ritſqueri, Cayqui huca tzintſtani himahcâ vndati nanaembangã
pamõdaniysariparini. Vari thuquirẽ hupiuaca Dios quini veh
pouachentſtaue, himboquirẽ vehcomanataca hinguini vehcon de
tarepihca auandaronapu xaramequareta, cahimenchuhcani che
quancez nitſiquarepi, himboquitihquini hapihca yamendo mare
tiechan teruhaan hacuhuatini. Cathureni hcos mariçahcuca, hỹ
quire thuyya tanimhuria nomeni hco xarahanga vehcouehcoma
rini S. Antonio. Cahinde S. Antº. thunquini curahchaparini veh
couehcomarihandiachá Diosẽ ysquini tzinſtauaca aia ynchauacuts
tini, cahimboren yya axantſtiachá Dios thunquin pihtzamara
taracuecani, carũmen niuaca yquinimauaca tzimãdomingo, hi
quini hco hurasca vingamuntſtan ca Vequá cazcucheni, himbo
quini men niuaca cauquãachadiosen andangaricuyantſtani,
himaqui nahmintzin thiuaquan handeca, Cayquingua nima
catzimanDomingo, himahcãthumẽ niti varin himahcãguiru
mendo terutzemaca. Cahimahcanãguanana embano nah
cusquareti, yquinohco camendotzihuehtzahãga achadiosẽ. erayseti
xẽp. ¶ Camẽthu ys vecatzemati, Hapihtihtu macuiripu hindequite
parinahueetinchẽamhapimbihca, Cahihchatembũguiritini
moma cuiripentſtahãdi, cahindeachatẽba hingũx tzandi, ysq
S. antº. chemdo. hurẽga angãdaruhpentſtani, himbox ys tzandini vn
dati curamucuhperantembãhingũ ysqui niuaca himaniyarã
himaqui Sant antº. hantspihca çan vandatzequarẽ vuatsi ma
vecani, Cayquix ysarihperaca curamucuhperã himahcãhinde acha
hãdiyohco vehẽdinirãpaduáyretaro niyarãhimaqui hantsca Sant
antº. cahimaniyarin hinde acha tihcuiquatzeyatini ahcapatzeyati
vãdatzeqẽren, ysariparin S. antº. Cayquiyqui acha S. antº. thuquire
chẽhurẽga angandaruhuãtſtan hihchaquixni thũxsini mintzipa
rini nomenihco xampzquarehaca vehcouehcomarini, Cahimbo a
cha çandenãgatehtu hinden harãguẽ arani, carẽ çancuiripen cu
rapecheua mal Vuatsi, himboquini noma cuiripẽtſtahaca, cay
quirẽ nel Vandâvehcõdẽga, hiquinthu himahcan vtas hin miua
quaren huuaca yxu mãdâ vexurin thãganarini vandatzeqẽren
quini hurani. Cayquiysarahãga hinde acha, himahcan S. antº. hin
curahchaparin vehcouehcomarihpeauti Achadiosẽ ysquivehcõ
dengauaca mal Vuatsi, Cahinde S. antº. vãdahpacurini himah

canx vehcõ̃gõ̃atimaI Quatsi, himquix vecaxarahãga, Cayquihin
devuatsiangaca peuangani, himahcã hindeacha thipiquareri
himmiuaqren vtas nitahandi vuatsi hucarin vandatzequaren
paduã niyatã, himaqui hapihca Santant. Cayqui hindevuatsi
hatirepihca yũtzimã vexurin, himahcãthumen vehendiniran
hindeacha Santantoniõ vandatzequarẽ, ysquipindepihaamãdã
vexurinthanganarini ysquihco cuuinchemengantstahanga
Santant. Cahindevuatsi himahcanimẽdo çanvndati pamẽchã,
yquiI Vndaca vecaracuecan hindeacha, Cahimbo no pahtatin
himvuatsi acha handiyohcovehendinirani, Cahindevuatsi ça-
2 f nihco hurehmatzerini cauquã hutiívrantstani, Caysvrantstin
hindevuatsi pureramarin vehendiniran chanani yũtham-
— cuiripu vuachahingũ siriuacarapani yreta camaramã hameri,
— Cahini thuuin yurequa ohtacungatin yureuatangapohãdi,
— cahimaqui ohtacungapihca yurequa himaytsi pimpsquarepih
ti cuni, Cahimax hihchavuacha andamucuyatini vndatixnita
quemeni chanani, Caysquixco yanica quemepõ vuacha, himah
— can cauquan ati yurequa cacahtantstan, himaqui ohtacũgapihca
cayçacurin cacahtantstan yurequa, Cauquã carongatahuahendi
pahuã yurendahuani, himboqui vingavehenga yurenytsi, ca
Ys pangatinx yuhrendãgani yam. nomacueratãgan, Cayquixtã
ga hihchaqui cuiripehua pongãpihca vuachani, vndatix hiringa
— tarahpehuãtstan himindãgo pompomãgaparni yurequaro ysqxã
cohnchepihca, Catzimãxco vuacha exengãstrin hatzingati hicingãts
tani, Cayquinguanoçãnamũ huriaimaca, himahcã cusmõguati
hunguã hindeacha hindequi S. antoniõ vãdatzequarẽnipihca, cacau
quãhauãgahẽdiningã cũgãtstã xarameramẽgaparini, himboqui
— tepariachaepihca, Cayqui hindeacha cungãtsca, cauquãerotahua
ti curamarihuã vuahpãhẽetaqua, ysarihpeparini, Nahaqui hu
cheue vuache, cacezhaqui, no cat. cãpamẽchahaqui, cahimahcan
— ysaringati. Achacezhati hasmisquare, ymachanan vuarurahati
nonahpiquareraparimi, Cays honõguati hindeacha, hihcheni
embao aparini not. thsirimarani, cahimahtuynchayãsrinimen
vndati curamarihpẽ, Nani chuhca haquí hucheue vuache, andi
chuhca noxararahaq. cahimahcãthumẽ ysaringati. Achahasmis
quare hũguauatiyaru, nonani chanã hamahaqui, cahimahcãhin-

de

deachaysmaocutspentsti, ysarihpeparini. Thsimẽdohixsini yya
vecauatachehaca ysquini nomendotihquiniambeçã thzemuuaca
himahameriquin exeuaca hucheue vuachen, hinguini chempãpz
cahaca, Cayquiys curahchanoaca yyananã vndati ayangũgani
ysaringaparini, Acha, huchaxsininoheyãmisquareracuecãs noayã
guhanca, hindenahquiyuhrẽdangayũthãcuiripubuachã hucah
uatini, cezyaruhamahãdivrãtsrini hinguireçan pamenchatieranu
hẽbihca. Cayquihindeachaysurahchahuaca, himahcã nahxanah
churẽtsti, Canof. mavni hucantstin vndatiysarã, Thsirimẽdo xa
rahaca hinonahcãambeçã thzemuuaca himahameri yquirẽ s. ant.
ynuscũtstauaca hucheue vuachẽ, cayquiysarahãga hindeacha no
amuhcoysarasirahandipẽchumequahỹ. Carumendo mintzipari
xarahandi Achadiosẽ, ca. s. Antonio camẽdo mintzitaro hauata
hembarin, Cahimahcã cauquã hindevuatli xarantstihindequi
varimepihca tzipeparini, y am. hucahuatinyunthãcuiripu hin
guixhingũnipihcavarimeni, cahihanahquixyarutzimã hicingãts
pihca, cezxyaruhuti tzintstani s. ant. eueri vãdapatsperaquahỹ.
Cayshutinx tzintstan vmbavmbaq̃rehãdinirãninttã hinde
achavuahpavrecuhuapantstahãdi, nahxanx xaramequarepõ
guaparin, Cayquihihcha erõgãtsca vuacha himahcanx nahxã
xarameq̃reti tataembaecha, cananaembaecha erohuãtstan, pa
rihcaringaparin Achadios cuiripehchãgani. ca. s. ant. erayseti.

¶ Camenthuys vecatzemati hiniy retaro portugal, himaqui
yrepihca. s. ant. himahapihtima cuxareti hindequi tepari
thauacuririepihca, Cahin cuxaretin memen ynchauacuhã
di diablo, Nahquiyaruhindeparonguarehanga, Cahin
decuxareti chempampzcahandi. s. antonio, cahimbo diablo
vapozo thzehcuhandi terungataparini, ariparini ysquiv
uandicuq̃reuaca, Cahindecuxareti diablo eueri terungu
tahperaquahimbo, piquarerahandi ysquiachaJesuxpõhma
ripiringa ysarini, Haranquendethu cuxareti thauacuri
ri, thuquiren vandamendoteruhcanvirihcarichernaca tuh
cheueti thauacuritahimboetaqua, Cahimboxethu no cez
euahpequarentstauaca yquire no auaca Quandicuquarẽ,
Caru diablo xarihandi ysarini, himboqui ambando ambõ
gascahanga ysquinomendo pitzcuuaca vtamenvarichao,

yqui Quandi cuquarerin variuaca, Cahimbo quihinde cuxare
ti pandacumatin ys vpirnga, himbomendo diablo handaqua
reparini xaracutimen xpoenhas ysariparini. Era exeren thu
cuiripu, hiecaen, hindenis vandamendo teruhcan virihcari
chemaca tuhcheueti noçamhas vquahimbo, Cayquirenqua
yya niuaca varimequaren caheri yurequaro, hiquini himah
camã canhanquetin vehponachentstauaca tuhcheueti thauacu
rita, Caquini yyamanã xaspaua auandaro. Cahinde diablo
ys ariparini memechan xaracuhandi, Cahindequi tembu
pihca, hindehtu no cumano exehandi hin cuxaretini xan
cungastaparini, Cays mençan anganchemotiro niti yqui
uacun vamba ambeçan himbohco, Cahimbo vndati ysari
ni xucan, Sis yquimenga thu diablo hatauarari thu an
dino variparixamahaqui cani ma tembuntstani, Cahimah
canangate hinde cuxareti hinvambanys curahchatini na
nan parutaquaremati, Cahimbo vndati ysaran Thsiris
xangasquareti nipahco varimequaren, yondaxarahaca
cahtun pamaquarehaqui cani xarin pihtzamantsta
ua, ysaparin vehendi nitan tepari yurequaro varimequa
recuecani, Cahiniqui ysnitahanga, hini hapihtima ygle
sia, hinaqui sant francisco camaparangapihca, Cahima
hinde cuxareti purehtamati çan tihcuixuriman, vehco
uehcomatiparini santantonio ysariparini, Queyquiyq
acha sant Ant.o cahithauacuriri vuatsi vndanguini y
yahaneri mintziparin pampçcahaca, ca çandenangate
angandaruntstani yyaquini misquareta himbo hatini
vequaren yxuhachepohata, Caçanden cuiripentzandã
acha, Caxama thsiris Dios eueri vequaesqui ysquinini
uaca Varimequareni, Cano catero noam cani hihco ca
raquaresitahaqui, Cayqui ysarihanga hinde cuxareti
sant Antonion, himahcan nahxramendo hurepenguehã
di, cays hurepengueparini vandatzequarê hima Vndati
cuuiqua huuan, cays cuuiqua xahcangaririni cutihcamati
cuuini, Cahimahcan cauquan xaracunoti sant Antonio
ma Siranda echuhcutini, Cahinde xaracunorin vndati
ysarini. Thu cuxareti hauants, Caren euaua yinguiq

ni

a Siranda, yxuqui caraqueca namun ychahaca, Erayset imbo quahpequarentstauaca diablo eueri teys ariti. Ahe- raquahimbo, Cahinde Sant Ant°. ys aritin qhuamẽ vndetchatati vecahchatani, Cahinde cuxareti ys curahchavin Sant antoniõ cauquã tzihpangarintsti, cays tzingarintstini erahchati hinqui vecahchaca siranda ys costi caracata, hinqui vecahchatin hapihca cuuini, Cahinde siranda aquepihti caraquen tiripetihimbohco, ys aqueparini. Exsurgens dominus fuoite partes adueršę vicit leo de tribu Juda radix Dauid. Alleluya, alleluya, yqui ys acuecaxatahaca, Yyatihe Cruz Achaeueri, hauatihe yhuarequarẽ tuhchaqui hinientsca thzehcuhpecha, Camenchuhca yya andaparatahpe puqui, hindeesti Acha Jesuxpõ hindequi Judaeueri Sirangua erin Dauid eueri Sirangua ro vehenga, Alleluya. Allia. Cayni xas vandaqua hucarin hindecuxareti Nomendero vndati thzehcũ diablo, Cahinqui hindecuxareti vambupihca, hindemẽ tzandati hindequi hima yrechaepihca Portugal ariparini ysquitembanah vecatzẽchamapihca, Cays quihtu men Sant ant°. angandarunts tini ynẽ cuchamaracata, hinqui hucarin haca tiripeti himbohco caracata Cahinde yrechahin ys curahchatin vndatiarin ysqui pacuuacahin caracata, hinqui ayanguca, himbo qui hayapanguentstauaca, Cahinde yrechan hangangariparini cauquan vndati curacun tembau ysqui yrecha curahquarehaca hin Sirãdahinqui Sant ant°. yntscupihca, Cahinde cuxareti ys curahchatin vambã cauquãyntscuti, Cayqui hinde cuxareti euangacahin Siranda, himahcãthu mẽniti diablo ynchauacuni, Cahimbohinde vãba vndati curacuntstan yrechã siranda, Cahinde yrecha nomendo vinganantsti, Camahco mayõparitantscatayntsingantsti hinde cuxareti vamba, Cayquihtu hin mẽ hucarinhapihca, himahcanthumẽ diablo cauquan niti nararentstanCays yyanana Maequatze vexurin hatis amiritas cezhambarini, Cahtu hinde yrecha hin Siranda cezm°. patzapi variqro-hameri S. antoniõ Quanimetaparini, Cahin Sirandahimbopanenchacha vratangantstahandi. Erayset-

℣ Amenthu ys vecatzemati himihtuhco portugal yretaro,

Cahimpartaqo alhapihti mayrecha, Cahinde yquimnae cuxare
pihti mayurits queri hindequi hacanguringa hablo handaque
donça, Cahinde yurits queri yrecha vuahpa vera exeren thu
hâdi menechan yshaparini ysqui niquaro varin yirihcari
qui hinpeuapihca yurits querini yrechatemba, hacanguring
handi Doña teresa, Cahinde vari yrechatemba mihtauantsti. s.
antonio, ysqui hinde chen hurença angãdaruh pentstã, cahin
de vari cheinêdo pãpzcahãdi s. antonio, Cahimbo ys miuãts
rin vndati vandapaquarê vehpequareparin vuahpãhimbo e
taqua ysariparini, Queyquiyqui acha sant anton, çandenãgate
miuantstan ysquire yxu yrechequaro yretiepihca, careys miua
parini vãdapacheuadiosê, himbo quirenangate çanharãguen
auaca vehconclechê hucheue vuacheni, yquis vehcomhacuxa
quarehaca nonah vihchuhtsitahenã, Cayquiys arahanga hi
de nanaemba, himahcanthu hinde yurits queri vahnãdama
handi hanquarê verãgueh chaquã hambarini, cahimbo hinde
exêgantsparin yurits queri, vengãpopocãgahandi pamõgants
tan mitequaembaecha hameri. Cahindenguayurits queripe
mêchati ys tziruuaquã hanquareparini memaahchuri hecal
tsitati mayapangarini cahinde yurits queri pamêchati ys
nitin mayopangarin hecahtsitati exen Sant antonio, hin
dequi ysarihanga. Erathu cuxareti, yyaren axatiacha
dios yxu thûquini andaretanõ nanateeueri vehcõtziquare
quahimbo etaqua, hinguiren nomenihco xampzquareha
ca vehcouehcomarini, cahimbo eraquarethumaro naquire
vecahaqui, tzimoroesti, Marotihqui yquirevecahaca vari
cuecan cauquã himboquiquini pauaca auãdaro, Cano cat.
noam eare vecahaqui ysquire yya cauquãhuuaca vrantstã
himboquiret. hauaca namûpauã yxuparaquahpê, Era
ysti, cahŷthuhco maro eraqre quiretero naquivecahaca, tzipe
qua yxu echerêdo, cano cat. variqua, Cahinde yurits queri ys
curahchatin Sant antonio ys atiti mayocucuntstã ysariparin
Que yquiyqui acha thuquirê xarihaca niyataqueuehinqui
dios vecahaca, hiquinãgua nahariua, cayquiaru vecahaca
achadios ysquini hauaca çandero namûpauã nanãhucam
bê mintzitatera cuparini, cani vequa cazcuciua xãdoquinpa

4e

te nomen caringarihaca vehpeq̃ren, ymani
haca, Grayseti acha S. Antº. Ca S. antonio y buena ventura ysari
ys ariti. Ahenguahunditero y tarutsani, Cayqinan yxatzicuntspa
mẽ vndati hinde tueri Cordõ hõguareq̃ putireta paruta quarema //
macuca putiren cauquan tetecas piti hupicã hincingaparini ysq̃
S. antº. honguaretin xaracupihca, Cayspitin cordõ hupic.....guare
mendo vndati yoyomen ys ariparini Nanaemban, vari, va
ri, huxati cauquã care exeuia Sant antonion ynguini hupize
tin xarahaca cordon hupicutin, ynguireni putiretaratin vra
tantsea, Cayqui hinde vari yuritsquerinanaemba ys curanga
ca, cahingun hingui hinde vari hucahuatin hapihca xapeta
ranxe curangoatin tachan pihchamariquarerin turengueyati hĩ
yuritsquerin curangoatin, Cayquix nica turengueyarani, hinde
vari hucahuatin, himax exeyati hin yuritsquerini qui hinde
vrantsrini tincui xupihca cantiriro, Canox yaru exeyati
Sant antonion, Cahinde vari ys exerin ruahpan ysqui vrants
rini, ceghaca, himbo nahxan pihzamati xaramequareparin
memen paringas parini ruahpan, Cahindengua yuritsqueri
yyananan vndati ayanguhuan ysqui arica Sant antonio yqui
xaracupihca. Cahin nanaemba ys curahchatin himbo mendo
hucamahãdi xaramequareni cuiripehcha parini acha Dios en,
Ca Sant antonio. Grayseti. CC Amenthuys vecatzemati, hi
nihtuhco Portugal, cahini portugal hapihtihtama cuxare
ti vambanx hingun, Cahinde cuxareti hacanguringahãdi
Sarra, Cahinde cuxareti chemendo pampzcahandi Sant fran.con
ca Sant antonio. Cahinqui hinde vambupihca chen yqui
mengapihti, vtas vamendo vhcahuahandi cuhtsinchãte
huhtahuan, Cahinde vamba ys hambarini no curãdiẽ hy.
chen curũguehandi tẽbã, nomenihco yxatziparini varicã,
Cahimbo cuxareti chẽnitaxataquarehandi vhtahchapari
ni, ysaparini, ysqui hanaca tiripaquarẽ nitaxataq̃reparin
vãbã himbo etaqua, Cayspẽ maahchuri nonẽ hapihti vãba
prengariquaemba eehanihco hucahuatin hapihti, Cayquin
gua hihcha yanitzeca cuuin, himahaã hinde cuxareti amba
queq̃ hangascan ysqui handio haca, himbo cauquãpitima

Cahimparaqua vndati epechatani himbo tiri paquarecuecani
pihti mayuritstzica himahcan hecahtsitani hco vndati cura
donça, Cahinda mitaquato haparacutini, hindequitondo
hãdi memechvingamendo yõgaparini, Cahindẽquacuxareti
qui hinperecipaquarecuecahanga hincuratamorin tocz angue
ti cheri, cachetahimbo cauquãmenentsli, Cays hintzitaquache
parinpati Cãtsiritoyerohchutamãnoheyãexerahquarẽ cays
parinyerohchutumãtzitaquavuaramatimitaquaro andapata
cuyarã execuecãquiterones custahãga, Cahinimitaquaro mi
tzatamatini hangahpangarihuayatitziman. Sant francisco tata
echan, hihchaqui tzutimucuyatin vehcouehcomarihanga hin
cuxaretin, ysquiçã heyohuauaca Cuuihquareratahuã Dios=
himbo etaqua, Cahindengua cuxareti, hintataechãysc urah
chahuarin nahxan hauaquareti, himboquixyoncamãguents
quaro xarahanga hihchatataecha cuuihquarecuecani, cahy,
hindecuxareti yshauaquareparini vndati curamarihuan
ysarihuaparini, Chẽ casirequa tataecha, tuhchanani vehenan
xambon, Caanxtuanga, Cahihchays mayocucumtsli, ysaripa
rini, Varicahuchangate yanan vehenãxambonga yxucuuih
quaren huran, hy hucangouringahaca Fray francisco, Cangua
yma cuiripu ynquicuhchehingu xamahaca hacangouringahati
Fray antonio, Cahindecuxareti yscurahchahuarini vndatiys
arihuan. Ahengua tataecha, huhenditero ynchani hix sin he
yocauaca Sant francisconqhuanimetaparini ca Sant ant, ys
quihtsitzimã Sanctuechanhacanhucarin xambonga, cahin
ziman Sanctoechã hychẽpampshuahaca ynquihtsi hacangurin
gapocatuhcha, Cays arihuaparinpahuari yncharahuan, Ca
hima ynchatahuarin vndati Mesahatzicuhuan, vinganduqto
hantsparini thirequacezacuhuani, Cayquiyamendo pacuhua
cathirequa quehtsitacuhuani hinde cuxareti, himahcanx vnda
ti caranthiren hihchatataecha, Cahindengua cuxareti, hima
thirerahuaparini angandaruhuahandi chenacuhluantsparin,
Cahihchatataecha, ysthirerangoaparini hima vndatiçan vndã
tecauatantstan hincuxaretin nahmintzinthiuaquãariparinx

Cahindẽ

tan hindenaxan phitzamahandi himboqui S, buenaventura ysari
parini naxan phihtzarimahanga, Yauanan yxatzicun tspa
rini milsquareta hinqui himbo milsquareparin parutaquarema//
hanga, Cahinde S, buenaventura ysi sitamaringaparini ysq
teparisanctoequahimbohamahanga, Himbo naxanhauaquare
gahandiexengan, Himboqui Sanbuenaventura tumbs catinih
cos yshamahanga noçan maro vecauacuparini cuihripeta, Ca//
himamonesterio himaqui hapihca Sanbuenaventura, Hima//
hapihti matatateparimendo hurendahperi hindequi hacangu
rigahanga, Alexandro deales, Cahindetatateparihurendah//
peri Sanbuenaventuran sitamariparini hindeeuericez hang
Himbo ysarihuahandi tataechan Sanbuenaventuranhatzpapa
rini ysarihuan, Ytata fraybuenaventura menhas cuihripue
ti çan yshangas quareh ysqui no Adaneueri siruquaen, Nah
qui angeleechan hingune, Cahindetatateparihurendahperi//
himbos ysarihandi, S, buenaventuran hatzpani, Himboquiche
mendo çezexehanga, Cahtucurayacun tsparin xarahandi him
boqui himboqui, S buenaventura namihtzin curahchaquan ara
hanga bandan noma cuetzotеparini, Cahtu yni ah cangariqua
ro erateparini xarahani himboqui camendo vequan hangari//
pihca noçan nani maro hucagaritirini thixathixaxequa, Cah
tuexecuparini hindeeueri pinbingaxequa, himboqui amban
doxararahanga, Nomaro hiz quarepihti S, buenaventura
eueriminixequa caçez hangua, Cayquingua S, buenaventura
phiyaca missa arintsqua himahcan vndati arini missa, Caysmen
vndati çanchera quarenaparini, Cayquiyqui hinoterxon noçan
nitatarerieisca ysquitihquini missa ariuaca xando quini noçan//
chehcucathauacuririen, Caysaparini hati namunhuria no missa
arini, Cahinetanqui missa aripiringa hinetanihconirahandi missa
haruhuahpennayanhurepenqueparini, Cahtucuhtzuquarents
parini noheyan Sancto Sacramento amutantscuecan, Caysapa
rini nititmen missa haruhuapen Cahimaharuuahpeparininaxanvera
guehchahandi Quahningarintsparini ysquinahesca S°. Sacramen
to, Caysaparini Sanbuenaventuranaxan cuhtzuquarentsparini me
antzihtzahandi S°. Sacramento erahtsitan himaquihapihca arahim
boechuhtsicuni, Cayquinguahinde missa arintsti ehchungatarinhos

ſ 2 ?

hoshia vndaca aran Quehpecuni teruuamperan, Cayſquihco maca
quehpecuni himahcan cauquan vanacurinihco, S°, Sacramento queh
pecuriri hecahtſitanihco hechungataquarerini echu quamucuyati S, bu
enaventuran penchumequaro, Hima quihapihcathicuixurini milla
haruuahpen, Cahimahcan. S, buenaventura nayan haua quarehica
mendo cuihtipehchaparini achadioſen, himbo quimento hindeteruheu
quarescaxasvehconden, Erayxan ambongas queuatiqimandare
qua. S, buenaventura euerihangua, Ynguivandamenganttahaca—

Ca nindarequahtu Ambongaſqueuati, yſqui S, buenabe
tura tataerini vndaca hurendahpen hinguihurempihca//
yquiniyataca yuntziman vexurini haran tatuem, himah
canguiſitamaringaca yſquitepariamhurendierini mixeca, Cahy
teruretangati. S, buenaventura yſqui hurendahpeuaca, Maro tepa//
ritetumgambo monesterio hima quiaringahaca, Paris, hima quino
menyacagahaca hurendahperangan, Cahimateruretangatini. S. bue
naventura hapihti hurendahpen, Cahimaparis aringapihti huren
dangan S, buenaventura, Cayqui S. buenaventura teruretangatin
vndaca arihpen hurendahpen, Himahcan nayan haua quarenga//
handicurahchangan himbo quitumbscatietinihcos. nahmintzinaspe
quan haſarihpehanga hurendahpen yauanhatztahpemaparini//
Cahimaxmicuririecha hamerinirahandicurahchan, S, buenabe
turan hindeeueri hurendahperata, Cahimahtu paris hapihti ma
cuihtipu, Sancto domingotata hindequiyyaaringahaca, S°. to//
mas deaquino aringan, Hinde quihtuhimaterungambo hahinitepa
rihurendahpehanga, tepari ſ, erini, Cahinde S°. thomas deaqui
no chenyſimendo phambz perahandi S, buenaventura hinguin, ca
himbo hindetata S°, domingo memen hurahandi, S, buenaven//
turan andarenon curahchacuecan hingui, S, buenaventuranah
mintzinthinaquanhas arihpehangahurendahpen, Cahinde S°.
tomas yſcurahchaparin, S, buenaventuran nayamento hauaqua
rehandi, Cayſhaua quareparini camento thizauayarahandi//
curayacuparini, Cahimbo vndati vehcouehcomarini ſanbuena
venturan yſquiçani eyerauacaſiranda hinguihimbo eyeparini.
arihpehanga hurendahpen, Cahinde S, buenaventurayſcurah

cha.

chatini ysariti, Chencalirequatatafray thomas hasmisquare hiquini
exerauaca, Cayqui ysarica xachaquahtarinihauatahendi panhima
payaran himaqui, S, buenaventura cuhyhanga himaquihatzipih
ca, Namun echuquahcolibro hinguimendehchanexehanga, Ca//
hinde, S. thomas hini S, buenaventuraeueri cuhyquaroniparin
apahandi vandanguenapan, Nahquihco hecahtsiquarenlibro
vinimbzquare, S, buenaventuraeueri cuhyquaro, Cahimboca
mendb phiquareuanthahandi nahqui cauquan exepirini, Ca
hima ynchayarini cuhyquaro S°, thomas execuyati, S, buena
venturani ysquinamun echuquahcolibro hatziquarepihca, //
Cahimbo vndati S°, thomas ysaran tata fray buenaventuraca
uquan can cuihripen exepasiranda hinguini execuecaxuca
chequantetihqui cuechendacunahraca, Cayqui S, buena//
ventura yscurahchaca, S°, thomasni, himahcan naxan cuh
tzuquare cuntsparini exerati macrucifixo hingui cuyquaro
hatziquarepihca, ysariparini Erayyatihehucheuesiran
da yxuquini phirahaca hinguini hurendahpehaca, Cahin
guihtuni carahaca yxuhco yam haranqueti hinguirencuraxo
chentsparini xarahaca, Cahinonohcamenlibro phiracu
parini himanqueon yshurenquare haca ysquirunimendo yni
crucifixo exeparini camissa haruuahpeparini hurenquareha
ca himboquiren achadios yxuhurendahaca ycrucifixo exera
taparini, Cayquingua Santo thomas yscurahchaca, S, bue//
naventuran himahcan naxan haua quareti himboqui ambenif
cos chequanhacupapihca libro execcuecan S, buenaventuran
cahindengua Santo thomas deaquino yshauaquareparini, himaq
vndati camento hatzicutaman casiren caphambzcani, S, bue
naventuran, Cayquingua sanbuenaventurani yatacanaa//
muvexcurini hurendahpen terungambo Paris, Menthuvn//
datiaran caran vaporo libro Sª, caracata ambongasthahpera
qua, hindequi yya yamento para quahpen patzagapocahy
hurendahperangan, Cahimahcanthu hapihti S, luysfran
ciayrechaeni, Cahindehtu, S, luysschemento phambzcahan
di, S, buenaventuran, Cahimbohtu hinde S, luysvehcoueh
comariti ysquiauaca caran, Sª, Cruz eueripirequa hinde

hinde quimandan vexurini thanganarini aquehacapirequen, Ca//
hinde S. buenaventura yscurahchatini S, luysni aticaran Sancta
cruz eueripirequa, Cayquihin acacarani, S. buenaventura S^a,
cruz eueripirequa himah can exerangati, S°, Padre hinipireq^
S^a, cruz eueri, ca S°. Padre hinisiranda exerini atihuramuni
yscuiangauaca yamento para quahpenpirengan mandanve//
xurini thanganaxingan, Cayquihin S^a, cruz eueripirequa aca
carani menthu himayscihco aticarani. S. francisco eueri hangua
hinguivandamengan thahaca, Cahinguihtupiremengahaca//
Sanfrancisco mandanvexurini, Cahini caraparini hapihti S,
buenaventura hinde eueri cuh yquaro no men çanthanangata
quareparini, Cahinde S° thomas deaquino S, buenaventura
eueriphichaquaemba himah canthu niphiti exeniran, S, bue
naventuran yscuihco phinde pihca, Cayscuihco hinde santho
thomas andamucuyaca, S, buenaventura eueri cuh yquaro
himahauaquareyati erangayarani, S, buenaventuran ys
cuihapihca xanthararatini menhangarinthini Avandaro
eranchepariní noçan yscuphiquareraparini yscuiecherendo//
harani, Cahinde S°, thomas yserangayarini Naxan haua
quareyati canomendo çan vingamuquareti ynchayarani,//
yquino hauaquareyarini thuruthurutscahanga Quahgatent
tan ez quabecamarinthini, Cahinguihinde, S°, thomas pahtah
pihca hinde yscexeparini vndati curamarini yscariparini, he
ditata andirecauquan hunguan no çan yontatini carenona//
ni exethu cheneti phicha quate fray buenaventuran care him//
bo men matsipanduhents hunguan, Cahinde, S°, thomas de
aquino yscurahchatini yscariti, Hastih quiherache scorentih
quiari auetih quianchequarecuni Sancton ymaquihtu S°//
eca, yscuiterupeti arinihmaripiringa yscarini. spû, Sancto vâ
daratataparini yscarini, yfray buenaventura yQuiteparisancto
eca Anchequarecuhati teparisancton, S, franciscon, Cahin//
sant, thomas deaquinon noneneariphihti ayangun yscuisan
buenaventura Sanfrancisco eueri hangua hangua anchequare
hanga, Caruspû, sancto vandaratahpihti, himbo quihtu hinde
sancto thomas teparisancto epihca, Cahimaquihinde S°, thomas

yseye

yſeſepihca S, buenaventuran hindeeuericuhyquaro, himay
yamencapila vnganthi, Cahimayyamiſſaaringahatihin
demiuanganthparini tepariturriraxequanhas hindequivqua
reca himayretaro Paris monesterio, S, francisco, Erayxa
ambongaſqueuati tanmdarequa, S, buenaventura euerihagua

THandarequabtuambongaſqueuati yſquiſant
Buenaventura himahcan vngacateruhtſicuri vngan,
hindequiaringahaca miniſtro General aringan, himah
canguigeneralcapitulovngaca hima quixniphipca cahmayara
tataecha mimiracha hinio, Santfranciscotataecha yſquihama
randecaringancapitulo hahtanguarengan, yamento paraquah
penthangobpen, Cahichanahquiyarunipihca Vamento mimi
racha tataecha, Noxſiyaru mahichaphingati herambaringanthſa
yQuinohandiyohco ſantbuenaventura hindequihandiyohco yauan
hatztahpemahanga mimixencaſanctoen, Cahimbo hinde S, bue
naventura handiyohco cahmachacungati phingan ehranbarin
gantſtanteruhtſicuri General vngan, Cayquinguavnganca, S, bue
naventura teruhtſicuri vngan, Himahcan vndati çezhandah
vantataechan canmarihuaparini yſquixçez patzauaca, S, fra
ciscoeueriandazcucata, hindequiaringahaca Regla aringan
Cahimahcanguivngaca miniſtro genel vngan, S. Buenaventura
himahcanthu diablo yhambanhadi vndati ypuperatahimbo vantara
tahuannamun cuihripu, Ingnananyxatzirahuantſcuccan, Sant
franciſcotataechan yſarihuaparini, Nomendocanmaro amba
queſti Ynguixxarihaca Sanfranciscotataecha Ambaqueti amberi
equacabandazcucataarini, hinguixpatzaparinichequanatſiq
rentſtahaca, Cahichavanan petahpecha yſarihpeparini van
cuihripu vananpetahuahandi, Cahimbox Santfranciscotata
eſhanochenerahangahandi hindevandaquacurahchahperan
gaparini, CAhimahcanangua S, buenaventura hindeeue
rimixequahimbo, Caſanctoequahimbo yam amperahuantſh
terumaricuhuaparini cataſtahimbo, hinguihimbo terungaſ
uaparinitanpahuahanga, CAyqui S°. Padre yſtzanga yſqui
S, Buenaventura chenmimixetini çezhucahpeca camahchacuhpe

Cahinde S°. padre hacanguringahandi, Clemente quarto, Cahinde ysyandini ysquisant buenaventura tepari ambehuren dierini yauamendo hatztahpemaca, Himbo vndati aranva dangueuan ysquihapiringa hucarini Sanbuenaventuran himbo quix mario cangan haruuahpera piringa ambevan dan hingui, S°. P^e, therunchecaysaparini naxanbeuantsta handi, S°. P^e, S, Buenaventuran hucarini hacuecan camendo thipiquaretatzendaparini, ysquihapiringahucarini cahimbo ysaparini, S°. P^e, Acutimacaracun S, Buenaventuran himaquihapihca, Paris therungambo, ysariparini ysqhini siranda exerini vanacurinihco cauquanniuaca, Roma niyaran Arçobispoequa xachoquaren, Cayquinqua, S, buenaventura xachoquarecahinisiranda hingui S°. P^e, caracupihca, Cayqui, S, buenaventura execahinisiranda, Himah cannayamendo misquarentsti, Himbo quinomaro ysarahanga ysquixas nah atiequaterungari piringa, Caysmisquarentsparini phichangantaquarerini vehendinira S°. P^e, andareyarani Roma, Mayo cuquarentscuecan ysquinomaro nah atienaca ysaparinisniti, Cayquinguani yaca Roma, S, Buenaventura, himaniyarini nayan cuhtzuquarecuntstahandi, S°. Padren andangaricuyarini ysariparini, Cayquiyquitata thuquirenahmintzincasirequaesca, Carehtunahmintzinhangangariquae himboquiremendothuvayacuca Achajesuchriston yxuecherendo, Canaschequanhangasquaresini ysquinihihauaca arçobispoen hinguinino çanhangametahacahacuecani xando quihtuninohimahaquaetehruncheni, Cayhcoehniuetata ynguinieraquarecaahchumacuecan Santfranciscon bichevirembacuhtzuquarentsqynguinichencuruuehaca, Canonquançanvecahacahindequiangataz pemohacayxuecherendo, Cayquisancto P^e, ysenrahchaca, S, buenabenturan nomendo çanpanacumati Cavtsarihandiysquimento hauaca arçobispoen, Cahimahcanthu, S, buenabentura camento cuhtzuquarecuntsparini S°. Padrenvehcoquarehandi nohcyanharan arcobispoen, Cahindengua S°, P^e, S, buenaventuran ysexecuparini hindecueri cuhtzuquarentsqua

quahinqui cuhtzuquarentsparini nocantandah camaparini ari
hanga Sancto padren noheyan arçobispo ecuecan, himbomen
donascan hauaquarehandi chen acuntsparini S, buenaventu
ran, Caysquatataronan axãgantsti S, buenaventura, Cay
quinguahinde S°, Pe, Clemente quarto nicabarini, Himah
canxesiyamento cardenalechatepari teruhtsicuchahini Boma
huti ahtanquaren capitulo vni machranbaringantscuecan hin
quixmen S°, Pe, erantstnuaca, Cahimaxsinguahicha cardena
lechateruhtsicuchayscapitulo vparini nohnanhandih herahan
di, Caambexsico harahandi capitulo vmphiquaren nonema
hurinbeti arahandi vandan Caysaparinxsitachan nonema
herambarintstahandi, S°, Pe vni, Caysxsinguatzimaheyurin
cahmangamati capitulo vni, Caysquataraquarentsparinxsi
men vndati eratzentstan ysaparini, Necuhchenomendoçan
nitatareriesca ysquicuhche nemaerambarintstnuaca, S°, Pe,
vni, Cananguhchetih qui yyanasvndaaranvandan canaxca //
maruymatatafrayburnaventura, ymatepari Sancto equahim
hamahati mimixcetietini, Cacuhchechunde acuni macaracu
tzendan ymanquanderohmaue noheyanharan, Canquayma
men machrambarintstnuahandio hinde quihauaca S°, Padre
en, yQuiymanovecauacahacuecan, Canecuhchenguayxcu
phitacumauaca hayapanguentstan nocatero ymamento than //
tziquareuahacuecan S°, Padreeni, Himahcanchenharah niua
ti ysaparinx hichateruhtsicucha cardenaleechahimangueonara
handi vecanmahco ychaquatan, Caysaparinxsi acuticaracuni //
S, Buenabenturanhinde quithuyni ysharaspihcayamento S, //
francisco tatmechan hucahuan generaleni, Cayquinqua S, buena
ventura execahinisirandahinquix caracupihcateruhtsicucha car
denalecha, Cahinisirandaexerini S, buenaventura, mayocucuy
vantsti arihuaparini ysquihindehauaca, S°, Padreen hindequi //
hacanguringahaca Dontheobaldo, hinde quihtumaro Sa, yglesia
Archidiacanonicoepihca, Cahindetepari, S°, equahimbohama
handi, Cayxsinguahichateruhtsicucha cardenalechaexecahin //
gui S, buenaventuramayocucuhuantscamachrambarintshinihi
mahcanxnaxanhayapanguentsti, Cacauquanxnitiphiranhi
rehchanquahnizayantscuecan himaquiharahanga S°. Pe, hinde
quinicaparini, Cayquinguahindehatzingaca S°. Pe, vnganhingui

S, buena ventura ehrambarintsca himahcanpangati mayo para
tanganttlan hinguihacangurigapihca, Camen hima vndan//
aringahandi, Gregorio decimo aringan Cayquingua hindegre
gorio decimohaca S°, Padren himahcancauquan himindango
vehempotimisquareta, Cahinimis quaretaexeparini S°, Pe,
naxanmisquarehandi himbo cauquan vndati vequarehuante//
ruhtsicuchan cardenalechan, Caarçobispo echan cahtiobispocha
capitulo vcuecan Cayquingua hichateruhtsicucha yamhupo
caahtanguaren, Himahcanhativaca S°, Pe,, hinhucah
vatini ysarihuaparini, Erathuhchatataecha hixsinivecu//
quareca maro misquaretahimbo, himbo quicuhchemanu
quareuaca aranvandan mandan cutumuqua haruhuape
raparini, Caxanderonihco vecahaca ysquihtuhu piringa
fray buenaventura, Ymaquiyamendo sant francisco tatae
chan camahchahcuhuaca generaterini, himbo quiy mame
do noçan antçuhgaperaparini arahacavandan, Cayquin
gua hichateruhtsicucha cardenalecha ysçurahchaca, S°, Pa
dren hichahtuhicom naxan hayapanguentsti, Ysquiniuaca
S, buena ventura hima, S°, Pe, hichemiembao, himaquiambe
vandangahanga caysshayapanguegantsrini ningativecunga
S, buenaventura Cahinde, S, buena ventura cauquancura
pahchahpetini hauahendi niran S°, Padren andareyaran
Cayquingua, S, buenaventura niyaca himaquihapihca
S°, Padre, himanaxan xararame quarengati erongan, S,
buenaventura, Cahimaerongatini cauquan erotangati arin
gan teruretangan ysqui hindehandiyohco, S, buenaven
tura ambecuramarihpeuaca, Yamendoteruhtsicuchan
capitanie cuhuarini hindequimendotçuhngapeti vandaq
eca, Cahinde S, buenaventura cauquan vaxaquatçerinivu
dati niyaman hinguimisquares niphica, teparimixequan has
aparini vandan cahindemisquareta hinguihimahcan acaba
dan hindeyamento aqueticaraqueri, Hindequi yyahameri
patçaquetini himboniyataquepohaca ambemisquaretavan
daqueni, Cahinde S, buenaventura ysçurahchanganparin
hindeeueri mimixequan hasvandaqua, himbo cauquanma
nu quarengan cahmachetangati aringan ysquihauaca, S, buena

tura

tura cardelaeni, hingun obiſpoen himbo qui yſtzimoro therun //
che qua hucarini haruuahpeua ca miſquareta vandan, Nahq?
yaru, S, buena ventura no ça vecahanga çez yaru hatzingati vinga
petaro hin deeuerimixe quahimbo, Ca Sancto equan hangua
exemenga parini, Cayquin quahtu hacamen teparitеruhtſi
curi cardelaeni, S, buena ventura, himahcan nohimbo mirin
diquarentſti yquino vtas menihco mahco ycha quatahanga //
çez haman, S°. equa himbo, Cayſ. S°. equa himbo hambarini
S, buena ventura vaporo tziriraxequan has vhandi—
exe. CAhimahcan hapihti ma cuxareti, Cahinde apihtima phe
vani vuatſi varirihco, Cahinde cuxareti chemendo phambz
cahandi, S. buena ventura ni, Cayquin qua hinde cuxareti yſ
aca varirihco pheuan, himahcan naxan hatzitze quarehandi
be qua yurungariparini, Cayſ hima vehpequareparini ca //
miſquareparini mihtauati, S, buena ventura n, yſaparini Que
yqui yqui naxamahco epirini yquihupiringa tatafray buena //
ventura ymaquitepari S°, eca, Careyama ymanoçez anga
daruntſpirini, Cayqui hinde cuxareti yſcurahchangahan //
gahanga, himahcan vezahendi ninganvecungan, S, buena
ventura, Cahinde. S. buena ventura be cungatini cauquanni
ti, Cayqui himaniyaca, S, buena ventura hima exeyatihin
cuxaretini hindequi, Cantſtiriro viruxutini vehpequareha
ga vuatſi phamonguni hingui varirihco apihca pheuan ca
himaniyarini, S, buena ventura cuxareti hiche niembao, Anga
quahpeyatini naxan vehcondentſti handi hin cuxaretini hin
dequimemen phingue quarehanga aran vehpequaren, ysa //
riparini, S, buena venturani Queyqui yqui tatafray buena ven
tura, Carenangatehchunde çan cuihripen haranguenantſti
Careni vanda pacheni Achaaioſen ynden vuatſi himboeta qua //
ynden guini varirihco pheuatzatzica, Careni yſvehcouehco
marihpecherini tzipetara chena vuatſi thuhcheueti vanda tzeq
retahimboeta qua, Cayqui hinde cuxareti yachataca yſarini
S, buena venturan, himahcan cauquan vuatſi variri viru //
quahpangayati, hima qui, S. buena ventura anga pepihca
Cahinde S, buena ventura hin cuxaretini naxan haranguē
antſrini, Cauquan hah qui ta cuparini xaſ vndati Avandaro

eran cheni dioſen vehco uehco marini hini vuatſi himbo ctaqua
Cayqui hinde, S, buena ventura yachatnca aran vandatze
quaren, yyananan men vndati vhcha curan hini vuatſi vari ri
CAyſquihco paca vhcha curan himahcan hinde vuatſi vana
curinihco vndati tzipen vhuini vuinh nahtſi parini, Cahi
nixas tzipeti yntſcuti, S, buena ventura hini cuxarehni hin
gui vecan vequa ahtſita quareca yqui varirihco veco papih
ca, Cayqui yxas tziri raxe quan has vqua tzangaca naxa?
hauaquarengati, Cahimbo yſtzangatini cuhtſincha hima?
canihco vndati vandah paquarengan, S, buena ventura an
gantarurah quarentſeuecan, AQuayquix vndahanga
pheuahpecuecan himah canx hinihco Angaquamuhandia
ran S, buena venturan vandahpa quaren, ysqui hinde
S, buenabentura nomihrindi quarehuantſtauaca, YSQuix
cez mendo bupih vaua ponguauaca vuahpaechan, Cahih
chacuhtſincha ysaparini himboçez cuerah vaua ponguaha?
di vuahpaechan, Erayxan ambongas queuadi, thanda
requa, S, buena ventura eueri hangua yngui vanda men
gantſtahaca, ——

Yvndare quahtuambonga squenatiyſ
qui, S, buena ventura himiahcan nicavarini yquiniya
taca tziman equatze catemben taniuexcurini hatiren, Ca
yquingua, S, buena ventura hononcha cavariqua, himah
cangui mendo vndaca hando phi quare tzeni yſqui himahcá
niuacavarini, himbo vndatinaxamendo cuitri pehchan //
Achadioſencamendoheyanguehcha parini Para quah peni
hararentſcuecani, hingun xarini exec cuecan Achajeſuxpon
hinguinaxantziti hanga exec cuecan, Cayſ hati camendo vi
gatzeni phamenchan, S, buena ventura, himahcanx tzandi
Sancto padre cateruhtſicucha cardenaleecha, hicha quixhini
vtas hapihca yretaro himaqui hapihca, S, buena ventura hini
qui aringa haca leon françia yrechequaro, Cahicha tzandi
mi vehendi niran curumentſtan cahingun erangu cuecan yſ
qui nahmacuua ca cuera quarentſtani, S, buena ventura
Cahicha andarenorini, S, buena venturan exenoti yſqui
pin pigatz quareca nicuecan varini, Cahinde, S, buena ve
turahin erohuahini naxan pihtzamati, C Ayſ vndati arihua
vandanuh van yſarihua parini, C hemento calire quaecha
tataecha yxahe yyaen acue calira haca cuera quarentſtani //
xanchuhcanihco hameri tzipes qui yxupara quahpeni, Ni
paen amiriras cani xarini xacho quareua mayamu qua, hin
guiremi ayauacheca. hindequiren hapinga Achajeſuxpo
hinguini phecan yyahameri manaraecuca çapi vndaparin
Erayſeti tataecha, C Ayquingua hicha cardenalecha cao
biſpoecha yſcurahchaca himahcanxſi nayan bequa yſcome
garihandi yſcomengariparinphamongunx, Novingamu
quarenx erangun hini, S, buena venturan, hindequinah //
mintzin maruua pihca yſaparinx yſquiterohimahcan no
nemahapihca hinde quihimanqueon yſmaruua piringa //
mimixetini calanctoerini, himbo quihini, S, buena ventu
ran nonenema vanatzehanga Phambzcani, AQua S°, pa //
are hucamahandi phambzcani hingun calireni, Cayquin
gua, S, buena ventura nicavarini himahmahcan S°, padre

ysarihpeti veh pequare parini, S, buenaventuran phamon//
gun ysarihpeparini, C Ayqui yqui vuachehcha yya quini
ca fray buenaventura varini yamendo vtasti hahe nan San
cta Yglesian Nehinde quitero men vandacuuaca, yyaça
no veranda xati bequahinio, himbo quitero no nemahaca
xas Ysquihaxepihca yfray buenaventuraepihti, ys
arihpehandi, Sancto padre veranda yurungariparin
C Ayquingua nicavarini. S. Buenaventura Domin//
go huria qua tzihpahco niti, himahcan tembentanimu//
huria aruhchucun cutsi Julio, Cayrsquihco nicavarini
S, buenaventura himahcan phingati hinde eueri cuhri
peta, Cahauatanga hendi pan ganttstan, S, Buenaven//
tura monesterio pangayantstan, himaquix hapihca S, //
franciscotaraecha, Cahima pangayantstini, S, buenave
tura hatzingati hiçin ganttstan, Calipetimendo hingun missa
aricutix cardenalecha, Cahingunthu vandahtsicuhpe
rangati, Cayquingua nimaca namun huria himah //
can vndati hiringatahpen, S, Pe,, S, Buenaventura eue
ritziriraxequanhas hingui vpihca YQuitero tzipetiniva
naquarechanga, S, Buenaventura, himbo qui hindeexe
gatini tziriraxe quanhas himbo vndauaca cuhynchequa
vmengan mandanvexurini, Calirengan parini cayrs S,
padre eueri huramuquahimbo, Caûquan vndangati hi //
ringa gantstirimequa tziriraxequanhas vqua, S, buenave
turaeueri, Cayquingua exengaca tstirimequa yrqui S, bu
enaventura tstiristepari, S. erini vaporovcatziriraxequâ
has, Cahinde S. Pe, ystzandini cauquanhatziti cuhpe.tam
caran, S, buenaventuran libro himbo, himaquix Sancto echahe
chetsiohacamiyuqua Ysaparini ysquihimahcan cuhynchemê
gantstauaca, S, buenaventura hymahcan gui Dominica tzima
netanehaca Julio cutsi himbo mandanvexurini thanganarin, //
Cahtuhimahcan Aquihuramuni S. padre ysquiandumuqua
renganstauaca, Yndulgencia yuntziman vexurini, Cava //
mento huriahucari ~~hucari~~ andumuquarentsquathaûacurita

hingui

hinguihimboetaqua purgatorio phamerangapiringa, Yqui//
himahcanphamonquarerini niyatacuuaca cuhynchequa S,
buenaventuran, Himahcan vexurini thanga cuntsquaro
himahcanguinicavarini, CAyquinguanicavarini S,
buenaventura, Hymahcan vndati vnivaporotxirixaxe
quanhas Angandaruh pentstan,
Cex, CAmenhapihtimavarihinde quichen phambzcahanga S,
buenaventuran, Cahinde vari cuhtsinchanhechetsio hawa
pihti pheuahuan nomatxihuereti apihti pheuan, Cahym
bovambachemendocurunguchandi temban, Himboqui//
nomatxihuereti hupiuahanga, Cahimbo vndati hindevam
ba handioharan mitsquareparini, Ytsquitembanomaphe//
vacuhanga txiueretini, CAhinde quinguatata S, francis
co Arihuahanga curantxihuani txanguhvarini vndatiarih
uantecauatahvantstani tximaranhatxvahini Arihuapa//
rini, Ytsquihichatembanhingun Angangurintstauaca,//
behcouehcomarini S, buenaventuran ytsquiçancuihtripe
hinde curapecuhvauaca mavuatstixihuereti, Ygsarihua
parini ytsquihinde S, Buena ventura nomento cueratnua
ca Pan cuhuaman, Yquix yaruhurinbetimendono
tziman equarezcuparini ariuaca behcouehcomarini//
Cahichatembunguriri Ytscurahchahini tatan cauquan
vndati vandahpaquaren, S, buenaventuran Camen
do hurepenquesparini nomenihcoxambzquareparini,//
CAyquinguanoçan namunhuriaeca himahcan cauquan
hucati yvanhindevari, Cayquinguaniyataca hindevari//
hucan yvan yuntham cutsi, Hymahcan atimapheuan dua
tsitxihuereti, Cayquihinde vuatsi atangaca ytsiatahtsicu
gan, Himahcan hacanguringati Buenaventura aringan,//
hymboquihichatembanhingun ytsayauaquarehanga ytsquix
ytshacangurirapiringa, Cayquihichatembanhingun ytsni
yatamengacamavuatstixihuereti vehcondengan, Himbox
nayanhucamahandi phambzcani, S, buenaventuran ca//
txihuchtxan Diosen hindequi, S, buenaventuran himboetaq.

ma vuatsi tzihuereti vehcondehuaca. Cayquinguahinde
vuatsihatire catanive xurini, himahcan vndati vecatze
man te paripha mangarata hini yretaro nomi yucatavarin
gahandi, Cahinguingua hinde vari hupithuauapihca cus
tinchahimio hichanican ambah camati varini, Cahtuhin
demen cauquan mayo pahtsicuma vuatsiphamenchan //
buenaventura, Cahinde cauquan taçaretãgadi chengã
anganparini niuatindundero ytahpachu man varini no //
maroçan yenguãgaparini ysquihinde vuatsimen çantzis
rapentspiringa, Cayquingua hinde vuatsi canvecatze
yaca phamenchan, himahcan vndati vanambechapantha
cuyan ez qua yam phirahtsi cuntstini, himboquidiablo
echan exchuahanga hinde vuatsi, himbomendo nahmin
tzin vehcombacuxahandi cuiramarintsparini, Cahinde //
vuatsi hini diablo echan exchuaparini tzapamu quarehã
dinotecauan ysaparini, harangue nangatenihi cuhecha
cuquarericuirame çantsini angantaruntstan thuhcha
quihtsini vmbataca cahtsini can ahchutacheh vantstaua
diablo echan tsimi quihtsini viri patanotzini naxan cheraha
ca chemeh quan hangariratihinio canicanphihtzaamants
pirini, Cayqui tataemba cananaemba yscurahchaca
himahcan xe nayãhuriyata cahmauataquarematicheni ca //
vehcondentsparini hin vuahpan, himbox vndatimen veh //
couchcomarini, S, buenaventuran ysari parinx, Cayqui
yqui acha, S, buenaventura thuquire nahmintzincurende //
roeca, Zanimivants ysquihtsini thuapihca vehcondeni cura
pecheni yni vuatsi, yngui cuhche men yyahurah cucueca
haca, Cayyaxsinderomençan catsipatahaca arini vehcoma
rini, ysquirengate çani Quahpentstauaca yquingates //
vehcom hanguarehaca, Carengãte çani pihtzarimauapi //
navatacumaparini hingui chehmequan hangas paris veh
com hanguarehaca, Carehtu çani vratantstaua ynden //
chuhcateronihco hucari xaqui menxchuhca yaniranguema

ysqui

ysquini xan cuihri pheuantsi pihca, Cayqui yachataca
ysaran hinde acha catemba, Hymahcan cauquan curaran
di cuuarini pinarihuamantsi diablo echan, Hichaqui hi
ni vuatsi xaracuparini cherahanga, Cahtu hinde vuatsi
cauquan vrantsi vigam hantsparini hinguiniquaro ha
pihca varini, Cahimbox hichatembunguriri ni vuahpa
excrini naxan phihtzamati Erendi quaxaratantsi rini, No
hih chahco caruhingun hingui hingun yrenguri pihca, Ca
hingunx ysmanuquaren vndati naxan cuihri pehchan a
chadiosen, Ca.s. buena ventura ni Eran xan ambongas
queuati yundarequa, San Buena ventura cuerihan
gua, Yngui vandamengantsi ta haca, ysqui nahamaha
ga caysquihtu nahnica varini tepari Sancto equahimboy
qui yxucah macurinos ca

DE GLORIOSO SANT LVIS

obispo de tolosa, y fray lemenoz

YXuundaĝati Ambongalqueni Sant luys eueri han-
gua, hinqui vandamenganita haca hindequi. S. fran-
cisco tataerini obispoepiica, Cahimboqui ycezcuran
quqeuaca yuporo Ambongalqueuati, Vretatihqui, ylqui
S. luis tepari yrechabuahpaerini huuangaca cuihriperangan
Ezimandarequa, ylqui, S. luis Nahhucaca abito, S. fran-
cisco eueri Cahindarequa, ylqui, S. luis nahvngaca obispou
vngan, Chandarequa ylqui, S. luis nahnica varini tepari
sanctoequahimbo. yundarequa ylqui S. luis nah anganda
ruhpenstahaca,....

VRetatihqui Ambongalqueuati, ylqui, S. luis tepa
ri yrecha vuahpaepiica hini yretaro hiniqui arin
gahaca, Sicilia, hinqui auitaequaro vhanga, hindequi
francia yrechaepiica. hindequihtu hacanguringahangaluis
hindequi yya auandarohaca teparisanctoerini, Cahindequi
gua yyacuhinchemengahaca. S. luis obispo, hindeeranumen
gapihti yrechequahinquinoçan canmaririn. Sanluis huuah
cuca vinganga rimotini, ahchumaparini, S. francisco n,
Cayquinquahinde, S. luis vuatliepiica, himahcan vnda
ticezhaman pinpingas cuihripeparini, himboqui ylhamba
rin phiyapiringa Auandaronapu yrechequa, Cahinde.
San luis nahqui yaruhecahtliquarenitzitzi xepiica, Nohimbo
etaqua chenerataquarehandi puripurindaquareparini,
hinquiteromen hindeeueri tzitzi xequa exequaren himindan
go nipahampiringa curuuetahrahquarennoam, yquino
amiriras cohamahanga mistansparini, Cahtucurangu||

quareparin arahan bandan, nohecahtlitahandiampupama
rin hindequi nocanmayecabandaqua, Noçanmaroaqua //
nenchahandi, Cahimbo chenxucahpehandi himaquina
ni Ambecurahchahpehanga, Nahquiyarunemendoeha
ga hinqui curahchahanga, cez cauquan qua tzamucuhandi
noheyan ysatarani, himboquinoçancurangũquehchahanga,
Cahinqunthunocan bandanquenuahandi ysqui himahan
biringahimaquixcuhtlinchahambohaca tachan bmupa //
rini, Cayquihinda. S. luis naniexehuahanga cuhtlinchan hih
chaquiçanerecuhxahanga, hinexehuaparini nocanmaro //
becarunchahandieratehuaeuecan, marohoez parini, ys //
phiquareraparini exehuan ysquimaacuitzeexeni, hindih
l comahtziparini cez eraxaquareni noheyanmanetiequahu
rahcuquareni, ambando ambongalsparini ysquimanetiequahu
rahcuquaregan menihco btahaca xaxeqantlstan, mariçacu.
quaregan parinitepatamaqua canaqua, hinqui. achadios //
ayahuahuihuaca manetiechan, hichaquixtaréecuparin
manaracuhaca manetiequahucarini, Cahtuambandoambon
gascahan ysquimanetiequa mariçahcuquarenga parin no.
menexanganstahaca yquinonmenihco ahtlitanganlinga, Ca
himbo hinmiuaparini, S. luis nomendo nanihuuarahandicah
tinqua, Cacahrichaqua, Cacuhyqua, Nomenihco yxatli
quareparini. Cahrindaharan, Cacuranditaquareparinitia //
mulindanaricatahimbo. Noçanchehcuquareparini hinina
- cilicio yxatzinstini buatliequa, Cahtumentẽngagas mahahchu
tahan, Camillaeratan, hinetanqui Camillahucapiringa
noheyan tzepunxecuecan, Cahtuhinqun mahucahan // cahtu
bã
hinqunmahuca // honquaren hahchutan lindari hindequi çanga
nihco harauahperapihca haran hocuripan, hinqui bigamendo
2 quipacuri hanga Cuihripetacurandican, Noçanphamohcu
quareparini, hindentiteronaninan hantshinquiru buatlienpu
ripurindaquareparin hupiringa bigagarimon, Cahinde S. luis
himbos ysbhandicurandi taquaren himboquicuihripeta, anima

nihco hangangarirauaca Cayquihucaçanbigagarimon, S.
luis, himahcanipihtimaro yretaro yrechatembanexenira,
hindequifrancia yrechaepihca hinquipiremburipihca, S. luis
Cayquinqua hindebari yrechatembatanga ysqui, S. luisni-
rahaca hinçancurumenstanhimbonaxan yaramequareti tzi-
pequareparini, himboquichenphambzcahanga, S. luisnisan-
ctoequahimbositamaririni Cayquitihquihoinde. S. luisnoni
yarahangapirembao, himahcancauquanaxahpetipiremba. S. luis
nicuratacuratahpenbandaqua axarahpecuparini, ysquiniya
rini, S. luiscalipetimendoniyatacuuacapiremban, ambandoxa
ratacuparini hindecueriphambzperata ysquihimaniyariniys
yoparatihconiyatauaca yaramequareta ysquiphindengaca hini
yrechequarofrancia, yquicurumehperanganstaningahacahi
mahcan naxanyaramerat sperangan parini putingaricuhpera
gahatiachaecha hechetlio Cahindeyrechatembahinmiuaparis
ysaxahpeti, Cahinde. S. luis nahquiaruxas bandaqua cútanga
mapihca, Noyaruueti yasniyatacuecan, [Nahquiyaru xas.
bandaqua cutangamapihca, Noyaruueti yasniyatacuecan,]
Nahquiyaruhinde pirembaespihca bari, Cahimbonaxanhaua
quarengati, Cayquihtumen niyantsca hihcheniembao himahtu
S. luis. nanaembaeronstini. Cahmandahcuti chenacunsparin,
Cayspihtini Cahmandahcuni bndatiputimucuicuecan, himboqui
hindepheuaca, Cahimahcan Nanaembannoheyanputimucuni S.
luis banahnamati, Cayquinanaembayscxeca buahpan bndati
ysarini. buachechenphambzqua. luys. Andirennoheyaputimu
cuni, Caquininohipheua, andechen thurenchen himboaesca.
putimucuni, himboquiniebenanatesca, menguinchuhca çanoue
randahuuacuihriperan, putingasparinguini, Cahendi andirena.
gua yyamenthaexetini, ahcāgariqua. yhuaztachehaqui, Cahi
mahcan_S. luis. ysurahchatini. Nanaemban ysariti. Chencali.
requa tiriyarus ysleti, Caruambongasqui nana ysquix cuhtsincha
Nohimboesca putimucuhuan, Diosteruparaquaechan, Cahimbo
canden behpouachentsdios himboetaqua, Cayquingua Nanaemba

yscurahchaca, himahcan Nayan hayapaguenshi ambandoexecu-
parini, hindecueri. S.º equa, Camenthu, S. luis, nipihti curumenh
tanpiremban, hinquihtumatepari, yrechatembuphihca, Cayquih
tihininiyaca, S. luis piremba hihcheniembao, hinihtuhindepire
babari, S. luis nichemendo becahandi yshquisant luis eratepirin
gaçan, Cahindengua, S. luis himahcan noçan maro vandangue
vahandipiremban eratecuecan, Yquinoniyarini, Cahmongua
reriniezcanteruh pazcuhanga, noçanmeni pantiparinizcan
Nahquiyaru aringahanga yshquicaneratepiringa piremban,
Cayquihinde. S. luis yscurahchahpehanga, himahcannotharã
gatapariniehpu, Caterequareparini, yscarihpehandi, vanambe
quaehi xahtihuintça cuhtlinchaneratehuan, Cahtucuhtlincha
tihuintçaneratehuani, Camenthumahiari. arigãpihtiayan-
cugan yshqui, S. luis, nohurenga. cuhtlinchaneratehuan, Ca
hindebari yshçantini vndati yscaran. Ahenguahaschundetihqui
Notero tliris yseca cahchundetihquini, tçehcuua, Notero tliris
yseca naxenhando noeratena Yquiniyaracuuaca, Cãninquatihqui
harasquimatihuereti hindequitihqui huchantlini noeratẽgueh
chauaca, erateuatitenhas yantihqui yshaparini vehendinirani
yambxentlcini hindebari, hiniqui. S. luis hamahanga, Cahini, S.
luis niteruquãgaricuyati, exerahquaren himboqui, S. luis era
tepiringa, hinqui yscarixamahanga, Cahindengua, S. luishi
mahcan notahrũgatapariniehpu, vanaretçehandi, hinquitero
canerandipiringa, Caambenihco hindebari erempzquarepihti
erangalparini. S. luisni, yshquinahpapiringa ezcani, Cahinden
gua bari yscxeparin, S. luis ninayan hauaquareti, hinquinoba
cahcuhanga, Cahindevarinintlrini ayamarihpehandi, yshqui S.
luis tliris nohurenga eratehpeni, yshaparini tlirimento hitihqui-
ni yyahamexi nonahcan maxas execa tihuereti, hindequiyshi
manqueonezquamarohco cazcuhambiringa yquix no tihuin
tçacuiramarintlahaca cuhtlinchaneratehuacuecan, Cahtuhinqu
hecahtliquarenambongarinahandirumendo, thiuaquanharati

hucasqui, ysaparini hindevarinaxan hatz pahandi, S.luis ni, Ea
hinde. S.luis, ysphiquaphiquas hambarini nouehandi handiyo
haman, yquino b tas herambaechan hinguniheo hamahanga, //
Eaxtuhinguniheo macuhyquaro harahan cuhyn, hechetsioxcoara
xahperaparini, Eayquinqua hinde. S.luis, harahanga cuhyni hi
mahcanx hichaherambaecha, Eauquannirucu mahandicuhyni.
Eayquihinde, S.luis, curatzehuahanga, ysquix herambaechaya.
nitzetini cuhyni no teromamicurihãga, himahcan, Eauquan b nda
handihuran hauantsan, Eahauantsinicantsiriro. quetzentsrini
thicuiquahpetini, hahquiticapacurini. xaxarahandi bandatze.
quaren, amandaro eranche parini., berandaysco mengariparini
Eaysaparini harahandiyonequa hameri bandatzequaren, Now
hyquaniyataparini buatsierini Eayquiysthama hanga, S.luis
himahcanx, mãntzĩgarinshini herambaechaexeti, ysquinocuhy
hanga, S.luis, bandatzequarẽparini// Eahimaqui, S.luis hara
hangacuhyni, himabtas lambaracurihandi, Eahinx himboerah.
chacuhperahandi, Eahimbongua himaambando thimarahcarã//
handi, Eahihchangua, S.luis herambaecha, himahecahtsitatiexẽ
mamiztuhindequicaherimendo puhrehcarahanga, turintuis, hin
dequicaherimendo// himapuhcaraparini, memen tzinaremahanga
S.luisni, Eayquihinde. S.luis execahinmiztuni, Eauquan mitetiys
quihindediabloeca, hindequitzinaremaparini banarecucucueca.
hanga hinguibandatzequarecuecãhanga, Eahimbo, .S. luis ys//
ambongas parini. bntadi cruz bngarini phacorucuni hinimiztun
Eayquingua hihcha. S.luis herambaecha execa ysquihamanga hin//
demiztu, S. luis nitzinareman, himbox naxanchehandi. tocz tocz.
angueparini, Eanoxtecauan bntatiyoyomen. Nouigatsquare
exenmiztuni, Eahindemiztu hincurahchahuaparinniti, yhua
requaren, Eahindengua, S. luis, bandatzequaren cahmacutin
nitiandarehuayaran, himaquix hapihca cuhyni herambaecha//
Eahimaandarehuatini bndati erihuan ysquix nonemaayan//
cuuaca bariquaro hameri hinguixexeca, becaua tacuhuapari
Eahinde. S.luis ysh uparin cuihripentepari. S. equa himbohama
handi, Eayquinguaçan huca thavexen himahcan bndati arigan.

hurendangan, S.° caracata, matata. S. fran.co. ari handi hurendan hindequi tepari hurendiepihca, Cahtu S.° equahimbo ha-
mahan, Cahindetata hacancuriga handi, frayponçe carbonelo, Cayquinguahinde. S. luis hurenga comendo, himahcan nomẽ dero hama handi achaechan hingun, yquino vtasco tataechan-
ahchuxauahanga Erayxan. ambongas queuati vreta. S. luis euerihangua, yngui vandamenganltahaca ——///——///——

TZIMANDAREQVAHTV.

ambongal queuati, ysqui. S. luis vĩgangarimotini. Nicaynchâ monesterio tataeni, tepari yrecha vuahpaerini, Cayquitihqui hinde. S. luis nohucahanga abito, himahcan nipihti ahchumanta-
taemban Roma hiniquini pihca tataemba, Cayquinguahini Ro-
ma, Coroca S.° p.e S. luis tataemban, himbonaxan xaramequa-
reti Cayquiniyaca. Sanct luys tataemba Roma, S.° padreerorin.
Naxanmendo hayapanguetlti, aquahin. S. luis ni exerin himbo-
qui. S.° padre thuin tzanga, ysqui, S. luis tepari, S.° equahimbo vĩ-
gangarimoca, Cayquinguahaca tataemba namunhuria, Roma S.
padren hingun, himahcan. S. luis noçan hanguehchahandi, achae-
chan hingun, Cahimbo vntati vandanun tataemban ysquiniuaca-
maroomequaro Niyaron, hindequi himaxanihco hararetini hapih
cahapundaro, himaquihapihca maechequahta himaquinonene.
yrepihca, yquinohindehco echequahta haralpihca, Cahimahcanbe
hendiniran, S. luis tataemban tataembancuratacuvini namun, Sant
fran.co, tataechan hucahuatini, hinguichenphinderehuapihca, Ca
hinde, S. luis hiniomequaroniyarini, tataechanhingun, hapihtidio
senmanacun, pauanpauan vandatequareparin, mamaroquah
ningarinsparini, auandaronapuxaramequareta, Nonenemaba
narecucuparin, Cayquinguahacanamunhuria, S. luis hiniomequa
ro, himahcan huuamengati. S.° padremaliranda, françia hauatanga
henan ysquinicabarini hindequi hiniobilpoepihca terungambohini
quiaringahaca tololaarigan, aringaparini, S.° padre ysquiteruretans

tauacamenma hindequimen mahauaca obiſpoenſtan, Eayquin
gua. S°. padreexecahinitiranda himahcan bndatiaran bandan-
guenban, Yſaparini, ehequancurenderoequaehnipirinsi, Yſle
ſia Tololaterungambo, Yquihanchapiringaluysni Yrechabua
hpa, Yquinahmintxinmimixeca, Sanctoeparini, Eayſaparin
Sancto padre memen bandauaſquarehandi, S.luisni obiſpo bue
can, Eayſaparini atihuramun yſquimendo, S°. luis hindeeuaca
obiſpoen, Eahimbo cauquan ningati beauganſtan. Sluishiniquiha-
pihca omequaro, Eayquihunguaca S luis Roma himacauquan-
etotanſtiarintxandan. S° padre. S.luisni. Yſquihauaca Obiſpoen
Tolola teparitetungambofrancia, Eayquingua. S.luis yſcurah-
chaca. S°. padren, cauquanthicuiquatxerin bnth behco uehcomarin
S°. padren yſaparin, Eayqui yquitata, thuquirenahmintxincaſi.
requaeſca, yamento paraquahpen ehpuetſperin haſtihquimahgas
quareuetata, Amangatetihquini hicamendo bigontahaqui, xando.
quitihquini noniyatacuhaca Diosen, Ea S.francisco, hinguiniaya
baquareca ayſquini. S.francisco eueriphiuaca abito ahchumaparin
S.francisco. Eayquingua. S° padre, yſcurahchaca, hinguimayocu.
quarentſca, S.luis noheyan Obiſpoen, bretatihquimendo, S. fran°.
tataecuecan, himbonayan hayapaguentſti, S°. padre, Ealantluistata
embanchenacuntſparin, Eayſcauquanhimahco, hatximengādiabito
S°. padren andangaricutini, Eayamento cardenalechan andangari
cuhuarin, Eayquingua hatximengaca. S.luis abito no bntatixehcu
quaretarāgan, yſquix bmengapohaca tataecha bretamauexurintxe
cuquaretarangan, Nouicioaringaparin, Earuhinde. S.luisno-
am yſmengati, himahcanihco hayagagamati tata bngan Noundati
txehcuquaretarangan, yquinocauquanihco Angaquataca hayā
guemantaraen. S. padreueri huramuramuquahimbo, himboquihi
mahcanihco teruhpataquareca, S. luis, yſquihindeueti bariqua
rohameri ahchumauaca, S. francisco, patxaparini Regla baztacu
cata, hingui. S. francisco, Yntſbaca patxarahuan. Eayquingua, S.
luis curahchangaca hinguinaxan hurepēgueparini, Ayauaquareha-

ga niyatacuecan, himbo, S. padre cacardenalecha Catataecha, ca-
hindequi bpihca cayamendo hihchaquihimahapihca Achaecha, Ysl-
curahchãgaparini hauaquarẽgahandi berangaeuangaparini chen
amengantsparini, hinqui. S. luis notihqui buatsiequa ahtsigan ririni-
ysmendo terumahcurantstahanga, Niyatacuecan, Diosen, paraquah-
penthauanurintsparini, Cahimbo nomendo mapacataquarẽgahandi
chen ameganstan S. luis, Yascuihtripuequa exemengan, Cayquin-
gua. S. luis Abito hatzimẽgarin hauatagahanga pãgan monesterio hi-
nihtuniyarini, harahandi monesterio mahco cuhyquaro, tzimantatachã
hingun hucampehperan, Camendo exampequareparini cez patzaqua
reparini hincseueri manetiequa Cayquingua. Yanitzegahanga cui
gan tatacha himahcan hinde. S. luis bntahandiarin matatan hinqui
hingun harabanga. cuhyni, Ysquiauaca cuihquiren tiamulintanari
catahimbo, cahtu echerentoheo bicuquahpehan cuhyni Noheyanal
petzecuecan cuhyni yquinohinihco, Xatzihanga cuihripetacuranti
tacuecan, Camendo marcuatataparin, Animan hingui himbo cuihri
peta tatzequacez amengauaca btayaquaro, Cahinx tatacha exepa-
rin Ysquihinde Yrecha buahpaerini, Noçan beca hacapuripurin-
daquaren, Cahtuhingun noçan Ameratataquarehan Yauananan.y
xatziquarentsihni, hinquitepari yrechaerin aquarehpehambirin-
ga thĩncui thzincuiaquareparini, Eray xan ambongalqueuatitzi-
mandarequa. S. luis eueri hangua Yngui bandamenstahaca——sss

TA ninda requahtu Ambongasqueuati, Ysquiluis himahcan-
bnganga obispo bngan, Yquihacanamun huriatataen monesterio, him
boquimendo, S. padre nomendonahpiuanstahanga, S. luis ninah-
atibcuecan, Caysnomendonahpiuantsparini, ariti, S. padre, S. luisni
Obispoequa terureran, behcontzquarecuparini, Ysquimendohaua-
ca, Obispoeni, Cayqui. S. luis, Ysrurahchaca, S. padren cauquan bnda
tiysmiuanstan, Ysqui ayauaquareca, Niyatacuecan, hãgangarih
peraqua, himbo cauquan hacapahcucuti, S. padren, Caysha Obispoen

S.luys, hangangarihperaqua himbohco, nahquiyaruhimarahan
gayſquihapiringa monelterio tamachan hingun Diosennihco mana
racuniteruren, Noambetherunchetini, Cayqui. S.luis hayacaha
tan Obiſpoen himahean cauquan, S.° p.° bhchacuratimiſſaarinſ
qua Yntſcuni camentatequa bhchacuragatihtu Obiſpoequa haya
paratangan, Cayſ.s.luis obiſpoequa xachoquarerini, axagati Tolo
ſa, françia yrechequaro, Cayquihima Tolosa hungacacugamo
S.luis tepari xaramequarẽgaparini yamendo himanguenihco han
gahandieratẽgan. S.luis hindecueri buatliequa, hinguitihqui no
haragarintſparini, Nahmintinambongaripihca, Cahimbono
mapacataquarengahãdieratengan pahcahperangaparini, exe
ganguecan tiririahcuquarẽgaparin, Cahtuxaramequarenga
parini, Camendocuihripehchãgahandi, achadios, himboqui hin
deuehcondehuasca ma S. obiſpon, buatſihco, hindequitihqui no
çan buatliequa ahtſligaririni, tepari S.epihca, Cayquinguahaca
namunhuria, S.luis hini Tolosa, mintiquiaren, himahean bruta.
ti curamariquaren yſquihimanaxãgan phigahaca mayamuq
mandanbexurini, thagannarini caaringati yſquibamendoyrepe
tapeſos phigahaca mayamuquadeçimas, S.ygleliaeueri cayſhan
dini, S.luisarihpeti yſquinoxanxachoquareuaca, yſquihcohi
maatauaca minguaren hinguihco himbo amphitaquareuaca
thirequa, Caxucuparaqua, Cahindaquipacaraca bamendoy
tepetapeſos, hinyamendobehcomphiquarerachanihco, mindan
guehuadi, hindecueri batiquaro hameri. Cayſarucuquaretin
S.luishapingua, becuhuahandi pauanpauan behcomphiquare
rachan, mandancahtraricayuchan, hihchaquicamendobariçepo
pihca, Cahin. S.luis handanguarehandi anquendahuan, thicui
xuricuhuaparini, hinmiuantſparin, hinguiachajeluxpo, yxu
paraquahpen andahpenorin behcomphiquarerari bquarenca
pihca. Cayquiyſhamahanga, S.luis, behcomphiquarerachanmana
rahcuhuan, himahean, yſmentophiquarera parin xamahandiyſq
mendoachajeluxpon ninmahnpiringamanaracun, canoamhinba

riçechan, Cayquinguarani tzanahanga himaquinanihapoca//
vehcomphiquarerachahihchaquinomanaquareparin nohnani
rahanga camahquaren, hinthu hindemendo. S. luisnirahandili
patini exehuanniran bigamuhuanstanni tambebehcondahuapa
rini nomarohiz cukuaparini noyntsuan Cahiquihtuhapihca//
hospital hinihtunirahandi manaracuhuan phamenchan, haua
tahperieraquaren nocaliquareparini ysmendohambarini ysq̃
no Obispoen Camenanguanirahandi S. luis maro cahini hecah
tlitaticuratamanmacutlimetini. himaquiteruntayaca, hinde
quiz̃ate maquahta quarache hatarin betliquarehanga phame
quareni caysaparini betliquaren curahquarehandi ysquicu
rantzingauaca. Chin S. luis curagãmarini cauquan mula//
himbo hutiquehentstan, caushandinirani Ynchonquahtaqua
racheco himaquihapihca cutlichuphamenchan vehcomphiquare
ri, Cahihchaclerigoecha hinquipahtauahanga, S. luis hihchavn
diatinoheyangun caliceparinx Achahasni, nipahucha, ysariparinx
tzapiçahandinoheyangun. Cahimahcan, S. luis ysarihuati Noam
nipamendoki, canihiariua curantzoani. Cutlichuni, ymaquihuche
bexuratengarieka, himboquimento huchẽteruparaquaeca, himbo
mento hiauacatzinan Caysarihuaparini, S. luis clerigoechan, niti
ynchan cahimacutlimetin, baxaquatayatin, vntatiarin curantz
canpharitliparin himaquinahmintzin yquichaquanhahcaeapih
ca, himarandohco cahratãdahimbohco cuzauacuyapihti, S. luis.
Cayquingua yacacaarincurantzcan yyananan vntatiarin teca
vatantstan hinicutlimetini, Nahmintzinthiuaquanhas bansaq̃
Camentatzequa bndatiatan thireran hinguihihcheniembao, phitas
pepihca Cayquingua yacacaatanthireran yyananan thumen
Yntsuti, tomines cuihritzecuni caysyntsutini, S. luis bndatihun
guan, Cahihchamimiembaecha caclerigoecha, eronstini hauaq̃
retiexen, S. luisni ysquihashunguaca bentstan cutlimeti hihchenien

bao, hinguithupuriyangan hayentlpihca, cay tucaracaseyecuni hihcha
quipuhre puhre arahanga, cahingun ambusi hihchaqui vtapihcapacz
arecunyucuparaqua, Cahinxhihchaeyecuparin vndatiphicurinstan
Ysariparinx, Achaangaxuritihqui yçondicayninimahcanphicurintl
tauaambus. cacaras cay thupuri Ynquirehiniyohqueyentstinixam
bonguanga, Cahimahcan. S. luis Ysicurahchahuarini eremexapa
rin vndati Ysarihuan, hasarihuahe. tlimichuhcaesqui vehcomphiqua
rechaeueri maruuati erayleti, Camenthu. S. luis Obilpoerini has
pihtimaro milla curahchah penitzumindiro vayanticuni, Cayquin
guahimamilla arigan phiqayaca Agnus dei arigan, himahcanqui
paz putigaricutahperangahaca, himahcan vndati atahperaganacha
echapaz putingaricutahperangan, Cahimangua hapihtimavxuq
reri hindequi yus yustaganrihanga vxugarini, Cayquihindepaz puti
garicutah peti, andareyaca hindxuquarerini, himahamehmatzeya
ti, hindeyquichan, Caysnoatatiputingaricutaran, Noheyanpaz v
xutahahcucuesan, Caysnoatarin vehentsti, Andahchuyantstan, hah
churini, Cahimahcanangua, S. luis hinexerin vntati vehcondequaez
pecuni, hinquichahtatariquareri nopazatagatini, vehcomhaczqua
repihca, himbo. S. luis phihchagataquarerin vehendiniran Andareya
ran, thicuiquatayatini, Caxalvndatiputigaricuni, hinetanguipaz
atapiringaputigaricutaran, Cays hambarini, S. luis nomenihcoxava
handi niyatan hindeueritehtunchequa nomaro cacaparin, hingun noma
angahtantlparini hindemendo vandahtlicuhpehandi, Cahtuhindemen
do arihpehan curantzpen, Cauaporo hinguitherunchepihca, Yapoto
niyatahandi nothicequaniyataparin, hingun nocuhyquaniyataparin
ambando ambongasparin, Ysquinohco ysnimanchauaca Yquihindee
verihandetzequahimbo, maanimahahtlincheuaca, Tlquayquix vani
hatlincheuaca, Ysaparis nomen hapequarehandi purepechan pamoh ba
ntlparini, Cahimbo hecahtliquaren curandi tahuahandi, hichaquixno
çancurandiquanhamahanga vandaqua pacauaczcuparin, S. luis nihin

guiçano tepantstahanga atihuan bandaquaexerahuan Ysquixcezham
biringa, Erayxanambongas quenati tanindarequa, S. luis enerihangua
hinqui bandamegantstahaca, Ysquinahapihcaobispoen

THAndarequahtu Ambongalqueuati, Ysqui, S. luys himah
cannicauarini, Yquihacanamun bexurini, Obispoen taroeparin
Caylmen, S. luys bndati aranbandanqueuan, Ysquipapiringa, Obispoe
quahurahcuni himboquimenhapiringa, Monesterio terunguniheo
manaracundiolen, Amiriras, noambetherunchetini, Ysquihapihcab
reta, Ysaparin mamaro hehzeharansi, siriuas quareparin, Caylapa
rini, S. luys behensiniran, S. padren, andareyaran hiniquihapihca
Roma behcouehco maricuecan Ysquihurahcupiringa Obispoequa, Ca
yquinguanica namun huriya becaran Romaniyaran, hinihayahmaro
çapiyretaro hiniquiaringahaca Brincola, hiniquipeuagapihca, çano
niyaran, terungambo, Mareçlla, Cahimaniyarin, S. luys brincola
çanbndatipamenchan, himamendo yncharini quahtaro, himaquipeh
bagapihca, Caylhandophiquaretzeti, S. luys, Ysquinozihrapentsta
baca, himbobndati, camendominchuriponguan, Caysphamonquare
ti cahtucurahquare S, sacramendo, Cayquingua huuamegaca S
sacramento, S. luys himaquihapihca phamenchan, Cauquanphicha
gataquareti, zihueraquarentsparin, nahquiarucamendo bigatzehã
ga, Carubigoltapari huti hauanstani, Caxas thicuiquatzerini bndati
aran bandatzequaren, S. sacramendoeragas parin, Cahimabandatze
quareparin naxan bequayurugarihansi, Caylxachoquareti, S, sa
cramendo, S. luys naxamendo hurepegueparin Cayquingua xachoq̃
reca, S, sacramendo, menthuphipacuti macruz, Cahini angahcutin
nitiquexunstan canstiriro himaquibiruxupihca, Cahimathicuiqua
xuyantstrin menbndati Auandan[illegible] eranchen bandatzequaren
achadiolen, Cayquingua Yaporoniyatamegaca, S. luis hinqui
achadios, calanctayglesia bandancuihpehaca himahoan amiriras
conith barini, S. luys tepari xaramequareparini, Cahihchebiren

ba animapatix auandaro angeleecha, Cayſquihco mintzitahenga S.luis himahcamatata, S.fran^co hapihti vandatzequaren handio, maromo neſterio nonanitzamparini yſquinicavarini. S.luys, Cahimahin detata vandatzequareparin, hecahtsitatiecranchen auandaro hiniquix Vamendoangeleecha pahanga, S.luyseueri, animanah mintzinthiuaquan haspirecuparini, yſaparinx, E rayſ^vmen gasirahatix, hihchaquipinpingatinçezpatzaquarehaca, hihihae uerimanetiequa manaracuparinachadiosen, yſquimendo y^bhanga. S.luys echerendo vanaquareparini, pinpingas hambarini manetietini, Cahindetata hinxas vandaquacuranchеparini, naxam^o. hayapanguentſi yſphiquareraparin, Nahquihindehameripaganha quiauandaro, Cayquinicavarini S.luys himahcanniti yquis^a m^a ueeri Aſſupcion cuuinchequa thamhuria nimahaca, himahcanguicutſi Agusto temben cayunthamhuriya aeuhchucuhaca, Cayquiſ^v S.luys yaçezhatzigantſca, Xas hauatagahendi pangan teruh tazgam^a terungambo. Marçella pangayaran himaquixhapihca S. fran^co tatae/chahimboquihimahiçigantſtauaca, yſquihco ayauaquarepihca yquitotzipeti vanaquarehanga, Cayquihauatagahenga pangan S.luys euecuihripeta, m^a Cacantzacata hatziragarini, Cahimaexegahandipiriraqua hingui S.luiseueri cuihripeta cantzacataro y^chãquetini yamandandaquareyapihca, Cahindequisexegahanga piriraquanouehiro, hihcha angeleecha hiniyoepihti, hihquisxararahanga, Cahihchaquinirahanga ahtlingunxupangaxitaparini. S.luisni yxuecherendo hindequicuiripuerin, yſhamahanga yſquiangelеchamanetietin Cayquingua. S.luis pangayaca maroteh paquaçanoniyarantеrumgambo, himahecahtſitanihco, Cauquan vndaticandelahacha, curiroponguan hindequitatiyata yauchpatahini xascopagahanga, Cayquiyſ^vquareca, himahcannaxan hauaquarengahandi, himboquinonenemacuihripuetſcuatſpentſca, yquinohecahtſitanihco vndascahindecandela curiponguandioseueriçeçequahimbo, Cayquinguapāgayaca S. luiseueri cuihripeta terungambo monesterio, himahatzigati hiçigantſtan tepari casirēgaparini, Cayquipiremegan hanga. Reſponſo/

himahcan exengati. S. luis altar mayor himaqui hapihca teruhchuni
masilla hatarini. Yam hucantshini Obispoeueri hucaqua Ysquitzipe
tini hucahanga, Eahimdayrahchutini, Yas vhchacurahpehandi cahi
mahcan Ysexengaparini, hucagamahandi nayan hauaquaregan
Eacuihripehchagan. achadios tepari, Seratagaparini, S. luys eray
yan ambongas queuati thandarequa, S. luys eueri hangua Yngui
bandamegantstahaca Ysquinahnica barini ——sss——sss——sss——

YVNDAREQVAHTV, AMBO

Gasqueuati, Ysqui S. luys himahcan vndaca angandaruh pentl
tan yquinicabarini, himahcanx patengaricha bamendoez ponguati
caxtupahcandicha curandiponguahani, Caxtunununxecha bandapon
guahani, Caxtuquarahtacha xagantstahani, Caxtudiablohatauara.
cha beramegaponquahan, Cahihchaquihtu chachatariquarehanga
hihchahtuyam ambaqueponquahan, Cahingun, hihchaqui tucupa
chahapundaparicuparini canocuerarahanga, niran barimen hihchah
tucuararahandi, Cahichaquihtunanihapigata vgahanga moroechaoxpi.
anoecha, hihchahtuyamendoquahpegantstahandi, Caxtubaririecha
bamendo tziponguahan Camenhapihtimaacha tembuncuritix, Cahi
chanomacuihripentstahandi, Cahihchayshomacuihripentsparini, himbox
vndati behcouehcomarini, S. luisni Ysqui hindecani badapacuhuauaca
mabuatlicurapecuhuan, Ysaparinx nomen yagamuhandi Vehcouehco
marini, Cayshucatiyvani nocannamunhuria nimatiro, hindeachatem
ba Cayquinguaniyataca yunthancutlihucan yvani himahcanatiphaua
cuihripetahco hindequinonani, Axasquarepihca Cahindequingua
hini barini atapihca pheuatan hindehiniexerini nayanhauaquareti
vintsiyaquareta thzendaparini, Cahindepheuatahpehinexerini Cau
quanphiti quihragatan caxas hauatahendi pacunexeran, hindequi
hini vpihca Cahindehtuhiniexeparini nayanhauaquareti, hupipah
tlintlani, himboquicheyeguahanga Ysquimaambaqueti pheuame
gantspiringa Cayshexerini hindeacha aritipheuatahpeni, Ysquicauq.

ma atachehimbo pharan phara angarini, xas hatzingauaca nanipah
carenditagan curatzequa erangugan, Cayqui ysaricahindeachahin
pheuatahpeni menbndati ~~men~~ bndati cuntstani ysariparini, erathu
pheuatahpe hasingua ariuarini ayanguni ysquixas acapheuani caa
ri ysquiacamatzitzis buatsipheuan, himboqui no mis quareta him-
bobariuaca yqui ystzanauaca, Cahtuchauaexerini yndeni, Cahin-
dengua pheuatahpe hihcom yaniyatati ysquihco hindeari pihca acha
huramucuni, Capauandeguanqua hindebari peuahperi bntati bequa
reni hinqui apihca peuan canexecuecan, himboquihayapaguentsta
baca cahindepeuatahpe ysçurahchatini barini cauquan mentzanda
hachan hindequitembupihca hini barini, Cayqui hindeacha ysçurah
chaca peuatahpen mentha huramuti hindeacha ysquiphigauaca be
rugantstani Caexerangaua Cahindengua peuatahpe ysçurahcha
tini achan cauquan phiti beruntstan, Cayyananan xas exerasi bari
niquiraquahcutatini ysariparini, erabari yyatihe ynguireacapeua
Cahindeuari hinxachoquarerini naxan hauaquaretihuriyata cama
bataquarepatini, Cayslndatiaran behpequaren. S. luis ni behco
uehcomaripariní çanandarurahquarenstani, nohindehco caxrubam
banhingun angancurintsta handiaran behpequaren, Cauehcouehco
marini, S. luis ni cahingun hihchaqui, himahapopihca hini barini hu
capeni hichahameri tachan querehquereh pagarintsti aran behpequa
reni, S. luis ni behcouehco maripariní, Caysaparinx hindeacha caba
ri, cahingun hinqui hucahuatini hapihca xachex xarahandi no thze
bazquareparini, Cayqui hihchaysarahanga himahcan cauquan hin
de cuihripeta bquarenthi cuihripu naxan tzitzis tzihuereti, Cahinde
ysl bquarentshini buatsi bndatiaran berani ysquixaralirahacachara
cuecha, Cayqui ysexengaca hindebuatsi himahcan naxan hauaq-
rengatidios cuihripehchagaparini hindequi ysl behcondehpeca. S luis
niquahni metaparini, Caysçuihripehchagaparini dios hauatanga-
hendi paganhindebuatsi himapagayarani himaqui hantspihca S. luis
S. fran^co tatachao, tzandahperagan ysquiysl bquareca Cahindeystzagan
parini cuihripehchangahandi achadios erayseti, Exe.

CAmenthuysl vecatzemati, hapihtitumatepariacha. Cahindeachamē-

men

nipihti purecuni, Cahinde hiniqui angapiheaqhuaningan phitaqua
himbo yrangariquaro terungaritangan viquixahan eracuhini menihco
ehpubanarecumengarini, Cahindehiniphihtaqua banagaripihti noya
teruhzemarini ynchani, Cayquihindeacha angaca quahnigan himah
canx cauquan xurimencha ahtanahtanagadi, hichaquihini achanpih
taquaphicugaricuntlrini xaslipiyati hatzicupiringa, Cahihehaxuri
mencha becugarini, exetiachan ylquinahtziriraxequan hucapihcahin
pihtaqua banagarini, ehpubanarecumengarini cahimbohihehaxuri
mencha novigamuquareti phangaricumi yanxchereparini noheyan
cahimagarintlcuecan, aparinx ylquicauquan tupihcamauacaba
rini yquihinphihtaqua phimengauaca tzirupatamenganttlan, ca
himbox vndatiarini xurimencha hinachan ylquiaringauaca cuha
tzigan, hingun ylquihtubuacatettamendo himboquiamiriraseto
quareuacabariqua, Cayquihindeacha ylaringaca himahcanvnda
tiauandaveranchcni, quahninchetäparini mintzita. S. luis ni behco
uehcomarini çananqatarurahquarentlcuecani notzehuazquarepa
rini ayauaquareparini ylquiniuaca vandatzequaren, himaquihanis
ca. S. luis ylqui vrantltauaca caylquihtu himaniyarini hatziuacapa
randi eni cuihtipueratacata xasylqui hinde achahaxeca, Cayqui
hindeacha yachatacaarani vandatzequareni, himahcancauquan
vanacurinihco hindepihtaqua tzirupataquarentlti nocanlituhmaga
ripatini pamengarini, Caylhunguarini hindepihtaqua tzirupataqua
rentltan, hutivrantltan yamambaquegarintlrini, phindirihcohu
cägarintlpihti hindequitliri meratlpehanga ylquitliris quahnigan
pihca, Cahindeacha nohinihco behcondengati hinguipihtaqua hutli
quarenguaca tzirupataquarentltan, caruhingun behcondengadiçe
çequa ylquihinde vratahpentltahauaca hihehaquinaniçacun
gahauaca quahnigani, Cahindengua achahiniexeparini, hingui
S. luis angantaruntltini xas behcondecamen himbocauquan behen
diniran, hiniquihantlpihca. S. luis vandatzequarenirani, ylquih
co ayauaquarepihca hingunparandihatziparini, eni hinguihindeera.
rataquarentlpihca, Cahindeachahinitatzechan andangaricuhuari
ni, Caachaechan atihpetiayancuhpeni, ylquinahvquarenchaca

him

hindeacha S. luis ni himboetaqua Cahimbo naxan tzihueh tzagan ghan
diachadios, ca S. luys. erayseti.

Exe. ¶ CAmenthu ysvecatzemati, hapihtimaacha cahindemen nipihtipu
recuni ahchuhpeman, Cahiniquinguani pihca purecuni hini phingadi
hupingan vamendo achaechan hingun, Cahingunqui hindeacha pinga
pihca hupingan hihcha yamendo piuaparacuquareponguati, Canq̃
hindehandi yohco achano heyarangati piuaparacutarahquaregantha
aringaparini ysqui hinde vamendo behcomanatahpeca, Cahimbono q̃
vandan tragahandi, hindeacha hinguigate arihpehanga piuaparacu
tarahquarentltani, hinmiuamengantltan hingui hindenoeratahpe
hanga hiniquis pingapihca hupingan, Cahimbocauquan huramume
gadi Ysquitiripangauaca, Cahindeqate acha Ysqurahchahpeparin
naxamendo milquarehandi himboquino can pandamengamahangahin
gui behcouehco marihpehanga piuaparacuquarentlcuecani, Cahim
bo vndatiaran behpequaren, S. luys ni behcouehco mariparini aya
vamcuparini Ysqui himanhtudio niuaca vandatzequarehtzican mar
çella terumgamboniyarani himaquihantlpihca S. luis, nahquiyaruya
vamendoepihca, Yquipihpantltauaca himaquimisquareta himbo ha
pihca, Cahtuayauaquarecu Ysquiçano berandaniuaca camahquarepa
rinihco, Camendo cuhtzquarentlparini, Cayqui hindeacha Ysara
hanga himahcan cauquan pihgati xachachangan noçan vandaranga
parini tiripagan pangan, Cahiniquipangayaca tiripangan hini cau
quan tzitaqua quahniquahchatangarini, caxas huuangadi pacan
cugan angaparini Ysquipirahchatini varipitringa, Cahimahinde
acha tzitaqua catlirahcharini, çuruhporeti becoreni nonahpiquare
raparini, Cayqui ysexengaca hindeacha himahcan menjuez huramu
ti Ysquiteroman mahuuangauaca tzitaqua hindequi biuingaxeca,
angaparini ysquihindetzitaqua nochuperini macupiringa catliurrini
cayscauquan huuangati tzitaqua, Camenthu hindehuuagatini tzitaqua
himbovntati hatzigan tzimandarequa hindeacha tiripangan, Cayqui
yshatzingaca hintzitaqua quahniquahchatangan menthu hihcom ysq̃
reti ysquibreta, Camenthuysexengatini huuvagati matero tzitaqua
hindequi camendo tepapihca ymbangue angaparini Nahtumendocue

tzapeynde, ca yquinhtuhinde tanindarequa huuaganocatzitaqua
himahcanthumenhatzigati tanindarequatiripangan, Cahimahcan
thumen hihcom ylquareti, Cahindextas bqua yxexengaparini na
xanhauaquarengati, mitengaparini ylquitzirixaquan has bqua
resca, Cahindeacha hindequi xuhcagahanga tiripangacuecan, hin
debndati ylarihpen Achaecha thuchahtlini hintlini amberihco xu
hcamahaca mendenchuhca yxuhucarini haqui .S. luis hinden an
gandarunstan himboquini hivandahpaquareca, Cayquihindeacha
yscurahchangaca, himahcan nobingamuquarengati, amaringani
caysamiritasco hacahcungati, Caysthindeacha behendinirān mar
çella niyarani bandatzequaren ylquihco ayauacupihca, S. luisni
canoberandaniparini, Cahininguaniyarini hindeacha hatitziman
equatze huria hahchuri carinda haparini ytsicurinda hinguniheo
aparini nomen haramucuntsparini hizperantsquaro naxan cuih
ripehchaparini diolen ca. S. luysni, Cayquingua niyataca hinde
achaharan hizperantsquaro tzimanequatze huria, Catzimanequa
hahchuri himahcanx huuacuti achaecha mitequaembaecha, amba
quetixucuparaqua cacaballo, caxastx hauatahentsti pantstanxa
ramequareparini, Eacuihtripehchaparini achadiosen cas. luisni
Excep. erayseti ꝙ Camenthu ylvecatzemati hini yrechequaro portugal hini
hapihti matepari yrecha hindequi hima yrechaetspepihca portugal, ca
hinde btascurahchapehandi. ylqui. S. luis chenhurenga angandaruh
pentstan, Cahindeyrecha yscurahchah paparini, nomendocani panda
tspemahandi himboquinomitehanga, S. luisni ylqui S. epihca cahim
bonohacahcuhandi, Cahingui hinde yrechatembupihca, hindeyscu
rahchaparini arihandinocastan ysariparini Achanarechuhca ara
tirahaqui andireno hacahcuhaqui, ylqui S. luis tsiris tepari. S. eca.ca
hinde yrecha hintemban yscurahchaparini, noçaniaristacuti, Caysin
guamen behendinirani, barani hindeyrecha bamendo achaechan
hucahuatini. Cahiningua pucurio andauacuyatini, hindeyrecha
hauatantstix mateparimendo ahpentsti, hindequi aringahaca Ollo
arigan, cahinde yrecha hinerangutini, hucahendi panahchuni vichu
hingun, camendophiquarebantsparini ylquimendo piuaca hinhan

yo, cahihchangua marotero achaecha tachan eracuma poti axuni mandan hucahendini pahuan hachuhban, Cahinguingua hinde yrecha, hucahenga pan ahchuni, hindeeramuquareparini phiya timaro anchequa, Cahima pacarehchucuyati hindeahpentsti // Otso naheyan pihtahquareni, Cahindengua yrecha himahcan am benihco buauacurahansi hiriganttan himboqui hima ahtti pangari yaca himaqui thzugam handeca, Cahima hinde yrecha buauacura parini puhrechacuyati, ahpentthini himaqui hapihca hiriquareni hacapu himbo pacarehchucutini, Cahindeahpentsti himahatini no cani handiherantthini, Cauquan phichangataquarerini, xacha- pauacutzipiti yrechan caxas huati thincuindopan caballo himbo becopan, Cays huuarini becopan cauallo himbo haran ahrandah chacuti hatahchacuni yrechan canguamaacanda hahqui hahqui himbo hupimucupihti cauallo hinde ahpentsti mintzitantscuecan tihqui himboqui hindeyrecha ahchuni hirehta atapihca, cangua yara apirini antstan hindeahpentsti Cahindengua acha hima ahpentsti hata chacuquarerini, mihtauantsti S. luisni cheta himbo hinquichen curahcha hanga tamban Ysquiara hanga. S. luisni hatzpani, hinih angaquamuparini, Cahini ysminuantsrini bndati ysaran yyae barisca nehindequiren, quahpentstauaca hiniquini handiyohco- xaca yxuysaparini bndati yonchen S. luisni naxamento hure- penqueparini, Ysaparini, Cayqui yquiacha Jesuxpo, candenanga tepihpantstani quahnimetaparini thuhcheueti phichaquate S. luis, // hinquichen hatzpahaca bari hinquini tembuca, Cayqui yacha taca ysara himahcan hecahtsitati erocan ma S. fran^co tata midrahucarini ysqui Obispoecha, hindeespihti S. luis hindequihima puhreysarini bandah payaca eremexacuparini ysariparini thuacha andirexaqui ynde reandino arahaqui buandicuni ahpentsthini yndequiquini hatah- chacutixaca phitzhcheueti puñano, tzirupatan carehimboaua- buandicun, Cahinde yrecha ysscurahchatini S. luisni cantzihuens ti, Caxas yyanan piti puñal tzirupatan, cahini himboati buandi- cuni, hini ahpentsthini, Cahinde ahpentsti puñal himbo thururehtacu

garini y yananecherendo pomayacuyati varini, Cahinde yrecha
Yanan phichangata quarentsitini nitiqueparacuntstan caballo y
qui S. luis. am behmaxe cuntsca, Cayscqueparacuntsrini caballo him
de yrecha niti hiri gah vantstani hingui pahtahua pihca, achaechani
Cayquix yamexehperantsca; y yananx manuquareti nirani nintstan
memen vandan quarentsparini ysqui S. luis nahquahpentsca, Camen-
dohatz paparini, Cayquingua niyantsca hicheniembao yrecha, cau-
quan becatzeyantsti axahpen ahpentstini pitaxahpeni, macarreta hima
bo, hiniqui apihca buandicuni punal himbo, Cahinde ahpentsti him
punal Vtas tenguah taz quarepihti, himaqui apihca yrecha thu
rurehtacuni, Cayqui hinde ahpentsti pangayaca yrechao hima
vndati yrecha himiexerahpeparini ayancuhpentstani ysqui nah vq̃
reca, Cayqui yrecha temba yscurahchaca himahcan naxan xaraxe
quareti, hingunachaecha, Caysmi baquareparini, hinde yrecha arih
peti ysqui vngauaca mayglesia, S. luis mindagan, Cayqui hinde bn
gaca yglesia himabcuhandi, cuhynchequa mandan bexurini hini-
miuaquareni hingui quahpentsca yndaro, hiniqui no nenema bana
quarehanga Erayseti& Amenthu ysbecatzemati maro yretaro
himaquix hapihca maro tero tziman cuihri pu mayapecha, Cahihcha
mayapecha tziman cuihripu mencuramucuh perati ysquix niuaca tzi
marani pambeh perani mayapequareni, nani maro hapundaro pari
cuman cahihcha mayapecha ysarih peraxini behendinicani tzima
rani mayapequareni hapundaro andamucuyarani, Cahimax an
damucuyatini hatzipoti has cupon, macaheri ycharuta himbo, hin
guix papohanga himbo mayapecuecani, caxtuhingun ha tziramaça //
pinda Ychaaruta tariyaquacheni Caysihcha mayapecha tzimancuih
ripu Yamendo ambehas cupotini ycharuta hauatahendi niran pariu
Cayquixsingua cano terumeyaca, himahecahtstitati cauquan an-
gaquamen aranitariyani, hiruri chehmequan huparini hauarani,
cahihcha mayapecha him hiruri eroparini naxamendo chehandi himq̃
nomendo canichehcuhanga aranitariyani, cahimboxlingate bta
pihti chen, huriyata camauataquaxematini noçan Yenguaparin
ysquix macueraraaca nirani barimen ysaparinx naxan tocz tocz

angue

&c.

anguehandichen vtani thupuremuntsirini, çançterohco tzatarohco vn
dati huuanpetantstan çapi ycharuta hinguiç thuuin mindaquaren
hatzipihca ysseratzeparini ysquino tzungam vndauaca arantari
yarani cahini ycharuta capipetantstiriç, himbo hatimen haxuni //
cahimax haxutini vtaschehandi, Cayscheta himbo cauquan mih
tauantsti, S. luisni ysquihindechemendo hurenga angandaruh pentsta
cahimbox vndati vandah paquareni. S. luisni ayauaquareparinç
ysquiçneuandan andaratini niuaca, marçella niyarani himaqui //
hantsca. S. luis mandanhacha candelaetscuparini hingun ysquiç tu
mandantzitaqua cuenchahcharini niuaca vandatzequarehtzicani //
Cayscquixs tuparandi yntsvahuaca tatacchan, hiniquahnimeta
parini, S. luisni, cayquiç yachataca aran vandah paquareni S. luis
ni ysç yyanan behandi nirani hihchahco tzimarani mayapecha
tayacatahco phihendini cahinguiç ycharutaro hascupopihcahinç
yam hurahcuhempodi, ytsliro hamereni aparini ysqui hinte y
charutacaheri necueratauaca cauquan caraquamen himboxcos
quahniquatahendi hincaheri ycharuta, amhayoh maxurini, ca,
hihcha hinihco çapi ycharuta himbo nirahandi cheparini paricuni
nahquiyaru noçan niquan hangas quarepihca, çeçe yaruniti hiru
ri bananaripan dios eneri bequahimbo, himboqui, S. luis ban //
dah pacuuah pihca, Cayscs niti andaran maro himaqui nonene
yrepihca, Cahimax andarayarini niti veran ycharutaro hin.
tuhco hucarini tayacata hinguniquiç cueraraca, nonirani vari
men cayscycharutaçapinda himahurahcuhendi, Cauehendiçnira
maangatapuhimbo andanducuyarani, Cahimax andantuyatini
thicuiquatzeyatini vndati arani vandatzequareni diolen cuihripah
chapatini, Ca S. luisni himboquiç cueraratini, andaraca nonira
varimen, Cayquiçyachatacaaran vandatzequaren, himahcanç
vndati harani cani mintziquaren, himboquiç gâte vtapihca phamâ
garini, Cahimax mintziquarerini hecahtlitahuayati, hauatah
bayarani ameuahpecha. amevahuanirani Cahihcha amevahpe
cha andarehuatini Cauquan elpada tzirurumaririni vndati hi
ahuacuecan tayacata euahuacuecani, Cahihchangate hinçces
vatinimen vndati ahchurentstan, hintzgâte hihcha mayapecha hi

mahcanan çan mitziquarexapihca, cayl hihcha am euah pecha euas
ti tayacata, camanx bntati ylarih perani ahue hauan buandicuh
bani tlimihtlini mintzini ayauah pechcuati, ylaparinx ame bah
pecha cherahuahandi maya pechan cahihchangate, cheta himbo bnda
h thihcuixuri cuhuan ameuah pechan. hah qui tacupacurini, behoz
quareparini ylarihuaparinx behcomatihuan, Cayquiyquiacha
echa çantlinagatetihqui has hae buandicuni hima hameriqui cuhche
gate tihqui auacacani maychaquataquaren bandatequaren diolen
himboquihtlini xachocheuaca, huchaeueri anima yquicuhche bariuaca
Cahihcha ameuah pecha ylcurahchahuarini, arihuati, Lengua ahe
cauquan thuhtlinixondachehaca, cah tlixarini cuera quarentlaua
thuhchanophameraquarehaqui ylarihuatini hihcha ameuah pecha
yyananan xgate bndatiaran banhequaren auandaro eranchepari
ylaparini. Cayqui yquiacha S luis thuquire nah mintzini curende
roeca antihtlinimendo yxuhuano yxcuquischemarandeca hapu
daro haramantlrini, cacuhchehchunde himahco arani cueraqua
rentlan huchanan exen yxuyyatzimandarerah tambirini mil
quarera yyaquicuhche xarahaca nobigom bquaren barini che
parari bariqua natero nocuerata marohco milquareta himbo nos
bquareni, Cayquiyquiacha S. luis cantlinixaru has quahiniqua
tan menxlinchuhca huchathunxlini thauaparahiqui, nah tuche
quan hagas quarehniua yquihtlinipalinga pacaquatan huchah
tu no cuihripepi, cahtlinchunde canquah pentlan yxuquicuhche
hatixarahaca, ylquihtlini hapundaro quah pentlca himaquiches
mequan hameca, himboquicuhche cueraratini niyatauaca hinguix
mi ayauacheca, canocatero noamacha cantlinixaru banda pachen acha
diolen himboquihtlini achadios amiriras xachocheuaca huchaeueri
anima thuhcheueti bandah pantl peraqua himboetaqua, Cayqui hihcha
maya pecha yachataca ylarani banda tequareni, behpequareparin
himahcanx hicha ameuah pecha, çan bntati quatatzentlani, Caylqua
tatzentlparini yquiuan bndati hatziran tlan espada behcondehuantl
tim, ylarihbaparinx behpouatahbantlan, Cayquiyqui herachehe
cha, cantlini behpouachentlan haschehe huchaxlini noambeari
baca, Canihe amiriras himaquihtlinitaxambanga, yyaxlini yntl

cum

cuntstahaca ynquixlinieua pitica tayacata, ysarikuaparinxli hicha
ameuakpecha chenarihuahandi mayapechan bekeondekbantstani, ca
hikchanqua mayapecha haranguen anganthini bchendi niran hapunda
ro banamucurapan, diolencuihripekchaparini, himbo quitzimanda
mendo quahpheuantsta tepari mis quaretahimbo, S. luis eueri banda
patlperaqua himbo, Eahicha mayapecha himbos nirahandi banamu
curapan maycharutahiriqan, himbo men haxuntstcuecani nicueca
marcella hini qui. S. luis eueri cuihripetahaca, Eahinix hapundaro
banamucuraparini kecahtstatierocan hikchaeueri ycharutacaheri
hinquixterumequa hapundaro huraheu hembitica nocaca quarerini
hinqunnoambemahahtstinchetini yquinobtaleo ysthapitica ysquitho
hatzipopitica Eaxtuhima mimiemba btashapik haxuni nomabari
metini, S. luis eueri bandahpatlperaquahimbo, Eahikchanguama
yapechatzimaran, naxamendo xaramequareti tepari hauaquarepa
rini hirinanan yxatzintstin hinquixli mis quareta himbo hapitica ca
ysxaramequareparinx mendero tapio, bahnandamahandi. cuihri
pekchanachadiolen, ca S. luis ni mintzita tuhquan tuhquanauanis
parini xaramenquen, Eaxtumen cauquan hati haxuntstan, caxas
hauahendinirani paricuni nomemihuo xampz paquareparin banda
tzequareni diolen, nocutsiqua quahni baczrin himahameriquixsi
niyaca marcella, ycetaro himaquixniyarini himindango tzandas
pekanga, S. luis ni hatzpan, Eayquihikchatzimari mayapecha
ysthandahpeca hini marcella niyarini, himahcan naxanxarameq
rengadi. diolcuihripekchangaparini, Eaysthtati himindangoti
amu buamucungapan, xaramequarengan, Etraysxani ambos
gas queuati, yundarequa. S. luis eueri hanqua ynqui bandan
menganthtahaca, ysquinah angandaruh pentstahaca yquiyxucas
macurinosca ——sss——sss——

L DE GLORIOSO SAN IOAN BAP tista

YXu bndauati ambongas queni Sant Jhoan baptista eueri cuynchequa hindequi yyacuinchemengantstahaca Cahim boqui ycezcuranguiqueuaca, Cani poro ambongas que: bati Vretatihqui, ysqui Sant Jhoan baptista angaca peuangan tzi mandarequa, ysqui Sant Jhoan peuangari nahnica yndaroqueua cuni peni tançia bni Canindarequa ysqui nahmacungaca buan dicugani.

URetatihqui ambongas queuati ysqui Sant Jhoan Baptista/ himahcan angaca peuangani, yquitihqui no peuangahanga hindequihtsini hapinga, Cuincutli haranguni, Cahapihticuiripute ruhtsicuri Jerusalem hindequi hacanguringahanga Zacharias cahin de Zacharias pihti tambini macuxareti Sancta hindequihtu hacan guringahanga, Elisabeth, Cahihcha tembunguririni hapihti bauc xurini no macuihripentstani Cayscno macuihripentsparinx hihchah co ysnitsiquarepihti tharepeni, cahtu hinde temba cutsimequarepi no mahu piuatini, Cysingua meni pihti Zacharias Dioseo ynchani cuiricatzunda quahtsitani rani cabandatzequareni ysquituhcaha mohanga, Cahinde Zacharias himateruhtsicuri epihti, cahimbo/ hindehandihyohco hamahandi hini Dioseo hahchurini purehchu curani, Cax himahcan purepecha ynivcraqua bmbamucuhpi Cahindenqua Zacarias Dioseo hahchurini handiyo hatini cuiri ca tzunda quahtsitarini bndatiarani bandatzequareni, achadiosen/ behcouehco marini, ysqui canicuihripen cauquan aparahpecuaca paraquah peni euahpheh pentstini, Cahinde Zacarias Dioseo hahchu/ rini handio hatini/ Noamcumanoparahandi behcouehco marini acha diosen, Cahinde Thuuini yamitepihti hinquixthui yani prophetaecha apih

ca.

ca vandani huriyata hatzitspeparini ysqui himahcani Dios yarah petspeua
ca ebahpeh pentshini, Ca[illegible]qui Zacharias yachataca arani bandatzequa
reni, himacauquan xaracunoti Diosteueri angel Sant gabriel nahmin
tzini thimaz parini, Cahindezacharias hini Sangabriel ni erorini naxa
hauaquarethcheni himboquix angelecha xatatspenoparini vtahacame
nehrah pentstani huriyatacahmauatatspemaparini himboquix nomiua
ti exengahaca Ca Sangabriel Zacharias ni sitamarintshini ysqui yamu
huriyata camauataquaremaca chenerocani Sangabriel ni himbo vn
dah ysarini, Thuzacharias hasche camenguinchuhca yyaachadios cura
randiche thuchcheuedi vandatzequareta, Cayyaambongas qui ysquica
vquan andah perouaca paraquahpen euahpehpentshi, Cathurecura
nuhenauaca norethqui bihchundahauaca, Cahiquinanqua hinqun
caracuxuca tzandani ysquiauaca pauan thuhcheueti tembyte ysabel
mabuatsi, hinguire hacanquiriauaca Shoanarini, Cayquingua hinde
buatsi peuaganuaca himahcande thuhecah tsiquareni xaramequare
baca, no thuhco caxtuhecahtsiquareni van cuihripuecha xaramequa
repoua, himboquihinde buatsitapari Sanctoeuaca dios andangari
cutini Cays Sanctoerini nomen ytsimauati bino, Cahtu nomentes
muua hindequicani cauitahpehambiringa hinqun thu noambaqueti
euati thireni cahtu noambeambaqueti ongarina cahtu hinqun nana
embaeueri cuparataro. Sancto erangaua, cahtu hinqun. spu. Sancto
viniuaraua nana embaeuericuparataro vndani, Cahimbo hinde bua
tsipeuangarini vamendo cuiripuechan vahnanarihuamantstauati //
Enaysets, Cahimahcan Zacharias, ysCurahchatini vndati, canthzena
rini ysaparini, Canahmendo chequan ysleua hinandiqui hi thare //
pesca cahtu ymanquini tembuca yancutstime cahinqui ysapihca za //
charias noyaru andatamopihti ysarani cyquino vandanquevanihe
xarahangaxas, Cahimbo ysaparini vandanqueuan vndati curatnari
ni Zacharias angelni ysariparini Acha ambe himbo himindapiua yn
guire xarihaca ysqui ysleuaca cahinandiquini hi thare peca Cahtu yma
quini tembuca yancutstime, Camenangua nachequan hucahniua on
quen mabuatsi xandoquicuhche himanqueon vtaquareca thare pequa
phiyarani, Cahtu ymacutstimequa piyari, Cant gabriel ysCurah
chatini vnda ysarini. Andire thzenarihaqui thuyni vandaqua xasa
curangutini ynguiquini tzandahaca Caxano mendo huchcue vanda

qua thiirimes qui, cathupiquarehaqui ysquini cuuaren mara
hambiringa, camenchuhcani hiesquiogabriel, dios eueri angel,
hiquini vtas achadiolen andangaricutinihaca, cahianchegasca
thunguini sthunguini sandaretaranganoni, himboquiquini ysyan
dauaca, Cahimboquireni nocauquan pandachemaca hacahcuche
ynguiquini arica tzandan himboquire yyahauaca nunuxeni, hima
hameriqui peuangauaca buatli, Cayqui yachataca angel ysari-
ni cauquan ambehmatzecuntsti, Cahimahcanxlingua purepecha
Diosco hamucutini vtas vmbamucupihti erontstan Zacharias ni ha
uaquareparini, himboquichemendo yontapihca bentstan Zachari
as Cayqui Diosceueri angel ambehmatzecuntsca Zacharias ni hima
cani vndati hunguan bentstani Zacharias nunuxeentstini no-
ambe vandaparini Yquinohco huntzihcurehanga Cayquingua
andaramonguaca exengati ysquinomavandahanga, nunuxeensti
ni himbo vndati ysagani Ysqui ambesipatiniequaexeca Cayquin
gua Zacharias payaca mado mingo himaharani cuiricatzinda
quahtlitani cauandatzequareni yyananan behentsti nintstani
hihcheniembao caystnocani namuni huria nimatiro hucah ybani
Sancta ysabel, Cahinde sancta ysabel ysthucarini ybani vndati-
can cuhratzequareni, himboqui cutsimetinan hucapihca ybani
himbocuhratzehambihti, yuncutsi nomen verani, Canahquiyaru S.
ysabel curatzehanga cuihripuechan exehuani noheyan cuz cutarah
quareni, Caruchemendo xaramequarehandi, cuihripehcha parin
achadiolen, himboqui Achadios vecasca hindeeueri cutsimequa
ronan behcondemabuatli, Cayquingua hucaca sancta ysabel cuinca
tli yuani himahcanthu xaracunedi. Sancta Marian, Sangabriel
tzandani ysquidios buahpacuihripubquareuaca. S. Maria eueri
cuparatarotanguenorini spu. sancto eueri cezequa himbo vtasma
natieparini Cahinde Sangabriel, hingun caracutiarini, tzandani.
Sancta marian, ysquibipiemba Sancta ysabel hucacaybani cuincu
tli, Cutsimetinan, Cahinde Sancta maria ystzandangarini phihchan
gataquarerini hauahendinirani yysabelni curumentstani Acha Jesuxpo
hucabararini, naxcanxaramequareparini, Cayquingua Sancta ysabel
coroca Sancta marian ysquinirahaca Curumentstan niran, Cauquan

quan

quan phichangaquarerini puretamadi cuman Sanctamarian Casanctama
rianiyarini Ysi vandahpayati Sancta ysabelni ysariparini, Hacarepipi
quirechequan macuca andumuni himboquirethu hucauararixaca, ma
Sancto vuatli, Diosseueri behcondehperata vquahimbo, Cayquiyacha
taca Ysarini. Sanctamarian, himahcan. Sant Joan nanaembaeuericu
parataro hatini vndati calireni. Achajesuxpon ticuixuricutini cuparata
ro, cahtu achajesuxpo nanaembaeueri cuparataro hatini ysihapih ysi
qui baxaean, himaqui ysihatini hindequihtiini hapinga cueracuntica
thauacurita, Original. San Johanoni, Sancto eraparini, Cahtu spu.
Sancto biniuarataparini, cahtu san Johan nanaembahingun caraheu
spu, sancto biniuaratan, Cahinde spu. sancto vandaratataparini vndati
ysarini Sanctamarian Curendetero bari thuquire yminan yxatih //
vantica curenderoeni cuhtlinchan, Cahtuhingun yndenaxan curende
roeti yndenguirehucauararixaca Ysquiterupeti arihni maripiringa
Sanctamarian ysarini, Nahtlinixan behcondeti yndethuhcheueti bua
tlite yndenguirehucauararin xambonga, Cayisquireniheo andanticu
noca thuhcheueti vandahperaqua himahcan cauquan banacurinih
co vndati nayan tzipequareni ynguihtiini hihucauararini xaca, Cayi
arihperarinx vandahpaperani tzimaran tzudirenqueyati ynchan, cahi
mahapihti. Sanctamaria Zacharias hihcheniembao pipiemban hingun
tanincutli, himahameriquiacapeuan. Sancta ysabel manaracuparini //
Sanctamaria pipiembani, himboqui Sancta ysabel vtapihcacutlimeni,
Cahimbomendo handaquarehandi manaracuni Sanctamaria binga
perani Sancta ysabelni yquiacapeuan Sant Jhoanon Cayquinguani
yataca Sanctamaria tanincutli harani hini Zacharias yhcheniembao pi
piembanmanaracuni, Cayisyyanon behentlhinintlan, Nacareth niya
ntlan. Sant Joseb hingunx, Cayquinguatzangaca, Jerusalem yretiecha
ysqui Sancta ysabel acapeuan mavuatli, cayistzangatini, naxanhauaqua
rengahandi, xaramequarengaparini ysquiachadios himahcan mapeuati
vtapihca cahcuntlan yquiquarecata Sancta ysabelni, himboquithuy
yani yquimehchacatahchanga, hintaquinomapeuahanga, Cayquinqua
nimaca yuntanimuhuriaen yqui Sancta ysabel apihcapeuan San Jhoano
himahcan phimengati tzihuequa querohtlicumengan ytsiatahtlicuh
peraqua eratamengani ysqui hamarandepihca, thuuiyani, Cahimahcanx

mitequaenbaecha vndati hacanguriracuecan Zacharias arini ysquitata emba angapihca Cananaembanoheyati ysthacanguriracuecan ysaripe parini, Noam ysangauati caruJoananganuati Cahimahcan. Sancta ysabel ysmayocumengantsti ysaringaparini bari andireuecahaqui ysthacangu riracuecan hinandiquinonenema ysangaca hacangurigan thucheuetinas hamburiquateecha, caysaririnx Sancta ysabelni men vndati Zacharias nicu ramatini hacani curacuracuni quihtundero hindenah vecauaca hacangu riracuecani buahpani, cahimboquithuuin Zacharias nunuxeepihca // cahtuphacantiphi himbar vndati huntzihcuriparinihco vandahpan penchumequahco manatapatini, amanganua buatlitearini, Cahin dengua Zacharias ysaringatini vntati bequareni siranda vrapeti cali runda hatziraqua, Cayquihuuamengaca, sironda cararaqua Zachari as, himahcanaticarani ysaparini Joan hacangurigati, Cahinde Zacha rias himbos ycacupihti carani ysaparini Joananganiarani, himboqui thuuini ysaripihca Santgabriel hacangurirani Sant Joanon Cay quingua hindecaracata exenganca himahcan naxan hauaquarenga ti himboquix temban hingun mahco ychaquata hanga aran Jhoan angauatiaran, Cahinde Zacarias ycacurini carani cauquan vnda ti aran vandantitan cahtucuran tidinis, hinquiphacandipihca // Caysacacarias vandantitini vndaticuihripehchan Achadiosen, hima hcan hucamati hauaquarengan chemucunga parini achadios cayxas bqua cauquan himindangon thangantamati tzagani, Cayxas tzanga tini vndatiysagan, Naxamaeuayma buatli ymaquitepari tziricaxe quan has bquarenchaca yquiangacapeuagani Erayxani ambongasqueuati breta Sant Jhoan eueri cuhynchequa ——sss——sss——sss——sss.....

Timandarehtu Ambongas queuati, ysqui sant Jhoan baptista buatli vndacagez haman tepari Sancto equahimbo yuuexuri nihatirehni, Cahimahcanqui hatirepihca yuuexurini, himah cani behendi Niran Yndaroqueuacuni penitenciboni, Nahquiyaruno. ambethauacurita mitepihca, Cahini yndaroquebacurini, Sant Jhoan // Baptista hapihti maequatze cayuuexurini noambe aspeti aparini yqui nohinihco arahanga hindequi yndaro hauacurapoca, Caaraxirahati San

cto

cto Evangelio himbo, ysaparini, ysqui Sant Shoan yndaro hambarini
chochohco arahangathireni, cacuipu, Cahtundamquatapeti hucaha nixu
cuparani, yquino camellos euerichehti vntscata mayhpanguerini, hama
hanga tzengagas, Cayquingua Sant Shoan niyataca macquatze yuuexuri
ni camangaman haran yndaro penitencia vni, himahcan Dios eueri hu
ramuquahimbo vndati harabacuntstani yndaro, Cayshara uacuntshi
niyndaro nitz Shtz, eracuman, Cayquingua Andamucuyaca yurequa
ro himiqui aringahaca, Jordan yurequaro arigan, Cahini vanamucu
rapahandi vandahtsicuhvani. Sant Shoan hihchaqui Jordan yurequarovm
pamucupihca yrecani, ysarih peparini, Amboruz ponguahe achaeue
rixangarri Cahtshitu hurin pez ponguaua hindeueri thayocuta Caya
mendo hauara vancando viniraqueponguauati, Cahtuhuuata ca
cumplta yamendo phariparintentstauati, cahindequi ambeno teru peh
harapoca yamendo antziquateponguauati, Cathixando yamendo
paritarura ponguauati, cax yyananan, xas exeua yamendo para //
quah pen yretiecha, euah phepentshini, Cahtuhingun ysarih pehandi
vhepenitencia himboquihtsi penitencia vrini piyarauaca auonda
ro napu yrechequa, Caysarih peparini hacahcutah pehandi, Cahtu
ytsiatahtsicuh pehan cez hacuh vantsparini cuihtripuechan, himbo quixs //
yyananan xas ez handi herauaca xachoquareni Jesuspo ueri Santo y
tsiatahtsicuh peraqua hindenanqui himbo yamendo thauacurita xah
cuh peraquentshini behpo vatsperaquentstahaca, Ca Judioecha tercuh
tsicucha ysexerini Sant Shoanon ysquitepari panitencia vhangays
quihtutepari vandahtsicuh petiehni hacahcutah pehanga ytsiatah //
tsicuh peparini, Cahimboz vndati xpon hacahcuni aparinx Neya
maesqui yquis tepari Sanctoequa himbo hambarini vandahtsi
cuh pehaca cahtu ytsiatahtsicuh pehaqui, Canocuh chetihqui ma
himangueon xas execa hindequihimangueon ysitepari vandahtsi
cuh peparini ytsiatahtsicuh pehambiringa ysqui yma nahqui //
cuh cheyaru vamendo prophetaechan exehuahaca noz himangue
on ysvhati canocanquandero ymaexpo, hinguicuh che ayauame
gaca para quah pen euah peh pentshini, Cahikcha Judioechays
aparini vndati axah perani anehehperani. Sant Joanoni cura
maritatah peni ysaritatah peparini Nevaesquithu noretero expe.

arikthini hurinbeti ayanguni, Cahimahcan Sant Joan yscuras
chahuarini ysarihuati, hinoam xpoeca, Cahihcha yscurahcha
tini men vndati curamarini ysariparini, Canendiree, carche
lias prophetae, Ca Sant Jhoan yscurahchahuarini ysarihuati
Nohindeeca, Camenthu ysaringati Sant Jhoan. Nereehuhca micu
ririeca, Himahcanthumen ysarihuati Sant Jhoan Noamu, Ca
hihchahtumen ysariti, Canendirechuhcaelqui nahandi cuhche arik
vapantstaua hihchaquihthini axaca, nerendiarirahquaren xama
haqui, Cahimahcan Sant Jhoan ysarihuati, hieca vingachaqua //
hindequi yoahpehaca yndaro, ysaparini canambaruz ponquahe achae
verixcangari ysquiaca vandan esayas propheta, Cahihcha yscurahcha
tini men vndati curamarini Sant Jhoanon ysariparini, Caandintre
chuhca cacurah pehaqui ytliatahtlicuhpeni, yquiretiris nohindeeca
xpo, Carehtu nohindee helias propheta, Cahimahcan. Sant Jhoan ysaris
vati mayo cucuh vantston, ysarihuaparini, hi ytlihimbohes cacurahpe
haca ytliatahtlicuhpeni, caxniyaru thunxhini teruhcan hacheti hin
quihtli thuhchanomitehaca hindeasti hindequiren tatzetzemouaca //
hindequi thuuini ysharasca yqui tihqui ni hi no vgahanga hinguini hi
nocani ni tatarerieca cueran tucuni, hinguicapatus himbo honduha
ca Trayseti, Cahimbonihe nintstan cahtli ysayancuh vapantstaua hi
chaquixtini axapihca, hintstini curamariratarani, Craexchechunde
ysqui angahanga Sant Jhoan xpo hacahcugan, hindeeueri tepari S
equaextemengan, Camenthu Stcha Jesu xpo, arihpepihti tzandah
peni. Sant Jhoanon hatzpan hindeeueri. Santoaqua himbo ysarih
vaparini Judioechan, Antsiexcuecas niphi yndaro nohtstiretoni //
tas phica exeni mapuhengua hinguitatiyata nomen cazcuhanga
Caantsimendoexel nipi cahtliniras phi exeni macuihtripu hindequi
punapetixucuparahaca, Cahihchangua (quin) pumbunas hucaca xucu
paroni hihchayrechechao hapoti, Caantsindi yaruexel nipi, cah
tliniras phiexeni macuririni, Cahixtini aristrahaca ysqui ymasoa
prophetam hatztamaca micutirieni ymachuhcaelqui hindequi him
bo ycacuqueca caraqueni ysaqueparini, Erahiaxahaca mahu//
cheue angelni, hindequiquini vrechepauaca, hintequiquini vre

chen

chen ambaruz che pauaca thukchaueti xangari. Eraxani arih pe handi hindequihtlini hapinga, acha Jesuxpo, Sant Jhoanon hatz pan ysarih peparini ysquinoysepihca Sant Jhoan ysqui pukengua hinguitariya ta nomencaz cuhangaca yquiyaruno vtas vigamu angaxurihanga nomen tantahcamaparini, cahinguntthu arih peparini ysqui Sant Jhoan nohucahanga punbunas, yquinomatzengagas cuendangueri nihco hamahanga tepari penitencia vparini, cahtumen ysarih peha Acha Jesuxpo, ysqui Sant Jhoan, ysepihca ysqui maangel pinpingas no ambe haxetini cezco becauaparini hinguihimbo anchengaca ysquix vsirahaca, angeleecha, Erayxani ambongas queuati tzimandatequa Sant Jhoan baptista eueri hangua ——————

Canindarequahtu, ambongas queuati, ysqui S. Jhoan baptis tahimahcan vndaca amaringani, himahcangui S. Jhoan te rungas cahanga, Herodes ni thauacurita, nocani che parini cama pequaro, ysari parini Ehu herodes andire vtas tembuh ta haqui herateeueri tembani hinguire yun buhrisca, noreçani casçuquarepa rini, Cahinde Sant Jhoan himboxarihandi herodes ni terungas can cama pequaro himboqui Etembanhuracupihca, nonene bigamuqua rehanga arini yeuehpani ysquinoys vpiringa, himboqui tembanhurahcupihca, yumbandihquihco canmariparini, ysera taparini ysqui hintembuni Cahimahcangui Sant Jhoan cama pequaro terungas cahanga herodes ni ariparini ysquinohimboesca yumbanihco tembuhu Cahinde herodes yumba ysçurahchatini Sant Jhoanon andarequareti yban ysaparini yquiynde Jhoan vas tzipehni hamauaca yndereni nonahme yacauadicuzcuni Cayasaparini hindecuxareti vtos memen anganta handi arini herodes ni ysqui abaca vuandicuni Sant Jhoanon, himboqui S. Jhoan buanticungatini no teromen aripiringa nocaston xan himboxara handi noexenguehchan Sant Jhoanon Cahinde yrecha herodes ysçurah chatini yumbani vndati ysarini mayocucuntthan ysariparini, Caho. tlirimesti hihcoreteroheo maralirahaca, Caruni nonani nah phiya ca amarini himboqui tepari Sancto prophetaeca, Cahtuchenpham bzcatare himbo hahchuxangahati, curahchangacuecan hindeeueri

hindeeueri vandah tlicuh perata, hinqui nah mintqini thinaquan ara
haca vandan Cahi hameri chen hayapanquentlahaca, curahchani, Ca
hindecuxareri yquimengari yscurahchatini vndati ysarini Ahengua
acha noverenchuh catero tliris phambzcahaca, himbores yscharahaca cay
quireni phambz piringa, thureni noys ari piringa yquire nocauquan
curapahcharini apiringa vuandicuni himboquini hi hayapanquents
piringa Cahinde herodes yscurahchatini vndah ysarini vari has
mis quare Cahiringapachundeni hinquini himbo vrunda hauatatini
auaca vuandicuni ymanguire himbo mendo milquarera quarentlta
haca Cahiarasirahaca vandan, Cayamanoçeçeua ysquitihqui vreta
cahtangauaca ymaJhoan himahameriquini exeuaca vandaqua hin.
quini himbo nah manatauaca, Erayseh vari, Cahindengua, herodes yum
hba yscurahchatini ysariti, hengua acha chenchunde arah maraha, Cate
niyatauacauquan ysquireni arisca himboquini hayapaquentlatauaca
Cahinde herodes yscurahchatini yumbhan huramuti ysquihatzinga
baca cahtangani S. Jhoan, Cayshatzingati cahtangan Sant Jhoan cay
qui hatzinga ca. S. Jhoan cahtangani himahcan men vndati ysarini yum
bhani herodes ysariparini, | variexecaen vandaqua ynquini himbo
nocan thzungamacuuaca vuandicuni Jhoanoni ymaquiquini chen mis
quaretahaca, Cahiarasirahaca vandan ysquini atahuauaca thiverah
vani yamendo achaechani teparixaramequareparini, Cayquinqua //
cani ytlimangarini quatapeganrini yshangauaca, himahcan ma'bua.
tlite yuritlihqueri vndauatiarani varani mirundah peni, Cayquinqua
yacauaca arani varani himahcan hi vndauaca arini, vuache chequan
denquaru çez hayapanquetah pentltahaca, Cahimbo curacheren ambe.
behcondetarahquareni caquini hiniyatacheua behcondeni hinquireve
cauaca curahquareni thiringuini xarihaca, erayscn ariuaca vecaua
tacuni, Cayquinquan hiys ariuaca, himahcandeni ysmayocuchentlta
vati ysqui vecahaca Jhoaneueri ehpu himboquire thu thuuini ys vandan
cuuaca sipahni, cayqui ysarica herodes yunbhon, himahcannaxan haya.
panquentlh, Cayshinde herodes yhcom ysniyatapoti Sant Jhoanon cata
rah peni, Cahitu vecu yamen yamendo achaechan thiterahuani Cayqui
qua angaca thirengan himahcan vndati cani ytlimangan vino, Cayqui
qua çanquatapengaca cauingan himahcan yuritlihqueri purengueyarin

rin

rin vndati arani varani mirundahpenicez mendo ysquimendo hurenda
pihca nanaemba, Cahinde herodes ysxeparini, naxanxaramen piqua
rehandi cahimbo vndatichen acunel parini ysariparini, vuache chequa
denquaru cez mirundah pehaca cahiquini naxan thiuahoca exeni, cahim
quini arisirahaca curacheren andeuecahaqui vehcondetarahquareni
thirimendo quini xarihaca ysquiquini cauquan niyatacheuaca hingui
reni curacheuaca nahquireniyaru curacheuoca huchevueyrechequa te
ruhcan hameri hiquini cez mendo ynrlcuuoca, Cahindeyuriclihqueri
yscurahchatini herodesni vehendinirani nanaemban curatacuti can ysa
riparini Nanaambeen curacuua yrechan hinguini vehcondengaua
ca himbo quireni arica ysquireni ambe vehcondeuaca, hinguini hiueca
vaca curacuni, Cahimahcan nanaemba ysariti vuahpan vuache has
ambe curahquare yquireno xanihco curahquareuaca Jhoan baptistaeue
richpu, erayseti vuache Cayqui hinde yuriclihqueri, yscurahchaca
nanaemban cauquan men vehendthi herodesni andangaricuyantha
ysariparini, Achahixanihco vecahaca ysquireni cauquan ynrlcuua
camaplato himbo Jhoan baptista eueri ehpu, Cayquiyscurahchaca hero
des himiyuriclihquerini, Himahcan naxan misquaventstan phiqua
reni, cutih camarini yskapihti nokeyan. Sant Jhoanon vuuandicun
phiquareni, Cayaru himahcan minthitaro camendo xaramequarahan
di ysqui cauquan nipiringa varini. Sant Jhoan, Cays herodes misquare
phiquaren, vahna vahnahtsihandi eratahuan achaechan, hinguiterus
can hacuhuatini hapihca aran thireni, cahimbo quihicha achaecha thu
uini quatapeti xapihca, himbox vndati ysarini herodesni, achaan
dintirengate no niyatacuhaqui yndani varini hinguiquini curache
a hinandiqui thubecauatacuparini ayauacuca ysquire cauquan ynrl
cuuaca hinguiquini curacheuaca, amendo tuhgapehinqui hinguig
curacheca, caymahtu Jhoan no mendo anchemaruuati, Cahikchaysari
parini herodesni cez arinphiquarehandi hinguix quatapetini alialí
mucuhanga am acucuecani herodesni, Cahimahcanangua herodes
hin achaechan curahchahuarini chemendo hayapanguenthi, Cayscauig
vanacuriniho terureratí macuihripuni Sant Jhoanon caruhchacu
ratavani, himaqui hatzigapihca cahtagan, Cahinde caruhchacuhpe
titeruretangatini pthendi maplato caxas hauahendi niran andareyara

Sant Jhoanon cataperaquaro, cahima cataperaquaro hindecaruh
chacupe hirengaripahandi niyaran espada tzirupatarini cahinde
gate Sant Jhoan hincuihtripuerorini cauquan phiquarenthi ysqui //
hinde terunregas ningaca caruh chacungacuecani, Cahimbo cauqua
erorini thicui quatzerini bndati bandatzequareni ysa patiparini //
Diosen, Cayquiyquiachadiol çandenangate xachon huchcue anima
Cayquiyachataca ysarini achadiosen, himahcan cauquan tanaquas
chacungati caruh chacungani, cahinde caruh chacuh pe ysipicuri
ni caruh chacuni Sant Jhoanoni ehpu yhrangotantlihini plato him
quitaquagarini bchentlihninthani, Cahinde niyantlhini parahcu
tayantlhi yuritlihquerini, Cahinde yuritlihqueri San Jhoan eueri
ehpu xachoquarerini hauatahendi pani nanaembani pacuni, Cahinde
nanaembaxachocutini Sant Jhoan eueri ehpu bndati naxan xaramequa
reni Cayl xaramequareparini bndati chanombenstani Sant Jhoan eueri
ehpu ysariparini, hendi hendi thu Jhoan y yaquini andaparataca thuqui
ren naxan cuzcuhanga camapequaro, hararetantscuecandeni yrecha
herodesni, Canore handiheraca, Camenthu nanas phitaquareca yya
quire yncuihtripeta hurahcuca, ysoriparini hondiyo bandambsqua
rehandi, Sant Jhoanon xuncamphiquareni Cahima Dioseueri bequa
himbo Sant Jhoan eueri ehpu puningaricuti hincuxaretini Cayl San
Jhoan eueri ehpu puningaricutini, cauquan niti barini hindecuhcha
cuquareri cuxareti, Cayx pati diabloecha bariehao hindeeueriani
mani. Camenthu nocani namuni huria nimatiro arahandi barani //
hinde yuritlihqueri hindequi Sant Jhoano eueri ehpu curahquarepih
ca, maroytliro quemetini himaquihe cahtliquareni yauaqua ysi taya
querari hapihca himaqui cacuhanga barani hinde cuxareti, Cayl ça
cuparini barani hima hecahtlitati yauaqua harapacurini, Cayl ni
tini harapacurini himahinde yuritlihqueri tzituh pamerini niti bari
ni, Cahinxtupadi diabloecha bariehao, Catatzequananangua hero
pangati pacauatangani, himaquihapihca purepechan arangarihba
emperador eueri huramuquahimbo, Cayquipangaca pacauatanga
herodes, hini hatini niti barini chehmequas has himbo, Cahinxtitu.
padi diabloecha bariehao, Cayquingate angaca. Sant Jhoan buandi
cugani himahcan hindeeueri anima cauquan niti linbo himaquix

hapih

hapiheo S. tataetlpecha, eroerongariparini, acha Jesuxpo eueri ando riqua, Cayqui Sant Jhoan eueri anima erongaca himi limbo naxanxa tamequarangati, Casant Jhoan andangueyarini limbo bndati ayan cuhbani, ylqui ylriatahtlicuca Jesuxpo, euahpeh pentlhini, maequa tzetemben vexurini huecaratarini, Caylquih tueramu henga qui thuuin bndaca bandahtlicuhpen. Sancto euangelio, ylquinomendo yondaua canicuh pecuhuan macruz himbo, ylquixco apopihca bandahembon prophetaecha, thlimiquixxaca ajxu, Erayfarihuayati andanguenya rini limbo, Sant Jhoan baptista himahcangui angaca buandicungan Ca yqui angaca Sant Jhoan buandicungan, himahcanx huti hingui Sant Joõ baptista hurendahua hanga, Cahihcha thutini hatziti calipoti hicintstan Sant Jhoan eueri cuihripeta, hini Jerusalem, Crayxan ambongas que bati tanindarequa. Sant Jhoan baptista eueri hangua yqui yxucama curinosca, ——— ——— ——— ——— ——— ———

DE GLORIOSO APOSTOLO, SANPE DRO,

YXu bndauati ambongas queni. S. pedro eueri hangua hindequi yya cuuinche mentzansta haca yamendo para quahpen, Cahimboquiçez curangui que baca tzimo co ambongas queuati Vreta ambongas queuati ylqui bndaca hahchu man. Sant pedro Acha Jesuxpon Ezimandarequa ylqui nah bnda ca men hahcumengantstan. S. Evangelio, ylquihtunah macuri gaca buandicungan. ——— ——— ——— ———

VRE tatihqui ambongas queuati, ylqui. Sant pedro hi mahcan bndaca hahchuman Acha Jesuxpon himahcanguihe

heramba ,Sant Andres ayanguca-S. pedron, ysariparini, vreca
mengueh checheuhca yyaexe evahpehpentshini, hinguix thuuiyan
ayauamenga pihca Sancto tataetspecha, hingun hinguixtu prophe
taecha tzandah pepohanga, Cahimbo hucauiquan cahconiua mario
himaquihaca evahpehpentshi, carecani mitetua, Casant pedro ys
curahchatini, Sant andresni, Cauquan pihchangataquaretini //
quiti quatahendi nirani hahchuman Sant Andresni, hihtrehchanmi
tecuecani, Acha Jesuxpon, Cahinde Sanpedro notihqui aringahan
di pedro aringan, yquinoxanihco aringahanga Simon aringan, Ca
yquixlingua Sant pedro ca San andres niyacahimaqui Acha Jesu
christo hapihca, himacauquan erotati arini vandorucuni Sant pe
droni, ysariparini Simonthurecca, thunquiquini Jhoanbca, Cay
yangua yxubehenande notemen aringauaca, Simon aringani yqui
reno aringauaca, Cephas aringan yqui ysacuecaxarahaca, pedro
arani, Cahihcha Sant pedro casant Andres ysmitetini Acha Jesu-
christoni vndati hunguani, himaqui yrepihca Sant pedro naxani xa
ramequareparini, ysquixli nahchequani exespihca, acha Jesuxpon
Caysihononquahinx hihcheniembao Sant pedro, casan andres, men
hauahendi nirani hapundaro ysquix hamahanga, nomen hapequa
reni baruni, Cay quixlingua, xanangarehpeca tehpan baruni S. pe
dro, ca sant andres, himah canthu andamucuyati, Acha Jesuxpo
hapundaro hamucutini, Cahima hapundaro andamucuyarini hin
dequih tlini hapinga Acha Jesuxpo banamucurahandi, Cahimaba
namucuraparini, eramahuati quix hicha Sant pedro, casanan
dres heramburh perahni vmbaromehangabaruni, himangueonpa
rini baruqua tharaman, Cahimaysceramahuarini, hindequih //
tlini hapinga vndati yomahuani, ysarihuaparini Thupedro ca
thuandres, huehtlini hachumon, Caxlini cuihripuechan baru
ratahuaua, Cahihcha Sant pedro, casant Andres ysCuratamo
rini, Acha Jesuchriston, cauquan hurarahcutrini baruqua, ca //
xasx cauquan bahtlin chamonquahni vndati hunguan bentsta
yam amhurahcuponquatini, hinguix amhapin popihca. nocan
pha monuparini, Caysx menihco niti ahchuman Acha Jesuxpon,

xpon

xpo, Cahini. Sant pedro yamendo hatz tatarahuamadi, maro
tero apostoloechan angatazmoni, hindequihtlini hapinga Acha
jesu xpo, Vretatihqui angatazmodi Sant pedroni, himboqui
hinarica teruchetani ysqui hindehauaca, hinetan baxacuni //
acha jesu xpon hangameta parini taruhticurien, christianoechan
erangaritihuani, Camenthu hindequihtlini hapinga himahcan //
angatazmodi, Sant pedron himahcanqui yntscucamitaqua //
Avandaronapu himbo mitatspetaran, ysariparini, pedro,
hiquini yyayntscuhaca. Avandaro napu mitaqua, Cahinguiren
gua thucahtauaca yxuecherendo, yquimehecha parini hindechus
ca, Avandaro catagatiaringaua yquimohchanga parini, Cahingui
renguathu yxuecherendo cueracuntstauaca, hindechuhtu Avan
daro cueramengantstaua, Etraysati buache pedro Cahinguiyn
tinga pihca Sant pedro mitaqua himbo mitatspetarangani, aba
daro, hindenoamchuhcari bcataepihti, nohtuhamu bcata, ca
ruhindeesti, eeçe qua thauacurita cueratsperantsqua, hingui //
mendo Acha jesu xpo bretayntscupihca, Sant pedroni, Catatze
quamen yntsua yamendo teruhtsicuichan, thauacurita cueratsf
peratah pentstani, Camenthu himahcan, angatazmopihti, Acha jesu
xpo, Sant pedroni, himahcanqui yntscupihca çeçe qua ysqui //
hindeeueri cuhmanda himbo bratah pentstauaca himaqui
angaxurini cuhmatz cahanga, Cahtumen S. Evangelio himbo
hatzpangahati. S.p eueri pambzperata hinqui himbo pambzca
hanga, Acha jesu xpon, yamendo apostoleechan hatztahuama
parini, Cahimbomen hindequihtlini hapinga bndati curamatis
bani apostoleechani, ysarihuaparini Vuachehecha nahtlini
curanditachehaqui hintlini anxarahaqui cuihtipuecha. San.
tamaria buahpan himbo bandani, Cahimahcanx apostoleecha
ysCurahchatini, ysaritimayo cucuntstani ysariparini, Achaaru
curiquax arahatiexeparinxlini, ysquire Shoan baptistaeca, apa,
rinx ysqui tzinsca, caxtu arucuri arahaqui ysquiratthu helias //
prophetaeca, aparini ysquire paraylo hauahentstan menhun
guauaca, caxsintu arucuri, Jeremias hacahcuni arahaqui ysq

tzintica, Canocanquantero maprophetahihichae, Cahindesha
qui tzinstani, erayss arahati tachan vmuni cuihripuecha thunx
sini exeparini, Cayqui yscurahchahuaca hindequihtsini hapin
ga vndati ysarihuani, Cathuhchandi nahtsi arahaqui nenan
dihtsini hacahcuhaqui, Cahimahcani Sant pedro cauquanitze
zatamodi vandani ysariparini Acha thuremendo xpoeca Dios
tzipeti vuahpa, Cahinde San pedro himbomendos vretapahan
di aranbandan vraquan aparini, himbo qui chemendo pambz ca
hanga Acha Jesuxpon, matotero apostoleechan cueratahuaparin
phambzuani, Cayqui yscurahchaca hindequihtsini hapinga //
Acha Jesuxpo vndati ysarini, Curendetero p himboquiquini no
nemacuiripuxas tzandaca, yquino hucheuetata handi yohco //
hindequi auandaro haca, Erayseti pedro Camenthu hindequih
tsini hapinga Curamariti. S. pedron ysariparini, Thu pedroca
renchuhca phambzcahaqui, himahcan San pedro ysmayo cucus
ti ysariparini, Achamenchuhca thumitetini haqui ysquiquini
phambzcahaca, Cahimahcan hindequihtsini hapinga yscurah-
chatini, ysariti. S. pedron, Ahengua.p. yquiretsiris phambz
cahaca thirerahuanditero hucheue xuratengariechan, ysquite
rupeti arihmaripiringa ysarini Ahengua pedro himboquiren
cheguan phambzcahaca, himbouecahaca ysquirenerancuchch
uaca hucheue xuratengariechan yamendo xpianoechan terus
tsicuriecuhuaparini hingun brehecuhuaparini çez eraxauah
parini, hasmahuracuhua, Erayseti pedro, Camenthu hinde
quihtsini hapinga tzitaquarentsrini xaracuhuanongua pihti
Apostoleechan Sant pedroni hucarahuarini hapundaro hamucu
tini, himahcanquix thuuini hapundaro tehparini hamahanga
baruni, Cahihcha apostoleecha Acha Jesuxpon eramutarini, no
mitensti, himboquimenhas xaracuhuantspihca, himaquix hama
hanga hapundaro vmbaromeni, Cahicha apostoleecha Sant pedro
hucah vahi maahchuri ambahmahtsitatini nomendo mapipih
ti varuni cutucha, ambexso maahchuri tzihtatiati, Cahindequi
tsini hapinga hapundaro angamucuyatini vndati ysarihuan
apostoleechan, thuhcha pahe varuquatharaman, ychatutaroquas

nicu

nicuquaran eracutini, hiniquihtsiexeuaca curucha, Cahicha apostole=
echa yscurahchatini cauquan pati tharaman baruqua, Cayspariyxti ba
ruqua tharaman hecahtsiquareny curucha binirahuati pihuan baruh
bani, Cayspatiyx nomendo nahpintsahandi baruqua antzitantsan
Cahimahcan Sant Jhoan bndati ysarini S. pedron ysariparini, bre
ca pedro, Acha Jesuxpoeti ymaquihtsini xarihaca, Cayqui Sant
pedro yscurahchaca Sant Jhoanon ysqui arica achaeti arini, hima=
can cauquan tunicahco carahtatini hopataquarentsti himboqui
tero hinihco hucapihca, Caras tunicahco hopataquarentshini pum
bameinah, hapundaro hirehchan execuecan, Acha Jesuxpon an
darantsrini, himboquichen phambzcahanga, Cahimah cãxlingua
marotero apostolecha. San pedron erangutini ysquinica pun ba
meman, hirehchan andarantscuecan hihchah bu erapanguntsti
ni bndati hunguani ycharutaro hayutini andanrantsan baru
qua hucarini, Camenthu ysbecatzeinati himah canguitero ba
naquarehanga San pedro, himah can ayahuapihti tziman hinde
eueri hurendaquaembaecha bandah tsicuh petarah peuan, Ca
hicha Sant pedro eueri hurendaquaembaecha hauahendiniran
maequatzehuria, Cayquix maequatzehuria camangamaca nirã
Sant pedro hurendaquaembaecha xangarani, himahcan nitima=
barini, Camangua hindequi pacaraca noniran barini hindete=
rohco handiyo hantsrini noniti handiyo terutzeman Caruine
bndati hunguan quahgatzentsan Sant pedron andarenonguan
Ayancuntsan hurani, Cayquingua hinde Sant pedro eueri hu=
rendaquaemba hononquaca bndati arini ayancuntsani ysqui
nicama barini hingunguix panpeh perahanga, Cahinde Sant p.
yscurahchatini hurendaquaamban bndati ysarini, buache=
has misquãcanimendero andareyantsani, himaquire eranuhentsi
capayni huchenue tsiriquare, careniyantshini yniyehaquahchacura
yantstauaca, Cahimahcan Sant pedro, hurendaquaembatsiri
quaeuarini requaeuarini mentzimandarequa behendiniran=
andareyantsan baririni, Cayquiniyantsca exeyantsti ysqui b
tasco xãhco haca noamberatini, nahquiyaru tziman equatze hu
ria nimatironani epihca, yquinica barini Cayqui hindeniyantsca

Sant pedro eueri hurendaquaemba hiheon yſ vri yſquihco arih //
pihca. Sant pedro vandanguntſtan, Cauquan niyantſhini thiriq̃
requa ychaquahcha curayantſrini hinde cauquan huthinſtan, //
Etrayſ vquareti, Sant pedro eueri tepari S. equahimbo,

Exe Amen sanp vandahtſicuh pehandi maro yretaro himaquiarin
gahaca antiochia aringani, Cahindeguinquahima andiochia, cama
chacuh pepihca, hindehacanguringahandi Thephilo, Cahindeno //
heyan curahchan Sant pedron, huramutſpeti yſquihatzingauaca
cahtangani, hingun yſqui nothirequa çantzeh mutangauaca yſapa
rini yſqui Sant pedro vanam petah pen phiquarehanga Sancto //
Evangelio vandahtſicuh peparini, yſaparinis huramutſpeti Ca
yquingua, hatzingaca catangan Sant pedro no yntſingahandithi
requa vamendo huria, Cahimbongatecano cueratah niran ca
rindaro xangan carimuntſrini thuui nangatehtu tharepeſpihti ca
yſcarindaro nicuecan yam btapihti Siniquintzicuntſtan, Catza
taro terohco vndati auandato eranchen hahquitacupacurini Acha
Jeſuxpon vehcouehco marini, yſariparini, Cayqui yqui Achaje
ſuxpo, thuquirechen hurenga harangue nahuantſtan vichuqui
echani, hihchaqui vequahimbo harahaca, Cahymbo achaçan
dennangate angandaruntſtan, yyaquingateni yxucah tapera
quarohatini nocantecauchaca, yninis quareta himbo, Cayqui
Sant pedro yachataca aran vandatzequareni, hymahcan hinde
quihtſini hapinga, angaquatayatini vndati yſarini, Thu pedro
carethu piquarerahaqui, yſquiquini hithunquini quahni quata,
noamhas yſphiquarera hiquini vtas hucarini haca, Caquinthu
hiniyo miuati xaqui niyatachecuecan, angandaruntſcuecan quini
Etrayſeti vuache pedro, Cayquingua Sant pedro yſcurahchaca
Achajeſuxpon, naxamendo xaramequereti Cahimahcanthu ha //
pihti. S. pablo maro vanchahtſicuh peni, Cahini hatini tzandi yſqui
Sant pedro catangaca antiochia Cayſtzandini cauquan vehendi
niran andiochia niyarani Cahini antiochia niyarini yreehaoerata
payati yſariparini, Acha thuquirehucah pexaca yxu, hiquini hu
rasca anclarenoni ambemanarachecuecan, himboquinichen //
nahataquareca hingunchen eſquareca tecani Cayqui hindeacha

acha

Acha theophilo yscurahchaca naxanhayapanguentsh ysaripa
rini, Ahengua hurandesca yxuremendo hauaca yrecani, Ca
ysshati hima Sant pablo theophilo hyhcheniembaa, Cayquini
maca namunhuria hymahcan. San pablo pihti thirequa, Caxas
behendi niran sipatinihca cataperaquaro niyarani, himaqui S.p°
catangapihca cahimangate, exeyati, S, p°ni quithuini vtapihca
niquaroen varini cahrindaro niran, Ca San pablo xas exeyatini //
vndati arani behpequareni behcontentstan, hymboquingate S. p°,
naxan behcomhaczquarentspihca, carindaro nicuecani Caambena
gatehco, camamariyati, S. pablo ysariparini, Cayqui yqui vre
ca pedro thuquirehucheue xupangariquaesca, Cahucheue xarame
quareta, çandero catlipataquare vigatsquareni, yyaquiquini hi
yxu ynchachenoca, Cayqui yachataca ysarini Sant pablo beh//
pequareparini, himahcan Sant pedro tzataroterohco nura pahtsi-
tati, Cahymahcan çanihco mitensti S. pabloni, Caysmitentsreini //
Sant pedro vndatiçantehtu aranbehpequareni nahquingatetuno,
vandahanga, Caysbehpegas peraparinx, Sant pedro ca Sant pablo
yyananan vndati thirequa ayanguni, Cahymahcan San pedro
vtapihti quintzicuntstan sini, Canomendo nahpahandi aratani, Ca
hymbo San pablo macuchillo hymbo vndati quatapemutantstani
aratatarani, Caysçanoberanda pati aratan Caxas atati, çangan
arini thirerani hinguigate sanpablo quitimpstahanga atani Cahin
dengate San pedro hini çãgan atãgatini thirerangan arahandiça
noranda, Cayquingate acaçan thireni himbo vndati can bingapehtf
tan, Caysyyanan vndati cahmandahcuni San pablon, chenarintf
parini, Caysxtumen vndati tzimarani aran behpequareni behpeh
pehrantstani, Caysf sant pablo Sant pedro hinguinx tecauatah perantf
tinga yyananmen behendi niran yrechan andareyantstani Sant pablo
ysariparini, Acha theophilo teparinguaruesti, thuchcueti xupangarigã
Canahuecqua, hymboquire noçan arihpehaca catahpen noçan mhas,
vqua, Cathure cani hymbohco phicuquarentstahaca thuhcheueti xupan
gariqua, Canahuecqua himboquire hatica catan Pedron, ymaqui tepa.
ti vandahtlicuh petieca mitetahpeparini mahco Diosen, Cathurenguame
has vca ambaqueti vmpiquaren, Caymangate vehcom piquareri Pedro
noambehucarini hati paraquahpenapu, teparamaqua cezequa, Cay
mahini mintzicaua yquino hinihco hucarixaca maruua qua vandahtli

cuhperata, Cathureno himbo esca acha ymancatani hymboqui casiperi
achaesca, Cayquirethu vepiringa petantscuecan, hymaquirecahtaca:
ymaquini niya tacherati pirindi ambemaro hinquirehimbo hayapan
guentspiringa, Caymangatz tepari hurendi. vratahpentstan, Cahtutzi
tahpentstahaqui, Erayseti acha, Cahinde yrecha theophilo yscuras°
chatini San pablon vndati ysarini, S. pablon, thupablo hasren ysari.
Canoambe yseti, ymap. ysquiretzandini xarahaca, Cayqui ymap.
thiiris tzitahuantstahambiringa bariricchani, ymaandino hutsiquare
parini mhapirini ventstan cataperaquaro, Cahymahcan San pablo
ysmayo cucuntsti yrecha theophilon ysariparini, Acha cathu notzani
ysqui acha Jesuxpo, Jerusalem yretaro hambarini tzitahuantstahan
ga bariricchani, Canohimboetaqua hindemen vepihti, cruzito que
tzequarentscuecani, himaqui pacha paratanga pihca Canomendove
ti, himangueonchuhtu ysleymap. hinicrangaqua phicuni novecasqui
teruparan ventscuecani, Cahimahcan hinde yrecha San pablon curas°
chatini vndati ysarini, Ahengua pablo, haranchundeniue, Canichu°
de arini ymani pedron, ysqui huuaca tzitantstan mahuchene vuachen
hinde qui tihqui y yatemben thauexurini hangue yarahaca barini, //
Cayqui ysni yatauaca, hinguan himahcan cauquan notzumgam hu
rahcuuaca, Cahymahcan. San pablo yscurahchatini hauahendinira°
andare yaran Sant pedron tzandan, ysquix naarih peraca San pablo
yrechan theophilo hingun, Cahimahcan Sant pedro yscurahchatini vn
dati ysarini San pablon ysariparini, Vuuenganpe pablo ynguaruk
parieshi Ynguihmarahaca yrecha theophilo, nahqui yaru Achadios no
can antzuhganperahaca, amvni, Cayquix ysarih peraca Sant pablo
hingun, hymahcan ningayati petanganstan ningan, San pedro Cay
qui huuangaca San pedro petanganstan hymahcan San pedro hura //
muti ysquiphingauaca hizperantsqua, mitanganstan hymaqui hatziga
pihca yrecha vuahpa hizigantstan, macaxahymbo, Cayqui hinde va
riri phingaca hizperaqua mitamengantstani, hymahcan. S pedro vndati
aran vandatzequareni, Acha Dioslen, vehco vehco mariparini ysquitzi //
tantstauaca yrecha vuahpan, hymboqui hacahcungauaca, yqui hin
de huuaca tzintstan bariri hindequi tihqui tem ben thauexurini hangue
yapihca, Cayqui yachataca, aran vandatzequareni, hymahcan hinde

hinde

hinde bariri cauquan huti tzintitan, Cayquinqua hinde Acha theophi
lo, Cahingun marotero achaecha, Capurepecha hini antiochia yrati-
cha, execaxas tziriraxequanhas, hinguix hymbo vndati, hacahcunihu
rin petimendo, Cayix hacahcutini vnima ygtelia, caherimendo hinguix
vrini, ma vaxantiqua teparamagua terukhtzihtini vndaca vaxarata
San pedron, naxan calireparini hymboqui hyma vaxarini, cezandan
garingauaca exegan, Caxtucurahchaua hinguiarih pehanga hurendas
peni Cahyma antiochia, hapihti yuntziman vexurini Sant pedro, Cay
quinqua niyataca yuntziman vexurini harani, yyananan vahendini
rani. Roma hymaquihtu hapihca maequatze yuuetini, Sancto padre
en Ebayxan, ambongas queuan' vreta San pedro eueri hangua —

Cimandarequahtu ambongas queuati, ysqui San pe
dro Roma hayarini hyma vndati nocan arista mengan
hinqui hurendahpehanga, Sancto Evangelio, Cahima
Roma hapihti maemperador, hindequi hacanguringahanga
Nero, Cahindetepari yquimengariepihti, no mitotini, Acha Jesuxpon
Cahyma Roma thuuini hapihti masiquame, hindequi hacanguringa
haca Simon mago, hindequihtu Jerusalem hauahenan hymani yapih
ca, Emperador, Neron andare yaran, Cahinde simo mago siquame
hecahtliquaren tziriraxequanhas vmpiquarahandi, diablo eueri
vqua caraperata himbo, Cays vparini hinde simo mago dios vuah
paeraquarahandi, ysarih peparini, hidios eueri vandaquaesca,
hicken tzitzixeca, Cahtuni hiyamendo cezerarie, Cahtuni hyam
hameris Dios eueri vquaesqui, ysarih peparini yamanathauapo
handi hindequi ambeeratangapopihca, acuitzenharati tiamu v
cata, Cahtutzacaputerequarerahuahani, Cavichuechan pireras
vahan, Cahindeeueri hacahgantiquaro mentehehan, hangari
hani, Cahymbo hindexas vquaexemengaparini, ehen amenga
ntita handi, Roma emperador, hihcheniembao hatini, Camen hin
de simo mago vntasti arini emperadorni ysarini, Acha thuquire
yrechaeca, canoretero hinden exeni noha yapanguentstahaca,
tzehnariparini, Cahiquini yyaarisirahaca, teruh patacheparini
ysquini tliris Dios vuah paeca Cahymboquire ha yapanguentsta

tauaca huramu yya ysquinipimengauaca, caruhchacugani, ca
quini men mahuriane quaro xaracheni staua, tzinthiri Carengua
ysi yanan hacahcuua, Canero, Emperador ysceurahchatini, simo
magon cauquan teruretatima caruhchacuhpetini, ysqui picuua-
ca caruhchacuni simo magon, Cahinde caruhchacuhpe, ysceurah
chatini Neron, vndati picuni, Caruhchacuni simo magon, Cayaru
no hini phicu pihti simo magon, hymbo qui hinde simo mago siquame q̃
hymbo nahangastatini maxcuratengarinis picuca, hini hacahcuni, Ca
hinde simo mago hindeeueri siquame quahymbo hatziti hiz cani xu
ratengarini, menerah pentstrini, yuriri terohco handenstrini hinde
qui yantzihriquarerini handentspihca, minda hymbo ysqui hin-
de simo mago thstirim picunga piringa, Caruhchacungan, Cayshing-
huti simo mago mahuriane quaro xaracunstan, Emperador ini ysg-
co ari pihca, Cayqui xaracunstca, hymavndati ysarini Acha-
thuquire yrechae, Ahuramuni ysquihucheue yuriri carocaro
tantauaca hinguini caruhchacungatini ahtsirangaca, andiamutan
gantstaua huchcue yuriri, Cahi yyatzintstasco mahuria nequaro,
ysqui quinihco Ayauache pihca, Cayqui Nero yrecha execa simoma
gon, hymahcan naxan huria tacamauata quaremati, tziri rahcuqua
reni hacaheu parini, ysqui thiris Dios vuah paeni piringa, Cahim
bos ysv. Cahimahcanx, Boma yretiecha achaecha tzandini yhcom
hacahcuti, Cahymbox vndati simo magon, eratatah pentstan xas mẽ
do ysquihindemento haxe pihca, Cahinx eratacata simo mago eueri
vndati caratstcuni, ysaparini, yesti simon eueri eratacata, y
qui Dios eparini sancto eca, Cahymah canangua Sant pedro no
can amera tangahandi, hindetih quihco chenaringa parini, simo-
mago, Cahima Boma thuuini hupihti San pablo andarenon San
pedroni, Cahymax tzimaran hapihti, Caysx lingua tzimarani-
vbrequangarih perahendi niman, Nero yhcheniembao, ysaripa
rinx, Acha thuquire yxu Boma camahchacuh peca, has quini
caraue simo mago hinguivhaca, amhameri tziri xequan has Di
ablo eueri vquaesti, Cayisqui acha Jesus po. hindequih thini vren
garihaca hucaca cuiri puequa ca Dios equa, yschuh tu hymangue
on huca simo mago cuiri puequa cadiablo equa, Cayqui yaihata
cayisaran San pedro, himahcan simo mago naxan yquiuan andan

gue

gue yati, ysapatini, No mendo calipesti ysquini çani vigatsqua
reuaca ynixas cuzcuh perata hymbo, Cahinoheo xauaca ambemi
vacuhuantstan, huchene curuh naquaechani, Cahymbo hihura
mu cuhuauaca, huchene angeleechani ysquihtstini yxupitachema
vaca, hichaquihtstini amariuaca, Caaquatero yndepedro ynde
quireni xarihaca hinden no amhatzini, Cayqui San p̃, ysceuras
chaca simo magon vndati ysarini, hinoçani cherehuahaca thuh
cheueti Angeleechani Cayaru hihchahtstini chehati, Cahymahca
Emperador ysceurahchatini, San pedron vndati ysarini Thu
pedro andireno çan cherehaqui simonin yndequi ambando men
do, xaratspehaca yndaeueri dioslequa, Cahymahcan San pedro
ysmayo cucuntsti yrechan ysariparini, Acha cayndesimon no
ambe Dioslequa hucaris xaratatspeti, yquino yndeeueri yqui
mengaqua cacaraperata hucaris xas xaratatspehaca, Ca San
pedro ysaririni emperadorni, sipatinihco vndati curah quore
macurinda, hingui yntsingatini, Cauquan vhchacura pihca
Cahimahcan simo mago camendo phiquareuantspariní yqui
vaparini vndati ysarini, Huuex huuex Cauquan vichu cahera
ti hiniyo cax hihcha aua cauquan antstan yni pedron, Cahindesimo
mago ysatini cauquax ahtopacuriti vamendo vichu caherati hinio,
Cahihcha vichuecha Cauquan ahtopacuriti San pedron viripata
notini vnda nurumarini yaxerexeregarintstini yquiuan, Ca San
pedro hin vichuerohuatini cauquan curinda vhchacuracata yero
garitahuati, Cahicha vichuecha hincurinda yerongaritangarini ca
vquan terun terun nandeti, yhuarequarentstan, Ca San pedro //
ysexerini vndati arini Emperadorni ysarini, Acha, cathure cu
tachapihca simo magon ysquiapihca vandan ysquihtstini simo mago
eueri Angeleecha, andareno piringa amarini huran, Canox huti Ca
menx vichuechahco thiri thirihco pohati hurani, Cahendi acha, cano
ambando xararahaqui ysquix notiris angeleecha manaracuhaca si
mo magon, yquino vichuechahco, hichaeti diablocha Cayqui simoma
go ysceurahchaca vntati ysarihuan San pedron ca San pablon, ys.
arihuaparini, Ahengua thup̃. Cathupablo hixsindihqui yyanoambe
ariuaca, yquixtini no yyanan vtachenaca hymahcanantsti, hononcha
vaca nah houatah peraqua, Cahixni yyavehpouachentsta haca, Cayqui

yſarihuaca Sanpedron ca Sanpablon, menthu vndati ſimo mago aris
peni, yſquiçez huuahuaca variriechan tzitahuantſtan, Cahra hua
parini purepechan, Cayqui hinde ſimo mago, yachataca yſaran hatz
paquareni, yſqui yſmiyatatſpeuaca, hymahcan hecah tſitati nirani
varini, ma tumpſcati yrecha Nero yſcheniembao Cayqui hindeni
ca tumbscati varini, hymahcani vecungati Sanpedro, Caſimo
mago hymboquix himi tumbscatini tzitantſtauaca, Cayquix pan
gaca Sanpedro Caſimo mago, himani yarini vndati yſarini yre
cha Neron yſariparini acha hindequi nohantih erauaca tzitantſta
yndeni varirini, hinde cauquan angaue tzacapu himbo vez matu
guni Cahinde yrecha Nero yſcurahchatini ſimo magon vndati yſ
arini hengua haraniue yſquire arasca huranuuni, Cayſ hinde ſi
mo mago, cauquan angaquatayati varirini, cavndati voni hinde
eueriſiquamequahimbo, nahangaſtah peparini, Cayquingua
yſ vhanga ſimo mago hindeeueriſiquamequahymbo, himahcan //
hinde variri vndati eh pu manatan tharangantan phiquareni, Ca
yquix yſexeca purepecha, Cauquax vndati popocaran ſimo ma
gon chen acuntſparini, Cayſx aparini vndati acuecan Sanpedro
tzacapu himbo vez maruni, Cahimahcan Sant pedro vndati pi
nas hatz pentſtan hindequi xeroretzengaparini popocagaponhan
ga. Cayquiçano veranda cazcuh pentſca Sant pedro himahcan
vndati yſarih pen Sant pedro, Eratuhcha achaecha yquitero
~~yndero~~ yndevariri thitis tzintſca, huue hauonetſtan Caniuaxan
garini, Cahtuaua vandan, Cayatu no nah erauadi hauantſtan
hymboquihini yo asca caraperata hinguis vhaca ynde ſimo mago
Caexeheçez camendo tzipehaqui, Cahtu yamendo cez pihquare
rantſi yſqui cuhcheyaru piquatera pohaca, Cahtſinqua yyanas
marahaua, Cayqui yſcurah changaca Sanpedro vndati hinde
varirie xengan, Cabtas yſco hapihti, quahn qhangas ychaxuri
ni variri, Cayqui yamendo çez exengaca yſquino tſtitis tzintſca hi
mahcan Sanpedro, xan angah camarini, thicui quatzerini vnda
tiarani vandatzequaren AchaDioſeni, Cayqui Sanpedro yachata
ca aran vandatzequareni, hutzequarentſtrini vndati arini vari
rini yſarini, thu tumbscati hutzintſtan Jeſu naçareno hihcheuiren

ba

ba Sancto hacanguriqua quahnimetaparini, hindequi huchantli
ni hymboetaqua Cruz himbo pacha paratangapiha. Cayqui
San pedro yacha taca ysarini varitini, Himahcan hindetumbs
cah tzintlini vndati vandan, Cahthu yahingun xantli, Cay
quix ysexeca purepecha, tziriraxequanhas, hingui San pedro
tzimntsca hymbox purecha tzacapuquiranariri vndatiaeue
can vuandicuni simomagon ysquihco huramutlspepiha, Cas.p.
Cauquan quahcutah peti, ysarihpeparini Harahniue hingui
yyahpetzehaca hinetangui vuandicungapiringa, hindemayocu
riquaehniue, hingui yyaambando hangascahaquarehaca ysqui
andaparatangasca Cahucha no hymboesca mi batspentstan, hi
quihtlini ysthurendaca hindequihtlini vrengarihaga Achaje
sus.po, yquicuhtho xanihco vehcouehco marihpecuhuauaca, hi
chaquihtlini amatiuaca, Cayqui San pedro, yachataca ysaris
vani purepechan himahcan simo mago nocan pauangariparini //
vndati ysarini san pedron. Casan pabloni, ysariparini Ahen
guathu p.o cathu pablo, cahtli tuhcha pihquarerahaqui, ysquihtli
ysco vquarenchauaca ysquihtli piquarerapati xarahaca, ysquis
tlimarhiri vngauaca caruno yseuati, himboquini hino vecahaca. //
Cayquix ysthurahchaca San pedro, casan pablo vndatix ysmayo
cucuntstan, ysariparini, cezcuhche yaru, vquarenchauaca hingui
cuhche vechamarintstahaca, Cangua thu himahcan no maro am
baqueti vquarenchaua, himboquire thu ehcamaqua hinio xara
haca vandan Cahinde simo mago ysthurahchatini San pedron ca
San pablon, vehendiniran simo mago, hurendaquaemba haca ngutingahati
marcello, Cayquihinde simo mago andamucuyaca hurenda
quaemba hihcheniembao, hymavndati, himavndati yncha //
mantstanihco hatzinimacaheri vichuhotan hamucutini, hindeg
cauquan terureh pemahanga catzarehpeni, ysaparini hinde
simo mago Ahenqua huuechunde yyamen yxup.o, ynchani cuz
cuhpequa viningari cheyaru yxuhunduraraquarehah yn //
chan, Cano tero vingamuquareuaca huran, hi, yxunan aua
ca terentstan, yqui yxuvariçequan hanguareuaca yni vichu

exerini, quihtu y himahcan cauquan teruremabaca, Catça
reni naxamangati beheoncus quarehaua, yqui piuaca aranca
tzareni, y bichu Cahinde simo mago ysl hatzirini terutzemati yn
chani, Cahimahcanthu Sanpedro behendiniran hiandio simo
mago hurendaqua embao, Cahinde Sanp°. tatzepan andamu
cuyatini bichu puhrehchacuyarini vndati Sanpedro cruz
vngarini Caysl vngariini, Cruz yyananan xas, phiti cuera
tantstan bichu himaqui hamucutini hotama pihca simo mago.
Cahini bichu Sanpedro cueratantstrini, hurarahcuti, Cahin
de bichu cueratangantsthini, cauquan simo magon, terurepa
ti yaxerepegarintstrini, Cacauquan tzinaremarin pomatati,
Caysl hinde bichu simo magon ponmatarini cunahqua quira
gantacutini vndati aran cachahchacuni, Cahinde Sanp°. ysl
exerini bichu vndati ebahcutan, Cahinde bichu Sanpedroni
curahchatini Cavquan hurarahcuti simo magon, hinguihin
de bichu quiti tazcuhanga vuuandicu cuecan, Caysl hurara
curini nonani ati aquaretan yquino xucupara quahco yan
tzapacupihca, Caysl hinde simo mago bichu huramuntstrini //
thuputihiniyo haxehni phichanga taquarenthini, thin penga
rintstrini, behendiniran bentstan hymaqui nipihca marcello
yhcheniembao, Curatzeparini cayquix ysl execa puhrepecha
vuacha hameri vndatix panhachuni tzacapu yero xaparini.
hingun hinde bichu hinde qui catzarehanga hindehtu hameri
haru vahpehandi panhahchun simo magoni, himahameri quix
yretacahmatazmaca Roma Cahinde simo mago himahcan
hucamahandi curatzeni, Cano tero bigatsquarehandimendo vta
pihti vecatze yarani, noteroam hiramahandi, Caysl curatzetahy
berati hima mabexurini nomenxararati, Romayretaro, Cahin
de simo mago etierihurendaquaemba marcello, ysl exeparini hura
rahcuti simo magon. Cays vntatihtumen Sanpedron ahchuma
hurinberi, hacahcuparini, Caysl hurin beri hacahcuparini ysli
atahtsiti Cayquingua nimaca mabexurini, hymahcanthumen
hunquati simo mago, Romahonorguan Emperador Neron anda

reron

nonguani Cayqui hinde emperador Nero erontsca ſimagon noxan
xaramequareti, chen ari parini hinguncaſireparini, Cayqui//
hononguaſimagō Roma, himabndati ahtampen yſarihpeparin.
yſqui hihchatziman cuihripu, Sanpedro ca Sanpablo galilea,
yretiecha teruhcan virihcaricumaca, yſqui himbo vecahaca ha
rarehntſcuecan Roma yretaromenihco quahniquatahpeparini,
yſaparini, Ahengua nipahco auandaro quenchentſtani, hymbo
quihtſini eranguntſrini, ambando mitecheuaca hucheuecezequa,
hymbo quiteron nocani vecahaca yxuparaquahpen hacuecani
Cayſarihpeparini, thantziratſpeti mahuriatequa, hymahgangui
yamcahmahtacunganouaca hungan eranguganttſtanhungan, Ca
yſhungati yamendo purecha, camahtacunganon achaechaha
meri exengan cuecan ſimamago cueri tziritaxequanhas Cayſhin
deſimomago exehpetini yſqui yancahmahtacunganosca, hymbo
vntati cez haxentſtan, macanaqua vcata lauler hucantſhini yſqui
hamarandepihca thuuiyan hini Roma, hymahcangui ambe anda
pacatah peragahanga, Cayſ hindeſimomago yaçez haxentſrini//
niti maechequahita yotati quehttſicuni, Cahini angahtſicurinivn
tadi, vecuh vani diablo echan, hindecueri ſiquamequahimbo, Cahi
chadiablo echa curapahcharini, vmpaquatanodin, Cauquan thun
cuingatadi, Caxaxs hauatahendi pantharatan, canihco pipihcuta
parini, Cahihcha Roma yretiecha Emperador hucah petini, naxa
hauaquarehandi, xaramequareparini, Capopocaparinx vndati yſ
arini, Yayanguatu ambando mendo xaratahadiſimon ymaeuerize
zequa Dioſequa Cahihcha apoſtololecha, Sanpedro ca Sanpablo//
himahapihti hauacutſperini yſniparinihco curahchah peni aparin
Sanpedro ca Sanpablo, Niuechundetero tihqui can angancheman,
hymboqui yauanan hauatangahenan hun vangauaca vecopangantſta
Cahimahtan Emperador Nero ſimomagon, hatzpaparini vndah yſ
arihvan Sanpedron ca Sanpablon, yſarihuaparini, Erathuhcha
galilea yretiecha yyahtſi thuhchahameri, ambando exehacaſi
mon eueritziritaxequan has, hinguihtſini yc yamitetaca amban
tohtſini exeraparini ymaeueridioſequa, Cathuhcha himahcan ca
rapenihco xamahaca, Ca Sanpablo yſcurahchah peparini vnda
ti yſarini Sanpedron, Vrecapedro, apahi vandatzequareni Caren

guathuhuramuua hindequi vquaretuaca, Ca Sanpedro yscurah
chatini Sanpablon ysarih, hengua vuengam pe pablo, a vandaroe
ranchepatini vandatzequaren, Ca Sanpablo vndatieranchepatini
arani vandatzequareni, simamagon erancupatini, Ca Sanpablo
erancuparini simomagon ysquitihqui yauan tharanchetangama
capangan, hymbo vndati ysarini Sanpedron, vreca pedro niyam
qua arani huramu, Ca Sanpedro yscurahchatini, Cauquan Roma
yretiechan teruhcan angan qua vacucuhuatini, vndati yonchehuan
Diablo echan hichaquipahanga simomagon, ysarihuaparini, Thu//
hcha. Satanas eueri angeleccha quihtlipahaca yncheni cuihtripũ
tharanchetaman, yyaxni vecauatachehaca Jesu xpõ. naçare
no eueri Sancto hacanguriqua, ysquihtli no teruh taz mauaca //
Cayquix hichadiablo echa yscuratzeca Sanpedron hinguihuramu
cuh vaca, Cauquax hurahcuti, simomagon Cays hinde simomago
huratahcugatini viu viuhco ponquatini poczatzenonquati, eche
rendo, Cays echerendo poczatzenonquari vnunahcuquarerini //
Poczatzenonquati echerendo svaritzenoti, Cays xpati diablo echa va
richao simomago eueri animã hinetanquix, abandaro pahanga
hichaeueri cahrapetahimbo, Cahindengua Emperador nero ys//
xerini ysquitepari curatzequan hasnicavarini, phichaquaemba
simomago, himbo vndati naxan misquareni, ysarihuaparini San
pedron ca Sanpablon, hixtini nohandi hen sitamarihaca himboxti
ni yyavecahoca, huramuchecuecan ysquihtli angauaca vuan
di cungan, himboquihtli thuhcha mendo vsca curatzequan has //
hinguingate simomago curatzequan hasnicavarini, Camapequa
ro, ymaqui ambaqueti Sancto epihca, ymaquichen quantitahan
ga yni yreta Roma, Cayqui yachataca, ysarihuan Emperador
Nero Sanpedron ca Sanpablon, Cauquan vndati huramutspen
ysquix hatzingauaca catangan Sanpedro Ca Sanpablo, Cays hura
mutini yrecha emperador pingatix hupingan, Cays hupingatinx xas
hauatangahendix pangan cataperaquaro pangayanran, Sanpedro
ca Sanpablo, Cayquix hingua hatzingaca cahtangan, Sanpedroca
Sanpablo tiamu hatzinmengarini, himahcanx huramunmengati
tziman acha echa hechetsio Sanpedron ca sanpablon patzaratanga
Ca hichatziman acha echa ys huramunmengahni hahpihtixquam s
van

thauan Sanpedron Casanpablon, cataperaquaro Cahicha achae
cha tzimaran, mahacanguringahandi, Processo, cahtuma hacangurin
gahani martiniano, Ca Sanpedro hini tziman achaechan, vndati hacas
cutahuani, hichaqui. Sanpedron, casanpablon patzaratan ranganga
vapitica, Cayquingua hichatziman, achaecha hurimbeti hacahcuca
vndatix piran, Cahtaperaquaro mitantstan, vehcouehco marihuapa
tini apostoleehan, ysquix niuaca amiritrasco ventstan cataperaqua
ro, Cayqui Sanpedro yscurahchahuaca, vndati noheyan ventstani,
Cahitcha xpiano echa, yscurahchatini Sanpedron, vndati vehcoues
co marini, ysariparini, Cayqui yqui acha hasmaraha, cauqua
varicuecani, Cahuchangate nahvquareua, huchandiquitihqui noça
chupehaca, Sancta hacahcuquahymbo, himboquicuheche ymban
gue xpiano echaeca. Cayqui thucauquan variuaca, hymahcantstini
necan mavingamunstaua, Ca sanpedro yscurahchahuaparini, naxa
vehcondehuantsta handi, Cayscura pahchahuatini vndati hurani //
ventstan cahtaperaquaro, ca ysthutini Cataperaquaro ventstan vnda
ti haman nicuecani, Roma yretaharantstani memaro nicuecan //
vandahtsicuhpeni, Cayqui Sanpedro Roma yretacamatamaca hi
mahcan hindequihtstini hapinga, Xaracuti Sanpedron, Cahinde //
Sanpedro cauquan mihpatentsthini, vndaticuramarini, Cysaripa
rini, Acha nandeniran, Cahymahcan hindequihtstini hapinga ys
ariti mayocucuntstan, ysariparini, Di Roma, nirasinga menderon //
pahchaparatatarahquarentscuecani, Ca Sanpedro yscurahchatini.
vndati ysarini, Achacareteromen pahchaparatangantstaua, Cahin
dequihtstini hapinga ysariti, Caho. Cahimahcan Sanpedro ysariti
Ahengua acha haundjteromen mario, quahgatzentstan Roma, himbo
quihcumario caravahperantstauaca, pahchaparatangani Cayqui Si-
pedro ysarica mayocucuntstan, achaJesuxponi, himahcan cauqua
vehendi quenchequarentstan auandaro, Sanpedro anbando eranguntsta
handi, Casanpedro, ysteranguntstrini, Acha Jesuxpon, Cauquan bn
ziaran eratzentstan, ysqui Sanpedron himboetaqua xarahanga men
deron pahchaparatangantstauaca, Romaarani, Cahimbo cauquan,
himahaua hentstan quanczati xpiano echan ayanguh vantstan ysqui
arica hindequihtstini hapinga, Cayquingua hononguaca, Roma San
pedro vndati arihuan ayancuhuantstan Romayreti echan xpiano

echani, Ca San Pedro notikqui yacha tahandi arikuan ayancuk bant
tani, xpianoechan hinguiandarekuanonquapikca, quihunganoca
pingan hungan yrecha nero bandacuquareti, Cayskauatangake
dipangan, Cayquipangayaca Sanpedro, btatspetini andangaritaga
yarani, hymaniyarini nahmintxin piritaganikandi, hindecueriha
cangariqua, Cahinieratenga parini Sanpedro naxan haua quaren
gahandi, Cahimahcan btatspeti yskexeparini noçanmaroeratzecu
handi, camenikca matzipikti btacucuecan, Cahimbo bndati yskarini
Sanpedron yskariparini hinde btatspeti, Cathue thuquirechen katz
paquarekaca, macruçifixo eueri bandaz cucata hurendah peni, Ca
yqui yskarica hinde btatspeti noçan quata pengari parini, Canquan
men hachuramati huramutspen, yskqui hatzingauaca macruz himbo
pachaparatangani, yretacamatançingamanrini, Cahtu hinguinme
nikca huramuti yskqui Sanpablo picungauaca, caruhchacungan ta
chan eracutangamatini, hymahcan mas huriatequahco, Cayqui hinde
btatspeti acahuramuni yskquix yskomengauaca Sanpedro eS, pablo
yscurahchaperini bndatix tecauatah perantstan, Sanpablo bnda
ti yskarini. San Pedron, hengua acha niamiriras thuquire San
ta yglesia eueri cutantzikcataerini. biuigaxeca hinguin thuqui
rehtu Jesuxpo eueri xuratengari eranguieca, chen nahue, Ca San
pedro yscurahchahni yskariti Sanpablon yskariparini, Chen phambz
qua Pablo nithu thu amiriras thuquire tepari Sancto bandahtkicu
hpehica, çez handahpeparini, hingun bterucueuhuaparini, amba
quiechan, Cayquix yachataca yskarikperani berongruekchan hasqua
has bandacukperani, Himahcanx canquan harapacungati, Cayst
tachan eracutangamadi, pangan angan buandicugan, Cayquingua
Sanpedro erauaca cruz himaqui hatzingauaca pachaparatangan bn
datinaxan hatzpan cruz, yskariparini, Oyqui yqui thucruz thu
quire nahmintxin maruuaca, hingun thuquire cupacurahuahaca
cuiripruechandiosen, diablo eueri hapinperaqua, hauatahuahenan
Abandaro mitacukuaparini, Cahiquini yontikqui bndanchemendo
bechamarinttahanga, baporo bigatsquareparini, thunguini himboe
taqua, Cayqui Sanpedro yachataca, yskarini cruz hatzpan, menthu
bndati yskarikuan pahchaparatahpechani, Cayquiyqui thukcha
herachekcha thuchaquihtsini, chen handanquarekaca Abandaro phaca

cheni

cheni, hixni vehcouehco marihaca ysquihtlini çani cruz vahnanahcu-
chentstauaca, Canomendo casipesti ysquini ehpu eranchetauaca ys-
qui hatzingapihca, hindequihtlini hapinga Acha Jesuxpo, hindequi
teni hinden teruparaca hapinani, Canahqui yandero hinde abanda
ro hauahenan huphi yxuparaquahpen andahpenoni, Cayande
ro hihcom hatzingaspi, Cahindinguan nahçez hatzingah niua ehpu
eranchetamegani, hiquini yxuecherendo penangarini, abandaro be
cungahaca, Cahimbo casipesti ysquihtlini ehpu angaquatachetini ha-
tziri eranchetachetiuaca Cayqui Sanpedro ysçurah changaca, Cau
quan vndati hatzingan ehpuangaquatamengan, ysquihco huramutspe
pihca, Cayqui hatzingaca, Cruz hymbo pachaparatangan, ehpuan
gaquatamengan trini, hima vndati tecauatah uantstan, taroecha xpi
anoechani hicha quix naxan vehpequaxehanga phamonguni, Cahicha
qui hymahapopihca, Sanpedron exentstan, hicha vndati xeroretze
vuandicuh vacuecan, Emperadorni casuezni, Cahimahcan Sanpedro
crucito hatini vndati vehcouehco marihuan, ysquix nomen vana
tecucuuaca Sanpedro cueri variqua ysarihuaparini ysquimen
do Sanpedro chen hymboeca xas himbo hachuman, Acha Jesuxpon
Cayqui San Pedro yachataca ysarihuan, hichaqui quah pentstahan
ga, nocastauan himahcanx hicha xpianoecha, hecah tstati eroh van-
vamendo angelecchani, hichaqui mandan tstistiqui cana qua vcatzechu
hcupo hanga Acha Jesuxpo hucahuatini, Caxtuhymahingun exema
siranda echuechucas, Cahindequihtlini hapinga, S, pedron angaq
tayatini siranda phirapacuti, Cayl vndati Sanpedro uatah arintstan, hinde
qui hyma siranda himbo aquepihca caraqueni, hinguiteca, vantsta hanga
Sanpedro, Cayqui Sanpedro yachataca arieuh vantstan Siranda
hingui himbo tecauatahuantsta hanga purepechani, Cayqui ysarihua
ca Sanpedro men vndati arini. Acha Jesuxpon vigachaparini ysari
ni Acha hiquini vtas mendo vecha marintstahanga, thunguini ha-
chumacuecan, Canongateron bingan muquareca ehpueranchetah
rah quareni Cruz, ysquirethumendo hatzingapihca, hymbo quirethu
mendo vtas yotaparini huriraxepihca, no ambemaro mitetinitha
vacurita, Caruhucha adan vuahpaecha chen cuhche hayahmatze
rini hamahaca yxuparaquahpen hambarini, Cahimbo achano

calipesti yſquicuche hucha vingamuquareuaca ehpuevanchecamẽ
gani, Cayquinguia Sanpedro xp̃ianoechan ſitamarihuantſca, yſ
quix ambandoexehanga hinguiacha Jeſuxp̃o curumentſrimi naxan
xupangaritahanga, Cahymbo vndati naxan cuihripehchan Achadioſẽ
vandapacuhuaparini cuihripuechan achadioſen, Cayquiya
chataca Sanpedro vandatzequaren hymahcanx cuihripuechayа
mendo hymanguen aranguetini Amen arani, Cahimahcan S.p̃.
Cauquan mintzitahendi, cruciro tiripatacuhni, Cayquinicava
rini Sanpedro, hymahcanx cauquanhuti, hinguiSanpedro hu
rendauahanga, Cahichahuthni vndahquezcuntſtan, Sanpedro
eueri cuiripeta cahichaquezcuntſrimi vndati ataren putzupeta /
Caxaxs yyanan hatzitimacaxahimbo caſipeti hiçintſtan, Casan
pedro yçacungahni vuandicungan vtas xaracuhuantſtahandi
xp̃ianoechan tecauatahuantſtan, Erayxan Ambongas queuah
tzimandarequa, Sanpedro eueri hangua yQuiyxucamacurinoca

DEL GLORIOSO, APOSTOL

Sanpablo,

YXuhtu vndauati Ambongas queni Sanpablo Eueri
hangua, Cahimboquiçezcuranguqueuaca tzimoro Ambongas
queuati, vretatihqui yſquinahnica vahnanamantſtan ha
cahcuni Acha Jeſuxp̃on, tzimandarequa, yſquinah vndaca hurendas
peni Sancto euangelio, Cayſquihtunahmacungaca vuandicugan——

VRE tatihqui Ambosqueuati yſqui Sanpablo, hymahca
nica vahnanahcumantſtan Acha Jeſuxp̃on, hymahcangui
Quenchequarentſca hindequihtſini hapinga Acha Jeſuxp̃o noçan yo

nima

nimatro ayqui quenche quarentsca, Cahinde Sanpablo, nokhqui
hacahcutini Achadiosen chemendo hachucharihuahandi Jesuxpo
cueri hurendaquaembaechan, Cahimbo curahquarepihti mahura
muquia tetuh tsicuriecueri hini Jhtz. hinqui hucarini noçani che hon
das quare parini hamahanga, Cahinizezequa xacho quarerini me de
hendiniran maro yretaro niyaran hymaqui hacanguringahaca //
Damasco, hymboqui hini niyarini hiringahuapiringa, tzihuintzaca
cuhtsinchan Xpianoechani, hinqui naniexehuatini hupihuatini ma
chuparacuhuarini, hinuahuapiringa Jerusalem huuahuanon tetuh
tsicuchan huuacuhuanon. Cahini quingua ysnirahanga becaruma
Sanpablo, hiniçano niyaran yretaro Damasco hini hecahtsitati mate
parierantzqua, andahchacunon Sanpablon Avandaro hauahena
Cayqui hindeerantzqua andahchacunopihca Sanpablon, hindena
xahauatanodi, Cayshauaquare parini Sanpablo cauquan caba
llo himbo thincuindoreti becoreni, Cayshutini becoreni caballo him
bo naxanchehandi tzitzitzingari parini, Cahini echerendo viru
xurintsini, hecahtsitati curanchen mabingachaqua, hindequitzima
da ysarica, Saulo, Saulo. andiren hachucharihaqui, arini, Ca//
hinde Sanpablo himbo xaringapihti tzimanda Saulo aringan, him
boqui ysaringahanga, himah canguitihqui noxpianochanga, Ca S.
pablo ysceuranchetini ysariti Achathuqui xarahaca nereesqui, Ca
hymahcan Achajesuxpo ysmayo cucuntsti ysariparini, Dieca //
Jesusnaçareno hinguire thu hachucharihaca Ca Sanpablo ysceuras
chatini Achajesuxpon vndati ysarini, Achaande nandi becahaz
vratacuecan hinguiquini niyatacheuaca, Cahindequihtsini hapin
ga ysariti, hauantscareniua terutzeman yretaro yncha yarani
hymboquire himaaringauaca hinguire vuaca, Cahihchaqui ahchu
mahanga Sanpablon nahxxan hauaquarehandi, curanche parini
Quandaro noambeexeparini, hindequi Sanpablon vandakpahanga
Ca sanpablo Achajesuxpon curahchatini, Cauquan hutzequarentsti //
Cayshutini hutzequarentstan amben phiraganrihandiezcuecan, Cayst
noambeexehandi, Cayst noambeexeparin tandatandah tsihandi, Ca
hichaqui ahchumapihca, ysexeparinx vndati phiran xachahcun
Caysphitinx hupican xachaxachandapahandi pan yretaro yncha

rayarani Cahimaniyarini hapiñti tanimuhuriya, noambeçrepa
rini, Cahinoambetzehmuparini, hingun noytñtzehmuparini, Ca
himayretaro hapiñtima Jesuxpo eneri hurendaquaemba, hindequiha
cangurigahanga, Ananias, Cahini Ananias xaracunoti hindequih
tñni hapinga ysariparini, Thuananias Cahinde ananias yscurah
chatini Acha Jesuxpon ysariti Acha yxuenhaca, Cahinde quihtñin
hapinga ysariti, Bauaricareniua hini niyarani, mauapatzequaroni
yarani himaqui aringahaca, Recto hingui yterumgambo hingunha
raxaca, Cayquirengua hini niyarauaca, mabapatzequaro, Carehi
maniua ynchani Judas hihcheniembao, Cayqui rengua himaynchaya
rauaca, Carehimacurahquarena, macuihripuni hindequi Saulo arin
gahaca tarso yreti, ymaqui himahatini bandatzequarehaca, hahqua
reyatini, Cayqui ysarica Jesuxpo ananiasni, hymahcan Sanpablo
Judas hihcheniembao hatini ysmendo phiquarerahandi, ysquimendotih
quiexeni, Ananiasni nahquitihqui pahtlicungaharanniqui, Quiphi
quarehanga, hymboqui yspangatini eçinstan piquarerahanga, hingui
noexehanga Cayarubtas noçcahandi, ambenihcos piquarerahandi //
Cahinde ananias yscurahchatini, Acha Jesuxpon, bndati ysarini //
Acha hitzanga ysqui ymacuihripu Saulo, chen behco manathauaha
cathucheueti hurendaquatechan, hini Jerusalem Cayyaxingahtu
menteruhtlicucha yntscutiçezequa hingui thauoparan çezphiua
baca hupihuan xpianocchan hichaquix hatzpahaca, hymaquinanie-
bauaca, hymboqui hini machuparacuhuarini, pahuakuaca Jerusalem
pahuayarani, himaquix angauaca buandicungan, Erayseti acha //
Cayqui yscurahchaca hindequihtlini hapinga, Ananiasni bndatiysl
arini, Niyaru hinandiquini yyahi ymaneranbarintica, hymboqui
yyabndan ymahucheue hacanguriqua hatzpaparini, Andangari
cuhuayarauaca gentilesechan, Cayrechani, Cayssrael buahpaechani
bingam angaxuriparini hacahcuahpeni, Cahimiretarauaca ysqui
nah xaporo bigatsquarenaca, huchcuehacanguriqua quahnimetaparin
Erayseti, Cayqui hinde ananiasni yscurahchaca Acha Jesuxpon //
yyananan behendiniran hymaqui Acha Jesuxpo thantziracupihca
Cayquiananias ynchayaca hymaqui yrepihca hindecuihripu hin
dequi Judas aringahanga, himaqui Sanpablo hahquareyapihca, Ca

hinde

hinde ananias himapurehchacuyati, quihinde thuuin vandatequare
hanga Saulo, Cahimapurehchacuyatini, hupipahtlicuyati ysaripa
trini, Herache Saulo hindequihtlini hapinga Acha Jesuxpo hindequi
quini xangaro xarachepihca, hinderenaxati thunguini andaretanon
himboquire eçinthtauaca, hingun hymboquirehtu spu. Sancto viniuara
uaca, Cayqui ysarica ananias, Sanpablon hindequi Saulo aringa
hanga, himahcan cauquan Sanpablo timimuenharadi vanangopati //
ez quaro, Caysyyananan vndati eçinthtan hingui noezcahangaca
cauquan cuirahcarimantlrini, phichanlantaquarerini vndati ythi //
atahtlicurahquareni, Cayqui ythiatahtlicungaca Sanpablo himah
can vndati aringanpablo aringan, Cayquiatangaca ythiatahtlicun
gan ayananan vndati arançan thirequaren, hinquihtuno thirehanga
Cayquiacathiren hymahcan cauquan vingapetzentli, hinguinoama
tini xepaxepacas phiquarerahanga, Sanpablo Caysihacahcutini //
Sanpablo hati himanamun huria, hucahuatini xpianoechan, hiniy
retaro Damasco, Caysinoçan namun huria nimahiro niti, ynecha //
cuhuan Judioechan, hymaquix harahanga, ahtanguaren, Cahima
ynechacuhuayatiini Sanpablo, Vndatiarihpen vandahtlicuhpen
Jesuxpon mitatarahpen, aysarihpeparini ysqui hinde Acha Jesuxpo //
thiris Dios vuahpaeca, Cayqui ysarihpehanga Sanpablo naxanhaua
quarengahandi ysangaparini, Nah cachuhcanoyndee Saulo, yndequi
chen hachucharihuahanga xpianoechan himi yretaro Jerusalem, Cah
tuno yndexupihyxuxpianoechan hiringahuan hingui machupara //
cuhuarini pahuapiringa teruhtlicuchan andangaritahuayarini, ca //
men nandigua yyanah araritahaqui, Cayqui Sanpablo ysçurahcha
bahanga Judioechan, hymahcan noçan tandahcamahandi, Caruhi
mahcan camendo tzihuehandi, bigam angaxurini Sancta hacahcu
qua bigam hupiratahpen, Caysandaparatahuahandi Judioechan
Damasco yretiechan ysarihuaparmi ysqui acha Jesuxpo thiris hin
deeca, Evahphepentli hinguix thuuiyan, Ayauan megapihca S.
tataetlpecha, Cahicha Judioecha ynixas vandaqua, Curahchapa
rini, Sanpablon vndatix ayquiuan, Caysyquiuaparini vnda
tix huran ahtanguaren, Capillo vni curamucuh peranx, ysquixam
bo phiuaca amarini, Caysxaparini himindangon hapopihti hacutzcun

Sanpablon himbo quinonani nitsiquarepiringa, Cayquixhinguaxpi
anoecha tzanga ysquix Judioecha hiringahaca Sanpablonamaricue
can, Cahimbax vndati xpianoecha hachuremaqua hatziranmaxundihi.
ai Sanpablon sipatini, Caxarsi hauatahendipan ymperaquaro anda
para tayaran, hindequi hi ma Damasco yremaro vano pamaquarenga pihca//
Cahimax ymberaquaro andah tsitayarini, vndati hatzicuni tzitag
Caxarsx vndati panymberaquaro vanangahchacuramani tzitaquahi
hupirini Cayquipangaca Sanpablo ymberaqua, vanahgahchacu
rangaman, hymahcan huti cueraraui, noangan vuandicugan
Erayxan Ambongas queuati vreta Sanpablo eueri hangua———

Tzimandarehtu Ambongas queuati, ysqui Sanpablo hi
mahcan vndaca, vandah tsicuhpen Sancto Evangelio,
hymahcangui spu, Sancto piquaz cutini hauahenganita
San Bernabe Sanpablo hinguni Sancto Evangelio vandah tsicuh
peni, Cayquix niyaca maro omequaro hymaqui hacanguri nhaca //
Chipra cahymaniyatinx exeyapihti, masiquame hindequi haca
guringahanga Elimas, Cahindesiquame helimas, vtatspetini hin
gun hamahansi hindequih tu hacanguringahanga Sergio paulo ca
hinde vtatspeti chemendo mimixepihti, Cayqui hinde Sergio paulo
vtatspeti erohuaca Sanpablon ca San Bernaben, naxan xaramequa
reti can hanguetini, Cayquingua hi hicha Sanpablo vandah tsicuh
pehanga Sàn Bernaben hinguni, hindehymahcan vtatspeti nah
xan hayapanguentstahandi, Cahindehymahcan siquame elimas
Camendo piquareuantsta handi, vtatspetini hymboetaqua hym
boquinocurahchahua piringa, Ca San pablo ysi sitamarintsparini
siquamen ysqui vtatspetini cacongasta hanga, menhacucuntsparini
Sanpablon hinguni vandah tsicuh pehanga, Cahymbo vntah ys
arini, Haranguende thucuihtipu, carapequa cayehcamaqua
biningari, thuquire diablo vuah paeca, menhahcucuntsparinde
Justicia çez hangua, Ambaquequa Dios eueri xangari, tzuhgam
erata tah peparini, Cahimboqui yyadios teparicurandi tah perag
vecz

beczcuchemauati hayaz cuparinguini, hinguntehtu yyahco behcombo
bauatangauaca, euangantstani hinguire hymboezcahanga Cayqui
ysarica Sanpablo ſiquamen. hymahcan cauquan banacurihco ha-
ti hapengarini. Cayſnoezparini tandatandahtſihandi, hahquicham
bahcuxaparini, ẓan yenguaparini ysquineẓan behcondentstrini
xachapacupiringa, Cahinde Juez sergio paulo ynixas exeparini,//
Cahtu Sanpablon curahchaparini nah xamendo, hauaquateti//
hurinbeti hacahcuparini, hinguncaneratataparini Sanpablo eue
ti hurendahperata, Cayſ Sanpablo hymbo hayanguemahandi
hurendah pen hymindango niparini, hymaquitihqui no hacahau
gahanga, Cahini niparini hacahcutahpeni maroẓezeronga handi
camarochan noẓezeronga hani, Cahymaqui noẓezerongahan
ga, Sanpablo hymamemen catangahandi, Cayſ hambarini ta
ninda angadi cuihquirengan, yehaquatangantstan mutzuhca
tahymbo, Cahtumen tzacapuhymbo bezmarunga, Camenthu
panganhandi Sanpablo Romapangayarani cahtangatini, Cay
qui hauatangahenga Sanpablo Cauquan hatzingati hascungan
ycharutahimbo, bitas tiamu hatzimengarini Cahyniparicutan
gamarini Sanpablo pangati barinmangan hapundaro, Cahi
ma Sanpablo hapundaro barinmangarini, hapihtimahahchuri,
Camahuriatequa ythiro hameten no bariparini, hymboquidios
bitas hucarini hapihca, Cayqui hinde Sanpablo Dios eueriiuequa
hymbo hucauentstan hapundaro, Menthucauquan phingadihui
pingan, Caxaspangadi yrecha Nero andaretanganritangaya
rani, Cahimahtu yrecha Nero eueri huiramiquahymbo, hatzin
gadi cahtangan tziman bexurini Cahinde Sanpablo Cahtapera
quaro hatini Romabtas Juctioechan terungas bahandi, mitetaras
bacuecan Jesuxpo eueri Sancto Euangelio, Ambongas tahuapa
rini ysquithtiris hindeeca Atcha Jesuxpo Dios tzipeti buahpa,//
hinguix Jusioecha ypuperatahimbo hatzica pahcha paratanica
yquinguaniyataca Sanpablo tziman bexurini haran catapera
quaro hini Roma hymahcanan huuangatipetangantstan, Cayſhu
bangatinipetangantstan menthu bndati bandahtſicuhpen, no
chentstan, Cahymaqui Sanpablo bandahtſicuhpehanga, hy.

mahapihti, matumpscati hinguri Emperador Nero brengari hanga
chenaripariní Cahindehacanguringahandi, patrocolo cahindetum
pscati cezcurahchacuecan Sanpablon hinguibandahticuhpehanga
hapihti maro bendanaro baxahtacuni, Cahimayshatini çanbnda
ti ninuapan cuuinguehehan, Caysnipangaritini cuurini cauquá
thincuintoreti becoreni, Caysthuhini becoreni cauquan baritze
noti, Cayquingua yrecha emperador nero tzanga, ysqui hinde
eueri brengariquaemba nicabarini, hymahcan bndati naxan
misquaren phamonguni, hymboquihini chemendo phambzca//
hanga, Ca Sanpablo spú sancto eueri piquazcuhperaqua, hym·
bo tzandi ysqui hinde emperador eueri brengariquaemba nica
barini, Caysthandini Sanpablo axahpeti ysquiningauaca pingan
ningan, hymboquiexeuaca Sanpablo hini baririni Cayquingua
hindebariri huuangaca hymaquihapihca, Sanpablo andangari
tanganon, Cahinde Sanpablo eropentíri[pe], Cauquantzitantsti
Caysthuarini tzitantstan bndati axantstan Emperador ni andan
retayantstani, Cayquihinde tzitangantsti erongantica, Nero hih
cheniembao cauquan aringati, ayancuganemperador ysquinita
haca emperador eueri brengariquaemba, nintstantzintstini, Ca
hinde yrecha emperador yscurahchahperini cauquantaçareta
ticheni, Caysthcheparini yrecha emperador, nohe yahodi ynecha
tantsti yhcheniembao, Cahindetzitangantsti pichaquaembaecha
ysti bandapacuti yrechan, ysquicanicattipatauacaexeni Ca
hymahcan emperador, hinicurahchahuarini yyanan heyontsti
ysquixaracuntstauaca, Caysyyananniti yrechan andangari//
cuyantstani, Cahinde yrecha emperador erontshini cauquan
erotantsti ysarini, Carechuhica tzipetini hamahaqui, thupatroco
lo, cahindepatrocolo yscurahchatini ysariti, Caho quahngatzi
pehini hamahaca, Cahinde emperador yscurahchatini ysariti
Canequinitzitantst, cahindepatrocolo ysariti, Acha Jesuxpóre
tzitantsti hindequinirahmaqua yrechaesca, Cayquihindeyre
cha Nero yscurahchaca, brengariquaembancauquan andan

gue

gueyah yquiuan ysaparipirini patrocolon, pa. Ca yquitiris yske
ca ysquirearasihaca ysqui Jesuxpo nirahmapaqua yrechaeca, no
chuhca hinde handiyoheo harayaca yauantazcuponguaparini, y
xuparaquahpenapu yrechequa, Capatrocolo yscurahchatini yre
chan ysariti mayocucuntstan ysariparini, Caho acha ysmendo
eti ysquirearasitahaca, ysqui hinde handiyoheo nirahmapaqua
yrechaeca, Cahinde yrecha nero men yscurahchatini tzimanda
requa hucamati yquiuani, Cays yquiuaparini cauquanati binga
mento poczamucuni ysariparini, Nah carechuhcathuy yahini
manaracuhaqui, Cahindepatrocolo ysariti mayocucuntstan ys
arriparini, Caho acha thstiris hini manaracuhaca, hymboquireni
tzitantsca baririechan hararetahuantstarini, Cahymahapihtix
yuncuihripu acha cha, hymahcanguiemperador apihca, poczamu
cuni hini tumpscatini patrocolon, Cahichaerahcutini bndatiys
arini, Achamenandireandiçacupoczamucuni yndeni tumpsca
tini yndequiquini hiniyo arihacatstirimequa, Cahuchahuhtu
hini manaracuhaquitepari yrechan, hindequi mendo nirahmapa
qua yrechaesca, hinguiquinangate yarihaca yndepatrocolo, //
Cahihcha achaecha himbos ysarihpihti, Emperador nero hym
boquihihchaexepihca patrocolon yqui Sanpablotzitantspihca, him
box hymahcan bndati hurinpeti hacahcuni Acha Jesuxpon, Cahin
de yrecha nero yscurahchahuarini, Cauquan hura muti ysquix
hatzingauaca catangan thithis niyandirarahuantscuecani, hinpi
tacuhuaman hinguix hacahcuca, Acha Jesuxponi, nahquiyaruchen
phambzuahanga yauan yratzinthin, hinguibretanaxan phambz
uahanga, Cahimbo hymahcan menihco, yquiuatini bndati hiri
gatahpeuan yamendo xpianoechani nahmanatahuacuecan, //
hinguin nocan maro bandaratahuacuecan, Cahymbo Sanpablo
hinguin carahcungati phigan hupingan, Cahinde Sanpablo hupin
gahini hauatangahendi pangan Emperador nero andangaritanga
yarani, Cahindeemperador Sanpablon erorini cauquan erotah
arini ysarini E hucuiripu thuquire tepari yrecha brengariqua
embaesca thunguiquini yyahi cataratah petini xuhcamahaca, ca

candenchunde arini ande hymbo hararetahuantstahaqui acha
echan, hingui hi vrengarihuahãga, Ca Sanpablo yscurahchatin
ysaritimayocucuhuantstan, ysariparini hinoam yxunanihco
vndasca piuanachaechan hacahcutahuani. Caruni yamendo
achaechan paraquahpen phiuaponsinga, huchene yrechan hin
gun, erahuantstani hymboqui hinde huchene yrecha, çezmendo
mayamuhuantstauaca, yntsuaparini nirahmapaquamayamug
Cahinde tepari yrecha handiyohco, Camahcurahpeuati vtatspen
Cahtu hymindango tixatapouacuriran paraquahpen, Eraachayse
ti, Cahinde yrecha Nero yscurahchatini Sanpablon nayan yqui
vati, Caysyquiuaparini yrecha Nero Cauquan huramuti, ys
quixsi hatzingauaca curirangan xpianoecha, Caysquihtu hin
de Sanpablo phicungauaca caruhchacungan, ysarihpeparini
Phie pihecauquan ynsiquameni, Cahasteron menexepa, Caca
vquan picungaue caruhchacungan, yhurenguamongatiri
carapehasteroçan yondieromazrangaue, Cayqui Sanpabloys
curahchaca Emperadorni vndati ysarini, thuemperadorhin
guinihiyyapamerangauaca yçondihco esti, Caruhinguinitzi
peuaca Achajesu xpon hingun, nirahmapaquaenati erayseti,
Cayqui yscurahchacaemperador, Sanpablon vndati ysarihua
Nahmanatahpechan, thuchapihe yndequi xarahaca, Cauqua
cahtsipicuuacaruhchacuni, hymboqui ambongascauaca, ysqui
ni vahnandamahaca hi huhcamançeçequa, Canoam hinde hingui
yrechaenchatini xarahaca, Cahymbo picungaue cauquan caru
chacungan yndequi xarahaca, Cahchunde hymahcan btas
tzipeua ysqui yyavtas tzipeparin xarahaca, Cayqui Sanpa
blo yscurahchaca yrechan hymahcan ysmayocucunthi ysaripa
rini, Ahengua pimengapa caruhchacungani ysquirehco acahu
tamuni, Carengua ambongascaua ysquini vtas tzipeuaca
vuandicungatini, Cahiquinongu/men xarachenthuauaca, Caru
chacungatini tzipetimendo, nonahpiquarera parini hymboquiream
bando ambongascauaca, ysqui huchene yrecha Jesu xpo, achaecu
tini camahchacuhaca variqua catzipequa, Cayqui yachataca S. pablo,

pablo yſarini Emperadorini, hymahcancauquan thiringatangatin
xas hauatangahendi pangan, hiniqui picunganuaca caruhchacun
gan, yretacamatazgaman, Cahichaqui Sanpablon pahanga
caruhchacuni tanincuihripu, hicha vndatacuramarini yſaripa
rini, thupablo nehinde thuhchaeuetri yrecha hinguihtſichen pham
bzcahaca, hinguihtli, hymboetaqua vaporo phameri bigatſquare
haca, Cahindexſini ambemendo yntſcuuamayamun, hinguih
tſitzticun nocan cuihripueratataquarehaca, Casanpablo yſcura
chahuarini vndatiarihuan, Ambongastahuan yſquinahelca,
Avandaro napu xaramequareta, Cayſquihtunahelca varichaoma
pupameri, Cahihchatanincuihripu yſcurahchatini Sanpablo
vndatihacahcuni hurinbetimendo, notzimanequarezcuparini,
Cayſhacahcutinx vndatiarini, vehcouehco marini Sanpablo
yſquiniuaca amiriras hymaquihco vecauaca, Cayſariparinx
naxancuhtzquarecuntſtahandi, Casanpablo yſcurahchahua
rini vndatiarihuan, Has mahngasquareue herachehcha, Ca
nahchequan nirahniua variquan yhuarecuni, hinandiquiren
achiaſeſuxpoteruparaca, Cahiambando ampongas parini xara
haca yſquini ynixas variqua hymboetaqua mayoturiqua piya
rauaca tzipequanomen catſiramaqua, Cayſquinihco hiuari
baca hymahcanx cauquan huuati xpianoechapiocan huchenue
cuihripeta, Cahihcha hatziuati hizintſtani, Cathuhchangua
cezmindasquarehe, hymaquini hatzingauaca hitzingantſtan
hymboquihtſipauantequahco niuaca huchenue hizperantſqua
ro, andamucuyaran yſquihco erandeuaca, Cayquihtſi hyma
niyatauaca hizperantſquaro, hymahtſiexehuayarauaca tzima
cuihripu hichaqui hymatzutimucurini, Strahauaca vandatzequa
reni, Cahichatzimancuihripu mahacanguringahahtito. Cahtu
mahacancuringahaqui lucas, Cahintſituhchaarihuauaca, yſquix
nihiaxaca hinandaretarahuayaxan, Cahichaxſini tzimancuih
ripu atauati ytſiatahtſicuni, Caxſini, thu terungaritaua Avandaro
napu yrechequa, Cahinde Sanpablo ynixas vandaqua arih
baparini notihqui yachatahandi yſarihuan quix hymahcane
rohuacatzimancuiripu achaechan, nohacahcuchan hinguiyrecha

Nero axah^{ua} pihca Sanpablon exeratarahuani yſaritiuaparini
Ichaecha huuecauquan cahtſiniua exehuaniran pablon Cara
maanga buandicungani, Cayqui hihcha niyaca tzimancuihripu
achaecha hincauquan erotahuati Sanpablo bandahtſicuhuan
hacahcutahuacuecani, Cahihcha yſcurahchatini Sanpablon ba
dati yſarini, Ahengua thupablo nichuntetihquiruharini, Cay
quirenguamen bariritzinhtauaca, Cahtſini hymahcan xarachens
taua hymboquicuhche y yananan hacahcuuaca, hinguirexa
rahaca, Cahihcha yſaririni yyananan^{x} behendinitan teru
tzeman, hymaniyaran hymaquipicungauaca, Caruhchacun
gan Sanpablo, Cayquix lingua nica yreta camaraman hy
mahametzeyaran, himaqui Roma yreta haramenchaca, Ca
hinix li hecahtſitati cuhpatun mabari Roma yreti hingui San
pablo hurendapihca, Cahindecuxareti hacanguringahandipla
utila, Cahindeplautila cuhparurini Sanpablon bndati beh
pequaren behontſtan, yſaripariini Queyquiyquihuchene
hurendahperi pablo, çandennangate behouehco marihpeche
Dioſen, Caſanpablo yſcurahchatini yſariti bari plautila thuq
te Abandaro yreti yrecha buahpaeca, yſhaamiriras Dioſhu
caringuini, Caçanguini quanepa thuhchenueti ohtliqua yndeq
guireohtlica, himboquini yndeni ongariuaca yquiniphimenga
uaca caruhchacungani. Caquinimen huuanguachena yquini
caruhchacungauaca, Cahindeplautila yſcurahchatini San.
pablon cauquan ohtliqua caro pahtſirini cherehcutati, Sanpablo
Cahichagentiles echa hichaquix pahanga caruhchacuni, San
pablon yſexeparini yſqui hindecuxareti Plautila yſcurahcha
tini cauquan cherehcutaca, ohtliqua, hymbox bndati yſari
ni Mari, cathuandis buachetaquane, yndente andis ynt
cuthuhchenueti ohtliqua yntequichen ambaqueca yricara
peni, Carenophamoncuhaqui cathumen nani maxas exentſta
ua yſqui ynde ambax^{x}epihca ambanbas otliqua norenanime
exentſtauaca, Cahindecuxareti Plautila notihqui handanqua
rehandi, mayocutſpentſtan, Quix hymahcan hicha gentiles echaca
bquan carongatarini hauatahenga pan Sanpablon, yreta petama

Cayquix

Cayquixsingua hicha payaca Sanpablon, hymaquipicungaua
ca, Caruhchacungani, Cauquan thi cui quatzeyati hahchurin
eranatini, Cayshatini thicuixurini, vndatiaran vandatzequa
reni, Yoshimendo naxancuihtripehchaparini, Aicha Dioſen hymbo
qui hicheuirembaphambzperata hymbo varisinga, Cayquiyacha
taca Sanpablo aran vandatzequaren, yyanan men vndati vanda
nuuahenan xpianoechan ysarihuaparini, Yxahe herachehe//
cha amiriras dios huca rinysiini, Canipahi Aicha Jesuxpon andare
yarani, Cayqui yachataca Sanpablo aran vandan, Cauquan vnda
ti hucan ohtsiqua thipingarini, hinguiplautilan quanepihca, cays
hucaca thipihtsini hinohtsiqua, thicuixuririni vndati antzihcha
cunahqua, hymboqui xascauquan tanaquahchacungauaca ca
ruhchacungani, Caysphimengatini Sanpablo caruhchacungani//
Cahinguiphimegaca ehpu caruhchacungan, Sanpablo, hinie
cherendo taninda tancz tancz atati, ysaparini Jesus Jesus Jesus//
putitzeterohco ehpu, thanguan thanguanahtsiparini, Caysphimē
gatini Sanpablo caruhchacungani yhzquahco hupihchati, hine
tangui breta yuriri hupihchapiringa, Cayyananan hupihcha
ti yuriri tatzequanan, Cahinde Sanpablo ysphimengatini, caruſ
chacungani, Cauquan xaracuyantsti plautilan, ohtsiqua pacunts
tanniran, hinguiquanepihca hinde qui yamendo yuriri haxe
pihca, Cahindeplautila Sanpablon erontsitini naxanxaramequa
reti, hatzpaparini cahtyxacho quarentsitini ohtsiqua hinguiSan
pablo quanepihca canerataparini Sanpablo eueri yuriri hinguiſ
phtsiqua hacupihca Caysyntscuntsrini Sanpablo hiniplautilaſ
ohtsiqua, Cauquan ambehmatzecuntsti, Cahimahcan hindeqſ
caruhchacupihca Sanpablon vndadi hunguan, Cahindeplauti
la hini caruhcha cuhpetini erontsitini vndati curamarini ysari//
parini Aicha thundire andi handiyo xamponguan, hinanairena
ni hurahcuchentſ huchene hurendahperini, Cahinde caruhcha
cuhpe ysurahchatini ysaritiplautilan Ytari, cahinahdero
nimendo nanihurahcuua, Caymayati hihantsti yreta camara
man, Caruhchatini thuchenueri ohtsiqua thipitsiquaretini, ca
hinde plautila ysurahchatini caruhcha cuhpen vndati ysarini
Aicha, caymati yxuyyanan hutamonguati, Sanpedro, ca S. pablo

hingun, nahmintzin thiuaquan harah hucarini xucuparaqua, caca
naqua hintzquihtu nahmintzin pirirahaca, Cahicha yxuhuitanmon
quarini, yntscumonquatiren, Sanpablo ohtliqua ynguirenquane,
pihca yuriri hiniyohas, Eraexe yantihqui Cayquihinde plautila ys
arica caruhchacuhpen, hymahcanx cauquan gentiles echa ahtopacuri
tiexecuecan hichaqui Sanpablon erahpantlan nipihca, Cahicha
naxan hauaquarehandi, tzirirah cuquareparini curahchan Plauti
lan, Caexeparini ohtliqua hinguiyehrah pehonga yuriri hinio,
has Cahymbox bndati hacahcuni hurinbeti ysqui Jesuxpo Diosuas
paesca, Cayquingua yrecha Nero tzanga ynixas tzirirayequanhas
bntati chen tocz tocz angueparini, Notero amhixamahandi, ambe
terohco xamahandi cheparini, Cayscheparini hatiouguen namun
phichaquaembaechani hucahuatini, hinguicuramarihua hanga
ysariuahparini, Ambexamavquareua, hinaxanchehaca, Cayqui
ysarahanga yrecha Nero, Himahcan hecahtlitati. Sanpablo phu
rengue yaran Nero hichenieinbao, nonanimaro mitamarin, Cahin
de Sanpablo hymaNero hichenieribao yncharini bndati ysarini
Neron, Thuemperador hyyatinixaca pablo, hiquini teruparaquaem
baesca yrecha hindequinirahmapaquaesca, hindequi cueranaca //
Auanda caecheri, Cahitzipetini haca Canoambarica, Cayaru
thucuhchacuquareri mendehco bariuaca, nirahmapaqua bari
qua hymbo, himboquire yya buandihcuhuahaca, hinguiyre
cha nirahmapaqua tzipeti terupahuaca hapihuan, menhahcu
cuuantsparinde Justicia, Cayquiysarica Sanpablo yrecha
neron, Cauquan ambehmatzecuntsti, Cahinde yrecha nero
yscurahchatini Sanpablon btapihti xaquarentstan huriata //
camauataquaremahini, Caysyrecha nero cheta hymbo, note
roambemaro becaruncha handi hinguiapiringa bandan, cays
cheparini yrecha nero, Cauquan huramuti ysquipatocolo //
Ca Sanbernabe, Cayamendo xpianoecha huuangauaca peta
gantstan ysquixco niuaca amiriras hymaquixco becauaca, Ca
ysyrecha nero huramutini huuangatix petangantstan catapeta

quaro

quaro, Cahimahcanangua hychamaro tziman achaechahy
chaqui Sanpablon caruhchacunpahanga hini xanganro aya
bacupihca ysquix hymahcanan hacahcuaca yqui Sanpablo
, caruhchatini xaracuhuantlauaca, menhicha hauahendi nira
hymaqui Sanpablo hicigantlpihca, Cahimaxandamucuyarin
exehuayati tziman cuiripun, hichaqui hymahiz perantlquaro
thicuimucurini bandatzequare hanga, hichaepihh, tito, casan
lucas, Cahinitzimaran titon Ca Sanlucas ni teruhcan hacuhua
tini hapihti Sanpablo, Cahichatito ca Sanlucas, tzimanachae//
chan eruhuatini Cauquan toczanguetichen, Caylcheta himbo,
phichamariquarehxerinx Quitimariquarehenthi yhuarequa
rentlan Cahtu Sanpablo ambemahzentl, Cahichangua tziman
achaecha bndatinirahachuhuantiton, ca Sanlucas ni ysarihua
parini, Banihe hixlini noam thunxlini piran huran xampon
ga, ysquihtliphiquarera parini xanpanga yhuarequaren
Cahucharu hymbohio xanponga, hymboquihtlini ytliatahtli
cuuaca, ysquihtlini ayauachepihca Sanpablo hindequixli
ni y yanan teruhcan hachepihca, hymaquihtli arahanga ban
datzequaren, Cahucha ambando mendo execa, Cahichatito//
ca Sanlucas, yscurahchahuacini, Cauquanquacz atini bnda
ti huran cuhuamon hini tziman achaechan, Cahichacha cuh//
bantlrini, atahuati ytliatahtlicuhuan, naxantzipequarepa
rini, Cacuihripehcha parini Achadiosen Erayxan ambangas
queuati Sanpabloeueri hangua tzimandarequa yqui yxucama
curinosca ——xxxx——xxxx——xxxx——xxxx——

YXVVNDAHENAHATI

De la S.ta Fe. M.e Magdalena. 4

YNgui vandamentstahaca Sanctamaria magdalena, ysquinahhamahanga yxuparaquahpen, vndahengua ro yqui buatliepihca, hymahcanquitihqui no mi tehanga Acha Jesuchristoni, Camen ysquihtu nahamahanga Acha Jesuxpon mitehni, bariquaro hameri, Cahimboqui yçez curangu queusca tani poro ambongas queuati, Uretatihqui ysquinahamahanga Sanctamaria magdalena, tepari tzihncui taeparini paraquahpe napuhco curuueparini Tzimandarequa, ysquinavndaca banaiñacumanttan, Acha Jesuchriston Yamendo Yminaniyxatzinttpa/rini paraquahpenapu. Tanindarequa ysquihtunahvca penitenci a, Caysquihtu nahnica barini, teparilanctaequahymbo, Zanoue randa yquithuuini Quenchequarentsca hindequihtlini hapinga Acha Jesuxpo.

URetatihqui ambongas queuati, ysquix nahcuihripen/gantsca maria magdalena. Caysquihtu nahamahanga maria magdalena yqui veranda hupinga, Cahapih timatepari thipiquareri, Cahicha vtas chequareparini, hamahandi banaquareni chemucuparini Diosen tembuncuriri Cahin dethipiquareri hacancuringahandi, Siru, catemba Eucharia/Cahicha cuihripheuantstapinimu buahpaecha, hindeesti, Sanla zaro, Casanctamarta Casanctamaria magdalena, Cahindetata embahapimbihti taniporo yreta, Maro Jerusalem, Cahtumaro Betania, Cahtumaro magdalon, Cayquinguanica barini tatae ba, hindetepari thipiquareri hymahcanx hupindi veranda, hicha buahpaecha Caysingua vndahx hechethio taniperanran hatini min

dah

dahperahandi hapingua, Cahinde Sanlazaro mindangapihti, hi
ni Jerusalem, hymboqui hini çancalipeti yretaeca, Cahimboquis
tubretieca Sanlazaro Cangua hindemateruuacuri, Sanctama
tha mindangadi, Betania, Cahtusanctamaria magdalena, min
dangati hymaquiyreta hacanguringahaca, magdalon, Cayſmin
tahperatinx hapotitachan mandanyreta erangaripon, Cahi
chatzimaran Sanlazaro casancta martha, chenxçez hapihti na
xanx phichongariquan hamahandi, cezeraxaquareparini am//
hapingua, Casanctamartha btasçez patzaquarehandi, hindee
ueri manetiequa cahtubaneraxahan yuritsihquenchan, Cangua
sanctamaria magdalena handiyokco noçez nitsiquareti, ambaque
qua hangascani ysquinonene eraxahaca bndatinquahco, çanun
dan ham haran nocurandien, curuuetatahquaren hecah tsiqua
ren ambgentsparini, naxan cuiramarintsparini hamarani, Ca
ysinquahco btati barichuraquaren ysh amaran, ambantohco
xauaxaparini curuuenacutarahquaren, Cayſnoteroam hiys
pahandiezcani, ysmama curuuegasparini tzihuintzani, Cangua
mimiemba lazaro Capipiemba martha, tzantsparinx ysquitero
mendo curauaquaresca, nahx xanphamentsahandi, Capure
pechaxsingua yamendo tzantsparini, ysarahandi, Herahera
hihcoruhco xaxeti yndequiscurauaquareca, Canehtundero
cuerata mentzimanda ysh amaran, Caynde nanguahtu ame
do aqui yquimen, yndequi nomen niyachantsta haca ysh ama
rani ysAngaparini nonguandero amaringahandi, magdale
naaringan thauacuririterohco aringahandi, hymboqui btas
pihca amdangarigan mitengan buachahameri, ambetzequahz
bo Eraxan ambongas queuati ybreta mariamagdalenaeueri
hangua———555———555———555———555———

Gzimandarequa, Ambongasqueuati ysqui Sanctamaria
magdalena, hymahcan nieacauquan bahnanamantsan
yquinipihca Jesus exehpepani, hini yretaro niyaran, ma
gdalon, Cahima Jesus niyatini bndati bandahtsicuhpen, naxan thi/

uaquanhas Cahimahcan himahapihti Sancta maria magdalena //
curangun hinguiarihpehanga Jesuxpo, vandahtsicuhpen Cahima
vndati çantápacuquareni Sanctamaria magdalena curahchapan
hinguimendo ysi Jesuxpo naxan caricharxtsquan, arihpehangavanda
htsicuhpen, Cacauquan Sanctamaria marjdalena, cutihcamati
ysicurahchatini, Caundati curatzequaren, vndati hucan oban hinguiambantoheo xauaxahanga, Caundati naxan eratzentstan mintxitaro
tez auayatini, Vndati yacan eranarihpen, hinguinomen ez qua
cazcuhanga, Caysicamacuriquaro vntati ningaponguan, Calanda
maria magdalena niyantstini becatzeyantsti phintstan, ambaqueti
xucuparaqua, hinguihucapopihca caysipihti maatachehco, behco
hasso naxaneratzentsparini, Caysnomendonah phiuantsti hinguicu
rahchaca Jesuxpon maria magdalena, Cabndati niran hiringapantstan, Caphihendimacucucha himbo ambaqueti putzunmeti, hinguiatantucuuaca Jesuxpon, Cahimahcan thuuini pangadi Jesus maro
thireranganí, mapharisco hicheniembao, hindequi simon aringahanga Judio echao, Cahimahcanangate xanbahandi, Sancta maria //
magdalena hiringantstan, nocheta pitaquarepan curamarihpepan
Caysiayangugati Sancta maria magdalena, ysqui Simon hychieni
embaoniyaca Jesus, Caysi behendi niran Sancta maria magdalena Simon hicheniembaoniyaran, Cahimaandamucuyarin terunguepati
ynchan, Caangaquaparacuyati Jesusni, Caruhimathuuini ysimitengasti, ysquithauacuririesca, hinandiqui thuuinihco ysiaringahaca
thauacuriri aringan, Cangua ysiangaquaparacuyatini, vndati yn
chahchucun mesa himbo, hymaqui Jesus hapihca thiren, vndati naxaeratzentsparini behpequaren hindeeueri thauacuritahimboetaqua
hecahtsiquaren veranda ysicomengariparini, Cabndati veranda himbohco hopontucuni, Cahtuhindeeueri hauiri himbohco matohcuri
parini cutzunduhandi puntindus parini, Cahtu maruuati puntzumarariatantucunthahani, Cahimahcanangua hinde phariseo hindegs
becupihca thiteratan himiexeparini vndati ysiaran bandangueuan
Caho yqui ysiiri propheteipiringa micuritien, Caano mitepirini
ysquichenthauacuririeca, Cahimahcan Jesus ambando curauacuth hin

gui

gui hinde vandangueuahanga Simon cayſariti cauquan, Thuſi
mon maroquini axicue cahaca camihco, Cahimahcan hinde Simon
yſariti Jeſusni, Achahurendahperi ariren, Cahimahcan yſariti
Jeſus hini phariſeon yſariparini. Eracurahcharen marax tzimancuiri
pu pipephikti phitzehpen tzimanequatze catemben tomimes, Cahtu
[changate nonani picuntſtahandi] macuihripu hihcom xanphipephi
tzimanequa catemben tomines, Cahichangate nonani phicuntſtaha
di hinguix yſcuntſpiringa, yſinguahco yntſiquarehuan terure
ti, Ca anguahchundehmaran necan minquatena, hinphambzca
Cahimahcan aritimayocucuntſtan Simon Jeſusni yſariparini, //
Caho acha canengua cahindequi vanyntſingaca, Cahimahcan yſ
ariti Jeſus Simonini, caho hihcoreterohmarasca, Cayſ Jeſus vahna
nanmonguati yniyahoangui Sanctamaria magdalena hayapih
ca, Cayſariti phariſeon Thu Simon carecexeyaqui ynicuxarehini
Cahiquini ynehachenoca, Canorenican hoponducuca yſquiremi
ymaculirahacahoponducuni yndecueri berandahimbo, Carentu
men yndecueri hauiri himbohco cutzunducuntſta haqui, Canore
tuamerotaca putingaricuh peraqua, Caycuxareti yſquihco //
ynehanoca, norenimendoçani hurahcuquan piquarerahati vta
denihcoa putinduscahati, Canorenthucan amatahtſicuca azaite
Cayreni atanducuhati, puntzumarari cahimbo quini ariſiraha
ca Simon Menchuhca vta vehpouamengantſtan yndecueritha
vacurita, hymboquirenchen phambzcahaca, Cahindequiçanihco
vehpouamengantſtahaca çantuhco phambzpehati, Cayquiyachata
ca Acha Jeſuxpo yſarini phariſeon yyananan men vndati yſarini
Sancta maria magdalenan, Hengua menchehchuhca vta ya vehpo.
vamengantſtan thauacurita Cahymahcanx yſcurahchaparini //
hihchaqui hymahapihca, vndatix yſaran vandangueuan, Canen
diquaelqui ycuihripu yqui thauacurita, vehpouatpentſta haca
Canendingua hecahtſitaua thauacurita vehpouatpentſtan, yquino
handiyoheodios Cahymahcan Jeſus yſariti, Sancta maria magda
lenanaxantſtan, Hengua vuache niamiritas, menguinehuhca thu
cheueti hacahcuquapihpantſ, Caruthuuin yſphambzualirahati imin

emban Sanlazaron, Capipiemban Sanctamartan, himboquiçan
çezhamahanga, Cayquingua Sanctamariamagdalena, behpoua
mengantscathauacurita hinguinnangua, ysteniperaran phambz
bahandi Jesus, Caysthapitix taniperaran hucahperatini, hyma
Betania, Cahymanirahandi Jesus, hurendaquaembaechan hucah
batini exehuatxican, çanpuhrenpheuan, Cahichax noquahniqua
tahandi Jesusni bandaquacurangucucucuecan, Cayquini yarahã
ga Jesus Be hymaBetania, hymaquix hapihca çanphuhrempheua
niran hurendaquaembaechan hucahuatini, Cayquingua bnda//
hanga bandahticuhpen yeuehpahpen hindequihtsinhapingahi
mahcan Sanctamariamagdalena, hymahcohacuecahandi, bayan
ducuni hymaquihatini Jesus yeuehpahpehanga, Canomendoçan
caringua miuahandi, hintihquihco curahchacuecan noçan amataz
quareparini Cahindengua pipiembahandio, hanguarentstahan,
di, anquendan Jesusni, Cahymahcan Sanctamariamagdalena//
handiçohco ysharahandi Jesusni curahchacuecan, noçanhanguch
chahandi. Cangua Sanctamarta ysexeparini, atzinban ysquino·
çan haruuahaca anquendan Jesusni. Caysangaquangaricuno
tin bndatiysarini Jesusni ysariparini. Aeka carenouecahaquiys
quiren bueçe çanharuuaca yxuquinixanquarehaca handio, Ca
hymahcan Jesus ysariti, Sanctamartan quahpentsparini Sancta
mariamagdalenani, hymboquihincamendo phambzcahanga. aeka
Jesuxpo, Cahtu bandamendo quahpentsti phambzparini Sancta
mariamagdalenan, Cahimboysariti Sanctamartan Ehumar
tacathure mamaro misquarexamahaca, Caruyveçete marohco
himboxati yxuquire exeparini xarahaca, Erayshariti hindequi
htsini hapinga Sancta martan, quahpentstan Sanctamariamag
dalenani, yquitzimandarequa. ambongas queuaca. Sanctama
ria magdalena euerihangua.....

Cnindarequahtu Ambongas queuati, ysqui Sancta//
mariamagdalena hymahcan bndaca, bigatsquaren ha
chucharihperaquahimbo, hinguix hachucharihangahe
che

hechetsio taniperaran, Cahtunamun Sancto echan hinguni, yquithu
bini quenchequarentica hindequihtlinhapinga, Caxtuhurenda.
quaembaechathuuin yanipopiteruntorunanden bandahtlicu
hpen, Cahimahcanx b'tashapihti hymayretaro Sanlazaro, Cala?
ctamarta, Csalancta mariamagdalena. Casançelidonio Calan//
maximino, Calanctamarçela yscuiperamnxtero hapihti, Cabnda
tix judioecha nocez exehuan curunguehuaparini, Canoxhiya
ru bingachahuati nahmanatasuan, hymboquix chen nahue
epopihca, Caruhascuhuatixco maycharutahimbo cuiperaran
Sancto echan, Caysxasxco phacaremahuati, nomaxohtaquahin
gun, aparinx ysquixnani barimepiringa, Canoxnaninahbqua
reti hihamerini Dios hucaquarehuatini, hamahandi. Caysxco ami
ritas andarayati. maro tepari yretaro hymaquihacancuringaha
ca. Marçella, Cahimax andarayarini andahchucuyati, maro hu
cahchuquaro, himaquix thareliecha quatangapihca, Cahimaxlin
gate andachucuyarin hapihti cuiperaran. Nahx xancariman
andauantsrini hinguntzihtari aparini, Amandixlingate çacuua
hingun nani xlitus phiua hinquix mayocutauaca, thirequa piuaqua
ren, himboquixlingate himharatiyohco xamahanga, xucuparari/
nihco yanx behcondehperini hapingua, Caylingua Sanctamari
amagdalena exopeparini hymaquix hapihca thareliro, yquihunga
hanga thareliecha paranti hatzimengani, cacauquan pichangataqua
reti nocan nahacuxaparini yquiuacuhuan, Caquatapequarohco
bndati arihpen mabandaqua, exerahpeni, ysquix yacangapirin
ga paranti hatzimengan thareliecha, ysquicalirepiringa mahcodios
hindequiruthtis Dioseca. Caysnaxan thiuaquan has arihpehandithi
baquanpetamoparini. Caandindingua noysthiuaquan arihpeham
birini, Sancta maria magdalena bandaqua exerahpeni, hinandig?
hinde bandamendo pudiendus cahanga Acha Jesuxpon, hindequis
thini hapinga Cahimbomentos ysaspequanhas arihpehandi Cahi
manqua yscurahchanga parini mariamagdalena, riscan pacataqua
rengahandi, himboquimento ysalpequanhas arahanga bandani//
Cayqui ysarihpeca Sanctamaria magdalena, ningati ningaponguan

quihtumen ocha, hunga hindequi hymacamahchacuhpepihca, pa//
randi hatzicuhuan niran, thareſiechan, yſaparini yſquix vuatſi
ma behconcenga piringa, himboquix nomacuihripentſtahanga
Cahimboxſimendo xanguarahandi parandi hatzicuhuan thare
ſiechan. ambenihco huriatahuuan mahmaran, hindeamendo
Dioſenniqui, Caambequi hindecauquan behcondehuapirini,,
mabuatſi, noxſingaterihca ambenihco xamahani. nohnanbq̃
reni, Canenandixſingatehtuterurepapirini, hinandixſingate
hinihco dioſeratahuahanga, hymboxſis nirahandi btas para
dihatzihcuhuan, Cahinthu hihcomero tahuatiarihuan San
ctamariamagdalena, yſarihuan yſquixſico ambexamahaca
bandatzequaren thareſiechani, yſquix apiringamahco Diſen
bandatzequaren. Cayſhin nayamendo arihuadi. Cahicha
xſithu yſcurahchahini noçan pacataquarehandi curancugun
hinguiarihuahanga. Cayſxſinguaritinintſtan tziritahcuqua
repantſparini. Cayſingua hymahcan ahchuri xaracuti. San
ctamariamagdalena hinguiyrechatembuca cuhyquaro piya
rini yſariparini. Thucuxareti, canahtſlitumendo noçancuihri
peſquimenchuhca bambzte hecahtſliquaren amhapini. Caandin
guanoçan, marahaqui tſlimanotero cuihripueca tſlimaquixaca
aran, Canahtumendo bichuaſqui, cahchundeçanihco quepecu
riquirahcutahuan behcomphiquarerachan, Caru Sanctamari
amagdalenahcoxariquarehandi hymboquix banhapihca hy//
maquahtaquero haramequaro, noçan andachaparini Cayg̃
gua hindecuxaretitzingarintſca, bndatimiuantſtan yſquihan
gasca, Canomendo aritibambanayancun, hingui Sancta mari
amagdalena ariratapihca bambani. Camenthuahchuremа
quahcoxaracutimiuatantſparini, yſquiaripiringa bamban//
hinguitihquimaahchuriaripihca, Canohtumendo aritinahcopa
erancun. Cayſinguatanipetan hahchuritzimaranimendo, hymã
gueran xaracuhuanoti, tachan hangastahuaparini, yſaripañ
bamban. Thucuihripuhaua, andecuhyxaqui thuquire Diablo

axos

axos quarequaembaeca, Cahtutembẓte acuitẓeechalituquae //
andiquinimendo noçan bequiaricuecan, hinquiniaripipca
terurevatan, Canahandirenguacẓẓphiquarerahaqui thuhco
amandiraparini, Caxlingate hymahcanmaro behcomphiqua
rerachan. hichaquiauandaro yrehini yreehan manaraculiraha
ca, cari carimbẓquareracaraca, nehindequingate amhacah
cuhuan marihuauaca, ayn. arihuan, Canarehtumendo bichuel
qui, nahrenoçan marahaquitlimanotero cuihripueca tlimaqui
raca aran, Canahandiruxan barichuengahaqui. Cathurenquaru
hucamas yancuihripeca. careteromençantapetẓehnirahaqui, nete
rocueratamen ameuamucuquaren, haranguentecuhchacuqua
teri, Careyamamendo tharahcamapirini, mennoamatini, Cay
xuquihtlixaca punpunando Caxlingate hymahcan maro behcompi
quareracha. tẓihranxanganthararahaqui cahtlinguathuhchahy //
mahcan yxaquiyxu, antacunaxirini, nahtiyam mahganpo ca
andeyaru cuihripexaquixando, barinchundehtuyam huca ylꝫ
rexanhapinga, noreyaruhco ylnimanchauaca, ylaririni Sancta
magdalena ambehmatẓecuntlitlihiniachan, Cangua tzipare quaha
uantlhini bndatẓotachan cahrancheponi hymboquihimangueon
hangaltauaca, Catembacurahchaparini ylquimemen phingan //
quarehanga aran cahranchen, Catembabndati curamarini ylari
parini Achaandiremendo pinquenquarehaqui cahranchen, no
reanthuthuhtu himangueon ylexeca hinguini hiexeca hachuri Ca
hindeaeha ylaritimayo cucuntlan ylariparini, Caho hangascacu
iquaro cahindereni mendo tẓeztati, Caylxli yantẓehtẓendati ayan
cuhperantlan hinquixli hangas pihca, Cabndatiẓ men ylarihpe
ran Canahandihcungua ambehcubua, Catembaylaritianguhte
ro nahacha, hymboeleare ylquireniyatauaca Sancta maria magda
lenaeueri bandancucata mintẓinguini yquimucuuati, hindeeue
ritios. Cahindebamba yscurahchahini cauquan axahpetipitarah
pehuan. Cahuuangatiẓ yamendo hinguihucahuatinihapihca S.
echan; hinde Sancta maria magdalena, Caundatiẓ eyerangapon

himaquixhapouaca, cahingun vndati hecahtliquarenchenarihuan
thirerahuan, Cayſingua yqui vndahanga vandahtlicuhpen San
tamariamagdalena, Vymahcan hincle acha tembax hingun vnda
tinaxantzipequaren curahchan yſarihperaparinx. Canahan
dihtumendo thiuaquan aralirahaqui hāyaruarin vehcouehcoma
rini andiquihtlin çan vehcondeuaca mavuatli. cayſx vndatiarin
Vehcouehcomarini yſariparini, Cayqui yqui vari hixtlini vehcoues
comarihaca, Caantiquireterotlirihmarahampiringa, yſquite
paricuihripeca hinguirexarihaca Dioſarini, nondihtlin, veh
condepiringa hindemavuatli yquihtlini vehcouehcomarihpe
cheuacathu, nocuhengatekrohcotlirimuhco huriatahuuaxama
haca vandatzequarehuan pliquaren, hinguicuhchequatahuaca
Cacuhchenchuntecumano hinihco aparin mahmaran banda
tzequaren hinguirethu vandatzequarahaca, E'rabari ẽratatih
qui yſquicuhchetihqui xanthiratacahamahran, paranti hatzicuh
ban. Canahcan hymahcanquihtlin vehcondeuaca, mavuatli
Cahimahcan Sanctamariamagdalena vndati yſarihuan, Ben
guatliringas quareti hinquihtligatexarahaca, Cayquihtli yaru
vecahaca manaracucuecan Dioſen. Cezxlini anganclarunttha
bati Dioſ, yſarihuatini vndati vehcouehcomarihpecuhuan //
Dioſen. Canoçan namun huria nimatiro hucati yban yrecha
temba. Cabntatinaxan xaramequaren, himboqui ybascatem
ba, Caſanctamariamagdalena btashinihco, angaquamuhā
di Sanpedron vandahtlicuhpen Camendo hatzpaparini yſ
quihindemendo hurendaca Sanctamaxiamagdalenani Cahin
dengua acha yſcurahchaparini vndatimintzitahatzinicuecan
Romatzipenguenparini, hiniquihapihca Sanpedro, çaneretis
can nīran. thuuini ybarini temba, Cabndati vandanun temba
Sanctamariamagdalenan. Caſanctamariamagdalena, yſcuras
chatini hinachani chemendo tzipequareti, himboqui yſarihira
hanganicuecan, çaneratehtzihcan niran Sanpedron Cabnda
ti Sanctamariamagdalena vandancun yſquinahari pauaca
Sanpedron Cahindenquahtu tembathuuin. cahcuarati yuanca

hindeh

hindehtu vndatiarini vamban ahchumacuecan, Cahindengua
acha yscurahchatini vndatinoheyanun, ysariparini Andirexa
rahaqui pirenche hasmaraha camendechuhca yyatepari tzuhmga
hayestahqui xandoqui hecahtliquarenchehmequan macuhacatari
yan, Canonquananinotzuhngapeuaca, Carenqua Ysvuatlimana
taquareua, halmarahapirenche. Cahimahcan hindetembano yaca
cuhandiarini, ahchumacuecan Canonquahcomati Cacauquanthi
cuiquatzerin ahcapantucuyati putintucun, behcouehco maripirin
ysquimendo heyanuuaca. Cahindeacha yyanan quatataronan//
heyanuti. Cayssi Santamariamagdalenanihco, hatzihendihay
thahenan, Cahindesanctamariamagdalena vndati huntzinga
ricuhuan, himbo quinonanidiablo vuandicuhuapiringa Cayss
xlinqua yyananhatihayuni maycharutahimbo, Canoxlitihqui can
handanquareti xanangarehpeni; Qui vndaca hecahtliquaren
tariyan bhbam bhuamahtlini quix vndaca ycharutahingun//
ponpomatangan, Cayamendox paricutahpecha thupuremuntsti
chen. Canoxteromavandaz quarehandi, btapihtix menemuntsti
Cahymahcanthu hindehihcom romavandaz quarehandi, Acha
temba aquateroqui hinde cuxares pihca, hucamanx nani xaue
raxaqui cuhtlincha, Cahimamanataquareti vuatlichetahimbo
Caysatipheuan, Cayçacurinipheuan cauquan tupihcamati va
rini, amanba. Cahimahcan hindeyrecha vndatinayan ahtzike
quaren catlitliquareparini, exentlparin temban, ysquinahniras
cabarini nayan phariphari aquareparini ysaparimi, Stucuih
ripeçacungaphi pheuangan yvuatli, Cayndentiquihtus mica va
rini, nahqui yaru vuatliniran barini, Cayndeamanba hasniran
cachuhcateron yndenihco bariracuecaxarahanga vuatlimaueca
Canahchequan hangas quarelqui, çaruyonphamenchan catero
cani ysharanexentstan, himendophamondaquan hayesca cuihti
pen, has yatihquini vndan vuatlimauecan, yndenanexehnipirin
barini Cayntehtu vuatli, amaras cuihripeua ysaparini vndatiarin
Santamariamagdalenan, ysqui himahco exenphiquaren ysaripa
rini. Cayquiyqui thu sanctacuxareti magdalena. nahchuhcachequa

quan hangas quaresqui. Carenchuhca ymi variracheçuecan̄ veh
couahco marih pechahan thuhcheueti Diolen. Caamantiyatinixa
pihicuriramequa hachongari ysquinimendochemacungas
camabuatsi bchcondengan, anchuhcateroquin hi ynchco bari
racuecaxarahanga ysaparini naxan hahtzitzequarehandi mis
quareraquareparin, Caxtumen paricutah pecha himahcan
marihaqui xancungaltan barimataran, ysariparinx Achapa
queuebarimaquen, anahquitero yshacá menangatechuhca ba
risqui yxutero yyanan phamenchahmaqui, Caxlinanquaxari-
ba yshingatechundethqui hauearini Canomen nirasqui nanis-
tunderonaheua, hihcochuhca ysatanosqui nahandiquiyyana
hereuaca, nocacuhche huchanema barimeua, yndentiquiches-
mequan macuhaca tariyan nequicuhche ne yxucauquan haca
pameuaca barimen, Camencuhche yyananan ahna arahniraha
ua, Cahuchahtuambeephi cacuhche nenocuihripuephi ysariparinx
btasangatahandi, Cahindeacha nomendo bingamuquarehandi ba
riman hecahtliquaren mayamuh bahandi paricutah pechan noheye
barimatarahuan, Caysaparinx hecahtlitati, hangah paganti aran ma
omequa hymahamereni, Cabndatihtu yntsuan mayamuhuanhy
maomequaro, Andatatarahquarencuecan, hymboqui hymahatzi-
mauaca hini baririni, Caysi pangati andatagan hymaomequaro, ca
himaantatangarini bntati pangan hinde bariri queuatangan ome
quaro. Cahiniqueuatarin hinde bamba binchuquauatati bariri
ni, Cahtuhini characun camauaz quarerati nanaembari, ytzuqua
becantitarin, Caysi hatzirini bndah ysarini, Sancta maria magda
lenan ysphiquareraparini, nahqui hymahco haqui ysariparini, //
Cayqui yqui thu Sancta cuxareti magdalena, çezpatza yni behcoues-
comarih pecuparini Diolen, hinguirethu bandatequarehaca, ysariri
nimencauquan haxuntsti ycharutaro, Caysterutzemati niran Roma
hiniquixru niranxambanga, Casanpedro naxan tipequarehero ca
ysariparini, Nahretumendo chequan cez menihco phirasqui hacah
cutah peraqua hinguiquini hurendaca pirenche magdalena, Cahi //
chuhtuni hymihcos arih pehaqui hurendah pen, hinguihthu pirenche

arihpe

arihpehaca, hurastescabuache, Cahindengua hymahcan bndatia
rini Sanpedron ayangun behcontzquareparini, ysquitetobqua
renchascahingui pamacatembanbariraman, Cayslyantzehtzeh?
tatiayangun, ysquihashimbosnicabarini Cahyman Sanpedro ys
curahchatini ysariti hasmilquarebuache thurephimantstauacatemb?
tentzipetimendocahtubuatliten nox manahphiquarerahati, Caquini
yaru Diosltzehcuhperaqua hymbos ysbeheti, Balyarumisquare bua
che hurandelca, Caquinangua paua Jerusalem miyuran Carecexeua
ysquixaporotzehparamoca hindequihtlin hapinga noquinimaro mi
rungastauaca Erayseh buache, Cayqui yachataca .S.p. ysarinica
bquanyc hati haxun tzimaran, maycharutahimbo Caxaxs hauahe?
diniran Jerusalem niyaran, Cahinixlingua niyarin Jerusalem, S,
p, vndatiexexrapon hymaqui hymaqui banaquarehanga hindequi
htlin hapinga Cahymaquihtu phenanga Cahymaquihtu cuihxi
perangaca Cahymaqui ytliatahtlicungaca Cahingun hymaquis?
tu bandatzequarehanga Cahymaqui tzitantlpihca Sanlazaron hin
gun hymaquihtu bandahtlicuhpehanga hindequihtlin hapinga Ca//
hymaqui huipinga pihca ysyamendotzehtzehndapahandi eyeran am
bongaltaparin ysquinahtzehparamoca hindequihtlin hapinga Ca
ysxlingua handitzimabexurini Quix hunquaca Romahononqua?
Cabndatiarini Xranstan ysariparini, Hengua buachenirancus
pihca Camenguhchuhcahtu hunquasqui, Caningua nintstan Anda
teyantstan pirenchen magdalenan Carecamendo hucauatoquare
ntstaua curanguicur, hinguiquin hurendauaca, mahcoesti Jesuxpo
eiceri hurendahperata hinguicuhche hurendah pelirahaca Cayya qui
nangatecrontstahati pirenche magdalena, Erayseti buache Caysthi//
menhaxuntsti Cabndatihtuhunguan paricunstan marçella hononqua?
Cahinihtuhunquan eyenonquati omequa hymaquihatzimapihca //
temban, Cahymahecahtlitati eramutan mabuatsi hindequi hyma
thuuini chahnahanga thareyetini tzacapuçanpinchanaran Canoara
handi ysqui buahpaeca caruhimahcan buahpaeti Cangua hindeb
uatsi erohuantstrini cauquan quitiquatahentstinintstan amanban an
dareyantstan hiuarequarentstan hymboquinonahcan mamitecacui
hripun yquinonanaembanihco Caystuandaroti hymaomequaroeye

mantſtan phiquaren variriquitero nahaca hymaquihatzimapih
ca hymboqui varirihco hatzimapihca Cayſcondaratini hecahtſitati
exeyaran tzipetimendo yſquinovarin vuatſi camaz quaretin vayaya
cuti Cahima yſexanonguarin nayamento phitzamati exentſtan//
temban, Cayſ vndati nayan tzipequareparin Cahmandahcuhpera
Cayſ vndati arin ayanguntſtan hinguiexeraca Sanpedro hini Jeru
ſalem hini vanaquarehanga hindequihtſin hapinga, Cahindehtu
temba vndati arini mayocucuntſtan yſariparini Caho acha cahi
chuhtuquini yamexe hinguire exerini xarahaca Camendehchuh
ca yam vtahangastan Sanctamaria magdalena ſpu ſancto phiquaz
cuhperaquahimbo Cayamendo exepoca yſquiquinihco xapo
ro papihca Sanpedro, hymaqui vanaquarehanga hindequihtſin
hapinga Cayſcurahchatini hindeachatemban hymahcan nayamen
to hucamati Dioſen cuihripehchan yſariparini Cayqui yquinah
teron chequan exentſtaſqui ynguinitembuca tirimentos vchcon//
dehperieti Dioſ hinguihtſini Sancta maria magdalena mitetaraca
Cayſaparini vntatix haran hayuntſtan tzimarantemban hingun ca
vuahpan hucarin nayanxſimendo cuihripehchaparin dioſen Caan
daramonguatinx exenonguati Sancta maria magdalenan hyma
quix hatzihuahempihca haynthahenan Cahinxſitu hihcom yam
ayancunonguati yſquix nahvquarenchaca Canqua Sanctama
ria magdalena yſcurahchahuarini nayamento tzipengueti xara
mequareparini Cahichangua yſhononquatini cauquan pupana
rihuati thareſiechan hinquix quatahuapopihca Cayſſſi ytſiatah
tſicungati Sant maximino atahuati ytſiatahtſihcuhuan Cayſva
nacurinihco phingati erambaringantſtan Sant lazaro obiſpovn
gan Cayſhapihti obiſpoen Sanlazaro hymayretaro Marçella//
Cahimahatini vndati vantahtſicuhpen vamendo hacahcutaua
parini Cayſquihco yamatangaca ytſiatahtſingan hymahcanx vn
tati niran maro yretaro niyaran Sancta maria magdalena Cas.
marta Caſan maximiano yſſitani peraran niyati hymaquiha
cancuringahaca yretaro Aquis hymax niyati Cahimaxtu niyarin
yamendo hacahcutahpengueti vandahtſicuhpeparin Sanctamaria

magda

magdalena nahquix yaruapostolecca quamucuhpehanga ysquix
no vandahtlicuhpepiringa cuhtlincha Cahimahcan no yacahandi S.
maria magdalena vandahtlicuhpen himboquiru hinde huramu
curin xarihpehanga hindequihtlin hapinga Cayssa tu vtati vahnonas
rihpemantlan hymayretaro aquis Cahimahtu ysyam hacahcun
garini phingati Sanmaximino eraquarengan obispovngan Cayss.
hati obispoen Cayssa hatitaniperaran himahucahperarini Cayslin
guatzangati maro yretaro himaqui vspihapentlahanga maro yure
quaro hichaquingate hymanirahanga paricuman cauquanihco ah
capamahpehandi varimahpen Cayssa himayretiecca hecahtliqua
rencheraquarehandi noxtero çancuihripequarehandi himbovn
tati hungan tzangatini ysquixhacamaro tanincuihripu Sanctoe
ocha hymayretaro aquis Cayshungati vehcouchco maringans
marta ysquiçan niuaca hiniyretaro hiquis chemazcahaca hinde vspiys
aringaporini; Maricarenoçan andihmapirini çannipacutzihcani
huchcn himboquireçan vehcouchco mariuaca thuhcheueti Diosen
himboquivtalinga cahmacuhpenah pentlan ymavspi Canguande
ro mahco macuhaqui noruhco ysahpepalini ysquihco ningahaca-
paricungan Casanctamarta ysçurahchahperini vehendi niranca
ysquixanharamucuyapahanga, Eravatjati maahpentlini quihin
de thuuini matligamuztahanga antlan Caeravaçin rincau
quan vhchacurati Cayshuihco vhchacuraca Cauquoncutihca
mati hinde ahpentli Cayssanctamarta vehendiniran andareya
ran Jesuxpon mintziparin Cahima andareyarincauquan San
ctamarta hinde eueri hopacuriqua cuerapacurihin quahniquah
chatati Caundati huuan yretaro huuanon Cahima huuano
tini angati cauquan thurum baringati vuandicugan Cayssmacu
gatini vuandicugan pinandentli hymaquischemazpihca hinde
ahpentli Cayssvrini yyanan vndati hunguan Sanctamarta an
darehuanenguan himaqui hatzihuahempihca Sancta mariama
gdalenan Casan maximino Cahimanoçan yon honorguati yg
vndaca vandanuhuan niquecan himaniyantlan Sanctamartahi
quix vehembihca Cayssesinguanderohco tzimaran hapihti Sanma
ximino Casanctamariamagdalena himayretaro aquis Casancta

mariamagdalenahtu himahatini bndati miuataquarentkan ysqui
nayanthaua curirielspitica himahcangui yuritsik quepitica cays
quihtu Jesuxpon hantziriro hoponducurini çan andancuca behpo
batsperantsqua Caystuatini hindetam eracumati hiniçan yaua
queuacun hiniqui hecahtsiquaren quehrendaengaricurapoca
penitencia bni hiniqui no macuihripu andauacuyarahanga //
Caysthati hini yndaro macquatze eatemben bexurini penitençia
bni no ambethire parini nohtuam ytsimaparini yxuana puaqua
Caangeleechaxco thirerahandi Caxtuangeleecha pahani auan
daro tharanchetaman mahuriatequa yuntzimandeehan quaczcun
gahandi pangan nayanxara mequareta himbo hingunatspequan
hatspirequa piremengahandi Santamaria magdalena Cahin //
curancuparini Santa maria magdalena nayanthiuaquan phiq
rerahandi Cahiningua yndaro nonenematzanahandi ysquihini
haca bitzataro pnia bni Santa maria magdalena Caystu himahca
matata Clerigo bndati hararchpen himayretaro niçuecan puau
rio queuacuni pni bni hermitano bquarecuecan Caysharahpa
rehpetini behendi niran queuacun hini bitzataro hiniqui hecah
tsiquaren quehrendatzapanariquarepoca hinieracumarini //
hiniquihapitica Santa maria magdalena Caysthini andauacu
yarini hinde Clerigo hindemendo erancutspeti ysquipangahanga
Santamariamagdalena tharanchetangaman Cahtuerotspentsti
ysquinah andazcunganonguahahanga Caysterotspentsthini be
hendi niran teruteman eyetzihcan quitero ambeesca hinguis erots
pentsca Caysquingua xan hararepahanga hinde Clerigo ysqui
cuhcheran payarahaca:tzaca pu quahnicun hymabndati nohna
niran yanquatahta parini hingun nayan cuetzacuehtzandurapa
rini Cahimaysthatihco ysquine phingun Cayquingua ynimen
quahgatzentspirin çezmendo cauquan hungua pirindi ysquiya
ruxan garangahaca Caru himahcos nohnanirahandi hyma
quihapitica Santamaria magdalena Caysingua nobingamu
quaren bndati behcouehco marini Santamariamagdalenan //
Diosen becauatacuparini ysariparini Cayquiyqui thu Diosemericue

raua

cuerauacata hiquiniuecauatache haca hiperi Jesuxpon ysquire
ariuaca quiretero neescathu Caysingua Santamariamagdale
na yscurahchahini ysquiuecauatasca Jesuxpon Cabndati ys
arini thuquire xarahaca hutero çani caremieyeua ynguireeje
cuecaxarahaca Caysecurauatini hintetata Clerigo cauquang
tiquatahendiniran andareyaran notero nah phiquareraparin.
hinqui btapihca cuhrumaripon ysquihco curauaca Santamari
amagdalenaeueri bingachaqua hymahcan cauquanihco bracu
riponguati Caysondatiniran andareyaran Santamariamagda
lenan cahindengua Santamariamagdalena cauquan bandoru
cuti hintatan ysariparini Caremiuantstahaqui hinguire arintsca
ysquimacuxareti thauacuriri hoponducuca Acha Jesuxpon hin
deeueri berandahymbo Cahtuhco menhindeeueri hauiri hym
bo cutzunducuntsl cahtupuntzumeti atantucuntstahan Cahymas
can hintetata nihitacurin hinguiarica Santamariamagdalena
ysqui hintetatanomenihco arintsca Cahimbo ysmayo cucunthi
ysariparini Andinobarimiuantstahaca hymboquinihi bandame
do arintsca Camenthu ysariti Santamariamagdalena hintata
ysariparini Bichuhcanie Cayyatihquini maequatzetemben bexuri
neti ysquitihquini xan haca yxumanaracun Diosen Cathuhtunde
nahmendo yyahuqui yyaquiren Diosttzandaca ysquini harana
cunstauaca yxubitzatarendo hurandesca caringua nintstan care
ayancupantstauaobispon maximinon ysquiren execa Carengua
ariua ysquiyyaydomingo himbo yquihurasca ysquihymahcan.
yonequa yquinaytines aringapohaca ysqui hymahcan hantiyoh
co ynchauaca Diosco Cahinguan thuuini hymapangayarauaca
Angeleechahtsin pauati Cahymaren exeuati Caysaririnimen on
tati xucuparaqua macuracun himboquitero Santamariamag
dalena himas quarohco xamahanga hauiriterohco etzaparatini Ca
ysingua hintata Clerigo curapahcharin Cauquan macahro pararin
yexangaritahentsti Caysquitiquahenti nirannintstan ayancuh
tzican Obispon Cahiningua niyantstini yantzehtzendati ayancun
Obispon ysquiexeca Santamariamagdalenan Caysquihtunah
bandancuntsca Cahindengua Sanmaximino ystzandini naxa
tzipequareti hymboqui yyanan ymbangue quaroesca Caysthinde

obispo Sanmaximino hiniyo miuatiꝛapikti yꝛquikco atinganongua
ca Cayquingua honocaDomingo hinguikymbo thantzimegapikca his
com yꝛ vti hindeobispo Sanmaximino yꝛquikco çez hamaca yone
ni nikiynchan Dioseo himboquihiniyo miuatiꝛapikca Cahyma
exeyak Sanctamaria magdalenan quithuuini angeleechon teruk
can hacukuatinikaca tzimancutukcuca qua no andatzeyarin Cahin
deobispo maximino Cauquan hauaquareti erateyaran yꝛquinaꝑ
piriragarikanga Sanctamaria magdalena yꝛquikuriata Canome
to bingamuquarahandieraten tzongasparini Cahtuno mendo can
bingamuquarahandi andareyaran Cahymbo bndatiçan thuruthu
rutikican quakgantzentstan Cahimahcan Sanctamariamagdalenayꝛ
exeparini yꝛquicukturetzehanga no bingamuquaren andareyaran
himbo bndati arinikan hurepeꝛcuntstan Yꝛarini, Hutatachen calipe
ti hal hiuarecubuatkiten hinguirechen phambzcahaca huren andare
ron Cahimahcan yꝛcurahchatini mitiandareyaran Sanmaximi no
Cayquingauaçez hamacaeranden hymahcan bndati tiamubuamucun
gan hymboquicauquan yancahmahtacunganouaca pukirepechaca
yꝛquingua iyamcahmatacungano pikca yyanan bntati Sanmaximi
no obispo S. sacramento atan Sanctamariamagdalenan Cayꝛracho
quarerini Sanctamariamagdalena Cukmahtlitukhendi tatziquaroan
dahchuyarini Cayꝛpatikangeleecha tharanchetaman abandaro San
ta mariamagdalenan Cayꝛhimayam andanganringatini exengan
Cayꝛingua Sanmaximino pikti Sanctamaria magdalena euericuik
ripeta Calireparini yam anganremarini atan punturumeti Cacalipe
timento hatziti hiçintstan Cayꝛ hatzirini hiçintstan bndatiarikpen yꝛ
quikitu hindeobispo hymamendo hatzingantstauaca hiçinganttstan hyma
quimeudo hantsca Sanctamariamagdalena Yquikitu Sanmaximi
no baxiuaca Erayan ambongalqueuati tanindarequa y Sanctamaria
magdalena euerikangua Yqui yꝛucahmacurinosca Ocurenteroª Sm
magdalena hindequi yyahaca hiniauandaro hiniquihatini yyacukynche
menganttstahaca hinguin himaquihtukhatini nomen ambe himbo marica
cuquareuaca hinguimenikco Cahmaquaganritangaca cucunahcuca
ta Abandaronaputhipiquareta hinguiexeparini btasmendoxaramequa
repauaca nirahmapan Yseuengua

DELGLORIOSO SANT TIago

VXVVndahenahati hingui banda mengantstahaca// Santiago hindequi bretiaringahaca Cahimboqui ycez curan cuquenaca thaporo ambongarqueuati. bretaquitero neesca Santiago tzimandarequa ysquinahnipihca bandahticuh pepan taninda requa ysquinahmacungaca buandicungan thandarequa ysquiba poro ysqui tziriraxequanhas bquareca yqui thuuini nica barini Santiago,

MRetatikqui ambongarqueuati ysqui hindelsca Santiago breti hingui San Joan Evangelista bretiencha pihca yqx mendo tzimaran hingun tupu cahlinguica hingui bhuapih ca zebedeo Cahinde Santiago breti hindemendo hindemento breta bntati hahchuman Acha Jesuxpon Cangua yyananan niqui matero Santiago hindequi alpheo buahpaaringahaca hindequix Sanphili pen hingun cuh ynchemengantstahaca Cay Santiago yquicuhynche mengantstahaca yya San Joan evangelistanx hingun baruri epihti// behcom hambarini heram puh perahini Cayquingua hindequihtlin hapinga bndaca bantah ticuh pepan niran hininiparini eramahua ti hapundaro Santiagon Calan Jhoanon hiniquix hamahangaba runi tatzembazebedeo hucahuatini Cahinieramahua marin bn tati yomahuan ysarihuaparini Puuchtlini ahchumon Cahihcha gua yscuratamorini cauquan tzutingata quarehendi tzimaran// hurarahcuhemborini ycharuta Cabaruqua catatzembanxlico// qua quahniquatahendi noçan phamonuparini hymboquix menihco mamaca ahchuman Acha Jesuxpon nomen eraparantsparini Cah tunoçan phamonu quareparini Cahimbo chuhca hindequihtlin ha pinga chen phambzbahandi herambanhinguni himboquix maban taquahco curahchatini Cabquan ho arica ahchuman Cahimbochuh

ca yſmendo phambzuahani yſqui ſanpedron phambzcahanga Cahimbo-
chuhtus xaratacuhuaphi teparilipatequa tani perarani hymahcanguih-
tani perarani phiuarini panahpihca mahuuataypotati pitzitahuaman-
hiqui tam hangaricuhuatlihpihca hiniqui hacanguringahaca tabor Ca
hinde Achaſeſuxpo vtal hinihco vmbahtaxahuahandi tani perarar
Cahtuhi nihco hucahuatini hapi tlitliqui hatziquaro hymaqui banda
tzequarehanga yquiyuriri hymbohco ychamentlſpihca apareni hymaſ
canhachuri yquihuipingaca Erayan Ambongalqueuati ybretaſanti
ago eueri hangua———

Gzimandare Quahtu Ambongalque
bati yſqui Santiago nah vndaca vandahtlihcuhpen hymaſ
can vndan yquithuuini Quenchequarentſca hindequihtlin
hapinga Cayſanctiago hyma vndati vandahtlihcuhpen hymaqui-
hacanguringahaca Judea caſamaria Cayquingua nimaca tembentzi
man vexurini yquiquenche quarentſca hindequihtlin hapinga hy
mahcanangua Santiago vndati huran hyma Judea hauahenan
Caſtilla honon vantahtlicuhcuhpen Sancto Evangelio Cahymacaſ
tillanoçantherundangahandierongan hymboquitihqui nomitenga
hanga mahco Dioſ Catharesiechayco Quatangapopihti Cayſhati
hima Santiago vandahtlihcuhpen Sancto evangelio mavexurini
Cayunthamuhco vahnanariuahmantli Cayſexeparini Santhia
go yſquiahnataniheos vandahtlicuhpehanga vndati vandangue
van yſquiniuaca niyaquarentſtan hini Judea Cahingui yunthamu
huco vahnanariuamantſca hinihco tziman hatzihuahentli him
boqui hyeha hymahcan vandahtlicuh peuaca Cayſ yuntziman
pahtahuati hini Judea hingui hingun yſ yumthamu vahnanarih
vamatlipihca Cahymahcanthu hini thuyni hapihti mavanan pe-
peſiquame hindequi hacahcutahpen phiquarehanga Cahindeha
canguringahandi Hermogenes Cahindehtuhermogenes ſiquame
mahurendaquaemban huhcamahandi hindequi hacanguringa
hangafileto Cahinde Santiago Xandoxambantli Cayſniyantlini
vndati vandahtlicuhpen Sancto Evangelio hindequiruthtiri hu
rendahperatnesca Cahindengua hermogenes ſiquametzandi yſq
Santiago vandahtlicuhpehaca Sancto Evangelio hindequiruthtiri

mesca

mesca Cahimbo vndati ypuquaren Hermogenes Axaparini hin-
hurendaquaemban fileton Ysariparini Niyantihqui andare yara
Diegon hymaroçan tzanahaca hindenga yyahurendah pehati Ca
nichundecauquan ambexama arih pehaqui hurendahpen nichunde
Cahtliaritlih perantltaua Halchentlmenguin chuhca yamhuren
da Cahimahcan hindefileto cauquan ahpangueti tzihuequarepa
rini aparini ysquitliris andaparatapiringa Sanctiagon hinimin
tziparini hingui hermogenes hurendah pihca siquamequa Cayl
behendiniran fileto namun hucahuatini Caylniyati hymaquiha
pihca Sanctiago Cahinde Sanctiago hymahcanthuuini vandah-
tlicuh pehandi Cayqui yacaca vandahtlicuhpen vndati quetzens
tan Camen vnda vratahuaponguan phamenchachan vaporotzi
rixequan has vparini Cahimahcan hintefileto ysexeyarin ysq?
vandahtlicupehanga Sanctiago vndati curaxa cupantltan ysqui
naxanthiuaquan arahanga vandahtlicuhpen Sanctiago Cayl-
hindefileto curahchatini cauquan tlirihnauati aparini ysquinoa
beesca hingui hermogenes hurendaca ysquimendo hindechenthiua
quan curancuntlquare hingui Sanctiago vandahtlicuhpehanga Aq-
teromentzimandarequa yquiexecafileto ysquinaxan tziriraxequa
has vhanga Sanctiago hinanguaru hymbo hucamati mendo haua
quarenfileto xasexecuparini Sanctiagon Cano vingachahandia
rini ysquiariphica hermogenes vandangun Caylvndati hungua
maxangarihinihco vandangue vaparini ysquino ambeesca hingui
hermogenes hurenga Caylhononquatini vndati ayancuntltan
ysariparini Caho, cachuhcatero thitimelti hingui hurendah pehaca
Sanctiago nochuhcaterohco amvandangaxangahati Cathurecaua
rexamahaca Cahrapendechuhcaterohco xamahaca Cahymendo
execa ysquinoxan tziriraxequan has vhaca Caambandomende
xararahati ysquino am vandaqua hymbohco xamahaca carume
do vhati tziriraxequan has Cathurevandaqua hymbohco hama
sirahaca cahrapen Cahymboquini yyaharavenththasinga Cani
vaca ahchuman yman Sanctiagon Careni ymamen hurenda
va Cahymahcan hindesiquame hermogenes yscurahchatinina
xan yquiuati ysariparini Ahengua has chunte Cahymahcan hinte

fileto vndatiquahgapentstan hymboquihinde hermogenes ysurahcha
hini Cauquanacaca siquan Cahimbos yanquahgapentspihti noh
namanaquareparini Cayquihinde hermogenes execa ysquinoh
namanaquarehangafileto hymbos vntatiterentstanfileton ysari
parini hendihendifileto Caandintiquini nohurahaqui Cuerantf
tani Diego Cahimahcanfileto axahpeti tzandatarahpen Sancti
agon ysquiacaliquan hermogenes ysquinomento nahmanaqua
repohaca himboqui ysaripantsca ayangupantstan hermogenesni
ysquifileto ahchumacuecahaca Sanctiagon himboqui cahrapera
tahiniyohcos vhaca hermogenes Cahirinoheyan atirahquare
denismanata Cahymahcan Sanctiago ysurahchah perini exa
rahpecuti macutzumuqua ysarihpeparini Balmisquareueçez
cueraquentstauati pacuhue ynicutzumuqua Cayn himbo cutzu
gariparini ysatiue ynberlo Dominus soluit Compeditos Domi
nus illuminat cecos yqui ysacuecaxarahaca Achadios cuerah
vantstalirahati hichaquix cahtangapehaca Cahtuacha Dios exa
vahponstalirahati hichaquixtupatengaripoca Cahintefileto hin
huuan meganotini cutzumuqua hihcomariti berlo ysquihco vanda
cuhpentsca Sanctiago Caysarirmifileto hini berlo Cauquanma
naquareponquati hinguihermegenes siquamequa himbo yam
quahngaperantspihca Caysmanaquarentstini vntatiterezma
runi hermogenesini hintequihurentahanga Caandareyantsh
Sanctiagon, Amutantsparini hermogenesni Caysingua herme
genes Nyaranchara pentsti yquiuan Cahimbo vndati siquameq
himbo vecuhuan Diablocchan ysarihuaparini ysquix niuaca
pihtzican Sanctiagon Casileton ysquix machu paracuhuarini
huuahuauaca Caysx vehendiniran Diablo echa hymaqui S°,
hapihca Caysquixco xano haramucuyapahanga niyarani hicha
Diablocha hymahcan cauquan hun Dios eueri angel Cahindetia
mu bahtzaracata himbo yam hatzihuati catahuan Cahichadia
blocha ysthatzingatini cahtangan nananpayarahandi betiquare
hecahtliquaren aro aro meparinx ysariparinx Sanctiagon thu
Sanctiago Diosleueri Apostol, çantstini vehcondentstan huchaqui
hihqui yya vndahaca cuririquaren Nyaran etreteriquareparin
Nocuchetihqui hanonchatini hymahcanguiciuhcheru curiranga

vaca

baca Cahicha diabloecha himbox xarahandi ysaran no cuhchetihq̃
hononchatini hymah canquicuhcheyaru curirangauaca aran hy̆
boquix yxuhapoca diabloecha hichaquihtlini teruncutahaca Ca
hichaquix tu tariyata hymbo hampohaca hichaxlitihquinophame
rangahati hymahameriquinan para quah pen cahmacuriuaca //
yyanax bndauati phameragapon Cahimah Sanctiago Yscurah.
chahuarini bndati ysarihuan Andihtlixurahani hintlinianda
renon Cadiabloechox mayo cucuntsti Ysariparini Caachaca
huchanoam cumanoxurahanga Cahermogenestlini axapihti a
ri parintlini ysquix nanga machuparacutini papiringa fileton //
hingun Caysquicuhchenguahco yxuxano haramucupohanga
hononi Cauquantlini Diosseueri angel ti yamu bahtzaracatahim
bo hononaritti cahtan hecahtliquarentlini phameraparini Cahi
cuhches cuscquarehaca acha Cahymahcan Sanctiago Yscurah
chauarini ysarihuati Hengua Dioseueri Angel cuerantstauexli
ni Canihengua phiran hermogenesni Cahuuachehtlin chunde
machuparacutini hindequixni axapihca Cahasthquiyaru am
bearihe yscohuuahe amiriros Cahichadiabloecha yam cueraqua
reponguarinx hingui Angel cahtahuapihca hauahentix niran her
mogenesni phitzican Cahichangua diabloecha niyarini no mendo
zani bandarati Cauquax tzinahtzacuyati Cayscslipatiandanga
ritayaran Sanctiagon ysariparinx thuhtlini axapihca yxu yxu
quicuhche huchahecahtliquaren phamerangaca cahtangatini ca
yyaxlini hinimiuachentstauaca himboquihtlini thus phameraca //
Camiuacuntscuecanx bndatiarini Sanctiagon ysarini Achahu
ramuchehtlini hymboquicuhchemiuacuntstouaca huchahimbog̃
quini yndehandanquarehanga thunguini tampacuecan phiquare
yndecueriliquamequa himbo Cahimahcan Sanctiago bndati ysa
rihuan Diabloechan Caynandihtli fileton andinohnan arihaqui
yquixniangataca Cahimahcanx Diabloecha ysmayo cucuntsti Sancti
agon ysariparini Achacanahcacua Cahuchanomaamarihua
haca siruquiechan hichaquix yxuhampohaca yquinoaringatinihw
himahcancuhchehco bandarehuauaca Caaquatero yndefileto nas
cuhchebingachaua amarini yquihtlini nohuramucheuaca Caysari
rinx Sanctiagon ambehmatzecuntsti Cahimahcan Sanctiago ari

ti hinisileton ysarini thusileto nicare cuerantstaua hermogenes ni hin
te quiquini cahtapihca himboqui ysaca vandan hindequi hthini ha
pinga acha jesuchristo Sancto euangelio himbo yquinomi vatsperaqñ
tauaca Cahindesileto yscurahchatini cuerantsti hermogenes ni Ca
yscueranganthrini hermogenes vndati curahtzeparini phiquarerõ
Cahimahcan ysariti Sanctiago hin hermogenes ni Ahenguamen
dechuhca yyacueranganthtas qui ningua quire tero nani nicueca
haca himboqui huchaeueri hurendah perata noxatxesca ysquicus
che vingapetaro vahnanahrihpemantstauaca Cahimahcan hin
de hermogenes ysariti Sanctiagon Acha yquini nira singa ninthtã
xasco nohthinangua nani vuandicuuaca diablo ecba himboqui
quini hi g yam bongasca ysquix chen hurenga mi vatspentstan
care noçan andihmapirini ysquiren ambema yntscuuaca hingui
ni himbo euahpequarentstauaca Casanctiago yscurahchatini
yntscuti hindeeueri thiriquarequa Cahindengua hermogenes hin
thiriquarequahucatininiti ninthtan hymaqui hauatanga henga ca
hiningua becarumantsparini naxan vandangueua pantstahandica
mendo eratzentsparini hindeeueri caraperata vqua Cayseratzentsi
parini hacah cuti Sanctiago eueri vqua Cayshniyantsthini cauquan
phipopiti yamendo siranda hindequi caraquepopihca siquamequa
mequa Cayamendo erahchuz poti pacuni Sanctiagon himboquicu
rirapiringa Cangua Sanctiago hini erocutini siranda hindequisi
quamequa caraquepihca nohe yaticuriranihimboqui nosirauata
nirarehpeuaca Cahimbo vndati arini hin hermogenes ni ysarin
Hinoçez curiuaca yquini curirauaca mintzin sirauatanirareh
peuati Yndenxas vqua Cahimbonithumendo nitsiquaren pan
varimahtzihcan hapundaro Cayscurahchatini Sanctiagon hinde
hermogenes nitica vquan hapundaro anda mucuyaran Cahinica
vquan vapomarutzihphihti vecaman hapundaro Cayspariní
vndati hunquan Cayshononquatini cauquan hacahpanducuno
quati Sanctiagon Cahtithicuixuricuparini ysariti vandahpa
nonguan Cayquiyqui acha Sanctiago thuquire dios eueri apos to
leca thuquire anima echan phipahuantstaxaca candencuihripen
xachontsi nomaroren hinquirauacheparini hinguiquini ys vcheca
anda parata cuecanguimi phiquaren camenchuh can yyamenihco
mah

mah[illegible]tzithunguini ahchumacuecan btalmendo bariquaro hamerica
himahcan Sanctiago no ambemaro nah phiquarera parini xachantthi
Cayshatihimahermogenes filetox hingun Caraxaparini Sanctiago
no tzimaneraparini Cayssingua bndati hecahtliquaren tziriraxe
quanhas bni Sanctiagon hingun Eraxan ambongas queuati ytzi/
mandarequa Sanctiago euerihangua ——,,,, ——,,,, ——,,,, ——,,,

Gan indarequah tu ambongal queuati ysquinahmaca
gaca Sanctiago buandicungan Cahinde Sanctiago himah
can bndati curunguengan yquix Judiocha tzanga ysquihar
mogenes bahnanamantica Sancta hacahcuqua himbo
Ahchumaparini Acha Jesuxpon Cahicha Judiocha hymahcan bnda
tinaxan yquiuan ystzandini Cahimbox bndati niran andareyarani
Sanctiagon hecahtliquaren thithis ariparinixucan Cahinguntacha
btaparini ysariparinx thuyquin mengari Andirebanan beta hermo
genesni hurendaparinde hindeeueri hurendahperata hinguicuh.
hucha pahchaparataca Cahymahcan Sanctiago yscurahchahua
rini bndaticanihangastahuan phizcucuhuahembarini ysquixa//
pihca bandahembon prophetaecha Acha Jesuxpon himboetaqua//
hihcheuiremba Sancto andoriqua himbo Cahtuhihcheuiremba va
riqua Cayslquihtutzitaquarentltauaca mahuria nequaro Cays
qui yamniyataque poca Cahimahcan materuhtlicuri hindequio
bispochonga hindequi abiyatar angan pihca Jerusalem nomendo
cani curahchah Cayslyquiuaparini bndati ysarihuan Judiocha
ah yndeancaraslexahaaqui Canahmendo hucha yndencurah//
chatini nohnan ariua Qaantlinanga buapstaxarihaqui sis ca
nihecauquantzitaqua quahniquahchatahe Anchuhcatero ariqua
rehaqui Cacuhchepaua Yrechan Andangaritayaran Hero
desni Cayslingate Sanctiago phingati hupingan Capangah He
rodes agripan Andangaritanga yaran tzitaqua maquahniquah
chatangarini Cahindengua herodes huramucuti S Anctiagon caruy
chacuratahpen Cayslingate hauatangahendipangan Sanctiago//
Caruhchacungan Noçanichehcungaparini Cahiniqui yspan
gahanga becaztangaman caruhchacunganpangan Cahiningua
erotlpeti machunpiche Sanctiagon ysquihecahtliquaren ystayape

tipuntlipuntlintangapahanga chechecharigaparini Cahthuçpen
gantlcuecan hymaquiphicungauaca caruhchacungan Sanctiago
Cahindechunpiche Xanganro cutirupihti hymaquiysparanga
maca Sanctiago Cahindeerotlperini Vndati vehcouehco marini
Ysariparini Cayquiyquiacha Sanctiago thuquiretepari Sancto
eca çandencuihripen vehcondentl Cahimahcan Sanctiago pahpa
titiexen Cauchcondentlrini Vndatiysarini Hengua vuache huhauants
Jesuxpo hacanguriqua Quahnimetaparini hinguini hy himboetaqua
pangahaca caruhchacungan Carehauantlhini cuihripehchaua cuera
vahperini Diosen Caysaririni hinchumpichen phichangataquare
tihauantltan Cavndatinoxanxaramequaren hymboquimendo Xas
hauantlca ysquinochumpichen Caysl hutinihauantltan Secahtli
quarencuihripehchahandi Diosen Cahtunxaramendo tzihuehtza
parini Cahymahcan macuihripu hindequi Josias atingahanga//
hindequimendo tzitaquahimbo hochacupihca Sanctiagon Yquiha
batangahenga hymaquihapihca hurendahpen Cahinde Josias ysl
exerini Ysquiteparitziricaxequan has Vhaca Sanctiago hauatants
parini machumpichen Cahymahcan hinde Josias haua quarepari
tzirirahcuquarehandi Cacauquan thicuiquatzerini Vndatipu
tinducuni Sanctiagon Ysariparini Vehpouatantltan Cayqui
yqui Acha Sanctiago thuquiretepari Sanctoeca candenveh
pouachentltan Caatareni ytliatahtlicuni Jesuchristo hymboeta
qua nomaroren quirauacheparini hinguiquini hecahtliquaren
huhcantlca Cahymahcan Sanctiago Ysaritihini Josiasni Ysa
tiparini Vuache halmisquare Josias Noquinimaro yquiua
chehaca Caruhacahcuhcomahco Diosen vingamangaxuriparin
Caysl hacahcuti Cahimahcan hindequi teruhtlicuriepihca Abi
atar ysçuvahchatini Naxan yquiuati himbõqui Josias vahna
namantlca Ahchuman Acha Jesuchriston Cayscauquan hura
muti cataxatahpen Naxantziruuataparini Josiasni hiquini vecaua
tachehaca Diosen Ysquire Ynxpo hurendaquaemban carahtacuma
vaca caruhchacungan yquireno yyacauquan vananchentltaua
christon hindequi ynde hurendaca yquimehchaparinde Cahyma

can

himahcan hinde Iosias noçanchepariní Ysariti terukhticuri abia
tarni ỹ Quimehchathu ahtiquaren Caxtuyamendo ỹquimeỹ
changaua hinguire hucah vantirini Nouecahaca hacahcucue
cani Cahiyaruniheo Atrasitahaca ỹsquicuihtripchchanga//
baca tzihuchtzangaparini Diosseueri Sanctohacanguriqua
Cahimahcan hinde abiatar ỹscurahchahini huramuti ỹsqui
angauaca pozangaricungan Iosias Cahinde Iosias hihcom//
macungati pozangaricungan ỹsquihco huramupihca Abi
tar Cayshinde abiatar menayahpeti herodes agripan anda
retahpeyaran Curatamenganningan ỹsqui Iosias pimenga
baca caruhchacungan SAnchiagonhingun hymboqui Jesu//
Xpon ahchumacuecahaca Cahindengua herodes Agripa
ỹshzandangarini Cauquan huramuti ỹsquix phicungaua
ca caruhchacungan tzimaran Sanchiago Iosias ni hingun//
Cahindengua hihcomyas huuanguamegati vandaquaAbi
atar ỹsquihas acahuramuni Serodes Agripa tzimaran caru
chacuratahpheuan CAysxsi yyanan Sauatangahendipan
gantzimaran hymaquix phicungauaca Caruhchacungan
Cahinixlingua pangayarini Simaquix phicungauaca ca
ruhchacungan vndati Sanchiago Ytsicurahquaren ỹti
macuecan phiquaren Macucuche himbo Cayqui sanchiago
ỹscurahchangaca Cauquan huuamengati Cayshuuamen
garini cauquan vndati himbo Ytsiatahtsicuni Sini Iosiasni
Cayshsi yyanan phicungati tzimaran Caruhchacungan E
rayan Ambongasqueuati ỹtanindarequa SAnchiagoeue
hangua —.....

Sandarequahtu

ambongasqueuati ỹsqui himahcan vndaca vapo
totziriraxequansas vquaren Yquinica varini//
Sanchiago CAyshimahcan ahchuremaqua ỹquix phimenga

ca caruhchaeungan ẏqui yam cahmachugapongua ẏquitero
nonema vanaquarehanga hymahcanx huti Sanctiago hure
daquaembaecha fileto Cahermogenes Camarotero hin//
gui hingun ẏsquixan hurendahuahanga Sanctiago Cahi
cha ẏsraperaran huti sipatini phiyonguan Alhchurihco S.
eueri cuihripeta Capatix quemutan maro hapundaro Cahi
maychacuta ma viru mucupihti Cahinxsi himbo hatzitihes
cuni SAnctiago eueri cuihripeta Cahinxsi hi mahco phurch
chacu yariniheo xatzirati himbo hascuni Cahihcharuan//
cuihripen xatziraphi nanindix gate phiua Maxohtaqua him
boquix xohtapiringa niran paricuni Cayſ vndatix vehcoue
comarini diosen ẏsariparini CAtyqui yqui Achadios thuqui
htsini hapinga Cathurecezmendo Ambongas cahaca ẏsqui
cuhchengate noambehucarini xapoca Maxohtaqua himboqui
cuhche xohtapiringa Cathuheo vequi Achanandiretero veca//
haqui hymaquicuhche Andarauaca hymaqui hizquentstaua
ca ẏthuhcheueti Apostoleueri cuihripeta Cahimahcan cauq̃
achadios Curarandicuhuati Cayſhuti maangel Cahincle//
pahuati Andatahuan Sinimaro yrechequaro hiquiaringa
haca Galiçia Synieti castilla Cahymayretaro camahchacuy
pepsihti macuhcha hindequihacanguringahanga Donaloba
Cayſandatangarinx vntadipetan Sanctiago eueri cuihripe
ta Sicha Sanctiago Surendaquaembaecha CAyspetarinx
hatzitimatzacapu caheri hymbo viruquahtsitan Canguahin
detzacapu ẏsquihco hatzingayaca SAnctiago eueri cuihripe
ta viruquahtsitangayaran Cauquan Sindetzapu numihca
mati ẏsquihco xanihatayaca Sanctiago eueri cuihripeta//
xantahco niti numihaeman Cayſma harata vquareti xam̃
ẏsquihaś himbo hizperanganttstahaca Cayſhatziringx hih//
cha Sanctiago eueri hurendaquaembaecha yyananan be//
hendix niran Andareyaran cuhchan tzandaniran ẏsaripa
ringx Erabarichencasirequa Menguinchuhca yya axaraq̃
peche

pechenti Achadios hindequihtsini hapinga SAnctiago bariri //
Ynquirethuno exequehcha hanga vreta yqui hupihca tzipetini yru
cahimboquini yya Iesu xpo hindequihtsini hapinga Cuihripe
tahco axarahpentsti cahimboxti yarihaca bariuari Cacantsti //
ni thantzitzeni hymaquicuhchengate hatziuaca Quiratâquata
hiçintstan cayqui hindecuhcha Donaloba Yscurahchauaca vndati
hurengua himbo Ysarihuan Athengua hurantsis pihca Cahixsinan
gua nahariuanihe yaxuandareyaran yrechan Sinicashillan Cahin
dexsini thantzitzeuati Symaquihtsingate hatzintstauaca Caru //
hindecuhcha Donaloba Miuahinixarihuahandi Axahuan hym
boquix hiniangapiringa vuandicungan Symboqui nomende
vecahanga Mahcodiosen hacahcucuecan hymboquihco amiri
ras Nitsiquarepiringa SAnctiago cuericuihripeta Cahimbo
sipatini vandaqua axarahpecutini yrechan hymboquicauquâ
erotahuauaca cahtahuan Cahichangate SAnctiago hurendaqm
embaecha Nophiquarentsparini vehendix niran yrechan anda
reyaran SAnctiago cueri cuihripeta tzacapu hymbox viruhtsita
rini hymaquix hatziyapihca Cahicha hymarati yohco Yamban
handi Cahindengua Yrechaerohuatini CAuquan erotahuatiha
tzihuancahtahuan hymboquithuruini vandaqua pamengacaca
tziparequaxgate apirintiqueraquarentstan yquix phicunga
piringa Caruhchacungan CAhymahcan hahchuri yquixyn
charangaca cahtagan hutima angel Auandaro vehenare yquicz
hamaca yonen Cahindehuuahuati petahuantstan cahtapera
quaro Cayssaxahuantsti Canguatziparequa yquiyrecha
hauantsca vntati yrecha phitahquarehuan CAhymahcan
thuuini poromps quarentsti cahtaperaquaro Xandentsrini //
hymaquix hapihca CAyssayancuntsti yrechan Ysquix nonene
haca cahtaperaquaro Cahimahcan yrecha Ystzandini vnda
ti hecahtsiquacen Yquiuan vanda vandameparini Cayssaxal
vati tzimancuihripu Achaechan hini hiringatarahuantan
Ysquix machuparacuh Yarimi huuangua hu apiringa Cahicha /
Achaecha Ys vndatix niran hiringahuantstan Cahinixsi anda
mucuyatimayurequa hindequichencoparica Cahimahucapihti

mahco paricuqua Cahinyſi him bo Vntatiniran paricuni Ca
yſquix tarohco xan hararepahanga anda pariyaran Cauquan
hinde paricuqua tzuhrihcamati Cayſx menihco tzimaranequa
tameti varimen himayurequaco Cahimahcan yrecha yſtzan
tini yſqui vquareca yſquix varimeca Cahimbo vntati hecaſ
tliquaren mis quaren hatzitzequare parini Nayan che parini phi
quarerahandi Phamonda quare parini Singun Nayantzeh
tantſrien phiquarerahandi yſaparini Andixaman axahua
haqui no tero tliris dioſeca hinquix Xpianoecha vandatzequa
re haca tlimano tero tihqui no varihambiringa yya yquini
no axah yſaparini vntatihtumen tzimanaxahuan ANdan
cutara huaman Sanctiago eueri hurenda quaembaechan //
yſ vandan cuhuaparini yſquix vehcouehcohmarihuanaca
huuahuanguahni hymboqui yrecha vecahaca Ni yatacuh
vacuecani Amhameri vehcondehuan yſquix vepauaca Ca
yſxlingua vehendi niran phicuhuantſtan Cahihconx marih
vapati yſquix co antancuhuayaca yſquihco yrecha vandan //
cuhuapihca Cahihchangua SAnctiago hurenda quaembaecha
Cauquancurapahchahpetini Quanez atiniyantſtan yrechao //
Cayrecha hymahcancez mendo erohuantſti Cavntatix hacahcura
ran Cacauquanx vanahnarimantſti Cayſhinde yrecha vnda
ti vandatzequaren Diosen Cahtihingun yaporo ni yatacuhua
hani yſquihco ariuahpihca A yauacuhuan yſquix xaniam
be veca hanga Ca yſxli vahnanarimantſrini yrechan Cathu
hacahcutarini vntatix niran men Donalobon Andare yantſta
Cahinixſi yam ayangu yantſti yſqui yrecha Xpianoeca yſg
cez mendo hacahcuca Cahimahcan hinde vari Donaloba yſ
curahchahuarimi NAyantez auayati Misquare parini
Caru men vntadi noçan mis quaren phiquaren Noheyanſi
tamarirahquaren Cavtalco hurencuhuantſtahandi Cayſ
tumen vntadi Ayahuan hurendaroheo cez arihuan phiquare
hiniquix haca yſtzuquaatahpecha hichaquix tihqui no men hu
pingapohanga hichaquichen yqui mengapopihca Cahim
bomendo hinthantziracuhuati hymboquix hihcha yſtzuqua

tahpe

tahpecha cauquan apinturihuamapiringa cangua himahcan
ysnitsiquarepirini Sanctiago cuericuihripeta Cays vndati
arihuan vandancuhuan ysarihuaparini Ahengua Sunq-
tlisca Canihenguamen hiquix Sapoca hucheua Ytzuquaa
tahpecha Cahtsi hupihuaua Cahtsi himbo vananchatahuaua
hinguihtlixarihaca cuihripeta cahtsipahuaua Symaquihtsi
heo vecahaca hicintsiuecan Cahichangate hymahcan Sancti-
go cueri cuihripeta hurenda quaembaccha Nomaro phiqua
rentsparini vndatix niran aparinx Nohtsinderoçex arisca
aran Caanchuhcaruqui hindetamhas himbos ayahuaca vua
dicura tahpheuancuecan Caysuehendihiran Sinxangari
himbo Hindequi himi niyaca Siniquix haca vacas Cahisixsin
gua vecarumaparini Xangaro Sutima vecaparucuhuan
Vspienhal teparimendo Sindequi aringahaca Dracon arin
gan chehmequan has ysquimadiablo Cahinde Oporutin
chuhpihco çarimarihandi terurehuamaparini Cahihchangua
xanharare yarini vndati Cruz vhchacuran Cahindecaug
Catireuati charauani Caysterutzemati Siniquixru niraxam
bahanga Cahihchanquahtu vacas erohuatini Sihcom mahma
handi yquiretzen hucuecan cuhuamon Ahuacuecan yqui
van vranxerexeregarintsitini Cahihchahtu Sanctiago hurenda
quaembaccha Sinvacas hihcom cruz vhchacurahuarini hih
chacauquan ysentsti ysquixuratengari hihchaquinoyqui
mengaca Caysshuticuhuamon Supirahquaren Caysxsipi
vatihupihuan Cavndatix pahuan hymaqui Sanctiago cueri
cuihripeta hapihca Macaheri tzacapuhimbo viruhtsicuni Ca
ys vndati vananchatahuan maxangaqua himbo Cahimax
vndatiquescuni Sanctiago cuericuihripeta tzacapumendo
hingun Nahquiyaru Caherimendo epihca tzacapuçexsiyaru
vingambztati hingun Quescuni xangaquaro Caysvndatix

ytzuquatahpecha nitliquaren Nonema brecuhuaparini yfri
nirahandi yfcuithripecha hymamendo niyaran hymaquicuhicha
Donaloba yrepihca Ahymayfimendo eratatapatipan Sancha
go oueri cuihripeta Cayquixandantzihyaca Nayan hauaquereti
hinde vari Donaloba Sacahcuparini cauquan himboqui Dios pi
Quazcuca fpufancto ueri erangueuatahperata hymbo Cayfvn
tatinayan vehcouehcomarihuan vehpouatarahquarentftan
Sanctiago ueri hurendaquaembaechani Cayfytliatahtlicunga
ti Sinde vari Donaloba teruipetihaacahcuparini Notzimonequa
rezcuparini Cayfcauquan vrahpeti Mayglefia Simaqui hatzin
gantltauaca Sanctiago Cayf vngaticauquan Cahymahatzitis
hicintftan Nayan calireparini Cayfhatzirini yçintftan hinde va
ri donaloba Vndatihatzini paranti yfqui hymahangauaca Diof
manaracucha Cahinde vari donaloba vtasmanaracuhandi /
Diofen Sindequimen noçan aritahanga Cahtu hinde no menih
co yarahani Diofen manaracun Cahini Sanctiagon vtasveh
couehcomariparini Samahandi Caçezmendohco vtayatima
naracunchiofen Calanctiagon variquaro hameri Cavandanuq̃
reti yfqui himayçingantltauaca hymaqui Sanctiagon vrahpe
cuca yglefia Diofenquahnimetaparini Cayfquihtuhymamendo
hantltauaca hymaqui Sanctiago hantfca E Bayfcti...

Exep ¶ C Ayfingua yqui noçannamun bexurini nimaca yqui vnda
ca matumbscati Nayan hatzitzequaren çan hangafcuecan yfqui
Nahamahanga Sanctiago vanaquaren hymbo vntati himin
dangon nipan curahquarepan Cayfquihcoaringapahanga ayfa
cungapan Cauquanihco apahandi carapan Cayfyamendonipa
handi hymaqui Sanctigo hambahanga vanaquaren Yamendo
tzehtzendangahandi ayangungan yfquihco ezengapohanga S.
Cacauquanihco apahandi carapan Cayfqui hinde tumbfcatixa
poronipahanga tzancuecan Xaporohtu behcomanatangati Sme
bangan Cuihripu himiyo hatzintlparini Cahini firandahcopa
catamenga handi no euangan Cahtu vandamendo varimepihti

canoh

Cahtumendo hurahcuquarehandi hinisiranda hinguicarapaha
ga Sanctiago cuerihangua Canohtumen Quataraquarentstaha
ti Caysinqua vndatiaran phamonda quaren hymboquitihqui
vaporo vehcomanatangaca amambarengan Cahtivancta veheo
manataquaren varimen Cahimbo vndati erayatantsparinia
hymboquitihqui xanda vehcom houaca Ysaparini Canah
Cahiandimendo xamahaqui Noteroniheo phamagantaxamaha
ca Norenderodios nocan aristachehaca cachuhn deniheo yacants
tan yshamaran Simboquitihquini noxaniheo vehcom houaca //
menthuni harancurupeca Cahimahcanttu yamendo vtati am
beamporehpen curini Singuini hapinpihca Cahintehthuheo sita
dapacaracapihti nocurini Cahimbomendo xaneraxatantsparinixa
rahandi Quataraquarentstan yacantscuecan ysquidios noca
eratacunphiquarehaca hinguixuhcamahaca arancaran caranica
ystemben thauexuri nimendo handitzan cuecan Caysinguamen
hati cuhyni himaqui vndaca hagalcani cahymageti matepari //
yrecha hindequihecahtliquaren piriragarihanga Cahindeysarih
yrecha hini tumbscatini huua yntscuren yndenguire thipihcaca
Caysciurahchatini tziru pahcuntshini yntscuti cayscauquan yre
cha euarini phuhrenguen yantsti ynchantstiani Cahimahcanti
chaquixhini yrechan vmbatapihca vndatixarini ysarinithu //
yndequiquinis euaca thipihcuquanonehcoesti Cayndeyecha
vuahpaesti Caysquiquini ymaeuas ca thipihcuqua ysquinchuhtu
xachoua xarame quareparini hinguirecarahaca hindeeueriapostol
Sanctiago cuerihangua hinguire thunoçan chatanguchaca carani
Cayyahinihco mindaphi ysquiquini ysracheuaca yquirecamocu
baca Caymatumbscati ymaesti Sancto calixto Sancto padre //
ymaquihtu hymanguen yshamahanga yquitumbscapihca himin
dangonipan hangalcuecan ysquinahamahanga Sanctiago vanaq̃
reni yquitihqui noeraquarenga hanga S̃, pre vngan Cayma
chuhcamendo AQuicarantstan S̃, calixto papa Ynixaporo tzirira
xequanhas vqua hindequi yrucaraquepoca ——————

Ecep Camenthu ysuecatzemamenx phi pera hempitti Macahtari
catemben cuihripuecha Nicuecanx hiqui mi himi Sanctiago eneri
cuihripetahantsca canxsi banda tzequaretzihcani Cayst vnda
hx arihperan thirimeratsperan Cauecauatatsperanparinx ysa
rihperan Ysquix nonahcan maquahniquatahperauaca nahquix
rumaphamenchauaca ysquix mendo hauatahperauaca ysxsi
mendo arihperaparini thirimeratsperati Camanquacuihripu
hihchaecha nomendo heyati vecauatani cayxsi behendinirani //
Cayst hayatix maro cuhyyaran Cahymaphiquarentsthimacuihri
puphamenchan Sinquix hingun ysxrat perastas vecauatatsspe
rapopihca Cayssi hati hindephamenchan yumuhuria Cabn
tatix aran nicuecan hinguix hingun vecauatatsperapopihca him
boquix yamatsiquarepopihca tatiyata Sinquix paquarepoha
ga ysaparinx Ahueyaru neterutzeman yxuncicuhchengua
am aranihmahuaeranuni Cacuhchehinianican Nahanqua
repaua thirequa hiringaquareni Cayyacuhchetihqui tembenyu
huriahalinga yruhco Yndenieranunphiquaren Cayndentin
guanahcan vrantstaua Cahymahcanhindemacuihripu hin
dequinoheyaca vecauatani vndatinoheyani ahchuuamanys
arihuaparini Nihehinoniuaca Cahapahihcoeranun Cathu
chanahquihtliyarutsirimeraphi ysquihtlinomaquahniquatas
perauaca Camenantihtli yyaandixarahaqui Cahihchayscuas
chatini noçanpandacumati Caysx behendiniranterutzemanica
hindengua hindequinohephihca vecauatani vndatingatepani //
hinipha menchatini yatztatapani Caysandanhutayati Maro
huuataro Simaquihacanguringahaca SAnmiguel Cahima
Payarini cauquannumahcamati barini CAyscanlinchahman
do vndatichcongarini Exentsparini Sini bariri Cahingunhim
boquihtuhymapinauacurapihca Cahimanonemayrepihtihu
bataro Caysyonhatini Secahtlitati erocan maachan Caballob
rapeh hatarini Sindeeti SAnctiago CAhindeacha vndaticum
marin

marini ysariparini Andirengatexaqui Serache Cahinde vnda
tiayancuni ysariparini Acha hingateni Yniexentstanxacayn
qui cuhchengate hingun nirahanga vandatzequaren Symaqui
hantsca Sanctiago euericuihripeta Cayngate yxunimoti vari
man Cahimbo misquarexaca Acha Nanihymaquini quiraqua
tauaca xandoqui yxunoma yreca Caambohtuquini çacuca
vaharacuni erayran himbo xaca acha misquaren Cahimahca
hindeacha vndatitecauatantstani ysariparini A Sengua he
rache Andiremendo misquarera quarehaqui Cahas misqua
re Sauua yntscureni Yndevariri Cani hi ychongaripaua yxu
caballo himbo pani Carehtu thu huva yxucaquini chuyhchuta
paua Cahimahean hinde yscurahchatini pihtzamati Cayscynts
cuti yehaquangaritan Sini achan Cahindehtu tzanguareh chu
cumati chuyhchucuni caballon Canotih quimitetah quare //
kandi Sanctiago ysquihindeesca Cayschauatahua hendipah
van Cahima haua henandero xanepihti hymaqui Sanctia
go hantsca temben yumu huria niqua hyma quixngate niraxa
mahanga vandatzequareni Cayspahuatima ahchurihca //
erantzcurahuaman temben yumu huria niqua Cayspquihco
çez hatzuamaca pahuayarani Yquixerauayaca yreta hima
qui hantsca Sanctiago vndatiarini hindeacha hindequihu
vahuahaca ysarini Sengua herache quetzentsi Carenieua
uayni variri Cahimin nangatehh qui hatzi Careniuatzandas
vani tatacchan ysquibquareca Cahiyeca Sanctiago apostol
cahuexçani phiyonguan Yni variri Cayhucheuephichaqua
esti Cayçan casipeti çcintstaua Carearihuaua hingunquih
thimario hurahanga hindequixni eranumaca Ysquixcocu
varen xambohaca vandatzequare huran hymboquixno
niyataca hinguix becauatatsperapihca Nomaquahniqua
tahperacuecan Cayscurahchatini Sanctiagon bchendini
rantzantahuan tatacchan hichaquix hymahapihca hymaq
Sanctiago hantsca Cayscauquan cahrotanga yonquapihti
Cayscasipetimendo hatzingati hicingantstan hymboquihin
deyam ayancuhpepaca ysqui Sanchiago vandanepihca //

Cayquihtuexehuaca hichaquiz eranuhuamapihca Cahinthu hi
com marihuapihti ayancuhuan ysquizco cuuarenihco xama
haca vandatzequarenphiquaren himboquiz noniyataca hinguiz
ayauatsperapihca Cahicha yscurahchatini naxanhauaquareti //
cheparini Cavndatiz penitencia vni himboetaqua hinguiz noniyata
ca Ayatsperarini Nomahurahcuperacuecan.

Exp ¶ CAmenthu ys vecatzemati hinqui caraponguaca Sancto caliz topapa
ysquimacuihtripu nirahanga vuahpan hucarini vandatzequaren
nirani Symaqui Sandiago hantsca Aleman vehenan Cayst hanoti
maro yretaro Symaqui hacanguringahaca tolosa Cahymaquiz //
gate Cachahquareyaca maco cuhyhquaren Cahinde hihchenie
bage himaquiz ynchahquareyaca Sindechen yqui mengapihti //
Cahinde vndati vandanqueban ysquicauirahuauaca Caca//
birahuarini ameuantarihuantspirini Sinquiz gate paquarepoha
ga Cayst vntati vingapetaro atahuanbino Cayszgateatini vntati
canquerequaren Cayszçanquatapetini cuhyni terutzemati Ca
hymahcan hinde yQuinmengari Sindequi çacurahuacabino yhi
matahuan vntati phiran hicheuiremba taça Symboqui atahuaca
ytsimatahuan Cayscuhyztahuarini hatzicuti vuahpan pahca
rehtatani cutupuhymbo hintaça Cahintengate vuahpa nanpih
quarehtaua himboqui amohcoxacacuhyni yscacurini bino y
thiman Cahini hymbo xatzicupihti taçapacarehtatan hymboqui
menisipahpeeratahuauaca hinguiz himbo etaquahiripangauoca
Cahimahcan cahraquarentstaua hinguieuantarihuantscuecançа
curauapihca cauirahuan Catziparequaxgate Amboequahmaua
Nocuhchetero yrusipatini Ambepacarehtatangaca Amaringacue
canarani Cahichangaterohco Arahandi nocuhchetero chencuihti
pençacurangaca arani Canoxgantemado maro phiquarentstahan
di ysquiz ysmanatangacuecan çacurangaca Catziparequaxgate
phichamari quarentstin behendiniran hiniquizngateru niraxam
bahanga hiniqui hantsca Sanctiago vandatzequareniran Cahicha
xsigatetihqui nohandanquarehandi xanhararen yreta Quibn//
daca hinde yquinmengari hiringantstan phiquaren taça himbo
qui hinio miuati xapihca hini amarihuacuecan Cayst behendini

ranan

andanguhuaman Cahimierancuhuayarini vndati yoncuh
uan xucanguhuaparini ysarihuaparini Symintihquihahe
haskihquinihe thuchasipahpecha handi hequan hangarica
racha thuchaquis sipahcura Cahtsinocuhratzehaqui Cahtsi
chuhca sipahpeni nirayambani Cahtsino vanaquarenirayan
bani yquimengacha Antihtsini tacapachehaqui hinguixsini
hymbo ytsimataran yntscupihca vitzindequa Simintihqui
hahe arinxsinahaca xaracha Cahimahcanxsigante hichays
curanutini hamehmatzeyati Cavntatix ysarini Acharatechu
hca araximirahaqui Andixsinipacheua Camentsinicuihripe
macuraua Camenxsini andisipacheua Cahichangate nomaro
arahandi nohtsindero yndesipatini yxunani hatzitzeti xa
pongo aran Cays vndatixsigate ysarini Acha hindequi quin
dero nepicheca sipachen hindehapimantstaue yquiexemen
gantstauaca Cays vndati hindeyquimengari Cuehrauan
hiringacuhuantstan phiquaren Caruhinde thuini mihcuqua
reti hymaquihatzicupihca vuahpan pahcarehtatani Caru
miuati xamahandi nohaxen piquaren ysqui hindehatzicus
uaca Cays yyanan pohpatacuti vuahpan Cayse xecuntsti
hymaquihatzicupihca Cayse xecuhuantstini vntati xucahua
ysarihuaparini, Sendihe andihihtsi xarahaqui ysquihtsino
amhuuahaca Caynd ambeesqui xaracha yehcamps cha ahue
arinxsinahaca Quahgantzentstani Cayshauatahuahentsti
Quahgnczcuhuantstan Juezni Andangaritahuanonguanca
ysandagaritahuarini vndati ayangun Juezni hurinbera
cuparini vandaqua ysquix thirimhichaphicunphiquare
piringa sipacuni Cahinde Juez yscurahehahini hini yquime
garini vntati ysaran notero thirimesqui himboquimende
handiheracuhanga Ayancuni Cahimbo huramuti yrecha
ysquix matiripangauaca Caysquihtuyamendo hindehcoha
pinauaca hapingua hin hymboetaqua hinguix taca sipacunpi
quarepihca hinguixsigate paquarehanga vandatzequaren
nirani Sanctiagon hinique hantsca Cays hindehcoo yamendo.
euantarihuantsti hinqui euandarihuantscuecas xarahanga

ychcaman ſipahpeti eratahuan Cayſingua mtaemba vndatiarin
vuahpan yſarinihengua vuache apaeni hicuera quarentſta
himboquini tharepesca Cahatzinga hitiripangan Cathure v
uatſiesca quiretero thunah yoſti huhcamahaca huriata Ca
nahchequan hagaſquarehnithua quirethuenaca Cahitera
dahmatzinganuaca himboquini tharepesca Canahteron
yon hacuerama mahua Cahimahcanthu vuahpa vndati yſa
rini tataemban Noamtata haſmaraha andirexara haquica
anctenti vandaxarahaqui yſquirethare pesca Cahiquinibe
condentſtahaca Cahin hymbo noçeçenati yſquirethu hatzin
gauaca Cahimendo hacunguencuca yſquini hatzingauaca
himboquini hiuaporo ambecahmangarinthini xamahaca him
bohatzingauaca tatahi Camen thutataemba yſariti vuahpan
cahtu vuahpamen vndahani arini tataemban Cayſyſimen
dehchan arihperahandi Cayſingua yyananan quatataro
nan heyarati vuahpan Cayſ hatzingati vuahpatiripanga
Cayſingate hindetataemba exentſtini vehendiniran handiyo
hco teruhzeman hiquiſingateru niraxamba hanga vandatze
quaren hiniqui hontſca Sanctiago naxan miſquareparinica
hu vehpequareparini Cayſniyarini vandatzequareti Cayſ
guanimaca maequatze tembenhuria yquingatehtumenhu
tamonguaca tataemba Cayſingatehtuexemenquati vuahpa
himaquingate tiriparacuntſca yſquimendo variri Cahimaſ
thu andanhucunonquarini tataemba naxan vehpequarehan
di yſphiquarereparini yſqui thirimbarini vuahpa himbo
quitihqui macquatze catemben cuimuhuria nimaca yqui
tiripangaca Cahimbongate naxan vehpequarehandi thi
cuintucurini yſaparini yſquinomaro yſapihca yſquix
gate vehein pihca yſqui vuahpa himatiripangauaca Ca
himahcan hinde yſcuratzehini vuahpatiriparacuntſrini tze
çatamoti yſariparini Cayqui yqui huchetata andire veh
pequarehaqui Cahaſ verandahatſita hinden himboctaq
Canoam yſeti yſquirethuphiquarerahaca Cahinoam vari
ca Cahi vtaſtzipehini haca Cayxuhati acha Sanctiago huca

rinden

rinden bras Cathirerahatiren Abandaro napu thirequa Cahi
he cahtſiquaren curemphiquarerahaca Nonahcan thiquinimẽ
yſphiquareraca yſquini yya phiquarerahaca Cahymahcanta
raemba yſcurahchatini Nayan hauaquareti tziritahcuquare
parini Cacamendo pihtzamati Cuihripehchaparini Achadio
ſen Cahtu Sanctiagon Cayſ behendiniran Andareyaran Juez
ni Atyangun hindequi huramucupihca hini tiripatahpen yſari
pini yſqui buahpa nonica barini Cahiman ariti Juez anch
menchuhti yyama equatze catemben cuimuhuria nimahaqui
Cahindengua andino barihaqui Cahinginthu çez mendo ha
tziqueti tiripaqueni Canahtumendo bigatſpirini hindenoba
rini Cahimahcan tataemba bndatiarihpen Noamachatzi
pehati huchenebuache Cayſ behendi Juez andan tucuyaran
tiripahperaquaro Cayſ bndati quez cuntſtan Cahimanan //
Nayan hauaquarengati exengan himboqui nonicabarini ca
himahcan Juez Ambando ſitamariti yſquimiri tarohco xatzi
gapihca tiripangan Noambecani camagantintſhini Cayſtu
ramuti Juez yſqui hinde hiripangauaca hindequi yehcanguh
barini xatzingapihca buahpahtripangan Cayſ hinde tatzequa
nan hapimantſti Cayſ hatzingati tiripangan Cahin himbo y
yas thauacurita Ayehcantſperata Caariparatatſperaquano
caſtahpehadi Achadios Cahimbos men banapaſtapehati hura
mutſpen Cahtuchequan xupangaritahuahaqui hichaquix yeh
can mengaparini bigatſquarehaca tete cayentſparini caminti
parini Achadiolen Cahtuniyataparin hindecueribequa yſquibca
hindequi noçan tandah camaparini xayeſi bntſca niyatan hinguix
himboniraſirahanga bandatzequare himaqui hantſca Sanctiago
nehimbo quatara quarentſrini hinqui buahpan tiripamengapihca
Cahindeçez niyatati Cabandatzequareti. S.o cayſ hunguarini e
xentſti tzipequa himboqui Agantaruntſca hindechequanphamo
pentſrini achadiosſ Cahtu hindecueri hurendaquaemba apoſtol

Sanctiago Exan ambongalqueuati ysanctiago eueri hangua
yqui yxucahimacurinosca

De la gloriosa sancta Aña

Xuvn dauati Ambongalqueni Sancta Aña eueri hangua hindequi Jesus ni mateca S. maria nanaemba hindequi tepari Sanctaeca Cahitutepari agandaruhpentsrie Cahimboquiy çeçeuranguqueuaca thaporo ambogalqueuati, bremtihqui ysqui Sanctaaña Carixerini vauexurini tepari han guareca buatsimauecan bamban hingun San Joachin tzimanda requa ysquinahucaca Onguen Sanctamarian Sancta aña ta nindarequa ysquinahmacuca pheuan Sancta marian thanda requa ysquixpacaparandi Sancta marian Sancta aña San Joachin hingun hini Jerusalem payaran Naçaret yretaro hauatahena

QRE tatihqui Ambongalqueuati ysqui Sanctaaña carixeerini vauexurini tepari Sancta equa hinbohamahanga bambanhingun San Joachin Cahichatembu curirini hicha eueri hapingua taniporo arucuhandi behcondehpeni Marox Yntsvahandi behcomphiquarerachan çanoveran dahanchan Caxtumaro Yncharahani Dioseo Amberiechan Yntsvan parandi hichaquix Diosen manaracunhapihca Camarox hichaminclaquarehampihti Cahichatembucuririni hapihti maequatzevexurini nomacuihripentsrani Caayauacutix Dioseo ysaripa

ysariparini ysquix macuihripentstauaca ysquix tu himihco pa
randi yncharacunstauaca Caysmandan cuh yncheto bta[illegible]xsis
nirahandi quenuni nomen Cacaparini hinxsico vandaparini
ysquix macuihripentstauaca Caysaparinx hecah tsiquaren ⁊
parandi pahandi mandan cuyncheto Caysingua men honoti⁊
matepari cuuinchequa hindequi aringahaca cuuinchequa De
tication aringan Caysthimahcan vehendiniran Sanjo achinje
rusalem niyaran parandi panniran Cahini hecah tsiquaren
ningaharan parandipangan hymahcan huriaqua Detica
tion cuuincheto Cahimahcan Sanjoachin ahchuh pemanini
ran Caysquihco ningaca vmbarengue yarani ynchangan
himadioseo Cahimahapihti teruhtsicuri Obispo hindequi
aringahanga ysachar aringan hindecauquan erotati arini
Sanjoachinini xucan ysariparini thujoachin Andirexambon
parandi huuan hurani Cahinandiquire nomacuihripentsta
haca Careno tzanahaqui ysqui Dios yquimeh chahuahaca
yamendo judiaechan hichaquix nomacuihripentsta haca nore
terohco exehpeti xambonga yquihungahaca Caruhsimiyam
cuihripehpen ponguati Caxyandero terundan xamahaqui
Caxtuyam vhchacurangapo hymahcanquix mandan cuihripepo
guaca Cathurengua naherangun xamahaqui nomacuihripenx
rini Careno yquimehchacata xambon noretihqui amvhchacu
rangahaca himboquiretihqui nomacuihripentsca Cahimah
can hinde Sanjoachin nomamayocutspentsti himboqui naxa
curatzeparini piquarerahanga Caysingante pureramongua
ti ventstan Dioseo naxantapetzeparini Camilquareparini
himboqui ysaringaca Caventstini Dioseo nomendo can nitzih
tsihpihti hicheniembao Cahinihco eracumati niran pucurio hi
niqui xuratengari erancumengahanga Cahimahcan Sancta
ana yacacuquareti erontstani ysqui nonene nirasca nintstan
Sanjoachin Cahimbo vndati naxan misquaren hiringantsta
Cahtuvnda ayanguquaren Achadioseo ysariparini Queyqui
yqui Acha Dios thuquire dioscuhuahaca Ysrael vuahpaecha

Camendehchuhca novecalqui mayntlingaritan buatli camende
nandiren andis euants hinguini bambupihca Cahimahcan hin
de Sanjoachin btas hapihti pucurio nayan paxa quareparini hy
qui no macuihripentlan hanga Cahiningua xaracuti ma angel hin
dequi hecahtliquaren pitirara hanga Cahinde Sanjoachinexe
parini Angelni nayan huriata cahmaua taquareh cheni Cenqua
hinde Angel yſexeparini yſqui Sanjoachin chehaca himbo bnda
ti yſarini thujoachin haſche hinguin has mendo hindeni himbo
etaqua hauaquare Cachа Dios reniayati himboquini can bi.
gam bntſtauaca himboquire yya nayan miſquareta him bo ha
mahaca Caquin thuayan cuuaca yquiquini thuhcheueti banda
hequareta Cathuhcheueti parandi hatziqua Cahthuyamendoyſ
quixan cuihritzecuhperata hinguire cuihri tzecuhpepoca yſqui
yamendo xachoquareca Dios Cahas yaca cuquare hinguire him
bo paxaquarehaca Cadios quini huua huuandachepahati noqui
yntſcuni mabuatli hindeueueri xupangariquahimbo Canoream
thunan harasca yondan macuihripentſtan Cayſchuhtu haphi
cahrixen Abrahan catemba ſarra thamequa tzebexurini hima
quihtli behembo xaca Cahinde yyanan cutſimeti nan hucapihti
yban Cayſatipheuan yſacni hingui himbo ayauatſpeca bh
chacurahperata euahpehperantſqua Cayſdios xupangaritaſ
pecuecan Yondaſirahati yntſpen mabuatli Cahindehtu rachel
Jacobo temba hihcom hati bauexurini carixeeni Cayſtuyya
nan hucapihti yban Cahinde apihti pheuan Sanjosebhni t
hindequi phipahpentſca hymahcangui cahrindiraqua becatze
mapihca hima yreche quaro exipto Cahtu sanson Amba ba//
mendo bexurini hapihti carixeen Cahtu Samuel nanaemba
hicom yſhapihti carixeen hingui Elcana tembupihca Cayſ ban
yſhangapoti carixeengan canoreanhuhco yſharasca noma
cuihripentſtan Carudios yſ becahati hindeueuerixupangariq̃
himboetaqua Cayſchuhtuxupangaritangaua dios him himbo hin

guire

hinguire mayuruhtenstauaca Cahimbo auati tembzte Anã //
pheuan mabuatti cuxareti Cahindenguahatu hacanguntringa
bati Maria arini Caysquirehco Caysquirehco Ayauacuca //
Diosen parandi yncharacuntscuecan Carepaua parandi yn
charantstani himboqui no yntsinrengauaca ysquix cuihripu
echan hingun hamauaca ysquitembzte tziriximh cuquarequã
has hucasinga yuan yschuihtu hindebuahpa hinguiauaca
peuan tzirirahcuquarequan hastymbo Abamapeuan Noma
miteparini tzihuereti btasmendo manetietini yyanan yqui
Dios behcon tehpentstauaca yamendo paraquahpen Cahin
guingua hinde Abaca peuan, hinde Dios buahpaesti Hin
dehchuhca Evahphepentstaua yamendo paraquahpen
ysquix banda hemboca yamendo pro phetaccha thuyan ca
ynguiquini tzandayocan xuca Noretero yehcanda hacah
cuhaca caynde himbo minda phiuaca ynguiquini yyathan
tzitzehaca Niyantihqui niyantstan Cayyaquini tembzte carĩ
garihati erontstan Nayan mil quareparini Cahymaquinanga
te Angamũti erontstan Jerusalem hymaqui tziripetiso harame
quaro aringahaca himaremendo exeyantstauaca tembzten hi
maquiquini thantzitzeca Caysingua aririni Angel, Sanjoa
chin cauquan Ambehmatzecuntsti Cayse behendiniran men Sanda
Anã andareyaran hinde Angel Cangua Sanctaanã hinerorini //
tacaretatichen Cahimahcan hinde Angel ysariti Sanctaanã //
Bascheanã hinoneeca Cahiangeleesca hiquinihomaro mirun
gastachehaca Achadiosen andangaritacheyarini yamendothu
chaeneti bandatzequareta Caparandi yncharaquadiosco Cah
thucuihritzecuhperaqua hinguihtsi cuihritzecuhpehaca Cahtu
Dios yni xaporo Nomaromiriurumahati exeni Cahimborenã
quas axati Dios tzandataranxsini hindecueri erambarintscata //
tzihringuen quarequa himbo hinguire ybauaca yamendo para
quahpen ma ychachacuperantsqua himbo qui Cathurengua huca
baca yuani macuxaretini hindequi hacanguringauaca Maria
Cahinde hatztahpamauati Curendereen cahinde hinguinixa
rihaca hingui auaca peuan hindeesti hinguidios buahpa yn

chauacunouaca Cahindeauati pheuan Vtas manetieparini//
Cayquingua hatirenacatanuexurini Cahtti himahcanpa
uaparandi Diosẽo Ysquihtsi ayauacuca Diosen Cahuhauari
careniua cumantstan vambzten Joachinini hini Jerusalem hiq
miyutzetauaca hymaquireniyarauaca himaqui aringanhaca
tiripetiharamehiro aringan Cahimarehatini erontstauacabambz
teni Cahindequinangatehtu himahco mahtziponquahati eraua
ponguan Cayſ vehendiniran Sanctaana hymaqui Angel than
tziracupihca Cayſandamucuyati himatiripetiharamehiro//
Cahimahcanthu hinde San Joachin xaramonguati hiniyshun
guan Cahini hecahtstitati eramutayantstan temban Sanctaana
Cahindehtutamba hiniys erontstini hauaquareti Cayſexchpe
rantstinx cauquan cuperamantsti Cavndatix cahmandahcuh
peran Nayan xaramequareparini Cayſvrequangarihpera
hendix niran Diosẽo ynchan vandatzequaren Nayancuihripe
chaparini Diosen Cayſxi yyanan hauatahperahentsti pahpe
rantstan hima quix yrepihca Nazareth Canocan namun hu
ria hayantsti Sancta ana Cauquan ohpanguẽti hucan yvan
Eraxan ambongaſqueuati yvreta Sancta anaeueri hangua—

Cz imandarequahtuam.

bongas queuati ysqui Sancta ana nahucapihca tzihrĩ-
guenuan Sancta marian himahcanquix niyantstina
zareth Cahimayſi niyantstini himahcan hachurema
qua vreta ati vandatzequaren Achadiosen Cayſxi yyanan
vndati haran cuimi Cayſ Sancta ana Cauquan Ohpanguen
ti hucan yuan Sanctamarian Noambethauacurita Original
hangaritahini ysqui hucha thauacuricha hangaritangarini hucan
gahaca yvangan Cachihchehtu menxasco pheuangahaquica
ruhinde Sanctamaria Noam yshucangan pihti. Anti, him
boqui Achadios hinimendo. Quahta eratataquares phica San
cta maria eueri cuhparata hymaqui cuihripu vquarenouaca
hinde quihtstini hapinga Cahimbochuhca mendos novequidios

ysqui

Yſqui Sancta maria Amhangarini tzihringuenganuaca Noam
tſicahtatanganparini Original thauacurita hinquicuhche hi
pheuanganpoca Dios curuhnaquaemba eparincuhche himbo
quidios nomendo bingancha piringa xando honon Cahymboy
ati bandan Salemon propheta Dioſenquahnimetaparini yſaparin
anti4pul chraes amicamea et macula nonestinte, Yqui yſacue caya
rahaca Hucheue chen phambzqua chequaridequaru tzitzixe
ca Canorehtu cani Ynihaxeca Camenthu yſarahati San Agus
tini bandan Sancta marian quahnimetaparini yſaparini Cay
qui yqui cuhcha thuquire hupiuaca Jeſuchriſton, amanbae.
cuparinde Ca, Eva hecahtſiquaren thauacurita tzinapangu
richapiti Nanan eraxatantſparini Cathuren guahtu yya
yſhecahtſiquaren tzinapancurinchauaca Amhameri Dios eue
ri behcondekperata noma thauacurita miteparini, Ca San
Ambroſiohtu yſarahandi, Jeſhipirimu yqui Jeſus eueriſiran
qua himbo tziquihtahenga Yquinomatzopzta hucariquarecayſe
ti thauacurita himbo yurutzehperantſqua, Cahtunoam cheshu
capara xaſcoeſhpitſichas. yſeti Nomathauacurita miteti nah
quian tuhco canbin E Baxan ambongas queuati Yzimanda
requa Sancta aña eueri hangua

TAnindarequahtu Ambongas queuati yſqui San
cta aña hymahoan acapeuan Sanctamarian Yqui
niyataca Yunthancutſi hucan Yban yqui btapih
ca aquaroen pheuan Cayqui acapeuan Sancta-
Aña Macuxareti, hinx hacancurirati Maria arini Yſquihco
arihuapihca Dios eueri Angel Cayqui aca peuangan Sancta
Maria himahcan nonene tzan pihti Cayſxſi yamento chriſtia
nocha hatzin mengapihti himahcan bamendo bexurinx hiriqua
tamengan Sancta maria eueri pheuangaqua himahcan gui phe,
banganpihca Andiyaruno hihco yaru tzangan pohandi Caruno
terupeti mendo tzangan handi himahcanguirumendo pheuanga
ca Cahimboetaquanomen Cuuinchemengantſtahandi S. maria

eueri pheuanganqua Amangua tata hermitanõ hapihh vã
datzequaren Diosen pucurio Cahindenguatata vtas curanche
handi Nayanthiuaquan has pirequa mandan vexurini hinquiy
angelecha pirehangã hiniavandaro yuntanimu huriatequa,
aruhchucun cutsi Setiembre himbo Cayscuranchepariní man
dan vexurimi vndati Diosen vehcouehco marini himboquica
cuihripen xaratacuuaca Dios quitero antis curanchehacamã
dan vexurini thangannarini Cahtucutsi Setiembre himboho
nomencueratan yuntanimuhuria aruhchucuni Cahimahcã
dios eueri Angel xaracunoti Cavndati ayanguni ysquihim
bos curanchehaca, himboqui hiniauandaro vtas cuuinchemẽ
gantstahaca Sancta maria himahcangui huriaqua pheuan
ganca: Sanctamaria mandan vexurini thangannarini, ysquih
tuhinde hermitanõ himbos himahcanihco Curanchehaca hy
mahcangui huriaqua pheuangãca ysquihtuhco cuuinchemẽ
gantstahaca hiniauandaro. Cahtuhinde angel ari hinier mita
non ysquiyam ayancuh pepantstauaca ysquihtuhimahcan
vndauaca cuuinchemengantstan Sancta maria ysquihtuhco
Auandaro cuuinchemegantstahaca Caysingua vehendi niran //
hindetata hermitanõ Andareyaran. S. padren hini Romaca
hini Andareyarini ayanguti yamendo ysquiran aripihca An
gel Cahtu yamtzandahuati Amberiechan Caysingua S.o prẽ
Yyanan vntati vandahtsicuhpen Andahchacurahpeparini
ysquipatzanganpouaca yamento paraquahpen Sanctama
ria eueri peuanganqua yquipeuangãca Cayshimahcanan v
talsh Cuuinchemengan ponguan Eraxan Ambongas quevati
tanindarequa y Sancta anã Eueri hangua

Conte plaçi on dela psẽn tacian denrã senora.

CHANDAREQVAHTV
ambongasqueuati ysqui Sancta maria himahcan
pangãca parandi yquihatireca taniuexurini himah
canx hauathahendi pani parandi tataemba San Joachini ysquix
ayauacu

ayaua cupihca Dioſen hecahtſiquaren Amhingun parandi hucarata-
rini hymboqui hymahauaca, manaracun Dioſen hymahameriqui
bingan ganrimouaca Yſqui hamarandepihca thuui yan Cahyma
quipanga yapihca S^a, maria Dioſeo parandi hymahucapihti tem
ben yumu pilqua Cayqui hymaningan hanga Amberiecha ba
datzequarengan, mandan pilqua atangan maparini, terupaſtan
gahandi mandan pſalmo aringan Cayquixſingua Andantucuya
ca pilquaro Sanctamarian thuncuingatarinx Aganquangari
tayati, mapilquahimbo hymboqui camendo buathiepihca Cahin
dehandi yohco nitſiquareti hurinbetihco teruhchupan, noerora
cuxaparini Cayquin gua andahchuyaca hachurini Andaraha
bayaran Amberiechan OBispoechan Cahichaeroringx naxan
hauaquareti Aparini Yſqui nonehcoelca Ambantox exeparini Yſ
qui hini yohco xambanga Dioſeueri behcon dehperata GRAcia
hucarini Cahymbox chen amengantſparini tataemba yſaringati
Chequantſinguaru tzitzis huuaca parandi Yncharan, Eraxanx
aringanti tataemba chen amengantſtan Cayſingua teruhtſicuri.
OBiſpo bndati yſarini Sanctamarian hu buache chen phambzq̃
Cabhchacuraue quini Yrechadios hymboquire chequamendo be
quan haxeca tzitzixen Cahymahcan Sanctamaria tzez atamoti
aran bandan Yſquifihquimendo cuihriben, çezmendo ſiriparin
bandaqua Yſaparini Queyqui yquitata chencalirequa Caan
direnimendo hindeni cuihripetahco Erecheparini chen achentſta
haqui hinguinihco çan tzitzixeca Canocuihripeta eueri tzitzixequa
hecahtſiquaren cuuarehpehaqui Cahindequi yaruchemucuha
cadioſen hinderuhco canhatzpanganue chen amengantſparini hym
boqui yaru hindeueri bquanoamcuuarehpehaca nahquiandu
noçan Exenguan haxeca cuihripu Caruhindeueri anima cheq̃
exenguan hareti yſeſti hindecuihripu Yſqui maychame hindequi
noçan mahxeca caraquen notero hurenquarecatuen macu queca
canoçan bequan haxe thupuri hinihyohcohas ychanticura haqui
caruhinde ychame hini Yncharini hecahtſiquaren Amhameri-
katati hindequi chuperi maruuatieſca tiripeti catayacata, nahq̃
ambeſquare btaleranganga hambirini hyma hymboh quihtu naxa
puhtumarangueca Caruberaquahcos noçanexenguan haxeti Cahin

dequingua beraqua ambees pararahaca chentzitzis Canguamen
ynchorini hinde eueri anima noxaxe noçan exenguan hanganri
rini ysquimaychame hindequi beraquahco Exenpequan macu
quecacaraquen cheuequan has pararaparini Caruyquimirda
gan piringa hecahtsiquaren teremarari hangaramopirindi him
boqui hecahtsiquaren yquichaquan hanguenpeca, Caruynis
cos handiequan haparahi Cahin hymbo chemuquadios Ynde
mendo bndahenguaesti, himboquix bamendo chemucuparini
diosen bndahaca mimirapon Cahtucuhtzquarentsquarentsq
quamendo becatzenhenguaesti ambaquehiez hanguahimbo, him
boquix bamendo cuhtzquarentsparinihco, bndahacacez hambo
manaracuni Diosen Cahindequichemucuhacadiosen, hindechus
catsiris tzitzixesqui diosen andangaricutini Cahindequihtu cuhtzu
quarentstahaca hindehtutsiris cutzquarentsqua himbohco an
gantaçinganmobati himboquidios nomen quahniquatahuaha
ca Erarantihuantsparini, Cuhtzquarentschan Nocanexen
chahuaparini teparaquarechan Erayncbukçmendo himboxu
qui chencalirequatataecha himboquihtsini çanhangastauaca
chemucurandiosen Cacuhtzquarerantstan Achadiosen andan
garicutini himboquini Yntsinganritaquarehaca diosen mana
racucuecan btastahuanurintsparini yamendo paraquahpe
napu curenphiquareraqua Cayamendo thipiquareta him
boqui hucheuetataesca hindequiren euerauaca xangarita
parinden ysqui hindemendo hanganrica hecahtsiquaren
den baporo behcondeparini hindeeueri phambz perata gra
Cahimbomendo Yntsingaritaquarehaca cuihripeta caani
na Camanetiequa himboquini btal manaracuuacadiose
yxuonguetini nomeneraparantsparini hucheueyamen
do huranganriparini paraquahpena pu mil quareta Cahi
chuhcanimendo eraquare yxuonguencuecani himboqui
ni yxu hatinimanaracuuaca Anahquihhuninmendo hapin
ringahini beraqua thauacurichan hingun Ampintspirini quini
ambaqueti ongariparini çaneratnngan piringa Cayxuhaxesti ys
quini yxuhco onguentini manaracuuaca Diosen Nahquirun has

erata

eratanganuaca Atache onganriqua Ꝛpemenganrini ỽminhiquiira
ynchanoca ỽxuquidios eueri quahtaesca, ỽxuquini mapauan min
hiquareuaca ỽnguinimendo hiteruquareca eraquaren ỽquimen
do thazataganhenga bezcungan Cahitzanahaca chencasirequatam
ecka, ỽsquihtliuamendo canpimiechan ꝛachohuasirahaca ỽuritl
quiechani ꝛarati ỽsquimihi haxescaỽya Cayꝛlingua btahaca bam
buchaquaroen hymahcantlinga petahuantstahaca, bambucha
tarahuan Cahinguan ayauacucadiosen, ỽsquinino miteuaca cuil
ripetaeueriꝛararaxequa, Cahastliniyaru noçezcurahchahe noya
runi amutantstan ꝛarahaca Dios eueri tembuchaqua, Canohtiquiñ
am noçan marasirahaca hinandiquirudios ỽsbandancuhpeca,
Cahinandiqui yanthuni hiysmendo Ayauacucadiosen, himboqui
runiꝛarahaca ỽsquinoçan miteuaca paraquahpenapu tzepunba
ꝛequa Cahinandiquirenthu Dios ỽspiquarenguetasirahaca, patza
racuecandeni hucheuemanetiequa Cayssarihuatini Sanctamaria
Amberiechan bahnanamonquati, eraparahuan hymaquiꝛ pisq̃
ro bmbantucá pihca tataemba cananaemba Camaroxtero miteq̃
embaecha hindequihachumagan pihca Cabndati ỽsarihuan
Ahengua tataecha chencasirequaecha, Nihe niponguan mentlin
chuhca huuasqui Cayyaxlini hurangarisirahaca Cuihripeta him
bo caru anima himbo noam hiꝛsini btas miuantsta hauaca, ỽxuha
tini ỽxuquini hatinimanaracuuaca diosen, Cathunxlintuhingun
carahcuni niuaca manarachen, himbo quihtlini cano berandacuih
riperaca Noxlini mirindiquarentstauaca Diosandangaricutini
himboqui hinde ỽntspetiesca ỽquitzihringueh perangan haca, Cay
quihtu pehua peranga pohaca cayquihhangapohaca Cahini himbo
mendo hiyya ayaua quaresirahaca ỽsquini no ambetaquareuaca hu
cheuemanetiequa Cahimbohtu thucha has mendo misquarehe hintli
ni bambuchatacuecan, himboquini no tziman equarez cuparinixa
rahaca, Nanihtlinangua thuhcha men hacuchentstauaca, hiringache
parini matzihuereh hinguini bambupiringa Cayssarihuatini bndati
Cahmandahcuuaponquan ỽsarihuaparini Diosxlini hucarinihapo
ue Cahimahcanangua materuhtlicuri, ꝛachapacuti noçan pacataq̃
reparini Cabndati ỽsarini Huchunde buache chenphambzqua

Canahremendo thiuaquan arasirahaqui bandan hasrenquaru can bua
tsien araharan Nani remendo xani hureni mimixequan has aranban
dani Canahqui antuçan tsimiepiringa tsimi qui tharepeta quarexa
poca noxsiandu mendo çez ysiripirindi Aran bandani ysquirethu
mendo çez apahaca bandan Narehtumendo xan ambe hureni Sancta
caracata, mendo renquaru ysara sirahaca ysquihtihqui mendo bta
ancahma baran hurenan siriquaztapan bandan ysquiremendo sira
daexeparini maraharan Cahymahcan hindequi hymahangonpih
ca Nomendoçani pacata quarenganti ysçurahchangarini Caan.=
gahandi ysangaparini/ Nahtumendo çez arasirahaqui bandan no
tihquimendo can ytzuqua huramu quaroeti Yndequixarahaca Ca
hinitihqui ysthurani maponi paraquahpen bndahenquaro bndanan
dicuhcheno matzambirini hindequiteromen ysçurahchanganpi
ringa Cahuchahtundihqui yya ysçuihripemoca Caandicuhcheg
tuno may sçurahchahani, hindequi mendo ney sapiringa bandan
tani bexuñiheo hatirehini Cayndentingua nahmendo chen arasira
haqui xaxetiniheo, hurimbetisiriquaztapan aran bandan Caaru
curiquax ysarahandi/ Caheno tataemba hurenda Canananemba
notero btas ytzuqua arahani yquix bndaca arini hurendan cax
yampindera Cahimbo noçan chentstahaqui aranbandan Cama
roxtero bndahandi arihuan ysarihuan/ Caantsinguaaraxa
rahaqui cax xamamendo apirini ysaran bandan Joachini ca//
Ana hichaquix ymancuihripentsca Noxtuçez apirindi ysarani
bandan Caanxtuapirini noxtuxan hurendi Caanxtu aripiri
ni hurendan noxtu am ysthurendi Caarucuriquax ysarahan
di tzirirahcu quareparini ysaran,/ Caheno tero ambemaro hure
guarerin xarahaca, Cahymahcan hinde buatsi Sanctamaria//
bndati ysarihpen Hiuhehachenphambz quaecha tataecha Catuh
cha huchenemitequaecha Cayamendo ysquihtlixani hapocayxu
hasmendo hauaquarepohe hintsiini curahchan hymboquini ysara
haca bandan Catuhcha hymbo etaquahtsimendo hauaquarepoh
rahaca hymboquix Noma buatsitzecha xarati bndahaca ysapo
bandan Camentsichuhca yamtzampostrahaqui ysquidios cue
rauapihca Adanini cahinihecahtsiquaren mimixequa camareta

pihti

pihti yſquiren hindenhatzihzeca, yyadios behcondeparindeni Cahi
denaxan, mimixepihti Adan nohurenquarerini Cadios mimihcus
pihti Cahiconchuhtu yſmimixepopirini Yamendo buatſiteecha
Caxtuyſapohambirini mixequan has bandaponi Nonene hurendaq
uarini yſquihtſini hintſinicurahchaparinixarihaca, yqui Adançez
patzacupiringa Dioſen bandancucata hinguicuerauatini bandan
cupihca Cahinden tuhco yyayſ behcondestidios himboen Yambta
haca miuaponguan yſquini bndoca tzihringuengan Cayſquiren
thu Dios ynchauataca Animan Cayſquihtuquini nahanguengaca
pheuangan Cayſquihtuquini naharanhangaberan banamuroha
tarini Yamendo mibaponguahaca Nomaro miricuri quarehaca //
Cuhparataro hatini bndan yyayxuhameri yſquininaharahanga
phiquareuan cuparataro hatini himboquirenimendo Dios teruhcuq̃
resca yſbehconden xaporomimixequa Cahimbonguan cuihripeh
chahaca chenhatz paparini Dioſen hindequitzipeti haca, hini Auanda
ro Yamendoeroxpatſiparini btaſmendo nirahmapan yſcuengua. //
Cahimahcananangua materuhtſicuri OBispo yſcurahchatini bndati
arihpen hindequi hymahangan popihca yſarihpeparini/ hera, hera
ynguarumendo cahrichantſquan haxeti bandaqua ynguirexaraha
ca Camentſinchuhca Yamandatzecurahchan yſquinaxan tzirira
xequan araſirahaca bandan, Ynguicuhche himbomendo yyatziri
rahcuquarehxapoca curahchatini Cahymahcanx marotero yſcurah.
chatini yſarihandiobiſpon yſariparini/ tata canocuhchetihqui ma yſ
curahchaca xaxetiniheo yſaranbandan yſquicuchetihqui curipe
moca canocuhchemendo çanitatarericſca yſqui ynde buatſi yxu
hauaca Cayamendo buacha yuritſih queracha hichaqui yxuhura.
haca Ynchan noſmuheo yſhanga yocaſirahadi Cahurenguarenga yoa
xugahati Cacuhchengate hurendahuarini, Axahuantſtahaqui Ca
yndenhincuhchengua Amariua hecahtſitan hurendan Canocuhché
gate amhandanquareca xan hurenan yſqui yndexan hurenga Ca
yndehtſini ariquaeti men hurendan himboh quihtu chen, S. eca Ca
menx tero maco yſarahandi/ Caho tlirimeſti thſiringuh ches noambe
hurendauaca himboquihtſini yauanhatztamahaca, Amhurenan
Cahtu Sanctaen Cameyaru harahniue xandoqui hecahtſiquaren
hungahaca yuritſihquecha yxu ynchangan, hurenguarega cuecan

Andiquix tero hicha hurenguhambiringa Eranganqua phicuparini
ysquinahamauaca bandatzequaxen dioſen Cahimahcan teruhtſicu
ri OBispo bndati ysarihpen, mendero, caho, Cahimbohtu nimen
do tzitirahcuquarehaca, hymbo qui mendo Dios ystzitzihcuca cuih
ripeta himbo caanima himbo, Cayſquihtumendo merihco mahtzica
yxuhacuecan Cahimbo quihtumendo ysaraſirahaca patzaquarecae
cani Ynde cueri manehequa Cahimbo mendo cacoſtaquareparini, xa
rahaca, andinh mendios naxan yqui mehchahpehaqui, hindequino
macuihripentſtauaca Cahindequihtu cahrixecuaca nohtundih qui
ni mentzanboca hindequi tero mendo nema ysapiringa Ayauacuni
Dioſen ysquino bambuchauaca, Cahinandiqui men yquimehchahpe
arahaca hindequino macuih ripentſtahaca, Cachuhca no himbo mendos
pehangantſ Dioſeo ſaachin yyuritſihqueritataemba parandi noheyo
mengan, himboquino macuihripentſtahanga, Cayyangua nahehequa
hangaſquaresqui himbochuhcaru nimendos cacongaſtaquarehaqui tzi
rirahcuquareparini, Cahimahcan Sanctamaria bndati ysarihpen
Chencaſirequaecha tataecha hinquihtſixarahaca, tzirirahcuquare
ysquidios yquimehchahpehaca, hindequi no macuihripentſtahaca
Caruhimbos ysepihti hymboqui Dios handi yohco yamendo çez ambo
gaſcahanga ysquinamunihco hangapohanga cuihripuecha Cahimbo
chuhcas ysbepi tembunarihpen himboqui bperanganuaca, Cahtu
ysqui yam thangagh caz peragan pouaca paraquahpen binirahpera
gan Cayyamenchuhca yam thangahcarangapo banengan purepecha
Cahimbochuhca Dios men quahcz arimauaca yqui becauaca Cayſ
quihco Dios chenchatanguehaga, thuui yan tembuchaqua himbo cacuiſ
ripeperantſqua himbo, hihconchuhtuni ys yya hucamaua chatangue
manetiequa himbo Cahini himbo ta taecha chencaſirequaecha, tapatiſ
quirumi yxu himaha meriquini bambuchaquaroeuaca, Cahtſinanq
yyanan marahaua Eratzetzecuecan yquidios becauaca, Cayſyam
terupoſtahuapihti Cahmandahcuuapan tataemban Sanſochinini
Cananaemba Sancta ana Camendo nitequaembaechan, hinde
quix ahchutſihpemapihca, Cayſyamendo cahmandahcuhuapo
rini y yanan ynchayati, Cahini ynchanguenqua hatini, bndati
naxan Eraneran nantzihponguan Dios cueri bqua ysqui nah cuera
bapoca yamendo hindequiauandaro hanchepoca, Cahtu ysquiauan

daroxan

daroxan hangãricurapoca, Cahtumen hauanthini Yqui yacahan
ga eraneranantzintstan, vndahandimen Yuritstihquechan hurentha
uan stirandapiracutini, Yam ambongastahuaparini Yqui nahanga
popihca prophetaecha vandangãhenan Yquitero nocan Yqyondi
euaca Yqui andah penouaca hindequieuah phepentstauaca Ya
mendo paraquiahpen, Cahimahcan hauaquarengãhandi curah
changan nocan pacataquarengãparini Yqui xapetinihcos amhame
ri Ambongastah pepahanga Cayst vaporo hurendah pehandi Sancta
maria Cahtumen vndahani, Ambharan anchequaren Ambesiri
cuni hinguix cuhtstincha himboeca phaarani, Cahtu hindehco than
tziquarepahani bretaquarepan huriata Yqui nah vpauaca, Ca
hihcom Yst vpahandi Yquihco apahanga vandapani himbo quithu
uini Yameraxataquarerini xarahanga Ambandohco exeparini //
hinguivpauaca, Cayquihco çez hamohanga thirequaroen, himas
can huraheupohandi anchequaren Capuhrengue Yantstahandi hi
maquix thuini Yam hantzeupohanga, Angeleecha thirequa hingui
thireuaca Sanctamaria Cayquithirehanga Sanctamaria himas
canx vndahandi Angeleecha aricupantstan Sanctacaracata hy
maqui vandahanga Yqui dios vuahpa cuihtripu vquarenaca, ma
yuritstihqueri euericuparataro Cayquixsinguapurepecha yamendo
thangohpecatzananihimahcan vndaki hunganhuhtasquarengãpo
caneratengãyocan Sanctamaria Cahimahungãnotini Exengãno
handi himaqui hatis Ystnaxantziriraxequanarahangavandan Sã
thymbomendo hauaquaregãhandi Cuihtripehchangãparini dios Cas
tu yamendo teruhtsicucha. Exeparini Yquinaxan hauaquarequan
has vsirahanga Cayquihthichequan vequan haxeca, tzitzirencayquis
hinaxan mimixequanarahacauandan, thymbomendox noçan pacata
quarehandi, Aparini canahuane naxamaesqui yndevuatsi yuritstihque
ri, Nonguandero yndesca hinguix prophetaecha vandahempopihca,
Yquimacuxaretieuaca, hinguiynchauacunouaca, hindequieuah,
pehpentstauaca yamendo paraquahpen, Caatucuriquax ysarahandi
Cahononguandero stitimuyesca, Cahinandiquithi qui paraquahpe,
vndahenquaro vndannomaexengãpocatzitzis, Cayst Sanctaen Yqui
mendo yndehaxesca, Cahimahcananguamayuritstihqueri, hinguix
hinguthymahapopihca Sanctamaria, Ystcurahchauaparinitaruh

thicuchan amberiechan, Ysquihindehco angaquamungahanga/
uandan, Ysquihindeeuaca Dios nanaemba Sanctamaria, Ca
himbo vndati hinde yuritsihqueri curamarini Sanctamarian/
vandaquapicunquitero nahaxipiringa, mayocucuntsh an-
Ysariparini, barinendearihaquihindequi Dios vuahpana
naembaeuaca, hindequiauaca pheuan, Casanctamaria/
ysmayocucuntsh hini yuritsihquerini, Ysariparini hino
can mataroerahaca vuece, Canenguaeua hinguirengatecu
rahquarexarahaca, Noçam maçe sitamarihaca, Camen
chuhcaru dios yamendo çeçesqui, Nahquiyandu çanhas
mendo nitatarerieua nema, Dios vuahpan peuan, Caru
hindedios çezerauah manitatarerieran, peuataran noca
tero no çanexenguanhaxe, hindequidios vuahpanpeua
uaca, Cahinde yuritsihqueri mendero ysarih, Queyqui
yquivari curendero, Cahiquini cantzahpandicheca, Ysquix
arahaca yamendo amberiecha, thunxnihco anganquamun
thantzini ysquirengathueuaca, Dios nanaembaenihimboxsi
ganotihquimahimanguenonxasexeca, yuritsihqueri hin/
dequi yshambiringa ysquithu, Cayscurahchahini Sancta
maria, Naxantzipenguenti Caxaramenguè parini, Cay
quian beranda vanangopati Ysariparini, Queyquiyqui
vuecenahreniarisirahaqui, Canondiyaru tsirimepiringa
hinguirexarahaca, Quicuhcheneuandan vehcondenga
piringa Quitsirimuysepiringa, Quiruyxunemananaen
baecupiringa Dios vuahpan, Cachenantumuquaheh niuati/
Quitero quini haparieuaca, Quiniçancuranuhembiringa
Cahimbo endo anguendahambiringa, Manaracuparini hin
guivrengarihambiringahinde, Dios vuahpananaemba,/
Cahimahcanx amberiechateruhtsicucha, tzimanangan/
paracupihti mitaquaro sipatini curangan, Cayscuranga
tinx cauquan pacangarimati mitaqua, Cathicuiquataya
tinx vndati ysarimi, Cayqui yqui vari yya vndan, Nox
sindero men yseratauaca Ysquitsimimaro yuritsihquecha,
himboquicuhcheambando, phiquarerahacaysquire thiris

thueuaca

Hueuaca Dios nanaembaeni, Cacantlini vandapachen //
Diosen huchantlini thauacuricha, Cayſx pauan panan van
dahpataraquarehandi Diosen, Amberiecha himahameriqui
hatirecatembenthauexurini, Yqui vtacatembiquaroen, //
Sanctamaria. E Rayseti, Caynixas vandaqua, Sancta mariaeue
riparandipanganqua, Apihtimacarantepari Sancto, hinqui //
Achadios yamendoambongastahpihca, Yni sancta mariaeueri
parandi vnganqua, Cahtiuaporo hinquinonene, Yancahma
catentzamboca Erayxan ambongasqueuati, Yſsancta, Anaeue
rihanqua Yqui yxucahmacurinosca

EXORTACION ENEL // DIA, desanda anayneldia desanatiuitad desancta mari A, delaoracion ydecomosedeue crialoshijos

ERayyahtlicuranguca Ysquitlini Sanſoachin Casonda
Anacurahquarehangamauatsi, hanctaquareparinipa
randipan Cahtlibtns nomenxepemuparini vandatzequare
Cahimboquix hinihcoangan mexaquarehanga diosen mintzi
parini, Cahimboetaquachuhtus, Ysmendo niyatacuhua Ysquiho
apihca vandan Ysaparini Achadios thunxlini yonchequareti, Cahy
xlingate pihpagantlti, Cathunxlinagatehtu Angan mexaquarepa
rini mintzitieroparinxlini Cahimboxlingate nocan cuzcuquareti,
Cahinde nahquiyaru Sanſoachin can cuhz cungaca, hiniquinipihca
parandipaniran Caruhicheuiremba cuzcuhperaqua, hinquicuratze

parimpiquarehangahindemen vananacuquarentsti, teparixupan
gariequaen, Cayʃtlihchuhtu vpouanoquatantʃtan, Yʃqui //
Sanjoachin nahquihtliyaru vauexurini, huuahuuandamen
ganpauaca hasyaruhimboquatantʃhe, Cahindexʃini yntʃ
cuuati dios canohxʃinihco yʃcoparachemauati, Mentlinchuʃ
luc ii. caayauache Acha jeʃuxpo, Sancto euangelio himbo yʃapa
rini, Yamendo hindequi anourahquarehaca, Vamendo //
yntʃingauati, Cahindequihtli amhiringan haca, hindehtli
yamendoexeuati, Cahindequihtli anparahcutini, Noya
cahaca vandangahpen hindehtli phimengahati mitameti //
gan, Eraxan araʃirahati hindequihtʃinihapinga, Sancto //
euangeliohimbo Cahinhymbo haʃquataraquarentʃhe, van
datzequarendioʃen ancuracuparini, Yʃquiʃancta Ana noq̃
taraquarentʃta hanga pandatzequaren, Dioʃen parandi yn
charaparini Dioʃeo Cahtu vehconcdehuahani, vehcomphi/
quarerachan, Ca Sanjoachin nohimbo quatantʃtahandi //
himboqui temba Sancta ana no yvahangà, Cahtunohimboe
taquananivehenandi macuxarehniandareyaran, vuatʃiue
can Sancta anan hatzihembarini, Carudioʃenihco yencocu
handi, Catuhchanguapurepecha, Aruecuriquanoçanma
ro yʃarahaca, Dioʃen mintzican yquihtʃiino hiniheo xatzica
tembztechancurunguehuan, Yʃquixʃino yuahaca Camen
tʃingua nohco xarahaca, Cahtʃi vndahaqui niran macura
retin andareyaran, ma vuatʃiuecan Cahendi caxama/
çeçesqui caxamano teparieʃqui, macurexrehni vuatʃiquahni //
uatan hindequino tembztesca, Cahindecuxareti no terodioʃeo //
tembucataeca, Nocatero ahtʃindie Yʃrehambarini yʃqui noma
tembuni, Canguahimahcantembzte, Yʃhaqui yʃqui haquare,
Canahquireanducancahmatzepiringa, Querehuancuhtʃin
chan vuatʃiuecan, Nochuhtuçezeua yquinodios vecauaca, //
Cahinde S. Joachin, noam yʃhandaroni yntʃingampihti, ma v
uatʃiquahmingaritangan, Cahindeçezhangascahandi, Yʃqui
vuandicuquarequiaeʃca yʃhangaharani, tembucataqueretʃpera

gan

gani, Cahtuahtſidimaterureman, Cahymahcan naatanmah
uahinquiretembuca, Cahimbo yſarahadidios vandan, yꝙ
Deu. mehchahuaparini yſaparini, yQuimehchaqueue hindequi
25. thiyatſpehaca, Querecuparimihingunquequaemban, Cahimaꝙ
canx yamendo puhrepecha yſauati, yſeuenguaaranima
phe, yocucuntſtandioſen, CAmenthu yſarahati Sanpablo yſapa
-5. rini, yyanguacezambongasquihe, yſquix yamendo hicha
quimamateruretſpemahaca, Cahindequihtuchencuencuema
xeca, yſquihindenomendocanhapinasca, Dios eueri yreche
qua, Cahimbochuhca yſuecatzemaro maro yretaro, ynithi
atſperaquahimbo ℭ Cahapihti macuihriputembuncuririx
yrecan, CAhindetzihuereti menmahachuri hatzihendi tenba;
macuxaretini andareyaraniran, Cahinde hinicuxaretini que
retini vndati hunguan tembanandarenonguan, Cahimahca
cutſihuriyaquahhandehandi yquini yantſca tembanandare
yantſtan, Cayſqui yſhamahanga ynchantſcuecan, hymah
can temba hauaquaretieronttstan, Cangxancheontſti yſphiqua
reraparini yſquidiablo ynchacun piquarepiringa, Simboqui
mendoxangarintſca yſquimadiablo, Hinithauacurita himbo
hinguiquereca macuxaretini, Cahindecuxareti pichangatazq̃
rerini, Purendicurapahandi yhuarequaren yſaparini, yya
nanahuuexati, huuexati, Diablorenmaynchacheti, Cahymaꝙ
can hindevamba yſcurahchahinitaçaretati, Cayſtapahcuqua
rerinipureramonguati yſaparini, Andirexamaxarihaq̃
Naxamanhangãri, Ahenguanotero hindehimboeſcahin//
guininocezbca, Nipaenphamonguaren Caniyyananho
nonguaua, yſmarohcocutiuacutierantzcuni, hymahame
riquierandeca, Cayquingua yam vtacaerandeni, hymah
can vehendiniran curantztarahquareni, CAhinihtuexehua
mahi hecahtſliquaren ytzuquatahpechan caxuratengãri, ca
cuyame, Cayquihinixanhararehuayapahanga, Cahichah
tu vndatichenerorini, CAyſſicauquan yamterunderunan
depoti hiuarequaren, Cayſ hicha yam cacz quarepoti, Cahin
dengua yauan vanotahuamatini vndatieratzentſtan, yſapa
rini yſquihinde hymboeſca thauacurita, Hinguimaquereca

cuparehini, Cayshuandamucuyatidioseo, Cahimahtuthuini
matata verahini vaxamucupihti, Cahindenquahtutatahini,
erorinicauquan pupangueyantsti ynchantstan, Cacauqua
ahca pamutati mintstan inemen huntzingasquareparini, Dia
blonhacahcuini ysaparini Jesus maria, hymboquimendo vta
pihcaxangarintstan ysquidiablo, Cahindecuihripu hyma
andaparacuyarini, Vndati vandangantatan miquatonto
nahcuparini ysariparini, Cayquiyquitatacanden mitache
Cahindenquatata Diablon hacahcuni, Vndati xucatamon
ysariparini yquimengatthudiablo, Andirexambon hinde
teruncutacuecan, Cahymahcan hindecuihriputhicuipara
cutini, Veranguehchaquanarahandi vandangan, ysari
parini Cayquiyquitatahasmaraha, Cahino amdiabloeca cahi
cuiripuesca, Cahingaten phamonguarecuecanxuca, can
den mitachentata, Camendero vntatiarini tata ysarini, No
amchendehurenga carapen thurediabloeca, thuren caracuea
xaponga, Cahymahcan hindecuihripu yscurahchaparin,
Sinitatan naxamendo vehcontzquarehandi, Tatan vandanga
ysariparini, Noamtatathirimendo hinoamdiabloeca, Dicui
ripuesca canganteruni curantztaraquarenxuca, Cahym
boquini yyauecauatachehaca Atha Jesuxpon ysquirençan
mitacheuaca, Catata yscurahchatini vndatican hurepetze
ntstan, Cahimbo vntatipicun mitacun, Cayl vndaticurantz
cancheparinihco, Ayamcurantztini vhchacurantsti, ca
men yyananeratehitata ysquihanganrintsca cuihripuenha
garintstan, Cayyananxas vehentsti ninstan, Caysyya-
nançezeronganttsti hicheniembao, Ayxcal vquahimboam
bandoxararahati ysquimendo Dios nocan piruguehchahaca,
Cahimbochuhcamendos xangarintstahaquihindequineyl
vhaca, Canahguaçezmavuatti vequaesqui, Hindequite
ban hatzihembarini manan andareyarahaca, Vuatlimaue
can yquitembacarixeca, Sinandiquimendo Xangariquentl
tasirahaca ysquimadiablo, Canahquihtliyarum piquarema
haca vuatlimauecan canahandituhcoeua, Mintzipohehco
diosen noquatantsparini, ysqui Sanjoachin, Can Sanjoachin

noam

nom̃ vehcondetarahquarehandi, mavuatsi himboquimapauan
curenphiquarerapiringa, Aparininoteronmavuacacuxareti
noterotzihuereti, Carenihindemapauanpihtzarimauathipinti
parindeni, Cryquinguacuxareuaca, Norenterohtuhindema
pauancamataayancuuaca, Nocahtundero nanima hinphicuq̃
reuahindequithipiquarerieca Calnihymbomapauancurem
phiquareraua, Nocahtundero tzihueua Careni hindemapauã
quarurendaequapacheua, Canihihimahcan Ysihauatharepe
Nocahtundero nanimahin picuquareua, Sindequicuremara
hacavandancanihymahicanmapauan, Cutintiquuacamata
ayancungaparini tharepeti tzehcungan himboquinitarampuh
peniuaca, Noamysarahandi, San Joachin Caru vtas hinihco
Ayamarihandi dioſen, Ysquiparandi Yncharacunhtauaca,
Cayquinevandan mavehcondeganuacavuatsi, Cahiconde
romaxetinoam ysvti ysquituhcha, Antzitipscha, Huhcha
quihtsi vechamarintstahaca, macuihripentscuecan, Vrura
tahquarecuecan nohtsimaroçan marahaca, Nohtsindero Diosi
vehcondescahaschundecan açanhurendauaaran, YQuihtsino
tzipahco vndahaca amatampstauan, Erarahtsihuaparinino
can amhurendahuaparini, Cananindixtiguacani piua vuatsi
teecha açanhurauaqua, himboquihtsihco yserarahtsiuahira
haca, Hurehtunoçan amhurauahaca, Caquintuhco vuatsite
sitsintsihtas noçan amhurauahaqui, Cahimboxsinchuhca. S.
Joachin erangan quahatzitzeheni, himboquicuhche ysvuaca
curacuparini Diosen mavuatsiparandi Yncharacuntscuecan
Ysqui San Juachin vca, Cacuhchehtuni yatauacurandi tahua
vuachehchan, hinquidioscasquarehaca himbohtsinchuhcas veh
condehaquidios mavuatsi, Hymboquicuhcheparandi Yncha
racuntstauaca, cezcurandi tahuaparini noerarahtsihuaparin,
cl. ℣. Ysquiarahacavandan hindequihtsinihapinga, Sanctacara
catahimbo Ysaparini, YQuirenamun cuihripehuantsca,
Hascoerarahtsiuacezmendohurendahua, Mintzinxsinihа
tahmauatihichaeueri vquahimbo, YQuireno curanditah
vahaca, Himboqui Ysarahacavandon, San pablo Ysapa
o. i. rini, Nox hichahco vtamengauati hichaquixco, Ancahman
fine.

ganriponquahaca, Carumarioxcarauahperantstauadi, hichaqx
casmhuahacanoamarihuaparini, Ysquiaquecacaraquen Sa
cta carãta himbo, Himaqui ysçacuqueca caraquecaysquiueca
1. Reg. 2. tzemacamaroyretaro, Ysraelio hymaquihapihca materuhtlicu
riamberi, Cahindehacanguringãhandi, heli, Cahindechemẽ
docezhamahandimanaracundiosen, Cahindehimbohco vtamẽ
gati, himboquinomenamarihuahangã buahpaechan, Hinqui
tzimancuihripeuantspihca, Hymboquimendotzandaganhangã,
Ysquix buahpaechanoçezhamahangã, Nocurandieparini, //
Caxcyantu hicha buahpaecha Diosehanchaepihti, tatzembano//
mendoçanpantatspemahandi, Hinqui ayangugahangãchenari
uanphiquaren, Cahimbonomenamarihuahandi, Sinquitero//
mencurantitahuapiringa, Cahimbomendodiosyquiuati, tzimã
davtacuparini, Nipihtimenmaaxuniqueparacuni, Cahim/
deuecopanchaxcachaxcaanoti, Caehpuphagazconoti, Cahtuca
matsitaçaganhantzihyari, Caysterutzemati varichao, Himiq
nan vtamengãcatzimandarequa, buahpaechaxcohangastasti
Hymboquichenarihuanphiquaren, Nomencutsiquamatsicu
cuhuahanga, Cahichahco carahtamasti, Menchuhcachemẽ
docezhamahanimanaracumidiosen, Sindenanexen vtamen/
gapirini, YQuiyanderocanmencuranditahuahambiringã, bua/
paechami, Cahimboysarasirahati Sancta caracatahimbo Salomo
Pro. 23. micuriripropheta ysaparini, Mintzindenquahconahpaneran
gunnomencuiquirenuaca buatsiten, Cayquirenguaauaca cuih
quiren buatsiten sintarihimbo noyaru himbo variuati, Casinda
rireyaruhimbohcocancunga, Careyarumendo animaantzita
cumonguasirahaca varichao, Cayquirenguamacuihripentsta
uaca, thapororemendo hurendauaca, hinqui himbo chatan
quenuacadios, Vretatihqui hurendamanaracurandiosen
Ariparini ysqui yntsingãritaquareuaca Anima cacuihripeta
Carehtuariuahurendan, Persingnũcruꝺcis, Capaternoster/
Caauemaria, Cacredoindeum, Casalueregina, Catemben//
bandancucata, Carehtu hingun vtas yncha quarerantstaua//
Diosco missacurahchaperatarani, Cahtumacutuimuquacuran
cutara

gutaran Dioseueri vandaqua, hindequimendo chenesca, Cahima
darequahtsihtu vandauandaheuhuauaca vuatsiteechan, Ysquixeq
pambepeuaca Ysquix nocurunahpeuaca, CAysquix huamiriras
xachohuauaca nanahcanoueranda han pochan, Cayquix tuna
nimaexeuaca behcomphiquarererarini, Ysquix hini quehpecuri
quirahcutauaca, Cax tuo paraquananima yscosti yntsinunhsha
athisua; Hymbo quiçacuqueca caraqueni, Sancto euangelio himbo
ysaqueparini, Curenxtero hichaquix behcondehpehaca, Açan
quirahcutahpeparini, Sichaxsichuhca çanandancuua behcondel
perata, Hiniavandaro, Catamindarequahtsihtu, Vandan
vandahcuhuauaca vuatsiteechan, Hymboquix noampahuata
tsihpeuaca behcomhouatahpeparini, Aysquix tuno ambe banda
xepentstauaca tachan vmuparini, Himbo quihtsi van ambetah
uahaca vuachan nohnaniarihuaparini chen arihuan phiquare
gu. Hymbo quiçacuçacaran San Agustini ysaparini, Noçeq behpo
uatsperaquentstahati thauacurita, Yquino yatsperaqueponqua
hacasipahperata, Cacaraperata caancahrantsqua, Caamhatçi
curamaqua cayquihtunomavandaqua mayopamuquentstahaca,
Hindequihandiheraqueparini vandaquehaca, YQuinotsirimeca
cahini himbo hasmaro noarihuapahe vantantsiuan vuatsiteecha
Cahingun arihuahe ysquixcauquan behpouatahuantstahauaca,
Hichaquixamarihuahauaca, Hasxharapaue behpouatahpentsta
Nahquixyarumendo thithisaringanuaca xucangan, Himboe
hxsimendomen yncho rucuquareman, Noyquiuata becangan
maparini çeqmendo vandahpeparini, CAynixas hymbo Acha
dios chenchatanguehati, Cahimbo ysarahandihindequihtsinihapin
ga, Sancto Evangelio himbo ysaparini, Behcouehcomarihpecuq
uahe thuhchaeueri curuhnaquatechan, Caçeq manatahuahe
chen arihuaparini, Sinquix nicuruhnarahaca, Cahasmenq
coxahe behcouehco marihpecuhuan, Hichaquix ni vaporoha
chucharihaca bequacununchatantsparini, Hymbo quihtsi dua
hpaenihuaca tatate Avandaro yreti, hindequihandiyohcothu
riyata behchacurahuasirahaca, Amboquechan cayquinmen
gaechan Cahtuhinde handiyohco, hanithchacurahuahaqui
4. Amba quechan cayquimenganechan, thandarequahtuvan

dauandahcuhuahe vuatſitxechan, Ytaxauahparini himboquix
noambetxeuaca, Anmexengánquahimbo yſquixcex patxaqua
reuacamanetiequa, Cayſquixtunomapimpexpeuaca, himbo-
quixchenvananbehaca yſpimpexperaparini, Hymboquixcan
vndahacacuhtſinchahechetſio, Cahtuhtxuintzahechetſio pahpaha
perani, Cahtuhacangáſperaparini vndahaca putimucuhpera?
Cayſxliambe vecanganmahati hindequi noçan maxesca yqua
Cahichaquix yſvſirahacanoxdios vuahpaeſh, Caxrudiablovuaſ
paeſti, Yſquiaquecacaraquen Sanctacaracata himbo, Yſaque
parini, Hindequi vhaca thauacurita Diabloeueri hapimgua
rembaeſti, Cahimboyſarihuahati hindequihtſinhapinga, Hure
daquaembaechan Judasni himboetaqua, Yſarihuaparini Ma-
thuhchaecha Diabloeſti, Cahimde Judasni himboetaqua xara
handi, Himboquimaputingaricuhperaquahimbo, Paca cutah
peca yntſpequaren Jeſuxpoeueriyuriri, Cayſchuhtuvſirahaq
vuachayntſpequaren Jeſuxpón, YQuix putingas perahacaam
betxequahimbo, Cayſquix xaporo ambpohaca caſingurita, Xan
dayxchuhtu yntſpequareſirahaqui Jeſuxpón, Amutantſparinx
hichaeueri xpianoequa yſvparinx, Cahini himboçexaraxahua
he vuatſitxechan, Cahimbochuhca Sancto tatnetſpecha, Noam
curahquarehanimavuatſi, Noamu noambaqueh minda yntſ-
uacuecan, Yſquix arucuriqua Vpoſirahaca, Vuahpaechan-
carahtauantſhiniarancauini, Cauapacuni, Caxtunomaro hix
quarehaqui hinguix ambemaro cahmangâri ponquahaca, thaua
curita Ambandoxmendo xararaparini, Cavuatſitxechaxſini-
Yamexeexearahati, Cahichaxſitumen vingangârimodini, hi-
nihconenanganquatahati xasvni, Hindenti nanini tamauano
yſvni, Hinandiquirethuhahcusca, CAmende ambexarahaca-
mintzican piquareni, Nanindire nahahcuntſtaua yyanan, hina
diquire menihcoambetasca, CAvuachax yſeti yſquimacucuche.
Ymbangûe hindequi amhatziranganhaca hindequiçanſipiyaca,
xaripeti, CAyſmenihco niranganrihati cucuchexſipiyanganrihin,
Hiconchuhtu yſyquirehtu noçan men angurancuquarehacavan
dan, Hindequinoaquanesca, Yquichaquanhas Noterocauica
uixen piquaren vndahaca tachan vmuni, Cavuatſitequini yam

curaps

curapscahati, Ysquirehco arahaca caquintuhco vuatsiteyamexe//
haquirehcohamahaca, Nomenteruhcuhtran missacurahchahpen
cavandahtsicuhperata, Cahicon chuhtu vuatsite ysco haxeua,//
yquiretero neuandan cuihripeuaca, Cayquire curaxaquarehaua
cacan men pinguntstan vandan, Carehtumencan missacurahcha
pehaua, Cadioseueri vandahtsicuhperata, Carehtuacanqui//
rahcutahpeua vahcondehpen, CAvuatsite quintu vndauati min
dapichen, Hindehtu himanguen ysvuati yquine vandan cuih
ripeuaca, Nohtsitero menihco variraquarehaca missacurahchah
pen, Nahquihtsiruhin piquarerahauaca, Anchequaretaerapa
rani, CAhicontstu ysmenihco hacuhuasirahaca, Vuatsitecha
CAysvtahapinden yshamaharan, Ysquihtucucuche menihco
niranganrihaca Amhatziranganrini, Cacuranguhe ysqui veca exm
tzemacamaroyretaro, Hymaquihapihcamacuihripu, hindequi
ysvmbarica vuahpan cauiquahymbo, CAvapacuquahimbo ca
marotero hinguinomaro hiqcuhanga capi vndan vrehtantstrini, ys
quihco xaporonipahanga vapacuquareni, CAcauini, Xapore
chuhtu hucantstini hamahani, CAyquihinde vuatsi vndacavin
gangarimon, Hymahcan vndati tataemban Xramucurini arantas
muni, Cahtutataembanexeparini vndapan vapacuni, Amandi
xariua tataemba mavandaquaeratqetan hinandiqui hindehahcusca
CAvndati piuaquaren hinguiarahauaca cauini, Yniandangapaha
di, Cahimahcan mencauiranpahani, CAnanindi mendo xanpinq
tauahapingua, CAysvtiambahcutaquaren, Yshamaharani.//
himbo vndati pihpen sipahpen noambehimbo cauini, Cahtuvapa
cuni noambe hatzitsihpen, Menguitero matomin menguitero tzi
mantomin menguimapesb, Menguiambeoparaquaphitsipeuaca,
CAysphingandi menhupingan, Yshamaransipahpen, Cahi//
mahcancurandi tangadi, Canohtumendonahhantsti, Hinandi
qui vtascapinden yshamaranasipahpen, CAmendundero tzi//
mandarequapingadi hymahcanthutiripagancuecahandi, CAtata
embachenarinpiquaren hatziti mayamuqua, CAysnohatzinga
titiripangan, CAhimahcanthunocutsiquaen, Vtashamahandi
asipahpen himbo vapacucuecan, CAcauiracuecan hinandiqui
vtasca varichutaquaren, Thindepindexetini yshamarani nanin

dinah hantstaua, Cayshindero mentanindarequa pingandihupin
gan, Hymahcananquahtamenhuramun mengadi, Ysquitiripangā
uaca cahimahcan tatzemba thurini vtatiancah macuquaren, Amā
di himboaua piuantstan, CAyshauatanganhendi tiripah peraqua
ro andan hutangan yaran, CAhymahatini vndati tatzemban phitas
quaren, Ysarih peparini Nihehtsini çan tata vecuchen caniçaniſ
co cahmandahcuua, CAyshengahendinigan vecungan tatzemba, Ca
yqui hinde tatzemba vecungaca, Vehendi niran andareyaran vual
pan, AParini Ysquirutsi rimu cahmandahcucas vecuquareca, Ca
vuahpaerorini vndati antzixuni, Cahmandahcucuecan phiquatē,
CAysquixco phiperaca cahmandahcuh peran tatzemban hingū, hy
mahcan cauquan vuahpacan charerucuti tatzemban, CAysmeniſ
co ambatzarucuh picuni vri, CAtyquix ysexeca hichaquix hyma
hapitha, Exentscuecan vndatix xucan Ysariparini, CAandinti
renquas picu vritatateni Thu yquimenganca caquinino yndev, Ca
hymahcan hinde vndati Ysarihpen, Caho, hinoamcumanos picuca,
Hymbos picuca hymboquiren yhangastasca, Careni yxatzini yxu
tiripan hymboquiren yhurendaca xalsmindayntscuparini, Hinqui
ni hiys varichutaquarehni xamahangā nonah hantstan, YQuireni
ynoxas hurendapiringā hinanexeni mahtzingan pirini yxutiripangā,
Hymboquini vandacurahchahuahangā vandahtsicuh pechan, Ysq
nohindcheo hapimantstauaca, Sindequi ancahmanganrintstahaca
CAxruhingun carauah perantstauati, Hingunquix castah perahangā
hurentsperaparini, CAtyss yyanan hatzingāti tiri pangan, Cahinohyſ
hasco hasco crarahtsihuahe buatsitzechan, Cezcurandi tahuahe, Stru
curiquahtsi nonaharihualsirahaca, Ysquix vndasirahaca anphaatsi
pen, Noquindero hymbomen pihtzarimahaca, Carehin pindehchan
nonaharihaqui buatsiten, YQui vtan mahmauaca asipah pen, Ca
hindechuhcatzparielqui, Cavaporohtsimendo amhurendahualsiraha
cabuatsitzechan, Cahrapetarahuan Cahtsihtuhurendahuahaqui van
dan vingantirarahuan çapi vndan, Churichurimutahuan, Cahtsih
tuça pi vndahaqui cahrapetahrauan, Vingandiraquahimbo Am
hapindahuacuecan, Cahintsimendo hurendahuarini, Chenatsiq̄
rentstahaca carunoysco nimauati, Hindequi ysvsirahaca xalshimbo
castahuan vuahpaechan, Noçan maro miuatarahuantsparin xpianoiq̄

hinde

hindenomendo çanpiyarauadi Avandaro napuyrechequa, ysqui
arahaca Sanpablo vandan ysaparini, Hichaquix ysvposiraha
cahasçan yenguaue Avandaro napuyrechequa piyacuecan,
CAhymbo curanguheyantihqui, ysqui vecatzemaca maro yrem
rohymaquihapihca macuihripu, Cahindetziman euihripeuantz
pihti, CAhindechuhca yscastahuahan Amphaatsipetarahuan
CAhurendahuapihti vandan vingantirarahuan, Cahymboxphipe
handicahrapen ysvigandirapodin Amhatzicutarahquaremacue
can, CAhymboxco yrecaxapihti cahraperatahymbo, Menihcota
niperaran tataembahucahuahini, CAnoxmaro caperataerangu
handi, Ancahrapeparini, CAysingua mavuahpa hindequi vreh
epihca, Curahchapetimen vandahtsicuhperata, Hymaquiysa
rihperanganca ysquixnoahinatamarahauaca, Avandaronapuy
rechequacanyenguanhapincuecan, AVendirachacarapechaca
sipahpechahichaquix vigandiraquahymbo, Amhatzicutarahquare
mahacahymahameriquix yam yntspeponguauatca, ysquix xan
cahrapepoca vingandiraquahimbo, CAhinguix tusipahpepoca, Ca
ysinguahinde vuahpa yscurahchahperimi vandahtsicuhperata, Un
dati yam ayancuhuanonguan, Ysarihuaparini tataemban, Erata
ta, Cathuvuengambehicurahchahpeca vandahtsicuhperata, ysqui
arihperanganca ysquinomendoçan vehpouamengantstauaca, Hin
dequinoyntspentstauacasipahperata, ysquimenihcovtamenganua
ca, Cahimboxmxarihaca Cacuhchechundehco yntspentstancam
perata, Canahandiquicuhchetsirimu vno vehpouamengantstaua,
Xancaraperatahimbo, CAsipahperatahimbo, CAhymiahcantata
emba caheramba yquitzamucutix, ysariparini, Yntspentshu
hatsiquaren huchacuhcheyaruhapinasca, Nochuhcathumendota
taenihca huchanah vndaua yntspentstan, CAysnoxcanpantaeu
madi, Canguahindehandiyohco eratzentsrini, Vndahiyam
yntspeponguan ysquix xanicarapepopihca, Casipahperata,
Caysingua hucati Abitohermitanõ vquaren, CAysingua hichaxsico
nomendoçanerãntsparini niti varimitataemba, CAvuahpahingun
quix menihco nicavarini tzimaran vuahpanhingun, Cavntati des
couehcomarinidiosen ysquiçanhangalspiringa. ysquix tero naem

tzemenganca, matero paraquahpen, CAyſinguadios curarandicu
ti, Cahutima angel hymaqui vandatzequarenhapihca, Hymaan
darenodi vndati yſarini, Crathucuihripu yyaquini curarandi
chetihinguirehimbo behcouehco marica, Cahimbo hucaquinipa
uahymaquixhaca tatatexeratexe hingun, Careexehuauahin-
guireexehuacuecaxarahaca, CAyſhauatahendi pan Angel, Ca
yqui pitzitaz maca mahuuata, hyma vndatiarini Angel yſariparin
CAre veca haquiexehuacuecan Caçani curangahuacue can tato
teni caherateni CAhindehermitanõ yſmayocucunthi Angelni, yſ-
ariparini Caho acha vecahaca Cayſcauquanerayah maro nucu
mando hymaquihecahtſiquaren, Hurumehanguenpoca, Cahy-
mayamendoterupaſtahandi mandan hurumehimbo puruuapon, Ca
curangadihichaquixhymapamerangan pon, Naxan vequaan
dachetantſca veranguehchaquanaparini, Cahymamichacuntſhita
taemban hindequinaxan veranguehchaquanarahanga. Vchpeqrehi
rea mahurumehimbohatini, Camemehchan puruuan ehtzeehtzeca
tſiranganmohandi yſcusquareparini, hu, v, v, haranguenangate
quimihi, Andixaman pheuangahaqui, yQuimehchaqueuehuriaq
hymahcanguini Onguengapihca yvangan, Cahtucuparatahyma
quimihanguenpihca, Cahymahcan hinde hermitanõ yſariti, Cayq
yquitatacarechuhca yxuhaqui, Cahindetataemba yſmayocucun-
ti yſariparini, Caho vuache yxuenhaca Curentetero thuquireme
nihco curapachahpehini caraxaquarecadioſenchenueuparini, Ca
cez eraxaquare vuache mintzinde becamenouaca, Yxu yxuquin
hatiscusquarehaca, CAyqui yachataca yſarini hinde tataemba hermita
non, hymahcan menhecahtſitati hinde hermitanõ curauani, Quih
tumen mavuahpatzecatamo ca mahurumehimbo hatini, Hinde-
quihtuhinimen tanahcatſiraganmonquarini, Puruuan yſarahã
gã yquimehchan tataemban, yſsariparini, yQui quarecatae
thu vtas nirahmapan thuquire cahraperatahco hapindieraſquareha
ga, Cahindenihco hapindahangã cara perata, CAtataemba vntadi
yſarini vuahpan yquimehchan yſariparini, thuhtu yquimehcha
catae hymbo quiquini thunguini vehconden phiquare, Xamahan
gã cahrapen no quini amatani, Cahymahcan hinde mavuahpa, Hin

dequi

hindequi hermitaño vquareca, Angantahuayarini vndatiysarih-
uan, tata, caxamanoçeçeua ysquixsiniçan vehcoueheo marihpeche
uaca, Ahtliçanimencueranencueramaringanpirinipamerangan
Ahimahcantataemba ysaritimayocucuntlan, Noambuache-
mencuhchechuhcavecamenosqui, Yxuvarichao yxuquinoçanveh
pouatlperantlquahaca, Ayquipurgatorioepiringaçeçepirindi, Ca
hymahcanhindevuahpavndatiharareh uantlan, Aparini ysquitli
rimunoanatanxarihuahangaa, Ayyananangquamen hucamati-
hamaran manaracundioslen, Hymboquihtumendoxasexcsca, Ay
quinicavarini hindehermitaño, hymahçançeçcueraratiEvahpequa
rentlan Etrayseh—

CONTEMPLACIONACERCA

del desposorio delavirgen madre dedios Conelglorioso Sanjoseph,

VXVNDAVATI, Ambongalqueni
ysquixnahminguareh perarangaca, Sanjoseph, Sancta
mariahingun, YQui Sanctamaria Vtacavingangarimo
Vtantembuquaroen, ysquiphintenganpihca Huuuiyan
Cahimboqui, Yçeçecuranguqueuaca, tzimoambongalqueuati Vre
tatihqui ysqui Sanjoseph Nohecahtlitaca SAnctamarian minguareni
Arudioseueri huramuquahymbo, Erambaringantsh tzimandareq.
ysqui Achadios, Andisveca ysquisancta Maria minguareh petaranga
uaca, Mahingunhinandiqui Ayauacupihca Nchadioslen Vtal-
manetiecuecan,

QRetatihqui Ambongalqueuati, Ysquix minquare
rahperatarangaca, Sanctamaria Jesus Amba, S,
Josephni hingun, Himahcanqui Sanctamariahati
repihcatembenthauexurini Yqui vtacatembuquaw
en, CAhymahcan yamendo thangohpentzanga
podi, Ysqui Sanctamaria yyayuritsihquerini, Naxantzitzi
xecacayſquihtu NAxanmimixeca Sanctaeparini, CAhimbo
Ystzanganparini yamendo Achaecha vuahpaecha, Canah
vevuahpaecha vndatixaran curahquaren, Ysquix tembupi
ringa Aparinx ysquix naxancurenderoepiringa hini tembu
rini, Ysvachetanga handi curahquarengan, Caamberiechax
Yscurahchahperini vndatiniran andareyaran, Sanctamarian//
Curataca cuniran quitero nahapiringa, Ysxlingua niyarini vndati
arimicurataca CAtamarian, Ysariparini Cayqui yqui varihixsi
ni maro cani mariponga, Mendechuhca vta andatzeganhzangan,
Ysquire chequan tzitzixesca, CAysquirehtunaxan mixeca, Ca
ysquirehtuchequan Sanctaeca, Cahixclingua yscuradirachepa
rini xamahadi yamendo Achaecha vuahpaecha, Canah ati v
uahpaechahameri thunxlini curahquaren, Ysquixsinanguatem
bupiringa, Hinxlinnangapehchen hinguirehatztahpemaca
mimixen, Cahtuchentzitzixen Cahtunaxanſanctaen, CAhin
gun ysaparinxsi ysquixsinga naxancurenderoepiringa, thun//
xlini ysphihini tembuni, Cathuchundehco Avarihuramun//
hinandiquihtudios Yscaltahpehaca tembuchaquahimbo, Ys
quinonemacueratauaca tembuchan cavambuchan, Cahim
boxsinixavihaca thuchundehcoatliquare, CAremaeraqua
rehuaua hinguihtsihingun veperauaca, CAhymahcan Sanda
mariayscurahchahuarini, vndativeranda vapanganrini, //
CAhtunaxanveranguenvaparini, Animahimbo cayçondihco
ysthai no mamayo cucuhuantstan, AVandaroquahnincheta
yaparini hini yengo quareparini vandaqua, Hinguidios phi//
quaz cupiringa Quitero nahmayo cucuhuantstauaca, Cayq
haca ysyyanan vndati mayo cucuhuantstan, Ysarihuaparin
Queyqui yqui huchevetataecha, chencalire quaecha canahen
çezphiua maeraquaren, Hinguihtlixarihuapohaca Cahythi

nihco

himihco xatzica, Ysquinihco Ayauacucadiosen hindequiren
quahchacucahucheue manetiequa mindaparini, Hymboquini
vtalmanetieparini caambanbaxeparinixas, Yreyarauaca
hinidios hicheniembao hucheue Anima, CAcuihtripeta hingu
hymaquino ambehacamisquareta, Cacahrima quahingun
Nohtuamhati veranda yurunganriqua, CAambemaropha
meri nohtuamveranda ezcutiperaqua, hyngun nohtuambe
maro vehcomhouatahperaqua, hingun no ambemivatiperan
tisperantisqua, Nocatero vrunda vperaqua, Nohtuam
bevequacununchadahperantisqua, Ysquixaporomisquare
ta, Noambemaro hati hindequimendo vehcondequarequa
haxecamisquareta, hachucharihperaqua caruhinihyohco
curempiquareraquahati, Eratengan parini Dios cahtucezaris
peranganparini, Yamendo angeleechahingun, hymboquihi
nihyohco xaramequaretaesca, CAyquiYscurahchaca hin
dequihymaobispoepihca, SAnctamarian NAxan hauaqua
retitzimorohymbo, CAcogastaquareparini hymboquivan
dancuhpeca Dios Ysquinonenemiahcoxapouaca tembucha
CAnovambuchan CAhimboquihtunonemaYsapohanga, A
yauaquarecundiosen manetiequa, patzaquarecuecan himbo
mendo naxaneratzentstahandi, CArumenhimbo hayati hin
de OBispo, Noambearini, Sanctamarian himboquiamban
doexecuhanga, Hindecueri sanctaequa himbo novingachati
Ambemayocucunttan CahindeObispo Ysacogastaquarepa
rini, Hicuiquatzeti vandatzequarendiosen, Quitero nahma
yocucunttauaca Sanctamarian, CaysvandatzequaretiniCa
uquanxaracunoti Diosecueri Angeltzandani Ysquiyamen
do vecuhuauaca tumbscachan, hichaquihiquinomaphicuq
repoca, Hichahco hichaquixJudaecueri siruquaepoca, Ariratas
peparini Ysquixyamendo Mandanterupasquarenhuuapo
vacatsiriquarepon, Hiriquarequa Quitero neandumuuaca
hindequihsipanchauaca tsiriquarequa, Hindechuhcamendo
phiuatembuni Yndeni yuritsihquerini, CAysingua hinde
teruhtsicuri Obispo vndatiarihpen, tzandahpen yamendo
Ysquixan Judaecueri siruquaepoca, CAysshunganpodiyamendo

Dioseo tumpscacha, hichaquih tuhco Judaeuerisiruquaepoca Cayahungarini mandan pirimu hucaquarengantini hungapoti, Ysphco Arihperangaca ysqui huuaquarengapovaca, CAyson dati vehco uehco maringan Dios hymbo qui xaratatspeuaca, Quiterones andumuuaca Sancta marian tembuni, CAhymahtuhingun hapihti Sanjoseph hindequi yyanan teru paracupihcatharepen, Hindequih himanguen ysayquacupihca Diosenmanetiequa patzacucuecan, CAysthecahtsitati erongan mahepunque Avandaro vehenan quetzeni, Caruspu Sandoeti hindequi chuuiquandicunoca Sanjosephni, CAvanacurinihcovndati tziquindiponquan hindepirimu hinqui Sanjosephtsiriquarepapihca, Cahtumen vanacurinihco, Aquitsipatahtsini CAyqui hindexas vqua exengaca, Hymahcan naxan hauaqrenganti, Cuihripehchangaparini dios, Caysdios cuihripehchaparinx Amberiecha vndati yachen cahmandahcuni, Sanjosephni, CAyqui yancahmatzenganca phigan cahmandahcungan, Nohimbo vndati andarehpeyaran, Cuhtzquarentsquahimbo himboquiçan ysphiquarerapahanga tharepen, Catumbscachahco yamcahmahchungayapihti, CAhindengate yninan tamangandicupihti, Sanjoseph, Cahindespu Sandonan xengatini hindequi andahchacunopihca, Sanjosephni Himbo yyanan phingatzpihti, Naxancuihripehchanqaparini Dios, CAxachahcungarini vndatipangan cuecan himboquix xachahcutmanganuaca, Hymahcanihco ysquihamarandepihca Huuian, CAhymahcan Sanjoseph cuhtzquarentsparini vndati ysarihpen, Nohe yan niran Cayqui yqui chencalirequaecha tataecha, Noyonimendo cannitatarerieca hiandumun, Hinandiquinitepari thauacuririesca Cahtuquiniçan ysphiquarerapahaqui tharepen, CAnahchequan macuhnipirini andumuni, CAhymahcan ysarinqandi Sanjoseph Noamvuache hasmaraha hinandiquiDios ysvecahaca, Cananirenahacuecaxarahaqui, Mentsinchuhca dios xaratache hicheuiremba bequa, thunguiniexaquareparini cahymahcan Sanjoseph ysmayo cucuhuantshi

amberi

amberiechan, ysarihuaparini Henquatataechachencasiñe
quaecha noterotsirimu ysvecahacadios Nipaenkcheinde//
tikquini andareyaran pirenchen marian, Caxnanguame
ayancuponguaua, Cayscvehendiniran San Joseph San
cta marian andareyaran, CAyquinguanica ynchacun
Sancta marian San Joseph; Naxancuhtzquarentsqua//
hymbo ynchacuyati cuhtucuhtzquareparini, Cahindes
hu sanctamariathuinitzandi, Spū. Sancto piquazcuhpera
quahymbo, Ysquihindecuaca, CAcrorini cauquan//
phichangatacquaretsi casireparini, CAhymangueonxc
cuhitzetsperati, CAsan Joseph vndati ysarini Sanctamaria
naxancasireparini, Ysariparini CAyqui yquivari chegua
nanguaru vaporo angapohandi, Ysquirethuayauacuca//
diosen vtasinanetiecuecan, Cahichuhtiquini himangueo
ysayauacudiosen Ysquinino ambetaquareuaca, Hucheue,
manetiaqua cayyahtsinanguadios Ambandoxaratacheti hu
chaeueriquahchacuhperaqua, CAmenanguahymboçan
caconga sta quarehaca, Hymboquirendios me nerachentsca
hinquini vecahanga, Ysquini patzaquarepiringa hucheue//
manetiequa, CAarirenanguanchuride, thundirehtindero
naharahaqui phiquareuan çancten hangastan, CAhymas
can Sancta maria ysmayocueuntsti ysariparini, CAyqui
yqui achanenguamendoçez ysambongascaua, Catepari//
mendoesti hinguidios vecasirahaca, Nahquihtuanimacan
guamendoxanimimixe Ambongascani, Ysquidios Ambo
gasparis ysvecahaca, Catsiriyarunis Ayauacucadiosen//
Cayyahtsinanguamenteruhtsicucha Amberiechaeratzetze
hadi, Ysquini phinganbaca tembungan, Himbo quidios ys
huramutspeca tembunarihpecuecani, CAniyataqueueya
rudioseueri vequahinandi ysvecahaca, CAapacuhcheyahs
quiruvretaçani vandatzequarendiosen, Vehco uehco mari//
parini himboquihtsini çez huhcamauaca, Vtastsini huren
daparini hinguicuhchevpauaca, CAamberiechahtsini çan
Vehcouehco marihpecheue, Himboquihtsini Achadios pi//
quazcuuaca, Niyatatara parini hicheuiremba vandancuca

ta Oahinguicuhchehtu Ayauaquarecuca huchaeueri mane
tiequa no ambetaquarequa, CAyquix yachataca ysarihperâ
yyananyx hara paguriti, CAtachâx eracumati Aran bandatze
quaren, CAx tu amberieecha vndatiaran bandatze quareh
pecuhuan Cayquingua Sanctamariaaca ysyon vandatze
quaren, Symahcan cauquan Xaracunodi, Madioseueri
Angel Sanctamarian hymaquihapihca bandatzequaren //
ysarinoparini, Eramaria halsche piran vambuni Yndeni
Josephni Dios phichaquaemban, Oahinde tuhchaeueri min/
quareh peraquahinguihtsi himbo tembu perasca, Quahcha
cuh pera parintsi Dios te tecahcuuati, Noquini nah can men
amariuati hinguiquindero men phaauaca, Simbo quihtsi
no menehra perantstauaca thuchaeueri Ayaua quaretano
ambetaquarecuecan, CAyqui yachataca Angel ysarini //
Sanctamarian, Menthu cauquan Xaracuti Angel, Sanjo
sephni hymaquihtu hapihca vandatzequarê, Ystuariparini
Thu Joseph David, vuahpa halsche piran tembuni marian, Ca
hinguihtsi hymbo quahchacuh perasca, tembuperan no reyaru
hymboetaquamen hacucuntstauaca, Diosan thucheueti ma
nehiequa, Cahtsiyaru vtal manehieparini piperauaca tembupe
ran, CAyxas yesti Sanctatrinidadeueri bequa, Sascacon
gasquihe caruçez niyataqueuati hinguibecahaca Achadios, //
CAyqui Angel ysarica Sanjosephni, Symahcan Sanjoseph
ysmayocucuntsti ysatiparini, CAyqui yqui Acha Angel thu
quire dioseueri Anchecataelsca Arindenisca, Caniyataqueue
hco dioseueri bequa Cahinguan nahaua men hacucuntscue/
can, CAyqui ysarica Sanjoseph Angelni, Phichongataqua
rentshini behendiniran Andareyantstan Sanctamarian, Ca
hindehtu Sanctamaria hini behendi himiquihapihca, Vanda
tzequaren cumon huran Sanjosephni, CAyscsicupanguri
norini vndatiniran tzudi tzudihcuhpan, Amberiechan anda
rehuayantstan hichaquix erohuantstan hapihca, Dioscoca
hingun purepecha hindequix quihra quihragaringa hanga,
zanexeganeuecan Quiteronahvtangayarauaca, Cahinde
Sanjosep, Casanctamaria Amberiechan andangariçuhua

yarini

yarini ysarihuati ysquix vecahacaniyatacuecan, Sinquidios vandancuhpehaca hinqun Sanctayglesia, Cahymahcanhinde teparitcruhtsicuri, Obispo yscurahchahuarini Vndahtepa ticuihripehchandiosen Nayanxaramequareparini, CAysvn dah phi cucuhuan mandan hahqui, Quahni cuquacan xacha cuhuan ysqui hamarandepoca Vhchacurahuan ysarihuapa rini, Dios yamendo ceceerari hindequi no ambe maro çantzuh gá perapohaca Amvponi, Sindexsiniheo mavuatsi quahniua taue, Hindequi yamendo Avandaechan tatsicucuhuayaca// CAysyamendo amberiechavandatix aran piren masalmo, Hin dequi ysarahaca curenx teroeti, Hichaquix chemucuhaca Diosenhindecueri xanganrihimbo hambarini, Caspu S. tacha manamucuhuaparini Amberiechan vndatix ysaponi, Cayqui yqui ynquarutepari tziriraxequan haxesi, Ynquixenis cupa cucadios tembupacurini, Cahinquihtsinquamacuihripenis tauaca, Hindeteparangan maue hinqun yauan hatztah pema ue, Caxtu hinihco cah machetaua yamendo yrechecha vanda tzequaren, CAxtuyamendo puhrepecha hinihco virihchacuua manaracuni, CAhtu hinqun yamendo ysqui xansiruquaenga poca, hinxsico yamendo xupangaritaue, CAangan mexaqua reponi, Cahtuyamendo auandaro Caccherendo Vtauchta// rangueh peni hindecueri teparamaqua, CAxtu Angelecchaa// yamendo casireua hatzpaparini, CAxtu hangangariua yamen do angelecha Angah tacuriecha, CAxtu hinihco yam cahma chetauamanaracuni, Cahymahcan san Joseph yscurahchah peparini, NAxan haua quarehandi hymboquinga tetihqui no hangascahanga, Ysqui Sancta marian hymbo tipatzenoua ca Jesuxps, CAhymbo ysarahandi San Joseph yscurahchah peparini, Naxsichuhca aratirahaquitsimiamberiecha, huchá amendo mario cuhyhaua hindenani vehenaua, Hindenani vehenaua mavuatsi hinquix xarahaca, Noxsiterohcotsimi mahgas cahaca ysqui huchamario cuhyuaca, Caxhimboxa rahaqui Caruyurixe Sancta maria hangasparini, Ysquitero no can ys yostieuaca quixararauaca macuxareti yuritsihqueri, Maneti hindequi auaca pheuan Dios vuahpan, Cahymboysara

handi, Neuandanchundeni exepiringa can hindequi avaca
pheuan dios vuahpan, Hinguix xarihaca tlimi yamendo am
beriecha, Nondiyati tliri mepiringa Quinineuandan nien
chan ni piringa, Canicani hco era tepirini Cahymahcanxti
arucuriqua Amberiecha yscurahchahini ysarahandi mis//
quareparini, hymbo qui Santamaria camache tanganhan
gaaringan, Ysquihindeeuaca Dios nanaembaeni, Hymbo
qui naxamendo tzitzixepihca, Cahtuhingun naxan mimi
xepih Cahtu hingun naxan landaequa hymbohamahani,//
hinguixti sitamari parini xarahanga Notero yauacac//
vah pehpentlhini pehuan aran, Caxru men hymbo naxan q̃
tahmahtlhi exeparini, Ysqui phinga scatembungan hymboxti
mendo hucamahi naxan misquarentlhan, ysaparinx anguh
che yatihqui xarahani min tzican phiquaren, Ysqui yndeepi//
ringahindequi apiringa pehuan euahphepentlhini, Chencuh//
chemendo yenguahanga Cayndenquis phingahaca tembunga
Cacuhche chuhcaterohco ambes phiquarevahanga, Caaruca//
rix hymahcan ysarahandi Amberiecha, Astlimindiandero//
nah atsiquarehaqui tlimi noyan cterohco ysphi peralinga, Cax
patza peraua no pirehperani, hindeno yandero hicom mahxcuaca
hinguicuhchengante xarihaca, Evahphepentlhini yengocani
ysquix ahemboca Vandahemboni prophetaecha, Cayqui ya//
chatangaca vandagan tembuchaqua, Cadios cuihripehchanga
yyanandanclati teruhtsicuri Obispo vhchacurahpen, ysarah
peparini vandancuhpentlhan, Nihengua vuachehcha ynipon
guan Amiriras Dios hucarinxni, hasmirindiquarentlhe vtas//
cuihripehchahedioscn vandatzequareparini, Cayqui yan caca
dengantsca yyanax phiuahentlhtatatemba Sanjoachin caama
ba Sancta aña, Sanjosephni Casanctamarian hinipahuayantst
tan, Nacarethyretaro tembupacuhuatini, Cayamendo puh
repecha caachaecha hichaquihymahapopihca, Cezcurandira//
cuecan cauquanthicz ahcuquarengantsti, Ningaponguanna
xan dios cuihripehchangaparini, yQuicezcuranuquarengapon
quaca, hindequi tzangancuecan xangapopihca, Quitero nahvta

gayara

gaya rauacatembuchaqua, Cayquix niyantſca himinaçareth, thapetaran Sanſoachin catemba Sancta anâ cahtu ſanſoſeph cahtu tembaſancta maria, Hinixſiniyantſhimi hapihti maro chan cuiquare cuihripehchandioſen, Caſiranda arintſtan hin guix prophetaecha carahen popihca, Cahtu vaporo eranerâ antzihponguaparini hingun miuata quarentſparini, Pſalmo hinguix piremengan pihca Yquix cupacunganca, Cahin dengua Sanſoſeph namũ huriahco hayantſti Qui vehenga niran maro yretaro himiqui hacanguringahaca, Caphar nao anchequaretſpen hymboqui tecariepihca hinde Sanſoſepſ Eyraxan Ambongaſqueuati Yminguareh peraqua, San ſoſeph caſancta maria—

TZimandarehquahtu Ambongaſqueuadi, Yſqui no amcumanos vecaachadios yſqui ſancta maria minguarengauaca, Caru vaporo himboetaquas vetidios, Yſquahchacucuecan Uretahhqui him bos vetidios hin Yſquahchaeuh perarahuacuecan, Himboqui S. maria no amamexengânhieratangan piringa, Anganparini no terohco nani nocurandiequa himbo, Vuaez mengâ piquare piringa Cayvatzeti hacaheungan Jeſuxpon caravantſpirini,// Aganquahnigan hymboqui yſvandan cuh pepihcadios, Ca himbox Judioecha cauquan Quahniua handihichaquix yva tzehangâ, Cahimbochuheas yſvequidios, mintzin yſvqua repirindi yquihecahtſita piringa Sancta maria xaravan, Ca himbomendo yſvetidios Sanſoſephni hingun tembucuhuan// Quahchacuh perarahuan, tzimandarehquahtu himbos vetidios Quahchacuh perarahuani himboquicez xacho mengauaca Dios eueri vandaqua, hingui vandahtſicuh penouaca CAyquinois vepiringadios Quahchacuhtſperavan ſancta maria Sanſoſeph ni hingun hymahcan cauquanaringâpirindi, Yſqui Jeſuxpo// vnaricatneca amutangantſparini hihcheui tembavandaqua vuaczcatahacaheunganparini, Tanindare quahtu himbos vetidios Quahchacurah perahuan, Himboquidiablo hiriqua

ta menganiiaca Jesu xpo eueriandoriqua noxaratamenganparin
Caru diablo tzanahandi Ysquidios vuahpa andahpenouacapara
quahpen Euahphepentstan Ysquima yuritsihqueri pheuaua
canoambetaquerini, Ysquihtu varihpetspeuaca Jamendo
paraquahpen euahphepentstan, Cahimbochuhcadiablo hi
riquatamenga Sancta mariaeueri Quahchacuhperaquano
heyanhangastan, himboquiyantzangahanga Ysqui Jesu xpo
vtauaca xangaritantstandiablon, Jamendo animaechan
euahpheuantstan hichaquix hapopihcahini varichao, Ca
himbochuhcas dios hiripatacudiablon, Hymahba mae
chan riqui variparacauaca cruzeiro, Mintzin noheyan eva
tetarahquarema Cuecan vndapirindi Judioechan quahcu
tahuan yqui vndacahupingan Noheyan amariratarah
pectacan yquiterupeti mitepiringa ysqui hindeescaxpo, Ca
himbos ysvetidios Quahchacurahperahuan, himboqui
hangalcasirahangadiablo Ysquimanoambetaquerini phe
vauaca Dios vuahpan, CAhimbos dios hizcuti himboqui
no cauquan mitepiringadiablo, YQuino mahingun quah
chacuhperapiringa sanctamaria, YQuihco hecahtsitapirin
ga hucan yvan, Cahymahcandiablo naniharan no mitepi
rini, Hinandiquithuuini Ystzambosirahanga Ysquixapo
pihca vandahembon prophetaecha, Ysquinoambetaquecua
cahindequihupiuauacadios vuahpan, Cahimbonquadia
blohinio miuati xamahandi, Cadios menhacucuntstasti
diablon vanampetaparini nomitetarani, hymboquiysv
piringahuchantsini ypuni, Nohtsinihcyan euahpequa
retarantstan, Caysnoterupeti mitepariini diablo Jesu xpon
vtascacongastaquarehandi, Vandamendotzhcuparini
mitecuecan, Cayquihtu Jesu xpo pahcha paratanganeacruz
himbo, himahtuvaxandicupihti cruzeiro Execuecandiose
qua, Cahimanan mitetidiablo Yquimintzita hengahinde
quihtsinihapinga Ysquihindeescaxpo, Cayquimiteca ys
quihindeescaxpo, Noteroçan cuihripequarehandidiablo
himboqui himahcan naxan piriraqua vatzangueyacahini

vari

CONTEMPLACION DE LA incarnacion del hijo De Dios.

YXV VNDAVATI AMBONgasqueni, yſquinah andahperini cuiripu vquarenoca hinde quihtſin hapinga achaleſurpo, yamendo paraquahpe cuahpehpens cuecani, Cahimboqui yces curanqu queuaca Caniporo ambongasqueuati, Aretatihqui yſqui achadios, axapihca ſan Gabriel ni ſanctamariantz andataraniyſquidi os vuahpa cuiripu vquarenouaca hihcheuiremba cuparatato hanguenorini, Czimandarequa. yſquinah eſca Acha Jeſu, xpo eueri andahpenoqua, Canindarequa, yſqui ſanctamaria Dios nanaembaerini chenhurenga angandaruhpeſtani,

VETAENDO ABONGASQUEuati, yſqui achadios axapihca ſan Gabriel ni ſanctamariaan andaretanoni himboquitz andauaca yſqui dios vuahpa cuiripu vquarenouaca hihcheuiremba cuparatato hanguenorini, Cahinde ſanctamaria himahan handiyohapihti, cayſhandiohatin, nomen xamb3quare handi vandatzequaren Dioſeni, Ca amariponguani ſiranda, quivamba ſan Ioſeph thuuin nipihcahiniytretaro hiniquiaringahaca caphaznao aringani, Cahimahcanxtu ſanctamarian angeleechahco thirerahandi vtas pauanpauâanguendaparinx Cayſinguamen mahuriatequa yqui cztzhamoca thirequaro eni, himahanpiquarenſti carimani Sanctamaria, cayſpiquarenſrini purenqueyanſti ynchanſtan can atſiqua, recuecan, hin hangas can hinquix angele echa thuuin yam anguetſita cupohanga hinqui arahanga mandanpauan thireni Cae rahpayanſti quihcoxahcaraca noambehatziquen meſa, hinquix angeleecha hatzicuhanga thuuin yam anguehtſita cutin

Cayſynchayansrinihco yſhapihti ſanctamaria amandi-
çacuua Caruno himboetaqua repemuhandiuandatzequarẽ
ca amariponguani, hinandiquiru yſpindepihca. Cayſyaca
cuquareti eroquareni, quitihqui teh teh camatiroeca, him-
boqui hinihco acuhuahanga angeleechan thirecuhuani,
Cahtu hihchayampinderapi angeleecha yſçacurahatani.
Caynchatitotero harahmarahandi eroquaren thirequa, q
tnomamehtzamohanga angeleecha, arandero tirihpandohame
ti, Cayſyacacuquareti quiundaca çantamhangaſquareni, ca-
norſimendomamehtzamoti angeleecha Cayſyacacuquaretinſã
ctamaria cauquan tihcuiquatzeti vehcovehcomarindioſeni yſqui-
noyoretzeuacahuran andahpenoni cuiripu vquarenõ diosvuahpahĩ
dequi euahpehpenſtauaca Cahihchangua angeleecha himborſis-
nomamehtzamohandi, himboquix hangasca yſquiçzhamoſcahuria
quahimahcanguiandahpenouaca euahpehpenſti Cahinx curanu
quarecuecan rapopihti quitero nahhuramuuacadios, vandaqua-
axamahpecucuecan Sanctamariani, himboquix yyananãmenihco
pihperahenauacahurani, himborſisnomamamehtzamopihti, Can
guaſanctamaria yacacuquarẽ erohuas tihcuiquatzeti vandatzequa
ren, yſquinoyoretzeuaca huraeuahpehpenſti, Caisyoſtimendoati
vandatzequarẽni, canguadiosyſcuratzetini naxãhayapanguenſti
chatanqueparini. cahimbovndatiiſarani, Herahera canendĩ
guaeſquiyndequirenanguarus curahchaquanhasvandaquaan
danchetanoca, Yndenguaruthiuaquanhaxevandaqua, yndegs
andanchenoca, Cayndeeueriuandaquayſeti, yſquihindequiam
bepũtzumeti quahtſitaqueparinifirauata ſincharenchemohaca,
Caindeeueri vandaquahtu yſnaxã pũtzupuntzuhcundeparini,
ſincharenchemoti, Capũtzumararirenihco hangarusmotiyn
de eueriuandaqua. Cayndechuhcaruthſiris hindeevandatze
quarequa, hindequiyanthusmendohingũ caracuatzitzixeni yaua
mendohatztahuamaparini cuhtſinchani hihchaquitihquinita-
maca, Cahihchaquiyyahapoca, cahihchaquihtundero hapoua
ca yndenguinimendohieraquareca paquahpẽ vndahenguaro,

vndani,

vndani, yndechuhcaru hindeeua hucheue vuachenanaemba
eni, Cahimahaan dios vuahpa yſcurahchatini vndatiyſ a
rini tata embani diosenyſariparini, Cayquiyquitatachẽ
casirequa, cahiquindumendo yrupitachemahaca yndẽyu
ritſquerinaneratani, Cahimendoyſeratahaca yndenyuri
tſqueriini, yſquimaro tlitſiquizo. himaqui amhameri tlitſi
quivequan hatiti cereuacurapocatſipani, cahtunaxã. an
damarauacurapintzumarari, Cahimendoyseratahaca
yndenyuritſqueri, himboquihtu vtaca yndeeueri anima
an camangaritangani yſquizapozoandaparatahperaqua
Cahtumendoyſe yndeyuritſqueri yſquimaroyretaro terũ
gambo, himaquiymberaqua vtaca andapacuri haran tſintſi
queni, Cahimaxandohangarini nomenches cuquarengahati,
cahtu noçancheondasquarengahaqui himboquix nonani nahyn
chauaca cuuuhnaqua embaecha, hingunguixhupindicutſpera
ca amarihperaeuecani, Cayndechuhtu himanqueonyſesquiyu
ritſqueri, himboquicheta ca pampɜperata nohe yyah cutahaca am
vratani, noçamhas vqua, hinquihimbo diablo hayapanguens
piringa, camenguinchuhcahtu yxupitachemaxarihaqui tata
chencasirequa, cahiniuaca andahpeyarani yquireyſuccaha
Cahimahcanduſpũ sancto yſpetamoti, Caho, hucheue
mendo tzipequaretaeſti. cahtucasquarequa yſquiniyreuacu
h uayarauaca cuhtzuquarenſchani, Cayma yuritſqueri che
quan vequanhaxeti Cahimbomendo hiyreuacuyarauaca, hi
qui he cahtſiquaren cuhtzuquarenſhieca, Cano tihqui nahcan
exengapoti hiniyſ huranihmaponi, caru notero ma himangue
on yſxas exengapouati cuhtzuquareſti Cahin himbo himẽ
do niuaca ynchauacun yreuacuyarani, niyataparini hucha
eueri teparamaqua vqua Crayſeti, Cahas yaru neyhyſcu
rahchatin cacongastaquareue aparini, Nox chuhca tani
peraran hapihca curamucuhperani yxu andahpeno cuecã
ni Arani, no amu, caru mahoeſti Dios, caru hindehoos yſ
ati Dios. hinde eueri teparamaqua himbo, canohtu nani

huti,

huti andahpenoni. mentsichucayamambongaspo ysDioshan diyohcoharanquchpeca, Cahtuharanquenche auandaro, Ca meninaniniua hauamani, Caruhindehco teparamaqua çe çe quahimbohco xarauataltj Sancta mariani cuiripuvqua renoparini, Ysaparini, Huyandihqui vuache Gabriel, Careniuaandareyarani chenpampzqua Mariani, Caaritzã dani hintsiniquanimetaparini, Ysquini canteru peuahaca hucheue vuacheni axani Andahpeyaratarani paraquahpẽ ni, Ysqui cuiripuvquareuaca himahihcheuiremba cupata taro, CA san Gabriel ysCurahchatini Dioseni. cavquanqui ti quatahendi huranquetzeni, Ca yni huparini Vquaremo ti cuiripehtsicata, himboqui Dios ysynscuca çeçequa xaxeta ranstani, Caxasynchacunoti Sancta Mariani himaqui hapihavandatzequareni cuiuiquaro yam mingaquarepori ni, himboqui vtasteringuhanga vandatzequareni. nomenih œxaparini, Caysquihœynchacuyaca San Gabriel Sãcta mariani, Yamendovahtzahœzyati himaqui hapihca Sancta Maria, hecahtsiquarenthimarahcayazparini piriraqua hin gui san Gabriel pirirazahanga Yamthangariquareni ,cucu paraqua■hameri, caahcangariquaro, hingũ yamẽdo cuiri pũ ahngangataquareni pirirazani, Cahimaysynchacuyari ni San Gabriel■Exeyati Sancta Mariani, Caysexeyati nahxã cuhtzuquarecunsti casireparini, Cahtuhingũ cuhtzu cuhtzuquareparinniquiandareyarani Sancta mariani. Ys ariparini vandahpoyarani, Haaare cuhchasancta maria, thuquirevtaca camauaranigraciavehcondchperata Dios qui nimendohucaquarerini hati, cachequande curendero eca yni nanan yxatzihuansparini yamendocuhtsinchani, Cahima can Sancta Maria exeparini ysquinaxã cuhtzuquarẽsta hanga San Gabriel, Caysquihtuarihanga ysquimendo Dios hucaquarerinihca, caysquihtu camauararinhaca gtã vehcondehperata, caysquihtu yninanã yxatzihuãsca cuhtsinchani, himahcã naxã huriata camauataquare mati sã

cta m.

ẽtamaria yſcurahchatiñi ſanGabrielni, Cahtu cuhtzuqua
tenſparini, Cayqui .S. Gabriel yſſitamarinſca Sanctama
riani yſquichez tayaca .himbovndati yſarini, Haschema
ria, mendechuhca hecahtſiquarẽ exequare gra vehcondeh
perata yſeti, Diosquini nomẽ ſingarihãti pãmpzani, Era
yyarehucauarauaca ma vuatli hinguire auacapeuani, ca
hindevuatli hacanguringauati IE SVS, cahtu chenpi,
maua tahtſicuri vuahpahacanguringani, Cahimanguaacha
dios quaninguetayarauati tataembaeueri dauid vaxantſiq̃
ro. cahindevtas yrechaetſpeuati Jacob hihcheniembao, ca
hindeueri yrechequa nomenatayarauati, Cahimahcanſan
ẽtamaria yſcurahchatini yſmayocucunſti ſan Gabrielni,
yſariparini, Canahandingua cezyſvquatcua acha hinguire
xapôbaca hinandiquini nomatziuereti mitesca, Camenchuhca
htuquini ayauacudioſen hucheue manetiequa yſquininoam
betauaca Cahimahcanthu men ſan Gabriel yſmayocucunſti,
Sancta mariani, yſariparini, Cahotſirimeſtivari, cahinde
noamhecahtſitanihcoyſeuati, caquiruſpũ ſancto andahcha,
cunouati caquinthu tahtſicuri eueriçeçequa cuhmahmahchaca
noua, Cahindenqua ſancto hinguirehupiuauaca, Anganua
ti tahtſicuri Dios vuahpa angani, Cayma nahandihtundero pi,
pite yſabel carire epi ymandihtudero nah yyahimhucayuani
cutſimetinani cuincutſi hinandiquiyaru Dios nomẽdocâ an
tzungaperapoſiraca amvponi, Cayquingua San Gabriel
yſarihanga ſancta mariani angatatini, Himahcanx yamẽ
angeleecha Ca ſanctoecha hihchaqui limpohapopihca. Pahã
diz ezcani quiteronah ambaqueti mayocucunſpiringa Sãcta
Maria. ſanGabrielni, himbo quixſingatenaxãvechamariſ
tahanga yſquicayuquan niyataquepiringa Dios eueri ãdo
roriqua, Cayqui ſancta Maria yſcurahchaca ſan Gabriel
ni, himahcâ yſmayocucunſti, ECCE ancillaDomini fiat,
mihi ſecundum verbum tuum, Yquiyſacue caxarahaca, E
ca acha yyatinixacahi Dios eueri teruparaquaemba, hasuin-

gape,

gapequenstaue, Vqueuehingui Dios vecahaca ysquireni a
ripolirahaca, Cahimahcaranniyataqueti hingui Dios aya
uacupihca Abrahanini vecauatacuparini ysariparini, ys
qui hihcheuiremba siruquahimbo cuiripuvquarenouaca Dios
vuahpa, hingui dios axarahpetspeuaca, yamendopataquahpẽ
thangohpeni euahpehperatahuanstan cuiripuechani, Cayqn
guandu mẽvauexutin nimaca, menthu himahcã Dios ayaua
cupihti Dauidni. ysstuariparini ysqui Dios vuahpa Dauid
eueri siruquahimbo cuiripuvquarenouaca, himboqui Da
uid yxuinananeca Abrahan siruquaerini, Cahtuhingun
yamniyataquepo hinguix thuuiyan mimihcuhpecha micu
ririecha, prophetaecha tzandahpepopihca arihpeparinx,
ysquimayuritsqueri maneti hupiuaca achaDios vuahpa
ni, hindequi vtauaca camahcurahpen yamendoparaquah
peni euahpehpenstani. Carumendotihqui Esayas Ure
ta arihpepihti ysarihpeparini, Eccevirgo concipiet et
parietfilium, &ª. Yqui ysacuecaxarahaca, Era mama
neti huauatiyuani, capeuauatimavuatsi, Cahindevuatsi,
angauati Emanuel angani, Camenthu ysativandani Esa
yas ysaparini, Egredietur virgaderadiceiesse & flosetera diceeius alendet, &ª. Yquihtuysacuecaxarahaca, Mapiri
mutziquih tahenauatj Jesse siruquahimbo, Cahinpirimu
himbo tsitsiquitsipahtsiyarauati, Cahindepirimu, hindeesti
Sancta maria hindequi Jesse siruquaeca. Catsitsiqui hinde
qui tsipamuyarauaca, hindeesti Diosvuahpa achaJesuchri
sto, hingui Sancta mariahupiuauaca, Caysambandohco
mihtacuquan angapopihti vandangaponi prophetaecha,
Camenthu Jehremias propheta tzandahpepihti. ysquihtu
Diosvuahpacuiripuvquarenouaca, ysarihpeparini. ysqui
Diosmaroymbanguequarovuaca echerendo, ysarihpepa
rini, Mamanehuauatiyuani Diosvuahpani, Cahinde
Diosvuahpavtauatirendo camauarani yamendo vehon
dehperata, Cahtumen Ezechiel propheta tzandahpetj ys

qui,

qui dios vuahpa cuiripu vquarenouaca macuxareti maneti
eueri cuparatataro, ysaparini, Porta hecclausa erit et non ape
rietur, &a, yqui ysacuexarahaca, ymiqua vtas ahcapamu,
cuuati miquareni, canomen mitaquareuati, Cahimanonema
tziuereti hecahtlitauati terunquemani ynchani, Cahindequih
co ysrael dios etlpehaca, hindehconomen do cahamauati yncha
ni cauquâterunquepauatj, Cahinde miqua hinguixarihaca
hindeesti Sancta maria, himboqui sancta maria nõ ambetaque
ca, cahtumẽ himboxarahani ysquinonematziuereti terunque
pauaca ynchani, himboqui miquaresca himboqui san Joseph no
men pa aca sancta mariani hinguiteromen vndapiringa hupi,
cani, Cahinguhimbohtuxatahandi ysquihindehco terunque
pauaca ynchani hindequi dios etlpehaca ysraelio, himboquih
tu dios vuahpahco Achaiesuxpõ handiyohco ynchauacunosca
sancta mariani, Cayendam cumanohcos tziringue quareti san
cta maria euahpehpenstini, Cayondihqui vndani ysangapopi
ti ysqui andahpenouaca hindequihtsinhapinga euahpehpensti,
Caytero hihcomhuti no amuhco vandangaxangapo pihti prophe
taecha, Cahihconderomysetj no amhecahtlitanotj huranihide
quihtsini hapinga Achaiesuchristo andahpenoni, Erayxãam
bongalqueuati vreta, ysqui acha Dios axapihca san Gabrielni,

TZI MANDARE QVA AMBO

galqueuati, ysqui acha Iesuxpo no amcumanohcoshu
ca andahpenoni yxuparaquahpeni, Caru himbos huti himbo
tsini andahpenorin vtacaxahcunstani hinguicuheche hingũ yu
ruzengaponguahanga original thauacurita cahtsinthumi ta,
chens auandaro Cahinde acha Jesuxpo ysvspihti andahpenorini
ysqui maxuni hindequi hacanguringahaca vnicoznio, Cahide
vnicoznio acuecaxarahatj mahco tsiuanguahucari arani him
boqui mahco hucaca tsiuangua ehtzeruquaro teruruni angaru
ni huriras ysqui maespada, Cahindechen huriatetj tsiuangua
Cahimaquihindehamaha ca vnicoznio himaxhamahatj aracu

rita,

ri ta hihcha quix catzarehpen varirahpehaca, himboquix antza
tzarihatzitſpehaca, Caxtu aruçuri hamahaqui hihchaquix/
nonah arihpehaca, noxtu am antzarihuicatj hinguixteroha
tzitſpen varirahpehambiringa, Cahihchangate vechamarî
ſtahandi acuecan ytſimani himaquix hihcha thuinyam a
ca ytſimani hihchaquix catzarehpē varirahpehaca, Cahih/
changatehinhimbo nouingamuquarehatjarani ytſimanj, himbo
quiyam quinquihtlihaca antzari hinguix himahamaca, cahim
box nouingamuquarehati aran ytſimanj himboquihinde noçez/
piquazuauaca. Cahimboquixtu nouariuaca yſçaçurini nahqx
lingateru hinpiquarerahaca carichani, noxhimboetaquateru/
memahati aran ytſimanj himboquix nouariuaca, Caxyaruuî
gatſquarehatj himahameriquihurahaca hinde axuni vnicornio.
hindequimahcohucaca tſiuangua teruruni, Cahindenananihu
tin harondonicuhuamahatj andamacuyatinj ytſizoytſimanj,
Cayſhinde andamucuyatin ytſizo tſiuanguaveruta tecz amahatj,
himboquimendo ehtzeruquaro terurusca angaruni, Cayſhih/
cha yyananani arahatj ytſimanj, Cayſquihcohinde andama
yarahaca tſiuarigua vanacurinihco yamabomanſtahātli hin
antzari, hinguixvarirahpechahamapohaca, Cayſxlingatehi
mahcanan vingamuquarehatj aran ytſimanj hihchaquixſin/
gate nocatzarehpehaca, Cahinde axuni mindaeſti hindequihtſin
hapinga, himboqui thuuiyanj hecahtliquarenbengahanga nin
gacuecan auandaro, canomaningahandi himboquitihquino
mitāquarenſpihca auanda, Cauarichaohco ningahandj, Ca
hihchaqui catzarehpeni varirahpehaca hihchamindaeſti Diablo
Ca hihchaquingate nonah arihpehaca hihchaqui no ambehu
caca antzari hinguix himbovarirahpehambiringa catzarehpeni,
hihchahtumindaeſti hihchaquingate thuuiyani vechamarîſta
hanga nicuecani auādaro, Cahandixlingate uehenaua, hinā
diquitihquinomitaquarenſpihca auanda, nahquixyatumveh
pouaminganſtahanga Original thauacurita, hinguicuhchehim
boyuruteengaponguahaca, noxyarunitahandi auandaro yqui

nova,

quino varichaohco hi mahameriqui andahpenoca, hindequihtſin
hanga Cayqui andahpeno cahindequihtſin hapinga acha Jeſu
chriſto. Hindenanguihtſini himahanharondo nichemaca ã
dameyarani yurequaro Jordan, himaqui San Iuuãbaptiſta
ytſiatahtſicuca Ieſusni, Cahima andameyarini hindequih,
tſinhapinga vhchacuratj, cavanacurinihco caezuatj Diablo echani
Cahucha cuhchehtu hinhimbo ytſi ytſiatahtſicungatin yquarã
gaponguaca Original thaua curita, hindequi antzariesca
cayſcuhche yyanananinirahacaauandaro himboquihtſini,
manutaca yquaraponguani Original th.ª cahtſindu mitachẽs
auanda Cahindeaxuni vnicornio nouecahatj hupirahqua,
teni nahquixyarumendo achaecha vechamarinſtahacahupi
cuecani nochuhtu amu, himahameriqui mayuritſquerin era
tzetangauaca hindequichemendo tzitzixeca yam vxetangãs
rini hinquihimbo naxamendo thiuaquanxararahauaca, cah
tu no ambetaqueua, Cahindeyuritſqueri noambetacata hini
queuacuquahatinpireuatj thiuaquãhaspirequa, Cahin cura,
uatin hindevnicornio mahcotſiuanguahucari, vehenauatj an
dareyarãhini yuritſquerini tharatarah cuparini, Cahindeeh
puquiraquãtayarahati hin yuritſquerini, cayſyyananan hupi
gahatj, Cahindehtu mindaeſtj hindequihtſinhapinga, himbo
quihtu hindeyſvsca yqui andahpenoca yxuparaquahpẽ him,
boquihtu nomendo heyahanga huran andahpenoni cuiripu
vquarenon yxuparaquahpẽ, nahquiyaruhecahtſiquareni ve
chamaringanſtahanga cauquã andahpangano cuecani, hin
dequihtſini hapinga, nomenihcoxampzquarengaparini, vehcouehco,
maringani Dios, Canahandihtumendo hinçaçan xamauahanihu
cuecani, himahameriqui execa mayuritſqueriri noambetaca ta,
hindeeſti Sancta maria hindequichen thiuaquãhaspirecuhanga
yqui san Gabriel vandahpanoca, Cahimahcan yn acutſpirecuni,
yurixe ſancta maria Dioſen yſacuparini, E CCE ancilla Domini
&a, yqui yſacuecaxarahaca, yyatinixaca hi Dios teruparaqua
emba yſ vqueue yſquire apoſinga, xan acuhãdipirecun ſancta,

am,

maria Dioseni, Cayyananas heyati andahpenon hindequihtsinha
pinga, Eraxã ambongasqueuati, Ytzimandarequa Acha Jesu
christo eueri andotiquia, mmmmmmmmmmmmmmm

TANINDARE QVAHTV,

ambangasqueuatj, Ysqui sancta maria acha Jesuxpon xatan
garitatini, himahcan vndaca vaporo angandaruhpenstani, Ysqui
amahaca Sant bernardo ysaparini, Cayquiyqui vari sancta mari
a chequande curenderoeca Cahindequi quinangua thunguinipam
pzoahaca, hindechuhcah tumendo caliresirahaqui Diosenj, Ca
hindequiquin thumanarachehaca, hindechuhtumendo Dioseni am
atambstasirahaqui, Cahindequiquinthu cararahaca, hindechuh
tu Dios nonahcan qhuaniquataua, Cahindequiquinthupatehtu
ambaimbas mintzita hucarini vtasthunguinihco angamexauaca
tuhcheneti hacanguriqua qhuanimetaparini ancurahquareni,
hindechuhtu ambando ychaxurinchauati Ysqui cauquã andãgu
uaca hinguingate curahquarehmarahauaca, Catsirinderos
yseti Nomendo chamalti Sant bernardo, Catsiris sancta ã
cauquan a vehcondehpehati angandaruhpensparini, himahcã
gui ne ancuracuhaca vehcondetarahquareni, ca angandarurah
quarenstani, himboqui acha Dios yam camaquangaritaca aveh
condehperatarani, Ysquihtsicuranguuaca mateparivecatse
maqua hingui Sancta maria angandarunsca macuiripuni,
Exem. maro yretaro, himaqui ysuecatsemaca, ℣ Apihti macuiripu
hindequi sipahpearingani vndaca vnarimengani, Caysspãgatj
vtatspetini andangaritangayarani, Cahinde vtatspeti cauquã
vtacuti ysquitiripangauaca hinboqui vachengahanga tsirimera
mengani cuuarenihco, Cahimbo cãquã hacapahcutj vtatspe
tj, Ca axatspetitiripatarahpeni, Cayscauquã hatzingahtzipihtj
tiripangatzihcani, Catembangate nonari tzandi, cayshatzinga
tintiripangani ningati terunterunandengappõnguani Ca aru cu
riquax niyanstini vndati arini tembani niyah cha tanstani terẽs
parinx, ysariparini, Thutiripacatatemba andemisquare

xaqui

xaquiyxcu ymahimahcani vamp3te tiriparacuns, Cahindenga
te tiripacata tembayſcurahchahperini naxantec3 auayatj. caun
datinirani hiriquitiripahperangahanga, nahxanvehpequare/
parini, Caaquterohimahcan hucamatj yquieraparatayaca hima
quingate tiriparacunscavamba, himdhcanhucamatj noçancui
ripequareni, Caandanducuyatini vndatj nahxanvehpequate
niyſapatini, Qveyquiyqui acha quihcomario hucahperapihca
nahchequâhangasquareſqui, Andengate camangaritſpens an
diremendo noçanvandaranga. Catembangateyſpiquaretapa
rixarahatſi. yſquiuaririhmanſtan tiriparacunſtanvamba Ca
himahcanhindevamba vehcondenſparin. yſquinahxanhirira/
2ahangavehpequareni, himbovndatiyſarini, Cayquiyquipiren
chre, andiremendouequa ahtlitaquarehaqui, hasuehpequaze, ca
noeniamniavarini yſquiren exeparinxarahaca. Cayxeurenipatza
yurixeſanctamaria, himboquimi vtas mandanvexurinthan
ganarin carindaharahangaytlihcoapatini cacurinda, hima
hcanquihuriaquayquiacapeuanDiosvuahpani, Cahtumanda
nhuriatequa yſquihcoerandepahanga, vtasyuntzimande/
chantihcauxeuririni ariauhanga hinguiſant Gabriel vandahpa
nopihca yquitzandanhupihca peuiataraniDiosvuahpani, Ca
tembayſcuraparatatjni naxanpihtzamatj. Cayſquitjquatahẽ
diniran Auandachani ayanguhuanirani, yſquinovaricavamba
nahteroexequareni çanysyondaua, Cacauquanihconititzandah
peni, Cayqui hindecuxaretj arihpecatzandahpeni, himahan
cauquanyamendo amboñaquarengatj ningan pinganſtani ca
htu çan exengacuecani, Cathuuindihqui thamhuria hanſpih
ti tiripahperaquaro, vndahquiczcunganſtani, Cayqui huuangaca quiczcunganſta
ni vndatiayanguhpenſtani yſquitero ſanctamaria hucari
hapihca. yſquihinhimbos nonicavarini. Cahimahcanyſ/
curahchangarini naxanhauaquarengatj Cayſhurahcũgâs
tin vrequangarihpera henſtixe tembanihingũininſtani, himaqx
ſingateyrepihca, Cayſxemendero vauexurinxhati, hucahperari
ni,

caſhurendero yon?
Exeuica yon hqua ahcuero hucah perarini

ni, nahxandios curipehchaparini, Crayſangandaruhuanſtaha
ti Sancta maria, hindequi nevtas vandahpaquazehauaca ari
cuparini Avemaria. ca Saluereginа, Cayſ Sancta mariano hu
tazah cuhuauatj hihchaquiyſaricuhauaca, Cahtumaro cuã
guhe hindequi uecatzemaca, hinquihtu Sancta maria angan
daruntca mavarini emperador tembanj, hindequihtuyſpam
pzcahanga Sancta mariani vaporonoçamhas vquahimbo e/
Exemp. raxaquareparini, Cahapihti maemperador hini Roma hin
dequi pipihca tembuni mavarini, hindequi chentzitzixepihca
hinguin naxanchemucuhandiacha Dioſeni, hingũ ſancta ma
riani, Vtas aricuparini Saluereginа, ca Avemaria, cayſin
guaundati nicuecani emperador hini Jeruſalem, caundati
vcuquareni herambani hinguivuengambenchapihca, van/
da nucuecani himboquihayndahenauaca, himboquihindehi
mahcani vandacuhauaca ambemaromiſquareta, himboquino
menpinandenſtauaca himayretaco, himahameriqui hungua
uaca Emperador, hiniqui niraſinga Jeruſalem exetzihcani hi
maqui vanaquarehanga hindequihtſini hapinga, hinguni çã
uandaquarehtzicani. Cayſ uecutini vndatiarin vandanuni
yſariparini, Cravuengambe, yyaeni nicuecaſirahaca Je
ruſalem çan vandatzequarehtzicani, hinguin exetzihcani hi/
maqui uanaquarehanga hindequihtſini hapinga, Caçã de
nanguãdihqui thu himahcani vandacheniyxcu. notero ambe
miſquarengauaca careçez atſipeua, hinguinçandeni craxache
ni yuſquareni, mintzinupauacaquini herache, cahatſiquarẽ/
deſinga, vrecatenvandacupi, Cayquiyſaricaherambani vãda
nuni, Yyanananivndatiarihuani achaechani ca auanda
chani vandanuhuahenani, yſquix nahhauaca hin heram
bani hucarinhaynguareni, Cayſarihpetini hinde emperador
vehendi niraniJeruſalem hiniqui nicuecãxarica vandanu/
ni herambani, Cayſhati herambahco haynguni yuhũbã
hucarini, Cahindenguaachaemperador heramba, yſha/
tzingatini hayndangahenan ambaquequatzhecuni yſquinone

nehaca

neha ca vreca emba; Vndati cucuuengari cun varini Vreca embatem
bani, himboqui noçauingatsquatequanhangaripihca vari, cayſ
nouingatsquareparini vndati arini yſarini, vari carenouecahaqui
yſquihco çanmario cuuipiringa, chendenimendo vandanguena
tahaca, Cahimahcanhindevari yſcurahchatini Xanan ahchuẽs
tj. himboqui hindenoxasuecahanga, caruhindehandiyohcoxa
rahandi cayſnoçanpandacumatj, Cahimahcan hinde Empe
radór heramba noyacanguhandi arini, Caylinguavariquatã
curahchani vndatj hatzincatani, Cayupetan vexurin culmõ
guatj Emperador hunguani hiniquinipihca, Cayſcozongans
rini vndati nahxan xaramequarengani. Aquavari chemendo
tzipequarehẽdi cozonſparinj pambanEmperadorni. Cayſun
dati petanſtani cataperaquaroyſariparini, Era acha hun
guandinga vrecate, Cahiuenſtani carexucuparanſtaua,
ambaquetixucuparaqua, Carenuacumanſtani namũhucah
uatjn, Cahahrehamahniuayxu, teparicuratzequaeſtj candehtũ
derohco aringaua. Capurepechaxtundero amarahauatza
nani, himboquiquini vrecate mintzicanpiquarexatsihembihca
cathureno cez vsca, hasireni vichuehcha acha, thurehcoha
tziquarelpihca cataquareni, Yquirenoyſ arahambiriga hin
denchanambenscuecani noquini vingamuquarepiringa cata
ni, Cahimahcan hinde Emperador heramba vndati arin va
rini, Ahenquavari acareni vehcondenj, hinomaroys apih
ca yſquirenimenvehpouachenspiringa, tſhiris xangasqua
reti vari hinquirexarahaca, hihcohangaſtaquaresca, Ca
hinde Emperador heramba cuuarexarihambihtj tampins-
cuecani, himboqui nahxanthiuanſtahanga noheyamengari
ni, Cayſvenſtini catapetaquaro noheyatihucani ambaque
tixucuparaqua, hinandiquiyſpiquarerahaca varin tampis
cuecani, Caundatj hucan atachehco carhu cachuras xucu
parani. Cahtumen hin niquimacauallo quepara cuni hindequi
yayurutzeca, Cayſhauahendj namũhucahuatini achaechan
cumanſtan vreca embani, Cayſcunſtini vreca embani vndati,

vandos

vandonstani, Cahimahcan Emperador nahxanhauaquaretj
execuni hinxucupaxaqua situsituras. ca undari atin hinherā
bani ysarini, Nahrehaxesquiherache, carenocuratzehaq
nanimaro achaecha xaratihangahaqui, Carenguapurepecha
ehniqui carehimbo hinpitamaxamahaqui, Cahimahcanhin
deheramba ysaritimayocucunstani, Cayquiyquiqhunga-
ande acue caxarahaqui, thurenchuhcahco hangastasq
himboquireniyuscuehcos vehcomanataca, Utandenis anganda
handiqueretarahquareni, nonguahcomatj caten pan catapeta
quaro pacarenga hatzincatani, Cayyananandeni petanstin
xambonga çanguinicumonguani, nereninotzans curamarih
pehchundeacha, ahinoxaxecacuiripen nouecanniyatacue
cani hinguiuecahangayuscue himboquinichemucuhaca
Dioseni, caquiunduthunguinichemucuhaqui, calireparingui
ni acha, Cahimahcan Emperador nahxanhauaquaretj cura
chaparini, naninguaharani nohacahcuua, hinandiquimen
do handiby eracuca ayanguni nahxan candanqueyaparini yq
uani, Cahimahcanangatevari amiuatixambani cumāstan
piquareni, hucahuatin variechanj, nongate maco arahandi
hinoteroquinimen vanapastanga mauaca yrechā ayauahpemē
gani arani, ambenangatehcoxambahandj, Caysquihco cunsca
hindevari Emperadorni vndatj camandahcucuecani ambe
nihco, hinandiqui thuruin vandaqua hucarinxanbonguahanga
hihco yrecha, Ca cauquan erotati aranivingamendo poc3 ā
mucuni. camenangatehco ahchureranstī, caysscumapatarini
ahcoçinstj, cavndati arihpeni. Pihe pihe cauquan paheyauā
queuatan, cahtsi hinicaruhchacuua, Cahimahcan nahxāhaua
quarengati erahcungaparin ysquimacuscapoc3 amucuni, Ca
ysingatehauatangahendi pangan queuatangani yauāqueua
cuqua. Cahihchanquahiniqueuatanpani tzitamanstī hih-
chaqui axamengapihca, camenderohihcha vndatj curuuēga
tecun, ysxtu vndatj hihcha arini, Ahenguavari yyarevari
singa yyaxsini caruhcha cuua cahucha, himboxsini arisirahaa

ca,

ca yſquixſini quereuaca, Cayquihtſi nangua noheyacheuacahi
xſini niyatacheuaca, Cayquihtſini heyacheuaca, huchaxſini,
amiritascohurah cuuaca, himboquireriuacahimaquireuecah
cauaca. Cahimahcâhindeuari yſcurah chahuarini yſarihua
ti. Niyatahe hinquihtſi huramumẽgaca niyatataranganj, ca
mentſinah aralirahaqui. Canohtſinchuhca erahtſitanſtãxa
rihaca, himboquini cuxaresca, nochuhtu ceceua hinquihtſipi,
quarerahaca, nahquihtſiyatu vacheca tzihuihtza nomendo
uecahacaxasveuecani, himboquini chemucuhaca acha Dioſeni,
Cayqui yſarihuahanga hindevari, himahcanx mehtzamotjmazo
ma achahucahpeyni, cahinde achahini yſpahpanditi erauatan hi
niquixhatziyatinxarihanga hihchaqui caruhcha curanganca hini
varini, Cahinde yſerauatarini cauquan paſpahtatj queuacuni Ca
hinde vari hinerorini nanan cuirapatatj, cavndatirihauixuiricunj,
hin achan erorini yſariparini, Qveyquiyqui acha çanden euah
penſtani, yxuquinixuhcangahaca caſingurita vratangacueca
ni Achacatſimihuramumengatj hintſin caruhcha curanganj, ca
mentſini nopicheparin caruhcha cunj. men tam vecs cuchehatj aia
vuandicuchecuecani, cacuiripeta, Cahinoyſuecahaca chemu cu
parin Acha Dioſeni. Cahimahcanhindeacha cauquâ carohcuh
uanſtj yſariparinj, Huuari ande misquarexarahaqui, caquini
hipahtauahiniquini hiyreca, himaquini niyanſtanxanban
ſtanga, cayſthuncuiquahchutatj caballo himbo yſariparini,
Ahu vari andemiſquarexarahaqui. cahihtiquini noxaxecacui
ripen ysquix mandan. cahichuhtiquini hihcomys chemu cuhaqui
acha Dioſeni, Ahu. ca hi matembuca cacuhchehtunamun cuiripe
uansca hintſinihco çancuiriperachehuauaca thiuichehuani, Ca
yſpahtatj teruhtazmanj. cangua vari hinguihindeachatem,
buca etocutini vndatj arini yſarini, Acha nanindirenguasha
uataheni ynden varini, Ynderguaruh maxe, Cahimahcâhin
de achayſaritj. Cahovari hiquini huuachelingaynivarinj him
boquihtſi mario atzinbuhperauaca, cahtſindu çanvuatlithiui,
cheua chendenonahvhcahuahaca. cahimbomendoxuuaca, Ca

yſyn,

yſyncharayati mazo cahtu exeranga himaqui cuuri hauaca, Cayſyntſi
gati mavuatſi cuiriperarangani, Cayſinguandu himayreti hinde
acha mahcrambuiripihtj Cahindehtu huheomyſ undati curu uenga
ricun, cayſtu undati arinquerecuecan, Cangua hinde uari nocan
pandacumahandi, cavandamendoarihandi. Cahinandiqui hin
de uari chemendo chemucuhanga acha Dioſen cahimbo noheyacu/
handi, Cangua hindeacha heramba yacans quazo vndatiarini. A
hengua vari himboquitenomendoheyalirahaca chendenimendopa
marahaca, Cahimboreyyathuhapimātſtauaca hiquinimisquare
tauaca Cahindengate vari nomaropiquarenſta handi yſqui am
be vcuecaxarahanga. Cayſingua men mahchuri hatiçuuinj va
ri vuatſiquirapauamatini cayſingatehatini, varichapanitiçuui
ri camendo nitzeparini, cahimahcan hinde acha heramba nitiyn/
chacuni hinivarini, Cayſ cuuiztatin picucuti vuatſi caruhcha
cu cuini, Canguamen cuchillo hatzi cun ychahezquareta hahquiro
yſqui hindepicunpiquarepiringa caruhchacuni, Cayſinguarihu
xapotiztingarinſtani quithuuin yuriri himbohcoychamenscapta
cuerezetini, Cahimbo undatiyſarani, Andichuhcanis cuerezze
haqui, cahtu exevuatſi qui thuin yuriri himbo maxuricanomi
tzitaparini, Cayſpani pahpahchacuti cunahquaro cayſpari/
ni hauaquarehcutj quithuuin caruhchatinixaca, cayſnaxan
ahchurenſti, huriyata camauatoquaremaparini, hecahtſiqua
ren bequahacupohandi. cayshiuaxatamotiarani verani quazo
mariparini, vcatzequareparini. Cayſcurangatj hindeacha,
ca undatiaxahpeni, yſarihpeparini, Nihcyandihqui andixa
maxarahaqui verani. nexamaxarihaqui, cayſningatiynchāga
ni, caundatietſcutarahquareni, Cahimahcā hindeachaheram
ba cauquanynchatj, himboquihindehiniyomiuatixaca, Cayſū
datipascuni cahimaexetj vuatſi caruhchatini, hingun cuchi/
llo, hindequiychaxupihca cantſirizo, Cayſpinsrini cuchillo vnda
tixucani hinvarini yſariparini, Yquimengarithu amexengatj
cuxaretj, yyatirechuhca[illegible]caruhchacurinxarahaca, Cayſun
datiarinvrecaembani, Cra acha yyatiquinchuhcaru caruhcha

cuchetj

cuchetixarahatj, ynguicuhcheuca, nanire hauataheni yniyslueh,
comhouacuecani, Cahimahcan hinde acha nahxancharapenslhiyqui
uani, caconga sta quareparinj, himboqui Sancta eratahanga, ca
himbo undati ysarini, Hengate thlirimesqui, Cahimahcan hinde
vari yslaritj, Queacha amandini vandanstaua, menchuhca exê
ga cuchillo, yquini aua ca noamu hiaca arani catsiriaruinis noamhiaca
Cayquihtuni auaca aca arani cahinandiquini hinomaropiqua
terahaca, quiteronahchequan hangasquaresca, aparuni hcocue
raquarenstani, Cahimahcā hinde vari acha temba undati ueh
condenstani vehpensparini, himboquixchempamp3perahanga,
Caundati arini vambani ysarini, Quehingoyatjacha, cahas
mhangasquareue, cahasingate aquenstaue paqueuehcopaca
uataqueni, hinetangui vuandicuquepiringa, Cahimahcāhin
de achapandacumatj, ysariparini, Ahenguavari. Ysiqueue
ysquireuecahaca, Caystu himahauatangahendi pangani pa ca
uatangani maro omequaro parihtatangani himaquinonene
yreca Cahihchaquihtu nica panirani vndatix cuuuengari,
cuni, cahihchahtu undati arinquerecuecanj, andatatini, cahima
htu nomendo heyaquaretj, Caysx quatanguti arini. cacauquāx
qhuani quatatzihtin undati hunguani, Cahimahcanangata hinde vatj
undatj niran hini çanqueuacuni aysmarohco quehchucuyatj que
rendaro, Cahimahati tanimhuria çanouerandahapihtj teauuās
parini Dios himboetaqua çanocueratati niran carindaro, Caysi
gate misquareparini vndati cuuindascani, Cahimahcan thuuin
angaquangari cunotj mavari hindequi nahxā tzitzixeca hingun
chenpirizangarihati, Caystzihpangarinstrini hauaquaretj exeni.
hinivazini cahindeeti Sanctamaria, caundatiysarini, Neerethu
vari, Cahinde vndatiysarini. Hiecaeni cahiquini hurasca çan
uingamunstani. himboquire chemendo chemucuhaca vuache
ni, Cahindemen ysari ti, Nchinde uatitsiteuari, Camendero
ysaritj, Hindeesti vuache Jesuxpo. Cahimahcanhinde hauaquare
ti, caundatiysarini, Carechuhca thue Sanctamariavari, Ca
himahcan Sancta mariaysaritj, Caho hichuhcanie, Cahimahcā

ysariti

ysariti hinde cuxaretj. Sancta mariani, Queuari nahteronimẽ
dohmaria, quithueca, nanguinangatemiteuavari, Cahimah
can Sancta maria ysariti hincuxaretini, Hhengua vuache,
teeauans chende uingátlquareca, vuacheni himboetaqua, Ca
himbotechuhca yyatepari xurihcacua, pi ynderi uitzaquamuru
mari, yndetepari huriatenchaquaesti, himboquivuache vhcha,
curaca, Cays piti hini lipiyatj, caundati huuãguani Sancta
maria andatanstani, Cays andatanstrini Sancta maria, hima
undati hatzitspeni hini liyati hihchaquihimapamenchahanga,
cahinhatzicuhuapatini cauquã vratahuanstahandj, Caylin,
guathuuinuecatzenchamatj hindeachaheramba hindequipa
cauataca, Caundatiyantzangani ysquihamahaca matepa
tixurihca hindequi cauquanihco uratahpenstahaca, Caysue
cuquatetj hindeacha hinixurihcani ys aparini, Huuechunde,
andiquitero neuandan hindece? tzinapiringa himboquitihqui,
uamendoxurimenchahurahcuquatenganseca nonahmacũgani
tzinangani, Cahinde acha heramba hecahtliquareni lipiyande
handi nonenemauingachahandi andareyarani, nahquihtuno
cani amyquichaquanhangaria nohtuçe? andareyarahandi, Ca
ylinguahuiti hinde cuxaretj xurihca Cahinde honorini exenoti
ysaritj, Ahengua acha çe? uranstauatj yquihurimbeti teruh
pataquareuaca yndeeueri thauacurita thunguiri andangari
cutini. Cahinde himahcan acha ysaritiherambani Era herache
ysarahati vari yquihuca angateruhpataquareni yamendotuh
lira
cheueti thauacurita himboquirenga yyananã uranstauaca, Ca
himahcanhinde heramba Undati arini çambinihco thauacurita
cahini no andatamohandi arini hinguiru curacuxatihanga,
Ca undati arini hinde xurihca hinpamenchatini ys arini, Ca
rexanihco v. Cahoxanchuhcahcoe. Ahengua canoquini hatzi
tzeuaca lipiyati andehuriatenchaua himboquire noyanteruh
pataquarehaca Caylingua tanimhuria nimatiro vndatiteruh
pataquareni, ysaripatini vreca embani, Cayquiyqui vreca,
careniuecahaqui uehpouachenscuecani, aritendihqui vreta. Ca

ni,

niyyanaña teruhpataquareua, Cahimahcani vre caemba nahmẽ
dohmaua yſquivuahpani himbo ariuaca, Cays ariti herambani,
Herache andiquini nouchpouachenſtaua nahquiteru ambemẽ
do upiringa, nahquihtſinthuçãni tatani vuandicuchepiringa a
ru teruhpataquareni, cathuhtſinche misquarerahaca, Cahimah
cani yſcurahchatini vndati teruhpataquareni, yſaparini, Cay
quiyqui acha hirſini vuatſiteni vuandicuchca, Canoambe camanga
tinſti hinde cuxareti cangatẽ hco mirindarohcos ni himbihti varini, Ca
himahcan acha naxan misquarenſti yſcurahchaparini. caundatj
uehpequareni tembanx hinguni caxanguriſparinx. himboqui/
uehco manataca cuxaretini, Cahimahcan hinde cuxareti hatzicu
ti ſipiyatj, cays cauquan uranſti hinhuiarini, Canoxyaru mitẽs
tahandi hincuxaretini, caruhindeçẽ mitehuanſtj, Cahimahcan
undati arini hinde cuxareti hinpamenchatini ys arini, Et rayyare
vranſtasca, ca Dios quini curandi tasti. himboquire nahxan aiose
teruhcani virihcaricuma ca Dioseni, hindenuarichepariní. Ca
teni mite, Cahimahcan hindeacha nahxan xaramequareti yſ/
ariparini Carechuhcathue uari, Caundati camandah cunſtani
Cahindeys aritj, Caho acha hichuh canie, Caundati arini hin
deacha, Caquinchunde piran tembuni yndevuengambe yn
dehtu hihcomhapindiambeysquini hi, Cahimahcan hindeys ari
ti, No am acha, has maraha hinandiquini ayauacuca Diseni
ys quini nonahcani matziuereti mi men teuaca, curu ueni, Cahimah
can ys ariti hinde acha, Ahengua uari noretero tſiris ayauacua
Diseni. no matziuereti curuuecani. caxsiniru aruucucheuaca thi
piquareta, Cahimahcan hinde uari ys ariti, No am acha no çeẽ
uati. hinohiringahaca thipiquareta, Cahirrangue on thuys ueca
tzen chamati Emperador herambani hindequi tembupihaca Ca
ystutzandi hinixurihani, caunda tihtu hindepitahquareni
emperador, ysqui niuacatzinani herambani, Cays pangati exe/
tangani hinpamenchatini, Cahimahtu nomitenganſti, Caruhî
de ceẽ mitehuanſti, Caundati arini emperadorni ysariparini,
Acha y tamhas himboxatj pamenchani, Cauecungaue ſancto pa

pa/

pa hingun amberiecha, auetihquiteruhpataquateni ynde eue
ri thauacurita. Caniyyanani hatziuaſipiyatj, Cahimahcanhi
de emperador pitahquatetj Sancto Papa ni Cays undati arini
herambani yſarini. Herache angateruhpataquateni yamendo
tuhcheuetj tha ta, hindeni andangaricutini, ca yndeni varini, cah
ti Sancto Papani, Cahimahcan undati arani çambini hco tha ta
vandani, Cahini noarahandi hinguiicuracuxarihangaxuri
hca, Cahinthu hihcomyſariti, Noquini hatzitzeuacaſipiyatj y
quirenoyam ariuaca thauacurita, Cayſinguahtu taninhuria
nimatiro undatj teruhpataquateni hurimbeti yſ ari parini vre
caembani, Caho acha careni ueahaqui uehpouachen ſ ueani
Cahimahcanyſariti vrecaemba, Caandiquinis nouehpoua
chenſtaua mendechuhca heracheeſqui, Cahimahcani yſcurah
chatiniyſaritj, Cayquiyqui acha çandeni uehpouachenſtani,
himboquivari hinguiretembiipihca noambe camangarinſpihca
Cahihco camangarinsca vnaricuparini himboquireninohe
yachaca, Cahimahcani Emperador nahxan acuyatj. Cays tec3
auatini vndati nahxani ahtzitzequareni pamonguni tembarj
Caundati nahxan uehpequatengani, hinguin emperador nahxã
uehpequarchandj, Cahimahcani hindevari vehcondenſparini
cauquanyſaritiemperadozni, Haſtihqui acha, cani hatzi cu
uaſipiyatj ca uranſtaua menchuhca teruhpataquare carẽgua
exenſtauatemb3teni, Cahimahcan Emperador nahxantzipeq̃
tetj. yſariparini. Vari carechuhca thue, Carechuhca nocaruh
chacunga, Caho acha hichuhcanie. Cahimahcan cauquan
piti camandahcunſtani. teparixaramequareparini. Cahingũ
naxantzipequatengati, Punga cutangaparini, Ca Emperador
piquareraparini yſqui tembaenſtaca, chen arihandi quirauah
xaparini, Cahimahcanhindevari yſaritiemperadozni, Acha
has yſeue. menchuhcani menihco ahtſitanſthauacurita ayaua
cuparin Dioſeni, yſquiteroni nomen curuueuacá matziueretini,
Caçancuiripeni vmengapa mamonelterio. himaquinihauacavan
datzequarenDioſeni, naminhucahuatini cuhtſinchani, Cahimah

cani,

can Emperadoz hayapanguenſtj curahchani ỹſaripariní, Ahẽgua
ſtiri xangasquaretj, hihtuquini tecauanſpa hacaheuparini himboq
ni hecahtſiquaren camangarinſca hacah cucuparin herachení,
Cahihtuquiniys vuaca ỹſquire thu uecaxarahaca. Caylinguayns
cuti Sancto Padre mahabito, hinguihu carinihauaca cuiripehchã
Dioſeni hinde cueri uariquaro hameri, E rays teparimendo angã
daruhpenſtahatj Sancta maria himavndani ỹquixarangaritaca
Acha Jeſuxponiyqambõgalſqca tanindarequa cama cunoni, xxxv

DEL GLORIOSO MAR
tir, Sant laurẽçio.

¶ XXV VNDAATIAMBONGAs

queni Sant lorenço cueri hangua, hindequiyya cuuinche mẽgas
tahaca, ỹamendo paraquahperi ỹſquixanxpianoechao, Cahi
quiyçz curanguquenaca, taniporo ambongasquenati, Vretatih
quiỹſqui Sant lorenço hini caſtilla angaca penangani. Tzimã
darequa ỹſqui nahuaporo uecatzenchamaqua vingatſquareca
Dios himboetaqua. ¶ Tanindarequa ỹſqui nah angandaruhuãs
tahaça, hihchaqui chen pampzcahaca Sant lorençoni, xxxvi

VRETATIHQVI AMBON

galquenati. ỹſqui Sant lorenço tepari acha vuahpaepihca
hini caſtilla, Cahinde Sant lorenço tatoemba tepari achaepihti,
Cahinde tembungurizix hapihtj ỹauexcurini no macuiripenſtani,
caxtuhingun noxpianoepihtj, Cahimbox vtas nonihco xarahandi
uehco uehco marihuani thareſiechani, hinguix quia tahuapihca, vua
tſi mauecani, ambenihco amendo hihchatſirim Dioſe echaehniqui
noxſingate ambenihco xamahani huriỹatahuuani, ambequihi
chathareſiecha çez acuhuapiringa, Caanxtu arihuapirinihih
cha amendo cuiripuhehniqui noxru era tanſcatahaoeſpi, Caylx

ham

hambirini hihchatembunguri rin Sant lorenço tataemba, hn
datix nahxanquataraquarenstani nanã eraxatanſparini, /
yſquix tihqui nahthiratahamarani parandihatzicuhuani, /
thareſiechani, Caylinguatzandi Santlorenço tataemba yſqui
hamahaca matepari ſancto. hini noyauanhararetini, Cayſ un
datj noh niquareni vecunhini Sanctoni. Cayquihinde ſancto
honoca hihcheni embao, vndati hindeacha curamarini hini ſan
ctoniyſ ariparini. Achahiquini uecuquareca ãnguini curama
ricuecani, hinguini hi uetarenchahaca, Eraacha cahitihquini
yyaxanthirataca hamacharanvuatſi macuerahquareni, vehco
uehco marihuaparini hucheue Dioſeechani noçanuehcupari/
ni parandihatzicuhuani, Canohtſiniçanpandachemahatj
Canocuhchetero homendo çanhitatarosqui mavuatſiuehcon
dengani, canahandinguaacha, nendinguahco hapindua hucha
eueri hapinguayquicuhche nahcanvirucumauaca, nenguh
che he cahtſitaua eranucuhenanj ynguhchehimbohcos mis
quareraquatchaca, Canochuhcahcoyſnitſiquareuacahucha
eueri hapingua, chemendopamonſtahaca, nahquitero nahco/
hangaripiringavuatſi hinguicuhche cuiripenſpiringa, cacuh
che hinihco hatzicuhembirini, Erayſetiacha. cahimboqui
nihcos vecuca, achundeçan macutumuquavandani, Canah
xamahtue tuhcheuetj Dios. nocanguahtuyſnoçan cuiripe,
Cahimahçan hinde ſancto cuiripu yſariti hinachariyſaripa
rini, Acha, Cayquireyaruvecahaca nitecuecani hucheue Dioſe
ni, cahacahcucuecani. carecurahquareuayrſiatahtſicuhpera
qua, cahinde hucheue Dios himahcanguini no tzungam cau/
quãniyatacheuatj hinguire thuuecaxarahaca, noquiniyſhu
uahuuandachepauatj, yſqui tuhcheueti thareſiecha hinguí
reDios arihuahaca, hihchaqui noambeçeçe quahucarinhaca
cax tu no ampiquareraha qui. Cahihcoxſindero noambeniya
tacheſirahatj, Caruhinde hucheue Dios nohurendi cuuarehpe
ni, Cauquanihco amynſpehatj, Cayquirengua thu hinimi
teuaca, yanguiniheo uecauachepauatj yxuecherendo, hingui
reuepa

re uepauaca „ camentatzequia ynscuuatiquini tzipequanirah
mapaqua hindequi nomencatsiramauaca . Cahinde achaysçu
rahchaparini cauquantsizihnãgatj . Cavndatimendo canue
cani , ysqui hacahcuuaca tembanihinguni . Cahingui vrengarih
uahãga . Caysha cahcuti Acha Dioseni . caxtu atanga ytsiatah
tsi cungani , vhanguarembaehanhucarangarini . Caysingua
hinde yrecha temba noçannamunhurianimatiro cauquahuatj
yuanimauatsi , Cayqui vtaca aquaro eni peuani . himahcãati
matzihuererj chemendotzitzis peuani . Cayqui acapeuani , hy
mahcan vndati Diablo ypunhinvuatsi sant lorençoni , ambando
ambongalparini . ysqui hinde vuatsi tepari sancto euaca . yq
uingangarimouaca tharexeni . Cahimbçundati handaqua
reni diablo hin vuatsi nahmanatacuecani , ahtzitzequatepari
ni , cays ahtzitzequateparini pitivanamuro tzirupas cunsta
Cahauatahendipani yauamendohiuatani , Cayquingua
yauanhararetacayreta himaqui yrepihca Sant lorenço , hi
ma cauquan huti ma Dios eueri angel , cahinde hurah cu
tati diablon hin vuatsi . Cays hinde diablo maangatapuhimbo
viruquandu tayatj . hindequi castillapu vandaquahimbo hacãgu
ringahaca laurel , hindequi ys acuecaxarahaca murucata , Cays
diablo hurah cutini nitihiuarequareni , Cahimahcan maachahini
yshutamotj , Cahindehangahpangarinorini hauaquareti exeni .
hin vuatsi hindequi murucatahimbo vihtundu cunstini vhuin
vhuinahtsihanga , caysha uaquareparini cauquan piran vihrũ
gatatj tzipequareparini , himbo quihtu hinde hihcom nomacuri
penspihca , Cahindengua achaysipitin caranstani Sant lorenço
ni , ysco haca ngurizatj . ysquiangaca angatapu laurel angani , hi
gui himbo virundu cunspihca sant lorenço . Cahimboxaringaha
ti laurençio aringani , Cahinangua hinde acha vmpstieraquare
handi himbochen arihandi . cayquingua çanhuca tharexeni sãt
lorenço , himahcan hinde acha vndatihurendatahquareni , Cays
quihco aringaca hinde diablo hcahcutarangani hin vuatsi sant
lorençoni , cauquan hinde quitiquatahensti himaniyanstani hi

ma qui

maqui hauatahempihasant lorençoni, Cahimaniyanstini v q̃
rensti vuatsienhas ysquimendo haxepihca sant lorenço, Ca
hihcomhayanshi vanamuzo tharazahxuyanstani. Cays vndat
arani uerani nomen cuuihtsireparini hingũhecahtsiquatenicue
tzapeparini, Cahimbo nomendo uingapztahandi vhcamanihĩ
de sant Lorençonanaemba, Cahtuhingun hindequi ytzuqua
atahanga hindehtu nahxan eratzenstahandi himboquix nothi
tequaniyatahanga curahchani, Caxtu cuuiquanoniyatahani,
himboquix mandan ahchuti ambamarihtsirehanga hin vhcamanĩ
Sant Lorençonihacahcuni, Caysx nahxamendo vandauata q̃
rehandi quataraquatensparini hinguntzhendanstrienhangaspa
rini, tataemba canaemba, Cauhcanguarembaecha, himboq
xachenganstahanga hinde vhcangani cuiriperanga cuecani, Ca
ys namumendo vexurin thiratatiharani, noçaçanthuhcanoparĩ
tharexeni, yquinovtascoxaxepihca chatacuenhaxenj, Cahinx
ysexeparini tataemba ca nanaemba vndatiysarani, Canah
canahcanandinguahco çanhuuatarexeni ychatacu, cavtalco
yshaxeti Canahandingua, nahcanandinguahco erauapahaqui
yvuatsi himahcanguihupiringa çanthatexeni, himahcanguicuh
chehucha çanmenmitzitanspiringa, mendohtsinirumendo vtasin
dipicuni virandicuni, ysachenuecheni, cahuchahtu ambeepi ca
cuhche nocuiripuepi, mendohtsiru vtandi cueracueraanstani
Cays aparinx camendo cacongaltaquatehandi, nitaxataquare
parini curahchanhinvuatsietaquarenstini, Caysxtzhenaripa
rini vndatihatahaun Sancta hacahcuqua himboqui diablo vta
pihavecscuhuayarani noxteroamhixamahandi ambenxtero
hcoxamahandi tzatarohco, nomaro ambongalsparini ysquihin
de Diablo espihca hinguix exeris nitaxataquarehampihca, hĩ
dequis noçantharexehanga, Cahimahcananguha Sant lorẽço
thuuinhuti tharexeni, caystharetini hamahandi hurenguateni
maro hurenguarequaro, himaqui papihca hurendatarahquate
ni hindeachahindequipipihca caraquarenstaniyqui chatacue
pihca Caysinguamenhinde Sant lorenço himahurenguare

quaro

quaro penſtini Vndatixhamanhurenguarechanhinguchanani
Cahimaxyquiꝫcuhperatini vndati uinganga sperani xucahpera
ni nomaro curanguquareparini, Cahinde vuatſi hinguixhingũ
ſant lorenço xucahperahãga hinde undatjarini ſant lorençoni yſ
arini, Sis marahaquiynde caranſcata, huchanahcan huchanpĩ
ga muru cataro carandutanganſtani yſquirethupingaca, nendiq
ni v. noretero vuacꝫtae carehimbo curatꝫe tahimbo nonah vhã
gaſpangapi ahtſitanganſtani, Sis thure andino curatꝫehaqui hi
ma adiao hamaharani, ymaquini amymav haſreyaru ça caxũbe
ni. Ca ſant lorençongateyſ curahichahperini hauaquareti cura
tꝫeparinpiquareraparini, Cayſ noma mayo cutſpenſti himboqui
menihco mirihnaringaca hinxasvandaquahimbo. Cayſtecꝫ auaya
tin undatiyſ arani Sant lorenço, Nah carenchuhca noymav a/
cha himaquinixaca, Oharangue nangatenihy, cahindetexa/
mahtu nahchequan paſqui huiarahcuni hindequiren peuaca
Ahengua notero tſiriſyſeca nipaeni nani eracuquaremanj, Camende
roni ambo eꝫquamahambanſtaua niyanſtani himaquingateni hahã
tepihca, mintꝫinduni himameni nahcanyſ aringauacaxucangani, ca
niyſmisquareua curatꝫeparini andindimendo himemen mĩtꝫita am/
betaquarcua, ca andiquitero neuandani ná nahhupiringa nanahĩ
dequirenhupiuapihca, Careni mitenſrini panſtaua nipa nipayõ
daxaratahaca, Cayſatini himahco uehendi nirani teruuacumã piã
reni yſ uehco uehco mariparin Dioſeni, yſqui çancuiripen mitetara
uaca hindequi cuiripenſca hin Sant lorençoni cahini quingateys
nirahança Sant lorenço teparijndaro epihti Cahini marohco ah
chuꝫ cuyati nirani Cays ahchuꝫ cuyarin hati ma anga tapuhĩbo
handu cutin çutuquanducuni cuuini, cahimayſ hayarini Sant,
lorenço hecahtſitati corohuani vamendo diablo echani, hihchaqui
hin angatapuhimbo hatanotini vndaca arihperani ayancuhperãs
tani yſquix nah terunguturahpehaca thauacurirahpeni, yſ arihpe,
taparinx Era eratuhcha herachecha hiyaruquini ceꝫ terunguturah
peſirahaca, noçã angatahacavecꝫ cuhpeyarani Cahimahcanthuma
diablo caropamucuti aranuandani yſ aparini, Aquahi. hiuahnan

da ma

damahaca, cahinipihcahini caſtilla terungutani matepariacha
hindequi nohacahcutiepihca Cahinde noma cuiripenſtahandi y
quitihqui nohacahcuhanga, Cayquingua hacahcuca caytſiacah
tſi. himahcanhucatj yuani hinde achatemba ma vuatſi tzihuete
ti Cahimbonguanhi yquiuatin vndaca himpitacuhuamani hi
guixhacahcuca, Caysp icahinvuatſi cahauatahenga pacuhuã hi
ua3tacuhuani, himboquini hini apiringa vuandicuni, Cahini qui
ni yspahanga hini hutimaDios eueri angel cahindereni quahcuta
ti, Cayshihatzica mururcataro handucutini ychaquandutani can
guani hi handiyohco veheni nirani hiuarequareni. yſtunimentzi
mandarequa quitiquatahenga nirantimaniyanſtani himaqui,
nihauatahembihcahinvuatſi Cayshi uquarenscacharacu xca
œnsparinimendo ysqui hindehaxepihca, cays undacahipuiripu
rindangaparin huuancuiriperangani hinvuatſi hacahcungani
Cahinguani nomenihcoyxa himaniyanſtyni, caundacavapo,
ro tzhetzhehcuquareni hinguini himbo ue3cuhuayapiringa, ca
ys undaca hecahtſiquareni vécuhuani mandanhuriyarequa, ca
mandanahchuri ambamarihtſireparini, Cahingũ hecahtſiquare
ni cuetzapecuhuahaca yſqui maquerenda, caystſini nomẽdo
uingap3tahatj vhcamani, hihcoxterohco paraquarehati catſi
tſiquateparini nacungarinſtini noterocançuiripequarepari
ni, Cahihchahtſini hintſini exeparini nahxã eratzenſtahatj
cacongaſtaquareparini Cayſ hurahcutahuacaſanctahacahcu
qua, huchene quatarahpetans quahimbo, himboquinimendo ca
mendo vandauaquã acuhuahaca vecuhuani, cahtuni nomendoçã
tharexecuhuahaqui himboxsimendo hucamahati quataraquarẽs
tani nanan eraxatanſparini himboquini vamendo hu riahcoys
paracuhuamahaca Erays mendo vahi himboquini camendochẽ
amenganstauaca himahcanguini andangaricuyanſtauaca yte
cha luciferni, Cahindengua Sant lorenço yſcuraparatahua
parini hinangatapuhimbo nahxan hauaquaretj huriyataca
mauataquaremaparini Cays undati arani Noteroni hieſca
hinandiquihtſini ys atica vuachavitzindequaxuani, Ahengua

nipa-

nipachunden hini caſtillaniyarani himaquihinde achayreca, ca
nitzandahuaua hinguini curahchahuaca diablo echani, Cays
erandepoqua pihchangataquaterini vehendinirani hini caſ
tilla, Cahini caſtillaniyarini himahco eratayati achao Cahi
maniyarini vandahpayati hinachani camendo caſireparini yſ
ariparini, Hacare acha amiriras Dios hucaringuini, cahimah
cãhinde achayſariti, Hacaenihera, cathunditengate naniue,
heni caandehtumisquare xuqui, Cahimahcan Sant lorenço,
yſariti. Acha cahinimaroyretaro hauahenani xambonga teru
uacumonhurani Cahimaquinguani ahchuzcumoca mahuria
tequahurani, nonaniharan cuuini haca maangatapuhimbo
hco cutuquanducuni cuuini pucurio, Cahimayſhatini cozoh
uaca diablo echani cahihchahinangatapuhimbohatanotini,
vndati arihperani ayanguhperanſtani, ysquix nahhamahacate
tungutahpeni, Cahimangua madiablo tzez atamoti yſarani,
Aquahiruinimendo cez manatascaymanachani, thunguinithã
tziparini, Caymansha cahcuriepihti cauauexurinhati noma
cuiripenſtani, Cayquinguahacahcuca. caytſi atahtſi, himahã
hucati cuquanyuanitemba caysatipeuan mauuatſi tzihueretj,
Cahimboxlinguahucamanvndati canhacahcuni, cayshi unda
cayquiuani cacauquanpica hinvuatſi vanamuro tzirupascu,
cuhuanſtani cahauatahengapani hiniquini apiringavuãdicu
ni, Cahinirenanguahuti Dios eueri angel handoparucuni cayſ
reni hindehurahcutati, Cahatzin murucatahimbo uiruquandu
taca, Cahimahcananguahtuhuti ma acha, cahindepinsrinipa
ti caranſtan arani. cahindehtu achanomauti, Cahinguani yſpa
rini undacanirani mentzimandarerãni himaniyanſtani, hima
quini vuatſipetatſpeca cahimavquarẽsca hinde enhas characu
cays undahe cahtſiquareni vecuhuani mandanhuriatequa, camã
dan ahchuri ambamarihtſirecuhuaparini hinguhecahtſiquareni
cuetzapecuhuahaca, Caysxe undati nahxannitoxataquarẽpa
exeparintſini yſquini noçan hurahaca thatexecuhuani, himbox
mendohucamahatiparutaquaremaparini, cayſyamhurahcutah

uaca,

uaca Sancta hacahcuqua, Cayſarihuahatiachahinde madi
ablo ayanguhuanſtani. Cahinguaniyſcurahchatin hindia/
bloni vndaca quaningarinſtani himboquihtſini vuacha hitſi
niyſaricaxucani himaquini hamahanga hurenguateni, yſq
nihicaranscataeca mamurucataeohanducutini, cayſyamqh
ningaripanseca curahchani hindiabloni. hinguingateni himbo/
tec3 auarini xambonga teruuacuquaremoni, hiringahuâs
tani hucheue tatani ca nanani himboquiniçan mitehuanſpirin
ga Cathunguinanguaacha xanhimboxuca andareneniyni,
cas tzanda cuecani, cahtun exec uecani hinvuatſihinguirecui
ripenseca nonguandero tſirim nohindeecavuatſi, cahuuaqua
uechundeachaçanyxu himboquini hayapanguenſtauaca exe
rini. Cayſhindeachayscurahchatini cutihcamati hauaquare
parini, cavndatiyſarini, Ahenguaheratſiris yſeti huanga/
uati vuatſi, cahtuni hiteruuanſtaua, Cayſhindeacha vecu
quareti hinvuatſi hinguivuahpanihacahcuhanga. cayſhin
de huuangati vuatſi quehpanganoni, ca cauquanvandaqua
himindangonipati cayſyantzangaporini cauquanquehtacu3
quarengapo hirehchantzangacueni achacchahameri, Cays/
Sant lorenço ſpũ ſancto piqua3cuhperaquahimbo vndatihin
characuni arini teruhe3quarerini uecauatacuparini acha Je
ſuxpo enerihacanguriquayſarani, Et tathu quirexa[illegible]ca
Ahurimbeti uandani Jeſuxpo hihcheuimba Sancto hacãguri
qua qhuanimetaparini. Carethſiris y achavuahpaethu cano
teronihi, Cahimahcan Diablo cauquantze3 atamoti aranuanda
niyſaparini Cahotſirimeſti thſiris au[illegible]ca hurimbeti vandani,
mendenchuhcavetauatachesqui, Cahinothſirisynde achavua
hpaeca, Cathiuansqua himbosysuca himboquix hacahcuca
Dioſeni tſimi tatate ca nanate, thunguini hiua3tani, thuqui
reyarutſirisy achavuahpaeca. Cahi Diabloeca, Cahinouepirin
ga aran uandani yquirenino thu vecauatachepiringa Acha
Jeſuxpon hinguicuhchehucha curanguparini yſpiquarevaha
caysquimayſirehperata uecahchacuquarenoni, Cayſvndatidi

ablo

ablo hiuaquareni nanã payaparini vingachani uetsiquareni, hecahtsiquaren pahcanditahpensparini, Caysaparini nitiam behmatsenstani, cahinihcaterohatsihensti cuiripeta teremaza ri hinqui hucatiquatenihapihcahima, Cahinde teremazari hi ma vtapihti uininstani, nomendo neuingatsquarehandi hini, xasipiruni yc nauaquanhamarandequa, Caysx hinixas e xerini Sant lorenço tata emba cananaemba, pihchangata q. terini cauquã cahmandahcha cuti Sant lorençoni ysariparini Oyquiyqui carechuhcathue hucheuevuache, thunguiquiniru, hitsiris cuiripenscа, thunqui quinthu ypeuaca ynquinihitembu ca, Ohera hera nahquindero chequan exenstasqui thu huche uevuache, ysariparin tata emba nahxan paridihandi putingas parini, aqua nana embaysarihandi, Queyquiyqui hucheuev uache. huchunde carechuhcaxaxe thunguiquiniruhipeuaca, ca nahi chequanhangasquaresqui nanindinanquahcoharas noq ni eranqunspepihi, Canahtero chequanhangasquaresqui yya men yre quiquini exenscа, Cahimbo cuiripehchaqueuetacha Dios hinde q reni xaratachenstascа, yyaquiquinis exenscа, cahinoçã ysa pihca ysquiretihquixaxeca. Cahihco arahanga hin Diablon, exeparini ysquire utançapieni, Caysaparinx menyyananun dati camendo hayanguemani hacahcuni acha Dioseni hini Sãt lorençon exenstini, noxteromaromiuaparini hinquixquata, ta quarenstini hurahcupihca Sanctahacahcuqua, Caysx cau quan ahuati thareschanpupanarihuani, hinquix men undãs pihca uandatsequarehuani, caysxyyananãmentatsequauari, quarohameri vtipiahinmiuaparini, hinquix men hurahcupih ca Sancta hacahcuqua, Caysxmenihco hayanguemati, uigam hupiparini Sanctahacahcuqua Caysxyyanani amitirasnitinah uquareni tepari sancto equahimbo, Caysthupindi Sant lorenço, ueranda Caysueranda hupindini vndati arucu cuhuani uchcompi quare rachani Sant lorenço hingui eranumengapihca thipiquare ta, himboquithuuinhiniyohco matsipihca amutans cuecani paqh penaputhipiquareta, amitirasco manaracucuecani Acha Diosẽni,

eraxã

Eraxan ambongas queuati, y Sant lorenço euerihangua yqui
ueta ambongas queuaca,

ẽzimandare qvahtvam

bongas queuati, ysquinah sant lorenço uaporomis quaretaueca
tzencha maca hinguiuingatsquareca Dios himboetaqua sancta,
hacahcuqua uingamhupirini, Cays Sant lorenço uerandahupin
dini hapihti vrengatiquaembaechanihucahuatintepari sancto,
equanhambarini, Cahimahcanthu hapihti macutipu hinguihe
tamburipihca Sant lorenço hindeesti. s. vincente, Cahindehtu
hihcomcestamahandi Diosen manaracuni, cayssxlinguatzimarã
hamahandi hucahpetarini hini castilla hacahcutahpeni yquix uin
gangatimoca, Cahimahcanuexurinhononi xauexuriniepihti,
tembentzimanequatze vexurini yquihatzingapihca pahchapa
tangani Acha Jesuxpo huchantsinhimboetaqua, Cahimahã
uetirohcohacahcungahandihini castilla, Cayshuti Sanctopa,
dre hini castilla hononi Romahauahenani, cahinde sanctopadre
himamendohonotj himaqui Sant lorenço yrepihca. s. vincenten
hinguin, Cahima exehuanorini hinde sanctopadre cauquãsita
marihuati ysquixtepari Sancto equahimbohamahanga, cahim
boundatiys arihuani, Eratuhcha huchenevuacheecha, ca
hiuecahaca ysquihtsini ahchumauaca hini Romaniyarani, hy
quixsini hihucarinhauaca, himboquihtsini çan angandarũsta
uaca, ambemaro hinguinimisquarehaca ahtzitsequareparini,
Sanctahacahcuquahacahcutahpecuecani, Cahinde Sant,
lorenço, ca. s. vincẽte, ysxcurahchatin Sancto padrenvndati
ys arini, camendohayapanguensparini, Tatahasmisquare
niyataqueue hinguiremisquarexacahaca, Cahixsini canhan
guetinniuaca ahchumanDioshimboeta, Cays Sancto padre,
tzimaranpahtahuatihinipahuayarani Roma, Cahimahapihti
tzimaranhucahuatin nahyomendo, Cayslinguamen sancto padre
axanshi s. vincenten hini castilla hacahcutahpetarani cahtu s.
Euangelio vatahtsicuhpetarahpeni, Cayshinde s. vincente hy

ni,

ni castilla no maroçe3 curah changahandi, yquino uetirohco, Ca
ys angati vuandi cungani, cahimahcandu sanctop menterurcta
ti Sant lorençon arcedianôvni euangeliohco hucaratarini, Cahi
mahcanthumenhapihtj ma emperador eni hindequi hacanguriga
hanga Donphelipe, cahinguihtu cuiripenspihca matziuereti hin
dehtuhihcom ys angapihtj Donphelipe angani, Cahinde emperador
vuahpanxhinguni vndati hacahcuni miteparini mahco Dioseni, ca
himahcandihqui noma emperador hacahcuhandi yquino hihcha,
mendo vreta vndacahacahcuni vuahpanhinguni, Canguahinde
emperador yshacahcutjni axati maachan purecutarahpehuanihih
chaqui amaricuecahanga emperadorni, Cahindenqua achaha
cangueringahandi Decio, cahinde no hacahcutiepihtj caru tepa
ri quangariepihtj chenhurempihtj cacapeni, Cahimbohinde em
perador hinimendo axapihtj cacapetarahpeni, Cays hindeacha
Decio nitipurecuni namumendo hucahcatini, Cays hindeçio,
çe3mendo ahpeti cacapeni, cayscacapetini vndati hunguanihah
xan tziuequareponquaparini hinqhuacaraquahimboetaqua ca
ys coronganstihini Roma emperador hucahpetini ysqui hungua
hacahinde Decio, Cays undatiningan cunganstani emperador
hucahpetini, Cays hinde Decio cunganstini teparixaramequatě
gati, Cayquinquahinde Decio ezoca emperadorni vndatinah
xamendo teparaquareni yauamendo angaramoparini cahi
amba quequahangascan ysqui emperador hameri nirahaca cus
tani xupangaritaparini, Cahimbo vndatiarani vandangue
uanihinde Decio ysqui hindeepiringamen emperadoreni, yq
varipiringa emperador, Cays nomendo nahhansti, cavndatj
ysarani ysqui mendo auacavuandi cuni sipatini handiyohco
qhuangariehcha quareparini, Cays ahchuteraqua yquiyani
tzengapoca cuuingani, himahcanati vuandicunhin empera
dorni Donpheliperi, catzipatequa exengatiysquinicavari
ni emperador Cahimbo Decio vndatiarihuanachaechani,
ysarihuani Eratuhcha achaecha, camenchuhcanirasqui
varini yqui emperadorepihca, canahtsi eratzehaquinengua/

haua

hauamen yn denghuaningue cunstani hindequixsini menpamp3
cauaca thipinsparinxsini, Cahapahi nondi çeçeua, cayquinihi
hauaca hixsini hecahtsiquaren ce3 vcheuaca hinguihtsihcouepaua
ca yanxsinihcouecauachepauaca, aquatetoquini hy qhuangariesc
a, hixsinihcoputecuchehauaca, Etaysetiachaecha. Cahimah
canhihcha achaecha ysc curahchatinpititerembarinstancauquani
Caysc hati hinde Decio emperador enstani, Cayquinquatzanga/
Emperador epihti vuahpa ysqui tataemba angaca vuandicũga
ni, ysctzandini cauquan thoc3 angueti cheni piquaretaparini ysqh
tuhinde ysma cungauaca, Cahimbo undati huũan ahtanstani hiqui
hapimbihcatataempaepihti hapinqua tiripeti ca tayacata Cayc
ahtanstini cauquan hauatahendipacun Sancto padren vehco/
uehco maripatini ysqui hinde eratzeuaca himaquiniuacahinde
thipiquareta emperador eueri, himboquino cacoparatangapitĩ
ga, Caysc hinde sancto^{p} xacho cuti hini thipiquareta. Cays inscu
tini [redacted] Sancto padren hinde Donphelipe vuahpa hatihiriq̃
reni chetahimbo, cahimahcan Roma yretiecha ninganguengati
cungamanstani Decio, Caysc niyanstini Roma Decio hatiysquiue
caxarahanga emperadoreni achaecha eueri uequahimbo, Caysc
guahinde Decio noçã namun huriahatinundati ahchucharihuã
xp̃iano echani, nahxanyquimehchahuaparini Caystumen mi/
uanstrini undati curahquaren hinguihapihca hinde Donpheli/
peepihti, hindequi emperador epihca, caayangungatihcoysq
sancto^{p} yntlingaca yampatzaratangani Cahimbo Decio yquiua
parini vndati pitarahquatenihini sancto^{p}ni, noçacasirep arini, Ca
ysc uandacungati Sancto^{p}, Cayquiniyaca sancto^{p} Decio hihdc
ni embao Cauquan Decio etotatiysarini, Nanihaquithipi
quareta hinguiDonpheli peepihti hapinbihca-thurenga intlin
gacayam huuacauquani xaratachereni, Cahimahcan sãcto
p^{e} noma mayocucunsti Decion, Cahimboyquiuati, cayshuea/
muti ysqui sancto^{p} hatzingauaca catangani, Caysquihtupa
merangauaca, vahnanchetarangansparini xp̃oni Cahingũysc
quihtuxaratanstauacahapingua eranucata Cayspangati ca

tãgani

tangani Sant Sisto ſancto padre, cahimahcan Sant lorenço
ahchutſpemati yoxaparini Sancto padreni ysaparini, Cay q̃
yquihucheuetata nandenirani, cananirehptupanq̃ aſini hi
deni nopinuhendini caxamaçeçeſqui yſquitata embahandiyoh
coniuaca, vuahpan nopahtatini, Caxamahtuçezeſqui yſquimi
ſſa arinſti handiyohco ariuacamiſsa nohucahuatin hihchaqui,
haruuahaca Cayquiyqui tata anguixama teruhcanbirihcariche
ma, caanguixamahtu noniyatachehinguirenhimboetaquagh
niquatahenga nopahtani, Cahinde Sant lorenço himbosysa
rihandi hini Sancto padreni, himboquihtuhinde camendopiqua
reuanſtahanga, ete eteuaparini yſquixmendo mario caraua
peranspiringa nahmanatangani Acha Jeſuxponhimboetaqua
Cahimahcanhinde ſancto pe yscuranutin Sant lorenço nvahah,
namorini vndati yſarinyonuni, Vuache lorenço haſmis q̃
te, canoquiniamqhuaniquatahaca, canorenthu amteruhcan
virihcarichemaca, cahiquiniyaruhco vrechemaſinga, carhuẽ
thu ahchumouaca, cahitharepetiesca himboenhi çanihcopa,
merangarini nahuquareuaca, Caru thuqui tumpscasca thure
chenhimbo eſca vapore pameri tzheparini, Jeſuxpo eueri ſanctahacah
cuqua qhuanimetaparini himboquire tumpscanviuingaaceca, ca
rehtu vreta Decion andaparataua Carenguayyananpiyaraua
auandaronapu mayamuqua curendetoequa, caxaramequa,
reta, cahinhimbo hasmisquare, notercoanysyondieuati, carhu
ren mahuriranan andarenouaca, himaquini niyaraxambanga,
ta tzetzemoparindeni, Canoreancumanohcoxanga tanimhuria
himboquirethuniyatauaca yamvehcondehuanvehcompiquareta
chani, hinguinipatzapihcahapingua, ymitaquacatepiuaya,
mendoysquixan hinguihtſinerauchehenga Emperadore epihtj
vuahpavuache lorenço, Ca Sant lorenço yscurahchatini ſãcto
padreni, yyananan hayapanguenſti, Cayſpangati teruhtaziga
mani Sãt ſiſto catanganpangani, Ca Sant lorençongua hũgua
rinpitihapingua, cauchendiniran hiringahuani vehcompiqua
tetachanxpianoechani, caysynsuati himaquihco exehuapahãga

Cayſin

Cayſingua maro niyati himaqui cutſimeti yrepihca eranuca
ta, hindequi vamendo xpiano echan patzahuaca pamohcuhuapa
himboquix no uuandi cungapiringa, Cahindengate cutſimeti haca
gueringahandi Citiaca, cahindengate nomenyacahandipameh
tſini, cangua ſant lorenço himaniyarini ſitamarinſti yſquihin
de cutſimeti nomentzipehtſihanga pamehtſini, cayſitamarinſti,
ni vndati panipahtſicuni, Cayſparini pahpahtſicuni cauquã
vrahtſinſti hinguis nomenihco xarahanga pamehtſini, Cayſyya
nan undati inſuani uehcondehuanhinguihinde cutſimeti huah
uatinhapihca xpiano echani nohcyan vuandi curahpehuani, Ca
yſyns uatin vndatimen ſant lorenço hoponducuhuani, Cayſhopõ
ducuhuatin uehendiniran mendeto hiringahuani vehcompiquarera
chani, cayſtumenniyati maquahta himaqui xpiano engapihca
cahima exeyatimapatengati, cahinhima exeyatini vndaticruz
ungaricuni, cayſcruz ungaricutini cauquan eçinſti, Cayſtumẽ
himahcanpetanganſti Sanctope Siſto himaqui catangapihca Cayſ
petanganstrini vndati Decio uandatzequatetarani tharesiechani
Cahinde ſancto ſiſto nohcyatiuandatzequatehuanthateſiechani, Ca
himbo cauquanhuramutihinde emperador Decio yſqui ſanctope pimẽ
gauaca caruhchacungani, Cayſ Decio huramucurini ſpen hauatan
gahendipanganihiniquipicungauaca caruhchacungani, Cangua
Sant lorenço hinihatin hiniquihapihca uehcondehuan vehcompi,
quarerachani, hinihatin erangutſpeti ſant ſiſtoni, cayſerangutſpe
tini cauquánquitiquatahendi nirani ahchutſpemani yoxapatini
ſancto ſiſtoni yſaripatini, Tata hastenangateqhuaniquataheni
hindeni viatſite, canahgateniuquateua, yquitenipalingaqhuani
quatahenani, cahingateni nenmintzingatzaquatepatinhamaha
uayxu, andireniuecahaqui xangaro uaxaquatahenani, camen
chuhcatini yaniyatahinguireni teturetapihcahapinguavehconde,
tatahuani vehcompiquaretachani, ca curuuequan ce camacuca
yya, carenchundeçanhucancarauanſtani, anahquiteroni hangahy
handiotanutini, hasmahangasquareuetata carenino uehcondeha
qui Cayquingua curanũgaca ſant lorenço hinguiasipahangaſant

ſiſtõ

sistonyonguini, ysquiyam camacuca vehcondehuani vehconpich
terachani hapingua, himbo cauquanxachachangati huipingani, cahu
pingatini cauquanpangati andangaritangayarani Emperador Decioni,
Cahinde Emperador Decio erotsperinipihtsamati, himboqui cayengua,
hangua ysqui sant lorenço xaratacupiringahinhapingua, hinguiuch
compiquaretachani yamynsuaca, cayspndatiarini Decio, endi lo
renço carethue, acaho caho huirandesinga curuuequandehuuangaca,
ca nanirehatsihapingua, hinguihtsiintsingaca patsaratangani, huua
huua cauquà hasreni yondache xaratacheni, Cahimahcani Sant lorẽ
ço nocan tandahcamoparini nomamayocucunsti, Caysexepati Decio
ysqui nocanpitatsamuhanga mayocucunstani Sant lorenço hin empe
tadorni, himbo cauquan huramuti ysquipangauaca andangaritãga
yarani tharesini vandatsequaretangani Sant lorenço, cahtuhin
gunhuramutspe arihpeparini, Eratuhcha, yquiynde lorenço noue
cauaca thareschan vandatsequatchuani, himahcan tahe pameta
ni hasmendopamohauhe, canahquiniuacavarini ambeesquiynde
Caysshuramutspetini Decio, hauatangatendipangani sant lorenço
catangani. veta, himboqui himãpetanganstrini pangauaca thare
sini andangaritangayarani, vandatsequaretatangani, Caysparga
yarini cataperaquaro sant lorenço hatsingaticatangani, Cahindeq
quahima cataperaquaro nitatiepihca hinde hacanguringahandi, ypo
lito, cahinde thuuin himauamendohuchuatinhapihti catangadha
ni Cahtu himathuuin hapihtj macuiripu cataperaquaro hindeq
tihquiyomendohapihca cataquareni, caruhinde nohacahcutiepih
ti, cahindehacanguringahadi lucilo, Cahindehimaysyonhati
cataperaquaro pauanpauan vehpequarehandi himboquiysyon
catangapihca, Cahindeysnomencaringaripariniverani, vndati
uequa himbo nonahezani, caysterühtazmati haranpategãris
tani, Cahima Sant lorenço exeyatinysariti, Thucuiripu
hacahcu acha Jesusexponi carey tsiatahtsi curahquareua
caquini hindexpõ ezranstaua, Cahimahanhindepatenga
ri ysmayocucunsti ysariparini, Achahingateni hinitihq
ys huranihmaponi uechamarinstahaca ysquini ytsiatahtsi

eũga

cungauaca Jesuxpo cueri sancto hacanguriqua qhuanimeta
parini, Cahimahcan Sant lorenço ysaurah chatini ysmayo
cucunsti ysaripurini Ahenqua yquiretero tsiri xarahaca
hurimbetihacahcuparini, caytsi atahtsicuecani, hiquiniyya
vanacurinihco atauaca ytsi atahtsicuni. Cahimahcan hinde
cuiripu ysmayo cucunsti vequa vapangaripurini, ysaripurini,
Sant lorençoni, Acha nondiari tsiriñysepiringa. cahingateni,
hurimbetimendo hacahcuhaca, ysqui acha Jesuxpo tsiris euah
pehpensticca, yauantɜcuh uansparin thare siechani, Cahima
hcan Sant lorenço ysaurahchatini, vndati uaporomendo ambõ
gastani sancta hacahcuqua uigam hupiratapurini, Caysatati
ytsi atahtsi atahtsicun Sant lorenço, Cays eçinstini tɜesatamo
ti cuiripehchan Dioseni. ysaparini, Tɜhiuehtɜaqueue hindegh
tsinhapinga acha Jesuxpo, hindequi vtasmendo nirahmapãdi
oseca, hindequi ynscuca Sant lorençoni çeçequa hindeni eɜtâs
tani, cahimahcan anguahindemitati ypolito ysçurangahua
parin naxan hauaquareti, hinihatin hiniquihapihca mitaqua
to angaparacuni çurangani, Caysxtɜandi vamendo patengari
echa ysqui Sant lorenço eɜtransca luciloni, cays tɜandix himin
dango hauahemboti hurananda renoni Sant lorençoni, cata
peraquato hononi eɜtatatahquatens cuecanx, caysx Sât loren
çon andarenorin vndahandi vehcouchcomarini ys aripatîx
Cayquiyqui acha lorenço; çantsinangate eɜtatanstani, hucha
quingatexambonga, Cahinde Sant lorenço ysçurahchahuati
ni. vndati pahuani pangaricuhuani, cayspahuaparinpanga
ricuhuani yam eɜtahuansti, Cahindenguamitati ypolito ys
exeparini vndati ysarini Sant lorençoni, Acha lorenço exce/
tareni hapinguahinguirengahiriquataca, Cahimahcan Sât lo
tenço ysmayo cucunsti ysaripurini, Cayquiyqui acha ypolito,
yquireyaru uepiringa hacahcuecani. tata. ca. vuahpa. ca.
Spũ sancto, hindequi mahco dios esca, caquinanguahimahcã
terundanimeseraua, thipiquareta hapinguahindequinirah
mapaqua esca mitetaraparinguini nirahmapaquatɜipequa,

cahi,

Cahimahcan hinde ypolito ysmayo cucunsti Sant lorençoni ysaripatini, Ahengua acha lorenço, yquireni tsiris ysucheuaca, hinguireni arica, aquateronhi notzinga niyatauaca Cahimahcan Sant lorenco undati hutendani ypolitoni, casipetimendo hacahcutani, cays hacahcutarin Sant lorenço ypoliton yamẽmendo mimi embaechan hucaratahuatini atahuati ytsi atahtsi cuhuani. Cahimahca ãangua masues hindequi hacangutinga haca valeriano noh ãcahcuti, hinde axati macuiripuni ysquitzã dauaca ypoliton ysquihindemendo pauaca Sant lorençoni v tatsperin andangaritayarani, Canguahinde ypolito ysatinga tini menhinde ayanguti Sant lorençoni. ysquingahindepauaca Sant lorençoni vtatsperin andangaritayarani empetador eueri huramuquahimbo, Cahimahcan Sant lorenço ysmayo cucunsti ypolitoni ysatiparini. Ahengua acha ahutzimaranhirengati parini. canomendo çan ysyondieuati quihcarachoquareuaca aũdaronapucanaqua, caxaramequareta. Cays aririni Sant lorẽço ypolitoni, urequangarihperahendixnirani tzimarani sues ni andangaricuyarani, Cahinde sues nomaro hangas cahandi ysqui ypolito hacachcuti eca. himbos hinteruretapihti Sant lorençõ huuarararani, Cahindenguasues yquieroca s̃ lorençoni cagn eroratiarini ysarini, Thu lorenço yyarehuuangaca yxa, halinguanahavandaquarencutaparini cicumundeni hasnaha, cayaruhuuahcoamiriras hapinguaxaratani hinguireparzaca, cahimahcan Sant lorenço ysariti Ahengua acha hatzirzẽni huriata tanimhuria nocatero tziman huria. ysquirehcothuuecauaca, himboquiquini himahcanani exerauaca Ca valeriano ysicurahchatini undatiysarini Sant lorençoni, Canequiri tataecheua, Cahimahca ypolito tzez atamotiysatani, Hi tataecuuaca acha, arani. cays/huramuti valeriano. huriyatahatzicuparini tanimhuria ysqh coxaiteca s̃ lorenço. Cayquingua s̃ lorençouens cahimasues, hihcheni embao vehendiniran hiringahuapanstani vehcompiq terachani hinguiynsuapihca tiripeti ca tayacata vehcondehuani, Cayquiyam exehuansca undati hunguan hin hucahuatini,

yqui

yquiniyaca tanimhuriaeni, himahononguani Sant lotenço himaqui hapihca emperador Decio, ca Jues valeriano, Cayquingua etons ca emperador Decio, cauquan etotati ysarini, Hendi lotenço, ca rehuuahaqui tiripeti catayaaata, hinguire ayauatspecayyahuri aqua xaratatspecuecani, huua cauquan hasyondaxaratani, Ca himahcan Sant lotenco cauquanhinuehcompiquaretachanvm/ baquangatitahuayati. hinqui ynsuapihca uehcondehuani ys ariparindecion, Acha thsimiyatihe, thimiquipaca auandarona puthipiquaretahingũcuritayarani, himaquihayaca menihco vtas mendonirahmapani, Cangua Decio emperador yscurahchatĩ cauquan yquiuancharapensti ca utati andangueyarani yspiq̃ teraparini, nahqui cauquan himahco çangan handuripirini q̃ piquaretahanga, Cahimboyquiuaparin huramueuri Sãt lo- renço emperador ysquipiuaca cueraquareni, Ca Sãt lorẽ ço cauquan curapahcharini tzirupanqueti, hinguingate huchã gaxcucuparani, Cahimanguathuuinyaces hantzihquepihti sinda ri yantiamu cuerapueratacata hatziru cuaca, hindequi nah mĩ tzinpamendiraca, Cays udati arihpen ahe cauquan cuiquirẽ ychaquiatanshe hasmendo che hcuha himboquiyndetepati amu tahpensti eca, Cayspingati. caundati angan cuiquiren gani Cahima cuiquirengaparini vndatiysarin Sant lorenço emperador Decioni, ysariparini, Hasmisquare cahichequa mendo cuiripehchahaca achaDiosenyya, himboquirenhinde uecasca cuhtatani, hinhinguni hihchaqui hinmanaracuiha ca achaDioseni, caruthu cuhchacuquare curirame nanirenina norehcoysnimanchauaca, thurehtuhihcompamerangauaca, tuhcheueti amexeraquarequahimboetaqua, Cayquiysurah chaca emperador Decio, himahcanthumenhuramatiyquiuani Camenthuhuramutsysqui angauaca cuiquirengani caratsi- himbo hindequichentipandiraca tzahtzauaratsi, Caystumen himbo undati angani cuiquirengani noçanpamohcungapati ahpangatangani ysquiyosca, noçan curipan hah cungans pa rini, Cahimahtuysmacungaparini vndatimen ysarini, empe

tador

tador ni ysariparini, Haranguedethu cuhchacuiquare Decio ca
re thupiquaterahaquiyya ysquinihiynpamerihimbo çanpame,
quarehambiringa noamu, thurehcospiquaterahaca, careniru,
hucheue Dios teparithipinstahati ynipamerihimbo ynguirethu
huramutspehaca hindeni nahmanatatatahpeni, Camenthuem
perador yscurahchatini, camendoyquiuatj, cays tumenhura,
muti ysarihpeparini, Ahaeteromen vndanstani muhtzucata
himbo hindequitzahuanguera, canoterothsiris nomendo çanaya
tahaca pameri ahechunde, Cayquihtslingua tuhcha quataparata
uaca, cahtslinguayyanana menhatsicuuaca tiyamu vahtzaraca
ta haranguehchacurani, Caxamahtuhinynde no çanaristaua,
Cahimahcan Sant lorenço ysscurahchatini emperador ni hinqui
huramuca, vndatiysarini, Haranguende thuquitexcaraha
canorenança chuhca cheraxarihaca, cahinomendo çannahpiqua
re tahacaquini curahchani, hinguiteroquini çantsirihnauapi
ringacheni noamu ambentehcoxcarahaca, Cay tuhcheuetipame
rahperaquayçondihcoesti, careniru uingaperauuari acha Jesu
xpõ, Cangua emperador ysscurahchaparini nahxamendo ni
taxataquarehandiyquiuaparini. Cahimbohtumenundatj
ysarihpeni, Ahenguahengua, a henditero cuiquirẽ tapiomẽ
untanstan hasmendo çanpamohcuhe, Caysstumen undati ã
gani cuiquirengan muhtzucata tzahtzauarati himbo vinga
mendo, himindango ahtombaringaparini, cahimahcã Sãt
lorenço vndati vehcouehcomarin Acha Jesuxpon ysaripari
Cayquiyqui Acha Jesuxpo çanden xachochen hucheanima
Cayqui yxaca Sant lorenço vandatzequareni, himahcã
uanacuriniheo tzezatamotj madios euetiangel hancherẽha
tini, hindequiysarica Sant lorençoni, Thu lorenço tecaa
uans, andetihquinah aqui, caharanditeropameri hinqui
re tzeparatangauaca, careuingatsquateua vingam angaxu
tiparini hasyaruhimbo tandahcama erayseti thu lorenço,
Cahimahcã hinde emperador Decio ysscuranchetini unda
tiysarihuan Roma yretiechanhihchaquix himahapihca Sãt

lorẽ

lorenço eraḥpanstani, ysʃarihuaparini, Era era tuhcha a
cha acha, cahtsi curanche hinguix diablo echa arica yni yqui
mengarin tecauatanstani, Cayʃarihpetin vndati arihuani pa,
merahpechan Emperador ysʃarihuani, Tuhcha pamerahpecha
pinshe himinguihtsi hatzipihcahoretani, cahtsi tiyamu cantzaca
tahimbo ychares cumarini çẽmendo hatziua hotzeni catani, cah
tsingua xcas aua cuiquiren tiyamu cuerapu erataca ahu caruti,
himbo, Cays cauquan Sant lorenço xachachangarini hatzin
gati tiyamu cantzacatahimbo ychaquascungani, cahimaun,
dati angan cuiquirengani, ysquihco huramucã emperador Decio
no çanpamohcungaparini Cayʃ macungaparini Sant lorenço cui
quirengani, himaundati terequaren no çan aristaparini hinpame
ti, camendo cuiripehchapatin Dioseni, Cayʃ Sant lorenço ysʃpame
tangaparini hapihti uingatsquareparini, Cahimah canãgua,
ma acha Romayteti hindequi hacanguringahanga Romano
hinde nahxan hauaquarehandi ysʃ exenspatini. S. lorençoni ysʃ
qui no mendo çan aristahanga hinquihimbo pamerangahanga
himaqui ambando mendo eraḥpanstahanga, Cahindenguacha
Romano hima sãt lorençon eraḥpansparini hecahtsi tati exenihã
di yohco ma tumps cats chentzitzis hindequi sãt lorençon anga
qua tanotini matasta thzaca thzaca cas hr himindango cutzumbari
hanga Cahin tumps cati chentzitzis hindeespihti dios cueri ãgel
Cahinde Romano hinyʃexeparini himbohtu undati nahxã ha
uaquareni Cays undati hacah cuni cãhanguctini, cays hacah
cutini cauquan quitiquatahendiniranpitani ytsi ma amu q
himbo, Cahinhuitatin xcas niti andareyarani Sant lorençon
hinytsiyrahtatini ysʃariparini, Cayquiyqui acha lorenço te
cauans curendetero, Cahinguatuni nahxan hauaquateha
caquiniyʃexeparini, aquahinquini yyanãexecahi matũps
cati chentzitzis, hindequi quini angatatini matasta thupu,
thupus himbo yamendo cutzumbarihanga, cahimbo mendo
hucamahaca hauaquareni carechuhcatero tsitis no amuhco
yʃhamasirahaca, cachuh tundero tsitis tsirimequacti hin

qui

guire hurendahpenxamahaca, Cahimbo acha çanden vehcon den atan ytsiatahtsicun ynhimboytsi ynguini huuaquareha ca macamuquahimbo, Cahimahan Sant lorenço ysaritihin Romanoni, hasmisquare yçondi terohaovingatsquare caquiniru atauacaytsiatahtsicuni, himahanquiini pingauaca cue tanganstan yxuquini yamhotzengarinxatzingaca catangani, Cayquinquapingaca Sant lorenço cueranganstani himahã ca uquan atati ytsiatahtsicuni hini acha Romanoni, hindequi himaerahpanstanhapihca Sant lorençoni, himaquiuapoto, pametihimbo miuamenganstahanga pametarangani, Cayquin gua tzanga emperador Decio ysqui hindeacha Romano ytsiata htsicurahquareca, Cauquan huramutiysquipangauaca yreta camatahçingamani, himboquihini caruhchacungauaca, Cays cauquapinganxachachangatihupingani hindeacha Romano, no çanvandarangaparini, Caysh auatangahendipangani yretaca matahçingamani, Cahipitungatj caruhchacungani hindeacha, Romano, Caysh hindevrecumati Sant lorençon auandaronirani, Cahimahan huriatequa yquipicungaca caruhchacungani Romano tzinahpanguetiroepihti, Cayquipicungaca Romano caruhcha cungani, yyanan vehendiniran emperador Decio. ca. Valeriano, Jues huringuenirani, Cahini niyarin undati Decio pitarahquarẽ Sant lorençoni, cahtu hinguin arihpe ysqui huuangauaca heah tsiquaren hinqui himbo pametangauaca, Caysingua Sant lorẽ ço cauquan catongatangahtzipihti himaquihapihca noçancuiri puenhahcunganstini, emperador andangaritangayarani himaq nipihca huringueni, Canquahtu ypolito hin Sant lorençon ysera gutspetini vndatiaranvehpequareni pamongutspeni, hinguin pi q reuansparini ysquix hingũnahmanatangapiringa, cays pi qua reuansparini ypolito tzẽzaramoti, ysaparini. Hyhtuquini christj anoeca, Cahimahan Sant lorenço ys curanutini vanahnama tj eraparani. caqhuaniteti etareni ysariparini, Hastihqui v retaquarepathuypolito yxatihquihco, canoretihquiamxarin enchahaca hastihqui hirehirexens himahameriquiquini hinã

ari,

ariuaca huyxu arini, cayſreyyananhuuaca cahinde ypolito-
yſcurahchatin ahtſipanguti yſarani, cayſxniti terutzemani,
emperadorni andangaricuyarani, Cahimahinde emperador
ca valeriano thuuinx mandanſilla tepatamaquahatarini yſ
hapihti etotſpen Sant lorençoni, Cahima etotſperin emperador
hin Sant lorençon cauquan etotati yſarini, Thu lorenço care
utas noçan xamauahaqui vandatzequarehuacuecan huche
ue tucupachaechani, Cahiquideromen ariſi tahaacayra. tapio ysquirẽ
yxuhindeni andangaricutini curiricatzunda guahtſitacahua
uaca huchetue tucupachaechani, carenguamen xas auavãda
tzequarehuani, cayquireys buaca noquiniamatiuaca, Cayqui
tenangua menhah cuchenſtauaca noçanpandachemaparini, hy
mahcandecangauacayyamaahchu ambahpahtſitanganpamerã
gani, Era exequare yni ynguirechimbo angauaca pameranganj
yquis chezperaquanhaca, ynguire tzheparatangauaca careno
çanchehaqui, Ca andihtumendo ancurandiqua carechundeho
ahuani uandatzequarehuâ Diosechani amendo tzhungapehni
qui angan vandatzequarengani, Cahimah can Sant lorençoyſ
mayo cu cunſti Decion yſariparini, Hiquini no çanahpiquatera
haca curahchan ynguireni xarihaca tziruuatani, yſquini yya-
maahchuti ambahpahtſitangauaca anganpamerangani, Cay
huicheue yya ahchurenchoqua no ampahpahcandencha quaeſti,
yquini no huicheue erandencha quahco eſca. Cangua Decio empe
rador yſcurahchatin huramuti ys qui angauaca tzacapuhimbo
tayampſingani, himaquis petamohangaxas uandani, cayſcu
rahchangarin emperador angati Sant lorençotzacapuhimbo ta
yampſingani Ca Sãt lorenço yſmacungaparin himah cannahxã
cuiripehchahandi acha Jeſuchriſtoni ysaparini, Cayquiyqui-
acha Jeſuxpo thuquirenhapinga chequanguini curipehchahaca
himboquire thu angandatzuhuanſtahaca hihchaquixſini thũx
ſini hacahcuhaca, Cayquihtumen emperador Decio yſcurahcha
ca Sant lorençoni, himah canthumen vecuquaretj matiyamu can
can
tzacata cantſirienhas, cayſtuhuangati hintiyamu cantzaza
tas

ras, Cayqui huuanganoca himahcanhuramuti emperadoz Decio ysi
cueranganlrin Sant lorenço xas ychaquas cungamauaca tiyamu cã
tzacatahimbo, cayyananan menchuhpiri turiri turehchutaqueya
raua Cahihcomysi ungatj nomaro cacamengansparin emperadoz
Cayquiyampangaca turizi turehchutangayaranj, menyyana-
nan vndatihtu tiyamu axemehimbo vingamhayas cungani cu
patataro angaquauatangarinj, cezhatzingani Cayshatzingati
Sant lorenço vanondarungahandi punihpunih taringaparini,
himboquicezthiuaca Sant lorenço euerycuiripeta, Cayshinde
turiri hecahtsiquaten nururas cahandi ceteras parini, cahinde
Sant lorenço hinhimbopametangaparin vndatiarini vratspe
tin Valerianoni ysarini, Thu cuhcha cuquare vichuquire mite
yyaambando Dios euerizezequa, cay chuhpiriynguihtsin himbo
pametahaca vrengariquateecha, noreni nahpiquazcahati higui
rendero curitzari quarerata rahambiringa, yquireno tzhitzhiralo
piquazcahaca, Careyaru yyathucezhantzihmengaca nirahma-
paquapameri hini varichao, Cahindequirenhindenhapinga A
cha Jesuxpo ambandomiteti, ysquini hinomaro nohatziquareca
yhcheuiremba Sancto hacanguriqua teruhpataquarequa, hima
hcanguin terungalingaca ayauahpemengani, Cahimendohima
hcantsirimeraquareca ysquitsiris yseca himahcanguini curama
ringaca, Cahimboyyaca mendo tzhiuehtzahacahi hatzpaparini
yyahquiren hurihpatarahpehaca Caru tuhcha curiramecha tuh
chaquihtsipiquaterahaca ysquiren ychuhpiri hindeni çannahpi
quazcahambiringa, Caruno amu yquireni no utasco tzhitzhiras
piquazcahaca, Cahimahcan hihchaqui himahapopihca Sãt lorẽ
çon excnstani, nahxanxhauaquarchandi himboqui emperdoz
Decio ysi huramutspeca Sant lorençon tzipeti hurihpatarahpenj
cahinanguahtuhimbo hauaquarengahandi himboqui Sãt lorẽ
ço teparixaramequareparini vingatsquarehanga Cahimahcan
Sant lorenço yspamerangaparini vndati erancheni auandaro
cateparixaramequareparini vndati ysarini acha Jesuxponi
ysariparini, Cayquiyqui acha Jesuxpo thuquireni hapinga,

higni

hiquini chequamendo curipeh chahaca, himbo quirenangate ça cui
ripeni tetelcah cunstahaca, hinguhimboquirenthu ni tatarerata
haca ynchanchetarani auandaro xaramequarendo Cayqui,
yachataca ysarani himahcan cauquan mitzitahendi, Cayquin
gua Sant lorenço mintzitahenga, himahcanx undati tapetzeni
emperador Decio, ca Valeriano, himboqui Sãt lorenço variqua
rohameri hayanguemaca vigam angaxurini, Caysx undatihũ
guani emperador hinchenembaohononguani Sant lorenço eueri cui
ripetahaohatzihenstrini, Cangua Sant lorenço eueri birendaquaem
ba Sãt ypolito erapanguhpenstrini piti sãt lorenço eueri cuiripe,
ta Cahinde men sãt ypolito vecuti ma clerigo sanctoni, hindequi
hacanguiringa hanga Justino, cayshindehutini vndatix tzimarũ
atanpiintzumeti atarinstani, Caysx atarinhatziti hiçinstani ca
sipetimendo. Cayshatzirinx hapihti uamendo xpi ano echãhin
guri nomen caringatiparin vehpequareni, Cayquingua. Sant
ypolito hatzicahiçinstani, Sant lorenço eueri cuiripeta. yyana
nanx vehensti ninstani. S. ypolito ca clerigo sant Justinon hin
guni. Ca sãt ypolito niyanstini yam vehcondehuansti hinguri,
hapihuapihca hapingata echani, hinguri sãt lorenço hucatahua
rin atahuapihca ytsiatahtsi cihuani, Cahtu Sant Justino cle
rigo hima missa ariríni yamendo uehcondehuanguieti sanctosa
cramento, Cayqui camacuca missa arin sant Justino, himah
can hatzingatimesa thirenga euecani, Ca Sant ypolito notihq
ahndanguarehandi hatanimesa himbo vaxaani, yquixniya,
ca piraniran emperador mimi embaecha, Cahihcha cauquiãca
ronga tatzihpihti, Caysspangati andangaritangayarani empe
rador Decioni, Ca emperador Etotsperini Sant ypolitoni ysari
ti, Thu ypolito careyya amexeraquaretie, amandirengahatzi
hizinstani S. lorenço eueri cuiripeta siquametieparini, Ca sãt ypo
lito ysmayo cu cunsti Decioni Caho acha thsitispica, noyaruliq
meparini. caruni xpi ano eparinispica, Cayqui emperador Decio,
ysc urahchaca vndatipameratahpeni Sant ypolitoni, Ca sãt ypo
lito no çantandah camati yquinovtasco vigam anxuri hanga, ca

eu

ruxaramequareparinvingatſquarehandi, Cayſyyananan mẽ
tatzequa ynſiuti emperadoz Iuez valerianoni yſquihindeniyata
eruaca hinguiuecauaca. Cayſquihtu hindehapinauacayamendo
ypolito euerihapingua, Cays hinde Iuez pitiypolitoni ca pati,
catani, cayſparini, menthu undatſuanda cuquarehuani ypolito
mimiembaechani tzandini yſquixtu hihcha hihcomyamxpianoe
ca, Cayquihinde valeriano huuamengahuanoca ypolito mimiem
baechani cauquanhuramucuhuatſ yſquix caruhchacungauaca,
Cayſxpãgati picungani caruhchacungani, Cahtu hin Santypoli,
ton himboetaquahuramutſpe yſquimacauallohimbo hohchu eimgatin
xaspangauaca antzicungani, himboquixasvariuaca, Cayſantzi,
cungarini, nitivarini Santypolito, Cayqui Santypolitonicavari
ni, himahcan cauquan nitiquexuni matiripetixangaquahimbo
yrechaDecio, Valerianoni hinguinxupangaricuecani, cayſxque
xcutini niti vecatumani mayapetoniyarani, himaquix xpiano e,
chapamerangapohanga, Cahimax andahpeyarini cauquãniti Dia
bloynchauacuhuani tzimaranimendo Cayſdiabloynchauacuhua,
tini, hihchamendechanpetamohandi aranivandani, Vreta empe
radoz yſarahandi yſaparini, ypolito. ypolito, thuquirenyyatiya
muſindanaricatavahtzaracatahimbo catarinxuhcambonga, Ca
valerianohtu yſarahandi diablo vandaratapatini, yſaparini, lorẽ
ço lorenço, thurenangaruyyatiyamuſindanaricatavahtzaraca
tahimbo catarinxuhcambonga, Cavalerianoyſatini mintzi
tahendi ca Diablo echaxpatſ hiniuarichao, Cahindenqua em
peradoz Decio handiyoterohconiyanſti hihcheni embao, himaqui
hatini diablo tanimhuriapamaca cuiramarivanſpatini, vtaſ,
yſaparini, Lorenço lorenço çandenchundeyſyondi tarahtſita
chemanpameri, Cayſtu atini emperadoz mintzitahendi cahĩ
xtupati Diablo echa hini cumichchuquaro E'raxan ambon
galqueuati tzimandarequa y Sant lorenço euerihangua,

GANIDARE QHTVAMBON

galqueuati, yſqui Sant lorenço chenhutenga angã

da,

daruhuanſtani hihchaquichenpampꝫcahaca Sãt loreçoni

Exemp. Ahapihti ma emperadoꝛ tembunguriꝛini, cahihchatꝛi
marani ayauatſperapihti, yſquix haranguriꝛini tachanha
uaca nopinguriparinpatꝛahperarini caſiperi manaracucuecã
achaDioſen. nomitecuecanicuiripeta euerꝛ tꝛepumbaxequa,
Cahinde emperadoꝛ hacanguringahandi enrique, cahtuꝛba
hacanguringahani Radecunda, Cahihchayyatembunguri
rinhatiauandaro teparꝛi Sancto erini, Cahinde emperadoꝛ
yſx nitinharanguꝛini tembanihingũ vndati menmintꝛita am
betani temban exenpiquareparini yſquimatꝛiuereti querehaca
caruhinde ambenihcoxarahandi ariparatacunitembani Dia/
blo euerꝛ terungu tahperaquahimbo, Cahinde emperadoꝛ te
ruuanscuecani hinguimintꝛita ambetapihca, Vndati vãda
cuquareni matiyamu, ychaychacas hindequivtapihca chara
charaxenſtani vahtꝛani, cahinvandacuquaretinvndatj ari
ni tembaniyſarini, Erathuuari, cahipiquarerahacayſq
te ancamangarinſtahaca matꝛiuerẽtinhinguni, cani hihymah
can ambenihcos yspiquarerahaqui yſquiheomariohimangueon
haranpatꝛaquareni, Canoquiniyarumenterupetjſitamarica,
Cahimboquinihco hayapanguenſtauacahy hinguini mintꝛita,
ambetaca, Nichundehimini tiyamuvahtꝛaracataro ataſcu
pani himhandutio, Cayquitenguahiminyſnitini noçanhauaca
aparenduni, himahcanmindaehniuatj yſquirenotſirĩmanca
mangarinſca, Cahimahcanhindevari vambanhayapangãs
cuecani, Vndatiniran vretaachaſeſuxpõniyonchẽniyſaripa
rini, Queyqyqui Achaſeſuxpo thuquirenhapinga cathurẽ
hinden ambando exehacayſqui quini noambeamangarichẽs
ca, hinguiniyyaariparatamengahaca, cahimboçandẽangan
darunsyya himboquinino çan aparenduuaca, yquinihimin
ataſcupauaca himandutinihco tiyamuvahtꝛaracatahimbo,
Cayſatinihindevari cauquaniçuranchetimauinchaqua a
uandaro hindequiyſarica, Yurixe Sanctamaria hindequi
variecuhũahaca manetiechani quahpenſtauatiquinihimboq

rema

remanetieca, Cahinde vari yſcuranchetini cauquantetecaxẽs
tj, cayſtetecaxenſtrini, nititintiyamu vahtzaracatahimbotzẽ
quexurapani noçan aparenduparini, Cahimahcanhinde empe
tador hayapanguenſtj yſexerini hauaquateparini, Cahinchu
hca emperador chemendo pampz cahandi Sant lorençoni, ca
yſpampzparini hatzipihtiparandi macalis Sant lorençoni qhuani
metaparini, Cayquiundacahinde emperador nicuecani varini,
himahcandumendohapihtj ma hermitaño vaxamucunhihcheniẽ
bao Cahimahecahtſtati corohuani vamendo Diablo echani hih
chaquix hima emperado hihcheniembao niranxaganvecatzepa/
hanga, cangua ma diablo hini hermitañon xaracumatj Dios eue
riuequahimbo hindequitatzepahanga Cahinde hermitaño hin
diablon exerini vndati curamarini yſariparini. Tvh chanani
niraxambani, Cahimahcan Diablo yſmayo cucunſtj yſariparin/
hermitañon, cahuchahini emperador hihcheni embao niraxã/
banga, himboquiyya acuecahaca cueraquarenſtani. Cahindẽ
guahermitanno yſcurahchatini vndati yſarini vecauatacuparj
ni Acha Jeſuxpo eueri ſancto hacanguriqua yſariparini, Ahen
guanihe nihe cahtſinguaçanhamonguaua, yquiniuacavarini
emperador haſtſini vanondismanshe hiquiniuecauatacheha
ca Jeſuxpo eueri ſancto hacanguriqua etayſeti, Cayſcurahcha
tini hinde diablo yſaritimayocucunſtani yſariparini hermita/
ñoni. Haſmisquare huchachuhtumenyxuhutamonguaua, ca
quinihimahcantzandamonguaua, cahinde diablo yſarizini yya
nanannititerutzemani himaquixnirãxambanga camenino/
çanysyondi, quixmenhutamonguaca, cahindehtumentzimã
darequaxaracumonguatihini hermitañonj, Cahindehermita
ño eronſtini vndati curamani yſariparini, Hendihunguãcah
tſi caandindentſinoçanyondahtzipi, canahandiçan aritenchunde
cauquantzandanſtani, Ca diablo yſmayo cucunſtj hin hermitañon
yſariparini, Caandeconah acha, cahuchahuriata humanihcos/
nipihca, canocuhche ambe execa hinguicuhche yenguas nipihca,
cayquicuhchenguaniyacahucha emperador hihcheniembao, hy

mah

mahcani cauquan vndati hatzingani tzhengagani tzhengaqua
himbo, emperador eueri ambaquetiuqua. cano ambaqueti Ca
hinde emperador eueri ambaqueti vqua no canepihtj, Canguano
ambaqueti vqua canepi, cayſ hatzirangarin vndati huuantara
tangani tzhengaquahimbo Cayſquihco huuangaca tharatanga
ni. himahcan cauquan no ambaqueti vqua hayahmatzeti, cangua
ambaqueti vqua cauquan çehtengataquareti nohinguinterun,
guiripatini caneni, Cahuchangua hinexeparini cauquanaca,
ahpangueni tzicuindaquareni yſquihucha enchahnirani, ãgui
chuhcatero himahcan thuuin cez hamoca hurani mahurihpaca
ta cuiripu Cahindehonorini angaquatanoti emperador eueriam
baqueti vquani. Cayſ vndati hatzin mapureche tiripetiyraquaſ
cuni cuetzapera cuecani. Cahimahcanthu men vndati huuanga
tharatangani tzhengaqua, cayſquihco huuangaca himahaã ca
uquanhayahmatzenſti ambaqueti vqua, Cahuchangua hinexe,
tin yſquicanẽſca ambaquati vqua emperador eueri, himahcan
cuhchehtu huchameni nanan eraxatanſca xaquarenstrini, ca
no cuhche mauandanſca, Cahimbo cuhchetapetzeparini vndaca
hunguani menguhchetero ahnatãmhapirini çanyoretzeni, ca
himbo cuhchehco nahxanmis quareparin xambanſtanga, hu,
chandi terohco nah curangutangaua niyanſtinj. Eraylſari ti di
ablo hini hermitañoni catſi catſi aquareparini, Cahingui hĩde
diablo pureche thantzihanga hetmitañoni, calix xarihandi hĩ
guihinde acha emperador parandi hatzi cupihca Sant lorẽçõ
qhuanimetaparini, Ca amutanstanihcos yſariti purechearini
Eraylſangan daruhuanſtahati Sant lorenço hihchaquichẽ
pamp3 cahaca, vandahpaquareparini. parandi hatzini hin,
qhuanimetaparini, Yqui yxu cama curinosca ambongalſque
ni tanipetani Sant lorenço eueri hangua. mmmmmm

DE . SANCTACLARA

IXV VNDAVTI AMBON
galqueni Sanctadaraeueri hangua . hindequi yya cuuiche
menganstahaca , teparisancta , Cahimboqui yçezcuranguaque
uaca thaporo ambongalqueuatj , Yretatihqui ysquinahtepa
ri tiriraxequanhas himbo angacapeuangani Sancta clara .
Tzimandarequa , ysqui sancta clara vigangarimotin hima
hanvndaca hurendani Sant francisco . Ganindarequa ysq
achadios Sanctaclaraní qhuanimetaparini vapotouehcon
dehpehaca . Thandarequa ysquinahescamanetiequa hin
gui Sanctaclara chen eratataparini patsaquateca çezmendo .

UZETTIHQVIAMBOGAS .
queuati , ysqui Sancta clara tepari tiriraxequãhas
himbo angacapeuangani , hinimaro yrechequaro hiniquia
ringahaca ytalia . Cahini yrechequaro ytalia hapihtima
tepari acha tembunguritini . Cahihcha tembunguriri che
mendo çezhamahandi manaracuni AchaDioseni , Cahinde
tepariacha temba hacanguringahandi Ortalana . Cahíde
Ortalana Sancta Clara nanaemba Hapihtimeni macruçifi
xos andangaricutini tihcuixuririni vehcouehcomarin Sãcta
Claranhucauararini ysariparini , ysquiçan çezpatsauaca pam
pzparini Cahingun ysquihtu Sancta Clarani çezpatsauaca ,
hinguihucauararixaca himboqui çezcoamiriras auacapeuani
Cayquiyachataca Sancta clarananaemba vehcouehcoma
rin achaDioseni , himahecahtsitati curancheni mauingachaq
a
hindequi ysarica , Thucuxareti hasche , camenguinchuhca
achaDios pandachema heyocheparinguini tuhcheuetj vanda
bequarequa hinguire vehcouehcomarica Cahimborechu
ca yya auapeuani yndenguirehuca uatarixaca amiriralco

noambe

noambemiſquareparini. Caynde vuatſiyamendopataquah
pen erandutahpenati, ynde eueritepari Sãcta equahangua
himbo, ambaqueti erangaquahatsitſpeparini. Erayleti, Ca
yquinguahindevari Ortalana yſcuranchea nahmintsinixa
tamequareti cuiripehchaparini achadioſeni, Cavehenſtinis
tan hihcheniembao teparixaramequareparini, Cayſ noçan
namunhuria nimati Quiacapeuani mavuatſi cuxareti chemẽ
do titsis, Cayſçacurini peuani himaundatimiuàstanhinde-
vari hinguiaringapihatsandangani, yſquivuahpatepari sa
equahanguahimbo erandutahpenacayamendopataquah
peni Cahimbo vndatihacanguritani Clara arini, yquiyſa
cueaxarahaca Erantsihqua arani, Cahindenguavuatſi,
clara. Vuatſi undaticẽ hamani himbohco uinganga rimoticẽ
hanguahimbo, himboquinanaembavtas hucauanſtahanga
hurendani, nomẽnihco yſhatsiparini yſquinahmanaracuua
ca achaDioſeni chemucuparini, Cani yatatarani Dios eue
riuequa, Cayquinguahucacanhuhamoni Sancta Clara
himahcanvndatiuehcondehuanstani vehcompiquareracháĩ
hihchaquingate çanouerandahamahanga, thirequaeua,
mucuquareparini hinguiyntſingahanga atarangani, hini
mẽſipatinynsuahandi noçan amatasquareparini hin atah
uacuecani Dioshimboetaqua, Cahtuhinguini nomenihco y
xarahani dioſeonitani, vtalpauanpauannirahandi miſsacu
rah chahpeni noeroracuxaparini hinguni noterereteremupa
rini, yquiyaruno miſtanstrinihco nirahanga, hindihquihco
mhatsiparini Dioſen mindan hihcheuiatemba vuatſiqua, a
manetiequa, hindenahquiaru hecahtſiquarentsitsixepiha
nohimboçantshiuengueuahandi, Cahtu nohin exequarẽ vn
dahani curuuetarahquareni, ambandomendo ambongas
parini yſquiachadios chemendo exeuchaha ca hindequiyxu
echerendo vanaquareparini nohurenga curuuetarahquare
ni ambetsequahimbo, hindenahquiyaruhecahtſiquareni,
ambaqueti xucuparahanga yſquixhucahaca thipiquare

cha

dia vuahpaecha, noyaruhimbo haya pangueñstahandi hin huca patini, Caru menhinde sipatini ma tzẽgameti hahchutahandi, cu randitaparini hihcheuirembacuiripeta, himboqui cuiripetano uecatzeyapiringa tzepumbaxequahimbo, catzhiuequarequahi hin exequaren hinguiambaqueti hucahanga, cayaruchecheda, quarepatini hucahandi mataparani, Canahquiyanthu hinde Sancta Clara tataemba hecahtsiquaren thipiquareriepihaa, noyandu hinchenerata cuhandi, Yquino auandaro pihoochen na eratahanga, Cahingũ yquihtu tataemba, canana embauecahanga vambuchatacuecani, himahcanthu noçãnahati tsizih nauani ysqui vambuchapiringa, Yquitihquino hinihco xatzi pihoa Dioseni mindani. Caynt singaritaquareni hinde euema, netiequa, ambando ambongalsparini ysquix yauamendo ha tz tahpemahaca maneti echa curendetoeni hiniauandaro, hih chaqui uequahimbo mindahaca acha Dioseñhihcha eueri mane tiequa, Eraxã ambongalsqueuati yvreta. Sta. Clara eueri hãgua,

ZIMNDAREQVATVBON

galsqueuati. ysqui Sancta Clara vigangarimotin hima hoan undaca hurendani Sant francisco, ysquinahpamp3cauaca, achadioseni amutansparinparaquahpenapu mapauan hinde quinindemaquahcoesca. hindequihtu vtahçamarihçacuhpeni mirindiquaretahpenlsparini hindequi nirahmapaqua curendero equaesca. Caruhinde Sant francisco noamu cunohco undati, arinhurendani Sancta Clarani Yquinolspũ setõpiqua3cuhpeta quahimbo, himboquilspu setõ mitetaraca sancta Clarani, ysqui sãt francisco ce3handahperaquahimbo cavandahtsicuhpera quahimbo ymbangueranstahaca paraquahpeni Cahtu Sãt francisco mitetara ysquihtu Sancta clara Dios eueri ehramba rinsca taesca, himboquihtu hinde sanctaclara, hinde eueri ce3han quahimbo eranduta hpeuaca erangaquainsuaparini maneti echani, ysquix nahmanaracuuaca acha Dioseñsãctaerini, Ca ysh inde Sancta Clara ambando sitamariparin sant francisconi,

ysq no

yſquino amuhcoyſhamaſirahaca, yſquiſpũſcto hiniyohcoxama
haca hurendahperi, Cahimbo memen nirahandi Sancta Clarahi
maquihapihca ſant francisco monesterio çanhurendatatahqua
reni, mahucarini hinguivrengarihanga cuxaretini. Cahinde
ſant francisco yſeropari nimeti yſquiſancta Clara noamuhcoyſ,
niraſirahaca, yſquiſpũſancto eueripiquaz cuhperaquahimbosni
rahanga çanhangaſtatarahquareni, Cahimbo chemendoxara
mequarehandi erocani cuiripehchaparindioſeni, Cahtuyſari,
hani, Cayquiyquivari thuquitenahmintz in nahueeça cuiripe
tahimbo, ca eçinguahama maracuni achaDioſeni, himboquih
tu tuhcheueti animahihcomnahue euaca himboqui cuiripe
ta eueri nahueequa ca tzitzixequa ahnataniheoeſca yquii aîa
nomaruuauaca Cahimahcan maruuauati aîa himahcãgui
aîa pampzcauaca achaDioſeni, yamendoparaquahpenapu taz
cunſparini, himboquixteruhcuhperahaca paraquahpen xp̃o
hinguni, Cahimboxsis teruhcuhperahati, himboquixp̃o chẽcuh
tzuquarenſhica Caxlingua paraquahpen miyuparacha chẽte
paraquarehaqui himboquiparaquahpen cheneratahaca tepa
ramaqua hindequihcohatzpahpehaca mapauan curemhãdah
peparini hinguntinihcopampzparini hinguiachaDios noçãeta
tahaca, Cayquirengua vecahaca yreracuecani tuhcheuetimi
tzitaro achaJeſuxp̃oni thurechenhimboeſca yſquireyauanan
yxatzinſtauaca, paraquahpenapu curuemariqua, himboqui
no neneçz manaracuuaca paraquahpen ca Dioſeni, menihco
tzimoro equa equandapani, himbochuhca noçz Dioshinguneca
hindequiparaquahpenhinguneca, cahtu no neneçz paraquah
penhinguneuati hindequi Dioshinguneca, Cayquiyquivari,
yquitſhiris paraquahpeni ambaquepiringa. hinguiyquihtuhli
ris huriarenchaquaepiringa, andiuepirini achaJeſuxp̃o huraha
tahuacuecan yniparaquahpenapu hindeueri hurendaquaemba
echani hinguichempapzuahanga Cahindehtuachaſeſuxp̃o an
dimendo yſvepirini vehcomhancuecani yxuparaquahpen andah
penorini, Yquitſirimambaquepiringa paraquahpenanapu ma

pauã

pauan curempiquaretaqua Cahimbochuhca achaſeſuxẽpo no-
çan can etatano paraquahpenapu, himboquiy paraquahpenapu
chen hande3cuhpehaca vingamhaya3cuhpeparini, himboquino
nah niqueuaca cuandaro ynchanchequeni, Etayni xapotohis
haratetahuanſti paraquahpen apoſtoleechani, Cayamendohin
de eueri hurendaqua embaechani Etathu vuache Clara ce3ten
curahcha, Cay paraquahpenapu curempiquaretaqua tani-
poro arunguihati Marotihqui nimati, cangua maroyya
e, Cahtu maro hiniyſhupohaqui, Canguahindequi nima
ca no maro xararahatj menihconimaſtiyſquitatiyata, Cahindeqh
tuyyaeca hindehtuhco hihcomnimauati no çanyſyondauiatj Cahi
dequihtundero hiniyſhupouaca hingichchenomaro bongaſahaca
no cuhchetero exeua no catero no am nengua arahmaua, Caya-
ru auandaronapu noyſeti, no amtaniporo aru curihatj, nima pa
rini. ca hupatini, Cayaru menihco vtas nirahmapan haraſti yſe
parini yſquiyyaeni. nomen nimaparini Etayſeti vuache Clara,
Ca andenguahimbomenthu tamundaquateua Ca Sancta Clara
yſcurahchaparin Sant franciſcon yſpiquareuahandi yſqui cu
chillo mayn changauani, himboquimendo acuyarahanga hin
gui ari hanga Sanfranciſco hurendani. Camendo ete ete uapa
rini nahqui caiquan yſupirini quipiquareuahanga, Cayqui
Sant franciſco camacuca ari ambongaſtanſancta clarani, va
poromendo hindequi noyam aqueca caraqueni Cayquinguayaca
ca arin hurendan Sant franciſco vndati hunguan sancta cla
ta hihcheni embao hononguani, nimiuaparin hingui aripih-
ca Sant franciſco ambongaſtani. Cahimahononguatini noçã
namunhurianimatiro vndati arinitata emba mavamburatã
hindequihtu chentsitsixepihca, cahtutepari thipi quaterepi hin
guntepari achavuahpaepihti, Ca Sancta Clara yſcurahchaparini
tataembani hingui arihanga mavamburata cuecani nomendo,
çan maro uecaeunchahandi yſqui vambuchapiringa. Cahimbo
nahxanmiſquarenſti ahchurenſrini, Cahingui hinde tataemba
aripihca vandaquatzandani, hinde mandan cutumiquia chemẽ

do,

do camecucuhandi noçanalspecuparini, himboqui hinihcomha
tzipihca patzacuecuecan achaDiosen hinde euerimanetiequa Ca
himbomenvehendiniran tzimandarequa andareyatani Sãtfrã
ciscon aripatini, ylquimenihcomhatzica hararenscuecan paraqh
peni, hinqunhurahcucuecan tataembanj. ca nanaembani, ve
hcouchcomaripatini Santfranciscon ylquiçancuripen ynscuua
cahabito hinquihucarinmanaracuuaca achaDiosẽni manetie
quapatzacuparini. ca hãgangarihperata~~himbo~~ Cahchuma
parinJesuxpon vehcompiquareraquahimbo. Cahimahcanhu,
tiaqua yquinipihca Sancta Clara tarimupiquaro andamutan epihti Cahỹ
vndayscarini Sant francisco Sancta clarani yscaripatini. Vari hu
randeyaruspihca Cachendecez apolinga, canitihquiyaru ninstã
menchuhcayya andamutaniesqui tarimupiquaro Caretihqui ni
yatana cuuinchequa hucansparinambaqueti xucuparaqua,
ylquix hucastirahaca thipiquarecha vuahpaecha Cayquiteniya
tauaca cuuinchen cabanopeni yyananandehunguauacameni hi
mahononguani himaqui Sancta maria camaparangaca, Cahy
qui ni hima eronstauaca Caysquini hatzitzuaca habito, hiquix
hucahaca hihchaquix aringahaca monsas Diosehanquequia e
cha Ca Sancta Clarayscurahchatin Santfranciscoui, vehensti
ninstani Cahihcomysuti ylquihco aripihca Santfranciso, ca
yquinimaca himahan mahuriatequa tarimupiquaro himah
canahchutemaquaniti Sancta clara Santfranciscoui andare
yatani himaquithantzitacupihca Sancta maria Delos angeles
Cahima Sancta maria eueri altar andangaricutinpingati cui
nangani Sancta Clara, cahtu hintzirungãganshinqui hu ca,
papihca xucuparaqua yimbanquehinio. caysthatzimengati -
habito xas ylquixhashucahaca Santfranciso tataecha, no
aru capilla xas ylquixhashucahaca tataecha carumenhasha
tzimengati ohtlitangani hinetanqui capillahucapitinga ylquii
hasetatangahaca Caysspangati ynchatangani monesteriohi
maquixthuuinhapihca manetiechaDiosen manaracuni Cays
hatihima Sancta Clara manaracun achaDiosen monesterio,

cayqx

Cayquixlingua tzanga tataemba camitequa embaecha vnda
tixc hecahtliquaren yquiuani, noçan calquiarecuparini himbo
quix camendo uecahanga vambuchatacuecani thipiquaterio,
hinihco canetataparini hindequiparaquahpena puesca. Cayx
vehendinirani tataemba ca hihchaqui nahhamburipihca san
cta clarani petanscuecanx himaqui hapihca monesterio Ca
himax andareyarini Vndaxiarini tataemba petanscuecanve
hcontzihquarecuparini yscquiniuaca uenstani, hingũx mite
quaembaecha camendo aspemucuhandi ysariparini, Andi,
texaquiyxcu vehcomhando noreçanihmharasca a huuenstani,
hinirey shauaca carey shaua amiriras curempiquareta parini
Cayxcutenampindeua hastlini curatzeta tzinangalqui mende
chuhcanahueelqui Cahimahcan Sancta Clara ysmayocucũs
ti tataembani ca mitequa embaechani, Nah çeçeua hinguih
tlinixarihaca, nomendomaco çeçeua. antlini yangauãxariha
qui, hixlini noçantandahcamahaca curahchani, Cahtũhingũ
noçan nahpiquaretahaqui yscurahchaparinxlini, himboquini
menihcomhatzica ahchumacuecani hindequiteni quahchacu,
quareca huchcue acha Jeshixpo, hindequiteni vahnandamauaca
xcupangaxitani, noamutuhcha, tuhchaquihtlihco patengaricha
panhambarinxarahaca hinihco thauaparaparin hinguihtliha
pimboca, hindequihco nindemalinga ysquitariyata xahcunspa
tin animani hindecueri curendevoequa, Cays sancta clara noçã
tandahcamaparin aerihuahandi mayocucũnstani menihcomha
tzirini Diosen manaracuecani, hihchanahquixyaru tziruuata
hanga ysariparini, Thu Clara yquihtlini nohacahcuchecue
canxarahaca, huchaxlini yniquahta curutacheuaca ynguite
himbo hatixarahaca noçanpacaquanarani. Ca andinditehtu
mendo ancutandiqua, andepinstauayquiteyxcu curu curuaq̃
teuaca yquiythixarauaca haran curupeni, thundiretero nah
yontzipepitini. Cahinde Sancta Clara hin ysscurahchauaparini ta
ta embani ca mitequa embaechani ysarihuati, Nahtlini çe3
curutacheua yni hucha cueri monesterio, yngui achaDios patzaca,

nahãdi

nahandiquinoyseuaca, ysquihtsiarahaca cumanohe tuhchaquixa
tahaca nihehco amiritaʃninstani, mintziñsini acha Dios teparimis
quaretavecz cuchemauati, hinguihtsihimbo cutsiquapetanaris
tauaca, cayʃxquataraquarensti yscurahchatini Caundatix,
hunguani vandandiponguaparini, Cayʃ hinde Sancta clara
hatihayanguemani Diosen maracuni, Cahimamihtauansti hi
qui ma atzimburipihca hindequihacanguiringahanga Doñaynes
hinguixhingunpeuangarini chenarihperahanga himahcanqui
terohapihca hihcheniembao, Cayʃ Sancta Clara miuanstrini –
vndatiuehco uehcomarin Dioseni ysquihtuhinpiquaz curini A
mutataranstauaca paraquahpenapuhimahuuanoni monesse
rio himboquixhimatzimaranhatin manaracuuaca Dioseni, Ca
yʃ Dios cauquan nocantzungam curarandicuti Sancta Clara ni
hindeeueri vandatzequateta himboqui Sancta Clara hinihco cu
tacuhanga acha Dioseni hinqui Dios uecahanga, ysquihtuhinde
atzimba hihcomhimahapiringa manaracundioseni Cayquinima
ca tembencuimhuriaeni, himahcanvehendinivani Doñaygnesspū
Sancto piquaz cuhperaquahimbo andareyaranipipiembani Sancta
Clara ni Ca hima monesseterio niyarini vndatiarini Sãcta clara ni
ysquihtuhindecheuecahaca himahacuecani, ysquix himatzima
ranhatini manaracuuaca Dioseni Cahinde Sãcta clara ayʃ erori
hin atzimbani nahxanxaramequateti Diosen cuiripehchaparini
Cayʃ undati Sancta Clara cahmandahcunihin atzimbani ysari
parini, Queyquiyqui vueçe huvandesca, canahveteroundayʃ
hurani amutansparinparaquahpeni Cayyanguacu ambandó,
xcaracahati ysquirenachaDios tliris cauquanpãndachemaca hin
quini vehco uehcomarica thunguini himboetaqua, Cayʃ tuhu cati
Sancta Clara atzimba habito nohtuçantzandahuaparini tataem
bani, camitequaembaechani, himboquix noaripiringa no castani
Doñaygnesni yquixtzambiringa, Cayquix tumentzimandare q̃
tzangayʃquihtuhinde Doñaygnesnica ahchumani Sãcta Clarani
himahcanxtuhihcha ystzandini nahxan yquiuati papaemba e
cha tembentziman curipu no castaparini Doñaygnesni ysquix yn

cha

chauaca monesterio manatacun Dioseni Sancta clatani higuini
ysxcpatini Nahcahchunde mahconitani amberani camays
haraniyxuamiriras, himax andichen curuuehaquihacuecan
Caysxcatini vmbangataquarehendinirani monesterio niyarani
himaquix hapihca Doña ygnes pipiembanhinguni, hurenguspa
ni, Cahinixlingua andamucuyatini monesterio vndati vecuqua
reni çan execuecanpiquareni, Cayquihuca Doña ygnes purera
moni himahcanxhihchapapaembaecha erotatiatinixucani ys
atiparini, Sis yquimengabuatlighuatingari, thuyxu andixaqui
xepequaviningari, nequinichuruue canequinthus pauanambetani
haraquatehindequini atica churureni, andihtlinivecahaquicuz
cuecani hichacuhcheno purepechaeca, andeuecaxamahaqui,
mendechuhca thirehani ambaqueti. carehtuxucuparahani, ca
menandirengua auecaxamahaqui cuzcumethu, thuquihtlinica
ratzeta tzinangalcahaca hinetanguihtlini xupangaritapiringa
nahcahchundetihqui niran tatatenahvquareni cananate, catẽ
guaru himahcan therundanihmhamharani, Cayyandirengua
nahetangûxamahaqui tatatenhurah cuni ca nanateni, ca,
re nouehcondehuahaqui, Sis mahangari halteyaru çanenitiri
peni, thuquirelvequa cununchatahpenstahaca carimutahpêspa
rini, huuenstani himinde andixacz quare ca cuhcheniuaninstan
pigamho cuhpensti, Cahimahcan Sancta ygnes ysicurahchah
uarini papaemban Ondati ysarihuani manutahuani, Cratu
hchahucheue papaecha cahalmendo aparetaquarenshe aranvãdã
hintlinihimboetaqua, Cahtuhalpameuataquarenshe Canomẽ
do çz euatihinguihtlixarahaca ylquihtlini panstauaca, hindih
tunderoni nahatliquatehaqui thuhtlini nanceuauacuua Crayse
ti papaecha Cahimahcanhihcha ysicurahchatin papaembaecha,
nahxanchatapensti yquiuani, Cayshihchaechama cauquanãda
riquareti yquiuani ysicurahchatini, Ca cauquantzapihpahtlica
tihauiri xas vndati aranipocz pocz angaricuni ysatiparini, Ca
remendo cez arampiquatehaqui thutlisvuatlighuatingari nah
te atalsitahaqui, ambandotehco matahatani ysqui quirini no

nene

nenemen cutſiquamatſicuchehaca thure andinoxarahauaſitſi,
taquirearahaca Cayqui hindemacuiripupapaemba yachataca,
arini, Yyananx manuquarenpiti vmbandahchacanhupicani.
yyhpa3cumaparini Cayſ vmbandahchacutix pitanthuncuinga
tati caxxaſ vndapanſtani tiriuatapanſtanihco, cahinix xãga
to men thun cuiquatanſtini vndatipanãtzicuni noçanpamoh
cuparini hinguinxcucanchata3cuparini maxangari, Cayſqx
çan yauanpaca Sancta Ygneſni vahnahmatieranuquareni ca
pamonunſtanpipiembani Sancta Clarani, Cahinguin ambõga
parini yſquix uingapetaro panſtanxcuhcambahanga, himbo ũ
dati yſarani yonuquareni pipiembani yſaparini, Queyqui,
yqui hucheuepipi çandenangatevingapetani, careni çan vanda,
mucucheua achaDioſen himboquiteni vingapetauaca tetecahu
parindeni, himboquingateni, notandahcamauacayni miſqua
tetahimbo, ynahquiyarumendo camecamexelca Cayquiyacha
taca Sancta Ygnes yſarani, himahcani Sancta Clara yſcuratamo
tini Cauquan dequavanangopati vehcondenſparini himboquĩ
gatecamendo uequà atahanga Cayſ cauquanhrantihauiquatze
ti vndatiuehcouehcomarihpecuniachaDioſen yſariparini Que
yquiyqui hucheue Dios thuquiteyamendoçeçca, hiquini vehco
vehcomarihaca, yſquirenangatecançatetecahcuchenacahucheue
vueçeni, Careni menhuuanguacheua yxcuandatetanonguani,
nahchequanhangalquatehniua quiquini hatarenſtauaca huchene
vueçe canoçe3eſpiyſquixſini tzimatani manatachepiringayxcu ha
tini halingatequanaiquata, Cayquĩ Sancta Clara yachata cayſ
arani, himahcancauquãvanacurinihco hinde Sancta Ygnes te te
caſ hayahmatzepihti cuecuetzaxenſeini yſquimahuuata, Cahih
chapapaembaechahimbo nomendo nahpahandi teruhta3manipãs
tani, noxçani antzihcarimaparini hihchanahquixyaru haruuan
gahanga ambenxco vhban vhbanahtſitahandi vigapenpiquareni,
canoxyaru ce3 uingaretahandi Cahimbox undati quatataquatés
tani himboquix utapihca quatataratani. Cayſ ma. papaemba,
vndati camendo yquiuani tzitzintzirihtſiparini Cayſ undati acue

can

cani poc3amucuni, Cayſquihco hiuapihca thatatani acuecanpo
c3amucuni, himacauquanhatziyatihahqui qhuanqhuangas hecah
tliquaten pamexuxaparini ỹſquine ambo vuatexucuini Cayſno/
ati poc3amucuni. Cahinde Sancta Clara hinixcas ỹſeraua parini
hindequi vquatehanga tziritaxequanhas hinioxangaro, himboca
quanquitiquatahendi andatehuayarani papaembaechani, Cahi
ma andatehuayarini vndatiỹſatihuani, Queyquiỹquihuiche
ue papaecha ſcoarihe nihehco amitiraſninſtani, halpuitecuhe a
cha Jeſuxſponi, Cayſatihuatini, hihchayyanan vehenſti niſtani
Cahihchahtu Sancta Clara, sancta ỹgnes hingun yniqhuãga
tzenſti monesterio hononguani, Cahinguihinde Sancta ỹgnes ã
gapihca pamerangani noçan atiſtahandi hinguihe cahtliquateni
vehomhuheanganſpihca, nahquitero çanvehondequatepiriga
Cayaeuhco xatamequatehandi Cayſxaramequateparininiti
ahchumanſtan Sancta Clarani, Cayquingua Sant franciſco
ỹſtanga. Ỹſqui Sancta ỹgnes vingamangaxuxica Sancta ha
cahcuquahimbo noçantandah camaparini, nahquiyaruhecah
tliquateni vequanvhanganſca, Cahimbo vndati huran çã exe
hvayocanhurani himaquix hapihca Sancta Clarã hingun, Ca
Sant fran himahonotini piti cuinani Sancta ỹgnesni, cayſpiti
cuinani hatzicuti habito, cayſxlingua hati tzimatani monesterio.
pipiembani hinguni manara cuni achaDioſeni mavexuximinome
nihco yxatliquareparini, curandi ta quateni hihcha eneri cuiripe
tapenitencia vni, Cahtu vandatzequareparini mandan ahchu
ri ambamarihtlireparini. nomiyataparinx cuuiquia, Oyqui/
yqui nemendoçz ahndanguarepirini thantziniỹſqui nahhama/
hanga Sancta Clara, ca Sancta ỹgnes. manara cunx achaDioſeni
Cayſx hambarini tepari Sancta equahimbo himindangoyretaro e
chan vandandangahandi hatzihpanganx, ỹſquix notziuesỹſte cauã
tſtahanga cez hani. Cayſangaparini hungahandix andarengano
ni Sancta Clara ca Sancta ỹgnes, variechahiniyohco, çanganthi
uatahperangaparini, hihcha curuuengarini, himboqui hihchahu
cahuatinhauaca, manara cũ achaDioſeni, Eraxan ambongaſ

quatj

queuati, y tzimandatequa Sancta clara cueri hangua, uuuuuuu

GNINDAREQVHTI VBONGAS

queuati, ysquiacha Dios Sancta Clara ni chenacunsparini, va-
poro uchondehpehaca, hinhangametaparin Sancta Clarani,
Caysmenuecatzemati, Hapihti ma emperador hini Roma, ca
hindehacahcutiepihti, noaruchemucuparinacha Diosseni, yquino
hacanhimbohco xaringahanga hacahcutiaringani, Cahindehacan
guringahandi federico, Cahinde emperador federico maroyretaro
yrerahuapihti vapauapas, moros echani caxpianoechani, cahinde
emperador noçanameratahuahandi xpianoechani, canguamoros e
chanihco canihmatihuahini, chenacuhuansparini, Cahimboxmoro
echa ambaquequahangascani vndatiahchuchatihuanxpianoechãi
emperadorni thauaparaparini, Caysxniyati çanganhurequapipãi
himaqui Sancta clara peuangapihca, tepatiterumgambo, hihchamo
tos echa himaqui hacanguringahanga Assisio, Cahimayretaro çano
niyarahampihtix monesterio himaquihapihca Sancta Clara, huca
hvatini manetiechani, himaqui Sant Damiano camapatangahanga
Cahimaymberaquavanopatapihti haran monesterio, Cayquixhih
cha manetiecha tzanga ysquix çẽhamangahimaniyarani moros echa
himahaan hihcha manetiecha vndatihatzini çẽmendomiponhima q
mitaquahuapopihca, Cayquixlinguahihcha moros echa andapara
cunoca hima monesterio, vndatix hiringani himaqui mitaquarepitiga
himboquix ynchacuhuapiringa, Caysx nonani exerini, mitaquarah
cochunguaparacuyarini popoca[redacted]rahãdi, nonaniynchamanj, Caysx
undatjarani Ah ueymberaqua quecuhuani, nahxamaxtix arahaua
himahaani anxyarucuipexatzi teteasmiquareni, Cahihchama-
netiecha hini ynchatinhatin ysseuratamoparini nahxan thoẽthoẽ
anguehandicheni chuchumequareparini himboquix varisca, nehĩ
dequingatequahpehuanspiringa, caxtuambongasparixarahanj
ysqui hihcha moros echa noçancuiripequanhamahanga, himbo-
quixnoçan macurandiquanapohanga, himboxlinguamendos cus
quarehandi, Cahimahcandumendo veracutanhapihti pamẽchã-

sãta

Sancta Clara, Cayſcamendo pamenchaparini cantſiritovirux
pihti. Cahihchahimahaxanguarehandi, cheyohuan moros cha
Cayſxlingate hihchamanetiecha, camendo cheopeparini vehendi
nitan yamendo andareyarani Sancta Clarani hini pinguarecue
cani, tachanenuiramarinſhini, yſpiquãteraparinx yſqui hindehu
piuahuani. nanaeraquareparinx. Ca Sancta clarangua yſexch
uaparini manetiechani, tzataro terohco vndatiçan vingaperaqua
tenſtani, hinguipamenchaqua tampaca. Caundati tecauatah,
uanſtani, vingamihvansparini, yſarihuaparini, Queyquiyq
vueçecha. candero uingaperaquarehe, has himbo tandah camahe
caruvigam angaxuirihe, mentſinchuhca hucarinhaquiachaſe
ſiixpõ hindequihtſini quahchacuca, Ca thsimaquixuca nah,
tſini cẽz teruparaua amarini, hindendihtundero nah arahaqui
huchaueriacha, quahchacuhpeti, hinguicuhchemamaracu
xapoca, Cahauechunde andangaricuyarani Sancto Sacra,
mento, hinderonhaca hinouigam vquarenhauarani, cahaueya
ru çanderon cururpacurinſpa, Caçantſinipantuhcha hupihu
pindapani Cayſxhihchamanetiechapiti Sancta Clarani, ca
hauatahendixpani himaquihapihca Sancto Sacramento ma
caxahimbo, hindequichen maruuaca, Cayſx vmbaquatzeyatj
Sancto Sacramento andangaricutinihihchamanetiecha Sãcta
Clara hucahuatini, nahxanvehpequareparini hinguinvanda
tzequareparini, Cayquixyachataca aranvandatzequareni, hy
mahcan Sancta Clara vigamhopataquarenſtini tziueraquares
parini, Capiti Sancto Sacramento angangatani Cavndatinitã
verani hin Sancto Sacramento angahcutini, hiniquixhapihca
moros echa mitaquaro churupavacuyarani, Cayſquihcomitza
tamaca Sancta Clara hinangahcutini Sancto Sacramento, hy
mahcanx hihcha moro secha hin Sancta Clarani Sancto Sacramẽ
to executini yam ombenſhi, Cayſx undati vano nacuscani, ta,
chanbanambechapan aparini, Cayſx vanambechapan ham
barini, tachanquitimariquarehenſhj yhuarequarenſtanjaro
aro meparini Cayſx hihcha no cumano nitj yhuarequarenſtã

yanx

yanx echeri hiniyohaxensrini-niti niyanstani, himboquix sã
cto Sacramento exerini vtapihca varicevquarenstani, hinãdix
ru naninan hatzins hinguixrumendos chequanhahcupihca, Ysa
parini, Ysenati, cayseua arani, Cayscx exeparini hih chama
netiecha hindequi vquareca, nahxanxes[mendo]hauaquaretej, Cayscx
hinanetenditaquaxaratansti, Diosencuiripehchaparini, yaua
nan yxatzinsparini hinguix mis quareta himbo hapihca, Cayscx
teparixaramequareparini yncharansti hini Sãcto Sacramento
camento casiteparini, Etrayseti, Cahinde Sancta clara nomeni
hco Ysangandaruhpensti himaquiysmisquareta himbo hanga,
pohanga, Cayquingua Sancta Clara Yshambarini niyataca tzi-
manequatzevexurini hamahaxani, himahcantumenhapihtipamẽ
chani Sancta Clara, cayshatinpamenchani, noterocn canhaua,
quarehandi, Cantsiritoterohco vtas vituxuhandi, vuavuamepari
ni, himboquimendo himindango pamequatepohanga thangariqua
teni, cayquiscsingua hihchamanetiecha, hinguiSancta Clarahuca
hvatinhapihca, Sitamarinsca Sancta Clarani, Ysqui niquato,
haca varini, himahcanx vndatinonanihatareni, hinguinxtu no
nani hiuuarahandicaringua, himaxco vtas vmbatapihti pamõ
guparini, vequayuiungariparini, noxtero acan tanachandipa
tini, Cahtu nomenvihchupahtsitaparini cuvini, hindenditero
nahhaxcpi thirequa ca cuuiqua. Aquahinde Sancta Ygnes
hinguiSancta Clara atzimburipihca, hindehucamani notetomẽ
do can cuiripequarehandi, mendongate vtapihti quatahcuqua
teni xagan cahrangarinstini atanverani, novingamuquareta
hantzihanerangũpipiembani, aparini, nahrenchequianpahẽ
cuecasirahaqui qhuaniquatahenari, nevandandehchundehuca
pirindi caraxanstani, nahgateni vquareuahihandio quixenha
tzihencuecasirahaca, Cahimbo vndati arini Sancta Ygnes pipiem
bani vehpequareparini. Ysariparini Queyquiyqui pipi. naha
tenchuhca yyahatzihencuecasirahaqui, anditemendo Ysvecaha
qui, thuhandiyohco nicuecani, catenchundeçanpahtani. cani,
hayapanguenstani, canahtuchenhangasquarelini, Cahimah

can-

can Sancta clara yscutahchatini vndati ysarini, Vueçe, hasin
gate misquare tecauans, noquiini qhuani qua tahencuecasitahaca
caquiniru vrechemasinga, himboquiys vecaha ca acha Jesuxpo, ca
thu tenanguayyanan tatzetzemouaca, notemendo çanyondaua
cahuirani, himaquiinihyhauaca, himaquihcumariohatini. no
menhauanguriuaca cranuhperamaparini. & tayseti vueçe has
vehcouasquare atinguinisca xanihco, Caysaririni Sancta Clara
atsimbani, vndatihtumenysarihuani yamendo manetiechani
ysarihuaparini, Eta tuhcha vueçecha. thunguixsini huiari,
nihapihca, yxu monesterio, Diosen manaracuni, cayyahtsiniam
bandositamarinstahaca, yquini acuecasitahaca cueraquarens
tani, Cayyahtuxarinesti quiren vecuquatehaca acha, hindequih
tsiniquahchacuquarepoca, Dios vuahpa Jesuxpo, Cahimboxsini
yya vhchacutahenauaca, canguani nirahniua, caysarihuatin vn
dati atihuani, tiheuixuihe caxsini vhchacutaua, Caysarihuati
vndati ysarani, Inomine patris & filij & spũ sancti, Amen, Diosx
sini vhchacutaue hinguiixsini patsaue, Caxsindu exeraua hihcheui
temba chentsitsis ahcangariqua, Caxsindu hatanguen anstaua may
chahchacunsparinxsini tuhchanxsini, Cahingun hihchaquiteto hupoua
ca, cuhtacuponi hayanguemaparini manaracu Dioseni, patsaparin,
vandanguiata ynguixsini eranuchehenahaca, hixsini vretiechepihca
pipi teechepavini, hiquih tuni çapi Dios terupataqua embaica, hiquix
sini yxu echerendo vhchacutaca, himboquixsinduhinde vhchacutaua
ca avandato hatini, Can erata cheparindeni, hinquixsini hynoni ta
tsiparini vhchacutaca, Cahimboxsini dios tetecahcuue hayangue,
maratapatinxsini, himboquihtsihinihco terunguiuaca manatacun
notsimanequatsecuparini, hingun nopayasquatsiparini. cah tunoki
manetaparini, himboquixsinihindeachaDios menyyanan tatsequa cuh
tatauaca Sancto echanhingunhatatani, hini avandato vtasmendoni
tah mapan ysseuengua, Cahinde Sancta Clata ysarihuatini, cavh
chacutahuarini manetiechani, vndatimenhindeeueri animahingũ
vandanguirini ysaripatini animani, Queyqui yqui huicheue anima
ni amiritas hasambe cheyondasquatepa, menguinchuhcayya vreche

pahaq

pahaqui vreru cuspeeri acha ʃeſuxpo, hinguitemanatacuca yyaxa-
uexurini, hindequi quini cuerauaca, Caquinimen Sancto era, vtan
guinis çepatzaparini, hinguinguini pampsparini, yſmendo. yſquine
macuiripu pampscahaca vuahpani, hinguimahcohanchaca chẽari
parini, Cahimahcanangua, ma maneti yſcurahchaparini vndati,
ysarini Sancta Clarani, Nanachencaſirequa, nengundengatesbã
dangasperahaqui, Cahimahcan Sancta Clara ysaxiti mayocicunſta
niysaxiparini, Vuache, canenguahmarahambitini. yquinohuche
ue animan hinguniheo xarahaca vandanguiini, vingamuhperanspa
tinguiche, Cahimahcanthu ma Sancta maneti hihchaecha, hihecha
qui himavmbatapihca Sancta Clarani, hecahtſitati erohuani nomi
yucatamanetiechani, hihchaqui nahmintzini tzitzitaca vequanha-
rati, hihchamambongaxitj, caxtumenihco evanguta maxcas hucan
ambãbaca ti xucuparani, hindequihtu hihcomahmintzinthiuaquan
xatarahaca hinguix hucarinis thiuaquan xataponguahanga, cax
tuhihchamanetiecha huca canani tiripeticanaqua hindequihtunah
mintzinthiuaquan xatarahaca, hinguixtu canaxin nahmintzinthi
uaquan xatahtſihanga pitirahtſiparini, Canguamateruhcan ha
cuhvapohani yuritſqueri hindequihtumen hintzitzitachani maneti
echan yauamendo hatzihtauamaca tzitzixeni, hindequihtuhihcom
hucapihca xucuparani. ca canaqua, hindequihtuhihcom vahnã
damapopihca thiuaquanharaponi, ẏhindeesti Sancta maria hinde
qui ysvanatzehpemacatzitzixeni, Cahinde Sancta maria nomendo
çanahhandi noheyanynchani, cavquanteruinquepatj himaniyata
ni himaqui Sancta Clara hapihca, cantſiri himbovituxuni, ca
himaangaquatayatini Sancta maria ahcorehchacumatipitani,
cahmandahcuni, teparixammequateparini, Cayſpitini caman
dahcuni Sancta maria. angatatini etzmaruhandi, caxtuhima
hcan macotevo Sancta echamanetiecha. Vanopatayapihti San
cta clarani, hihchaqui Sancta mariani ahchumapihca, Cahih
chamanetiecha papihtix matasta hindequihtu nahmintzini am
baquepihca. Cahinx hihchamanetiecha vndatihatzicũqhua
nahchacurani xucutani Sancta clarani. Cayſquihcohatzimẽ

gaca

gaca Sancta Clara ghuanahcha curangani, Caiquiani min
tzitahendi Sancta clara, teparixaramequaretahimbo, Ca
yſi Sancta maria xachonſti sanctaclara eueri anima, cayſpa
ti auandaro Sanctamaria, hucahuatinimanetiechani, hima
quihatin xaramequarehacayya mintziquarenſtini, himaqui
yſhacuecanis xanguarenscayxuecherendo manaracumacha
Dioſeni vtasmendo nirahmapan yſeuengua, Cira xan ambo
gasqueuati ytanindarequa Sancta Clara eueri hangua, ...

TANDARE QVAHTVAMBON

gasqueuati, yſquinahtepari curendero equiaescamane
tiequa patsaquarengani, Coysquihtu teparixupangaiqua
escayſquimaciquecacaraqueni Sancta caracatahimbo,
26, yſaqueparini, Nomendo neçes ahindanguareuati thantzinj
anima eueri andumuquatensquia, hindequinoambetzeca,
cahtu nahxanyquayquaxe, yſeparini, yſquihuriata hide
qui hapindamahaca piritani cuſsini, cahtuhininanyxcatzi
huanstahaqui hozquaechani, hinde eueri piriraquahimbo
hapindahuamaparini, Cahihcanchuhtuys manetiequa,
yaianhapindahpemahaqui, yſquixan ceshandahpetaqua
Cahuriata himbos mindahatzingahati manetiequahimbo,
himboqui huriyata vahnandamahaca pirizarani, cueta
taparinicuſsi, cahozquaecha, Cahimangueonchuhtuys,
manetiequa himbo, noambetaquarequa. vahnandahuama
haqui ambaquechani, Cahimbo yſarahati Sant Jeroni,
mo, yſaparini, Cuiripeta hucariquaretini mapauaneroma3
ca ini, nouecauacuparini cuiripetani, hingui vecahaca vta
quareni, Camendo çanyshangasquaroſti yſquiangeleecha,
Cahimbohtuys arihuahati hindequihtſini hapinga, manetj
echani, Sancto euangeliohimbo, yſarihuaparini, Xara- Math. 5.
mequarehe, cahtutzipequarehe, himboquituhcha eueriha
cani, yam camangaritaquepoca hini auandaro caraqueni,
Camenthu yscaciqueti caraqueni Sancta caracatahimbo,

Pro.22. ys aqueparini, Hindequi pampscahaca chenaripariní, hin de eueri yquayquaxequa, hindechuihca pichaquiaemba en, chauayrechani, Cahimbo achaDios chenhatsihpariahati manetiechani, hini auandaro. hatsicuhuaparini canaquia hindequi nahxanthiuaquanhaxeca, hindequi aringahaca Aureola, Cahinde canaqua Aureola acuecaxarahati, hide qui camendo hahicungansca, hindechuhca mendero tsimãda tequa canhuca ramengamaua teparamaqua, Cahin cana qua nonene yamhucahatsanani, yquino manetiechahco, ca martires echa, cahtu vandahatsiciihpecha, hihchahco hucaha ti himboquiteromendo, dios chen acuhuanstatsiratiaca, him bohinihco hatsicuhuahati canarahuani, Cahinde canaqua Aureola himangueon ysh ucangahati manetiecha canangani ysqui himahcanqui vanopengacuecani ahtanguarengaha ca yamendo amberiecha Cays hungarini ahtanguarengan yamendo amberiecha, vndahati yamhucangaponguani hingimgui casipeti vanopengauaca, Cays çangan thiuatah perangaparini himangueon amhucangaponguahati, Ca yquixtuhucaramũ Obispoecha, Yquihtuhihchamentam haxaponguaca yamhucaponguarini midra, hinquix himba men amberiecha yauantaxcungansta haca, himboqui Obis po echa hindes xaxatahuanstahaca hinquix midra huanstahaca, Cahimangueondeuhtuysesqui hindecanaqua Aureola hinquix manetiecha canatangahaca hini auandaro. ysqui, tatáecha missa arinscha, Etaxan ambongalqueuati, ythã daequa Sancta Clara eueri hangua yqyxuiama curinosca,

Etoso.

DEL GLO SANT XPOVAL

Heu vndauatiambongalqueni Sant xpoual eueri hangua, yngui yya vandamengansta haca. ysqui, nah hamahanga Cahimboqui yces curancuque,

uaca

uaca taniporo amboŋgalqueuati, ¶ Vreratihqui amboŋ gasqueuatj, ysquinah vndaca Sanxpoual hiringanima teparirechani. hinmanaracucuecani, ¶ Izimandarequa ysquinah vndaca manaracuni acha Dioseni, ¶ taninda requaysqui nah vaporo nahmanatangaca Acha Jesuxpõ himboetaqua xxxx

Sant xpõual vndati curamarinyrechani, ysariparini Quiã
ga andirespahaqui huntzingasquareni, Cahinde yrecha ysca
rahchatini Sãt xpõualni, noheyatiayanguni, Cahimbo Sãt
xpõual vndati arini yrechan ysarini, Ahengua, yquirenino
uecasirahaca ayanguenecani, niparinstani hasquini mana
rachepa; Cahinde yrecha ysca rahchatini Sant xpõualni, ca
uquan vndati arini ayanguni, noheyã heyangunstani, ysari
parini, hasmis quare aripaquini, ysquini himbospahacahun
tzingarini, himboqui vecaua tangahaca Diablo, hini noheyã
cura hchahpecuecanis pahaca memen huntzingarini, himbo q
teni nonah manataua ca diablo, E rayseti, Cahimah can Sant
xpõual ysariti yrechani, Ca nah. carechuhca thu chemu cuha
qui Diabloni, Cayquire tero thutsiris chemu cuhaca diabloni, hy
mahani mindaesti, ysquiquini diablo thunguini yauanhatzih
tama ca teparí yrechaeni, Cahino chuhcaruni ambenihco caraquarê xca
mahaca mateparí yrechan manaracumpiquareni, Ahengua /
acha yxca, nipahiringani teparí yrecha diabloni, himboquini
hinmen manaracuuaca, yya vndani. Cahinde Sant xpõual
ysaririni vandanunstan yrechani, vehendiniran hiringã dia
bloni, manaracucuecani. Cayquinguanica yauanqueñacuni
pucurio, hinihecahtsitati erohuani vamendo achaechani cauallo
quepara cungarini, Cahuhchaqui teparí achaecha enhas xcaracuca
Sant xpõualni, hihcha diablo echaepihti, cahimbox nahmintzîchch
mequanhangatipihti, aquahindequi vrecuhuapohanga, hindehu
camapihti chehmequanhangarini, Cahinde angaquangaricuno
tin Sant xpõualni vndatiarini ysariparini, Thu cuiripu andehi
ringãxamahaqui, Cahinde Sant xpõual ysca rahchatini diablõ,
ysariti, Acha, hiachadiablon hiringaxamahaca, hinimanaracu
cuecani, Cahindeachachehmequanhangariri ysariti, hieca eni,
hindeni hiringaxamahaca, Cahinde Sant xpõual ysca rahchatî
ysariti, xaramequareparini, Acha carechuhca thue, yya eninah
xanhayapanguenseca, exeringuini, cayya vndani thunguini h
co manaracheuaca, noquini menharaensparini, Cayst vehendi

nirani

nirani Sant xpoual achumani diabloni, hinguitepari yrecha era
tahanga, Caysahchumaparini Sant xpoual diabloni, menvrequã
garihperahendix nirannanimaro, cahini niparinx hangah
gariyatix exenimacruz, hindequi hangakp terurunangaru-
pihca, Ca Diablo hincruz exerini cauquan vtoz anguetiheni
Cayschepari nhindediablo vndatiniranqueuacuni curuquaro
hiniquihecahtsiquarenvitzaquayomarandepihca, hinix sigua
uacurapahandi Diablo Sât xpoualnihinguni, Cahindengua-
Sât xpoual hini singuauacuraparini, vndati arani menvan
dangueuani, hauaquareparini, ysaparini, ynindicuhchengua
hco andiqueua curixamahaquisinguavacurani, yxuquihecah
tsiquareniyomarandeca, ymanxangari ambambashurahcu
tini, caysatini Sâtxpoualvandangueuani, vndaricurama
rinDiabloniysariparini, Acha andeexerini undacheni, hûgui
cuhimbo queuacurixamahaca, ynisinguauacurani curuquia
ro, candeniarini, Cahimahcan Diablo undati hurenguntani
noheyan ayangun[illegible]ysariparini, huyaru, noambe, Ca
himahcan Sant xpoualysariti, Ariren cauquan acha, himbo
quinihayapanguenstauaca, Cayquiveni nouecahacatzanda
cuecani, nipaquini amirirascohararenstani, harahniuexani
hco hasquindero menipaahchumani, Cahimahcan diablo Sât
xpoualni noheyan hurahcucuecani, vndatiarini ayanguni
ysariparini, Macuiripu hindequi Jesuxpo aringahaca, hinde
hatzingapihti macruz himbopahchaparatangani, cahimaqui
rinanixehaca hincruz, Cahinguny quinanihuntzingaringa
haca, hihtuni himahcani nahxanchehaca, nomauni hucans
parini, cahimbomendohy yman cruz exenotini, yauanancõh
dacumoscacheparini, noheyanihimavanandicumani, Cahi
mahcan Sât xpoual yscurahchatini Diabloni ysariti, canah
caquinchuhcaruxpo vanatzemahaquithunguini teparivre
cha eni, hinguireschecuhaca hindeeueri mindacruzi, cano
chuhcaruni ambenihcoxamaha[illegible]ca thunguini ahchumani,
matepari yrechani manaracumpiquareni, Ahenguaharahni

ue,

ue xanihco, xanguinihco ahchumahnipa, Canipanguanimenhiri
gani acha Jesuxpõni, hinguithu chenchehaca, Ca Sant xpõual ys
aririni diabloni, vndatiharatensiani, xangaxouecaruntsanirani
Etrayxãambongasqueuati vreta sãtxpõual euerihangua, uuuu

Tzimindarequabtuam

bongalqueuati. Ysq Sant xpõual himahcan vndaca miteni,
acha Jesuxpõni, himahcanguidiablon haratensca, Cahindiablon
haratensrini, menthuvndatihaman curamarihquarepani, hy
ringani acha Jesuxpõni, Cays himirdangonipahandi curama
eihpeni. pauanpauani, Cays mẽniyatimaro himaqui hapihcama
hermitañõ. tepari Sancto, cahinde sãt xpõual hinpurereyarini
vndati curamarini, ysariparini, Hacaretata, cahiquinimaro
curamatixuca, Carenomite matepari yrechani hindequi Jesuxpo
hacanguringahaca, hinguinihihiringani xanganaarimunsca,
noniyataparinthirequa, Cahindehermitañõ ysecurahchatini ys
ariti, Carengatehinhiringani xamboni, Ahengua vuachehu
vandesca, hiterutzemo, Caquini ariua ambongastani himbo
rehayapanguenstauaca, Cahindehermitañõ yrchayatin vnda
ti arinambongastani sãtxpõualni, piscucuhenani Jesuxpõnmi
tetarani, Cayssaririni hurendani, menvndatiysarini, Etavua
che, hinde teparityrecha, hinguirehiringãxambonga, hindeche
uecahatiysquix carindahacuuaca, hindeeueritetuparaquaem
baecha. Cahinde Sant xpõual ysecurahchatini hermitañõiys
ariti, Ah vinahandinqua, hindiquiniinohurenga carindaharani,
nahandinguanihcohaua, caçandenimaro etaquarecheni peniten
ciavqua hinquininocantsũgapeuacaniyatani, ca hinde hermitãño ysecu
rahchatini ysariti, Ahenguavuache noretero thsiris nohandieraua
ca carindaharani, caaririenchundehtumeni, careçeniyataua,
arauvandatzequareni, pauanpauani nomenxepemuparini, Ca
himahcandu sãt xpõual ysmayocucunsti, ysariparini, Tata aq
tero yndevahnandamati tzumgapeni, Cahimahcandumenhermi
tãoysariti, Vuache, carenonanimaro exeyurequa himaquiche,

varimẽ

varimengahaca paricungani, nonenepari cutahpeparini. Cahima
can sât xp̃o ualyſariti, Andino tata exeeaenimaro, himaquiche
hmequanhandetiniparicungahaca, Cahindehermitãno yſcura
hchatini yſariti, Ahenquavuache, ninditerohima, carethupa
ricutahpeua, achaſeſuxp̃oni himboetaqua, himboquitecheuiui
gaxeeaeracataetini, Cayquirenquahimapari cutahpeni nomẽ
xepeuaca, himahcande manara cuhniuaca achaſeſuxp̃oni, no
kirari ariparini, himboquinomenvarimengauaca hiniparicun
gani, andiquiteterohima auaca andumuni exeni, hinguirehiriga
xamahaca, Carevquareua maquaqua, carehimaxandohaua
Ctrayſetivuache. Cahinde Sant xp̃o ualyſcurahchatini hermi,
tãoni, hauahenditanyurequa andamucuyarani, himaquipa
ricungahanga, cahima andamucuyatini vquaretimaquaquahi
gui himbohaxahanga çuuini, cahtu picuquatens machuhcaritepari
hinguihimbo thaondasquarehanga paricutahpeni, cayſnomẽha
pequarehandiparicutahpeni, pauanpauan higun ahchurihameri, Cay
quinguanimaca namunhuria, himahcan menhapihti mintziqua
renſtani çondi sât xp̃oual, Cahini cuuiparini. hecahtſitaticura
uanimavuatſi, hindequiyoparihanga. yſariparini, xp̃oualie. xp̃oualie
huarenipariciutaua, Cayqui Sant xp̃o ual yſcurauaca, himah
can cauquanpihchangataquarenſtini vehendinirani hiringani.
hindequiyo arihanga, Cayſnonani exerini niti ynchanſtani himaq
harahanga quaquaro, Camenthu viruquahpeyanſti, himah
cathumen vndatiarini yo arini vuatſi, Camenthu sât xp̃oual
curauatini vehendinirani hiringani hinvuatſi, canohtumendo
nani exeti. Cayſtumeni no exerin niti ynchanſtani Sant xp̃oual
cahinihtu ynchanſtini menhecahtſitati curauani vuatſi yqh
tumen vndacayo arini taninda requa, Cayſtu men curauatin
viuaramotiverani, cahauahendinirani andamucuyarani yu
requaro, Cahini yurequaro andamucuyatini hecahtſitati exen
vuatſini, hindequi hini hamucutini andamu cuyatini. cuhtzu
quarecunſparini arihanga terih chucuni sât xp̃o ualni, ca u
quan pari cutarahquarecueani, Cahinde sât xp̃o ual cauquan

curapah

curapahcharini, thurecuingatatsi, hucanchuuiquandiri, cah
tu tsiriquarequa picuquatens hinguihimbo thaondas quatepa
hanga, coxcashauahendiriranquemeni yurequaro hinbatsini
paricutani, Cayquiçano terumeyaca vndati ytsicuni, cahtuv
dahinde vuatsicuetsapeni. ysquimayauatucata epiringaytsi
tayacata, Cayquinguavtaca terumeyarani Sant xpoual, hi
mavndaticamendo ytsicuni hecahtsiquarenxuuahtsiparini, hi
ruri hauataparini. cahtuhinde vuatsi camendo cuetsapepaha
ni, himbo camendo hayahmaxcuhandi, Caysvtapihti yangādi
ni, hiniqui hucapihca chuuindini, Cahimbo vndati cheni apa
rini noteroni varimeuaca, Caysçano ueranda andapariyati, Ca
hini andapariyarini Sant xpoual, chuuiquatati hinvuatsi ysa
riparini, Thu vuatsi, thurenanguachequanchetaca, himboq
tençano cuetataca varimani, nahandirehtumendo cuetsapes
qui, hinahquiyaruni yamendo paraquahpeni hu canguepitin
gachuvindini, hyno himangueonyschepiringa, carenithu no
uarimapirini, ysquireniru thumendo cheraca vuatsierini, Ca
himahcanhinde vuatsi ysmayocucunsti sātxpoualni, ysari
parini, Hashimbo hauaquarethuxpoual, ynitsiriraxequāhas
cuetsapequahimbo, cathurenoamuyamendo paraquahpenihco
chuvindispihca, yquireno hinguni mendo hucanguespihca chu
uindini, hindequi cuerauacaparaquahpeni, cahimboqui
re ambongascauaca, carehtuhayapanguenstaua, ysquitsiri
mesca hinguiquinixarihaca, carenituaparicunstani, carehi
niandaransrini hatsiuaycarani, yndenguiretsiriquarehāga
qua quatohamucutini, Catsipaqua[re] [illegible] yquirehauans
tauaca cuuuini, himahcande exeuaca ysqui thuuinyam[pucumtsini]axandi
srini tsipauaca, [cahucaua] Cahinguinhieca Jesuxpo, hindenismanatache
haca yxcuparicutahpeparini, Cayquiyachatacaysarini acha
Jesuxpo Sātxpoualni, ca cauquan ambehmatxecunsti, Cays
Sātxpoual, yyananan vndati hunguanparicunstani, nahxan
hayapanguenstini, Cayqui andaranscacauquanhatsitiyca
rani tsiriquarequa, ysquihco aripihca achaJesuxpo, catsipare

qua

qua yquierandeca, himahcanhihcomexeti hindequithuvĩpu cupucus angamucupihca quaquaro. tliparinitlitliqui, hĩgũ hucaratinhucaraqua, tihtsambas hucaraquaenhas, Cꝛaxcâ ambongalquevati timandarequa. y sât xpõual eueri hâgua yngui vandamenganstahaca,

Tanindazequabtuam-

ambongalquevati. ylqui sât xpõual yurequaro, hamucutinhauahenga nirani maro yretaro, hiniquiaringa haca. Licia. namunhucahuatini, Cayqui hiniyretaro niya ca, cauquan vecatzeyati, axahuani hinguihucahuatininipihca vandahtlicuhpetarahpehuani. acha slixpõnmi tetarahpeni, himboqui hihchacesmendouandahanga hiniyanapuvandaqua Cahinde sât xpõual maro quahtarohcohayapihti, vandaze quarendioseni vehcouehcomariparini, ylquiçanmi tetatauaca hiniyanapuvandaqua, Cahihcha, hinqui sât xpõual pahtah uapihca, hihchahimahcanandangaricuyati yrechani, hinde qui hini yrecha etlpepihca, Cahihchahini niyatini vndatica tihpeni ambongaltahpeni, Cayqui hinde yrecha ylcuratcha uaca noçanhacahcucuihuati, cahimbox cauquan vmbâda hchacungati hupingani, cayslx hauatangahendipangani quahtaqueropingayatani, himaquix thareliecha quatã gapihca, Cahinix hihchapangarini, vndati aringani tha, reliechan vandatzequatetatangacucani, teruhchucũga parini, Cahihchanoçanveri vandatzequatehuacaucantha reliechani, himboxlingate vndatipametangani, Cayqui sât xpõual tzangaylquix pametangahaca, hinqui hingũ nipihca himbo cauquan indatinitani onqaricini himboquiñocherahpepitinga hinguichespetaquanhangatipihca, himaniyatani himaquix pametangahanga, hinguipahtahuapihca. Cahininiyatini. vndati vingamuhuanstani. arihuaparini ylquix nomẽdo çantandahcamauaca hinvecatzenchamaqua himboetaqua vigamhuparini santtahacahcuqua, Cahima sât xpõual

ysçurahchangaparini nahxanyquiuangahandi, Cays maʃueʒan
dariquaretini pihchangataquaretini teruremarini ati vingamendo
poczamucuni, Cayqui santxpoual ysçacungaca poczangaricun
gani, himahcancauquan penapangarinsti hinguithipingaʃquia
tepihca. Cavndatiysarini ʃueʒni, Thsiximendoquini xatihaca
yquini hinoxpiangepitinga. hiquininomendo amuhcoysparache
mapiringa, Cayquiysaria sãtxpoual ʃueʒni, Cauquanhinde e
ueri thiriquatequa hatsitichex arani, vehcovehcomaripatin dioſẽi
ysquiçan cauquantsipatatauaca, himboquix nohacahcuchahĩ
exerini hacahcupiringa, Cayqui sãtxpoual yachataca aranvã
datsequareni, himahcan cauquanatithipãhinde ueri thiriqua
requahimbo, Cayquingua hinde xas tziriraxequanhas exẽga
ca, Cauquani vamendo yrepeta hiniyreriecha vndatixhacahcu
ni mahcodioſeni, Cayqui tzangahindequi himayrechaepihca,
Cauquanaxahuati tembencatari cuiripuechani, sãtxpoualni
hupiratahpeni, Cayquihihchaniyacahimaquihapihca sãtxpo,
ual, hauaquaretix exeyarani, Cayſvndatixchetahimbonovi
gamuquaren andateyarani, Caxtunovandahpayſquixchinpicas
nica, Cayquinguayrecha tzangayſquix nouingaretahacahupi
can sãtxpoualni, hihchatembencatari curipuecha, Cahinde
yrechayſtzandini mendero axahuatj tembencatari, himboquix
xachetapiringahupicani, caxhupirini machuparacupitini,
cayquihtuhihchaniyaca tembencatari cuiripu, exeyatixyſqui. S.
xpoual vandatsequatehanga, Cahihchahtu niyaxini vndati aranvanda
tzequaren sãtxpoualnihinguni, Cayqui sãtxpoual yacha
taca aranvandatsequareni, hutsequatenſrini vndati curama
tihuani ysarihuaparini, Nentſi hiringaxuqui, cahimahã
hihchaeratepar inchehandi, Cayſcheparinx vndatiarini, y
techahtſini axati thunxſinihupiratataraj. yſquixſini hupi,
tini machuparacuuaca, caxſini xas tpaua yrechanan dangarita
yarani, Cahimahcan sãtxpoual ysarihuati, Yquinihiue
cauaca çeztſinipauaca catarini, Cayquini nouecaua nohtſi
ni çezpauaca catarini, Cayqui hihchayſcurahchaca yſari,

tix.S.

tix sãtxpoualni, Ahengua acha, yquireteronouecahaca, ysquixlipauaca yrechanandangaritayarani, nihimaquireuecahaca, Cahuicha yrechan ayanguinstauaca, ysquixlini nonani exembiquareca, Cahimahcansãt xpoual ysçurahcharini ysarihuari, Ahnoamhas ysèue, hiruniniuaca, pahtlini yaru, Cahini, niparin yrechao, hacahcutahuapahandi, Cayslyamhacahcutahuanguerj maxangari, cayshacahcutahuatini vndati arihuani, hatzihtlini yaru machuparacuni, cahtlini xaspaua, yrechanandangaritayarani, Cahihchayyanan undati hatzinmachuparacuni[illegible] Caxasxpati andãgaritayarani yrechani, Cayquihinde yrecha erocuhuaca sãtxpoualni, nahxanhauaquareti erateni, Cayshauaquareparini cauquanthincuindoretiuecoreni, himaquihapihca vaxacani masillahimbo, Cahihcha mimiembaecha, excerinx cauquanhauatansti, Cahinde yrechahauatanganstini, tzataroteroh coundati curamarini sãtxpoualni, ysariparini, Nanire yrequithu, ca andehtuanga, Cahinde sãtxpoual ysmayocucunsti, ysariparini, Hi cananca yretieca, cahtuni Riberio aringahani breta; canguãmen yyaytlicatahtlitini ariga haquixpoual aringani, Cahinde yrechaysçurahchatini ysariiy dexashacanguriquia xpoual, tandongariquaesti ȝesuixpoeuerihacanguiriqua, himbo quihindexpo nomendo nahetaca euahpequatenstani, himahcanguipahchapatatangaca, Cahtuno nahhandieraby a euahpehuanstani hihchaquiahdhumahaca, cathureyya cananca yreti yquimehchacataeca, canahreatsiquatehaqui, carevecahaquivaricuecani, Cayqreno uecahaca vaticuecani, hatzicuhua cuiricatzunda quahstitacuhuani hucha eueri tucupachaechani, Cayqui. S. xpual ysçurahchacayrechani ysaritimayocucunstani, ysaripariniHihcondeterohmaringalirahaca, Dangano aringani, yquiysacuecaxatahaca, Paraquahpenieueri variqua, carehtudiablo eueri pichaquaembae, Cahinguitexarihaca huchoeuetucupachaarini, hindenoamtucupachacti, yquinotecatah

coeca,

coeca hinquix tecachaoca, Cahinde yrecha ysçurahchatini, ysaxiti, s. xpõoualni, Thuquiiexacahaca, thuiieaxuni echahinçuncuiripetangaca. cahimboieaxuniequahco hiyoũ dahaca, hinquix noçẽcurahchahaca cuiripuecha, cahinhỹ ahuavandatẽequarehuan huchaeueri tucupachaechani. hih chaqui nonahcanbariuaca, Cayquirenguays vuaca, hiquini himahcan nahxcanxupangaritauaca, cayquinoam, hiquini himahcan vapoto pameritshe para táuaca, care tatsequanã variua chechexenstini, Cayqui sant xpõoual ysçurahchacahĩ yrechani, nomendocanhacahcucuti, cahimbohinde yrecha cauquanhuramuti, ysquihatsingauaca catangani, cayqn quahatsingaca catangani sãt xpõoual, himahcanhuramuti yrecha, ysquipicungauãca caruhchacungani xachetãgani ysquix xanipihcapiranitan, hingui sãt xpõoual hacahcu tahuapihca. Cayquinquahatsingaca catangani sãt xpõoual, himahcanhuramutiyrecha, ysquix pangauaca tsimã cuhtsincha tsitsirachahinio yncharamengani sant xpõoual himaqui catangapihca, amhameri thipiquareta ayauamẽ gatini hihchayuritsquẽcha, aringapatinx ysquix teruhchu cuvaca thauacuriratani. s. xpõoualni; papaaparini, hingũpu timpsparini. vecẽcuyacuecani, Cahihchayuritsquenchama hacanguringahandi. Niceta. cahtu mahacanguringahã di. Aquilina. cahihchayuritsquencha himacataperaquaro pangayarini yncharangayati, cays yncharangarinx himaq hapihca sant xpõoual, cauquanhatsingati ahapamutangani mingani, himbo sãt xpõoual hinerohuatini cururehuapirĩ ga, cayqui sãt xpõoual hinerohuaca yuritsquenchani, cau, quantihcui quahperini, vndati uandatsequareni auandaro eranchepatini, hahquitacupacutini, Cahihchangua yu ritsquencha himahcantsinaremahandi camandahcun pu tingaricuparini, hingũxaramet aparini. s. xpõoualni, Ca hinde. s. xpõoual ysexehuaparini hinyuritsquenchani ys quix vhcamahanga quitihcurini chanatani, pihchangata

q̃rẽstĩ

quarensſtini vndatiyſarihvani, Anthsiuecaxamahaqui, ca
andihtſihtuxuiqui, Cayquihihchayscurahchaca, S. xpouatni,
himahecahtſitatix erateni yſqui. s. xpoual nahxamendo pirita
garihanga, cahinxhihchayuritſquenchayserateteni, cahimbox
nahxãhauaqẽteri huriaracamauaqẽrematini,
vndatiyſarini, Cayquiyquiacha, cantſiniuehpouachenſtanive
hcouehco marihpecheparintſini tuhcheueri Dioſeni, himboquicuh
chehuirimbetimendo hacahcuvaca, hinteparіacha hinguirehỹ
eraquia xatsingaca catangani, yxucataperaquaro, Cahinde. S.
xpoual yscurahchahuarini vndati quatapequarouandahpah
uani, ambongastahuaparini, yſquinahesca. sª. hacahcuqua, ca
yſarihuaparini, hacahcutahuaritzimarani, Cayquiranga y
recha ysquihihchayuritſquenchayamhacahcinqueca, Cauẽn
vequarehuanſti ysarihuaparini, Amandihtſinga pinga caran
gani. Thsirimendoxsinixarihaca, vecauatachepatinxsini tucu
pachaechani, ysquixsini nahxanpameraparini auaca vuãdicu
ni, yquihtſino cuiricatsunda quahtſitacuhuauaca Dioſeechani
Cahihchayuritſquenchayscurahchatiniyrechan. ys mayocucũſti
ysariparini, Ahengua, yquiretſiris yſuecahaca, ysquicuhche
cuiricatsunda quahtſitacuhuauaca tucupachaechani, ahu,
ramuni ysquixangarieraxani, yam ambaracingapouaca, Cayſ
quihtuyamendo nonemapacarauacahuranquahtaquerohono
ni, Cahindeyrechayscurahchauarini yuritſquenchani, cauquã
huramuti ambaratsatarahperi, Cahtuhimindango vecuhpe,
aparini noxtero thsitis niyatacuecahaca camapequaro tucupa
chaechani vandatsequarehuacuecani hingũ caſirehuacuecani
ysaparinis vecuhpeti, Cayquinguayamendo camangayaca,
himahcanxnitihihchayuritſquenchaynchanquahtaquero, ca
hiniynchatinx hopacuriquacueratsacutiporini himbo qhuani
quahchatahuapotj thareſiechani, caxasxhuuahuativecopah
uani, cahinthareſiechanx vecopahuarini hihcha echerendo ue
catsenorini yanthupuri vquarenſti, Cayquihihcha yuritſq̃ncha
ysh uuahuaca thareſiechan vecopahuani. cayquixtu exehua
ca ysquix thuputiyamuquarenſca, himboxundati arihuani

hihchaq

hihchaqui himaeſpānipihca, ysarihuaparinx, Vecungauex
chunde xurimencha cax angauatzinangani tuhchaeueritu
cupachaecha, Cayqui ys exengacahinde tzitiraxequiāhas,
himahcan cauquantzandangatiyrecha yſquiys uquareca, Ca
hindeyrecha ys tzandangatini, cauquan vequarehuanſti, hin
tzimaran yuritſquenchani. andarequarequarerinyquiuani,
Cayquix menpangacayrechan andangaritangayanſtani, hi
mahindeyrecha erotahuanſti yſaxihuani. Hixsini huramu
chepihca, ys quihtſi tucupachaechani vandatzequarehuapi,
tinga, caſirehuaparini, canaxsini amhuramucheca ysquih
tſi cacahuauaca. Cahihchayuritſquēcha ys curahchatini y
rechanysatitj, Haranguendethu tantongari thuquixaraha
ca, yquitſimathateſiecha thſiris tucupachaepiringa, tſima ā
diuepitini yſquihucha ahuauaca cacahuani, huchaqui cuhtſi
chaerini nohucacavingapequia, Cahindeyrecha ys curahchaua
rini, nahxanyquiuian andangueyatj, Cahimbohuramutſpe
ti. yſqui Aquilina tiripangauaca, macaheritzacapuhonducū
gatini, Cayshindeyrechahuramutini cauquanhatzingatj tiri
pangani tzacapuhonducungatini, Cahindetzacapu Aglinā
yamvtapihtj himindango cituquarechan cueranariponi, ca ys
yyananxas amiritas mintzitahendi, camen thuhimayſcohura
mutſpeti yſquihtui. Niceta, hatzingauaca curirangani, cahī
deyrechayſhuramutin, cauquanxachachangatin chuhpiri
zopacarehpangati curirangacuecani. Cahimanonahcuiti,
Cahimboyrecha menhuramuti yſquipicungauaca Niceta ca
ruhchacungani, Cays yyananantatzequapicungati caruh
chacungani, Cayſhindeeuerianimaniti ahchumani Aquilinā
atiandaro, Cayquihihchatzimanyuritſquencha angacavuan
dicunga, yyananthumen yrecha pitahquareti sātxp̄oualni
cayquisātxp̄oual pangacayrechaandangaritāgayarani, hy
macauquanhindeyrecha erotati Sātxp̄oualni atini yſquipi
uacacueraquareni, Cahinde Sātxp̄oual yſcurahchatini cau
quantzirupangueti hinguihucahanga Dios himboetaqua. Cayſ

vndatj

vndati ãgancuiquirengani lindati tiyamu huca ruti himbo, no
ãnchehcungaparini. camentatzequa cuiquirengarini hatzimẽ
gãti tiyamu vahtzaracata charachas ma ahaapahtlitangani. a
menthu cauquan matiyamu cantzacatahimbo ycharehtlitãga
mati chuhpiri aru aruhpangarini, Cahima cantzacatazo viruxu
tini menxungaa ytlietantlcata vanangahchacurangatj, Ca
himaquihatzirigapiha Sãt xp̃oual tiyamu cantzacatahimbo, hi
mahinde tiyamu cantzacatahatapacuriti, cacaquarenstani,
ytsquihinde enivaataepiringa, Cahinde ytsçacuriri, himahcan
cauquan Sãt xp̃oual pihchangataquarensti, nonaninahpiqua
retapatini, Cahinde ytecha ys exerini Sãt xp̃oualni, Cauquan
huramuti ysquihtumenhatzingauaca maangandaquahimbo
horetangani, Cahtuhuramutsp̃ehinde ytecha, ysquihimaho re
tangatini menxas angauaca qhuaningani, canicuquapicuq̃
tenganstini, Cahinde ytecha ytscurahchangarini cauquãha
tzingati. S. xp̃oual maangandaquahimbo horetangani, Ca
ytsha tzingatini, vndati anganqhuaningani, Cahinguihinde S.
xp̃oual himbo angahanga qhuaninganpihtaqua, hindexano
harateyaparini hamehma tzeyarahandi. S. xp̃oualni noanda
reyaparini Cahihchahimahcan qhuanihpecha. him ytsexepari
ni ysquinoandareyarahanga. S. xp̃oualnipihtaqua, himbox
utahandicunincunixenstani, vigamantzihtlitani acuecanq̃h
nini. Camiangua pihtaqua qhuani cuquerini menhinihaua
henšti. qhuãcs atinytrechan chex angaricunonguati esquato
maacanda, Caytshindeytrecha hinpihtaquahimbo chexanga
titinesquaçahpandipihti toçondini, Cayquingua sãt xp̃oual
ytsexeca hinytrechani, vndati ysarini, Haranguendethucui
ripu tzahtzahauarari, cahipauanana ñjuacavarini, huche
ueyuriri ahtlitangapatini, cahinguini hiyuriri echerendo yu
retapauacapauani, carehinpitinatangatiua, caystreamba
quengarinstauaca, yndenguireyyamaacanda toçoesquareca.
esquaambetatini, capauandequanquahuramuti hindeytre
cha, ytsquipicungauaca sant xp̃oual caruhchacungani, cayt

cauq̃n

cauquan picungati caruhchacungani Sãt xpoual, yrecha e
ueri hiuamuquahimbo, cayquipicungaca sãt xpoual caruh-
chacungani, hindeeueri yurizi yurenacu rapahandi, Cahide
yrecha, hinyuriripitinivndatiecheri hinguntlicani, cahinyuri
iecheri hinguntlicarini, vndatiatangarini, hiniquito çondins
pihca, ylaparini, Sant xpoual eueri tucupachaqhuanimeta
parini ambaquenstauehucheueesqua, Cayquiyachatacays a
tani, himahcan cauquanecinsti, Cahindeyrecha, hinteparitzi
riraxequanhasvqua exerini, vndatihacahcunihurimbetimẽ
do, Caylambaquengarinsni vndatiarihpeni, ylquicama
pequatotzandahperangauaca, vandaqua exerahperanga
parini, ylquicauquan angauaca vuandicungani, hindeq
nemaxucahchauaca, S. xpõual eueri tucupachani, cahin
dequihtunecurahchangauaca, S. xpõual ni xucahchani,
Cahindeyrechayshiramutini, himahcan cauquan vanda
qua exerahperangati, Cayquingua sãt xpõual picungaca
caruhchacungani, himahcan cauquan mintzitahendinipã
gati hindeeueri anima auandaro xaramequarendo, cahtu
hindeeueri cuiripeta pingacalitengaparini, hihchahtuhco,
hihchaquinahmanataca, caylspitixhatziti calipetimendohi
cinstani, cuiripehchaparini acha Jesuxpõni, vtasmendo ni,
rahmapan yseuengua

DELA FIESTA DE NRA SEÑORA

Delas Nieues,

Xuvndauati ambon
galqueni, Sãcta maria eueri cuuinchequa, hindequi arin
gahaca Sãcta maria yestaiaringani, Cahimboqui yees curangu
queiaca, tzimoro ambongalqueuati, ¶ Vretarihqui, ylqui sãcta
maria xaracuhuapihca, marotembungueritihini Roma, tzandah

uapa-

uapari, ysqui umengauaca mayglesia, hindemindangani,
¶ T3imandarequa ysqui nah sancta maria, chenhurenga angã
daruhpenstani hequi.

Vrẽtati ambongasqueuati, ysqui

sancta maria xaracuhuanopihca, macuiripu tembanhinguin
hini Roma, Cahindecuiripu chemendo amhapinpihri, Cayshi
piquarerierini, chempamp3cahandi Sancta mariani tembanhin
guni, cahindecuiripu hacanguringahandi Juan, cahtuhingũte
pariachaepi, Cahindeachathipiquareri, tembunguririnxe no-
ma cuiripenstahandi, himboxhecahtsiquarenmisquarehandi,
hihchaeueri thipiquareta nonenhatsicuhenani, hindeacha tẽbãx
hinguni nomenyãgamuhandi, vehcouehcomarini Sãcta mari
ani, ysariparini, Cayquiyqui vari, thuquireauandaroyuri
xeetsperi, varieauhuahacayamendo angeleechani, thuquire
chenhurenga angandaruhuanstan cuiripuechani, hihchaqui
xsiri vandahpaquarehaca, Cahuchaxsinangate vehcouehcoma
rihaca tembunguriri, ysquihtsiniçan cuiripen mite tarauacatuh-
cheueti vequa, quixsindero ambeniyatacheuaca, hinguirehim
bochatangueuaca, huchaeueri hapinguahimbo, menguhchechu
hca noma cuiripenstahaqui, nẽhinguicuhchengatehatsicuhena
uaca, huchaeueri hapingua, Cahimboxsini huchayyatembũ
guriri, yntsingaritahaca huchaeueri cuiripeta. ca anima, caha
pingua, Cahimahcanguix hindeacha tembanhinguriys arahãga
vehcouehcomarin Sancta mariani, himahcan cauquan Sancta
maria, exerahuacuecan hinde eueripamp3perata, xaracunoti
Sanctop̃ni, hindequihacanguringahanga liberio, ysariparini,
Huu Vuache, thuquiren chequantaroechehaca, hucheueuequa
Cahucheue vuache achasesuxpõeueri vequa, hinguinihinana
ecuca, cahimboquiquinihi chemendopamp3cahaca, himboquini
yyaxarachetini exerahaca, hucheuepamp3perata, himboquiren
thuniyatacheuaca maro, hinguitihquini nonahcanmẽxasniya
tamengaca, yyahameri, Caçanden vrahpeche mayglesia, yxu
terungambo Roma, himboquinihima manaramengauaca, ca

hŷq

hymbo quire ambando ambongas cauaca, ysquitsiritimescayxcas
vandaqua, ynguiquini yyaxaratachenovintzandahaca, excessaca
te tepari tziritaxequanhas, hinguiquini xaratatcherini himbomi
te tauaca, Cahimaquinihivmengauaca ygleſia, hima auatiyeſ
cani nochehcuni, nahguiyaruyyahecahtſiquarenbahtzotihaca
hoztaretrini, cahtunohimboeyyayescani, Cayquiysarihanga -
Sanctamariatzandani, hinsancto pni, himahcancauquãvãa
curinihcovndatiatanyeſcani, hinihco. hiniqui sanctamariave
caygleſia prahquareni, Camenthuvndatiysarini, hucheuepicha
quaſuanpatricioquiniharuuauati, Cayſquihco erandeuacatzi
pa, huuatiquini andarenonipatricio cauquãniyatacuecani, hi
guire ariuaca vratatarani, Cayſquihcohuuaca ymapatricio, cahtſica
quanbehenauanitani yamendo clerigo echanhinguni, cahtuyamẽ
do achaechanhinguni, caputepechanhinguni, himaniyatani hy
maquiyeſcannochehcucatani, Cayqui Sancto pysleuahecha ca
Sanctamariani, vndatitzheuasquareni aparini; Nexamae yq
tenixarihaca, Cayqui Sanctamariasitamarinsca Sancto pni, ysq
tzimetzimeuahanga, noterupeuaparini, Cahimbo cauquan sãcta
mariavndatiarinayanguni, ysaripariri, Thuvuache chempam
pzqua, haltsheua3quarehindenhimboetaqua, cahieca Jesus ãba,
cayquiysarica, himahcancauquan ambehmatzecunsti, s. m. s. p. eni
Cayſquihco ambehmatzecunsca. s. m. s. p ni, Menthu cauquãnitj
xaracunpatricion, catemban, Nacahtſivuacheecha. thuquith
tſinihahxanchatangahaca, vandahpaquarepatintſini, notzimã
equare3euparini, cahtuninxachoquarehinguihtſinimindaca, tuh
chaeuerihapingua, hinetanguihtſietanucupiringa, hinguihtſi
macuiripenſpiringa, Cahimbohtſiniyyavrahpeheuaca, maecheq
htayxuytetaroRoma, himboquinihyhimamanaramengauaca,
Casinthuhiceshantzihcheuaca auandaro, himaquihtſihauaca,
hihucarinxſini, Cahinhimbo thuſuan niuacaretzipa, ysquihco e
randeuaca, andareyatani s pni, himboquihtſimarioniuaca, hima
quil[illegible]renvcheuacayglesia, himaquinitzirirtaxequanhasvquahi
etaetantzihquarecayſquihimaeuaca, Canoyaru tuhchahconiuaca,

caruni

Caruniuatix obiſpoecha. ca clerigoecha, ca achaecha. capure
pecha, cahimaquihtſi niyaraua ca, exeuacahtſi yeſta, ymaqui noçâ
chehcuca aranyeſcani, Cahi Jeſus ambaeca, Ẽ rayſetiuache, Ca
yſaribuatini ambehmatzecuhuianſhiſanctam̃, Cayshindepatricio
tembankingũtzandangarini, nahxanhauaquarehandi, cays ha
uaquareparinx euuiquapaquarehandi∞ nahxan eranerãnãtzis
parini, Ca cuiripehchaparindioſeni, Caysquihco erandeca, cabẽn
yaçeshaxensreini, vehendi niran Juanpatricio s̃pni andareyara
ni, Yſquihco aripihca. s.a m.a tzandani, Cayquihindeſiipatricio pu
reramaca tzipa, hini he cahtſi ratie rauaniyeſta, himaqui s.a m.a ygle
ſia vrahquarepihca, Cahin yeſta eraua tini nahxan haya pangues
ti, yſaparini, Ihsirinchuhcaterosyſeti, yſquinihastzandangaca ah
churi, nochuhcareroniamahtzangarisca, yquinithſirimahtzanga
rihnipiringa, hyyyano ambe exepiringa, camenchuhaniyyaexe,
yſquinimendo aringacatzandangani, Cahimbonipacauquãhirẽ,
gariparini, can hanquetini, canixarinityatacuua Jeſus ambani,
hinquirenvrataca, Cays aparini hindeJuanpatricio, himahcoata
hendiniranvirihueni, xarameparini, Cayquinguaniyaca Juanpa
tricio. s.ṕ hihcheniembao, himacauquan erotati s.ṕ vandotucuni Ju
anpricioni, yquitihquihindeno chdanguarehangavandahpayara,
ni, yſaripariní, Ouache. chempampsquaJuanpricio, nehoochen
himboeca cuiripehchandioſeni, hindequihtſini minguareca, ehram
baeinſtini niyatatatahquareeueani, hinquihcuvuuaca nanaem
ba Sanctamariani chatangaparini. Cahurandes cahatihquiçodi-
varacani, himboquihimahan huganouaca obispoecha, cagleriigoe
cha, cayamendoyscuRomayretiecha, capurepecha, hinguiniive
quarehuaca, hymboquicuhchexacheuacanitani, himaquitsirira
xequanhasvquahimboacayeſcani, hymboquicuhcheauquâni
yataeuvaca Jeſus ambani, hinquihtſinvraca, Cayqui sancto pya
chataca ays arini, hymahan huganoti, hirehchâtzangacueẽã
qui tero ambe himbos vecuhpeca sancto pe, Cayqui sancto pe etope
ca yſquiningaca hihcheniembao, cauquancupemotiyſaripeparini
chempampsquaecha vuacheecha hurahacahtſi, cahixsinibosvecu

q̃reca,

quareca, tsandacuecantsiraxequanhas hindequiv quarecayya
ahchuri, ymahimboetaquaymaquiyyanoçanchehcuca arayes
cani, Canahquiyaru achaDios vapoto himboxupangaritacayni
yreta, etaquateparini, ylquiyyretaehpuetlpeuacayamendopa
quahpeni, carumendoyya yauavahnandamasti, xupangaritā
ynyreta, yxuquiyyatepari tsiriraxequanhas vquahimboetaqua
reca, ylquiyxuvmengauacamayglesia Jesus amba, Cahuchātli
nitsandati Sancta maria, yyananahchuri, hindeni, cayni Jua
pricioni, Cays Sancto p̄ yamendo tshetshendatiayanguhpenstāi
Cahinde Sancto p̄ ylcurahchangarini, nahxamendo curipehchan
gahandi, cayyananvengahendiningani, calipetimendo vano
pengaparini, hininingayarani, hiniqui [redacted]apihcayescani, cahij
ningatini exengati, ylquihecahtsiquaren nomendoçanchehcupih
caaranyescani, Cahindexasyesta exengatini, nahxancuiripehchā
gahandiachāDios, ca Sancta maria, cays angaparincuiripehchā
ganiachaDios, ca s̄ m̄, Piti Sancto p̄ matecatsequa, cahindevnda
tiacunharacuni, çangachantihquihco tshentsihpani, ylquihco
xangachanhameri hapopihcayesta, cayquiyamaca s̄ p̄ tshētsih
cani, ylquihaxeuacayglesia, yyananavndati axcahpenstā s̄
p̄, ylquiningaponguauaca, hiniqui hautangahembopihca, Caysya
ningaponguati, cahimahcanJuanpricio vndatiarihuan caypahuā
tecachani, cacacachani, cahihchaqui camendo esquarepopihca,
hindeeuetrihapinguanoçanvehcuparini, Cayquinquahinde e
chequahta camacungacavngani, himahcanhindeJuanpricio
tembanxhinguini, curamucuhpetarini, hihchaeueri hapingua
yamendo mindangueti yglesiani, aparinxyxquixenoambemaro
vetarenchauaca amberiecha, hihchaquihimahauaca, manara
cunDioseni, ca sancta mariani, Cahimayglesiaohatsingatipatsā
ganchecaqua, hinquihimboychangepihcahimahcanquipeuāga
pihcaachaJesuxp̄o, ca tacatihinguitahtsundamengapihca, ca
hingunhinquihimboparanparaangapihcatasta, cahtu sancta
maria eueri ytsiquatsitaracata, cahtuhingun sancto echaeueri
vni, Cayslquihcohatsingacayxcaporohimapatsangani Sancta m̄

eueri

eueri ygleſiao, himahcancatiquan vanacurinihco vndatiningani vandatsequarengani, Cahimayyahameri vtasningahati, Cray-xan ambongasqueuati vrata. Sancta maria eueri cuuinchequa, yquiaringahaca ſãcta mariayeſta aringani, ~~~~~~~~~~

Gzimandarequahtuam-bongalqueuati, Yſqui Sanctamaria teparimendohiiren ga angandaruhpenſtani, Cahimboquirehayapanguenſtauaca, yſquithsirishurenga angandaruhpenſtani. S^a. maria, curãgu emp, hindequimenvecatzemaca, Hapihtimacuiripu tenbunguriri, hindequi tepari achaepihca, cahtuhinounchenthipiquaretiepi, cahinde achahinqui tembupihca, chiemendo pamps cahandi ſãcta mariani, aricuparini cuentas tanim equatzecatembentanimu, Cahinde achanahue, mandancuuinchetuechani chenambeyn-tſiquarehpehandi, hinde eueri hapinqua, chenatahquarenscue cani, noçanpamohcuparini, hinguihapinbihca, hiniheco curuue hinguivrahchanoapiringa, aringaparini nahtumendo cuiripes quiynde aringani, Caysham barin hinde eueri cuirangariquahy hinguinoçanpamohcuhangahinde eueri hapingua, yam camah cuquareti, hatspatatahquarecuecandihquiheo, Cayſhuti mate pari cuuinchequa, himahcananguiahinde achavndati tzhereize ni noambo tzhiiueni, ys apatini, Amandinquani ynspeuayya, menchuhcani vtaxaxenſtani, nanindinquahipiua, mendovtas ca cueracueraaquarenſtani, hitihquinihco xupangaricuecani. Ahviiquiyqui. caan thundero ynspeuayyamen ynspequaretsta hinquinihimboyyatzhiuenspiringa, menchuhani yamyns pequare pongua tareta ca quahta, hinquinis mayocuti noçan avehcuhã ga, yyaquiteroni nonanipitienhangas cahaca. Ahvi, cahchunde nanihcoyspingaharan, caniyscopiranani. canihimbohcoyya, curatzeni, anderonihcoaringauayyacuscungani, ripahcona nieracumaniyyatihquiheo, himahameriquiy cuuinchequani mauaca, canguanimenhunguaua, çanthunysnirahniuaca, ysquiamhiringaquareni, Cays atinvehendinirani ambeniheo

pure-

pureuacurapani, nohnuquateni, veranquehchaparini, cacuratse
quateparini, xangantuhtaquatensrinsinguauacurapahandi,
Cahiniysniparini nanãi exaxatanstahandi, ysaparini, Nah,
caamandinguãdihquinihco caraiexamahaquiyyayneuinche qua
himboyhvaraquateni, noheyan curatseni, yndi tero. Canahcanhimahangiiniha nahcanhameri
yacaua cuuinchetoeni, canahcanhimahcangiinihycauiquan anga
rehchacuiquateuaca amhapinani, cahihtuni nahmendonoquata
hatia cuuinchetoechanvtamhuraharaniveraquateni, havanquẽ
hy, Cahimahcan Diablo ys curahchaparini, vndatihurenguspari
ni xaracuni, cuiripuenhas, hinguinteparichaenhas, maca,
uallo queparacutini, hiniyshurihiniquiys nirahangahindeãha
Cayquix cuperaca, vndaticuramarindiablo achani, ysaripari
ni, Acha thunaniraxambani, yyaqui teparicuuinchetoeca, ca
andehtuhitinga xamahaqui, cahinquin andiehtuni isquareua uapanguens cinxamahaqui
cahiniryo rehco xamahaeamisquia
retaariyenchinde, Cahimahcanhindeacha, ys mayo cucunsti, ys a
riparini. Acha thuquirexarahaca, hianomisquateua, hinãdi
quiniyyaysmisquaretahimbohaca, Caysarini vndatiyamẽ
do tzhetzhendaniayanguini, ysquihashimboxambanga, hini
pureuacurapani noheyan himahcanahcangariquaxaratarani,
canguadiablo ys curahchatin ysmayo cucunsti ysariparini, acha
ca andiremendomisquateraquarehaqui, nomendo anchente
pariesti, hashimbonitaxataquare, Cayquireni uecahacahindẽ
hayangaricuecani, hiquini cauquanthipinstauaca, canguini,
mendohatsicutachemaparini, Nõ tero vretaãcuecutatas pihca,
amhapinani, ysquireyaruyyahapinauaca, yquirenhacah cuche
uaca ynguiquini ariuaca, Nomendo anchentzungapesti, care
nanguathutzungaperauaniyatacheni, yquirenino xanihõniya
tacheuaca hangangarini, Cahimahcanhindeacha ys mayo cu
cunsti diablo nysariparini, Cayquiyquiacha nontiyatirenthlirim
ysniyatachepiringa, Cahiquinthu ano niyatacheua, hinancutsi
quaqhuaniuatanguininoys niyatacheua, yquiretsirihmaraham
biringathipins cuecani, Cahimahcan diablo çespitin vndatiys
arini, Ahenguaniqhuangatzenstaniacha, care exeuahurim,

betimẽ

deeueriez quacharacharas harangasquarepi, xasmendo ysqui
tiyamuvahtsaracata, camenhimaez quaro hiuuahani peranchuh
piri characharas çaringasquaremoni, cahtuharamequa ro chuh
piri qhuinquiinmarati tauetauemehani, caxcasmentiyamuvah
tsaracata sindanaricatahimbomachuparacuquepi, Caangel vn
datiarinhindiablonysarini, Eratheudiablohimboquiirehan
gangaricayni Sât Bartholomeni, Dios eeteriapostolni, caha
tarens pacinthareslini, hi min giuirehapihca, caremanvecopahua
Cahimboquinchuhtuhiyyapiuaeueranstani, himboquiiveni
uacayauanqueuacunyndaro hiniqui nonenemacuiripuvana
quarehaca, himaquirehauacabtatsperaquarohameri, Caysari
rini angelpiri eueranstani, caysiriineueranstan cauquanhinde
Diablohimahca atahendi niranvirihueni yndaro queiiacuni, Ca
htu angel vndaniranquenchenstani auandaro ambandoxara
raparini, Caysx hihdha ambando eranginsti, hihchaquihima
hapihca exeni, Cahindenguayrecha Polemeoysexeparini, vnda
tiytsiatahtsicurahquareni, tembanhinguin, cayamendopure
pechanhingũ, Caysh indeyrechayttsiatahtsitini hurahcutiy
rechequa, Sât Bartholomenahchumaparini, Eraxan am
bongasqueuati yvreta Sât Bartholomeeueri hanqua—

Zimandaxequahtuam //

bongasqueuati, ysqui Sant Bartholohimahcan vndaca,
amaringani, yquiahchutaca Diablon astarothni, cahih
cha amberiecha hihchaquihindiablonamberiecupihca, vndatixena
xanyquiuani, Caysxnomendonahhansti, cauendixnirani anda
reyarani materoyrechani, hinguiyrecha Polemeoheramburipihca,
hindequihaanguringahanga Astriages, Cahinxandaxeyarini vn
datiarinayanguini, yamendo tshetshendaparini, ysquinahvaa Sant
Bartholomehimahatini himaquiquahtaquero epihca, Cahinden
guaAstriagesysеurahchauaparini, nahxanxaquarensti, yquiiũ
charapenstini, Cayquiysеurahchahuaca, cabquanvndatiaxahba
ni Sant Bartholomenpitarahuani, Zimanyrepeta catembencata

ricui

ri cuiripuechani, yancherenguetahuanstini, hinguneſpadapicu
quaretahuanstini, calança, cayquihihchani capiran cauquãxxa
chachatin SantBartholomenhuuati, hinachan Astriagesni an
clangaritanoni, noçanquatapequato, yquixeno curucurus cohuua
ca, Cahinde Astriages SantBartholomenetoquarerini vndatiys
arini, Hetero thucuiripu, carethue Bartholome apoſtol, thuq
teni vanambetachecahucheuevrecaPolemeoni, Ca SantBartho
lomeyſcurahchatin vndatiyſarini, Hy novanambetascatuhche
ueti vrecateni, hiturihcohuraheutascaymaeueri vanambequa, hi
qui vanambechapanarahangavandatzequarenDiabloni hindequi
carahanga, Cahimahcanhindeyrecha Astriages yſcurahchatin. S.
Bartholomeni, yquiuanandangueyati, cahimbo undatiyſarini
Ahenguathu Bartholome, hiquinchuhtuhihcomysvcheuayſq
tethuvcucavreca Polemeoni, vahnanchetaranstanhuchaeueri tucu
pachani, cayacaranvandatzequaretarani, yſquinchuhtumendovah
nanchetaranstauahituhcheueti Dioſeni, caquinthuyshurahcuta
tauavandatzequaretarani, vahnanchetansparinquini, caremẽ
hucheuetucupachan auavandatzequareni, carehtuhihcomhinha
tzicuuapatandi, yſquiyyavrecavandatzequarehaca tuhcheueti Dio
ſeni, yſrechuhtumendoviathu, Ca Sãt Bartholomeyscurahchatĩ
vndatiysarini Astriagesni mayocucunstani, yſsariparini. Ahengua
achayquiteroyſeca, himenchuhcaruni hatzicatani tucupachani,
hinguivandatzequarehangavrecate Polemeo, Cahtunhararetarãs
thareſini, himaquihatincarahangavrecateni, canixas catarini ece
ramendohi, Cahtunmenhindiabloni, quatanquatanahcuratahua
thareſiechani vapopozratahuaparini, cayquirenguahimanguon
ysucheuaacahucheueDioſencatacheni, camenharondatanstanhima
quihaca, vecopaparini, hihimahcan ceẽcanhanquetininiuacavahnã
chenſtani, cahtunhimahcanthetundanmauavandatzequarenituh
cheueti tucupachani, Cayquirenoceẽhandihetauacayni xapotovãi
hucheuetucupachan catacheni, hiandino cauquanhimahcanvapo
pozuaua cacahuan tuhcheueti thareſiechani, hinguuirequatahuari
chenatſiquarenstahaca, hacaheuhuaparini, Carechundeyaxuhcoha

cahcu

cahcuparinimaraharani hucheue Dioseni, hindequihandiyohcoya
mendoçeçeca, Cayquinquia Sant Bartholomeyachataca ysarinihi
Astriagesni, himahcanxhihchatharesiecha cauquanvapoposquare
ti yampuruipuruaquaretini, hinquihindeyrecha Astriages quatah
uapiha, Aquaterohindemathareli, hinquichenerca tahangahandi,
yohco tamhatzirini, hindequihacanguringahanga Baldach, hinde
vahnandamativingamvecatzenonivecoreni, vtanpuruipuruaquare
norini, Caysexengaparinxhihchatharesiecha, yquixhucayamvapo
posquareponi, cauquanningari ayanqunganstani, Cayquiaringa
ca ayanqunganstan Astriages, himahcanthumenhucamatiyquivani,
caysyquivaparini cauquanxachapauatihindeueri xucuparaqua
hinquihuacarinhapihahima, Caysaran araterauati tzapauani, Ca
ysçacurinxucuparaquatzapauanyquivaparini cauquanhuramu
cuhuatimimiembaechani, ysquix Sant Bartholomen cueranstaua
ca himboquixcasauacacuiquireni, Caysxemimiembaechaysicurah
chatin cauquan Sant Bartholomen xachachatini vndatipirantzirũ
ganstanxucuparaqua, Caysxpitini cauquan maanganda quahimbo
hopareratin vndatiarancuiquireni, noçanpamohcuparini, hinqunoçã
vehcondensparini, cahtuhinguntachanvtangaparini, Cayquixacacui
quireni ychaquatanstani ysquiyosa Sant Bartholome, cama Sancto
hindequihacanguringahanga Sant Dorotheo, hindearahatiysqui,
Sant Bartholome vteta cuirengarini, menpahchaparatangaca, cah
tuhmenhimaquescunganshitzipeti, cahinixaspameri nomendohaya
panquenshi hindeyrecha Astriages, camencauquanhuramucuhua
timimiembaechan arihuaparin ysquixpiuacalicuitani tzipetimẽ
dopiricuhxaraparini, Caysicurahchaparinxemimiembaecha. cu,
quan machuhcariantzihvequahimboycharehtlitamarin vndatipi
ransicuitani, Caysspingarinsicuitangani mentatzequapicũgati
caruhchacungani, Cahihchanoxhimbohayapanquenshipamerah
pecha, yrecha Astriages hucahuatini, hinquixbuandicuca Sant
Bartholomeni. Caxrucuiripeterateroharam huhcamahandi amu
tanstani, himboquixexehangaysqui Sant Bartholome euericui
tipeta, vtastziriraxequanhas vhanga, Cahimboquixtumendohih

chabta

chavtapihca cabihcuquareni, noxteromacuitripuenpiquaretahã
di, Caysxhambarinpiti sãt Bartholome eueri cuiripeta, cayſxcha
tziratimacapehimbo.hindequiytſitayaratahiniyoepihca, himboq.
hindecuetzapeni caraquamapiringavarimani, cayquixyſvcapã
variman sãt Bartholome eueri cuiripeta, himahcan cauquiã Di
ablo niti ynchauacuhuanicamberiechani. Cayrecha Astriages ni
Cays hindeyam ahuanqueti vuandicuhuani, Cayhindeyrecha As
triages ni cabarini, himahcanpingati hinde ehrambaringanſtani,
Polemeo, obiſpo ungani, himayretaro himaquihapihca Astriages
hucahpeni, Cahimahati maequatzeuexurino biſpo eni Polemeo çez
hambarini, cahtu cezetaxcahpeparini, hinguntha cahcutahpepari
ni, Cays nitivarin amiritas tepari sancto equahimbo, Cahimah
canhuriatequa, yquisant Bartholome eueri cuiripetapangapih
avecamangani, himahcanthu huriaqua teruhcha curanpangatix
thancuiripu Sancto echavarimangani, capehatzitzangarini, mato
yretaro hauatangahenani, Cahihchanomatiniti caramени Sant
Bartholomehucahuatini, yquixno cezohuacchtetanſtani, cays
çehtetanstrinx, hinde Sant Bartholome eueri cuiripeta vndatixni
tanxaperatani, hihchatham vrecupahandi Sant Bartholomeni,
ysniparini yſquitzipeni vrengarihperaparini capehatarini, Cahih
cha Sancto echanoam marohcohimangeonniyati, cacerumaro chã
yretaroniyati, Cahtu Sãt Bartholomehihomaro andarayatiome
quaro, hiniqui aringahanga Lipar, Cahiniyretaro omequaro thu
vinhapihtima sancto obiſpo, Cahintzandati Dios eueri angel, yſqui
niuaca cuman Sãt Bartholome eueri cuiripeta, hindequiimacape
himbo hatarininirahanga, ariparini. yſquianiuaca cauquanhĩbo
quixacho cauaca, himaquiandatauaca, yamendo purepechãhu
cahuatini, Cays obiſpo tzandangarini, pihchangataquarerini vn
dati vecuhuani himayretiechani, himaquihinde obiſpohapihca
hucahpeni, Cays vecuihperiniyyananxmanuquarenvehendinitan
cumani, candelaetſcuparini, Cahingunthiuaquanhaspireparini,
Dios eueripirequa, Cays andamucungayarinihapundaro, pinga
tiracahongani sãt Bartholome eueri cuiripeta, Cayshauatangahẽ

dipã

dipangani yglesia opangayarani, Cahimaharinamunhuria himahameri quiiumengaca macaheri yglesia, Eraxan ambongasquevati yzimandarequia Sât Bartholome euerihangua

Tanindaxequabtuambon,

gasqueuati, ysqui Sât Bartholome chemendo angătaruhuanstahaca, hihchaquixchenpamps cahacavandahpaquiareparini, Cahimaqui Sant Bartholome eueri cuiripetapatsangapihca, hymayretiechax, çanondatithauacuricun Diosẽni, hinguinxtu çanihcoondatipucundicunstan Diosẽni, Cahtu Sât Bartholomeni, bapotoniyataparini, hinqui achá Diosnomendo casquarehaca, Cahỹ achá Diosyquivacuhuati, cahtu Sât Bartholome, Cahimbo Diose ueriuequiahimbo, nitixmotoechayndhacuhbani, cacahbănirani himaomequaroniyatani, Cahimaxniyarinmotoecha himindãgo yglesia cacs cuponquati, Cahima hinguincarahcungati Sant Bartholome eueri vni angan cacangani yglesia, cahtu hindecaxcathihcomacainga chara chará angani, himaqui hapihca Sât Bartholome eueri vni, Caysmacuhpetangatincacapetangani, nimatinamunhuria, Caysmenxaracuti Sant Bartholomematata misaarinstini, ysaripatini, Hauaandecuuixaqui, carenuahucheuevnicaranstani, himaquiecherihinguni hcotsicapãquirinstrinyshantscavaparandensti ani, carecalireparinpinstauă. Cahimahcanhindetatayſmayocucunsti ys ariparini, Acha, caandirenyyananchequanarihaqui, tuhcheuetivnicaratantanstani, Calireta parindeni, Cathuhtsiniandinoçanhupicucumenstani, himaheanouicuhcheangacacacangani, Himahcan Sât Bartholomeyslariti, Erathuquixarahaca, cahinomenihcoyxarahangavehcovehcomarihpecuhvan achá Diosen, hihchaquiyxuyrepihca, Ca Diostẽ hindenhimboetaquia, vandamendocaroiacuhuanstahandi, noteruhtascuhvamaparini hinguivacuhuapiringa, thithiscuvanditahpetaquia, Cahimboyyamenihcocunaricuhuansti, noçantecauansparini, himboquixvtasmendocusmaexquarehangavniteparithatu nomen ahtsihpangunsparini, cahihchaeueriv quavtasnomenihco

yxara,

yxarahãtli yonchen Dioseni Zustiçia curapecuhuani, cay tetoyya
hihcomhaxeti, cahimbohtũderon hino çanvecarunchaca, vandah
pacuhuani, anderon himbohmaua, menxchuhcathuuinvtayam
ahtli tandarenstani, noxtero çan marohuacrin haranquenahpetans
qua, vtanxcxcensrini, Ca Dios himboys vcuhuatj, himboquitero
no çanvingatsquarecuhuahança, Cahimah canhindetata ysscu
rahchatini vndatiysarini, Acha cahinaçes miteua tuhcheuerivi
ni, quiteronahhaxcca, hinandiquivanhaavni hinguntsiapãqu
ritini, Cahimahcan Sant Bartholome ysariti, Cayquirenomi
tescahucheuevni, carenivayyaohchuri himaniyarani, himaqui
hans ahucheuevni, carehiringanstaua, etsaetsahpataparini, ca
hinquire exenacahindequiçanpiriratãca, hindepinstauaca, hin
dechuhcaesquihucheuevni, Cahindetatayscurahchatini, hihcom
ysvti ysquihco aripihca Sãt Bartholome, Cayquinicahiringãs
tan hindetata Sãt Bartholome euerivni, himaquithantsiracu
pihca, Cayquiexensca cauquanpiti camendo casireparini, cays
pitinhatsiti maycharutahimbohascuni, cayshascutinhatihtuhi
dehaxcuni, Cays vndatiniran hiniquix xpiano echahapihcayre
cani, hinhuarin Sãt Bartholome euerivni, himaandarayarinã
himaquiaringahaca Benauente yrechequaro Naboles, Cahima
andaratinipitivni, cayspatipetaniyretaropayarani, cahima
hatsingatipatsangani Sãt Bartholome euerivni, Ytrayseti, ca
himboquirehayapanquenstauaca, curanguysquinah ãgan
Exem. daruhpenstahaca Sãt Bartholome, ℣ Hapihti macuiri
pumicuriri, Cahindechemendo pampscahandi Sant Bartholo
meni, Cayspampsparini, mandanvexurinivtas thanganarĩ
handi, cuuinchequavcuni, chenacunsparini Sãt Bartholome
ni, cahtuhinguntas vandahtsicuhpehandi. Sant Bartho
lome euerihanguaysquinahhamahança, cayspuhtunahpa
metangaca, Caystumen mauexurinthangacunsquaroeti, ca
himahcanvexurinaripetihtuvandahtsicuhpeni, ysquipinde
pihca, Cayquingua camacuavandahtsicuhpeni, ningatihima
yretiechaningaponguani, Cahimahcanhecahtsitatimicuririn

xara

xaracun ma Diablo cuxareti etaquarecunsparini chentzitzis, cahinde micuriri hincuxaretin hangahpangaritin exen cauquan tsirihnanguetietateni, himbo qui camendotzitzis xaracuca, Cayſ excerin hindemicuriri vndaticuramarinysariparin, Varithuna nihaquiyrecani, Cahimahcanhinde Diablohindequis cuxareti e taquarecunscayſariti, Achahimaroyretatouehenâxucayxcu, canotihquini vndacanitannanimaroynchahquareni, ystihqui nihoharascayxcu, Cahimahcanhindemicuririyſaritimayocu cunſtranyſariparini, Variahuhucheni, carehimahaua, cahcu mariohucahpetarin auathirequareni, Cahinde Diabloyſcurah chatin cauquannoçantzhũgamaritihoarini, Cayshauatahendi pani, Cahimaxniyanſtini hativaxacanimelatotzimarani, ca namũhucahuatini, Cahinde Diablohinmicuriri interungaricupi hti aranthireni, Canguahindeachamicuriri hincuxaretini, v tas erangaſparin arahanthiteni, curuvengaricuparini, himbo quicamendotzitzis xaracuhanga, Cayſcamendo arahandivã dangueuan curuueni, Cahimahcan cauquan Sât Bartholome huiti mitaquaro andaparacunoni, hinachan andareroni, hi quichenpampscahanga, Cayſmitaquaro andaparacunorini vndati tontonahcunmitaqua, cayquimitati curatamoca, vn dati arinyſarini, Neſcuſtahaqui, Cahimahcan Sât Bartholome yſmayocucunſtiyſariparini, Çandenmitacheni, cahivanaq̃ rerieca, cahiçan exepiringaachani hindequiyxcuyreca, Cahi, mahcanmitati aritihin Sât Bartholomenyſarini, Yenguaacha xachundetihquiyxcu, caniniuaachan ayanguni quirendetona ariuaca, Cahimahcan Sât Bartholomeyſariti, Ahenguami tatini, Cayſmitati nitiayangun micuririini, cayquiero caacha mitatini, vndatiyſarini, Hendimitati, amberen miſquareta a ricuecanxcanboni, Cahimahcanmitati vndatiyſarini, Acha cahiquinihinaricuecanxcanbonga, Cayxcuhutimavanaquareei andaparacunoni, cahindeyenaritiyſquingaçanynchauaca, hy quiquirangaçanexeuaca, Cirayſarahati acha, Cahimahcahi de Diablohindequicuxareti etaquarecunſpihca, cauquantzesata

moti-

motiysariparinhin micuririni, Acha, ccyquivanaquarerieſca
andirynchauayxcu, pacuueyndemitatimacurinda, cahinyns
cutinhindeniuaterutzemani, hiniquiruniraxcambanga, andimẽ
dohindeynchauayxcu, Cahimahcanhindemicuriri, cauquan
hacapaheucutini vndatiarinmitatiniysarini, Ahsirindetos
yseti thumitati, piyndencurindacatepacuva, hinvanaquareri
ni, Caanahquirenimendoexeuaca, Cayſmitatihuuacuti Santbar
tholomenmacurindayſariparini, Achayngacurinda carengaaua
thireni, carenganiuateruteemani, hiniquirenganiraxcanbanga, ca
nongaçeçeuatiyſquireynchauacayxcu, Himahcan Sant Bartholo
mehinmitatiniysariti thirequaerocutini, cahtuyſcurahchatiniys
ariparini, Ahumitatihinoçancanihmatihacayndenthirequa, ca
ruuni xcanihcouecahaca yſquini exepiringaachani, Cayquinguande
rontſiris no cesynchauacahiyxcu, caninditerothuhco carengiathu
hco ariuacuramarini, hinguinihiaripiringa, yquini exepiringa
achani, Etrayſre ariuaca, Acha anouhchengahinguneti nxas
cuiripemo, xandehco ariuaca, quiquiñanguanderonahmayo cu
chenſtauaca, carenayanguinſtaua, Camitatiyſcurahchatin Sãt
Bartholomen nitiarin ~~Sant Bartholo~~ micurizini, Camicuriri erõ
tſhinmenyſariti, Hendimitatiandehtuxaponmeni, Cahimahcan
hindemitatiyſariti, Achacaxaratirenmeniymavanaquareri, thũgui
niyſariratarani, Anguhchengahinguneti nxas cuiripemo, Etrays
tenaritiacha, cahimahcan micuririyſmayocucunſtimitani, Ca ambẽ
gua canoxcanihcohinguicuhchehinguneti nxas cuiripemoca, terequa
hinguicuhchechenterequarenguehchahaca, Heterovaricanoyſe, hy
mahcanhindeDiablo cuxareteraquarenſtiyſariti, Ahnoamuacha
canocuhchetha ta hinguneti nxasyſcuiripemo, Cahimahcan micuriri
yſaritimitatini, Ahenguaninditeromitaticareyſariua, yſquihtlin
curahchaca, Cayſvndatihuinguani Sant Bartholomenandarenõ
guanhindemitati, Caandarenonquatinyſariti. Acha caarasira
hatiacha, yſquicuhchengaterequarequahinguneti nxasyſcuiripe
moca, Canguamavariyſarahaqui, ymanguixchinguinarahaca
thireni, yſaiani, Ahnoamacha, cacuhcheno thauacuri tahingu

neti n

netinxaxemo cuiripeni, Ca sant Bartholomeyscurahchatin ys
ariti, Acaho caho çẽ3 atiachavandani, aquanquaruvari. Cani
tero çan maro curamaritzihani, ysariparini, Acha. cananin
gahtuemaro maarahcuhperaquahco. himaqui achaDios camen
do tziriraxequanhasniyataca, Crayslreariuaca, quiquinanquã
dero nahmayo cuchenstauaca. Cahimahcan mitatiyscurahchahĩ
nitimen micuririnandareyarani, ysariparini, Acha menthũhũ
ga. curamaringuinihuvani, Caaraliraharihtumenymavana
quareri, ysavani, Naningaemaro maarahcuhperaquahcohy
maqui achaDios camendo tziriraxequanhasvca, Cahimahcan
hindeacha micuririysmayo cucunsti, ys ariparin mitatini, Cana
ninqua, canohimahco, himaqui cruz hauatangarinangaxucin
gapihca, himahcanquipahchaparatangapihca Achasesuxpo,
huchantsinhimboetaqua, heterovari canoyse, Cahimahcanthuhĩ
de cuxareti eraquarensti Diablo, ysariti, Ah no amacha, no amhi
maxarihati, Caruyxuxarihati ahcangariquaro, yxuiquimaarah
cuhperaquahcoeca, Cano achaDios yxuahcangariquaro teparitzi
riraxequanhasv, himboqui cuhcheyxuahcangariquaro hucacayu
poropiquareraqua. yesti. esqua, ca curandiqua, casipiruqua,
catzemuqua, cahinguicuhchepiquarengarihaca, himahcãgui
cuhche ambo aquarengarihaca, Canoyse acha. Cahimahcãacha
mimixeti yscurahchatinihinvarini, ysaritimitatini, Ahendimi
tati. canindivero, carehtumenysaripanstauahinvanaquarerini
Camitatiyscurahchatinivndatihinquani, ystuarinonquapari
nimen Sant Bartholomeni, Achavanaquareri. caaraliraharihati,
hucheueacha, ysquinga achaDioshimavcatziriraxequanhashima
himaqui cruz angaxiçingapihca hauatangarini, yquingapah
chaparatangapihca achasesuxpo, canquahtuvari ysaqui, ysqn
gahtuachaDios yxuahcangariquarovca teparitziriraxequanhas. ca
himahcan sãt Bartholomeyscurahchatin ysariti, Acaho caho çẽ3
atiacha, aquanquaruvarivahnandamaticẽ3arani, Caninoũã
dewyyameni, maroterohco curamaritzihcani, ysariparini, Acha
canahgayauane auandarovehenanbarichao andangueyarani,

eraxã

Craxandeteohco ariuaca, quiquinanquandero nahariuacamen
mayo cuchenstani, Camitatiysecurahchatinysariti, Henguaacha
nipa, Cayseuehendiniranmitatitanindarequa, Cayquihtunicaan
dareyanstan achamicurizini, ysstuariyati, Acha. camaroquinãga
tero çanihco ariuaca curamarini, Nahgaxayauane auandaroue
henani cabarichaoandangueyarani, hininan cumiehchuquaroname
ri, Cahimahcanhindemicuririysmayocucunstimitatini, ysaripari
ni, Canahxama, hiquinanquanahcẽsariua, hiamendomenipihi
niauandaro, cahinicumiehchuquaro, quinguandero thsirimnah
yauaneca auandarohauahenan camenhininancumiehchuquaro
niyarani, Crayseti thumitati, Cathundihtuvatinaharasirahaqui
Cahimahcanhinde Diablo cuxarerieraquarensti ysecurahchatinnah
xcanbecatzeyatj nananeraxcatansparini, naninitienhangaspatini, ca
nohnuquatreni, vndatiysarani caro aromenspatini, Cayquiyquiha
tanguenhicuhchacuquatreri, hiquinis curivameca, thubiyarunhãgas
quareaysquiniysquarenchauaca, maro curamarihperaquahimbo
hco, andixamatinhupi, Acha anquinanguaariua, cahindẽ ta
pẽs cuxarihatihiquini auandarohauatangahenani hininancu
miehchuquaro andanguetayarangaca, Cayquiyquiharanguẽhy
hinde niquirenis andaparatacabartholome, cayyaeninivaliga
andanoueyarani hinicumiehchuquaro, huniquitihquini noxarinẽ
chapitica andangueyaqua, ysquini andangueyapiringa, Oyquiq
harangueuhi hiquiniyyavndauaca curirangani, hinicumiehchu
quaro, Caysaro aromeparini hinde Diablo niti curruuenguepani,
hinancumiehchuquaro andangueyarani, Cayquiys ecca hinde
acha, nahxcanhauaquareti, cavndatihiringatohpen acha Sant
Bartholomeni, canonanimen excengansti, himboqui cauquãqn
chensca auandaro, yquinohimbohcosnipihoahinachanquahpẽs
tani, hindequi chenpampscahanga, himboqnouecatzeyapiriga, te
rũgutahperaquahimbo, hiouicurruuẽgaricuhperaqhỹ chuhpechu
hpeuahanga niyatacuecani, hideqvarichao pahpeyarahaca, eta
ysangandaruhpẽstahatj s̃ bar me, yghtu s̃ bar mẽ niyatamẽgahaca, yxu
echerẽdopampsçingani, yqsambõgalqueca tanidareq̃ s̃ bar me cueri hangua w.

Cyxuvndahe

Tüvndahenahati Sant

Augustin euerihangua, hinguivandamenganstahaaaya mendoysquixanxpianoechao, hindequitepari Santomi cuririepihca, Santaygleliaohanguequaetini, Sât Jeronimõx hinguini, Ca Sât Ambrosio, cahtu Sât gregorio, thlimiquixa ringahaca Santaygleliao teparimicuririecha aringani, Canah quixyaruharandeca hihchaquihtuhimanqueonysaringahaca mi cuririechaaringani, Santoeparini, caruhihcha thapetarani yaua mendohuaamalti camendohurendahpechaeni Santayglelíao, yamendoparaquahpenthangohperi, hihchamendosiruruhpechaexati, Aquamendo Sât auqustin, Cahimboquiyçescuran guqueuaca, toniporo ambongalqueuati, ¶ Vretatihqui, ysq nahhuuangaca cuiriperangani Sant Augustini, ¶ Tziman darequa ysquinahpingaca Sât Agustin ehrambaringanstani. Obispovngani, cayysquinahnicabarini, ¶ Ganindarequayysquinah Sant augustino angandaruhuanstahaca hihchaquichen pampzcahaca Sant Augustinoni,

Vretatihqui ambongal

queuati, ysqui Sant Augustinonahhuuangacabî gangaritangamoni, Cahinde Sât Augustino maroyre chequaroyrepihti hiniquiaringahaca Africa, Cahindequisqua cuiripenspihca Sât Augustinon, hindehacanguiringahandi pri çio, cahindequihtupeuapihca Sant Agustinon hindehtuhacan guringahandi Monica, Cahinde Sauqustino vuatsihcovnda tihurendangani mimixequa hinguixmicuririechahuremboca Philosofoecha, Cahinde Sât Augustinoyshurendiniyamendoambõ galpotiysquixanhurenqua, Cayquivtaavingangarimoni Sât Au qustino, himahcancauquanhatihurendahperieni, Cahindenqua Sât Agustinoyshatinhurendahperieni, hurendahpetihini Roma teparitetungambo, himaquiyya yamendoparaquahpenehpuen chasca, Cahtu hurendahpemaroyretaro tetungambo hiniquiarin

gahaca

ca ca
gahaca[illegible]rtagena, cahtu hinguin hurendahpemaro[illegible]eruingambo
himaqui[illegible]uaringahaca Milan, himaqui Sant Ambrosio Obispoe
pihca, cayshurendahperini tepariterungamboechanihapihti, Ca
himahcanxtuhihchatataemba, cananaemba, teparisanctoequa
himbohamahārti, cahtuteparichristianoeparini. Cahimahcanāgua
men sāt Augustino pangativanambetangani hinhurendangapa
rini hinguixthuuiyanhurendahpehanga cuuaremeechamicuriri
eraquaecha, hihchaetihihchaquixaringahaca manicheosechaa
ringani. Caysshinde sāt Augustin papihtihurahcunchristianoequa
yunthauexurini, hinhurendangarinivanambequa, hinguihuren
dinchenatsiquarensahanga, hinguixhihchamanicheosechahurē
dahpenpiquarehanga. Cahimahcanthuisancta monica sant au
gustino nanaemba, thuvininchativarinchani, cays ahtsindi
erini, handiyohcohapihti, Cayquinguatsanga sancta Monica
ysquivuahpasāt Augustinvahnananansca, hinhurendiniva
nambequa, caystsandininahxanahtzitsequarehandi vuahpan
himboetaquapamonsparini, himboquiambetzespihca, hībo
mendonaxanmisquareraquarehandi, yauananaenetaxatans
parini, Caysmisquareparini notero ça, amatazquarehandi
vuahpanmisquarehpecuni, hindenditeronahhaxepithitse
qua, mendongatehininananhucapihtihonguarenstani, pa,
xuhpaxuhtacuriparini, Cahindenanaemba Sancta Moni
cahimbomendomisquarenstahandi, himboquichemendoçe
hamahanga, Diosenchemucuparini, amiritascomanaracū
Dioseni, Caysmisquareparinangate vtasmandanhuriateq
vequahimbohcohamahandi, Cahinguinthumandanahchuri
vtasvehcovehcomarihandiDioseni, vequayurungaripparini,
vuahpan Sant Augustinonhimboetaqua, nomenaringaripa
rini ysquihcoerandepahanga, caysquihtuhcoahchurepahāga
nongatemendomenihcoysharahandi, vtascoangapacumapa
handi, nomenihcoxampzquareparini. vehcouehcomarinDi
oseni, camendovehcontzihquareparini, Cahinguinvtasvehcō
dehuahandivehcompiquaretachani, ancuiritzehcuvaparini,

hÿqx

himbo quixhihchaçan vehco vehco marihpecupiringa Dioſen, vua
hpan Sāt Auguſtinon, cahtuahtzitzequa himbo andarehuayara
hani hinguiçēz ſitama rihuahanga Sancto equa himbo, vehco
vehco marihuaparini vequayurungariparini, yſquihtuhihcha
çan vehco uehco marihpecuvaca Dioſen hinvuahpan Sant Augu
ſtinon, Cahimbo mendo xanguarenſtahandi Sancta Monica
himbo quichemendo pampz cahanga hinvuahpan Sāt Aguſti
noni, himbo quino amuhco yſnirnapiringa pamangarata, hīgui
çano ueranda cuiripe rapihca, cuviqua catſinariparini, cahimbō
gatemendo xanguarenſtahandi, Cahinde Sancta Monica himbos
pampz cahandi, himbo quimendo hindepeuaſpihca, noyaru cuiripe ta
himbohco pampz cahandi, cayaru arnimahimbos pampz cahandi, ca
himbo qui Sancta Monica teparimendo Sanctaequa himbo hamahā
ga. Acha Dioſen angamexaquareparini, hinhimbo mendo naxcāeratzē
ſtahandi himbo qui Sancta monica Dioſeni hcomanaracuhanga, can
guahimahcan vuahpameuecz cuhani tamvndaquareparini, yſxcāera
tzensparini Sancta Monica, vehendihtu nirandareyarani ma ſ
cuiripu vequayurungariparini. Cahinangua andareyarin vehco vehco
mariti Sāt Auguſtino amba, hinambaqueti cuiripuni, yſquiçāueh
co uehco marihpecuuaca Dioſeni, vuahpani, hinguihindehupiuaca,
cahinde Sancto cuiripu yſcurahchatiniyſmayo cucunſhiysariparij
Nivuache amiriras ninſtani, canah çeçeuayſquimacuiripu ahtſi
cheuaca, hindequinanaembanomen catingarihaca vehpequareni
Cayq Sª monicayſcurahehaca Sª cuiripuni, himbonahxanpihtzama
tiyſaparini, Nondiatiſtirimyſepiringa, quirſtirimhucheuevua
che no ahtſinchepiringa, Cayhcomyſuquareri, yſqarigapihca ſmo,
nica, yſquino terutzemauaca ahtſicheni vuahpa, S. Auguſtino, Ca
hinde S. auguſtino hapihtihurendahpeni hiniquiaringahaca Milā
teparitetungambo, cahimahauahenannirahādivādahtſicuhpeta
curahchahpenvādamédo, himaqui. S. ambroſio vādahtſicuhpehā
ga. Cays vandamendo curahchahpeparini vandahtſicuhpetata, nah
xcantecz auayarahandi, cays tecz auayaparini ambandomendo mi
teti yſqambenihco ſcahurendahperatahinguihurendangapihca, yſ

qru

ysquiiruhindemendo thirimesca hinqui Jesuxpõ vãdamẽganstahaca, caysaparini menihcomẽdo teruhma curâsti, S. Augustino hurah cuca cãhurendahperata hinqui hurendangapihaa ambenihco. Cays teru mah curansteini, menihcomendomhatzipiti ahchuma cuecani Achaje luxpõni, hĩgũmenihcothauauurinsparini, paraquahpenapu, cahy mahcan Diablo ysexceparini, ysq. S. augustino menihcoteruhma curãs a ahchuma cuecan achaJeluxpõni, nõtzimanexaparini, Jimahcãnah xãyquati Diablo ypuparin S. augustĩnoni, Cavndativandanqueuatá ysquinoçezvuacapeĩa hinquihĩ ahchumauaca achaJeluxpõni, ysqvua thienahcopãerãquxarahaca, caraxcaqrecuecã achaJeluxpõni, ysqchẽtzũ gapecapĩavqua, caysqhtuvuatlichecahrliqren puripurindangahãga huvãgan cuiriperangani, ysqhĩnoçezvuacapĩa puripurixequahimbo Caysaxiparĩ Diablovandangueuatansãt Augustinoni. hĩdecauqn hihcomys atiysqhco aripihca Diablovãdangueuatani, Cahĩde. S. augustinohĩ Diablo eneri terĩgutahperaquahimboxarahãditzhenariparini, caramẽvndati pihpihtzaxẽstani, ahimbovndatiysarani, Canahãditerohcohãgapovа mendo tumpsacha, cayuritsqdhahihchaqxemanaracuhaca Diosẽni, hin deeueriangandaruhperansqhỹetaq hihchaqxçespatzaquarepocamaneti equa. curãditaqreparini, cavĩgatiqreparĩ Dioshỹetaqua, cahindĩqua nihcomẽnaharasitahaqui, harãguẽhy, hignihmangaca Augustino an gani, Canochuhcahihchanoysciriipuecaysqnihy, caxhihchanoysqpuri purĩdangaparĩhuuãgacuiriperãgã chẽarigaparinysqnihy, carexcama hruachã Dioshĩdenihoçezangãdaxũstaua, ysqhinangãdaruhuãsta haca, hihchaqxteroyyahinihcomanaracuxacaDiosẽni, Caysaparĩhapi htivandangueuã sãt Augustino, Cahimahcãhonotimapichaquaemba hinquixhinqũchẽpichahperahãga S. Augustino. hinihauahenani- Africa. Milanhononi, sãt Augustinõhiringaponguani, Cahĩde S. agu stino pichaqemba haaanguringahandi, Ponciano, Cahĩdepichaqemba himaniyarinvndatiayãgũysqnicavatimalancto, hĩdeqhacãqurĩgahãga sãt Antonio, hĩdeqvauexurĩhapihaapucurio penitẽciavni, hermitan novõqteni, ysqtihqhĩdenoçãnamũhuriahãgueyaca, yghĩdehauahẽga Ponciano, Cahĩde Sant Augustinnonanimitepihti sãt Antonion, Cahin de amberihcoxarihandi, cayshĩdePonciano yancamahcutatiatinayãgu

ni Sant Augustinoni, ysqhinde sãt Antonio hapiha thamequatze ca
yuvexurini pucurio penitencia vni, ysqahî sãt Antonio nvamendo e
rãgaq̃picuca. himangueon yshamaharani, ysq sãt Antonio hamahã
ga, menihcoyamendo thauanurinstini paq̃hpenapu, Cayyahimahe
cahtliq̃rẽtzirixaxequanhas vq̃rehati, himaquihans ca. s. Antonio, cahi
mahcan sãt Augustino vndaticuramarin hîpichaq̃embanPonciano,
ysaxiparini, Cahocanahca^ma, caxamaruhurembi ambe mimixeq̃vapo
mendo, hîquix philosofoechahurenga, Cahîdepichaq̃embá Ponciano
ysmayocucunstiysaxiparini, Ahnoamu nanexeni, hindenoamhurẽ
bihti Philosofoechaeueri mimixequa, yqnoxanihco p̃r̃r ca Auemari
a, ca Credoyndeum, ca Salueregina, Cangahtuyni ambeçanihco a
rinstahandi, Caxãhimbohcos manaxacuhandi Dios ẽn, hîquihimbos
yyanahxãthipingans ca auandaro, Cahimahcãhîde sãt augustino,
ysicurahchatin hîpichaquaembani nahxãhauaq̃reti, cayshauaq̃re
parini, vndatiarihuã sãt Augustino hîquihuca huatîhapiha, ysa
rihvaparini, Eratuhchaheracheecha, cahtlicurahchaysqnahaxasi
rahaca tzirixaxeq̃nhas vãdãstani, yhucheuepichaq̃ Ponciano, Cahih
chaquix noamhurenga, hihchaxcosîpasirahatiauãdaronapuxarame
q̃retapiyarani. Cahiichaquihcheaçãhurenãpiq̃repihca, cahuchamẽ
himahcãvarichaohco eratapahaqniyarani, tepaxaq̃reqhî, hîquiuih
chẽgaçanamhurenãpiq̃rehaca mimixeq̃. Canahandinguaamãdiguih
chenguahco manaracuxeaqui, Cays arihuatîhîde sãt Augustino ha
rahparehuatini nitixaq̃ro eracumani, cahiniysnitîxaquaro, vnda
tinahxãuerenguehchani, Cayshmisq̃reparini hari maãgatapuhŷ thaz
ãducuni, ysaparini, Cayqyqacha Dios thuqreyamendo çeçeca, nahcan
guini caraxaq̃reua, himahcãguignimanarachetiaca, huchevemîtzita
yntslingaritaquareparini, menihcovahnanachemõguaparinguini, Ca
noqniyaruneh ecahtlitanihco vndcauati vanahnachemõguani, yqre
nothuvreta ãgandaruhuanstauaca, vehcõdehuansparini, Cahiruni
ces ambongas cahaca ysqrẽhuca tîhaca acha, hŷqreyamẽdo paraquahpen
harãguehpeca. Cahignìyaruhco achamẽhararetixamahaca huchevem
yqmengatavq̃hŷ, Cahŷ achaçãdenãgatehasyondavehcõdẽstani, era
randinsparideni. caçãdẽtzingaritanscacha, hîguinihuchevethaca hîbo

cu uicha.

cuvi chapãharasca, noqnimiteni, Cãhimbognixarihacaacha, çãdẽcui
ripeni pacahcunitsiqaritãstani, hỹqquinimenihco vananachemõguaua
ca, carenthu hurepẽquetauahỹqquini pampscauaca, Ca cauquãnden
cahrongatayo qyxupaq̃hpẽacha, carẽthucuerachepõguahucheueaia
hiquihimboyasingandaqpoca, cahiquihtuhỹpiripiriaquarca, hỹqqni
menihconiuaca ãchumani, nomẽeraq̃pansparĩyxcu, Cahyhecahtsi
q̃reni yoretscathũquinipampscani, thuqrenitahmapaq̃tsipẽqesca, ca
mẽdẽchuhcavtashucarĩhapiacha, canahxcamaruni vndalqamhirĩ
qani, hideqambenihcoesca, hidequihcohauacutinanapuesca, hideqrẽ
vanambetaca, hararetansparithũquini, Cathurẽvtashucarihapihca
achahĩdeni, cahyqniyyahameri xanãhararetinharahãça, Cayyare
nanquavecucaacha, ysqquiniahchumauaca, Cahiqũdẽthu pocsandicũ
cahinquinipahcãritixamahanga, paraq̃hpenapuhcocurãdiraparini
nomavandaq̃hiqurãdiraparĩ hinveqtuhcheueti vandaq̃esca, carẽthu
nanãcuirapataracãshucheuepatẽgariqua. hiquini hithauacuritahỹpa
tẽgaritixamahãga, ysariparĩdioseni, nahxcãvequayurũgarihãdi, va
potomendovehcontsihq̃reparini. Cahtucamendocuihtsuq̃rensparini,
Cayqcamacucaysarani, himahecahtsitaticurancheni mayoaquahĩde
quiysarica. S. Augustinon, ysariparini, Thu Augustin piyantihq
Sirãda carecarĩstaua, Ca sãt Augustinoyscurãchetini piri malitanda
Sãt Pabloeueri epistola, cahĩvndatiarinstani, caysaris parĩhima
hangahpãgariati himaqarahaca, Hucanshe achaseuxponi, cahĩde
himahcãhucãganstasirahati, himahcãguices hãgapohaca, maramẽ
ganhindeqhtsinhapiga, caysarinstini nahxcãmendotsipẽgueti, camẽ
dohurepengueparini, hiqũcanchatãgueparini pampscãdioseni. cah
tuDios pampspari. S. Augustinon, ynscutimaminda hiquihtuhim
boxaratacuscapampsperata Dios, ysqtsiris pampscahaca sãt Augusti
noni, cahỹynscutimaminva, caysvndati sãt Augustino pamemu
ni sinizo. hecahtsiq̃rẽchuhpiremuparini. Cahimbononah arahãviuã
bani, caysnonahaparinvandani, himbonomavandahpauahandipicha
q̃embaechani, Caysnohnuq̃rẽvndatimacaracuhuani, ysqxuehcoueh
comarihpecuuacaDioseni, himboqçãvehpamuvaca, Cahiysçacuria
rani ynsuatihimahco himaqhucahuatihapihca, hỹqnoteronah arahã

gabãvã

ca vandani, Canquahihcha Sãt Augustino pichaq̃ embaecha. hiaris
tinicarta, cauquan vmbaq̃ tzeti tih cuixurini, vehco uehco marihpecun
Dioseni, Sãt Augustino hucahuatini, himboq̃ caiuehpamupiringa hinqui
no can vingatsquiarehanga pamemuni, Caysxuehco uehco marihpecuin
Dioseni, cauquã Sãt Augustin pihtzamuti. hinquirus tzirutzirupamu
hãga pamemuni, Caystzramunstini vndati caracũ Sãt Ambrosion veh
covehco mariparini, ysquecahaca xpiano cauecani terupetihacahcucue
can Dioseni, cacahchumacuecani, ysqcan thantziracuiuaca masi randahi
quiarinsparini himboços hantzquareuaca, ytsiatahtsicurahq̃reni, ca
Sant Ambrosio hinsirandaarinstini, hinqui Sãt Augustin caracupihca,
hindehtumẽacũsti caracũstan Sãt Ambrosio. thantziracuparimasirã
da, hindeq esayas cueriepihca caracata ysqhipitiarinstauaca, hinquihi
thuviyan Esayas mimihcuhpehãga ambongaltahpeparin Jesuxpo cueri
andoriqua, Cavaporohidequivquareca, Caysh inde Sãt Augustino hiari
stinsiranda, hinquimẽ Sãt Ambrosio mayocucũsca., Caysarinstinpiti
hinsiranda, hindeq Esayas cueri caracata epihca, sc. Euangelio, cays vn
datiarinstani, Cahimboquitihqui Sãt Augustin no canpidehangaambe
mihtacupon, himbonoçanmatomihtacuti, caysqatihuratahcuinihisitã
da amuhco crataparini, Cayquiquahonoca Sabbato sanctohuriyaqua
eni, himahcanquirmendohuriaqua teruhchacurani ata cay tsiatahtsini
Sãt Augustin vuahpanhucatini, hinquitihquinoytsiatahtsitinivpih
ca, Cahindevuahpahacanguringahandi Deodado, cahtumapichq̃em
ba, hinqunquiystaniperaran tahuapihca ytsiatahtsicuhuã Sãt Am/
brosio, cauquantzezatamotipirẽ ysaparini, Te deum laudamus.
yquiysacuecaxarahaca, Acha Dios thũxsinicuiripehchahaca, Ca. S.
Augustinohtuysecurahcharini, tzezatamoti mayocucũstan ystuaripa
rini, Te Dominum Confitemur, yquihtuysacuecaxarahaca, Acha
Dios cahuchathũxsinihcoyachehacateruhpatacheni, ysqrethuttsiris
achaeca, Caysxtzetzendapahandi Sãt Ambrosionhinqũ, mandan
verso ariparini, Cahihchananzsimatanvti ynixaspirequa, Cayni,
pirequaxas notihquineatahandipireni, Cays Sãt Augustino ytsia
tahtsicungatini, thuuinmaequatzetembenvexurinhatirepihti, Ca
ysiytsiatahtsitin Sãt Augustin, vndativandanũstã Sãt Ambrosion
Cays vandanunsrin vehensti ninstani himaniyanstanhimaqui
yrepihca Africa, Nanaembanhucatini, hindequipeuapihca
Sãt Augustinon, Cahindenguananaembahinininstani, ni

mãsti

manstivarimanstani, Sancta Monica. Cays sant Augustinhandi, yohconitiniyaquarenstani, himayrechequaro Africa, himaquixcanha tzipopihcahapingua, Cahininiyanstin Sãt Augustino, hecakattsiquaren cxindaharahandi, vandatzequaxcparin Diosseni, cahtunomenih cyyxcarahani amarinstãsiranda, cays vndati ambecaiaponi Sancta caracata teparihurendahperata. Ciraxan ambongasquati yvreta Sant Augustino eueri hanqua.

Tzimandarequahtuambon gasqueuati, ysqui Sãt augustino vngaca Obispo ungani, himahcanqui yam andatzengacatzangani, ysqtepari cezhamahaca, cahũgun exengaparin siranda, hinqui carapopihca Sãt Augustino hindexengaparinihaxcãhauaquarengahandi, himboquihiniyoh comimixequãhas curanququarepopihca, Cahimahcan thuhapihti mathipiquareri maroyretaro hiniquiaringahaca Yponia, Cahinde chemendouecahandi execucan Sãt Augustino eueri hurendahperata cayshomendonah handi, cavndatiaxahpenpitarahpeni, ysquini iaca Sant Augustino nihtzican, cãexetzihcãhinthipiquarerini, hiqũ himboqui hinhurendahperata curanqucuparini hurahcapiringayamendoparaquahpenapu. Cayshũgati Sant Augustino pĩganhũgani, cayqui aringaca ayanqũgã ysqhindeachathipiquareri vecuqrehaca himahcan cauquã curapanchahpetini, pihchangataquarerini hẽdiniranthipiquareri hihcheni embao, hiniyretaro Yponia niyarani, can exeniranhinachathipiquarerini, Cahimahtuthuvinhapihti sant ba lerio Obispo eni, himayretaro Yponia. Cahindetzandangati, ysquini rahaca Sãt Augustino thipiqrerio, cahinguntuhtzandiysqhecahtsiq rencezhamahaca, ysqvapovo aca carani hindequihiniyohco Sancta cara cata ambongastahperacãesca, Cayststandinihinde Obispo sant Valerio cauquã axcahpetipitarahpẽ Sãt augustinon xcaramequareparini, ca ysscauquãningatipinganingani, himagniyapihcathipiqrerio, cayss pangati Sãt Augustino hima Obispoopangayarani, Cahinde Obispo cavquan erotati, vnamberivni, nahqyaru Sãt Augustino uecahanga amberiecuecani, Caru Sãt Valerio vingapetarovti, amberivni, & Cayss vngati amberivngani Sãt Augustino, cauquã vrahquaretimamo nesterio, Cayshimahapihti vamendo tata echãhucahuatin Clerigo echani cezhambarini, noambehapinguahucarini, ysshambariniyss

qehama

quixchamahanga Apostolecha, hindechuhtu Sãt agustino hihcomhi
mãqueanyshamahani, manaracunDioseni, hinClerigoechanhucahuã
tsini. nahxcanmimixeq̃nhambarini, Cayquivndaca camendoçezsi
tamaringani hindeSant Augustino, cahingũhihchaClerigoecha hĩ
quihucahuatinhapihca Sãt Augustino, Caysxesitomaringaparinicez
hanquahimbo, vndatipingan mandan aruhtasingani, Obispovnga
ni hihcha Clerigoecha mandanyretaro echãnihatzingaponi, hinquihin
de Sãt Augustino hucahuatinhapihca, Caygqxyampangaca tembẽcui
ripu Obispovngani, himahcan Sat Valerio hindeghimaobispoepihca
camendositaniaripariny sqtepari Sancto eq̃himbohamahanga S. A
ugustino, hingũysqhtunahxcãmimixeq̃hỹhamahanga, himbovnda
ti Sant Valerio Obispoeq̃hurahcucuecani, hin Sãt Augustinõ hatziac
cani, Caysvndatiarinvehcovehcomarini Arçobispõni, hindequicar
tago Obispoepihca, ariparini ysquihurahcuuaca Obispoeni, S. valeri
o, ysqmen Sãt Augustinonhatziuaca, qhuaningansta Obispo eransta
hinetanqui Sãt Valeriohapihca Obispoeni, Caysscauq̃npandamẽga
mati S valerio, Caysha tzingati Sãt Augustino q̃hnĩngangaryansta ni
vingapetaro Obispovngani, hindenchgyaruno heyahanga, çezyaruha
tzingati vingapetaro, noyaruhecahtsitanihco, hinandiquiyaruDios
thuũ ehrambarinsca. himbo qhindevahmandamauaca ezhucahpeni,
cays Sãt Augustin Obispovngarini, hapihtihimayretaro yponi, cahi
mahanxetetohapopihtihima hihchaqx cuvarẽamhurendahpẽpiq̃rehan
ga, hihchaquiaringahaca manicheosecha aringani, Cayquinquatzãga
Sãt Augustin ysquixchimahambohaca cuvarehpecha, hihchaquiamhu
rendahpẽpiquarehaca, Caysvndati Sãt Augustino vandahtsicuhpẽ
camapequarohinaringastahuaparini, ysqvanambequaescahinquix
hihchahurendahpẽpiquarehaca caxapecha, ysqnomendo ca canxquaes
cavarichaoningani, ysqhindemendo pahpeyarahaca varichao, ysqui
ru Sseuangelio Christoxcangariexaca auanbaxoniqua, Camenthuyqya
cahanga vandahtsicuhpen Sãt Augustino, himahcãmẽundahandiari
cuhuanstani vingangastvaparini, catertigastvaparini ysqnomendoambe
escahinquixhurendahpẽpiquarẽxamahaca, ysqxescohuriatahuuaxama
haca, ysarihuaparininahxcãvingangasuahandi, Cahihchanguacaca
pechacuuarẽamhurendahpecha, ysscurahchapari Sant Augustinoni,
nahxcâyqvaq̃rehandi, himboq Sãt augustino curatzerahatzicuhuaxari
hvahanga, ysarihuã cuzcuhuani, hinxchimbovndativandanariquarẽ

ysqxe -

ysquix vuandicupiringa. bndatix noyacã ahpixã acurecanimendo v
uandicuni, noxmaro cãnthauacurita erangu parini. aparinxe ysq
Dios, ces cauquã vehpouacuhuanspiringa, yqxe apiringa vuandicuni, a
ysxe aparini vtas ahpindahandi himaqnanihaxahanga. S. Augustio
Caambenxcoxcamahandi, canoxnani ces haxocuhandi, himãqxterona
nihaco curi apiriga vuãdicuni. himboq Dios vtashuca q̃rerinhamahã
ga sãt Augustinõ, Cahinde sant augustino chemendo pamps quarehandi
anima amb amboh cuparini, Cahtucuiripetã hihcommomendo uecac
hani amhah cucucani, Cahimbõnomendo ueti ysqmacuxaretihiqũhã
queuacayrecani, nahqxeyãthu q̃pirembaechaepiringa. no catero heram
baecha vuahpaecha hiquihihchavhuapihca. hihchanahqyaru Dios en
manaracuhanga, carinomendo cãuecahandi sãt Augustino, ysapa
rini, Caho, canahqyarunhas ambeyenquamengauaca huchenepiren
chehechanhimboetaqua, Coyhtzaechanhimboetaqua, tlimighthlinhura
haca, q̃ excepo cani, ca andimarohmangaua. xandoqthlimi cuhtlincha
vamendo hurahaca ahchiuhuamoni, Cayspaparini nomendo cãnmaexe
handi cuxaretti, nohtiuamuhinquiteromahinqũapiringa vandani, yq
himohcanihco arihuahanga vcuhtlinvandahpahuan himahanquicurã
tzihpehanga, Cayspios hecahtliq̃renhuicaracumatimimixeq̃ sant Au
gustinon. yamendo hatztahuamaparini, marotero mimirachani, hurẽ
dahpechani, himanqueonysparini sãt Augustino, ysqhuriata, yma
qvahnandamahaca pirivaranì, yauamendohatztahuamaparin hoq̃e
chani, ca cutli, yqnohandiyohcomendo andatzeslrahaca andahchacuta
uani vahtzantzq̃ vahtzantzihcuuanhoq̃echani, Cahimãqueonchuhtti
ys Sant Augustino, handiyohcoyauanhatztahuama, marotero huẽda
hpechani, mimixechani, Cahinde Sant Augustino hecahtliquarẽnomiu
cata atscarani Sandahacahcuquahurendahpecata. Canonenemaçez
camaz cuuati arinstani, nahqyaruno ambe anchẽq̃repiringa, hindih
quihco arinscuecanpauanpauani, camandan ahchuri, vamendouexu
rini. nohtiuçes camascupirindi arinstani, ysqxan aca carani Sant Au
gustino, Cayspho Sant Augustino macupahanga carapani, cauquanih
co axarahpecuhandi sãt Jeronimon. himboq hinde ambetacunspiriga
ces hatzi cunstani, himaquinanimaro noces haranpiquarepiringa, Ca
menthu S. Jeronimo vandaquia axarahpecunstahandi Sant Augustinõ
ariparini, Caambenga nimences hatzinstaua, amenchuhcahco yamen
do çes hapo, cathurenhimboescaces hatzitzeponquanhiquinihiarahaca a

rani.

rani, erayseti, Camenthuacha Africayreri. caracuri sãt Gregorion, maquanecucãsiranda, hinguisãt Gregorio arahanga. Cahinde sant Gregorioysimayocucunsiriysariparini. Ichaca andirenis uehcouehco marihaqui, masirandaãne carecani, hinguinihiarahaca carani, Cayq retsiris vearaca tuhcheuetranimathiveracuecani. Carearinstauasiran dahinguisant Augustino apoca carapon, hindeqhimintuhchenditinyre tiepihã, himboqhindechemendoãpaqca, ysqahpari hindeqchẽambaqca camiciri cuerata ambaqni, Cahimãqueonchuhtuyse sãt Augustino eue ri carãcata, Cahucheuecueratashiambaqni. Cahinde Sant Gregoriohĩ bomendoxarihandi, S. Augustin eueri caracata chenevatani. camendo hats paparini sãt Augustinoni. himboq Sant Augustino ysepihcamendo ysqvacus hindequiyauan tharanchetin hininãhatin eratsehuahaca cui niechani. camarotero ahcatachani. handiyohcoyauãhatstahuamaparini, Coyschuhtuesq sant Augustin, himboqhindehandiyohcoyauãhats, tahuamaca mimixeni, marotero mimirachanhurendahpechani. ambã domendo exceparin Dios eueri mimixeq̃. nahxanthiuaqnhas aparinca rani, hinguixnohimangueonapoca carapon marotero mimiracha, ysqui rumendo sãt Augustino arahanga carani, aspequãhas vandaqua, yni, nanyxatsihuansparini, marotero mimirachanhurendahpechani. Erayseti, Camenanguahapihti sãt Augustinsirandarinstani, cahimaerotima Diabloni. hindeqmasirandacaherimendo echundipahangapani. cahide S. Augustinhindiablonsirandaerocutini, vndaticuramatiniysariparini. Huu Diablo. cayndesirandaambemendo aqcaraqueni, yndenguirenomẽdo bsqapstahacapani, Cahinde Diablo ysicurahchatinysaritimayocucũstan ysariparini, S. Augustinoni, Cahiyni sirandaandinoysnouingapstaha uapani, cayhecahtsiquarencuetzapeti, himboqyxuaqca caraqueniya mendotha, hinguixvpohacayamendothauacuricha, Cayssirandayqui thauacurita caraqca, ynahquiyaruhecahtsiquarẽ cuetzapeca, caruuixas vnstaxuhcamahaca, Cahimahãsãt Augustin vndatiysarini, Acaho caho, cahuvachundecaniqnexeua. CanguaDiablonoqãpiquarensparini cauquã echuhcutati, Cahinde Sant Augustino hinDiablonsirandaeuiarini, vndatiyã exeponi, pirahcuriparinhiringanihinguihima amengapiringa caramengani Sãt Augustino eueri camangarinsqua, Cahimahecahtsiratihanqahpãgaria tani, marohindeeuerimiuansqua, hinguiamengapihca caramengani, himbo guihcomenmiricuripihca arinstancompletas. Coysexerin Sant Augustino, cauquanhirengaritihatsinahaapacũstansiranda, Cayslechuquahcutanstihin

Diablõ

Dablonsiranda, ysaripatini, ynguasiranda, cahalsihquiyaruranini xa
tihquiyxurençondierons. cahindeDiabloysecurahchatin nomendamaroçã
piquarenspatini, vtashapihtieronstani, S, Augustinoni, Siranda echuua
quaretini, Cahimahã cauçnniti sãt augustino vandatzequaretni. hĩqui
meni mitiruripihca arinstan completas. hinguihimbo qacumẽgapihca ca
tamengani. camangarinsquaeratamengani, casant Augustin arinstini
completas, Cabandatzequaretini, vndatihunguandandatenonguã Diabloni,
Caandarenonguatin vndatiysarin hin Diabloni, Thudiablohuchunde. carẽexe
tauasiranda, nahcaxamayyabtaxaquihinguinihi caramengaca. Cahin
ve Diabloysecurahchatin sãt Augustinon, vndatipiranmitani siranda, cayy
pitinmitani, cauquanpiranacipati. Canoncaniexeti hinguisant Augusti
amengapihca caramengani, ambenihcomemenvndanstahandipiracuni
carihindethuuinitiambengarinstani. Cayynonaniexenstin vndatiryqui
vacun sant Augustinoni, ysaripatini, Ahviyquiyq, chequandencẽpia
carani. hiyyapomondaquarehaca, hasquiyatiquinxaracheni, menchu
cayyayamambengarins, tuhcheueti miricuriqua novandatzequatequa
hinquireyxuamengapihca caramengani, hasyarũçanpichongarini, hy
tuniha pamondaquanhaxeni, ysaparini amberihco catsi catsi aquarehã
di, tzendansirienhangasparinihindeDiablo, E tayseti. ¶ Cayquinguaho
nonchaca SantAugustino hindeeueriniramaqua, Hymahcanhuramuti
ysqnoneneynchacuuaca tembenhuria, himboquixenotsimeranaca, hŷqh
co amiriras eroquareuaca variqua, cẽzhãtzquareparini, yquinohindehcoyn
chacuhanga hindequihathirequamaracuhanga, Cays Sant Augustino,
hapihti vicuxeuni catsiriro, ¶ Cahima cantsiriro mapamenchati sipatini
hcotzenguerengueyati. Sant agustinonandateyarani, cantsiriro tihcuiqua
tayarin vndati vehcouehcomarini, Aripatinysquipauaca çapahtsicuni, hc
quiçan vranstauaca, hindepamenchati, hinguinomentzipehanga pamen
chani, Cahinde sãt Augustinysecurahchatinhini, vndatiysarini, Cayq
yqvuache, havanguendethuquirexarahaca. hasren cuhchacumehchani,
Cahinoamhucarinhaaçeçequavratahperansqua, Cayquinihitsirimhu
carinhapitinga çeçequavratahperansqua, hingani ano vrataquarenspirim
hapirini, yxeucantsiriro cuntsixuni, hinchimendo thunguinihcocẽzhuua
pinvratanstani, Canguanimẽhihcoeratahtsiquarehambirini, Cahimahã
hindepamenchatiysecurahchatini, noyacanguhandiarinvratatahquarẽs
tani, ysaripatini, Cahotata, tsiriyaxusyseti, ysqveaxasirahaca, Cahinã
diquinihinoancumanoxuca yxuthunguinitexungueche poni, noçacũbeqnhã

barini,

barini, Cahimenchuhuran ahchuri tsandanga, ysquign huuacahythũ
quiniandarenoni, vratarahquarenstani, cahimbomendo xucaxas onspa
rini, caçãdenveheonden, Casant Augustino ysçurahchatin yyananonda
tivehcouehcomarihpecũ achaDiosẽni, Caysivehcovehcomarihpecurini,
pã pahpahtsicuti, Caysiparin sãt Augustino pahtsicunhinpamenchatini
cauquianhuri hindevranstani, Cayquinguavndaca camendo niquaro
envarini Sãt Augustino. himahaanvndatiarihuanvandanuhuãhingui
hucahuatinhapihca tataechani, ysarihuaparini, Eratuhchahetachehe
cha, yya eniaralingacueraq̃enstani, Cahixsinino ambeeranuchehenaha
ca, paq̃hpenaputhipiquareta, yqxsininoxanihco eranuchehenahaca auã
daronaputhipiquareta, hinguixsinihco vtalvandahtsicuhanga, mimih
cuparinxsini, cavmbariparinxsini, yamendo sanctahacahcuquavigam
hupirataparini, Cahimboynihashutrahcuhe, Cayquihtlingua tuhcha,
nahaanmauecarsenchamauaca pamenchani, halinguahconahpahe eran
guni, yquihtsivndauaacahaxapãnocurantstarahquareni, Cahimbox
sinixarihaca, himbogchencurenderoeca, hindeqamiritasco etoquareha
cavariqua, notero piquarensrinihco atingahaqui curantsingani, Cahin
gĩatangahaqui sanctosacramento, Caxcashaquihiniyominuarin eroq̃tẽ
variqua, Cahindequiysvhaca, hindechuhca chencurenderoe, Cahĩboh
turuhchaysvhe, hascoyxahe ychaxurini, pamenchaquiaariparatani,
Caru cauquã curantstarahquarehe. Cahtsixcas yyananatangaua sãcto,
sacramento, Canahquiyahtunemamendo tepari sancto epiringa, hidehĩ
himbo etaĩh co ysihauatiychaxurini Andi, cahimboquitepari hutriatenchaqua
esca curantspetangani, ca S° sacramento atahperangani, Casãt Augu
stinoysarihuatinmintsitahendi. Caysmintsitahendini pangatiauan
daco, Sãt Augustino euerianima tharanche tangamani, nahmintsin
thiuaquãhaspiremengaparini, hinguihimbomendo tepari xarameq̃re
tangasca, Cahinde S. augustinohapihtitsimãequatsenexurin Obispoẽ
yquitihqnovarihanga, ℣ Caruyquinicavarini, himahaãxanhatirepih
titarimequatse catembẽ ca cuiuexurini, Cahimahcanthuhononbecu
rinxanthantsingahandimiyungani, Mayrepetavexurini, catsiman
equatsevexurin, himahaãvndanyq achaJesuchristo thipatsenoca. cuiri
puvquarenoparini, Cayyanguahimavehenani, yqui Sant Augustino
nicavarini xaneti, tsimanyrepetavexurin, ca macequatse, cahinqun
yuntsimãvexurin hucari, yyahonvexurin, yquimandanvexurinthã
ganaringapahacamiyungani, Caysinguamanuquarẽxaneti, tanimy

repeta

yrepeta cayuntanim equatze vexurin, himahcanvndani yquipeuan
pihca Achaʒesuchristo. yyahameri qui caraquecayliranda, mayopara
taquenstani, Ç traxanambongalqueuati tzimandarequa, y Sant
Augustino euerihangua.

Tanindarequahtu, ambon
gasqueuati, ysqui Sant Augustino chẽhurenga angan
daruhuanstani, hihchaquichenpampʒcahaca, vandahpaquarepa
parini, Cahinde Sãt Augustino yquinicadarini, himahcanvnda
tihindequihtlinhapinga, xaratatlspeni, tziritaxequanhasvqua
Sant agustino euerì cuiripeta exeratahpeparini, Cahihchaquihĩexe
hanga pamenchacha, S. Augustino euerì cuiripeta. Caxtuhinihcoã
gamexaquatehani, vehcovehcomaripatiparin Diosen, Cahimboxca
ũquanoçanangatapohandivraponguani, himboqui Dios cauquãpan
datlspemahanga, yqui Sãt Augustinonvecauatamengapanin vehcove
hcomaringahanga, himboq Sãt augustinon chenpampʒcahanga acha
Dios, himbochuhca cuquãpandatlspemahaqui, yyahameri vapororzi
ritaxequanhasvparini, himaquihansca Sant Augustino, Ç C Amẽ
Exẽ, ysuecatzemati, Hapihtimacuiripuhĩdequichẽpampʒcahanga Sant A
oustinoni, vtasvandatzequatcparini, himboqui Sãt Augustino vehcã
vehcomarihpecuvaca Diosleni, Cahindevndatihecahtliquaren pamen
durani, chuhpirenduparini, Cahindememerhanvchcovehcomarihan
di Sãt agustinon, ysquiçanvehpandupirinqa hinquipũqũtzenduriaha
gapamendurani, Caylmenhecahtlitati exẽn Sãt Augustinon cuviq̃
ro himaquipi yapihca, Cahinde Sant Augustino eranducuyatinipah
panducuyati, Cahimahcanhindecuiripu tzihpangarinstini, notetoan
piquarenduhãdipamendurã hiquiyarus pũquitzenduhanca thics thics ã
duraparini, Caysamboãndũstihidecuiripũ, nahxcãcuirãpatãsh Diosẽ
Exẽp cuiripehchaparini, Ç C Amẽthuiysvecatzemati, Hapihtimatata Cle
rigo, hidequamahchacuhpehangamaroyretato, Cahidetata Clerigomen
hapihti pamẽchani, tanivexurinimendo, Caysh atitanivexuripamẽchã
noteromendoçanhuq̃nẽchahãdihauãstani, Cahỹ yasicuetzepihtiysharã
vtascãtlirito viruxuni, Cahidehtuvtasvehcovehcomarihandi Sãt Au
gustinoni, himboq vehcovehcomarihpecuiacaDiosleni, himboqçãtzirapẽs
tauaca, Caylinguahonoti Sãt Augustine euerì cuuichequa, himahcãqui
cuuinchemẽganstahacasãt augustino, Caysh imahcãvigiliahimbo, yquipa

uãdeq̃

vandequa cuuinchemẽganstahaca sãt Augustino, himahcã curauatihĩ
detata Clerigo yq̃ndaca vuamucũgani canpaña, Cahimahcãhide Cleri
gohĩ curauatini, mihtauati, ysq̃pauãdeq̃ sãt Augustino cuuichemen
ganstauaca, Cahimbo vndatimemechã uehœuehcomari sãt Augustinõ
çantzirapẽs q̃ curahq̃ reratatahq̃reni, Cayq̃yachataca aysarani, himahcã
hecahtlitati xaracũ sãt Augustino hĩtata clerigon, matas ta thuputhu
pus andatse tini, Cahinde sãt Augustin xaracuriorin ysarinoti, ysaripa
tini, Thuvuache, cathurẽhidẽvãta mẽdo vehcouehcomarihaca, vecu
q̃ reparideni, Cayyatiniyxuhaca, Cahuhauãs careniua vilperas arinstã
hĩquinihiyyaarimẽgauaca, Caysariteini, cauq̃n hinde Clerigo pthchan
gataquarẽstini, vehẽdinirãdioseo andah chuyarã vilperas arinstani, Ca
himahide Clerigo erahtzidaparini, nomẽdoçanpacataq̃vengahãdi, hỹq
hidenomendo nah hurahãgahauarani, vtas ychaxuhandi cantsiriro,
p. ¶C Amenthuys vea tzematimaro, Mẽxnirahandi tzimãcatari çahuca
ri variçeecha, hihchaquimẽdechãhas variceepopihca, maxãchaxãchaq̃
rehandi. cama chumbi chumbihcupahani. ca ma cũchuh xuixahanihah
qui, Camapatẽgaritixambahani, hini Romaniyarani, himaqxhãsca
Apostoleecha, sãt Pedro. ca sãt Pablo, çanxsingatevãdatzeq̃rehtziçani
hinxsingatey ẽguã ysqx neuandan ambaq̃ ponguapitinga, hĩguixvari
ceepotin xachanuhperapohanga, siri sirihcupatini, Francia vehenani
ca Alemania, ysxtzimãyreta vehenaxambahandi, cunariq̃reriri, Cays
xsinguaniyati maroyretaro, himaqx cama parangapihca. S. cosma, ca
sant Damian. çanihcononiyarãhimaq sãt Augustinohanisca, maroyretaro
himaghacangurinçahaca, Pauia, Cahimaxcaracuhvati sant Augusti,
no, xaxcensrinysq Obispo, Cahinde erohuatin cauquãvando rucuhvati.
Cays vndati arihuãcuramatihuani, ysarihvaparini. Yuacheecha, nã
tlingatenirax cambani, Cahihcha variçeecha ysmayocucunsti ysaripa
tini, Acha, cahuchangatehini Romaniraxcambanga, hiniqxhanscaca
sanctoecha. sãt Pablo. ca sãt Pedro, çanvandatzeq̃rehtzicani, himboqui
cuhcheçãambaq̃ ponguapitinga. ynquicuhẽgatevariceepoca. Cahinde
sãt Augustin ysurãhchahuarin vndatiysarihvani, Ahenguavuache
echa. Caanahquihtlimendoniuacaniyarãhini Roma, Canihehimi
nihconiyarã himinguiaringahacayretaro Pauia arĩgani, cahtlihima
curahquareuaniyarin, himaqaringahaca, Tatarechasant pedroo arin
gani, cahtlihimahconiyatauia, higuihtlihini Romaniyatapiringa, Ca
himahtli andanguvaca vehẽdehperata, hĩguihtlingatehiringãxambã

ga,

ga, Cahimahcãhihcha varicecha yscurahchatin vndatixyscarini, cu
camarin yscaripacini, Acha, cathuneescqui, thuquihtlinixarihaca. Ca,
sãt Augustino yscurahchahuarini ysmayocuchuãshi yscarihuapacini,
Hieca sant Augustino, cayquiyscarihuaca himahcã cauqñ hinde sant
Augustino ambehmatzecuhvanshi, Cayscxcurahchatini nahxãxacameq̃xe
ti, cayscxyyananãvehendiniran himaniyarani, himaq.s. augustinothã
tziracuhvapihca, yretaroniyarani, himaqui aringahaca Pauia, Cahy
maxynchayatin vndaticurahq̃reni, yscarihpepacini, Nanixamahmã
ga tataechao sãt Pedroo angani, Cayquixyscurahchangaca hihchaba
ticeecha, vndatixcuramaringani. yscaringapacini, Canah aq, andihtli
xarahaqui curamarihquareni. Cahihchamẽysmayocutspensti, yscarihpe
pacini, Cahuchano ancumanoxarahaca curamarihquareni, himatatae
chao sãt Pedroo, Cahuchahimboxacahaca, himboquihtlinimaachahima
thantziracheca, Cayqxyscurahchangaca, menxterotzimandarequayscar
ingati, Caneehindeacha, Cahihchavaricecechaysmayocutspenshi, yscqui
sant augustinoeca. Cayscxyyanãaringatiayanq̃ũani, yscaringapacini, Ca
noterotsiris hindeecasãt agustino, cahindechuheahimahans, himaquiscli
nithantziracheca, evaymaeravaquareti himatataechao sãt Pedroo, hima
quixlinithantziracheca Sant Augustino, Cahihcha varicecechayscurahcha
hperini vehendiniran canhanguetini, ysizandangarinihurimbetimendo,
yscqui sãt Augustino eueri cuiripetahimahanscca. Cahimaxhihchaanda
mu cuyatin varicecha, himangueonperamotiyscapacini, Cayquiyqui
acha sãt Augustin, qitsinangatehavanguenanstani vehendenspacini
Cayscxhinihcã memẽpigutanshahandi vandatzequareni, Cayscxaviri
ni Sant Augustinon, himaynchamanihcovndatiyamhimindango antzi
quareponguani, yshavaponquapacini, ysquinomẽvaricẽeni, Cayscmẽ
vndati himindangoyutiri veriquareponi, himaqxvaricẽepopihca, cay
mranãxyuretapahandiyutiri, Caxaxcniti andahchuyarani, himaqui
Sant Augustino eueri cuiripetahanspihca, Cahimaxandahchuyarãhu
camaticq̃ambaq̃riquareponquani, Cayqxtataecha curatahvamoca
hinguixehihcha aroaromenstahanga. S. Augustinõ vehevehcomarini, ca
yscxcuratangamotini, hũqan acaxangamotiverangani tataecha, caqu
tepecha, exenga cuecani hinguixclis curatamoca. Cayshungariexẽganotix
hihchaqxvaricẽpihca, hihchaquixxapohangapopoaponi, cayslqxcau
q̃ri ambaqueriquareponquaca, Cayslxexẽgapacini, nahxãcuiripehchã
gahandi Dias, Cahihchayshvaponquatini nahxãcuiripehchapongua

handi

handi acha Dios en, ynigaxhunguahanga, aqua yquixhonguacahima
ẽp, quix yrepopihaca. ¶CA menthuy sivecatzematimaco, hapihtimatata
hindequihaca anguringahanga Frayhugo, hindeghtuhihcompampscca
hanga Sãt Augustinon, cahingũarinspacin sirandahingui apihca ca
ran Sãt Augustino, hinacinspacin, himbomendohucamahandipamps
cani Sãt agustinon, Cahindetata Frayhugo, vtasmendovehcouchoma
rihandi Sãt augustinon, ysquimendohimahcãhuriaqua teruhchacu
rãnipiriqavacini, himahcanquimendo Sãt Augustino cuuinchemen
ganstahaca. Cahimbohindetata Frayhugo. nomenihcoxampsquarehã
di vehcovehcomacini, ysaripacini, ysqmendohimahcanhuriatequa te
ruhchacurãnipiringavacini, himahcanquimendo cuuinchemenganstã
haca S. augustino, Coysatin hecahulsitanihco vndatipamenchani, ca,
noharamutapan Sãt augustincuuinchetohuriaqua, himahcanqui
mendo cuuinchemẽganstauaca S. augustino, himahcã Vigha himbo
mendobecatzeyatiacuecdcueraqualarenstani, Cahimahcananquamata
ta, hinqunquixhanquepihcayrecani. hapihti Diosco vandatzequareni
cahimaysharin etohuani vamendo tshaca tshaca ca tatihucachani, hih
chaquihimasiringueyaca, ysq vanopẽgãningahaca ynchanganstani,
Canguama Obilspoharondivo hatzingapahani, Cahidetata hinerohua
tin nahxãhauaquareti, hurehuresvparehchacuqretini, canovingamu
qren vndaticuramarihuani, hitshacatshacashuachani, ysarihvapa
tini. Achanahchuhcaelqui, nehtlielqtuhcha, cananihtlihtuvehena
xamboni. Ca Obilspoe yndenguihtli teruhá hatzipohaca, Cahimahcã
hindetata ysaringati mayocumẽganstani ysaringapacini, Cahotsi
timelti, hihcoretetohmaralirahaca, caqniariua, Cayndeobilspoym
benguiexcarihaca, yndeqchechexeca calicali xeparini, ca Obilspoe a
rani, yndechuhcaelq sãtaugustino, Cahuchanguaylqui cuhchexa
neca, yanguhchemendo auandaroyretiechacca, Cahuchahimbomẽ
doxuhunga, himbog Frayhugo yyamendouecahaca mintzitahẽcueca
ni, Cahindeysaringatinterutzengamati, andahchungayarani, hy
maqui sãto sacramentohaca cutitzengamani, Coyscutitzengamati
ni, yyanãterutzẽgamati, himaqhapihca pamenchani tata Frayhu
go, Cahimaniyatinhapihti Sãt augustino, himahameriquimendo,
mintzitahengahindetata Frayhugo, yamendohuahuatin angelee,
chan. Cahindetata Frayhugo exceparin Sãt augustinon, nahxãxca
rameqrehandi, noyaruambearihpeparini, Cahihchaquīguahimaha

pihca

pihca vmbatan Frayhugoni, cahingũhihchaghupopihca curumenstã hihchanomendomaexehandi S. augustinoni, yqnohindehcoseropeca handiyo hindeq Dioseohapihca, Cahitu Frayhugo, hindequiterurẽgã xungapihca, Cayscxtzimaxanihco exehandi, Cayquinguahinderata Frayhugo mintzitahenga himahcã cauquã S. augustino xachocutihĩ deeueri anima, Cayscxachorin sãt Augustino Frayhugo eueri anima, a vquanpangatiauandaco, himaquicuhchenivaca, yquicucheceshamavaca, eranguapicuerin S. Augustinon, Eraxcan ambongasqueuatiytanindarequia sãt Augustino eueri hanoua

DE SANT MATHEO APOSTOL

VXuvndauatiambongasqni Sant Matheo eueri hanoua, hindequi yyacuuinchemenoanstahaca, Yqui Jesuxpo eueri apostoleeca, Casancto euangelio caari, teparisancto, Cahimboquiyceszuranguquaca, tanipororambõgasquati, Yratatihquiysqnahuecuca Achajesuxpo ahchumatarahquateni, Gzimandarequa, Ysqnah vndaca vandahtsicuhpeni sancto euangelio hacahcutahpeparini, Tanindarequia, ysqnah macũgaca vuandicungani, hingũysqnah angandaruhuanstahaca, hihchaqx vandahpaquarehaca Sant Matheoni,

Vretatihquiambongasquati, yqui Achajesuxpo himahcãvecuca sãt Matheoni, himahcanquitero vanaquarehanga hindequihtsinhapinga, Sancto euangelio vandahtsicuhpeparini, hini Jerusalem, himaquihapihca S. matheo yrecani, maoxequareparini, vaporo ambehatzicutatspemaparini tominis, hinquimayohtacumengahanga, himahcanquitihquinonitahãga ahchumani achajesuxponi, Cahimaquihapihca sant matheo mayo xequareni, himahtumendonitamatihindequihtsinhapinga, namun apostoleechanhuicahuatini, Cahimaexematini vndatiysarini Achajesuxpo sant Matheoni, Huren ahchumoni, Cayqui sant Matheoyscutahchaca achajesuxponi, macutumuquaheovandaquia, Cauquãpihchãgatãqterini vehẽdiniran ahchumani achajesuxponi, nomendo ambeqan

pamo,

pamonuparini, hinquimendohapindinichenatſiquarenſtahanga. Ca
yſnoçanpamonuparinimenihoyamhuirahcuhendi, Cayſ ahchumatſ
S. matheo achaʃeſuxpoui, vndatiatanithireranapoſtoleechā huaata
tahuatini, cahingiivamendovandandenganschanthauacurichani,
hihchaquimahcomelsahimbovaxarini arahangathireni, himaquiacha
ʃeſuxpo arahanga, Cayquixlingua tzangaPhariſeoecha, amberiecha
caamhurencha, yſqhindeghtſinhapinga vandandenganschāhuicahua
tinarahangathireni, Cayſxexeparinpariſeoecha, vndatix xuaacuni
Achaʃeſuxpon, yſarihuaparihuredaquaembaechani. Andihtſiaraha
quithirenhuicahuatini vandandengatſchanithauacurichani, Cahin
guihihechaPhariſeoechayſarahanga, cauqnambandocurahchauati
Cahimbovridatiyſarihuani, Viuingaspiquareracha, noxuehuaha
tixurimenchani, yqnohihchahco hihchaquipamenchahaca, yſqte
rupetiarihuāmarihuapiringa, hindeghtſinhapinga phariſeoechani
yſarihuani, Tuhchanomaroambongaspārinxarahaca, ynguinishi
vhaca Dios eueriuequa, hinhiringahuani ahtſitandarenschani, Cahi
chuhcanihihinhimbosandahpenoxasvnſtini Diosenpicha tarahuans
cuecani, hihchaquixahtſitandarensca penitencia vratahuaparini, hi
boquixnoptas ahtſitandarenſtauaca, Canonguāamhimbosandahpeno
ca, himboquiniambaqchanihcohūdiuretaquarehuauaca, chēarihua
parini, Caruni himanqueoni hco ces acuhuacuecas andahpénoca, Caam
baquechan canhayanguetarahuaman ceshanguahimbo, Eg raxāarih
uatihindequihtſinhapinga Achaʃeſuxpo, Phariſeoechaninoheyāyſa
tarahuani, yq ambongaſqūaca vreta sāt Matheo eueri hangua.

Tzimandarequahtuambon

gaſqūati, yſq sāt Matheohimahcā vndaca vādahtſicuhpeni
Sancto eliangelio, himahcanguithuuiringnchequarenscahindeghtſinha
pinga, himahcanguixyamendo Apoſtoleechani popihcaterūterriinandepō
vandahtſicuhpepanini. Cahindehtuhimahcāniti sāt matheo, maroy
rechequaroniyarani hiniquihacanguiringahaca, Ethiopia, cahtumato
tepariterungambo, hiniquihacanguiringahaca Nadauer, hindeg Ethi
opiahinguinhcomiyuparangaca, Cahimaxchapihtitzimāsiqmencha, hih
chaquiceshurendahpēpiqrehanga, vanambetahpeparini, Cahihchecha
mahacanguiringahandi, Zares, cahtuma Arphaxad, Cahihchatzima
rāhimoyretaro Nadaber, carapeparini vtapihtixvanambetahpeni. Ca

hihex

himbo x himaẏretiecha vanambetangatini piquareraha ndi yſqxhihcha
ſiquamencha pamencha tahpeparini menhihchahcoçs vratahpenſtahã
birinqa, Cahihchanqua ſiq̃mẽchayſhurendahperini, hecahtſiquarẽ te
paraquarehandi, aq̃iahpeparini, Cahinguntucupacha ariquareparini,
cavandatzequarerarahq̃quareparini, Cayquinqua Sãt Matheo niyacahi
mayretaro Naalaber, maro hcongatehahq̃reyati xpianoo, hinqui sãt Phi
lipe apoſtol yrſiatahtſicupihca, cahindexpianoerorini vndatiatiayãgui
nſant Matheoni, yſqxhamahacamaro tzimã cuiripuſiquamencha vanã
betahpeni, ambaq̃tihurendahpẽpiquareni, Cahinguiyſqxtunahbamaha
ca teparaquareparini, Cayqxyshapihca Sãt Matheo chriſtianonhq̃ũ,
bandanqurini, himahaan macuiripuhecahtſitanihco purenqueyati, tzan
dahuanirani, ys quixhuxahaſiquamencha, tzimancuiripuitzandini yſq
Sant matheo himaẏretaro hayaca, mandanahpenschanhucahuatini,
3 hihchaquichuhpiriqarimarihanqa, penchumeq̃co. cavrito. caxtuhin
gũ tzacapuquinquimarari. tauetauemehani, hinquihimbo cuiripuscha
ni vuandicuhuahanqa, Cayquinqua S. matheo ys curahchacahĩcui
ripuni, hindequinipihca tzandahuani, tziruuataquareparini, himah
cancauquanvndati Sant matheo Ceuz veuni, cahingũharamequaro
cateruhcani, Cays vngaritincruz, nivanpuretamati Sant matheo
noçã nahpiquareraparinçheni, quixtuhimahcanhihchahiniyshuca
Cayquihihcha ahpenschaeroca Sant matheoni, Cauquanxchivenga
ritinivancumani, Cahimaquihapihca Sant matheo anqaxcurini, hi
maxbiruquanducuyati, Cahimaxyshatini cauquãnihpangaritiha
tancuuini, Ca Sant mateoys exehuaparini ahpenschani, vndati
ys arihuani ſiquamenchani, yſaxihuaparini, hendihetithcha, menã
dihtſinahharasqui, andinoihtſinotzingaritahuanſtahaqui, nohtſituh
cha teparianhurenchae, thſirimendohixſini teruhpatachehaca, yſq
xſini tſimiahpenscha yyaapiringavuandicuni, yſquihtſituhchaueca
xambohanqa, hintſini nahhouacheni, yquixſinino vehcouehcomatiche
piringa Dioſeni, Cayqtzangacahimaẏretaro, cauq̃nahtopacuringati,
hihcha excngacuecani, Ca Sant matheo ys arihuarihini ſiquamẽcha
ni, vndatihtuahpenschãys arihuani. Tuhchaahpenscha, hauãshea
htſiniuayniyretahararenſtani, hasmenhaheyxu, cahingũhastuam
arihuahepurepechani, canihehcoamiritas himaniyarani himaquihtſi
hco tuhchahandangaca, Cahihchaahpenscha. S, matheoncurahchati
ni, cauquãpihchamariquarenſtinivehẽdiniran hiniq sãt matheo teruxe
tahuaca

tchuraca, Cayquihihchanica ahpenscha, himaheinvndatihinde Sant Matheo vandahtsiciihpeni, arihpeparini, ysqnahhandeca Paraysote rrenal, ys arihpeparini, Hiniparaysoterrenal, yauamendoyotati, huuataechãvanatschuamaparini, Cahimaparaysonoambehatichea rreti. catsiuumbeni. cashtumi, hinqûthunohatithareq̃, cahtumisqreta cahtutsitiquinoxanihohaqui, cahtivariquanohaqui, hinguruthuhuma haquerini ambandomendocuranchequhati auãdaronapupirequa, hi dequinahminrsinthiuaq̃rvangahacapirengani, Cahimaxande Para ysoterrenal, hapihtihuchaeueritata Adan, ca nana Eiua, paraq̃h pẽbecatschenquaro. Canecuhchechuhcahimahapirini, yquihtsinino adanhangastapiringa, meneransparinthini, himacuhchechuhcahati ni teparipamps cataxepirini, hinqûtsini camachetapirindi himaya mendo Dios eueri cuerauacataechãhãgangarini, himaxchuhcapetã gans adan. ca Eiua, hihchaeueri camangarinsquahimbo, Cays adã huuangarinpetanganstani. teparimisquaretahimbohapihti, Cahtsi nirumenbehondenshi Dios buahpa Achaseiuxpo, andahperoriniyxu paraquahpeni cuiripubq̃renoparini, Cahtsinimentatsequavarihpe che, crushucaparaeutsini, Cays varihpechetrintsini mẽyyanamayoeu riqua ayauache Auandarohatarani, hinetanguicuihche Paraysote rrenalhapiringa, hiniquicamendo cueratacathiuaquihandeni, hi gûhimaqui Dios no exengahaca, ysquiaruhuni auandaro exengahaca Canotihquiyachatahandi sãt Matheo arihpẽvandahtsiciihpeni hinguiarihpehanga, yquix undaca arambehpequareni purepecha, hinpamonguni, yrechabuahpani, hindequihimahcanimendo ni cava riri, Cays vndahihchapangani siquamencha, angaparinys qchihcha tsitanspiringahinivaririni, Cahihchasiquamenchacauquãhoarih peti, ca ambenxsconipihti, canoxamhuuatitsitanstanhinvaririni, canoxnahhandierani vndatiarihpeni, ysqhindevariripangãpiqxe ca himaquixtucupachaechahaca, hinqûhatarangani, cahinguinx arihpeti, ysqvngauacamaeratanganstanxasmendo ysqhindehaxepi hacvariri, himboquihindeexengaparini angauacavandatsequaren gani, cahtuhihcomyshatsimẽgauaparandi. Cahihchanguasiquamẽ chaysarihpetinxcupangarihandi, cesarihpenpiquareni, Cahima thuuinhapihtiacha. hinguisãtmatheoyinchacuyapihaxpianoni, Cahindeacha ~~thuuihapihtihima~~ysicurahchauarini, vndatiysarih peni, Eiratuhchapatsahuatihquitsimintsimã cuiripuqezmendona-

nima

nimaro, catihquihimahcâningauabandacungani Dios eueriapostol
Sãt Matheo, quihtunderoymanahauacabandani. Cayscatihpetin
hindeacha, bengahendiningãpingani Sãt Matheo, Cayquiinguasãt
matheohonoca, himaquiyrechabuahpabaritiniviruenspihca,
Cahimahonoriśãt matheo, bndatiaranbandatzequareni Acha Diosẽ
hibehcobehcomarihpecuniyrechabuahpani, hindeqbaririnycha,
penspihca, Cayquinguasãt matheoyachataca aranbandatzeqẽre
ni, himiaheãhindebaririyrechabuahpa, Cauquãpihchãgataquia
tenshtzinstani, Cayquinguayrecha Egipo execabuahpãni, yequi
tzinsca, Cauquãhihdango atsipeti caratsheni, tzandahpeparini,
ylquihindeeueribuahpanahhuatzinstani, ylquihimbo cauquã
hungauaca himayrechao hũganoni, himboquiexengauacamá,
tucupacha, hindequi cuiripũbquarenstinihucahimahononi, ca
hindeyrechahimboxa rahandi, himboquicameñdo hauaquauchã
gaexenbuahpani, ylqnahheeahtlitascahuiratzinstan, Cayquiitzãga
ãhindesirandaexengatini, hinguihindeyrechatzãdahpepihacatza
tsperini, Cauquanhimindango manatzataquarengahembotihũgã
hirehchanexengacuecanhindetziritaxequãhasbquia, Cayquihũn
ganocahimayrechaohihcheniembao; cauquiãhũganotinbecatzenga
noti Sant Matheo hatzimengacuecantiripeticanatarangani, cãpãdi
hatzimengacuecani, tucupachaeratangani, Canqua sãt Matheo
ylsexehpeparini, bndatinocastahpeniylarihpeparini, Tuhchahera
chehechahasmhangasquatene, hastlini hatzitzehepãdi, cahinoan
tucupachaeca, Cahitunino amparandihatzirahquatecuecãxamboni,
Cahiruquini selixponhangametaxamahaca, hindequitstiris Dioscs
ca, yquieuahpehpensca yamendoparaquahpeni, barihpetspeparini
macruzhimbo, Cahimbonocalipesti ylquihtlinhintlincalsieuaca,
tucupachaerataparini, Coyndenquihtlin huuachepihca tiripe
ti catayacata, cezstlihuuasca: cayndetiripeti catayacata mayamu
hpehe himboquibngauaca mayglesiacaherimendo, Cays Sãt Matheo
eueri huramuquiahimbo bngatimayglesia caherimendo, macutlihco
Cahimayretaro ũngati hindeyrecha Egipo Obispo ungani, Cahima
hati hindeyrecha Egipo Obispoeni, maequatzecatembencatani veru
tini, Cahindeegipo himayretaro Obispoerini yamendo bahnana
trihpemanshi cezmendohurendahpeparini, Cahtrihingũhiniyreche
quaro Ethiopia atihpepihurendahpeni, Cayquihindeyrecha Egipo-

atãgaca

atangaca ytsiatahtsicungani, hindehtuvaricauquanatangati hin
quitembupihca, Cahinguinhinquihtupihca mayuritsqueri, hindeq
hacanguringahanga Effigenia, eraysx taniperamatangapihti y
tsiatahtsicungani, Cahinguithuyamendox atangapihti purepecha
hameriytsiatahtsicungani, Cayquihinde yglesia yamv tangaca, hi
qui Sãt Matheo vrahpepihca, himavndati yterahuã s matheo
yuritsquechan Effigenian hinguhatarahuani, himboqchimaha
uaca manaracũ Diosenhinde yrechavuahpa, hucahuatin yamendo
maneti echani, Cayqnguahinde yrecha Egipo pingacaehramba
ringanstanO bispovngani, Himahcanthumenmaachapingati,
ehrambaringanstã yrechavnganstani, Cahinde achahacanguri
gahandi Yrtaco, Cahinde ãcha Yrtaco yrechavngatini, vndati
curuuen Effigenian tembucuecani, Caysaparin vtasvandauaq
terahandi, canomendonahhanstrini vndatiarin Sãt Matheon cu
racuni ysariparini, Acha Matheo, hiquinimaro vehovehoma
tihaca, Carenouecahaquiysquitenynscuuaca temburataraniE
ffigia Egipovuahpani, ymanguire Monesteriohatzicapatzani, ca
yquiten anguayniniyatacheuacayngquiquinixarihaca, hiquinihima
hcanynihucheueyrechequa teruhcanhameriarucucheuaca, himbo
quire thuteruhcãhameri camahchacuhpeuacayrechaetspe rini, Can
gua Sãt matheoysicurahchatinyrechani ysmayocucunsti ysariparini
Ahengua achacrindenis, Cahihiniyomiuratihmhauacayyayn Domigo
payarani, carenivachentzipahcoquenuni, cahimahauati Effigenia
hucahuatinyamendo nariechani hinguni vrerucucuhua tatarãnha
tzica, Cahinguan himaacarihpeuacavandahtsicuhpeni, ysqchearnba
ẽsqcatembuchaqua, quirenanguarandero himaymaEffigenianahaua
cacurahchatini Erayseri tacha aringuinilca, Cayquinguacyrecha
Yrtaco ysicurahchaca Sant matheoni, himahcãnahxãhayapãgues
ti, piquarecaparini ysquitsirimmapirinoahin Effigenian tembiva
cuecani, Cayquinguahonoca Domingo, himahcãhinde achaYrtaco
hihconititzipahcoquenuni yamvxensrini, çatzicuindaquareparini
ysquitsirimysepiringa ysquipiquarenguexcarahangahinde yrecha
Yrtaco, Cayquinguayam camangandoca huingaquenũgani, himah
can vndatiniranquehtsicuvandahtsicuhperaquarovandahtsicuh
pecuecã Sant Matheo, Cahimaquehtsicurinvandahtsicuhperaq

ro,

ro, vndatiarihpẽ ambongaſtahpeni, Camendo ambaqueriaripa
tin Dioſeo tembuchaqua, yquiru tembunariquareri vecauatſpe
rangapouaca, tarsetſperangaparini, hingtinarihpeparini yſq
tepatiramangarinſpiringanemahindequiyrechatembã cã hu
picapiringa, Cayſquihtuhindecauquiãangapiringa vuandicun
gani, Cahimbothuyrecha nandenguabigamuquarexarahaqui,
Ethigenian tembucuecani, ynquimendoquahchacuquatecatepa
tiyrecha. hindequiqnithunguiiniyauamendovanatzemacayre
chaeni, hindeestiDiosvuahpa Achaſeſuchriſto, hindequiyrecha
ecuhuahaeayamendoyrechechani, Cayquiyrecha Yrtacoyſcu
rahchaca Sant Matheoni, himaheãnahxamendoyquiuanãdã
gueyati Cayſyquiuatinhatuczquarepihti, yſpiquarevaparini
rahtricauquanambehmatzepirini yquiuaquahimbo, Cayſquĩ
uaparini Cauquãpihchangataquiarevini vehenſtininſtaniyh
cheni embaovandandiparini, Cahimahcananangua Sãt Ma,
theo noçânahpiquarevaparini vtasarihpehandivandahtlicuh
peni, tetecahcuhpensparini, vingamangaxuzpeparini Sãcta
hacahcuquahucaratahpetini, yſquinotandahcangamauaca-
ambeçâhimbohco, Caysarihpetin Sãt Matheo, Vndativhcha
cuiani Sancta Eſſigeniani, hindequichetahimbonipihxacuma
pani, yrecha Yrtaconerangunſrini, hinguihindechehmequãha
cuxcapanſcaninſtaniyquiuatini, Etraxanambongaſqueuati,
y tzimandarequa Sãt Matheo euerihangua,

GNINDARE QVATVBON

gaſqueuati, yſqui Sãt Matheohimahcan vndaca cu-
rungueçani, himahcanguiaripihcaterungaſcanhiniyrechaYrta
coni, Cahindeyrecharoheyanaritahquareni, Cauquãhihcheni
embaoniyanſtinihuramucuiti mahihcheuirembã vrengariquaẽ
bani, yſquihindeniuacavuandicutzjhcan Sãt Matheoni, hi
maquihapihcaDioseovandatzequarẽi Altar andangarrcutinian.
tzixutinhindeeuerihahqui, hingũauandaro memechã eranche-
parini, Canguahindeyrecha vrengariquaemba angaquapacu
yatin maeſpadahimbo aranthururepara cuyati, Cayſçacũgatĩ
Sant Matheonititamiriras varini, Cayſamiritas teparixavame

qreta-

quaretahimbo pangati auandaro Sât Matheo eueri anima, Cayquixsin
gua purepecha execa yſqui Sât matheo angaca vuandicungani, yrecha e
ueri hurameuquahimbo, Cauquãxe manatzataquarecrini hauahendini-
ran yrecha yhcheni embao andaparacuyarani, curuta cuecanxequahta
yqui vaquareni hingui Sât Matheo angaca vuandicungani, hin yrecha
Yrtaconhingũ carahcu cuecan curupan Cayquixe niyaca himayrecha-
hihcheni embao, himaxe amberiecha erohuatini vndatiarihuãno caſtah
uani yſquixe nomiuatſpenstauaca, yſqui arihuapihca hurendahuan
Sât Matheo, yquiterotzipetirihamahanga, Cayſxe amberiechani cu
rahchahuarini cauquãquahmatzenſti, cayſxenohatziti curutani hin y
rechan Yrtaconi, Cayſxenohatzirincurutani hauahenſti amberiecha-
Purepechanhucahuatini, S. Matheo eueri cuiripetahiçinſtani, Cayqx
hatzicahiçinſtanhihcha Sât matheo eueri cuiripeta, himahcanhinde,
yrecha noyacahandipicuecãtembuni, Sancta Effigeniã, Cayſnonah
hanstrini vndatiaxahuaninamumendo variechani himatirataran Effigeni
ani, yſquiuepiringapitanbambuni hin yrecha Yrtaconi, Cayſxe atingati
hihchabeheridinirani andatey aran Sancta Effigenian arinirani, Hin
gui yrecha ariratahuas axahuapihca, Cahinde Sancta Effigenia yſcu
rahchauarini nomendo çaaristacuhuati hihchaambenihcosnipihti, Ca
hihchavariecha curapahcharin vndatihunguani, cayanx ayanguinſti
hin yrechani, Cayquinguayrechayſtsandanganſca, himahcanthu-
men vecuquarehuati Siquamenchan hihchaquithuuinysharaspihca Fa
res ca Arphaxad, Cahindeyrecha hin vecuquarehuatin vndati vehco,
vehcomarihuani, Yſquixeanhihcha mintsita vahnanahcu cutini vn-
dauaca vandanguenani yrechan bambu cuecani hinde Sancta Effi-
genia, Cahindehtu yrecha Yrtaco ambenihcoxarihuapihti, cahihcha
tuhihcomnohandiherati Siquamencha, Ambenxcoyhchatsi cuingue
uapihti yſquixeysniyatapiringa, yſqui yrecha vecaxarahanga, Cayq
hihchanoniyataca himahcandero nohmutan vndah arani yſquihatzingauacahide
moneſterio curutangani, himboquihinde moneſterio curutangarini hima
hingũ curucuruaquareuaca curini Effigenia, Cahingũhinguihucah
uatinhapihca yturitſquechani, Cayshauangahendiningan hatzingancu
rutangan moneſterio, yrecha eueri hurameuquahimbo, Cayquithu-
xeatangacahatzingan curutangã Moneſterio, himahcanxe vndatiya
mendochenimanetiecha, Cayſchepatinxe vndativehcovehcomarini

.S.ma

Sant Matheoni, Cayquixyachataca vehcovehco marin sãt Mathe oni, Himahcã cauquã xaracuhuanoti sãt matheo, Cahindexaracu h vanotini yamendouehpatacuhuati chuhpiri, cahindethingaraqua chuhpiri menhimamonesterio hauahenani yrechaoyttacoo anda patacuyati quahtaro, cunu cunuhcuparini ysquinemendo pani, cahima andapatacuyarini vndati curini yrecha Yttaco eueriq̃htã, Cahindecauquà curiti, Cahindeyrecha Yttaco himahcãçano cue tatatihatan curuspeni, vuahpanxchinguni, Catzatauxtetohco. hutiueraquareni curamarinsparini, Cayni veraquatetinhinde yrecha vuahpa cauquãniti Diabloynchauacuni, Cahinde Diablo ynchauacurini; himamendo payati himaqui Sant Matheo hanspi hca: Cahimapayatinhinde Diablo vndati vandarani, hinguihinde tata embayrecha bhanga cuuatzequanhas; Caysaparinhindeyrecha v uapanitivarini; caysepati Diablo echahinanhauanguetiro; Cahi mahcanthuhindeyrecha Yttaco cauquã vanacurinihco, vndatiha xen vxuquareni; vtananga temeni. Caysha xetin vxuquareni hecahtsiquaren yus yustariquarehandi; cahtuhimindango yua nitzi runtzi curiquarehani, chehmequãhangatinstini, Caysha xetin vxuquareni, nomendonenahmacuhandi tzinani; Caysno nenahmacurintzinani, vndatinitaxataquareni; caysnitaxata q̃ reparini, ati cuchillohimbo vuandicuiquareni; caysnitivarini nitaxataquatequahimbo, Cayyananxpati Diabloechahinde eue rianimahininan cumiehchuquato payarani; himananangui haya tini: yya vtas curapangunstahaca, Cayquihindenica varini yq mengari yrecha Yttaco, himahcanthupingati ehrambaringanstani Sancta Effigenia mimiemba hinguivretienchapihca; hindenanan guimencesh uahpepihca Camahchacuhpeni, Tanimequatzeca temben vexurini: hecahtsiquarẽhacahcutahpeparini, Cahtu himindango yglesia vrahpehani; Etraxanambongas queuati Ytanindarequa Sant Matheo eueri hangua.

EL GLORIOSO ARCHANGEL. S^t.

Miguel Y Delus officios.

Tuvndauatiambongasq̃ni,

S. miḡl.

Sant Miguel eueri bandamenganſqua, hinqui vandamenganſtahaca, yyahuriaqua: yyaqui cuuinchemenganſtahaca, yamendo chriſtiano echao: Cahimboquiyces curanguqueuaca; bimoro ambongalqueuati.

℣ Vretatihqui; yſqui Acha Dios nahxupangaritahaca Acha Sãt Miguelni; hiniauandaro. yamendo Angeleechan vreriecuhuaparini,

℣ Tzimandarequia; Yſqui Acha Dios Sant Miguelni namurotherũ chetaca: Cayſquihtunah angandaruhpenſtahaca,

VRetatihqui ambongalqueuati, Yſqui Acha Dios himahcan vndaca xupangaritani Sant Miguelni. Yqui cueruauacanahxã checheheuparini; cahtuhingũnahxantzitzihcuparini; Cahinde Sant Miguel eueri chechequa: catzitzixequa. nomendoneces ahndanguareua ti ambongaſtahperi. Ca Dios himboschen acinſti Sant miguelni yamendo Angeleechan hucahuatarani: Camitetaran amhameri hingui Dios ve cahaca cuecani, himboqui cuhtzuquarenſparini, nomendo çãtanda hamaca. Himahcanqui Lucifer vandaquia atahuiahanga vanambe tahua cuecani, Ca Dios vamendo cuitipuechani xaratacuhuahati. S. Miguel eueri teparamaqua; hihchaquix chenpamps cahaca Acha ar changel ſant Miguelni; Ca Angeleechani. ℣ CAaraſitahati Santſul gencio vandanſtani. Yſqui hapihca maher mitaño teparimendo ſanctoꝰ, hinipucurio manaracun Acha Dioſeni, hindequihacanguringahanga Frontoſio: Cahindechemendo pamps cahandi Acha archangel Sãt Miguelni. nahmintzincaſireparini. Cahturyamendo angeleechan himanguron pampsuahani. Cahinde vtas vehco vehco marihandi acha Dioſeni, Ca. S. Miguelni, himboqçahangalpiringa yſqui acha Dios nahhuahpetaraca Acha archangel Sant Miguelni hiniauandaro. Cayſquix turyamendo angeleecha nahcaſirehaca Sãt Miguelni, hinhangaſcuecani vtas vehco vehco marihandi Acha Dioſen Ca Sant Miguelni, Cayſmenhecahtſlitanihcomayopangaritini. Grahpatimaro tehpaquia himaquimẽdo yauancoharaca, Cahimaerahpahuatihecahtſiquaren angeleechani, hihchaquix yauamendo cohondahanga ſiriquareni. yſqui vanopenga ni, Cahimateruhcan exehuatimaro hihchaqui vahnandamacacheche rani, Cahihchahtuvndati ſiriquareni andacurinſtani, Cahimateru hcanimendo exeti Acha archangel Sãt Miguelni. hingui nahmintzin thiuaquanhas execucama cariaqua. hindequihecahtſiquarẽpiriza hacaca. hingũ cruzmaangahcuixapohandi, hindequihtunahmintzĩ

pirira

piriracahaca, Cayamendox angeleechahimangueonnirahandi cutitze
cuni, nahmintzin caſireparini, Camangua angel hindequi vahnanda-
macachechexeni. Vrecuhandi sant Miguelni, Cahinde eſpada curamu
cunſtini angahcuxahandi, hindequinahmintzinpiriracahanga, Cahi
devtas memechâ thiheuixuricuhandi Sãt Miguelni, Cayqui acha Ar
changel Sant Miguel vandahpahangahinangelni, himahcanhindeang
el tihcuixuricutin curacuhandi, Cayquihararenſtahanga, nahmî
tzin caſireparinhãrarenſtahandi, cuhtzu cuhtzuquarẽparini, Cayſe
rehuatinhinde Sancto hermitaño, vndatima angelni curamarini, yſa
riparini, Achaneeſquiryndenguihtliſteruhcanhatzihaca? Cahimah
canhindeangelyſariti, Yndeelti acha Archangel Sant Miguel, yndeh
tlinchuhicahucaxaqui, huchachuhcayndeninahxcãcaſirehaqui, Cayn
xchuhtu cuiripuechachenhimboenahxcã caſireni, himboqui achaDios
yndenchenpampscahaca. Yaucãhatztahuamaparinimarotetoangelee
chani, himahcãhindehermitañoyſaritiangelni, Acha, Cahchuideni
çãnihcontiranvandahpahtzicani, ymanacha archangel Sant Miglni
himboquihtũhi ymani nahmintzincaſirehaca, Cahtunvtasmendochẽ
pampscahaqui, yſquitihquini cuiripemacayyahameri, Himahcatãgel
yſariti, Ahenguahiquini ayanguchevaca, Cayſvehendiniran acha
archangel Sant Miguelni andareyarãayangunirani, Ca andareya
rini nahxancuhtzuquarecunſparini ayanguti hinguihindehermita
ño aripihca, Ca Sant Miguel curahchatinvndativecutarani, Cayſpia
nipihti angel hinhermitañoni, yniquingatehapihca, Caandangaritan
garinicauquanahcapatzeyatihindehermitaño putindu cucuecã acha
archangel Sant Miguelni, Caacha archangel Sãt Miguelnoheyara
ti, ca cauquanhauatanſti, Caxasvndaticamapacuni putingalparini,
yſaripariní, Yeſtihinguireuechamarinſtahãnga execuecani, canore
tihquiaruhimboeſcayſqtretihquicaſipetjexcuaca, yſquininahcaſirẽga
hacahiniauandaro, himboquireruhcheuetjcuiripetahingũxcamahaca
yſaririnithantziracutihimahcanguipiocauaca, yſaripariní, Nivua
che, himahcandehuriaquahiyõmiuatihmauacahimahcanguiniando
renouacahymaquirecuuihaca, thſiminiyamendohucahuatinhuua
ca thſimínguireexehuahaca, himahcandeniahchumauaca auanda-
to Cayyandeexcuacayſquireni achaDios xapõrohimbo, hucahpetarah
uacayamendo angeleechani yrechaecuhuaraparinderi, Cahimahca
xupãgarihaca
nãgũj-

nanguinichemendo curipehchauaca, himboquireni vtasmendoma
naracheh anga yxuvanaquareparini. Caambongalquiyſquiachã Dios
chemendo calquarehaca himahcanguinichenacaſirengahaca. Ca Dios ren
vehcondetiharanguenatarahuanſtani, yſquixhononchauaca variqua, hi
chaquihtſinchenpampscahaca, yſquireexeuacahimahcanguiquinithã
tzitzeca, yſarivini ambehmatzecunſti.

Gzimandarequahtruambongalqueuati, yſquiachaDiosyũta
niporoynscuca, hindeeuerithecunchequa Sant Miquelni, Vte
tatihquihindeeſti, hinguiAchaDiosaripihcateruretani Lucifer ni caya
mendoDiablocchanhucarahuarini vecopatarahuan, auandarohaua
tahuahenani varichaopahuayarani; yſquimacuquecacaraqueni-
Sancta caracatahimboyſaqueparini, Teparimendomanamaçinga
purepuhperangani, hiniauandaro; Sãt Miquel. aangeleechahin
qui Sant miquel hucahuatinhapihca; ahperahandixpurecuhpérani
ma ahpenſtinhinguini; Cahindeahpenſtihindeeſh Lucifer, cayã
mendo hinguihtui Lucifer hucahuatin hapihca, hihchahtuxanẽ
ſtahandi, canoxcesangaxuriquaretj hinguiLucifer hucahuatin
hapihca: Cacauquanxeandaparatangati, cayſxvtati euangapon
quani hinguixhatapopihcateparamaquavaxantiquabimbo; Caxas
huuangati hindeteparimendo acuitzeahpenſti vecopangani, hindeq
atringahacayonetaretjacuitzeatringani: hindeeſtihindequihacanguirin
gahacaDiablo, ca Sathanas, hindequiyamendoparaquiahpenvecatze
noca, Cahimbo AchaArchangel Sant Miquelyxuecherendoyſpiremẽ
gahati, teparimendotzirixaxequanhasatrimengahatiarchangel Sant
Miquel. cahtunahmintsincaſirengatarelti, hindequiteparimendo
vingapequahucarini andaparataca Luciferni, hingũhinguilucifer
hucahuatihapihca. Cayſandaparatangarinlucifer camaroxtero-
Diablocecha, himahcanxvndatihecahtſiquatẽnaxannitaxcataquate
ni, miuanſparini, yſquixnahxãthiuaquanhandohapihca, hingũx
nahxanthiuanſtahandi, himboquixcuripuechamenpiyatauaca,
hinguixDiablocchahuracahuihemboca auandaronapuxaxamequareta,
Caaquateromendohucamã lucifer nahxãnitaxcataquatehandi, ambon
galquareparini, yſquixDiablocchayachetauaca nahmanatani amutã
ſparini, hingũ yſquixnahmintsinvhcanſtauaca pametani, yquipa
quahpẽcamacutiuasa, himboquihindehangaſtahuas caDiablocchani.

hiboxc

himboxlis yſmanatouatj, nahquixeyaru yyahangangatiſirahaca, caru paraquahpencamacuriquaronoyſeuani, yamendox Diablocha yachetauatiamutanſtani,

CAyyatsimandarequaeſti hinguihtuachaDios theruncheteaca achaarchangel Sãt Miguelni, himahcanqui pacatatarahuamanſca ADanini ca Cuan, himaparayſo terrenal, himaquixhapihca amerauatani, Caruachaarchangel Sant Miguel noamyſpetahuanſti cururaxequahimbo, yſqui Diablochan hinguivapopoxuaca aiãdarohauatahuahenani, CaDiablochãnahcã cururaxequahimbo ohuuahuatinoçãpanohcuhuaparini, hingũhecahtſiquarencurũgechuaparini, CaADanini ca Cuanini noamysmanatahuatj, cururaxequiahimbopetahuanſtani, Cangaterubehcondehuanſparinharauatahuanſti himaParayſo terrenal, himboquichenpampxuahãga himahcanbndaniyſquihca AchaDios cuerauahuapihca ADanini ca Cuanini. Cahimbonoyaatipampsuani, yquixſingateharauatãgãs ca himaquixhapihca, Cayſbehcondehuansparishuuahuatiharauatahuanſtani, Cayqiixpangaca pacauatangani, ADan ca Cuan, yquixhimapangayansa himaquixcuerauangapihca, himaquihaangatiringahaca Damaſceno, himahatinxſingatenahxanhiriraha dibehpequareni, bequaandancherayaparini quanisayanſparinhimaquixhauatangahenga pacauatangani, Cahimahcan acha archangel Sant Miguel curahpahuarininahxan behcondehuanſti, Cabndatiuecuhuan yamendo Angeleechan, Camaruquarenxebehcobehcomarihpecuhuati achaDioſen, himboquiachaDios çauehcõdehbanſtauaca behpouacuhuanſtani, himboquixxaspiyarauaca tauandaronapuxacamequareta, hinguixDiablochahurahcuhẽbocahinguixnoheyan pitatahuayauecasyſmanatahuaca Diablonahxanthiuanſparini, Cays achaDios pandacumati acha archangel sãt Miglni, cayamendo angeleechan hingũguix uehcouehcomarihanga, Cahibo quihtu ADan ca Cuia nonahcãmencaringarihanga behpequarenripamondaquareparini, himbo quihtrimendo AchaDios cauquanayauacuhuatibehpouatſperansqua, Cahimahcãte turetati achaDios. S. miguelni hinADanin eraxatarahuani, yamendo vuahparechãhinguni, hinguixſiruquaerahuapauaca, Cayſbndati acha archangel Sãt Miguel tecauatahuanſtani, ADanini, catembanCuanini, hurendahua

parini

parini yſquix nahmanaracuraca Acha Dioſeni, Vretatihquihurẽda huati, yſquix cauquanihcouahpaecha peuahperaporini vndauaca hatzicuni Acha Dioſen Parandi, thauacurita ambetatſperans quahtibo ca Tzimandarequahtu hurendahuati Acha archangel Sant Miguel. yſquix nahatahauaca vandatzequareni, Ca Tanindarequahtu arih uatihurendahuani, yſquix nah arihuauaca vuahpaechani yeurhpa uani, yſquix tu vuahpaechanahatihperapouaca vandaqua exeratahpe raponi. nomenharandi tahperaparini, Ca thandarequahtu atihua tihurendahuani, yſqx nahmanaraquatepouaca, ambeanchequare poni, Ca yundarequahtu atihuatihurendahuani, ambongaſtahuapa tini yſqui vquatepouaca paraquahpencamacuriquaro hameri. Vre tatihquiarititzandaqui, yſquimenyamendo yurenganſtauaca, hy mahcanquitihqui menparaquahpẽcamacuri linga, himboquiacha Dios yquivatſpeuaca thauacurita amexengaquahimbo, yſquix yũ tanimuhcocueraraua ca, Catzimandarequahtu arititzandani, yſquimenhimauchenani yquihihchayuntanincuiripu vanerahpe tanſtauaca, yſquihimahcan ynſuauaca vandangucata, hinguich vambaritiuanſtauaca, Catanindarequahtutzandati, yſquihinde, Acha archangel Sant Miguel, angandaruhuanſtauaca, hinguiacha Dios ehrambaritiuanſtauaca, yſquihtuacha archangel Sant Mi guel vuandicuuaca Egiptoyretiyrechani, cayſquiyamendo caẽga ritahuamauaca vuandicuhũgani - hihcheuirembamimiembaechan, hinguni, yſquivarimahvauaca hapundaro, Acha Dios eheri ehrambarins cata angadaruhuanſparini, Cathandareſhtutzandati, yſquihy miahcan vndauaca vanengapan yrechecha, cayſquihtuhimahcã vn dauaca himindango Diablo calizengani, thares quatangapacini, Ca yundarequahtutzandati, Yſquihtumen Iſrael vuahpaecha pangu aca hapingani hihchaeueri thauacuritahimboetaqua; hini yretaro Babilonia, yſquix himayomendohauaca, yſquix mẽyyanãvenſtaua ca himahapimberaquaro, CA cuindarequahtutzandati, yſquiacha Dios vuahpacuiripu vquareuaca, mayuritſqueri eueri cupaẽtaro, yſ quihindeyuritſqueri manetieparinipeuauaca, cayſquihtuhideacha Dios vuahpacuiripu vquarerini vndauacahurehdahpeni, Cavãda tlicuhpeni Sandto Evangelio, cayſquihindenoheyanaritahquaren gani vndauaca amaringani, cayſquihtunahxãvehcomhuheãganſtaua

ca,

ca, . Cayſquihtuhimbo variuaca ADan eueri thauacuri tahimbo eta
qua, yſquivatirini andangueyarauaca varichao, yſquihindenanã
petahuanſtauaca ADanini catembanEvaninhiniLimbo; cayamẽdo
hingunquixhauaca, yſquihimahcananhuuahtahuanguauaca yq
mahuriánequaro tzitaquarenſtauaca, Cahimahcan ADanyſcurah
chatin acha archangel Sant Miguelnihinquiarica, yſquihihcheuteẽ
baſiruquahimbo onguengauacá hindequi euahpehpenſtauaca, yſcu
rahchatini, cauquanáhcapatzeyati, nahxanhauaquareparini;
yomendoyshapihtiyſquicumapani, Cayyananpihchangataqua
renſtini vndati yſarini Acha archangel Sant Miguelni, Cayquiy
quiiacha archangel Sãt Miguel, thuiquirehucahuaxapihcayamẽ
do angeleechani, nahrexancurenderoeca, xupangaritangaue; ca
htutshiuehtzaqueue acha Dios, hindequihtſinicuerauaca, himbo
quihtſinitzandacahindeteparimendouehcondehperanſquá; hinqui
nivtapihcaxaxenſtani, huchenetthauacuritahimboetaqua, yya
quini nahxantzipequarehata çurahchanihinguirenixarihaca,
Yſquiacha Dios vehcondenſtauaca çanxupangaritanſparini, huche
uecuiripuequa, Cahiyamendo carangarihuamalinga, huchevefi
ruquaechani, hiniuecangahuayarani varichao, Cahindequicui
ripuvquareuaca Acha Dios vuahpa, hindehtſinducarangarimõgua
uativarichaovenſtani, nahmintsixupangaritaparintſini, Cahimah
canvndati Adancuramarini. S. miguelni yſariparini, Achanexa,
mapeuaua, canahhaxeuahinde acha Dios vuahpa, hindequicuiri
puvquareuaca; canahtuhamauavanaquareni, caranixamahtu
hamaua; canenguinihamaua; Himahcan acha archangel Sant Miğl
yſariti, Cratuu ADan, Peuauatimamaneti; Cahindequipeuauaca
nomiteuati tuhcheueti thauacurita; himboquiachaDiosvuahpani
mendoquahtaeracuſinga? Cahimbonovambemiteuatithauacurita.
Cayquihtuhindeyvangauacacuxareti; cuparatarovndanmimih
cuvati acha Dios, yamendomitetapouatihindequiyyavndahacav
quareponi. Cayquipeuangauaca; tanimvexurinhatiretinpãga
uatiparandi himaquiAchaDiosmindangauaca, Cahimacuiripe
uatihindeyuritſqueri, Cayquivtauaca tembuquaroeni, himah
canxmahingunquahchacuhperangauati, hindehtumanetietta
ti, Cahingũxtzimarani vhcamberauati quahchacuhpetarini, Cayya

nanan

nanan AchaDios vuahpa cuiripu vquarenouatj. himayuritsqueri e
ueri cuparataro, yçacuuatipeuani noamberaquerini, Cahi hichatzi
maran cuiripeuauati hinguinguiroquahchacuihperauaca, Cahihom
haxeuati cuiripuenhaxeni, Cayquihati reuaca maequatze terabē
vexeurini, himahcaran vndauati vandahtsicuhpeni Sancto Cuan
gelio, vaporo teringalspeparini. Caaringaltahpeparini hindequi-
vandangahaua. Cahindenoheyan aritahquarengani vndauati
amaringani, cahtu nohandiohamauati. tenbentzinâvhcahuaua
ti hurendahuani, Camenthuhiniys vamendo uecuhuauati, Cana
xâ cuihtsuquarensheuati, cahtuhãgangarihpeteuia, hecahtsiq̃
renhangangarihauati AchaDios tataemban Marimaris cuiripu
erini, vehcompiquareraquahimbo hamauati, noçâambehapinaua
ti, Cahimahcan ADanysçurahchaparini, nahxanxaramequare
handi, Caruyqui mihtauahangaysqui ADios vuahpa cuiripuq̃
rerini nahmintzin vehcomhihcanganstauaca, himahã çanocue
ratahandi cumapani tembanxehingũCua, Camenthu vndati-
arin Acha archangel Sãt Miguel ambongalstani, Ysquixtuhima
ysco vamendo nah manatangauaca, Yqui Achadiosvuahpa thuuî
quenchequarenstauaca, ysquixhimahcan hecahtsiquarẽ vuãdi
cungauaca, noheyan aritahquarengani, himaquixtharelichaq̃
tangapouaca, Cahtuyam ambongastra, ysquixvamendo nomite
uacã AchaDiosen. ADan eueri thaũacuritahimboetaqua, ysquixé
hinhimbomenihco ahelsincheuaca yamendo Diablo echan hinguni
Cahimahcan ADanyscurahchaparini Acha archangel Sant Migl
ni, nahxan tecs auayarahandi eratzensparini, himboquihinde-
hangalstahpelingja, hinguihimbos ysvaporo vecatzenchangamaua
ca, hinguixhimboatucuriquamenihco Diablo echan hinguahtsin
cheuaca, Cayseratzensparini nahxan vecatzeyarahandi, camendo
pamaquareparini, himanqueonthuysvecatzequarehandi temba Cua
camendo pamaquareparini. Cayslad Dan vecatzequareparini; arihã
di achadiosenyoncheni yslariparini, Cayquiyqui achaDios; thuq
renahmintzin vehcondehpensheca; çantlinangatevehcondenstani, hĩ
gũ çantlineraranoinstani, huchaquixni teruhã virihcarichemaca;
Camenxetu vndoahandi vehcovehco marihuan acha archangel Sant
Miguel ni; Cayamendo angeleechani. himboquixhihchaçan anoan

varih

daruhuanstauaca, vanoahpacuhuan AchaDiosẽni; Ca Acha archan
gel Sant Miguel: cayamendo angeleecha: nahxanxepandacuhvama
handiysicurahchauani, Caxtumendo nahxanxaramequarehani;
himboquixysiarahangaanahxanpamondaquareni teruhcãhauata
henani, Caysinquaachã Dios. curahchauaparini acha archangel
Sant Miquelni, cayamendo angeleechani: hinquixvehcovehcoma
tihanga ãDanini himbo: cauquanpandacuhuamati, Ysaripariní
Acha archangel Sãt Miquelni, Ysquitzandauaca ADanini, ysqui
AchaDios tliris vehcondehuanstauaca, yquixyaruhurimbetihacah
cubaca, ysqui achaDios vuahpaandahpenouaca tiuiripuvquareno
ni, ysquivarihpetspeuaca euahpeuanstanthauacuritahyetaqua
yquixvuahpaechahurimbetihacaheuuaca, hinquinhinquixhini
ysliruquaerahuapauaca, yquixyanthuhacahcuparinambaqueti
bquavuaca; Cayquixnohacahcubaca, yquixtunoçamaroambaq̃
tivuaca, himahcanxevtamengauati, Cayxcasayauatspevata? hĩqui
Acha archangel Sant Miguel ayanquntsca ADanini, vtasmendohy
niyo ayamarihpehandi vandahtsicuhpehivariquarohameri, cah-
tuvuahpaechanyamendoarihuahani, ysquixvtasmendo ayanquh
perapauaca? ysquixcomavingãgaritahperamouaca; Cahimahcan
thu Sant Miguel Dios euerihuramuquahimbo ayanquhuati ADani
ni, ca Cvanini. ysquixDiablo echa nahhuuangacavecopangani, a
vandarohauatangahenani: himahcanhimahecãcayanquhvansti.
ysquihindesysmanatahuaca Carahuani, ypuperatahimbo; hãgas
pariniysquiãdan ca Cua ca vuahpaecha, ysquihihchapiyansspi
ringa auandaronapuyrechequa. hinquixDiaboechahurahcuhem
bocã, ysquihimboypaihuas ysmanatahuaca, Caysnahxantecaua
tahuansparini atihuatiysquixnocheuaca, himboquiachaDioshu
ramucuhuacaangeleechanihinseraxatarahuani ADanini. ca Cua
nini, Cayamendohinquihinsliruquaerahuapauaca; Cahtuhinguni-
tzandati ADan euerivariquaambongastaparini, ysquiniuacahini
marovarichao, himaquihacanguringahacaLimbo, hiniquiacha-
Dios thantsiracuca ysquiAchaarchangel Sant Miguel niuacapatz-
teanivamendoangeleechanhucahuatinihini Limbo; yquibariua
caADanysquihini exeyarauaca vuahpaeuerianimahindequihacã
guringahangaABel, Cahtuhinguntzandatiysquixvamendo San

Sto tata

to tata etspecha. hinqui ADanstiruquaerahuapauaca, ysquix hihchaeueri anima himahcoyancamayaraua ca ADanini andare yarani, Ysquix himamanuquarẽhauaca erocani hindequihtsi hapinga Acha Jesuxso eueri andoriqua; himahcanguinãpetah uanstauaca, Craysari hurendani Acha archangel Sant Miguel ADanini; Cahinde ADanhurendangarini himacondatinah mintsinceshamani Diosenmanaracũ chemucupatini, Caniya tacũparini Acha Dios hihcheuirẽbaba qua, Cahindemendo ondasticeshamani, teparimendo Sancto equahimbo, hindeonda cuhuatimatotero Sancto tata etspechani, Cahtuhindemendoon dasti Sancto tata etspeni, Cahtuhindemendo erangaquaetspehã di Sancto equahimbo, camimixequahimbo, caamhameriamba quequahimbo, Camenthu Acha archangel Sant Miguel ondati tecauatanstani Cuanini, ysaripatini, erathu Cua, hasmis quarenitaxataquareparini, menxsinchuhaa Dios vehcondensta sitahaqui, huvatimacuxareti, hindequipeuauaca euahpehpẽs tini, hindehacanguringauati Maria, Cahindenahmintsinthi uaquanhaxeuati, nonehiamangueonyseuatiysquihinde, hinde chuhaa cuhchaecuhvauayamendo angeleechani, Cahtuyamẽdo auandaxe cuhchaetspeua; Cahingũyxuecherendo, himboquihin vehandisha cuahpehpensti ambaelinga; Cahinde Cuayscurah chatini Acha archangel Sant Miguelni, nahxamendoxarameq̃ rehandi; Cahinhimboyquipeuahpecuecahanga Cua, hinimiuã tsparini vehcovehcomarihandi Acha Dioseni, ysaparini. Qvey q yqui acha Dios, çanden angandarunstani, hinvarinihimboetaq̃ hindequihuaca, hinguitihcheueti vuatsitenanaeraquareuaca, hindequimaria angauaca, ysaparini, himahcã cespeua-hãdi. Cayamendoyshurendahvahandicuhtsinchanysariratahuani, himahcanguixpeuahpepohanga, cahihconxysaripohandi, ysq Cuahurendahuahanga; Cacex cauquã cuetauaponguahandi, Caysqui ADani tepari samendo Sancto equahimbohamahanga, yamendo erangaquaetspeparini, hihconchuhturysshamahani Cua, erangaquãecuhvaparini yamendo cuhtsinchani, Caysacha archangel Sant Miguel eueri huramuquahimbo harapacuhuati nimatequarembaechani, hingui cayn vhuapihca hatsihuapihti

yreraah

yrerahvani, hahchutineracutini hiniquihuriata verahacer Cahi
guima vuahpavhuapihca, hindequihacanguringahaca Seth, hi
nihcohucahuatinhapihti ADanyrecani, himaq ADanhapihca,
himaquihacanguringahaca E Bton, Ca cayn vuahpaechax
aringahandi, cuiripii vuahpaaringani, Ca Seth vuahpae,
chax aringahandi. Dios vuahpaaringani, himboquix ce3men
to patzahanga adan euevandascueata, Cahihchah tu Sethvua
hpaecha arihan Dia Danini, Dios vuahpaarini, himboquiADan
nomiteca tataembani. canana embani; hihchaquicuiripenspiringa,
Cayquihatireca ADan tzimanyrepeta vexurini. canamũequia
tzehucari, himahcnan amiriras niti varini, Ca Acha archãgel
Sant Miguel papihtihinilimboysquihcoaripihca, Cahinde ãdã
ysatiyquivndacaniquaroeni varini, Cayquiyqui, yyangateni
misquareparinarahacacuera quarenstani, ambandoenhãgas
parini, ysquithsliris vtamengaca hucheuevuache CAyn hini,
cumiehchuquaro, himaquinonahcanmẽvenstauaca, Carunimẽ
himbohconahxanxcaramequarchaca, tecauataquarensparini, hi
quinihecahtsiquareni vanexehuayarauaca vuacheechani. amba
quechani, himaquininitasinga, Cahimahcantsindero cureno
uatihinguinisiruquaerahuaca, caxaperanguhcheeracauaca e
uahpehpenstinihucheuevuacheni hindequihtsinhàpinga A
cha Jesuixpo. Grayshahendinimintzitahendi,

CAyya tanindarequaesti, hinguihtu Dios therunchetaca. S.
miguelni, ysrael vuahpaechani erangutarahuani, vapo
to angandaruhuansparini, Yretatihqui, yquiterboro
nahmanataca Yrecha pharaonini Gigiptoyretini, Cayamendo
Gipto yretiechani, himbaquixnoheya tahvahangayrael vuahpaecha
ni acha Diosen manaracurahuani, Ca tzimandarequahtu, yquii
Sant Miguel harapacupihcahapunda, xangarimaxcaratacuhua
parini ysrael vuahpaechani; hinguixsingatehimbocueraraca; hima
hcanguiyrecha Pharaon namũmimiembaechanihucahuatinitahanga
pinguhuanstani ysrael vuahpaechani; Yquixharahpenscahima Gip
to, himahcanhapunda cupacunstj archangel Sant miguel; Caya
mendoytzirehchacurahuati Pharaonini, camimiembaechani, Ca
tanindarequahtu. Sant Miguel Dioseueri huramuquahimbo thire

tah

tahvati, yſrael vuahpaechani, tzimanequatzehuria; hinimaro yn
daxo, hiniatahuahandithiretahuani avandaronapu aqua; hindeq
aringahaca Mana, Cathandarequahtu, acha archangel Sant mi
guel, acha Dioſenqhuanimetaparini yns cupihti Moyſesni vãdã
guca ta yſrael vuahpaehan patzaratahuani; Ca yuundarequahtu
hapihti hucahuatin yſrael vuahpaechani ~~hucahuatin~~ Yumyrepeta
vexurini, cahimahcananhararehuanſti yſrael vuahpaechani, yq
thurvin tzimanequatzehurianimahaca quipahchaparatangapaih
cahindequihtſinhapinga Achaſeſuchriſto, himahcanancuzãgã
gati Dioſeo hieruſalem hinguix arihperahanga yamendo ange
leecha Sant Miguel hucahpetini auandaronins cuecani yſarih
perapatinx, Ahuehatarehuanſtani tſimiyquimengaechanſudioechã
tſimiquix votas pucundicunſtaſitahaca Acha Dioſeni, hindequiaxca
tahpecuhuapihca hindeeuerivuahpani, himboquieuahpeuanſpi
ringahihcheuirembavariquahimbo, Canox ceze vtrinivuandicu
ti, cayyaxtunohacaheucuecahati yſquitſiris tzitaquarenſca,
hinhimboahuemẽmaroniyarani hiniquiã Dios ymbanguequazo
ehrambatihpenſcacheriſtianoeahpeparini, himaquichemendo
pampzingahaca manatamengapatini, Cahtutſiris dios vuahpa a
ringapatini, Cayſyyananachaarchangel Sant Miguel cayamen
do angeleecha, hucahuatinx hatiambaẽchacheriſtianoechani,

CAYya thandarequaeſti, hinguihtu acha Dios himbotheru
chetaca Sant miguelni, yſquiangandaruhuanſtauacaha
cahcuchani, cahihchaqumendo pampzcahaca Sant miguelni,
p. camendo angeleechani, CAmenhapihtimavarihini Roma,
cahindevarihacanguringahandi Doña Fulgeneia, chemendo
thipiquareriepihti, cahindenahxcanpampzcahandi Sancta mã
ni, cayamendo angeleechani, aquia archangel Sant Miguelni
cahinivarini chemendoypuhandi Diablo, himboquichemendo pã
pzcahanga Sancta mariani, Ca angeleechani, cahimbovtas
mendo terunguiahandi Diablo, cuiripetaeueri xararaxequahi
himboquinahxcanpiquareuanſtahangã, yſmenvetatzeyaticui
ripetaeueri vquahimbohindevari Doña Fulgencia, cahimahcãca
vquandiablo pichaquareti xasthauacutita execuparini, Cayſcau
quanhaxenſti yſquicuiripu vndatihurendahperieraquareni, hu

vah

vahtta pihti tembentzimanDiablo echani, hinguihurendahuãpi
quarehanga, hihchahtuDiablo echa yamendo ys haranspihtiyslq
cuiripuecha, Cahinhurendaqua embaechanihucahuatini vnda
tiniraniayanguhpeni, himaquihangapihca auandangani thãtzi
tavandaquaro, Cayanxevandandarahandi ayanguhpeni, yslqui
yscamangarinscahindevari Doña fulgencia, yslarihpeparinx,
Andinonitzehaquiecheri Fulgencia euerithauacurita himbo, y
maquiys camangarinstahaca, Cahimahcanxnomitenganiysla
ringahandi, Neelsquituhchanantsiexeyslquivariyscamãgaris
ca, himahcanhindeDiablo arahandi. hindequihurendahuãpi
quarehanga. ysl arani, Cahotlimixexeti, himboquixtutlimiys-
mimiraca yslquinihi, hiquinihurendahuahaca, Himahcãhihcha
Diablo echahihchaquihurendaqua embaechaeraquarepihca. ysla
tahandixeyslquihihchamendoexeca, Yixcarihandiayangũvtatlpe
tini Iuezni, hindequi alcaldemayorepihcahimaRoma, Caylsã
dangarininahxcanhauaquarengati, himboquinomenystzamenga
hangahindevari, Caysvengãhendivecungãningani, Cahindevari
hauaquareti coropeni, cuiramarinsparini yslaparini, Nendirenã
guaexehindequiayanguhpeca, Cãcauquaniruminuanshithauaqu
tita yslquivca, Caysandangaritangayati Iuezni, Cahimavtasha
pihti Diablo, tembentzimãhurendaquaembaechanihucahuatini
Caandangaritangayatin vndatiauandaroqhuaninchetayarani,
hindevari Doña fulgencia, Sancta Mariani vehcavehcomatini, Caya,
mendo Angeleechani, himboquixçanangan-darunstauaca: himbo
quihindevarimitequa-reca, yslquituttitis camãgarinspihahingui
himbomendoyxcupitamengamahanga, Cahimahcanmatumpscati
tzitzis angaquangaricuhpenoti, hindequiahchutspemahanga; Ca
hindevndatiyslarihpeni, Nesayanguhpecuhaquiynifulgençiani
himahcanyxcantihco: nonencuracuti, Cayyanhindetumpscativa,
nahnamati Diablonerateni, Cavndatixucanyslaripatini, Carethus
ayauahpecuhaquiynifulgenciani, yquimengaricarenoahtsinchexa
mahaqui, Himahcan Diablo curahchatinihahxcancuratzeti, Caysla
uquanambensti, yamendohuicahuatinhinguihurendaquaemba
echanicaratahuapihcatembentzimã, Cahindehtutumpscatiam
bensti, Cavndatinahxcantzirirahcuquarengani, angaparíysquidia

blo

bloesca hindequis ysha mahanga hurendah perieraquareni, caxtu
ya mendo hacah cunga ysquix Diablo echa epiha hinqui hurca huatiha
piha, Cahinde tumpscati vndangatiaringani, ysqui acha Dios eue
ri angele epiha hindequis andatzeno piha, Cahimah can vndati nah
xan eratangani hindevari Doña fulgencia, no te romen vndati thauaca
ricunstan Diosseni, cez mendo manaracuhandi, cah tuno menpucun
dicunstahani Sancta Mariani, ca archangel Sant Miguelni, ca ya
mendo angeleechani,

CAmahtuhapihti acha, hindequih tuchemendo pampscahança.
Sant miguelni, nomēdo ambe vhandi camāgarinsqua, yquinoçes
comanaracuhança Diosen, hingüchen pampscahandi Sant miguelni,
cahindeachahacanguringahandi Tulio, Cahindenguaacha Sant
Miguelni pampsparini. ayauacupihti acha Diosen, ca Sant Miguel
ni, ysqui nonah canmēehcamauaca. Ysinguamēhindeacha Tulio.
vndatixmahingü amarihperani, ysx yquiscuhperarini vndativa
riperani; Cayshindeacha Tulio ati teruzcuni vuandicuni hinmacui
ripuni, canoneniyaruexehuati, Caysnamū hurianimatiro vnda
ti hiringāganstani hindecuiripu, canonani exenganstahandi, Ca
vndatiaringanhindeacha Tuliohcoçamahchacungani, Ysquihin
de vuandicuca, himboquixmarionipiha, ysl vandanzengarini vn
dati juez ayangungani, Cays juespitahquaretihinachani, cacau
quanpingatzpihti, cahauatangahendipangani juez andangaritā
ga yarani, Ca jues vndati ysatini, Eraacha, hixtini thurixtini
to yehamanscayenguacheni, Ysquirethuaca vuandicuni hincui
ripuni, Yquiretsiriçacuca ahurimbeti vandaquareni, hurimbeti
teruhpataquare Diosenandangaricutini, yquiretsiriscacucahas
ehcama, Himahcāhindeacha Tulio miuansti ysquiayauacu
ca Diosen ca Sant Miguelni, ysquinonahcanambeehcamauaca
ca, ysmiuansrini vndati hurimbeti teruhpataquareni ysqtsi
riscacuca, Ca vndati ysarini juezni, Caho achatsiriscacuca;
niyataqueue justicia, Himahcan juez hueramuti ysqui caruh
chacungauaca, ys mateturetangati caruhchacuratangani;
Cahindeacha Tulio vndatiantzihtzani caruhchacutahquareni, a
himahcantahratatiespada hindequi caruhchacupiringa; Cahima
he cahtsitatiexenimaangelni hindequichemendopiritzahaca
hindehtutharatatimaespada, ys aripariñhincaruhchacuhpeti
ni, Hasari, Yquiretauaca vuandicuni hiquiniansta uaca, Yt
exerini hindecaruhchacuhpe; Yxanstihco, Ca vndatiayangūstani

jues-

Jueznı ysquiexeca, ysturnen Jueznateruretatj, hindehtupi
cucuecahandi caruhchacuni, cahinthuhihcomaritiangel, cahi
dehtuyserini; Yrxatzinstihco hinguihimbo caruhchacupi-
ringa, Cavndatihtuayanguntan Jueznı, ysquihtuexeca, Ca
ys Jueznyquivativariçehchauaparini, ysrhindemendovndatipicu
cuecani caruhchacuni; cays quihtuhinde Jueznpicupiringa ca
ruhchacuni, himahcanducavquanexetihin Angelni, ysingua
Jueznexerini cauquiāthihcuiquatzetj vehpouatanstani hian
gelni, Cahimahaan atiti angel Acha Tulion ysariparini, Ha
ua vuache, nininstani; eratzens, hastevo menquenuns y rechao
himboquihecahtsiquatenambe animaeueri vecatzenchama ga
haca; Cahimboharatehpe, caretamhamaua, Cahimahaan
cuiripuechahimaha meriquixsirāvtamengauaca
no ahtanatanelti yquixyyanerabenstauaca, ysarizini cau
quanhinde Tulio tavquateti, Cahimahatini cez mendo mana
racuhandi Dioseni,

CAYyrindarequaestihinguihtuhimbo Dios therinchetaca. S.
miguelni, Dioshuramucutj Sant Miguelni ysquianimae
chani cezhandatarahuauaca xangato vecastahuanstarini; higū
ysquitzandahpeuaca Iesuchristo eueri andoriqua, Prophetaechan
mimihcuhuahandi, Cahtuhuramucupihtj Dios. ysquimanata
cuuaca Iesuchristoni, himahcanquitero yxu banaquatehanga
Cahtu Sant Miguel uandamendo andangueyarahandihini
limbo. hiniquixhapihca Sancto tataetspecha, hinitzandahuahan
di ysquinah vhanga hindequihtsinhapinga tziriraxequanhas, ni
tatspeparini euahpehperansqua. hingūayanguhvahandi ysqui
ysquiacha Iesuchristo, cauquan andatehuayatauacahini limbo
caaxahuahandiangeleechani hinipurgatorio tecauatarahuans
tani, hihchaquixtuhinihapihca tzandatarahuaparini, ysquica
uquan andangueyatauaca hindequihtsinhapinga; hindequipe
tabahtzintzihcauaca; Cahimahcanx animaechahihchaquilimboka
pihca, cahihchaquihtupurgatoriohapihca, nahxans xaramequarehá
di ysturahchauaparini. Himaysohtu Sant Miguelhuramucuhvati
angeleechani, Ysquixhuriatapahpahaahcunstauaca, hingū ysquix
echēritheneheruaca yamendo paraquahpeni, yquimintzitahengahi
dequihtsinhapinga acha Jesuchristo. Cahimahahenchequahimboyū
tzimāequatzecatembēy repeta yanquatatzepotiquahta, Camenthu
Sant Miguelhapihtivamendo angeleechāhuicahuatini himaquimin
tzitahenga hindequihtsinhapinga; himax xachotj Iesuxpo eueri animā

capihtix

Canipihtixpambenitani andangueyatanilimbo, Ca Sant Miguel hi
ni andangueyatani Iesuxpo hurramuquahimbo catati luciferni, cayya
hameriv tas cataquetj, himahameriquiandixpo huuaca, yyan cuerās
tauatj condihco, himboquihimahcanniyatauaca terungutahpeni;
Cayquiicamacuriuaca paraquahpeni, himahcanthumen Sant Mig l
ca tanstauati luciferni, yamendo Diablo echanhingū, Camenthuy
quiizitaquarenscahindequihtlinhapinga, himahtuyamendo San
cto tataetspecha cuerianima ynlcuti Sant miguelni hinipatayso terre
nal paratahuani, himboquixtihquihinihapihcahimahameriqui
quenchequarenscahindequihtlinhapinga,

CAyyacuindarequaesti, hinquihtuhimbo Dios therunchetaca
Sant Miguelni, Ca Dios hutamucuri Sant Miguelni, yslqui
ambaquechaeueri anima xachohuauaca variquiaro, Cahimbo
sancta Yglesia ys atahati pirecuni archangel Sant Miguelni, yslapari
ni. O Sant Miguel archangel, hiquinitherunchetaca yamendo ani
nani
maechan xachorahuanivariquaro, Yseti, Himahcanquinetiaricue
cahaca, himahcanivanacurinihco ianahatj Sant miguel, canira
hati himaquihindevaricuecahaca, Cayamendo miyuizetarāhatj Di
ta
osenghuanimetaparini, hinquihindecuiripuvqua ambaquerivqua; mitiz
cunsta
ca no ambaquetivqua, Cahimboquinomēpinandehacavaringani hati
himbo axahuahatj yamendo angelechani, hinetanguiSant miguel
nipiringa miyuizetarahuanstani, nahmendo xandarenstaua Sant
miguel, Cahindequinoeuahpequarenstahaca, Cahindequihtubta
mengahaca, himahcan Sant miguel Diosenghuanimetaparini arih
uahati angeleechani, yslquixarihuauaca hindequivtamengatiesca.
Cahindequieuahpequarenstielca; hinetanguihtu Sāt Miguel arihuapi
ringa, Cahindequieuahpequarenstahaca. hinxnahxcanxcaramequa
rehati Angeleechathiuaquanxhas pirecuhatj, Cahindequihtupur
gatorio thantzivamengaca, hinxtunahxcantecauatanstahati ange
leecha, aripatinx yslquinahyonhauaca hima penitencianiyatani,
Yslquixangeleechavehcovehcomarihpecurahuauaca pichaquaemba e
chani, himboquicauquandenstauaca hima purgatorio, Cahimahcan
guimatepariteruhtlicuri yslqui Sancto Padre, no cateto Arçobispo, no
cateto Obispo. no cateto ma Yrecha, hihchaquimēdoçesniyatahaca
hihchaeueritherunchequa. yqui hihchamavaricuecahaca, himah
canimendohimanohazarehuahatj Sant Miguel, Cahihchaquix
tuchenpampzcahaca Sant miguelni; ambemaro ambaquetivqua
vparini, S. miguelni himboetaquia, hinthunomendo harareh vaha

ti-

tʃ hi hchaeueri variquaro,

Exemp. apparicion de Sant Miguel.

CAYya yintzi mandare quaestʃ, hinquihtu himbo Dios therũ chetaca Sant Miguelni, ca Dios hiramucutʃ Sant miguel ni yſqui quiataua camayreta, hindequi hacanguringahaca Sipõte hini yrechequaro Apulia. Cahindemendo Sant Miguel tzandahpe ti himayretaro Siponte yſqui Dios hin yretapatzarataca, Cahima hatʃ mahuvata hindequi hacanguringahaca Gargano, cahimah cãtembe vexuri hos cueratan mayrepeta vexurini nimati wepihti, yquipahchaparatangaca hindequihtſini hapinga, Cahimahcãhi ma Sipõte yretaro hapihtʃ mathipiquareri, hindequi ehecahtſiquarẽ hapihuapihtʃ ytzuquatahpe, Cahimahuvataro hatzihuapihtʃ hy maquixaringahaca Gargano aringani, Cahimay tzuquatahpe memechanharatchpehandi, Cahindequihapihuapihca ytzuquatapehindeexeparini vndatʃ acuecãqhuanini, Cacauquãnihatzipah tſi tatini patʃ qhuanicuni, hini ytzuquatahpenipeuenda acuecani Cahindepihtaqua no tetutzemarini cupihcamonguatʃ qhuangatzẽ tani, cahini pahchatecuacunonguatʃ hindequipapihcaqhuanicuni, Cayſ vquatenchatʃ ni vndatʃ tzandani Obiſponi, hindequihima Obiſpoepiha, Cahinde Obiſpoys tzandinihauaquareti, Ca vndatiya mendo vecuhpeni tzandahpeni, yſqui hangauacayamendo carinda tanichanhuria himboqui Dios çanhangastahpeuaca qui teto ambe vquaresca, Yſhangatʃ yamendo tanichanhuria carinda, Cayqui vtã gayacahangan tanimhuria carinda, Himahcanxaracuti Sãt mi guel Obiſponi, ca vndatʃ arini ayanguni yſari parini, Eytathu tataetſperi Obiſpo, Dios teni huramũcheti yſquini yni yretacez patza uaca, nahquituni yamendo paraquahpen terungaritangaca patza ratangani, yſqui xanxpiano engaca, Caruni yxumendo huramu mengaca yn yretapatzaratangani, Cahimbo himinguareca ymã haramuta himaqui ytzuquatahpequaningacuecahanga, cahin guihtſi hangas cuecaſi tahaca yſqui nah vquaresca, mindaeſhi yſq himahuvataro nonemacuiri pu amaringauaca, nahquihtu axuni nohtuamaringauatʃ. Yſari iniambehmatzecunsh; Ca Obiſpoys tzandangarini vndatinirani hini huvataro Ca cauquan ezcunga trini vndatʃ maygleſia vngani, himamendo haramutaro himaqui ytzuquatahpeqhuaningacuecahanga, Cavngatʃ tham altar, ca Obiſpo vhchacurati, Cahimaharamutaro hãtucutini ytſimaro verahatʃ hindequichenaſpeca, hinxhimbo pamenchacha vtapon guahati Dios eueriçeçequahimbo Ca Sant Miguel himbo etaquia Ca

noçan

no çannamunhurianimatiro vndatixhima Siponteyretiech. am a
ringani, maroxamarihuahandi hihchaqui Naboles yrepiha Ca
yqui vndacapurecuhperangacuecani, himahanxe Siponteyretiech.
vndati Sant Miguelni vandamucuquareni, Ca Sant Miguel angai
daruhuansti, hecahtliquareni piritaquaandahcha curahuanopihtj
Naboles yretiechani, nahmintzincuspurinpazascani, hingũhecah
tliquareni xanuvani noçanchehcuhandi avani, Cahihcha Nabo
les yretiecha ysexeparini hecahtliquarẽ hauaquarehandi ysaparini,
Yisqui Sant Miguel vsca, Cayscha hauaquareparini yanterũte
rũnandepihtj yhuarequareni. Ca aru curix nahxanhatzpahandi
Sant Miguelni hindequi ysvca,

CAYya yundanindarequesti, hinquihtu Dios therunchetaca Sant Miguelni; hindeesti hinquiparaquahpenamacu
riquaro hecahtliquarenhanquareuaca Iudioechan vananah
cuhvamanstani yqui Antichristo vaviuaca, noaruamuexengauati
caruhovandanqueuatahpeuatj, ysquivahnanangamanstauaca;
ysquiambongastatahquarengauaca Santacamacata, hingũthuxpi
anoechanpiquazcuhuauatj, ysquixhurendahuauaca Santacamaca
ta Iudioechani, Cahtutecauatahpenstauatj himahanquitember
yuporo mindauecatzemauaca, hindequihinioescachepararimindaca
raxaporotherunchetati hindequihtlinhapinga, S. miguelni, Ca
hindequihurepengueparini vandamucuquareuaca Sant Miguelni
chemendocurendero euatj, Cayquiambongascuecahaca ysquinah,
curendero esca hindequichenhurepengueparini vandamucuquare
haca Sant miguelni, curanguuehindequimeuecatzemaca, himbo
quihuiamauaca huca va taquarenstani vandamucuquaren Sant mi
guelni, ¶ HApihtimaamberi, hacanguringahandi Donidacto, hin
dechemendopampscahandi Sant Miguelni, vtasmandanhuriateq
vandamucuquarehandi, Camẽ himahcãvtaschembariquarehandi
variquahimbo, quiteronahniuacavarini, vtaspauanpauanvariq
miuaparinicheraquarehandi, Camẽvandatzequarẽhapihti, cahy
maxaracunopihti Sant miguel ysariparini, Cratahuiquinihura
ca çanvingamunstani, himboquirenivtasmiuataquarenstahaca,
vandamucuquareparindeni, cahimboquinicurahchatixucateca
uatanstani, Camaro quinicuramaricuecahaca, Andireschehaqui
variqua, Himahcanhindeamberiysaritjmayocucunstani, CAyqui
yquiacha Sant Miguel, andingateninoyscheuavariqua hinandiq
nitzanasirahaca, cahtuniarinstahacasiranda ysquiarahaca, ysqx

variq

variqatohecahtsiquarenDiablo echa viripatahpenohaca; cahimi
uarrinis cheraquarehaca acha, Ca Sant Miguel yscurahchatini
ydatiysarini, No amuhyache, Diablo echax yquimenga echa
hco animapacuhuacuecaxcamahatj, cattiambaquechanino,
amuhucha euahuanstauaca anima, nahquixru viripatanouaca,
thsirinxtirus viripatanohati ambaquechahameri, ambemaro
tzehcuvacuecani, Caruno çezeuatihuchacuhchequahpehuanstа
uaca Cahinhimbo soche, Himahcahtindeamberiysaritj, Ahen
guaacha, caçandencuiripēnamucutumuquatecauatanstani,
hinquinimihtauaparini yacauaca varicheni, nahxcamani vua,
achā, Himahcā Sant Miguel ysaritj, Cravuache? hindequivari
quaronohuvengacherahpeni, hindequivingamangaxcuzpehaca,
hindeestricshangua, yquinemacezhamahaca ahnatascheuaba,
riqua, Catzimandarequa angel himboetaqua nochengahati variq̃
hindequieranguhpehaca, himboquihindexcatatspehaca variquazo,
yquimavaricuecahaca himahcan cauquanxcaracuuatj varieqitau angel,
yquihinde euahpequarenstauaca hindequivaricuecahaca, himah
can hindeangel Dios eueviuequahimbo cauquan ambongalscahati,
cahtunohindehco ambongalscahati, caruyamendo angeleecha am
bongalsingahatj, Ysquihindecuiripu euahpequarenstauaca, ca
ys ambongalsingaparini, yamendo andarengayarahatj hinō
cuiripu, Cacauquan vndangahatj ayangūgani, ysquieuah
pequarenstauaca, Cayquihindecuiripunoniyatacapenitēcia
hinguipamonguaterinithantsiramengapihca, himahcanxtu
angeleecha vehcondensparinitzandahatj tecauatanspariniys
quitecauanstauaca, ysquipurgatorioniyatauacapenitēcia
hinguiyxcunoniyataca, Cayquima Obispovaricuecahaca, no
catero gouernador, himahcāhurahatimaangel vrevandari
hindeqtiiyreraparaca. hurahativamendo angeleechā huahuati
ni, Cahindehtuvingamunstahati tzandaparini, ysquieuahpeq̃
tenstauaca, yquicesniyatacapenitencia, Cayquinoniyatacahi
mahcanthutzandahati angel ysquitecauanstauaca yquipurga
torionanniyatauaca, Cahindequicuiripuvtamengatareca, hi
mahcanthuuuinhurahcuhatj angel hindequieranguhanga, cahi
dequivaricuecahaca, exchuahati vamendo angeleechanō, hihcha
quicuiripuechancranguhuapohaca, cahihchanoçanhearihati,
ysxtetohcoeratahatiysquiDiablo, Cahimahcā animanahxanverā
guehchahati angelnihiringanstani, hindequieranguhanga, hy

qui

quino exehaca hima, himboquidiablo echanihco exehuahaca, Cahimbo vndahatiysarini angelni, nahxan verangue hchapatini, Cayquiyquiangel nanirenihint, catenchuihcapasquiahtsipani; nahandingateni vquarenia, yxeiquingateni misquaretahi thurumeca, Cahimahcanangelysarihatj, mayo cucunstani, Crathuscorendero ari, andendero nahataxarihaqui, thurenino pandachemaca, hinquiquini vratahanga, noquini çondihcoeñ guca Craxcatayquinithiratacaeranguni, canorenimencurahcha ca, Cayyaren Dios huramucheti yquiquinihaxarenstauaca tuh cheueti thauacuritahimbo, Cayquireni thucurahchapiringa, yyaquinivanacurihcopapiringa auandaro, Canoreni pandache maca, camendendero anataxarihaquiyyo norendero himboe cahindehvandamucuni, nohtunema Sanctoni; himboquirevtamenga tarescа, notetero amuhuriatenchauacama Sanctoni vandamucuquareni, himboquireyyanirasingahinhingüinihinguirehacaheuhanga, Cayquimagouernador vtamengauaca, no catero Obispo, yquinoçesniyatauaca, himahandu Lucifer axahuauatj vreuandachani Diabloechani, cahihchapauativarichao pamerani, Crayseti, yndehimbouingamuquarenstauaca Himahcanhindetata nahxanhayapanguenshi ysçurahchatini Cahucamahandivariquarohameripamp̃eani Sant Miguelni,

DEL GLORIOSO SAT IERONIMO

YXuvndauati ambongalsqueni. Sant Ieronimo eueri hanqua, hindequiyyacuiuinchemẽ ganstahaca; yamendo paraquahpenchristiano echao, hinteq tepari Sancto mi cuririepihca. Sancta yglesiao hanquequaetini, Sant Augustinonxhinguni, Ca Sãt Ambrosio, Cantu Sant Gregorio; thimiquixaringahaca Sancta yglesiao tepari mi curichaaringani, Canahquixyaruharandeca hihchaquihtuhimangueonysaringahaca; micurichaaringani Sancto eparini, Caruhichathaperarani yauamendohucamahj, camendo hurendahpechaeni, S^a yglesiao, Yamendo paraquahpenthangohpeni, hihchamendosiruruhpechaexati; Cahimboquiyçeçscuranguquenaca, thaporoambongalsquenatj, q Vretatihqui, Quiteronah

ũdaca

undaca Sanctoeni Sant Ieronimo, ¶ Tzimandarequa, Quihtũde
ro nahundaca hurenguareni, ¶ Ganindarequa, Quihtundero-
nah vndaca vnpenitencia, ¶ Thandarequa, Quihtundero nah
nica varini, CAyſquihtunah angandaruhuanſtahaca, hihchaqꝛ
chenpampꝛcahaca vandahpaquitareparin Sant Ieronimon,

Vretatihꝛqui ambongalſqueuati

Yſqui Sant Ieronimo himahan vndaacaeshamani, yqui vua
tſiepihca, Cahinde Sanleronimo vuatſierini vndatiniyatani,
tanipoꝛohinguihimbo camendo chatangahanga achaDioſen,
Cay tanipoꝛo yngui niyatahanga Sant Ieronimo. Yeſti vreta,
hinguichen hutembihca vandatzequareni, no ampẽchumequahi
carumendo mintzitahimbo arahandi teruhcahauatahẽbarini.
qhuaningarinsparini Dios eueri teparamaquaçesequa, caam
baquequa, camimiocequa, hingũimiuansparini yſquihtſinicue
rauaca, litſiraquarenſparintſini, hingũyſquihtſinthuvapoꝛo-
uehcondeca, Caynixapoꝛomiuaparini nahxamendotzhiuehtza
handi Dioſen, Cays aparini vtascurahquiarehandi Spũsancto
eueri mimihcuhperaqua, caçeshandahperaqua; vechamarĩs
parini, camendoces manaracucuecanAchaDioſeni, himboqui
camendo manaramingatareca, CAtzimandarequahtu, hinde
eſtj hinguiniyatacuhanga Dioſeni cuiripeta eueri ca anima eue
ri pimpingaxequa manetjepatini, ambandomendomitepari
ni yſquinonemaceshandiherauaca vecauacun Dioſeni, cuencem
haxetincuiripeta eueri nocamhas vquahimbo,, ca Taninda
requahtu hindeeſti, hinguihtuniyatacuhanga AchaDioſeni, hi
guinomenihcoyxacahanga eranexanhantzinstanihinguihtſi
ni achaIeſuxpoꝛvingaſquarechehpechecavapoꝛopameri, hi
guihtuhimbo camendo chatangahanga AchaDioſeni, Cahim
bochuhcaaringahaqui Sant Ieronimo yni tanipoꝛohucaratata
rangarini, yſaringani. Tetecas, cayquayquas, ca noçã am
has, Cahimboxaringahandi tetecas aringani, himboquino
nahanmentandahamahanga noquataraquarensparini,
niyataniynitaniporo, yquinovtasco terunguhanga, Camen
thuhimboxaringahandi Sant Ieronimo yquayquas aringa-
ni, himboquihindeeuerimanetjequa no amberaca vandãgue
uaqua cavandaqua cavquahimbo, yquinohiniyohcovãdã
guevahanga hindequi ambaqueca, Cahtuhiniyoheo arahaniuã

dani

dani hindequihtuambaqueca, cahtuhihcomhiniheovhanihî
dequihtuhcoambaqueca, Cahinde Sant Ieronimo himahcani-
mendo angapihtj peuangani, himahcanguimendo Empera-
dore epihca Costandino, himayretarohimaquihacanguringaha-
ca Cristidon, Cahindequinquabpihca Sant Ieronimon hin
dehacanguringahandi Euisebio, hindequihtuitepari achaepi
hca, Cahinde Sant Ieronimo tataemba, cananaemba vauexu
rinxhapihtjtzimarani nomacuiripenstani, Canquahihchano
menihcoyxarahambi vehcovehcomarî Diosẽni, mavuatsicu
rahquareni, vtascuiritzecuhuaparinvehcombiquaterachani
Ca Dios ysexcehuaparini vehcondehuatj Sant Ieronimon. cahtu
mencauquanihcovehcondehuatjmacuxaretj, Cayshtzimarãpirepa
cuhuatinxhuvahuahandicuiripetahuani, cayquixsinquavin
gangaritahuamocacuiripetahuani, himahcanxhuruahũatite
tũgambo Romahuuahuanoni, himaqui Sancto padrehapihca
Sant Ieromon. capirembanhingũ, himananangui pahuayarini
tataemba atamengahuacayttsiatahtsicumengahuani, himbo q
ysh amarandepihcãhimahcani, ysqui yavingangaringamorin y
yanan atangauacayttsiatahtsicungani vuacha, Craxan ambõ
gasqueuatj y vreta Sant Ieronimo ceueri hangua,

Tzimandarequabtuambon gasqueuati, ysqui San Ieronimo himahcã vndaca aran
hurenguareni hini Romahayarini, himaqui yttsiatahtsica, hima
qui tataembayttsiatahtsicurahquarehuani eranuh vahens cahũ
guani, himahononguani himaquixyrepihca, Cahimahononqua
tini Sant Ieronimo tataemba cauquãnitiuarin Sancto equahim
bo; Cayshupindi San Ieronimoueranda Pirembanhucarini hini
hatini Roma, Cayshupindini ueranda san Ieronimo, vndatiarã
hurenguareni, Cahinde San Ieronimo chemendo ambouapihtj, hin
guiarimengahangatzhungaperivandaqua, Cauquanihcopipa-
handihurenani, cahimahurenguareparini nomẽmirindiquarẽs
tahandi Diosenimanaracuni, Yquinovtascomimiuahanga himî
dangonipariny gleiachao, himaquixe Sanctoecha camapãrãga
poca, vandahpaquarehuanirani, Canahquiaru Sant Ieronimo
hini Romahatini vtapihcatumpscani, Cahindenoysp iquarerahã
diysqui tumpscani, hindeceueri hanguahimbo, yquinohcoyspiq
rerahanga nahquitj vtatharepeni qui piquarerahanga, Camendo

che-

chemuicuparin Dioseni, Cahimbonoamcauicauixechapā hamaō
handi, yquinomis tansparinihcohamahanga, Cays sitamarin
gaparini Sant Ieronimo ysquicamendo cuiripuequāhamahāga
himbo vndati hurendahperiungani hini Roma. Cayslingatinhu
rendahperi vngani, hapihtshurendahpeni, Cahimaysnatin va
datimenaran vandangueuani, yschenambeuacayslquinotzun
gampirahaca-am-hurenani, ysaparini vndatshurahcuni hinqui
hurendahperienhapihca, tapiomōhurenguarecuecani, Sancta
caracata, hinquitihquinoçanvndapihcahurenani, yquinohinih
cohurebihaPhilosofos echaueri hurendahperata, Cayfaparini,
vandangueuani vehendinirantyauamendo maro terungambo,
hiniquihacanguringahaca Costandinopla Romahauahenani,
tzandini ysquihimahaaima Obisspo tepari Sancto, hindequica
mendo mimixepihca Sancta caracatahurendini, Cahinde Obi
spo hinquiandareyaraniraxambahanga, S. Ieronimo, hindeha
canguringahandi Gregorio nazanzenō, Cahin Sant Ieronimohis
nipihtsandareyarani hin Obisponi pirembanRomahatzihendini
himboquihimaauacahurenguareni Sancta caracata, cahimah
tuniyarini noçāanoatatshurenani, hinquiuecasnipihca, cayqui
hurenga himahtuñentzandi Sant Ieronimo ysquix hapihcama
royauāyouacuratiropucuriohermitañoecha, namumendohuah
perarini, pīavni Dioseni manaracuni, teparisancto equahimbo,
cangua Sant Ieronimo ystzandini cauquan tsirihnauati nicuecāi,
hinadarehuayarani hihchaquihmhapihca Dioseñ manaracuni,
Cayfnomendonahhanstj Sant Ieronimo vehendinitani, himaha
uahenani Costantinopla, Cahindenguа Sant Ieronimohininipati
nihermitañoechan andarehuayarani hamatimaro, hiniquiyre
pihca matatorepari Sancto hindequihacanguringahangamalcho.
Cahinexematini hatinamūhuriasitamaricuecani quiterohinde
nahhamahan-ca-manaracū Dioseni ętrangaquapicuecani, Ca
noyaruhayapanguenstahandihimaharani yquinovtascomimi,
uahanga hinihcomītzitahatzirini hiniquiruniraxambahanga,
maro terohermitañoechanandatehuayarani, Caysapariuehen
dinirani, Cahimaquihamapihcapiuamatinamūnhingūguini
pihcaterutzemanihinhucahuati, Cahiningуaçano uerandaniti
niyaranhimaquixhapihcahermitañoecha, cahinihecahtliqua
renyauanepihti, cahtuhingūhecahtliquaren tzhūgamhandepih
ti cayaruinoçantzhūgamhandequa atistari, hingū nohtuçanyauā

erata

eratapihtimendo tihquimendo exchuayacuecani hin Sancto echa
ni Dios teruparaquaembaechani, hihchaquix yxuechezendo ysha
mahanga ysquiangeleecha vanaquareni, hihcom exchuiatj hinguii e
xchuacuecas cangiarensca. Cays exchuatini nahxanhayapāques
tj, hinguini nahxan hauaquiareparini execuihuancuhtziquiazēs
qua, Cahangangaihperaqua, capamperata, cauingatsqua
requia, Cacuuiquiacatsicuqua, cacuiripetaeueri curandiraqua
requia. hinguix nomenihco yxcazahanga aranicurandiraqua
reni, cahihchaxmandan cuiripuihimangueonyshamahandiys
qui Sant Ioanbaptista, hindequihtuihimangueonyshamahāga
yntazohco, Cahihchayshambarin Sancto echahermitañoecha
notevoçamāxomiuahandiparaquahpenapucurempiquaretа
qua, yquixenquirapihayamiringarini, hihchanahquiaru cuiripeta
hucarihmanahanga ysquiyxubanaquarechaeniecherendo, cazu
noam, yquixnohihchaeueri spūequahimbo menihcomhatzihampih
caanimanghuanizcuyataparini, memenhini auandaro qhu eraua
tayaparini, hiniranapunirahmapaqua curendero equa. Cangua. S.
Ieronimo hin ysexchuaparini hermitañoechani, chemendohayapā
quenstahandi, memencuramarihuaparini ysquix nahchequanha
masirahaca manaracun Dioseni chenacuhuansparini, Cahihchāgua
hermitañoechay scurahchaparini vapozoarihandi hurepenguetani,
Caxmen yyanan arihani hin Sancto echanerangaquapicuratahuani
ysquixshihchanahhambohanga, Caysingua S. Ieronimo yamexce
cuhuarinihihchaeueriçeshangua, himapihendieratzenstani, ys
quix cuiripuechayamendoparaquahpēyretiecha tzanauaca hihcha
eueri hangua, Cahimbovndatiarancarani, mamendo libro vpari
ni, mandan Sancto echaeueri hangua, ysquix hihchanahhambohā
gahimboqui hindesiranda exengaparini hihcom yshangauaca hih
chaerangaquapimengarini, Cangua hinde San Ieronimo noamma
rohcohayapihtj hermitañonandareyarini, yquinovtas nomenhapequa
rehanga himindangonipani exchuapan hermitano echani, ysquixcoha
popihca, Cays hambarin Sant Ieronimo hurempihti tzimoromimixe
qua, marotihquihinderstihurengua, hinguiçanoueranda huirem
pihasiranda, himindangopirahcuriparini, Cahtumarohurempi
hindequi spuhimbohcohurengahaca, hingui spū sancto handiyohcohu
rendahpehaca, vapozomitetahpeparini: hindequinoamsiranda himbo
caraquepoca; yquinohindexcashurenguahiniyohcoesca Sancto equā
hangua, Cayni Sancto equanhangua nonemahcohimboetihurengua
reni.

reni. Eraya xanambongal queuatʃzimãdarequa y. S. Ieronimo eue
rihangua,

Tanindarequabtuambongas,

queuati, yſqui Sant Ieronimo himahcanvndacavndeparipenitẽ
cia, himahcanquihini exehuacahermitañoechani, hihchaquix
teparitziriaxequãhamahangamanaracunDioſeni, Cayſexeh
uaparini vndatihtuhindehantaranmanaracunDioſeni, tamvn-
daquiareparini, nohimahingũhanguetini, cayaruhindenipihtima
zoharamutaroniyarani, himaquiqhuerendatzapanaxiquarepihca
himaquihecahtſiquarenvahtzorihanga, tingatinganasquarepa
rini; Cahimaxandoniyarincurandi tahandicuri peta pamera parini, hinaparetahimbohimaquisvahtzorihanga, noqanandanachã
tiparini, hindequiaspeca, yquinoxanihcoatahangavitzataxona
pu, hunguntuhnoampunapetihuahandimatapazani, yquino
tzenganga; mayihpanquetinihamahanga xangancarimunsrini
auandazonicuecandihquimendo, Camandanahchuri cuuiquaca
tſicuparini, hingũmedehchanipahandimendo ambahtſireni no
menvihchupahtſtan aranvandatzequareni, vequaxuiringaripa
rini. Cayquinguamendehchanvtahanga cuuiquahacunoni, yq
teronomendovingatſquarehanga. himahcanharahandihcoeche,
tendohcovinchuiquatzeni, nomaatache tatziquarerini, cayqn
guahima Diabloxas exehanga, yſquinoçan amerataquarehanga
Diſen manaracuni. himavndahandihangastani ahtzangaritani
hini nan miuataparini hiniquihapihca Roma, yſquihimaniyans
taniharanpiquarehanga, yuritſquechanteruhcanhacuhuatin
miruinguareni, hihchaquicamendotziziraca, Cayquingua Sãt
Ieronimoyshangasparintzingarinstahanga, cauquanpira
handiſindari, cahtuhintzengangas tzirupanquensparini vnda
haniaranvuaquareni vingamendo noqanchehcuquareparini, cu
tandi taquareni, cahtumenvndahanitzacapuhimboaranvuauani
hini xas ahtzangariqua nohcyanqhuaningarinscueani, himboq
nothauacuritavquaxancungastaquarepiringahinmiuani, cahy
mahcangui Diablo yſexehanga, S, Ieronimon nahxanvecatzeyata
handi, yſaparini, yſquihcohuriatahuuaxamahaca, S, Ieronimõ
vecscuyacueani, yſquimen Sant Ieronimo vanapaſtarnahãgavecs
cuyazani, Cayquingua. S. Ieronimo hacanamuvexurinihinipucu
rio penitenciavni, himahcanguihtuniyataca maequatzeca tembẽ

ca tani

catanitzexcurinihativeni, Himahcan Dios eueriuequahimbo, pitahquarensti. S. Ieronimon Sancto padre, tzandini yſquitepa ri sancto equahimbohamahaca, caysquihtunahxahurendiepi hca, Cayſxantzambarin sancto padre liberio vecuquarensti, hibo quihinde sancto padrehin sãt Ieronimonhucazini, himangueon yſeuaca Sant Ieronimo yſquimacantela etſcuata, hindequietſ cutaquahimbohatini, yam vtahaca erahcascani ahchuri, hin e rahcascuhuanihihchaquihimahamahaca, yſaparinis vequa tensti. Cahimahonanguatini Sant Ieronimo, sancto Padre orons tininahxanxaramequareti, Cays eronstini cauquanero tanstiyns cuniçeçequa teparitеruhtſicurieraparini, hindequiaringahaca cardenal equa aringani, cahimayshononguatini hapihti, cahi mahcanthu noçannamũhurianimatizohecahtſlitatixcovndaexẽ gani marocuuarem me prophetaecha, hihchaquixhecahtſiquarẽ cezhurendahpenpiquarehanga, Cayſxhihchacuuaremehurẽda pecha vanambetahperinihamendoningapihtſcaraxaquarenga ni, yrechahameri, cahtu Obiſpoechahameri nomendovetizo, can gua Sant Ieronimo yſexeparini, yſquix Obiſpoechahameri ca am beriechahameripangaca vanampetangani, cahimbomendonahxã miſquarensti, aquateyquiexxehuacaanamũ Obiſpoechani, hihchaqx chetahimbo nomavandaszquarehanga ambearihpeninocaltahpeni, yquixnohihchayamendochechendaquarehanga hiirietzeparini, Cayſxcaneratzenspari n Sant Ieromo vndatitecauataquarenſtani noçanchеparini, hingũnoçan ameratahuaparinhihchani, hih chaquivanambetahpẽhãga, Cahingunvanambetangachani, hih chaquixyaruhecahtſiquarenvanepihca, cayaru Sant Ieronimo camen do tzhiueraquarenſtini vndatiarancazani Sanctacaracata ambongas tahperaqua, hinquihimbopicuhuahenauaca arihuani yſquixcauu rexcamahaca hihchacuuaremehurendahpecha, ambongastahpẽ pi quarenihindequitſirimequaepiringa, Cayſçacurincaran Sant Ieroni mohihconvndatiarihpenterungaspeni, hinexerahpeparinſitanda, ambongastahperaquã, cahinchumendehchãcamapequazoterũgas pehandi, Caysarihpeparini Sant Ieronimo hihcompahuahandi tampah uani, cahimbaxhihchacuuaremeamhurendahpechayſcurahchapa rin Sant Ieronimõ hecahtſiquarencurungue handi, Cayſxcurũgue parini vndatiazini vaporotziruuatani, yſquixnahmanatauaca himboquiyſarihuahanga, Cahihchahimboxarihandi Sant Ieroni tziruuatani, himboqui Sant Ieronimohincurahchauarini quahmo

tzepi

tzepiringa hinoaraxaquarehuaparini. cayaruhindenamendoçan
tandahoamahandihimahcani, yquinohiriho xatzipihca yſquinah
yacarahpepiringa hinbanambequahuirahcutarahpeni, cayſarihpe
parini Sant Ieronimo pahpetſ huirahcutahpeni vanambequa, cayſmẽ
hacahcutahpenſti Acha Dioſen bingam hupirahpens parini Sancta
hacahcuqua, Cayſyamhuirahcutahperini vanambequa Sant Iero-
nimo hapihti himayretaro Roma, yeueh pahpeparini, Cahimaxtu
hapihti namunangaqua tataecha gleʒioecha, hihchaquinoca curã
diquianhamahanga, Coxtunomendo çanpacaquã arahani vandani
cahin Sant Ieronimo ſitamarihuaparini, hihchaeueri no cãcurandiqua
himbo, vndahandi arihuãyeuch pahuani yſquixnoyſ vuaca, no caſtah
uaparini, Cahihchatataechayſcurahchaparini, nocanariſtacuhãdi
yquixnovandaquahcocutahangabingabingamuparini, Cahimboe
taqua Sant Ieronimo bingampetacuhvamohandi, ambaqueri xanga
rihimbo ueʒstahuanscuecani. Caruhihchanomaroyſeratzehandi,
yquixnohcovndaca curiſinda quareni, Cayſxhimapicuhendicurungue
ni, S. Ieronimon, nomendoheyan arirahquareni, mamaromiuanspa
rini, hinguix himbo vrundahauatapiringa amarini Sant Ieronimon,
Cayſxmiuanshimaro hinguixhimbo ũdacacuratzetacuecani; aparinx
yſquixchimbo pacauatauaca, Cayſmenmaahchuriniti xynchacũ. S. Ie
ronimon himaquiyrepihca, maandatzequahucarini hinguix cuhtſi
chahucahaca, himboquihinhucanspiringahimahcãahchuri mayti
nes himbo, hindeeueri xucuparaquahacahcuni, cahihchahimbospa
pihtſ himahcanahchuri yncharacuni, himboquihimahcanahchuri
caſipetimendo maytines pirengapihca, Cahinandatzequapitix pacu
ti ſipatin yncharacuni, himahcangui Sant Ieronimo camendonitzepih
ca cuuini, Cahimax yncharacuyarinihimamendohatzicuyapihtſ hi
maquihatzipihca Sant Ieronimo hindeeueri xucuparaqua, vaxantſi
quahimbocherehtſitani. Cahinguihinde Sant Ieronimo hatzipihca xu
cuparaqua? hinxemenpinſtrini cherequanditari, caxemẽhincuhtſin
chaeuerihucaquahcohatzicuns, hineratacunſtani, Cayſxhatzicuſ
hihcha Clerigoecha hiniyomiuatinhapihti Dioſeo erocani, quitero-
nah hasxucuparauaca maytines nirani hinhucarinicuhtſinchaeue
ri[illegible]paraqua, Cayquinguayoneca himahcãhuri hauanſtani. S. Ie
ronimo maytines nicuecani, Cahimboquipahpahcaharapihca nanã
gate exeuayſquinohindeeaxucupaquahinguiruhucahanga, cayſ
carquanpihchangataquarenſtini vndatipicunhinxucupataqua, hi
hacahcũhinguiruhucahanga, Cayſambenihcotzinahtzacurinvnda

tihu-

ti huecani, hinguixchihcha Clerigoecha pacupihaynchara cuni, hurĕ
ounsparini, Cayhucarini vehendiniran Dioseo, cahihcha Clerigo e
cha hini Dioseo eroriniv ndati terezmaruni; ysariparinx, Eraera
tataecha, nahandi has hucasqui ynde Ieronimo teruhtsicuri, yn
dequihtsiniномenharandi tahacayeuehpāpiquareni, Cayndendi
men yndevndahatj ysh amaniamexengaquahimbo; yndeanoye
uehpaquarehaqui, cayndendinah hucasqui nochuhcayyxarashucā
gauaca, ambandoyaruhoxaraxaharani ysquixmacuxaretinhĩgũ
hapihcaeuuini, Cayyanguanderoambo ezquahimbohmarahaua, y-
yaqui yndemendo terutsiquaresca xashimbo, neteroxaratahniqui
Cayndemendoxarataquaretsj? nochuhcahirehchan hucuecanyn
denihco cuxaretsin tzinahtzacucutin vndacahuicacuni; hoyndechu
hcayseecacutaquaeua, cahtsinimendoxashuchantsiniheo nomĕ
harandi tahaquĩ nocastani, Cayndendinguanenah ariuanocasta-
ni cayeuehpani, Cahimahcan Sant Ieronimo yscurahchahpepati
ni vndatiexequareni, Caysexequareparinhauaquareti, cahtu-
hincurahchahpeparini hinguitezmarungahanga; cayscurah
chauaparini cauquāputeramonguatj? nomauandansparini.
cahtunonaheusquareparini, hindeeueriminzitathsirimeracu
hanga, ysquinoambecamangarinsca, Cayarũhimbohcocāmis-
quatehandi, pamohvansparinhinclerigoechani, hihchaquivũ
tas tecandiehanga notheyanarirahquareni, hinqui Sant Ieronimo v
tas yeuehpauahanga, cahimahtumihtauansti Sant Ieronimoysqe
nohiniheosysveucā, ysquixetu Sancto Padrechameri vingamuqua
tepihcaysveuni, hinquixetumacuxaretinariparatacupihca, Cays
xapoweratzensparini nahxcanpamohuanstandj, himboquihih
chaysaralitahanga noçanmacurandiquanatani, Caysvnda
tiatanbandangtleutani ysquinoçanmharascahima, ysquihtu
ambenihcoxaca, ysquinoçanamcauquanpandamengamaha
ca, ysquixcoyquimengaechaterehchacucuhaca bandaquia, hĩ
guiarihuanpiquarehaca, Ysteratzensparini vndatiatanban
dangueuanmen, ysquiniuaca niyanstani himaquihapihca
penitencia vnipucurio, Cahinguinysquihtuniuaca vandatze
quatehtzicani Ierusalen, Canguahini vandatzequaretinyya
nananniuaca hinieracumanipucurio, hiniquixchapihcaher-
mitaño echa; ysquihini hauaca amiritas manaracũachaDio
seni, Caysvndaticezhantzquareni, hininiyanscuecani, may-
charutahiringaquareni, Cayquiexecamaycharutahimacau

qn

quan hati haxcuni noyaruhandiyohco, caruvamendoambaq
chan Clerigoechani hucahuatinnitj hinieracumani Ierusalem
vreta vandatzequareni. Cahini vandatzequaremarini yyana-
nan teruzemati niran hininiyanstani hiniquixchapiha sãcto
hermitanoecha, cahihchahermitanoecha Sant Ieronimõ erõs
tini nahxanxaramequareti Diosencuiripehchaparini, hĩboq
hinde Sant Ieronimo menica andarehuayanstani, hindequiche
mendo mimihcuihvahanga lambaqueti vandaquaarihuapari
ni, himboxlimendoshihchananãcuirapatati eronstani; thi
piquareta tzendapazini. Cahimaniyanstinpucuriopitjcuera
quarenstani, hinquihucapanspihoa ambaquetjxucuparaqua
xas ysquixharatihucahaca hihchaquiaringahaca. Cardenales
echa aringani., Camenhucanstihermitañoechaeuichucaqua, hĩqui
hucarinhapihoahinihermitañoechãhingun, himahcanthumen
vndatinitani hazarehuani hinhermitañoechani, hiniçayauan
yehauacumanyndaro, hiniquihacamãharamutaro thauxcurini,
teparipenitençiaboparini, ysquimendovretabhanga, Cahimahaya
rinayauaquarepihti. ysquihapiringavaziquazohameti xando
hatin handiohco. Diosenmanaracũ amiriraco, nomacuiripuechã
exehuaparini; Caysaparinhapihti ysquihcoayauaquarepiha
Cahimãhcananguatzandi Santo padre Domãsco, ysquiSant
Ieronimohandiyohcohaca, yauanharatehuarini hermitañoe
chani, Caystzandini Santo padre, vndatinahxaneratzenstani,
ysquinomendocalipesca ysquihauaca Sant Ieronimoteparimi
mixetinhinihandiopucurioharamarehpetini? cahimbovndati
acũ caracũ Sant Ieronimon. ysaripariní, Vuache Ieronimo, ca
hi tzanga ysquirecardenal equahurahcutjn haca himinyndaro,
yauanquieuiacurini, handiyohcohatinmanaracun AchaDiosẽ
canomendo ancalipesti, ysquirehauacathuhandiohinitzhun
gamhando; histsparin tuhcheueti mimixequa, cahurenquahĩ
guiquin AchaDiosuehcondeca, Cahimboquini aritsitahacavua
Ieronimo? hasmhangasquareue, nochuhcahcoysnimauaca
hinquirehurenga, carenomahurendaua, carethuhcovehcõde
quãres amhurembi, Cayquirenquandero tsiris menihcomhazi
ca hurahcucuecani; hinquirexcũ Roma teparitehrunchequate
hrunchetangapihoa; harahniueyaru, caquinituhimenaritsira
haca, Caxamanoçeseua ysquirehauacunspiringa himinyn
daro thzũgamhando, himinquirehandiohacaambenihconoma

hurẽ

quahrahaca, Cahinde sanfrancisco phiquarerahandi ysquitsirimucui
ni, Cayscondatiquetzentstancantsiriro yatztaparini sanfrancisco, Ca
thicuiquahpeti cayscondatitzimarahquaren antzixani yyriramapa
rini ysaparini, Cayquiyquiachadios thuquiren hapinga thuquirenno
maro cueratachehaca, Cayshmihcomemen phinguantstahandi, Na
xanvequa yurunganriparini cahecahtsiquaren phinguenquareparin
cahranchen, Noambemayohtsitaparin yquinohinihco hahtsirehan//
gayscarani naxan vehpequareparin, Cayscaparin memen tharan//
chetangamahandi Xanharanchetangatzihparini, Cayscnomendo
men bictupahtsitati cuhyni sanfrancisco, Himahco aspetzeparini hy//
mahameriquierandeca, Cahymahcanhrinde achadonbernardona
xanhauaquareti yscxeparini, Himbo quitziriraxequanhamahanga
San francisco, Ambando sitamariparin ysquitsiris dios, hichevirembaan
checataesca, Cahimahcanihco yscxerini hinde achadonbernardo, te
ruhmah curantsthi hurah cuni paraquahpen menihco thauanurintspa
rini, Cayssinguatziparequa hauanthi hinde achadonbernardo vnda
tiysarini, Era, herache yquimaacha vepiringa hindeerieri hapin
gua hapindatani notero patzaratani, Cayqui hindecuihtripu novepi//
ringa hapincuecan no cahtundero novepirini hapincuecan no cahtun
dero novepirini patzacuecan, Caysmennaningua papirini hapinq̃
Cahimahcanariti Sanfrancisco ysarini, acha, cananingua papi
rini yntscupirindi hini achan hindequitero yntscupiringa, Cahymaq̃
canariti achadonbernardo Sanfrancisco ysariparini, Herachevss//
chuhcani decahaqui bcuecan Cahi yntscuntscuecahaca Achadiosen
hindequiren yntscupihca hapingua, Hinguini hapinpihca cayyaq̃
nihco mahtzica ahchumacuecan, Himbo quihco mario manaracuiaca
achadiosen, Himahcanangua Sanfrancisco yscurahchaparini Naxa
xaramequareti cayscondatiarini, Achacateparimendo tzuhngapetiss
ti hinguire xarahaca, Cahinacez auahandio teruparan, Ahuchunde//
tih quidiosco bandatzequaren cahco hyma vehcouehco marina achadi
osen, Himbo quihtsini cancuihripeparini mitetauaca hihcheuirem
ba vequa, Cayssxsivehendi niran tzimaran achadonbernardonhin
gun, Cahinixsihtu xangangaro cutimahtuacha hindequihtuha
canguringahangapedro hinde quihtu ysveca cauquan ahchumacue
can Sanfrancisco n, Cayssxsingua tamiperaran nihi ynchandiosco,
Cacurah chapetixmilla hucaua qua taquarentsparinx Cayssmilla
cahmacũtiro vndatiandahchu yaran Sanfrancisco hymaquimilla
aringahanga, Cahymatero vtasechuhtsicupihtti siranda, Hindeq̃
himbo millaaringahanga cathicuiquataparini. Sanfrancisco hechun

gatati Cahindesirandanomitaquarepihti, Casanfranciscohinisi
randaechuczquarehni vndati vehcouehcomarinachadiosen, Ysqui//
xaratacuhuauaca hicheviremba, Nohinisirandamemenphiracuti
hiringan hinguivecaspihracuca, Camenihcophiracutiniexeti hyma
math. ig. qui yscaraquecasancto Evangeliohimbo, Hinguimendo atsiquarecavã
dan hindequihtsinhapingadios ysaparini, YQuirevecahacavandan
cez hancuecan nicaretihqui yntspequarepoua yamendo hinguiream
be huhcampohaca, Carehtuyntsvaua vehcomphiquarerachan,//
Caimenthurenaxanthipingantsaua himiavandaro, Cayquireyam
yntspepouacahurenhahchumon, Casanfranciscomenihcomendo te
ruhcan hucacuecan tanindamitatisiranda, Sanctatrinidadriqual
nimetaparini, Hymboquimenihco achadios cueritsirimequahimbo
tetecaxeuacacezmitetini, Hindequihtsinhapingaevcrivequa Cayss
timentzimandarequaphirapacutisiranda, Cahymahtuhagahpan
gariyati Exensancto Evangelio, Himaquiysarahaca Achadios//
vandani ysaparini, Nohtsiambepaquarecuacaxangaripymbo//
cutupuamhatziratini nohtuamtayacata, Hingunnohtsihtuam
texaheupauaca cahtsihtu notzimantaparauaxucuparan, Cata
nintarequahtuphiracutiniexeti hymaquihtu Achasesuxepoysa
rohaca vandan Sancto Evangeliohimbo ysaparini, Hindequiren
nevecahacahachumacuecan vananchequarentsaue, Caphitsiqua
reuehin deeuericruz carenixas hachumaua, Caysexerini sanfra
ciscosiranda exehrahuati hinachaechan Donbernardon, Cahtuma
achan pedron ysarihuaparini, Yestiherachehcha huchaeuericez
hanguahinguixtupatzauaca hicha quihtsini curenouaca, Cayquiq
tsiru tsiris terupeti vecahacacezhancuecan, Nihecahtsiniyata
ua ysquihtsih curahchaca, Caysxinguaniti niponguan cavnda//
tixsi yntspequareponguan, Quahtacayamendo ysquixsisxa
hapinphihca, Catayacatax yam yntsvati vehcomphiquarerachã
Noxambeçan pacatati caxtunoambeçan phamoncutithipiqua
xeta, Caysxsiyam yntspetini andarenonguati Sanfranciscon
Caystaniperaranxsihamahandimanaracundiosen, Mandaio
abito hucarini caxtusindarihco mandan honguarerini, Caysin
guasanfranciscoexengarparini ysquinahamahanga hucahuati
marotero tatzechan, Hinguivereta vndacaphinuhuan sanfranci
co, ysquitepari mendo sancto equa hymbohamahanga, Cahim
xeysexeparini menthuvamendo nitiynchantatzeni Sanfran//
ciscon andareyaran Clerigoecha, Cavamendo achaechacah
hihichaquixnaninahatiepopihca noxçanphamonuparini am

hapin

hapimqua Cahicha echamahacanguri gahandi, frayleon, Ca//
hini chemendo phambz cahandi Sanfranciſco, Himbo quite pariſan
cto ehanga himaharan, Camenxe hapihtimaroheo cuhyni Sanfra
ciſco frayleon hingun cahauantihinxeſingâte yonequa vandatzequa
recuecan, Canoxeſingâte amhuheamahandiſiranda hinguxeſi//
himbo vandatzequarepiringa Cayſſanfranciſco vtatiarini fray
leonini yſarini Zrathuherachefrayleon, Canoamharaſhiſiranda //
hinguicuhchehimbo vandatzequarepiringa, Cayſrehco avaca//
vandatzequaren yſqui quiñi Yyahurendauaca, Curahcharencez//
cahi vretayſauaca Cayquiyqui haranguenangâtequini hiquinih
mangacafrayfranciſco angan,, Nahtunimendo yquinmengaſqui
cahucheuethauacuritahimbo nitatarerieſca varichaonapupameri//
Cathurenanguayſariuaca mayocuchentſtan, Cahotatahirindesni
tatarerieca arini, Cahimahcanfrayleon yſariti ſanfranciſcon, Ben
guatata ariuacaquini Ari, vndaſeſixepo hicheuirembaſancto hacan
guriqua quahnimetaparini, Cayſvndati ſanfranciſco yſaran, Ca
yquiyquiharanguenagatequinihi hiquinih mangacafrayfranciſco
angan nahtunimendo yquimengaſqui, Cahucheuethauacuritahimbo//
nitatarerieſca varichaonapuphameri himbophamenrangan, Cahy
mahcanfrayleonmen veezcuti mayocucuntſtan, Canoyſariti yſqui
ſanfranciſco ariratahanga cahindehandio phitſiquaren vndati yſari
ni himbo quidios yſvandaratahanga, Achadios quini hecahtſiquare
ambaqueti vratauati cahindehimbo avandaroniuaca, Caſanfra
ciſco yſcurahchatini yſariti Ofrayleon has yſa caari yſqui quini a
rica cahiquinino am yſarica yſquirearaſirahaca, Cayyarenchundey
tumencez curahcha yſquini ariuacahi yſariparini, Cayquiyquiha
ranguenagatequini hyquinih mangacafrayfranciſco angan, Cahi//
mendo nitatarerieſca yquimehchangan vrerucucuhuaparini yame
do yquimengaechan, Cathurenangua yſariuaca Cahotatahirindes
yquimehchacatares cayamendo yquimengaechan vrerucucuhuaparin
Cahimahcanfrayleon yſariti Sanfranciſcon cahotataariuaca yni,//
Cayſvndatiaranſanfranciſco naxanvehpequareparini hinguin vuaua
parini yſaparini, Cayquiyqui haranguenagatequini hiquinihma
gafrayfranciſco angani, Cahimendo nitatarieſca yquimehchangani
vrerucucuhuaparini yamendo yquimengaechan, Cahymahcan
thufrayleon no yſariti yſquiari pihcaſanfranciſco, Cahindehtumen
vezcucuti arini hymbo quidios vandaratahirahanga, Cayſariti, Ca
yquiyquifrayfranciſco caachadios quini hecahtſiquaren ombaqueti
vratauati, Cahindehimbo vrerucucuhuauacayamendo ambaque

chan curenderoen Caysingua sanfrancisco yscurahcha parini vn
datiçan yqui vacun frayleonini, Himboqui vandamendo aricasan
francisco ysari rataratataran, Cafrayleonno ysaripahandi, Ca
himbo sanfrancisco vndatiarini frayleonnini ysarini, Ofrayle
oncaandirennohanganqarihaqui, Andirenoarihaqui ysquiqui
niariratahaca cahiquinimendoteruretahaca Sancto hangaqariç
peraquahimbo ysquiremendo ariuaca ysquiquini ariratataxari
haca, Himahcan aritifrayleon Sanfrancisconysarini, tata
mandinihecahtstitauaarini, Hinandiquininomaro vecarũ
chahaca ysacuecan, Canoamhixarahaca cadios xarahati, him
boquiren hindehco vandarataxirahaca hinguinihcos petamohaca//
Caysteparisancto equahimbo hamahandisanfrancisco, Hinhucah
uahini hinguihurendahuahanga Traxan ambongalqueuatiyta//
nindarequasanfranciscoeueri hangua,

THAntarequahtu Ambongalqueuati ysquihtusanfrancis
co mennahnipihca Sancto padren andareyaran Namun
tatraechan huhcahuahini, cezequacurahquaren ysquicez
patzanganuaca, Hindeeueri vandazcucatahindequiaringaha
ca Reglaaringan, Cahindesanfranciscohini Reglanoveti handi
yohcoteruparan yntsvantataechan patzaratahuan, Hymaha//
meriquitihqui curatacuuaca Sancto padren ysquinahhuramu
uacahinvandangucatahimbo, Caysingua vndatinicuecan hini
Romasanfrancisco Sancto padren exceransiranda hinguiapihcaca
ran, Cahimahcanxsi vndatitataechacantzehnariparini tzeh//
.010 balquaren ysaparini, Naxamanohtsindero nopandachema//
ua Sancto padre, Himboquihco frayfranciscorunucuxasiraha
ca Caandunthhqui miuati xalexenganpon, Nohtsindero nohe
yarauaca yndenisiranda patzaratan Sancto padre, Cahymahcã
sanfranciscoambandocuranuacuhuatispũ,s. piquazcuh peraquahimbo
Cavndatibehcouehcomarini Achadioſen, Cayscauquandioshangal
tati S, franciscon maro vecaruman phiquarehandi, Cahinieranchti
maangataputeparimendo, Cahindehecahtliquaren nanãeranchequa
reti, Cayquiandanhicuyaca, S, trancisco cutungatãquareti cahini
nan hindequi vtayacapucumunxachamucutsti, Cahini andazcuno
ti echerendo caysthangalrini S, francisco, Cauquan miteti ysquinoçan
tzuhngamhuramuuaca, S° prẽ, hinisiranda patzaratahuan mitepa
rini ysquiantapumindaesca, S° prẽ, Cahinquicutintarimaca andaz
cunominda epihti ysqui S° prẽ, Cauquan heyarahuauaca hinsiran

da patzara

anRegla, ysquix nahhamauacamanaracunachadiosẽ
,S, francisco tecauatahuantstantataechap, Ayancuhuantſ
hangasca, Cayyananxẽstataechanaxantxipequareticu
Cayſvehendiniran Roma namunditaechan hucahuatzi
ni Roma, S. francisco terum gue pati hymaqui S°. prẽ, ha//
ieringanricuyarin vehcouehcomeriti, Naxancuhtzqua
mbo ysqui heyarahuauaca, S°. prẽ. patzarahuan hincam
S°. prẽ, Exerinisiranda vndahiarinstan, Cahimaexeti ysq
ipesca cahimbono cauquan tecuhtazcumatihuramuzin
ianga, S, francisco, Cavndati, S°. prẽ, arihuancuramuay
echan hichaquix aringahaca cardenal aringan hinguihuca
; ysarihuaparini, Cahonahẽz patzauaxalvandaz cucata
otzuhgameratahacahi, Canahquiyaru y francisco teparti
oyscoxarahaca ysquiahimbohamahaarani, Cahichaqx
aca ahchumacuecan noxtero no bigatsquareuaca, Himaſ
endo amberiechahymãgueꝫ arahandi tzuhgameratá, Cama
pusantopiquazcuhperaquahimbo, vndatiysarinisantopadre
guatzuhgapelsquicanohiniyohoesqui Santo Evangelio hinguiz
uxpoandazcuchenoca, Cayquicuhchetzuhgameratalsiraha
angelio, Cacuhchenodiosencucumecuhini, Hymahcana
adre ysecurahchatini hini amberini, vndahiarini Sanfranciſ
Ahenguauachefrancisco hurandeyarusca, Canitihquicare
icomariua Achadiosenhimboquihtsini mitetarauacahihche
ua caremẽtzipahuua, Cayſniti sanfrancisco maro ynchah//
echan hucahuahini cahima hatini ambah mahtstitati vehcouel
n, Himboquiçanphiquazcuhauaca Sancto padren hinguiz
ſhimahcan ahchuri hangalti Sancto padre exeti mayglesia
mahaca Roma, Cahima aringahati Sanjuandeletranca
yenguexuriti quaratzecuecan, Cahimaexeti mavehcom//
ini noçan exenguanhal, Cahinde vehcomphiquareraribi
aondas quareti hinphacocan yglesia, Himboquinoquaratze
uaca, Cayſtzingarintsti Sancto padrecezmendo miteti ysquihindeesca
sanfrancisco, Ysquihinde yglesia mindaesca yamendo paraquahpen, //
himboquihymahcanhecahtstiquaren vanambengahanga, Nopatzanga
parinidiosleueri vandancucata, Caambandomiteti Sancto padreysq
sanfrancisco ymbanguenrantstauaca paraquahpen, Sancto Evange
lio andahchacurahpeparini, Cayamendotzandahuantsti amberiecha
ysquinahhangasca, Cahimahcantzandah pentstahandi sancto padre, //
yquimensanfrancisco mehtzamaca S°. prẽn, andareyaran, Casanctopre

chan curenderoen Caysinguasanfrancisco yscurahe
datiçan yqui vacun frayleonini, Himboqui vandame
francisco ysaxiratataratan, Cafrayleonno ysaxip
himbo sanfrancisco vndatiarini frayleonnini ysaxi
oncaandirennohangangaxihaqui, Andireno arihe
niaxiratahaca cahiquinimendoteruretahaca Sanct
peraquahimbo ysquiremendo ariuaca ysquiquini
haca, Himahcan aritifrayleon Sanfrancisconys
amandinihecahtlitauaarini, Hinandiquininom
chahaca ysacuecan, Canoamhixarahaca cadios x
boquiren hindehco vandaratasiratahaca hinguiniheos p
Caysteparisancto equahimbo hamahandisanfrancisco
uahini hinguihurendahuahanga Traxan ambongas
nindarequasanfrancisco cueritangua,

TAntarequahtu Ambongasqueuati ysquil
co mennahnipihca Sancto padren andareyu
tatnechan huhcahuatini, cezequacurahqua
patzanganuaca, Hindeeueri vandazcucatahindequ
caRegla axingan, Cahindesanfranciscohini Reglax
yohcoteruparan yntsvantatnechan patzaratahuan
meriquitihqui curatacuuaca Sancto padren ysquin
uacahinvandangucatahimbo, Caysingua vndatini
Romasanfrancisco Sancto padren exceran siranda hinc
ran, Cahimahcanxesi vndatitatechacantzehnaripa
.010. vasquaren ysaparini, Naxamanohtlindero nopar
ua Sancto padre, Himboquihco frayfranciscotunuc
mendo
ca Caandunthquimiuatixasexenganpon, Nohtl
yaravaca yndenisiranda patzaratan Sancto padre,
sanfranciscoambandocuravacuhuatispu, S. piquazcuhpe
Cavndatidehcouehcomarini Achadiosen, Caysçauqua
me
hati S, franciscon maro vecaruman phiquarehandi, Cahinieranzti
maangataputeparimendo, Cahindehecahtliquaren nanaeranchequa
reti, Cayquiandanticuyaca, S, trancisco çutungataquareti cahini
nan hindequivtayacapucumunxachamucutzti, Cahini andazcuno
tiecherendo caysihangalrini S, francisco, Cauquanmiteti ysquinoçan
tzuhngamhuramuuaca, S. pre, hinisirandapatzaratahuan mitepa
rini ysquiantapu mindaesca, S. pre, Cahinguicutintarimaca andaz
cuno minda epihti ysquiS. pre, Cauquan heyarahuauacahinsiran
da patzara

patzaratahuan Regla, ysquix nahhamauaca mana racuna chadiosē
Cayscondati, S. francisco tecauatahuantstan tataechan, Ayancuhuantſ
parini ysquihangasca, Cayyananxsitatnechanaxantzipequarehicu
rahchahini, Cayscbehendiniran Roma namunhitaechan hucahuatzini
Cayscniyarini Roma, S. francisco terum quepati hymaqui S°. prē, hā
pihca, Cathiedinganricuyarin vehcouehcomeriti, Naxancuhtzuqua
rentsquahimbo ysquiheyarahuauaca, S°. prē. patzarahuan hincam
cata, Cayst, S°. prē, Exerinisiranda vndahiarinstan, Cahimaexeti ysq
chentzuhngapesca cahimbono cauquan teruhtazcumatihuramuetin
hinguivecahanga, S. francisco, Cavndati, S°. prē, arihuancuiramuay
uanamberiechanhichaquix aringāhaca cardenal aringanhinguihuca
hinihapihca; ysarihuaparini, Cahonahcez patzauaxcal vandazcucata
Cachemendo tzuhgamerata hacahi, Canahquiyaru y francisco tepari
S°. eca, notero yscoxarahaca ysoquiahimbo hamahaxarani, Cathichaqxc
nemauecauaca ahchumacuecan noxtero no bigatsquarecuaca, Himaq
canxtuyamendo amberiechahymāgueō arahandi tzuhgamerata, Cama
guaamberisipusantopiquazcuhperaquahimbo, vndatiysarini santo padre
Achacanahnguatzuhgapesquicanohiniyohoesqui Santo Evangelio hinguis
tini Achajesu xpo andazcuchenoca, Cayquicuhchetzuhgameratalsiraha
ca Santo Evangelio, Cacuhchenodiosencucumecuhini, Hymahcana
guasanctopadre ysecurahchahini hini amberini, vndahiarini Sanfrancis
conysarini, Ahenguavuachefrancisco hurandeyarusca, Canitihquicare
can vehcouehcomariua Achadiosenhimbo quihtsini nitetaravacahihche
birembavequa caremenhzipahuua, Caysniti sanfrancisco maro ynchah
quarentataechan hucahuahini cahima hatini ambah mahtsitati vehcouef
marinidiosen, Himbo quiçanphiquazcuhcauaca Santo padren hinqui
vuaca, Caysthimahcan ahchuri hangalsti Santo padre exeti mayglesia
hindequihymahaca Roma, Cahima aringahati Sanjuan de letranca
hindemendo yenguexcuritiquaratzecuecan, Cahimaexeti mavehcom
phiquarerarini noçan exenguanhal, Cahinde vehcomphiquarerari vi
gamendo thiaondas quareh hinphacocan yglesia, Himbo quinoquaratze
uaca, Caysthzingarintsti Santo padrecezmendo miteti ysquihindeesca
sanfrancisco, Ysquihinde yglesia mindaesca yamendo paraquahpen,
himboquihymahcanhecahtsiquarenvanambengahanga, Nopatzanga
parinidiosenueri vandancucata, Caambandomiteti Santo padreysq
sanfrancisco ymbanguenrantstuaca paraquahpen, Santo Evange
lio andahchacurahpeparini, Cayamendotzandahuantsti amberiecha
ysquinahhangasca, Cahimahcantzandah pentstahandi sancto padre,
yquimensanfrancisco mehtzamaca S°. prēn, andareyaran, Casanctopre

hin ero rini sanfranciscon vndati vingachanimendo ysaran, yyehfran
ciscoyquisantayglesiahupitzeuaca hihchevirembaambaqueticzha
quahimbo, Cavandahtsicuhpeca hhimbo cayspaparinisancto pre,//
Cauguan huramucuti ysquixsis tatachacez patzauaca hini vandazeu
cata Regla, Cahimahcanthuhuramutisancto padre, ysquisanfrancis
co Corona hucauaca hinguny amendo hinquisanfranciscohucahuatin
hauaca, himboquixsixas vandahtsicuhpeuaca sancto Evangelio Cay//
singua sancto pre vhchacuratisanfranciscon ysariparini, Curenxtero
hichaquipatzauacayniambaqueticzhangua, Caysinguasanfranciscoo
xachoquarenthti siranda cabhchacurahperacata, Vndati vandanunth
tan sancto pren cayspvehenthti hini Roma tatachanhucahuatini, Cahi
nixsixangaro vandaponquahandiysquix nahpatzauaca hini Regla
vandazeucata, Casanfranciscotecauatahuaponquahandi, Ysquixsi
nah patzauaca hini
habodantahcamauaca, Cayshutanmonquatix maroyndaro,//
cavtaxsimendotetehcahtaran yangahtaran, Canoxsihtuambehimbo
vingapehandihunguan himboquixsingantenoçan amhuhcanguareha
qua hinguixsiapiringa, Caysxsingantemaroheo vmbaquaru nonguati,
Camendocahrimbarini numa nu mavaparini, Cahecahtsiquarenyan
gahtararini canoxruhimbo etaquamisquarehandivtaxsiminthicahadiosé
Excep, Cahimanguahecahtsitanihco macuihripu anganquangan ricuhuarodi
Cahindeyntsvati namuncurinda caysyntsvahini ambenthti, Canoxero
pihti naninditeronahhupi caxtumen no eranguntsti, Quihhunderona//
ninahnicanintstan, Hymahcanx tatachanaxan xaramequarechi, S,
franciscohucahuatini cuihripehchaparinx Achadiosen, Cavndatixsi
aran sanfranciscohucahuatini cuihripehchaparini diosen, Cayquixx
mendehchan vecandica aran curinda, Naxanxsixaramequarechi ca
mendohurepenguenparini, hini vandazeucatapatzaparini menxsih
cotecauaquaphiparini, Ysquixnonahcantantahcamauaca sancta veh
comphiquareraquahimbohanan, Ambandoxmiteparini ysquixexe
catanxamahaca, Ysquidiosnoquahniquatahuauaca, Caysshononqua
tix allisia vndati arancuramucuhperan hinguix vuaca ysarihperapa//
rinxsi, Nah euatatachanocuhchetero harascayxu, Canocuhchetero ni
uaquevacuponguan huuataro, Cacuhchehini hauaomanararacundiosé
Cahimahcansanfranciscoysarihuatitotaechan, Eratatnecha vchcoueh
maripacuhche achadiosen himboquihtsini xaratachcuaca hihchevire
bauequa quicuhteronanihauaca, Caysaritisanfranciscomatatanhin
dequifrayslilbestre aringahanga vehcouehco marin achadiosen, Mitepa
riniysquifrayslilbestre chensanctoeca, himbo quihtu vtasdios vandapa
tehangahimbo mendohini aritisanfranciscoysariparini, Eraherache

fray

...ri ...quimacuhuantsca cuihripuechanca axuniechan, Ca
...cari vehcondehuantstahaqui, hinguiachadios xangaritaq
...arihinde hangarica, Catsimixpurepechanonahcanmen//
...ugrehadi Diosenyonchenthunxsinihymboetaqua, Cahim//
...ca vecahaca Amiriraco hatzintscuecanthunguini catsimini,//
...anten... Amiriras cohuicahperarini hauaca, himboquiretihqui
...anrintsca, Cayyaretero nomenahpentstauaca, Ca
...cha vehcha vehpouachentstauati, Cahinguntehtu nome
...niechan nohtuxuratengari nohtuambichu, himaq
...uhchatini vndati cutsiqua vihtsi vihtsi atani cheti
hinguiq hiretaro, mayo cucuntspiringa yquivandahambiringa,
Ysquiterupeti aripiringa ysarini, Andinotata yseuatiarini mende
chuhca arisquihihay pangrentstahaca, Canoteronimen ysvuaca
cahimbospahandicutsiqua cacheti vitsi vihtsitan, Camenthuariti S.
francisco vhcururini ysarini, Ahenguaherache vngururi mendechuq
ca hayspanguentstarasirahaquiysvcuecanysquiquiniarica, Cayya
quinanguahiyntscuuaca hinguirethireuaca variquarohameri,//
hiquinimendo yntscuinga himboquixsinitsimiyxuyretiechathi
rerauaca canoremencahtrimauaca, Caruni hiçez ambongascaha
ca ysquirecheo cahtrimaçacuhpentstahaca, Cahimboquimiyya aua
chesirahaca ysquireyxutthirerangauaca, Cahihtuquini vecahaca
ysquirenayauachevuaca ysquiretero nomen ahpentstauaca, Caren
ssmendo ayauachehaqui hinguiquinixarihaca, Cahymahcanvngu
ruri ysecurahchatini vndati cutitzeni, Ysquiterupeti aripiringa yqui
vandapiringa ysarini, Cahotataayauachehacaquiniarini, Cahi
mahcan Sanfranciscovndatiphirahcuni hahquiysariparini, Yqui
rentsiris ayauachehaca hatziyxuthuhcheueti hahqui, himboqui
niterspetihacahcuuaca yquirentsiris ayauachehaca ysvcuecan ysq
quini arihaca Cayqui ysecurahchaca Sanfranciscon himahcan vn//
gururi cauquantharangatathihaquiquahnicuquaran, Caysssan//
francisco eueri hahquiro hatziyahiyatztaparini, Ysquiterupetipaq
cupiringa yquicuihripuepiringa, Cahimahcananguasanfran
cisco vndatiysarini, henguaherache yyaquini huramuchehaca/
Vecauatachepariquini Aha Iesuxpo yheche viremba hacangu
riquaysquirenahchumauacathimaquini vehentspihcayretaro,//
himboquixsinihee amiriracohatzintstauacathiman phurepechan
hinguntsimaquixanoca, Cahasyarunahphi...arera norenaha
aringauaca, Ysingua vngururicurah...anurç Sanfranciscon,//
vehendiriran ahchumanysqui vichu...chatini
hichaquixsiex...tsveucan miphil...ica, ...achuman Sanfranciscon
...nimahcanxsipurechaq/

Naxcanxsi hauaquareti xaſvquaexentziriraxcquaru
tziriraheuquarengaparini cauquanterunterunandeger, yyehſran
quarengantſtan Ayancuhperangaponguan yſquihun, thaquchicezha
exengan hingui vca Sanfranciſco, Cayſyam hamboo ancto pre,
ganpetinomapacaran no hungan hahtanguaren ca nini vandazcu
cahmahtacunganorini vndatihauaran ſanfran, yſquiſanfranciſ
cuhipenyſarihpeparini, Eraachaecha cayan francisco hucahuatin
thuhchaquihtſi xapoca, Caxcal huramutſpe ncto Evangelio Cay
ditahperaquayxuecherendo, Cayquihtſiyp parini, Curenxtero
hymanguenonvariuaca yſquihucha, Ac yſinguaſanfranciſco
cahtſichehuan Diablo echan no ambemaro v tacunuaparini,
Hichaquixſi nonahcanmen pinantz cahaca varichao phamerahpe
Cahtſihtuchepiringa hindequivaxichao Nahminitzinchzhmeq
hambz quareca himaquihtſi vapohmarungauacaphamerangan,
yquihtſiahperithauacurita, Cahmangezintſini ero quareuaca
variqua, Noniyatatini penitencia canohtſimeri ahcan ventſta
uaca, Vtihtſisnirahmapan hameri hauaca himiphamequaren
do, Cay yaru vngururi cuihripetahco atſipentſtahati, Caanima
noam caxru diablo echamenihco panguch pehatiphamerahpen
varichao cuihripeta Animahingun, Cayntſimahco vngururi
yachehanga cheren, Caandihtſingua noyſcherehuahaqui Diablo
echan, Hichaquixſini noçanbehiro hamahacaterungutan, Ca
gua vuachehecha chen phambz quaecha vahnanaeumantſhe, Ach
dioſençan eraparantſtan penitencia vparini, Himboquixſini dios
quahpentſtauaca Yxuecherendo, Himboquixſindero nomenama
riuaca, Vngururi, Catatzequananxſintumen varichao napupame
rihimbo, Cayherache vngururi ynquihtſi xanchacz quareca, Jre
ayauacheti minda yntſcuparini yſquixſindero nomen nahcen ama
riuaca cheraparini, Yquihtſiyaruthuhcha vecahaca acan yntſinpe
cuecan himboquingate cahrimaxcamahaca ahpentſtan, Cayſarih
pehni Sanfranciſco vndatimen yſarini vngururini, Heterocherache
vngururi Carenuyatacuecahaqui hinguiren ayauacheca, Yſquire
yyavehenannotero men nahcan ahpentſtauaca, Yſquirehtſino
ma amariuaca axcuni, Cahimahcan vngururi yſcurahehahini S,
franciſcon vndatimementhicuipatan, Chetivihtſivihtſiataparini
yſquiterupeh ai inga mayoecuentſtan Sanfranciſconyſarini, Ca
hotata menguinch ngaha yauachearini, Cahimahcan Sanfranciſco
Excrini vnguruini chensa hamahan vndatiyſarini, Athengohe
iritſan vache

tiamengaca, Cayſyamningahi vandahtſicuhperatacural
Cahindenguacuxareti hindequi buatſihucarmi haca himahay
ui vranchperini vndatiaran yſaran yaruningahiti, Cahindi
ſui iparequini ẽcancurahchahpen, Canimencauquanhũ
Ycan hitro yacangauaca arihperangan, yxaue buatſi anatan
Nipe vchendiniran, Caandaparacuhpeyarinihastaqua
naxamendo hucauatiaquarentſhi curahchahpen, //
ua, Cayquingua cahmiacurica vandahtſicuhpe//
quihtauati yſqui buatſini hatzihenga, Cayſquiti
Cuttan caexeyantſhi buatſini yſquitthuyni yyani//
ntſcahiamupurechero, Quitero nahmicahymanẽ
eranquiro cahinde xaexeyantſrini hupihpahinitai aran vehpequare
Cayſvoidahphimantſtan vni cayſhatziratimaychame, Cahimahcan
niyantſhinaemba Cayſvndati ayangun barini, vniexeraparini//
Cayſeparimi nanaemba naxanhatzitzequarehandi vecatzequarepa
rini vehpequare. Cathuuini quchrengarintſhi aranveranyquihin
de achaniyantſca, Cahinde achaphihentſhi sanfrancilcon hicheniembao
thireranpan, YQui yacaca vandahtſicuhpencaniyantſhini achavnda
tixe ayangun yſqui vecatzemaca, Hini vniexeraparini cahimahcanno//
mendo yacahandi aran vehpequaren hindetemba, Cahinde achavnda
tiyſarini hintemban tecauatantſtan yſariparini, Cumanotihquihapi
renche cayyahurahati ymatepari sancto frayfrancilco, Huuetihquica
tihqui auathireri cayquiniintſtauaca carenquia yyanan marahaua, Ca
yſtembacurahchahini vndatiẽzmendo cutzungarini, Cahimahcanniya
tisanfrancilco cayſniyarini vndati vaxacan meſsahimbo, Cathuuini
hangathi sanfrancilco ſpũ ſancto, phiquaz cuhperaquahimbo, Yſqui yſve
catzemaca cahimbo vndati sanfrancilco achani thithiquithirequacura
rinicuni, Cahinde achaariti sanfrancilcon yſqui no ambehaca himboquita
Cayyauantſquaroepihca, Naniuchenaua himahcantſitſiqui//
thirequa, Cahimahcan ariti sanfrancilco hini achan yſarini, Achahi
ringancheren mayraquahcoperas no catero mançanama, Caphichu
demitan yman ychame ymaquivirundicuca andiquitero hiri ahaua
ca, Cayſhinde achahauahendiniran ychamemitan, Himaquivual
pacueri vnihatapihca caandareyarinimitzatati, Cahimahecahtſita
herangan yſqui buahpachuiinguena, Caras mandan acandayrazc
quarehni mandan yraqua ccninde buahpaerotati, Yntſcum hini//
caras yſariparini yſquix arahaca vitacha, YQuxcihqui no çez van
dahaca yntſcuparini yſariti, Ycaſi, Cahur qu cantatacembayſ//
exeparini naxanhaua quareh xal vquichatini vendotzipequare//
parini AQuateronanaemur Cahym Cal vndati yſorini ſanfra
nci
nca,

ciſco hini achan yſaripariní, Hyua achayndencaraſ ideg[illegible]n, yyenfran
cani xaripaquiHtſiquithirequaarini, Cahimahcana hun[illegible]quehcezha
datiarini ſanfranciſcohin achan yſarini, Eraachiahi tha[illegible]n ſanctopre,//
paſca acha Dios rentzandati yſqui yſ vecatzmacaren[illegible]thini vandazcu
boxſini behcouchco marihpecheca achádioſen, Cate, yſqui ſanfranciſ
cuihripehcha dioſen himbo quiquini yſ vcheca ſanfranciſco hucahuatin
dicuinti ¶ Camenthumaro yretaro arihpe[illegible]ancto Evangelio Cay
cuhpen himaquiaringahaca, Evcupio, Cuiyparini, Curenxtero
tſicuhpen vndatiniciuecan maroterutzema[illegible]Cayſinguaſanfran[illegible]
hinohe yangan yſaringaparini, yſaringa[illegible]ca ba[illegible]cuha[illegible]
Yſqui hacama vngururi hindequi nomax[illegible]zcuha[illegible]
Yſquimenihco vambhiperangaparini ingahaca vecoſungan,//
Yſquihtuno himalquaro ningahaca, Yſquihthu yrichcrengue
ſantſhiningahaca, himboqui hecahtſiquarenche mazcahacahin
devngururi, hindequi no mapitzcuhaca[illegible]ſtan, Cahimah
canſanfranciſco yſcurahchahpeparini, Hocanpandatſpe
madi hinguiaringanpihca, Cayſcauſtan behendiniran mata
tanhucarini, Cahecahtſiquarenthiri xangapahandihachun
gamani canexcengantſcuecan, Quitero nahmanatauaca
vngururi ſanfranciſcon hecahtſiquarenchehpamengantſpa
rini, Cayqui xanharare panga ſanfranciſcohymaquihura//
hanga vngururi vecarutſpen, Cauquanhuti vecahparuni//
vngururi antſcuecan ſanfranciſcon, Hecahtſiquaren xerexce
xentſrini yquiuan, Cahindevngururi hinihco pahendiara
tahenan, Caxcalvigandu quaro behendi turan hauacueca,
Cahimahcan ſanfranciſco erorini vndati vhchacuran, Caia
yſquihco vhchacuraca cauquanhamchmatzenotini vnſtſiuſ
cuntſti, Cayancarangarintſti cununda hinguiyam hauata
garintſpihca, Cavndatiarini ſanfranciſco hini vngururini//
yſcriparini, Huterutzemon heracheVngururi cahiquini
becauatachehaca Jeſu xpo hichevirembaSancto hacanguri
quaryſquiren no amariuaca, hinguny ſquirehttui no am a
rihuauacatſimiqui xambonga, Cahindevngururi yſcu
rahchahini vndatihuran andarenon ſanfranciſcon, Mari//
marixentſrini yſqui xuratenganri pheuendaqua, Caanda
renorini hacampanticonoti, Cavndatiarini ſanfranciſco
yſarini, Herachevngururi hecah[illegible]ſquarende behco mar[illegible]
tahpehacayxuyree[illegible]hno[illegible]dequi no vquarie[illegible], Ca

[illegible] ni vandatzequarendio sen vehcouehco matiparin, Himbo
[illegible] tacheuaca hihche virembavequa, Canahdicuhchetero
[illegible] Yrantiro hamascayxuhco terungun manaracun hindequis
[illegible] Nipa Canocuhteroniuaca vandahtsicuhpepan, Cayss
[illegible] aquihinde arahanga vandatzequaren, Cahuq
[illegible] guadi sanfrancisco n ysariparini, Eratata fray
[illegible] achadios ysquiquini no handi yohco vecuscathuss
vandatzequa Caquahimbohco, Cahimbo quini erambarinthsti
thsi[illegible]ca hiche ndauaca Santo Evangelio, Caxtutataecha
bongascauaca ysithinguirehucahuahpaca, Erayniativa
yrechayscurahchaan sanfrancisco ysthanzini, Undathahtas
sanctahacahc equo sariruaparini, Etahetataechamenthsi//
cuecan chequarequihtsin nanga no amhuchaeueri phipahpe//
hcun tamangaritarintsca, Cahimbohtsin anga erambarinthsti
xpiano ecuecan yrhtsicuh peuaca, Canihenguayyavandas
aparini no heyatia parrui yamendo cuihripuechan amiriras
hecahtsiquaren ayauh vaparini penitencia vqua, Himboqxe
(mendo heyo quareh) Ucurite, Catuhchanguahasambearih
vaporothipiquaretatiripeh casithi vaporo mil quarerangaua
francisco ariparini yrechan ysqxrehe cahtsihhucuhquia catsicu
matzequaren racuperini ysquisahtsitetecaxeponguauavin
angaxurini anchequaretauebo, Cahasampupamarihe//
arenguquarchemintzintsi no eturaxaquareparini ambevanda
uaca, Phiquaremuhevandan cacasipetihambohemistantspan
rini, Cayquihtsi ambe vehcondengapouecahaspucundiatspents
Crayni xaporohimbohtsi ayauarengahaca Avandarona//
curpiqua Cahymahcanxesi yamendo tatacha curahchatini
patzexthicuixurini, Yscurahchaparinx sanfranciscon//
ahimanguconx ahcapatzeyahhangangariparini, Hinguihu
ramucuhuahanga Eraxanambongasqueuati thandaromasan
francisco eueri hangua —

YVNDA requahtiambongasqueuati, Ysquix yscura
mucuhperapiparini sanfrancisco, Nipahanga vandahtsicuh
pepan yretaroechan yamendo tzimandan teruretahpeparin
vandahtsicuh petarahpen Sancto Evangelio, Casanfranciscohtu//
[illegible]thendi tatam vandas de tahpen niran, Cahimaquingante//
[illegible]ancisco miyaxe yncha [illegible]ni, h [illegible]hapihti n acuxareti exemp

tzitzismendo caehenamexengatiepihti Cahindecuxareti yyehfran
ciscon chararan Quereterahquare acuecani, Casan[illegible]quicezha
ti hinicuyarehni, Henguapirenche yquiretsiri vecahi sancto pre,
heyacheuaca, Cahihhuquini vecahaca ysquiri[illegible]ca hini vandazcu
Cahymahcan hindecuxareti tzipequareti curqe, ysquisanfranci
quithsirim querecue can marihaca sanfranci sfranciscohucahuatin
tini hindecuxareti sanfranciscon vndatiarini ncto Evangelio Cay
Quescuni ysaripariti Achahundtero cahcu[illegible]rini, Cura
tsiriro cahcuhauacuhyni, Hymahcanari[illegible]ticuha[illegible]an
Noampirenche nocezeriati hymaquire[illegible]aca vecatungan,
Cahiquini pauaquihymaquirendoa[illegible]tsihthuy[illegible]chcrengue
hymahcuniyatauaca hinguire vecaxcrenche mazcatacahin
curapahchiati sanfranciscori ysaparini, [illegible]stan, Cahimah
caquerecuecan, Cayscrequarigarihpe[illegible]Cocinpandatspe
quipayacasanfr[illegible]neiscohincuxarehni, Himbehendiniramata
riarumaraczquarepihti; Cahimaniyarinpahandihachun
tzirupanguenti abito, Caxascauquan[illegible]rahimanatauaca
rohymaquihecahtsiquarengi hingar[illegible]nchehpamengantspa
sanfranciscohinicuxarehni, [illegible]sanfranciscohymaquihura
mendechuhcaayauter eysa[illegible], Cauquanhui vecahparuni
cahco yxcuniyatau[illegible] Cahinciscon, [illegible]
cahmauataquaretiexenbide vnaquirepariri, Himboqra,
curihangahinguihhuridecocaraparerambiringui, Caysexxpara
hindecuxareti cauquanmerihcoteruhmahicuicanthhurahcunteue
canthauacurita, Cahimahcanhindesanf[illegible]ncisceysqiquarerahe
dihimachupiriroychapehni, Ysqthtsiquivanganzcatarohpu
Excep. Camenthuhapihtimaroyretiecto vandahtsicuhpensanfcurini
himayretiecha yam ambonaquirengatiningan curar[illegible]agandio
ueri vandaqua, Camacuihiripuachahapihti[illegible]enbu[illegible]uriri xinxc
yrecan, Vamendohapinguarembaechan hu[illegible]tutatini, Cay[illegible]qui
vndacacuranguhpen ysquiyamendoninga[illegible]a, Sanfranciscueue
[illegible]ahtsicuhpetatacurahcharigan, Ca[illegible]dehtiacha hauahen
dini[illegible]rembax hingun cayamendohapinguarembaecha, Cahin
gui hindecachabpiha mabexcurini hhqui[illegible]hatirepihti, Cahcuini
yuruyamendo vingahcuhpihti vaxacan, Cahinxsi vuatsiti hi
hendihicha mahapinguarembanhin[illegible]vu[illegible]bogui hindehuca
hauacahin vuatsi himboq ihtuerex[illegible]acapuracche, Himcah

[illegible]ach
fray

[illegible]pihtsano yrechan ysquino nema vingamuquareuaca//
[illegible]penchupiriro, himahcan men ysariti Sanfrancisco y
[illegible]n, Acha yquireni vecahaca ay uackeni yamenda puhre
[illegible]an hucahuatini ysquihtsi vahnana mantstauaca hacahqui
hcaren, Nipayni hihco ynchah penchupiriro cani no can curiri//
[illegible]ndqua, Cayquini curirini veritsta aca himahcan thu hu
[illegible]hacuri tachniuah, Cayquini nonanican curirini ven
[illegible]gan[illegible]quinahcantsi hacah cuuaca, Ysquitsiris dios eca hindeq
[illegible]ca san Cahindereni patza parini hinonani curiuaca, Ysq
[illegible]eca hiche viremba Sancto evangelio, Cahimah cantsiam
bonga scauaca ysquidios noyseca ysquimahoma, Cahimah ca
yrecha yscurahchatini Sanfrancisco Noheyati xachoquare
sancta hacahc equa canahquiyaru noheyaca yrecha hacahcuhe//
cuecan che quare parini, Himbo quix no auaca puhre pecha vua
hcuni camangaritantsparini, Ysquihin de handiyohco vecas ca//
xpiano ecuecan ysquixtispuhre pecha no vecahanga, himboys
aparini noheyati yrecha xacho quaren sancta hacahcuqua, Caru
hecahtsiquaren ayauacuti Sanfrancisco ntiripeti catayacata, Nol
(mendo heyo quareti) Cayqui vndaca huuamengan Sanfrancisco
vaporo thipiquareta tiripeti catayacata no mendo he quareti, San
francisco ariparini yrechan ysquino hini hiringa xamahaca, hi
mahcanan yrecha exerini ysqui Sanfrancisco no heyo quarea tiri
peti catayacata, Naxanhaua quareti camendo sancto erata pa
rini, Cavndati vehcouchco marini yrecha sanfrancisco, Ys
quican heyo quare piringa hapingua, Nahqui yaru has hapin
piringa cachristi ano echanihco yntsvapirini, hichaqui vehcon
ohi quare rahaca cano catero yglesia vrahpentstan maya muhpe
pirini, Cahimahcan thu no mendo veti sanfrancisco heyo quaren
hapingua yserata parini hcoysquiecheri, Cahimahcanangua
hucamah yrechaqe curahch hingui vandahanga sanfrancis
co, Nahqui yaru no menihco hatshangaka mintzita xpianoe//
cuecan, Canaxan ehcouehco maritsi sanfrancisco ysquicanme
mehchan nihtzicahambiringa erehtzihcan hini yrechan, Cahtu
huramun regati sanfrancisco ysquiniuaca vandahtsicuh pepa,
yamento to tacchan hucahuatini, Mandan yreta ysquihindey
rechaxan eyeraca, Ariparini ysquino nami amaringauaca,
Himaquimpuuaca Sanfrancisco Sancto Evangelio vandahtsi
[illegible]pan, Cahinde sanfrancisco hihcom ysoti ysquihco ariphipca

358

hinde yrecha vandahtsi curahuani hinguihin Cas[illegible] yaquiche zha
xaca, Cayquinqua hymalan francisco execa ysquin[illegible]meto pre,
cahcingacuecahaca, Men vndati vandanguenan ys[illegible]i vandazcu
guauaca himaqui vehempihca, Ysvndati yam[illegible]pecuh sanfranci[illegible]
guantataechan, hicha qui vandahtsicuh pepan hama hucahuatin
Cayanxsi hunquiapotintataecha vndatix niran Sa[illegible]angelio Cay
hucahuatini vandanuntstan yrechan ysariparimi[illegible], Curenxtero
quini hurasca vandanuntstan himboquini niu[illegible]nguasanfra[illegible]
Xando qui yxunochen phicha quarengahaca h[illegible]
cuecan, Cahimahcan hinde yrecha ysarihi sanfranci[illegible]ysa
ariparini, E Rafray francisco hixani himbohcohupixaquare
hacanoxpianoen tsimini puhrepechan himbocta qua, Cayquix
himitzanauacaysquinihixpianocca, Cauquatasini vuchicuua
ticathunxsintu hingun carahcuuatiaran vuandicumi, Cahi
ruquini cez cauquan christianoepiringa, Caandicuhcheme
tohmacungauavuandicungan thundiretero naxan ambe vpiri
ni hinguire himbo xamahaca, Cahihtiquini hinguihimboxa
mahaca yxuavandan, Caarireniyaru ysquininahvuaca hi
quini phihpaquarentstauaca, Cahiquini hangangariparini
cez niyatacheuaca himboquini hiniyo miuatixaca thunguinih
co ancorochecuecan, Himahcan arihi sanfrancisco yrechanys
arini, Achahiniracsinga nintstan, Cahiniuaca himaquiren
vecuhaca acha Iesuxpo Avandaro, Cayyananguinanguaa
xachehuauacatzimantataechan, Cahichaxsini ytsiatahticu
vati cayscrenqua yyanan himbo cuahpe quarentstauaca, Ei
ysetiacha, Cayandentzandati achadios, Himah canangua
rechanaxanxaramequaren curahchan vandanguntsparini
quimendoniyatauaca, Hinguiayauacuca sanfrancisco a xa
rahpecuhuacuecantzimantataechan, Cayscvndati hunguan
sanfrancisco himitataechan hucahuatini hingui pahtahuapihca,
Cahononguatini hatinamun vexurini yquinica varini Sanfra
cisco cayscnitiavandaro, Cahimahcan sanfrancisco xaracuk
uatitzimantataechan, Ysarihuaparini. Nihetuhchatzimara
yrechan andareyaran hinibabilonianiyaran, Cahtsiytsiatah
ticuua ysquinihiayauacuca, Himboquihapi[illegible]uaca nirahma
paquatzipequa ysquinihco arica, Ysarihuatini ambehmatzecu
vantsti, Cayscxsinguahichatzimancuihriputatacha vehentix

[illegible]npa

...ca...ca...liniran parícun hini Babilonia caandaratinx
hinga...pihtzangamati erongan, hinguiyrechayacacuqua
...hangaerohuahangaerohuan, Capãgatiẋehimaquitha
...yrechacahindeyrechanaxancuirapatatierohuan, Cahi//
...tatechayamendoayanguti yrechan, Ysquisanfranciscona
...ini caysqui hinde baririnimenẋaracuhuaca, Ayahua
...chindeyrechachentẓihuequareticurahchahuanysa
...ni, Henguatataechahurantsisca cahtsinihurenda
...ietivandaqua, Caychuhcateroeẋẋihinguirẽayaua
...sanfranciscо, hindequiren yxuyncha chanopihca//
Cahichanguavndatiarinihurendanhurimbeti hacahcutapa
rini, Caysẋsiytsiatahtsicuti cahindeyrechathuẏmivndatiçan
phamenchan, Cahinguiphamenchahangahimboniti terutzeman
varini, Caysphipaquarentsti hindeeueri animahimboquicez
hacabcuca, Cahindequihtsinihapinga acha Iesuxpo, vaporo
mendotzandahandi Sanfranciscon hindequivquarepauaca, Ca
himbosysarihentspihti Sanfranciscoyrechan vandanuntstan//
Cayquivndacahunguan Babilonia vehentstan hichenieмbao,
Assisia hononguan, Hinimacuihriputepari acha vecarucuti
sanfranciscon hiniquixpianoengapoca, Cahindeachanaxan//
cuhtzquarentsparini vehcouehcomaritisanfranciscon, Ysqui
çani Ynchacumantstauaca hini achani himboquiçan thirequare
mantstauaca Caysinquasanfranciscohacapahcucuti, Cayss//
paspahtsti cahiyam ambe quehtsitangapopihti thirequa, Cano
mathaiin
reri ihquithireparini Sanfranciscovretavandatzequareti ysqui
quivhangaho cumanothiren, Cahimatzandati achadios hini acha
dahimboetaqua, Caysyachatatini vandatzequaren Sanfrancis
cuscovecuti hini achan sipatinihco ysariparini, Eraachamengui
yachuhcacez hantzihche achadios, Cayarevariuacacez hantz
quare carentsyamarintstauathuhcheuctithauacurita, Yma
nitatani ymanguini huuahtaca, Hasmarooparatacuyamen
doari himboquiyya achadios vecahacaysquirethunoyxua//
vacathireni, ysquirehimanan auacathiren, Dios hicheniem
bao Quiretepari vehcondehuaca hinguiachadios teruparahua
ca, Cayquihindeachaysurahchacahimahcan naxanhauaq̃
reti, Caruçez pandacumati hinguiarica. Sanfrancisco, Cayss
hindecuquan andangaricuyati matatan curantz tahrahq̃reh
uhre

Cayscurantzgatini hindeacha yyananangatihiri gan[illegible], yyetsiran
mathirengahandi sanfranciscohucahpetini, Cahindi[illegible]nquticezha
nothirehandi cayshimamesahimbohco mitsitahendi [illegible]cto pre,
Canomendo canmenbecandihendini nitivarini hinguiyandazqu
tsitamengapihca, Cayscniti auandaro ysquihco aran[illegible]sanfranciss
franciscо, Cahinixachoquarethmayamuqua, Hinguihucahuatsi
suxpo ayauacuhuacahichaquix xachohuahacahi[illegible]angelio Cay
teruparaquaembaechan anchequaembaechan, [illegible], Curenxtero
bongalqueuati yundare qua ysanfranciscо, cuerthasanfs

CVINDARE QVAH[illegible]

ambongalqueuati, ysquix dios eueri cueraua caraecha
nah hangangarihanga Sanfranciscon niyataparinx hinguy
sanfranciscо arihuahanga, Dios quahni meta cuhina parin,
Ahcarachan cathaporoatsihchan, Hinguihurendahuahá
gadios encuihripehcharahuan, Cayscmen sanfranciscо nira
handi hapundaro vanamucurapan matatanhucarini, Cahi
niexeyatimaro himaquiantaputhahcomucuca, Cahimax
vamendo cuiniecha cuechcuehtzahcupihti hatani, Cartuaru
curiqua puhrenducurahan, Cahicha cuiniecha hecahtsiqua
ren chechacharahandi cayseхehuayarini Sanfranciscо, Cu
raparatahuayatihinguix cuiniecha chechecharahanga, Ca
vndatiysarini hini tatan hinguipahtahanga ysariparini, Er
herache ymax pirenchehecha cuiniecha yyacuihripehchaha
ti achadioseп, Haysandarehuayaran cahrcahtinehima au
vandatzequaren, Cayssrsi vehendiniran andarehuayaran
cuiniechanteruhcan nicuhuaman, Cahimah canx cuiniecha
nomahiuarequarehandi, Cahiminxsihco vanomarihuama
handi, Cayssrsi harondohacuhuayarini vndati vandatzequa
reni, Canoxsiçezcurahchah perahandi Sanfranciscо hinguix
vandatzequarehanga himboquix cuiniecha tzenditahuahá
ga chechechaparini, Cahimahcan sanfranciscо vndati qua
mucuhuan cuiniechan ysarihuaparini, Erathuhcha piren
chehcha cuiniecho arandihquinihexanihco hinguihtsiaca cuy

ripeh

Vquigenetsen dioſen, Apacuh chehhqui huchamen himahameri
che yacauaca cahtſimen yyanan aua, Cahimahcanhi
nehtiniecha vanacurinihco yacahi chechecharan, Canoxtero ma
hhandi veranhingun noxma hauaradi, Himahameriquix
ndatzequaren ſanfranciſco matatanhingun, Himahcâ
ba cui hhati Sanfranciſco cuiniechan yſarihuan, Henguahe
gangaſ uinjecha ahengua men yſquihtſiarahaca dioſen cuihri
vandahimahcanxſituhmen cuiniecha vanacurinihco himâ
gu vandimodi ve achechecha parini dioſen cuihri pehchan, Hangâ
gariparini Sanfranciſcon yſquix vretaarahanga, ℭ Camen
hunirahandi vandahtſicuhpen Sanfranciſco maroyretaro niyarâ
naman tatae chan hucahuahni, Cahinihtuerahuauayati maro
vamendo cuiniechan hichaqui he cahtſiquaren angâtapuhimbo
cuehe ehtzahcupihca, Cahichacuiniecha yamendo himangueon
papoſi antzihchan ero canſanfranciſcon, Yſquixſismendo cuihripuen
Cahindeſanfranciſco andarehuayarini vndati vandaquae xerahuâ
yſarihuaparini, Pirenchehchacuiniechaçez curanguh he hinguix
ni ariene caxaca dios eueri vandaqua, Cachentſimendo himboecacui
ripehchan dioſen hindequixmi cuerauaca, Hindequixnixucutaca
punguari, Caxſintuhatzitze axequa hinguihtſihimbo ahcarahaca
Caxſintu hindeyrera pinpingaſtariyata himbo, Caxſintu hinde
thirerahaqui cathuhchahtſino ambemilquareraquarehaca huez qua
reni, Caambemanaraquareni hinguihtſithirechambiringa, Cay
quiyſarihuahanga Sanfranciſco himahcanyx yamendo cuiniechavn
dahitachan tzanguih paran haya pan guentſparinxſi dios eueri vandaq
curangun, Cavndatzſiantzihchan erateparini Sanfranciſcon, Ca
yanxſi axqua phiraxuntſtahandi erateparini, Cayſeratepariaxſi
tachan arah arah pambz quarera popihti, Canahquiyaruhinde
Sanfranciſco vano marihuapahanga, ABito pire tahuamaparini
nox yaru am yhuare quarehandi, Himahameriqui vhchacurahua
hanga huramucuhuaparini yſquixſicacz quarentſtauaca, Cayxſi
yyananan menihcoſ behentſtſhimangueon vehentſtahandi, thanpe
garan eracumantſtan yſquicruz, Cahimahcananguahichatata
echa ynixaſvquaexeparini naxan hauaquarehandi, Xanganvo
paruhini himaquixſierontſtan hapihca Sanfranciſcon, Cahinde
Sanfranciſco andarehuanonguarinitaraechan vndati, Cahmagâ

360

ahinda yyehtsan
ritaquarentsan himboqui nonahcan men vandahtsi cuna ani
Exep. niechan ℣ Camenthu Sanfranciſco yntsinga pihti maxu
ripheuenda, Ca Sanfranciſco hinichen ari parini xachoqua
Himboqui xuratengarichen maringarica, Cahini Sanfra
vtsi vandaquae xerahandi yſquinirahauaca ahchuhu
chan cuihripehchandioſen, Nomaro cueratapatsini y
echanipahaca, Biſperas cacompletas camaythies de
yſquihtu notsimerahauaca tatnechan, Cahinde
gari yſcurahchaparini Sanfranciſcon, Hih
mendo patzahandi hinqui Sanfran arihanga, Cahinde hicomni
rahandi biſperas caconpletas camaythies caprima yſquihco tata
echaninga pahanga, Cayquihin de xuratengari pehuenda curah
chahuahanga tatnechan hinquix pirehanga, Hindehtu Sanctamari
aeratacata andangaricutsini thi cui patarini arahandi veran, Yſ
quixsis arasirahaca xuratengari, me, aran yſquimendo Sanctama
rian vandahpan, Cayquinquahtu trahratahanga Sancto Sacra
mento, Hymahcanthu hinde xuratengarithi cuipatarin, Ca
mendo cutitzehandi ahcapatzeyaparini minda phitarahquaren, hi
quix min daphi cupiringa, Hichaquix noçan hurepenguẽparini
harahacathi cuixurini yqui Sancto Sacramento tharatangahaca
Exep ℣ Camenthu manipiri vtsi verahandi, mahiguera himbo hatsi,
Himaqui Sanfranciſco yrepihca, Cahinde nipiri vtsi tzingari
tantstahandi Sanfranciſcon, Himboqui cuihripehchauacadioſen
Cahimbo men vecuti Sanfranciſco hini nipirini yſari parini
Huyantih qui pirenche nipiri cayſ hinde nipiri cura pahcharini
Cauquanchuyquahcunoti cahinde Sanfranciſco yſaririni ve
cuni nipirini men vndati yſarini, Achinde pirenche çani pire
yſquire arahanga cuihripehchandioſen, Cahimahcan hinde nipi
ri cauquantzeçatamo di aranpiren yſquix arahaca, Canome
doyacahandi arani veran himahameriqui Sanfranciſco yaca
raca, Yqui vndaca axantstan hymaqui hapihca, Cahinde
nipiri hymahapihti madomingo, Cavtsi pauanpauan hu
rahandi himaharahtaquiaro pireocan, Cahinde San fran
ciſco hini pirini yſexeparini vndati yſarihuan tatnechan, Era
herachehecha hauenganie huramucun nipirini, Yſquigate
niuacahimaqui vecauaca harahnixexanihco chequantstiranga
retihqui

Vquanche quarecheti cuihri pehecha raparintsini Achadiose
Thuramucurini Sanfranciſco niti hindenipiri, Cahima
henan nomendero exengati, ℣ Camenthu Sanfranciſco vera
himbo nonahezcahandi himbo quichemento vehpe quarehan //
himbo vndati nonahezcan xumaxumagaſparini, Ca
ba cuihiarihandi tataecha caxurinmencha yſquixpicuſ //
gangatzpacupiringa cutſiquaro, Ynchangaſchutacuni
rovandaman ezquaro andamutacuyaran, Himbo quica
vandaintſpiringa casanfranciſco yſcurahchahperini, Vnda
hieratzentſtan yſaparini, Caho hichen himboeſca cuihripeta //
curantitani, Himbo quini thauacuririeſca cayſaparini arihua
ti tatqechan caxurinmenchan, yſquixſi hatziuaca phicuqua //
vahtzaran, Cahicha yſcurahchatini cauquan vndati hatzini //
vahtzaran cayqui yam vtaca vahtzani chara charaxentſtan, hi //
mahcan vndati phingantſtan, Cahinde Sanfranciſco exeparí
yſquimendo vtaca chara charaxentſtan, Himbo vndati çan yſ
phiquareuan cheni ca vndati vandahpan chupirini yſquicuy
ripen yſariparini, Herache chupiri Achadios quini cueranati //
hatzitzeparinquini vaporo huriatenchaqua, Cahimbo quini
vehcouehco marihaca yſquiren çani vehcondentſtauaca, Cah
hini vehcouehco marihaca Achadioſen hindequi quini cueraua
ca hindequirenthueuahpentſca, YſQuiniçan vigatſquareua
ca thuhcheueti phameri ero quaren yſquiren andangaricunouaca
Cayſaririni cruz vhcha chacuradi hinphicuqua vahtzaracata
Cayſvndati pamengan cutſiquaro hachucurini, Ynchangaſ
chutamengaman cahecahtſiquaren cuihripeta curiniçereras //
cahandi, Himahameriquiezquaro andamutamegayaca, Ca
himahcan Sanfranciſco nohnan phiquarẽgarihandi, hinguitero
çan aparẽgarihambiringa, Cayquiphimegantſca hinphicu //
qua vatzaracata, Himahcan vndati arihuan tataechan ayan //
quhuantſtan yſarihuaparini, Herachehcha cuihripehchahe
Achadioſen himbo quini noçan nahphi quarengarica, hingui
teron çanihco aparengaripiringa, Cahindehtuxurihca hin

dequipacupiheaphicuquavahtzaracata, Hindehtuyaxu
cuhpenthtiysquiexecatziriraxequanhas, Cayscurahehangacu
hauaquaregahandi himboquithquinomenxasexengapiheca,
Cahimbo achadios chenacunttha handi Sanfranciscu, quatin
uacuparini hinquihco vepahanga, Himboquithtu ho Cay
covecauacupahanga Achadioscu, Patzacuparini cenxtero
bavandanqucata, Ca Sancto evangelio Ap E
Diablon, Cahtugurandi tzaparini hichevire
Eran ambongalqueuah Ycuindarequa Sanfranciscoeueri
hangua

Yvntzi mandarequa ambongaſqueuati, yſquinah ma cuhanga ſant
franciſco curanditaquareni hihcheuirembacuihripetapenitençia
vparini. Cavandatzequareparini ambando ambongalparini, yſqui
noxpo hingunquetahindequi no hurenga curanditaquareni hihcheuirem=
bacuihripeta. Hyndequi v tasmen hahcucunſtahaca Animanſno han=
gangariparini. Cayſ hapihtimenſant franciſco hihcheuirembacuhuiq
ro vandatzequarenihymboquiyſpintlepihcavandamendoambahmahtſireni=
vandatzequareni, cacuxanditaquareni hihcheuirembacaripetaaxuni a
riparini. Cayſ exeparin Diablo vndati nahxan ypuni vandamendo hã
daquareti yacarantſcuecanſant franciſconi, Hinguinahxanpenitençia
vhanga. Cahymahcanahchuriyquihyma hapihcaſant franciſco hihche
uirembacuhuiquaro vandatzequareni. hima vndati Diablo yſariniſ.
franciſcõ tanin da. Yſariparini. Franciſco. franciſco. franciſco. Cayſ
curauatinſant franciſco vndatiyſarini. Andire Xarahaqui caandeq
tuveca Xarahaqui? hymahcandiabloyſariti. Cahofranciſ yamen
do paraquahpennonemahatithauacuriri hynguinouehpouacunſtauaca=
dios, yquihyndethauacuriiteruhcanhauatahenanpamondaquareua=
ca. Caruhyndequicuranditaquareparinpenitençiahymbovuandicuq
reuaca. hyn no nahcanmendios vehpouacuntſtauati. Cahymahcanſant fran=
ciſcoambandomiteti ſpuſanctopiquazcuhperaquahymbo. yſquidiablo cueri
cahraperataeſca. hymboquicauquanhyheheuirembacuiripetavndaca=
thze thzerupani Xararaxequahymbovandanqueuani, Cayſ vandan
queuiparini vndatiarinhihcheuirembacuihripetayſarini. Cahohe
vache axuni, carechuhca vecahaqui Xararaxequa, Cayſ aririri
cauquan tzirupanqueti abito cavndati hihcheuirembahopacuriqua
hymbo curanditaquareni yſariparinicuiripetani. Herache axuni yſre=
hymboeſcacuranditangani. Cahymahcan apihtihecahtſiquarenyeſcani,
Cayſtuniticauquanquevacuniam ycaraquaro hymhasquarohco. caan=
dauacuyatini vndati yeſta hymbo vituvirunahtſini, Camen hauantſtin
vndati ahtanan yeſta yunitzimoporo Xanganchumbinchumbinantzihcan
ſiriquaztaniyſquiyoſpihca ſant franciſco. Cayam hatzirini vndati a=
rinhihcheuirembacuiripetaniyſarini. Era herache yndequi cane cayeſ
ta yndetembztzeſti, caymarothaporo vuatſiteechaetix. tzimanxtzih

ueſtica x tzimancuxaresqui. Cayngua maro tzimoro yxlinanguá manaca
chcuati. mahtutzihuesti cama cuxaresqui. Eraxaneſtix hymboquirevecá
catembuchacuecani. cayya cauquanangate xucutahua mintzix thzirata
voniuati. Cayſaxiparini ſant francisco cauquan viruquahtſi cutiyesta
hymbo. cavndativiruuicunahtſini himahameri hauantſtiyquiyã.
ytſieparantſca. cavtapihtimendo andauanſtanithzirani yamquhã
gapemuntſpihti, Camenthuhauantſtin vndatiarinihihcheuirembá
cuiripetanyſarini, Vendiherache. andireno vingatſquarehaq
hinandiquirevecahacatembuchacuecani. Ychuh cayſthzungapetem
buchangani. cahimahcande chentembuchanguehchahaqui, Cayq=
reyſthzungaperaſirahaca tembuchani has vequitembuchani. ca a
miriras co terunguimanaracunidioſenhynquiquinhapinga. Cayſin
guahindediablo exerinihindequiterungutacuecahanga cauquan
yhuarequareti. Cavndatihunguani ſant francisco cuhuiquaro
honongani, cahimahcani ahchuiricutſihavahandi. camatata
cuhuiquarohatini vandatzequarehandi. cahindeambando exeti,
yſquihamahangaſanfrancisco. caſant francisco. ſpũ ſanctopiqua
cuhiperaquahimbotzanguaretiyſquimatata execa. cavecutiſant=
fcaõ hintatani hindequiexeca. Cavndatiarini yſquidiablo euere
terungutahperahimbos yſveca. caaritiyſquivariquaro hamerino
nen ayanguuaca. hynguiexeca. yſquinahamahangaſant fcaõ. Ca
menthuhapihtivandatzequareni ſant fcanciſco yhcheuirembacuhuí
quarohymaquiaringahaca. Sancta maria delos angeles aringani.
Cahymahtumen vndatiyoarini diablo yſariparini, Thu franciſco. á
diretihquimendo hirengarihaquivaricuecani. carenguatihquiçanna
arahniquithaxepeni. carenoyyanantumbſcasqui. carechundecuhui
parinimahmarani. Carenoambongaſcahaquiyſquixtumbscacha
chencuhuiquahapinga. cathureaxuhyhcomvuacapenitençia. Yi
quireçanyſpiquixeraquauaca. Carenoyyatumpſcasqui. caandive
tihquimendoxamahaqui nocuhuiquaniyatani cahecahtſiquaren cahrí
dahaparini, Cavuaquareparini. carechundehcoamiriras cuhuini.
Cahymahcanihuſant franciſcoyſcutahchatin ambando mitetiyſqui
diablo eſcahindequixarihaca. cayſvndaticauquan cueraquarẽ

abito

abito
yamendo thipihchuqua hinguni, hymboquiahchuriepihca cane, vexeua. Ca
yspureramati hymasquarohco. caandamucuyati maro. cahima hecah
tsiquarenysstayapeti hapihtitzurumbenivatzo taquen hymaqui hyma
qui andamucuyaca, cauquannoçan axuuatavein xasco cahiroua cu
estimati tzurumben vatzo taquahimbo. Cahiniqui andauacuyaca =
hinihtuhecahtsiquaren checameti mipauacuti, situnihinguniynicha
nariquarevini. caxandohco ynchauacurapati, Cateruhcanthaz
auacuyaticahecahtsiquarenyuriri himindango vembariquare=
handi. hymboquiv tapihca caro caro aquareni. Cahymaysvaxaquaxa
cuyarin vndatiysaranisant fcancisco, cahachen hymboesca. hyxas hy=
vingatsquarenimiuantsparinacha Jesuxpoeueripameri. Canongua
ruamuhynguirenidiablo vrataxamahacaterungutani. Ysaparinivana
curinihcomateparierantz quaandahchacunotihyngun vamendo ange
leecha, caxucutangaoti mathupuithupus xucuparaqua, Canoyaxa
piquareratinahanditerohatimenga. cahecahtsiratihcoexequareni
cahymahcan yauantsquaroepihti. canomatsitsiquixararahandi, Ca
hymahecahtsiratierauatani ahmbanguerarits tsiquil. hyndequi Rosa
aringahaca castillanapu. hecahtsiquaren mipauacupihti. canotero=
ambechecameti xararahandi. cahyhchaangeleecha. vndatiarini
sant fcancisconysariparini. Thufrancisco. nixaticauquannintstanhymaq
niachaeuahpehpentstierocahati. nanaembanxhynguni sanctamaria=
hymayglesiao. Cayscurahchahuarinisant fcancisco angeleechani cau
quan vchēsti. capicuhentsti tsitsiquicharapetitembentziman. Cavarápe
ti tembentziman. caxas vchentsti. Cahymaquinitamapihcatzurum
bendo. hymaquihecahtsiquarentsimequan handepihca. cahymamen
exetiambaqueti xangari, yam vtapihti. seda/hiniyo. qhuazque=
ni, hymahcanpuinitamantsca. caandahchuyantstindioseo equaquas
tsitayatitsitsiquitatziquahymbo. Cahymavanacurinihco que=
tzequa xaracuti hyndequihtsinhapinga achaJesuxpo. nanaem=
batanctamarian angaztaz quarerini qhuanicuquarani. hynguinva
mendo angeleechani. Casant fcancisco cauquan ahcapatzeyari. ca
hymahcan hyndequihtsin hapinga vndatiysarini. sant fcanni. Ysari
parini, Cravuache fcancisco. curahquarehynguirevecahaca. hyq=

vechemendo ahtzitzequarehaca. auandaro pahpecuecani Cahymahcan-
sant fran^co yscurahchatin. vndati ysarini. Cayquiyquiacha. teparimẽdo
sancto. thuquihtsinitataechehaca. hyquinivchcouchcomarihaca thauacu
tiri. ysquirenicanvchcondeuaca. hynguiquiniyya curachehaca. ya
mendo animaechanghuanimetaparin vchcouchcomarihacaquini. ys
quix vchpouaminganttauaca. yamendothauacurita. hynguixhy-
phamerangapiringahinipurgatorio. Canocatero yxuparaquah
peni. hyhchaquix curantzingarinynchanouaca. yxuyglesiao. Ca
hymboquini nonitatarerieſca. thunquini uehcouchcomarini. Cahy
vchcouchcomarisirahaca tuhcheueti chencalipetinanateni. yndequih
tsinivandahpachexacahyniauandaro. hymboquiquiniyndevchcoueh
comariuaca. curapecheparindeni hynguingateni vecaxararahaca.
ysingua cuhchasanctamariacurahchatincauquantihcuiquangaricuti uah-
pani ſesuxpon. vchcouchcomarihpecuparinsant francisconi. ysquipandacuma
uaca. hynguicurahquarehanga Cahimahcanhindequihtsinhapinga. vn
datiysarinisant francisconi. nanaembansanctamarian curahchatini.
ysariparini. ERAVuache. ynguaruteparieſti. ynguirecurahquarexara
haca. cathuremendo chenhymboeſcanitatarerieni. hyn vchcondengani-
hynguire Xarihaca. carcyaruhatzicutamengamauaca vchcondengani.
caniuacareandareyarani hyndequireniqhuaninguechentſtahaca. hynguini
hy ytſcucaceze quavchpouatſpetarahpen tſtani. thauacurita. ca
hyndequini ariuati hynguireuecaxararahaca. carcaripauaysquiquinihy
aXaca. HYmahcan sant francisco vndatiariniysariparini. CAyqui
yquiacha. canoreuanguanohacahcucheuaca hyndenthauacuriri. Ca
menthuysariti. hyndequihtsinhapinga. Noamuvuache. andiquini
nohacahcucheua. carcpahuauanamuntataechani hynguirehuahuatin
haca. cahyhchaauavandani. ysquiquini hyXaca. HYmahcanx
tataecha cuhuiquarohatin ambandocurangahandivandaqua. hyn-
guivandahangahyndequihtsinhapinga. canoxvingamuquarehan
diveranitataechathancuihripu. hyncuranga parini. caysçuran-
gaparinx Xangantararahandicheni. hymboquihyndevandaqua
nahxanchezitahuahanga. cahyngunhyndequivtahanga vahtzahca
vanizioſco. CAysinguatziparequa sant francisco pihuahendi hyn

tha

thaperaxani tatae chani hyhchaqui execa. cahtupih eni hyni tsitsiqui hin
qui tatzi quahymbo equaquahtsi tanopihca hyni hauacutin hauataheñani
hyniquix angele echa xaracupihca. charapetitsitsiqui tanim pihendini=
cavorapetitsitsiqui tanimu~ Lahauahendix niran Sanctopadren ã
daxeyaxani: hyni Roma. Ysquiheo aricahyndequihtsin hapinga Ca
andaxeyaxini sancto padreni Vndati arin ayanguni~ysqui Jesuxpo
aripihca vandanguni Cahyndesancto padre cezmendo mitepihrisat
francisconi. cahymbo chenarihandi. caerorintzipequareti~aquaterey
quicurahchaca~hynguisant francisco ayanguca~Cahymahcanhuca
matitzipequareni nahxan hauaquareparini~cahtutsitsiqui exeparin
nahxan hauaquarehandi hynguipacupihca sant francisco~hymboqui=
hymahcanno nanitsitsiqui xararahanga~hymboquiyauantsquaro epi
ca~hymboquihtusancto padre nomen xas exepihca tsitsiqui hia dequiys
phuntzumarandehambiringa~shtudequihtuysambaquepiringa~Ca
Vndatisancto padre curamarin sant francisconi~Yamendo amberie
chan andangaricuhuarini~quitero andis axaca hyndequihtsin
hapinga sant francisconi hyni Roma~hynsancto padren andareta
yarani Cahymahcan sant francisco vndati arin ayanguni~Ys=
qui hyndequihtsin hapinga vandaZcuca thauacuritavehpouatspe
rantsquamandan vexurin thanganarini~Ysquiheo cutsihupahaca hyn
dequiaringahaca Agosto aringani. hyndequinehymahcan Oretacu
rantzingariniyn chauacahymasanctamaria Delos angeles~caysyã
thzethzendati ayanguniysquihyndequihtsin hapinga nanaembahyn
gun vandaZcuca~caangele echanhucahuatini~ysquihymbosnicatzan
dani Cahymahcanx yamendo amberiechahauaquarehandi. ysscuras
chaparini~hyngun sancto padre, Cahymbonguasancto padre vnda
tiysariniSant francisconi ysaxiparini. Ovuachefexay francisco~yngua
zutepani eratzentsquaestihynguirecurahquaxexarahaca. canotihqui
nahcanmenysvquareti yamendothauacuritavehpouatsperantsquan
curahquaxequeni~Caruharahniue. hynandiquiacha Jesuxpo vandaZ
cusca. canah cuhchenguanemenhahcucuntstaua~cahymbohycaracu
tiaca obispon. hyndequihyma assisio obispo eca. hymboquihyndean
dahchacurahpeuaca Vandahtsicuhpeni ysquiysevaca. yngui exa

ponga. Cayſ ſancto padre vndati caracuhuan obiſpo cchani. tzandahuapa
rini vſquiyſeuaca. yſquiacha Jeſu xpo mendo atſiquareca vandaz cuniyſ
quiyſeuaca. vſquiyamendothauacuritavehpouatſperaquentſtauaca. mâ
dan vexurinthanganarin cutſi Apoſto hymbo. hyndequine curantzinga
rin ynchauaca hyma Sancta Maria delos angeles. cahymahcandiablo
tzandiniynithauacuritavehpouatſperantſquâ. Nahxan niitaxataqua
rehandi. Eraxan anambongaſqueuati y. yuntzi mandarequaſant frâ
ciſco euerihangua ~~

YVN tanindarequahtuambongas queuati. yſquihtuſant
francisco nahxachoquareca yuporo chapahchapahpaxequa Jeſu xpo e=
ueritzima vexurin nimatixo. yquitihquino varihanga. cahyndeſant
francisco chenhurenbihti mandan vexurinthanganarinhaxancahrin
da. Ziman danequatzehuria Sant Miquel niqhuanimetani. cahym
bo hapihti hynihuiataxohyniqui hacanguringahaca Albernia. mata=
tanihucarin. hyndequihacanguringahãga ſrayleon. cayquingua Ex
altacion ſancte Cruz cuhuinchemengantſtahaca. hymahcan vigilia
hymbo andare no pihti ma angel ſant francisco n. Zandanhuxani yſ=
quiivingatſquareuaca hynguidios vecauacaro cucuecani, Caſant=
francisco yſcuixohchatin angel ni may o cucunetſti yſquihiniyo miuati
xaca vcuecan hynguihcodios vecauaca. Cayſ angel tecauatantſtin quẽ
chentſti. catzi parequa Erahchuraquahcoſanctacruz cuhuinchetoteruhchacuni
phuretamotiſant francisco. hymaniyaxani hymaquiv andatzequarehanga. naq
Xan hurepenqueparini. canotihquinahcan mesa yſphiquareuahandi vſqui
hymahcantzi parequa phiquareuahanga. Cahymaniyarini vndati vanda
tzequaréni. cahymahcahtſitati ere cani macrucifixo pahchaparataca ta auã
daro hauahenani cuim a ex quichucariquaretini thimaq poparini. yſquihuri
ata. Ziman a ex qua quetzequaeracutamapihti. cahtutziman ehporoeracu
tamapi. catzi man mandan a candahahquiro. mandan hucapi. Caſant
francisco hyn xas ero parini. nahxan mendo hauaquarehandi. huriata=
cahmauataquaremaparini. Cayſ ero rini ſant francisco. cauquantih=
cuiquarzeni vſqui pahchaparataca ta xambonga andazenoni hyndequihtſin
hapinga. cahymbo nahxan phamaquareti. yſphiquareraparini vſq

ſant

sant francisco hameri pahchaparatangani. hymahuriataro hatini. cahyndeqh
tſinhapinga acha Jeſuxpõ anclatzenorin angaquangaricunoti sant francisconi ca
vndatiarin ancuracuni yſaxiparini. VVACHEFRANcisco.
caño ſan açanhatziquare. caçanden vcheondeni. Cahymah can sant francisco
yſaxiri. Cayquiyqui acha cathurecez ambongas cahaca, naningateni phiua hyn
guiquinhecahtſitauaca yntſcuni. canongatetzeroniambeçan vhcanguatehaca.
menchuhcan yamhurahcu. paraquahpenapuhapinguathunguini hymbo eta
qua. caquinthumen yya yah yntſingaritahuchcue cuihzipeta. caanima. Camẽ
tſinhapinga yſaritisant francisconi. VVAchefrancisco. Pachundephouani. andiq
retero hymine xeuaca ambemaro. caren hyn vcheondeua. Casant francisco. yſaxiq
chatinauquanpatiphohpauani. cahymahecahtſitati exenitiripetimaro Echuechucaq
hynguiitſinahtzacuyaca. Cayſhynyntſcuti acha Jeſuxpõni. nahxantziriraba uqua
zeparini. Amenthuziimandaxequa vndatiaxin hyndequihtſinhapinga sant=
franciscon. yſaxiparin. VVAchefrancisco. hymoçan hayapanguentſtahaca
yni xanihco Xachoquarenynguirenyntſcuca. caxenchundetero cainxcheondeni.
Cahymahcantumen sant francisco yſaxiri maye cucuntſtani. yſaxiparini. Acha
naningateniphiuahynguiquini hecahtſitauaca yntſcuni. Ahymahcantumẽ
yſaxiti hyndequihtſinhapinga sant francisconi. VVAche. pachundeteteromẽ
phouani hymin guirenyn maxophichca. andiquiretero exeuaca. Cahymaq
can tumen sant francisco patiphouani. cahymahtuhecahtſitati maro tzinahna
cuyaxin tziperi. hyndequichemendeambaquca. Cayſtuyntſcuti hyni ca
menthundero tzinindaxequa vndatiaxini cucuntſtin cuyanaxinhyndequih=
tſinhapinga sant francisconi. yſtuxaxiparini. VVAchefrancisco, noeni
can haya panguentſtahaca yntziino rohco Xachoquaren cuihzitzecuhpeaquayn
guiren vcheondeca. caxendero noçan vcheondepirini. CAhymahcantumen. ſi
feon. vndatiyſaxini. CAYquiyqui acha, naniquinangaxe hecahtſitauaphiz
cheni hynguiquiniyntſcuuaca. yquingateni ambehapimbiringa achahyquini yntſ
cupiringa. caxandoquitzeroniychaquiacohco xamahaca. thunguini chchumani.
CAhymahcanthumen yſaxiti hyndequihtſinhapinga sant francisconi. yſaxi
parini, VVAche. pachundetero meniphauan. hymin guirenyniti mo rophi
checa. andiquirehtundero. yya exeuaca. CAyſinguahtumen pati phouani
sant francisco. cahecahtſitatihtu matiripetitzinah nacuyaxani hyndequi mendo=
vahnandamaca ambaqueni. CAyſtuyntſcuti hyn. Cayſinguahyndequiq

tlinhapinga xachocuri hyntaniporo tiripeti, cavondari ysarini sant francisconi Era
vuache, ynguireni yntscuca taniporo tiripeti, noreambongal cahaca quintero y
ambemindaelca, CAY thiniporo mindaelti cezhangua vandazcucata hynqui
reeranutspehaca. caymaro tiripeti ynguireni vreta yntscuca yquicuetata
haca ambaqueni, mindaelti hynguiremaro vandazcutspeca cezhangua. hyn=
guix tembunaxiquarecha papahaca. Cayhtumaro ynguireni tzimandaq
yntscuca yquihtuçaramboqueca, mindaelti hinhtu hynguire vandaqcucasancta=
ctara cueri hangua yamendo cuihtsincha, CAYN guirenangua tatzequa
nanyntscuca yquinguazu vahnandamaca ambaqueni, YH tuminda
elti tzchchcueti hangua, cahtuhynguayamendo tzchcueti vuatsitzecha: Em
ysleti vuachehymboquinis curacheca, CA hynahatapirin tiripeti, amẽdo
y. chenvetaze. canohucheuehco hapinguaes qui auandaro cayxuecheren
do. CA yyangua vuachehauari carephirahcuua, CA SANT
fran. ysurahchatini cavquanpihchangata quaretini. cavndan phirahcumi
CA hymahcan hyndequihtsinhapinga vndati qhuanicuquaranhahquipi
zuhcuquarenstanhymaquipah chahcuquepihca. caysmacuti Sant francis
co pax ahcuni, CA hymahcan sant francisco nahxan tecz auayan
phameri. CA menthuviquixahcanhyhcohmacuti. cahymahcan tu
votati andauacuyaxan phameri sant francisco n, hecahtzquarentza=
pamuquareparin novingatsquarenti ysphiquarehcuparini ysquitiamu
vahzaracata ynchahcutangani, canomendovingatsquarehandi. cahymbo
vndati hymahcan tecauaranstan hyndequihtsinhapinga ysariparini, Vingats
quaxevuachevu caquirinoaxiysquirecezhantzquarenaca. castandire=
yyanovingatsquarechaquiri, humatero yyahantziriqhuanicuquarani, ca
yquiysurahchacasant francisco cauquanhantziricutamati, cahymahcan tu
hyndequihtsinhapingavndati tzirunduquarenstanhantziri hymaquipah,
chanducungapihca, caystuchambanduraquatathauahpanducuti, Cahy=
mahcantusant francisco tzapamuquareparin. tzirintziriththquarehandi=
novingatsquarani. Cahyhconthuysmacuti qhuanicuquarani. Cavnda
ti tecauaranstani hyndequihtsinhapingasant francisconi, hymboquiçan
vingatsquarenaca. CAY stumenvndati azin hyndequihtsinhapinga
Sant francisconysarini. A hengua vuachehutero yyahco, cayyavta
masindi, hurenahcapahtacunoni quintsimaraniro. hymahcansant franceisco
vndati hyhchenuiremba quintsimaraniro ahcapahtacuyarani, Cahymal

can

canhucaman nah xamendo tirintirihtsiquare handi sant francisco ysp iquarena
parin ysquichuhpiri punguhtarani, cahecahtsiquarentzapamuquareparin
vetsiquarehandi. Cayyanani vndatitecauatantstani hyndequihtsinhapinga
sant francisco n, ysaxiparini. ERAVA che francisco. cahyquinive
cahacahucheue yuporo aquarequahaxitzeyarantuhcheueti hahquiro, cahã
tziriro, catzuhtaquaro, hymangueo ne rachepatzinguini tuhcheueti cuihri
peta. Ysquihucheue, hymboquiren cezahchumahaca, hymangueon ysham
baxin ysquini hyhamahanga. Erangaquaren phicheparini, Cahymboq
tehauhucheue atapuparieuaca. hyngun yamendo tuheheueti vuatsitee
cha, CAysaxirin hyndequihtsinhapinga quenchentsti auandaro, catu
vaporomendo axipihtsiparini equatzandani. Cahyndenguascayleon hyn
punguixhapihca Sant francisco hynihuuataro no mendo cuhui handi am
bando erauataparin hyndequitthiuacurahanga, erantzqua. Cayssipa
tinitzenguerengueti maro acexcatare ynchani hyndequihymacuhui qua
ro vhtaraquepihca, cahymasipatin ehtecezquarepihti erauani, cahtu=
cancurauatacuecani, hyngui axihanga hyndequihtsinhapinga Sant fran
ciscon, canongatevaxuamcumano hapihti, hecahtsiquarenangate xan
gantaravahandi cheni exeparini achajesuxpõni. Cayquiquenchentsi
ca hyndequihtsinhapinga Sant francisco n hãxare hẽtstsan. Hymah
canangate sant francisco vndati hunguani. canongatenahhunguahã
di hymboquihecahtsiquarenphamendurahanga hynphameri hymbo. hyn=
quihaxicuyacahyndequihtsinhapinga hyhcheuirenaba aquarequa, ca
hymbongatethaynthayn ahtsiponguahandi, tzẽgiue çah curapongua
parini. CAYS exenonguani frayleo nini hymaacexcataro,
hymaquihayapihca exesuecan achajesuxpõni, caexenonguaxin
vndatixucani, ysaxiparini. O frayleon. andiremendo ysuecca
haquicurauatacuecan achajesuxpõ euerisipatin vandaqua, canan
dexingamuquarehaqui, Ahenguahymboquirezysvca. achadios
qui ni vchpouachenstaue, caxutuheheueti hitcomaringaxiquaasti, cayqui
rezyazucuirahchacavaporomendo sipatin vandaqua, hynguiranaxica
achajesuxpo, cahalinguatihquinen ayangui. hymahameriquirehura
mumengauaca. Ysaxiriniynchayantsti hymaquisant francisco haxa
hanga. CA hyndesant francisco vtasxahcurapihti ysquipazantsihỹ=

pahchahcungani. cahtuhantiriro hyhcomhandutapi. caterutaquaro. yam
hatiquyapihti hyndequihtsinhapinga. hyhcheuirembaaquaretahperaqua:
Cahtuynihahquiro pexahcan Xahcutapihtimendo ysquiparantsihymbo
Vuahtsicumengani euhtzarecumengani. Cavtas yuxiri arumehcuca
handi. cahymboquingareno nahxangarahanga Sant francisco. huuramenga
ti ma auan axcuni. cahymbonan niti niyantstan. S. fcan. hyma sanctam
delos angeles. Cahymaquihyndeauan axcuni hauatangahembihca. cahy
mathuuin macuxareti no nahmacuhpehandi pheuahperi. cayquiparanga=
yantsca axcuni vndatiphimengantstan fceno. caysphimengatinchereq
uatangani cuxareti hyndequino nahmacuhpehangapheuahpen. cava
naccuriniheo atipheuani. yquihynfceno cherequauatangapihca hynqui
S. francisco haticiponguapihca axcuni. cahymahantu yamendo yre
tarosehanhymindango. yam ambevarinehangapohandi. yququa
atahpe. ca cauallo. caxuratengari. cacuyame. cahymboetaqua
nasxanmisquarengahandi exengantspatinx. hymboquixtume
hymahan hecahtsiquarenvirurauacurantspihca niccecan varini. Ca
ysxlinguahyhchachen eratapatin Jesu xpo cueri yupororo aquaregcia
hyhchaquihapihuapopihca yququa atahpechani. vndatix. curacuh
uani tatzechan ytsican hynqui. S. francisco hopohcuhanga. cahymboqui
S. fcan. haticuyaca hynqui yuporoaquaretangaca hyndequihtsin
hapinga. Cays tatzechax cauquan yntsuatsipatini. ca hyhcha
hyn ytsi payatin. vndatix vihtzahtzacurahuani hyhchaquivari=
cuecahanga. caysc cauquanxpihchamaticquarentsihcauantstan yo
mendo ysquixan hyhchaquivaricuecahango. yququa atahpecha
cacauallo. caxuratengari. cacuyame. cahymascan vndan yaca
tix nitan vaxini. Eraxan ambongas queuati. y. yuntaninda=
tequa. s. franciscoeuerihanqua

YVNTHANDAREQVAHTV.

ambongas queuati. ysquisantfranciscoh nahnicavarini teparisanctaequa
hymbo. caxaramequaretahymbo, ysxaporoxachoquarerin yuporo Jesu
xpo cueri aquareta. Cahyndesantfran. ysxachoquarerin yuporachapas
chapahpaxequa. noam cauquan niti varini. caruhandi tero himan ve

xu

xurin vanaquareni. Cahymaachadios vtas phamenchaquayntseuhandi
sant francisco. casant francisco ysphamenchaparin nonahcus quarehandi
hynphamenchaquahymbo. Cavtascotipequarehandiphamenchaparin
Camendocuihzipehchaparinachadioseni. cahymbophamenchaquapirenche
arihandi. cayquipen vanahchacuhanga phamenchan. hymascannahxan
misquarehandi. S. francisco ysaparini. ANDireni yyyanoçancuru
menstahaquiachadios. cayyanophamenchahaca. novendero achadios min
dayntseusirahaqui. ysquirenqhuaniquatasca. Cayssaparin nahxanah=
hi tequarehandi. cayquiphamenchahãga, himahcan nahxantipequarehandi, Ca
tuthuuin yan nandani hyndequihtsinhapinga acha Jesuxpo sant francisco.
Variquathantipicuparinihymahcanguivariuaca. CAhymbo santfra
cisco namunhuriateqhuaharamutapan. hymahcanguithantipicuahynde=
quihtsinhapingaysquihymahcanvariuaca. cavacuhuatitataachanihan
dahuacuecanysquiharcarehuauaca. hymboquiniuaca andareyazanhyh
cheuirembapampz quaembani acha Jesuxpo ni. Cahymahcanguimendo
hononchaca. S. francisco variqua hymahcanphititipirunguentstaniabito. ca
echerendoqhuanahpati. hymboquimendoysaeca. hymhasquaro varicuecã.
Ysquihyndequihtsinhapinga nica varin. hymhasquarohco yquicruzhym
bopahchaparatangapihca. huchantsinhymboetaquathauacuricha. Cahym
bochuhtusantfrancisco ysuequi hymhasquaro varisque can. hymboquino ma
rophicuntstahanga ysuni. ysquihyndevhangahyndequihtsinhapingav
tepaxicuhtiquarentsquahymbohamaharani. Ca. S. francisco ohtuhyhcom
ysvhandi. Cahymbo hendohtus ysuni variquaro hymhasquarohco=
varicuecani, hymbohquihtuhymonguconpahchaparatangasca. ysquihy
dequihtsinhapinga. hymboquixathoquareca yuporo Jesuxpo eueri=
aquarecahperaqua. Cayyanantu variquaro abita, tirunguentstrini
qhuanahpapihti. cahymahymhasquarohchapepihti varicuecan ysniyata
cuecan ysquihyndequihtsinhapinga hymhasquarohco varica. cahymaycha
petinirondani cuihtipehchani dios en. vandanuhuaparin tataachani. hyn=
guihymavmbahtaquarehuapihca. Ysarihuaparin. Eraherachehechã
yyyaaralinga cueraquarentstani. cacezhamahe. hurendauexsini achadios=
hymangueonhandatarani ysquihtihymahanga. cahashurahcuhe hynguix
ni Eranuchehenahaca ysquininah hamahangahy. Cayssarihuarin cauquã

matatahyndequihymaguardiano epihca vndatihuuacun ma abito. cahopacuriqua
cahtu mathipihchuqua. hymboquihyndecezmendo mitehanga sant francisco n. ys
quino ambe hapindaquarehanga. hymboqui. s. francisco vtas arahanga tepa-
ricuhtquaquarentsqua hymbo ysquiquanehperin xucahaca cucuparã. cahymbo
hyndetata vndatiazin. s. francisco n ysarini. Cratata. yyare acuecasiraha-
cacueraquarentstani. Caquarereni yni abito. cahopacuriqua. cathipihchuq.
carexynihucapaua. hymboquireno amthuhapinga ynden abito yndenguixeha
tarixaca. cathure sancto padren quaneca. CAHYMAHCÃ.
S. francisco ysurahehatin nahxantzipequareti cuihripehchaparin diosẽni. Cays-
huca abito. cay sinqua. S. francisco phitahquarehuantsti yamendo tataethan
hyhchaquinanihapopihca yrecani. hymboquix çanerangueaca. s. francis
con yquimintzitahenauaca. hymboquixtuçan curangueaca. hynguivanda
nuhuahenauaca. CAysthunguangapoti yamendo tataecha. quehtacuq
quarengaponguani. Cavndatisant francisco vandahtsicuhuaniyostimẽ
do. axihuaparini ysquix nohurahuuaca. sancto guangelio. ysquix cezmẽ
do patzauaca ahchumaparin hyndequihtsinhapinga. ysquix hangangarig
peuaca cuhtzquarentsparini. ysquix turuingatsquareuaca. ambemaxohym
bo paraquahpenaputachan has vecotzenchamaqua. hymboquihyndemendo a
uandaroniquaesca. Cayspachatatin vndati vhehaaxahuantstan. hyhcha
quix hymahapihca tataecha. cayamendo hynguncarah cuhuati vhehacurah
uani. hyhchaqui yyahapoca tataecha. cahynguhyhchaquixterohapouaca. Ca
hymahcanthuuin vtapihti tirimarandeni yquiyachataca vandahtsicuhuan
tataeohani. CAHYMAHCANX. hutiyamendo cuinie
cha tachan harati. nahquix yaru nomiuati ahchuri vanaquarehaca cui-
niecha. cax yaru yamendo haranguehtsi cunopihti pirecuparinx. s. fean
cisconi. ysquix apohaca vseponimendehehan aponi. teparixaramequa
reparin. mindayntsteparini. ysquihymahcan teparixaramequa
re hanga Sant francisco cueria nima auandaroniecuecani. hyndeq-
vandahtsicuhuahanga cuiniechani cuihripehcharahuadiosen. CA
YSYNGVA. s. francisco ychapetin yan ghuaringaxintstahã-
diysquinahnicavoxini hindequihtsinhapinga. cahyhconthum ysvri
sant francisco ysquihynde vcahyndequihtsinhapinga. ysquivandanu
henga nanaembani. cahuxendaquaembasan Juanõ, ysquix mario te

caua

ca uatahperantstauaca, hangangarihperaparini, ysqui Sancta maria vuaz
paeraquareuaca san Juanoni, Cayspuihtu sant Juananaeraquareua
ca Sancta mariam, CAHYHCONTHVM, ysoti. s.
francisco vandanuhuahenani tataechani, ysquix chen eratauaca hyma. s.
maria De los angeles, hymbo quihyma vonda s. fran. ahchumaniachaze
suxpani yam arihuaparini ysquix cezherambuhperauaca. Fecauatah
perantsparini, Cahtsumiuantstahani ysquihyndequihtsin hapinga vã
datzequareparin nicavarini, Cahymbohtu sant francisco vndati ariz
uani tataechan ysquix arintstauaca. Euangelio. hymaquivandahaca
ysquihyndequihtsin hapinga hoponducuhuaca huxendaquaembaechani
Caysquihtu atahuaca thireratuani hyhcheuirembacuihripera. CAys
yachatangayatin. Menthuarihuati ysquix pireuaca Psalmos. cahym
nos. cahynde s. francisco haxuuahpchandi pireni. Maverso, hyndequi yson
daquehaca, Hucheuevingacha quahymbo yonchehaca achadiosen, camẽ
thuma verso. hyndequihtu ysarahaca. ACHA. yyahtsin erova
hati sancto echa. hymahamequiqueni mayamuntstauaca, CAYsari
rin teparixaramequareparin mintzitahendi, CAYSNITIVA
Exẽp. RINI, CA mangua tatahynguis. francisco chemendo phampscha
hanga. hyndequihtu teparixi sancto epihca, hyndeambando eranguti. s.
francisco euexi anima. Ysquinirahanga macaherihozqua haniquahym
bo chumihtsicurapani, Teparimendothimaz parini, CAhymahcantuma
tatahyniyauanhatin varicuecahandi, hymaquiprouinçialepihca. cahynde
tatahacanguringa handi fray agustin CA hyndenamunhuriamendovã
daqua hyçintspihti, cay quinicavarini sant francisco, hymahcan ambando
eranguti hyhcheuirembaanima, caysherecahtsitanihcotzez atamotivandã
ni, hynguinovandahanga ysaparini, Tata. tata. carenirasini, çan
den Eranuni, hyhtuquini huxasinga. Cahymahcanx tataechanahxã
hauaquoreti. hyhchaquix hymavabatapihca. Cavondatix curama
rini ysxariparini. Tata nahxe arasirahaqui, hynandiquiveno van
dahanga, canendexarihaquitataarini. Hymahcan ysxarihuati=
mayocucuhuantstani tataechani. CAhtsituhchanoambando erã
guihaqui huchaeueritatasant francisconymaqui auandaxo niraha
ca, cahyhtuni yyanirasinga andangumani, caysarihuatin cauquã

mintzitahendi. Eraxanambongas queuari. y. yunthapetan. s. fran^{co}.
euerihangua. yquiyxucahmacurinosca ambongasquani. Canoste
yya neaxahaca ysaran vandanqueuani. nahcaxama tsihtsi. xa=
choquare. s. fran^{co}. yuporo aquarequa arani. Cahymbo quire haya
panguentstauacathuquire ysarahaca. cuxangu mavecahemaqua
Exēp. HApihtimasancto Domingo tata. cahyndetapari vandahtsi cuhpeti e
pihti. cahyndechencuxunguehuahandi sāt francisco tataechani. aquay
qui exchangama. s. francisco Eratacata. nahxancuxuraxchandi &=
xecunihyngui hatzimengahanga minda. ysqui xan xacho quareca
sant francisco Jesuxpo cuexi yuporo aquarequa. no mendo tan hacaheu
parini. ysquithtsitis yntscuca hyndequihtsinhapinga sant francisco con
yuporo hyhcheuiremba aquarequa. Caysinguahyndetata. axangani
macapitulo hymbo yterangani maro tapari yretaro. hymaquixhyhcha
echahacayrecan sancto Domingo tataecha. cahyma tataechaothirequa
ro hatzingapihti ma. sant francisco eratacata. Cayquihyndetatani
yacahymayretaro Exeyatihyn s. francisco Eratacata hyndequithire
quaro hapihca. Cahyndehyn Exeyatin nahxancuxuraxeti. cahyma
manuquarengan hangapiqti thirengantaraecha. hymaquihatis execa
canoyaruamarihpeti. yquinohyndehandiyohcosphiquareuahango
Yquiuangueni. Cavondatiysaran vandanqueuani. Ahengua ni=
uextihqui tataechacaranttsan. cayyananhyeeg ambetanducuntstan
uacahantziriro. andixandura. hyndeamtsihtis xachoquarepihti
sant francisco yuporohyngui Jesuxpo aquaretangaca. Cayquix
singuatataechayachataca aranthireni. hymascanx yaracaranttsi
can mintziquareni, cahymahcananguahyndetatahyniyo miuatinis
coxati. hynambetanducuntscuecani. s. francisco. Eratacata, Cayss=
phiti macuchillo. cavondatihahquiro ambetahcuntstan. hantziriro hy
guni. catexuhtaquare. cahyngunhyngui sant francisco mindahantzi
mengahaca carangantstani. ysqui yntscucahyndequihtsinhapin
ga yuporo hyngui aquaretangaca. huchantsinhymboetaqua. Ca
vondatiambetahcuntstani, cahtuyam ambetanducuntst. Cayss y
yananhayapanguentstli hyndetata. ysapatini. Ahengua pascoeni
ysthauexasco. cayssinguanthumenpauandequa yqui ynchangaca
thirē

thirengani. hymahcantu exeyan hyndetata sanctodomingohyn sanfra
cisco Eratacata. cahyniahcanmenhucamatithiuaquanhahcuxanhah
quiro. cahanhiriro. cateruhtaquaro. hynguiambetahcunspihca. ca
hyrithuhynde ysexerinitatavndatimenaranvandangueuani ysa
parini. nahchuhcaru. hynahquiarunmẽyamambetahcunspi. y
manguiyuririeratamengaca. canahuanenoteroquininocez papiz
ca. Ahengua yya yamendopauaca. Caysututataecha thirengatin
ningati carangaponguani. canmintziquarengani. hymahcantuhyn
detataphitimencuchillo. cavndatihtumenpanambetahcunstan hy
guisantfrancisco Eratamengaca yuririenhas hahquiro. cahanhiriro
cateruhtaquaro. camenhtuyambarinvndatihararentstan ysaparin
cahoyyavtascapani. caysthumenpauandequaningatiynchangani tataechathi
rengani. cahymahcantuhyndesaneto Eratacata hucamatithiuaquanharati=
hucaponi Jesuxpoaueri eratacata. Cahynthumen exerinhyndetata nahxa
yquiuati. Cavndatihtumenvandangueua. ysquihtumenpacuuaca am=
betahcunstan hynguiyuririeratamengaca. Caysthumentataechathtirengatin
yaningaponguani cuhuiquaro. cahymahcantuhyndetatavndatiphiracu
chillo. cahtuvndapacun ambetahcuponguani hahquiro. cahantiriro. yam
carohẽsihparin. cateruhtaquarohtuvndatipacuni ambetahtacunstan
Oingamendo cururaxeparini. Caysquimacuhanga carohtascanvara
curinihco yuririysvehendiysqui cahmuquaro. cahyndeyuririi cahropa
tamatihyntatani. cahymanan thyncuipayati. cacumapatin ahcopent
pẽti. Cahymahcannoyacahandihyndes. francisco eratacata yuririihu
pihtan. Otas yshurahandiysqui camuquaro. caysyuririihymboh
covirumentspihti hyndetata. cahymathirequaro. yamthzacahcarapa
handiyuririi. cahymahcanhuti matataquetzeni: cahyndenahxanha
uaquareti. exenotini. caysvndativeeuhperangani yamendotata
acha. Ca Exerganovrinnahxanhauaquarengani. qitirahcuquarenga
parin. Cacezsimitehandihyntatani. ysquihyndechencurunguehuahẽ
gahynsanfrancisco tataschani. cahymbovndangatinahxanmisquatẽ
gani, memẽatachetzinahtatangaparin sanfrancisco eratacata, ysquiya
capiringahupihtaniyuririi. canocezyacahandi. cacauquaniqco phacaromo
handihayrguihymbovracungahanga yuririi. cahyhchanahquiaruxungã

dahapihanga vmihtacuninohtacmendo. Cavondaticuramucuhperangan
tataecha ysarihperangaparini. Canahandinguatataecha. xeparimendo misquaretaeshi. canaq yacauaynderyshupiqtaxanyuriri. Xinga
uaxchundeaxuvecunganSantfranciscotataecha. Cayshxvecungan S. Franco
tataecha, cahychasanfranciscotataecha. Exenotinxnahxanhauaqua
reti. cavondatixaringanivandaquacuramingan. ysaringaparini. Na
handicuhchenguavuatataecha. Cahymahcanxsantfranciscotataechavondatiarihuani Sancto Domingo tataechani cueraquareratoquã
Ysarihuaparini. Ahenguatataechapihe cueraquarenyamendo
caeuhchemanuquareuaaxanvuaquareni. Vehcouchcomaripa
rindiosen. casantfranciscon. andiquiteroyacapiringayndeyuririhu
piqtan. Cayshondatixaranyaraendovuaquaren vehcouchcomaripa
rindiosẽni. casantfranciscoñi. Ysquiçanvehcondeguantstauaca. cayquix
acavuaquaren hymascan cauquanihco ahtsipanguti hupiqtan yuriri. s.
francisco Exatacata, Cahymahcanthu hyndetatavndahtzinstani. cayshondati. s. francisco tataechan andangaricuhuayaxan tihcuixuri cuhua
paxin. Vehpouatahuantstan. ca ayauacuparindiosen. casantfranciscon
ysquitero nomen ysvuaca. ysquihymascanihcovndan. yavandashticuq
pepauaca. ysqui. s franciscothshihxis xachoquarecayuporo Jesuxpo e
uexi aquarequa. cayshquihtuterupetimendo hacaheuuaca. cayshaqxan
vehpequareparin arahandivandan hyndetata, yuririhyniyohqaexẽtshrini, camennipiqtihynihuuataxoqueuacuhi. hyniqui s. fraõ. xachoqua
repiqia yuporochapahchapahpaxequa, cahynihapihtinamunhuria te
pariquhtquarentsparini. Nahxanvehpequareparin, hynguinmemechanpurinz cahandi, hymaquithantziramengapihca. hynaquimendeynts.
cucahyndequiqshinhapinga yuporoJesuxpo euerichapahchapahpaxequa
Cayquivondacaninstani hyndetata. hyni maxangarivandahticuhpantstahandi, ysqaithsiris ynscuca hyndequihtsinhapinga. s. franciscõ
yuporohyheuiremba aquarequa. Exayseri ~~~

DEL GLORIOS.
Apostol. Yeuangelista sant lucas

CYXYVNDAVATI.

Yambongal queni sãt lucas euerihangua. yqui y-
ya euhuin che mengantstahaca. yamendo para-
quahpen xpiano echao. cahymbo qui ycez curanguqueuaca tani
poro ambongas queuati. Oretatihqui ysquinah hamahanga-
sant lucas tepari Santto equahymbo. Zimandarequa. ysquiq
tu nah vndaca arran caran sancto euangelio. Zanindarequaq
tuz ysquinah angan daruhuantsta haca sant lucas hyhchaquichen-
phampz cahaca Vandahpaquarepirin.

VRetatihqui ambongas queuati. ysquisant lucas tepari
mendo sancto equahymbo hamahanga. Cahyndesant lucas
hynimaro yretiepihti. hyniquiaringahaca Antiochia. Cahyndesant lu
cas teparixurihea epihti. hymahcanguitihquino ahchumahangaacha
Jesuxponi. cahyndesant lucas. no yarumen exepihti achaJesuxponi. hy
mahcanguitero vanaquarehanga. cahtundihquinohacahcuhani=
yquino yyananan hacahcuca. yquiquenchequarents ca auandaro
hyndequihtsinhapinga. Dymahcanan vndatimiteni achaJesuxpo
ni. apostolo echaniheo curahchahuaparin hynguihyhchahurendahpepo
hanga sancto euangelio. yanterunterunandeporini achaJesuxponi e
rangunts riniyquiquenchequarents ca Cahyndesant lucas dios euerivanda
quã curanguparinimenihco hucauayarahandi. cahymbo hynhucarinnoã
tandahcamahandi manaracundioseni. notzimaneraparin. hynguinmenih=
co caraxamaparin sant pablon. cays sant lucas notzimaneraparin. tzima-
ranx anganguri ntstahandi Romahayarini sant pablon hynguni. Cahy
de sant lucas vtasmanetiequapatzaquarepihti. no ambetaquareparini.=

Cayſhatinmaneti equahuearini vtas yntſingaritahandimintpita caanima achadioſeni. Cahtuhyngundios euericueraua ex parinnahxamendo cuih ripehchahandiachadioſeni. hyndequi cuerauahua pecamendehchanhaheuh uaparini. Cahynguinhyndeſantlucas chemendohandaquarehandi cezhã dahuanicuihreipuechani. cahyndeſantlucas vretamendo cezhamahandi Erangaquapitaraſquarecuecani. cahtumenhyniheotzinandarerahani= hurendahpeni. cahtumen vchcouchcomaxitſpehani. cahyndeſantlucas yſquihco cezinapehanga yquitihquinoahchumahanga achaſeluxpõni. yſ chuhtu hymangueon cezinapehani animahymbo ſanipororo hurendaq peparini yquithantziqueca yxutaniporo. Eraxanambonas quenari vreta. y. ſantlucas euerihanqua

TZYMANDAREQ̃

Htu ambongas quenati yſqui ſantlucas hymahcanõ daca arancaran Sancto Euangelio. hymahcanquiixha pihcaRoma ſantpablon hynguri hurendahpentimaxan anguruintſpa rini. Cahynde.S. pablohymaRomahatin handiyohco vandahtſicuq pehandihacahcutahpeparini. ca yquinqua cahmacuhanga arancarã hymahcanmendahandi aran caran epiſtolas vaporomendo hynqui hymindango yruſpehanga ſantpablohymaquihurendahpepohanga Cahtuſantlucas tamvndaquaxehaniaran caran Sancto euangelio hyn exerinhynqui apihca caran Sant matheo. ca Sant marcos. ca Sant Juan euangeliſta. Cahynquiſant mateo apihca caran. hynde eſti yſquinahcuihreipu vquareca achaſeluxpõ yxu paraquahpenã dahperorini. Cahynquihtu Sant Marcos apihca caran. hyndehtu= eſti. Jeſuxpõ euerivandahtſicuhperata. catzitaquarentſqua. Cahy quihtu. Sant Juan euangeliſta apihca caran. hyndehtueſtiſeluxpõ euericezequa Dioſequa. Cayni tanipororo exeparin Sant lucas yam eraxatapantſtahandi curaxaparini. cahymano nani curanguya ti yſqui ſeluxpõ teruhtſicuricca. Cayſ no nani exerini. cahtu no nani maro curangutin vndari arancarani. yſqui achaſeluxpõ nah teruh= tſicuſpiritſpesca. parandi terungaritaparin Dios tataembani. hu

chã

chanthsinhymboetaqua. cahyndeparandihyndeelti. Jesuxpō. hyhcheui
rembaeuihripeta. caanima. hynguieruzirespahchaparataquerinihyntsin
garitaquareca. Cayssingua vstithachetan mandan Euangelio. men
dehchanhas ambongaltas peraqua. Carumahco Euangelio elti. Cahy
boze chuhcanoam eumantohcos. Ysseratangahaquitachanhatzingapari
ni. Mendehchanhauati. Oreta sant matheohatzingahati eratan
gantstani maangeleuihripuenhas. mindahymbo. hymbo quisant ma
theo aca carani. Jesuxpō euericuihripuequa. Co sant marcos hym
bohtu hatzingati caranganttsani machatapati puquihynguni. hyndeq
mindahatziquescas Jesuxpō eueritzitaquarentsqua. Ysquipuquiva
ririphe euangarinimahurianequaro nan ondahaca tziperi. hymahca=
nanguihuca tanchangataquaren tataemba eueri vingachaqua cu
randiratini. hynguivingachaparin acacuerani. Cayschuhtuhymā
gueonacha Jesuxpō mahurianequaro varirin huquitzitaquarentstan
tataembaeuericezequahymbo. hynguihucarinhaca vtasmendonira
mapan, Cahynguihtu Sant Juan Euangelista Eratangantstan vacus
hucaratangatinhatzingahaca. hyndehtumindaesti. Ysquisant Ju
an vanatzehpemaca Jesuxpō eueri nirahmapaquadios equa ambongas
tahperieni. Ysquivacus. hyndequi ahcocachan vanatzehuamahaca
yauan tahraratinhamani. cahtuhynguunnohurentzongascanihuxiata
eraten. Yschuhtuhymangueon Sant Juan Euangelista vahnanda=
mas quiambongaserini Jesuxpō eueridios equa nirahmapaqua. hyn
guiambongasrini aca carani. hyhcheuiremba Euangeliohymbo. cahy
guihtu sant lucas Eratangantstanhatzingahaca mavacas hynguī. hy
dehtumindaesti. hyndequihtuthuuiyanparandihatzingahanga=
thauacuritaambetatarahquarengantstan vacas vuandicunga
parin. Yschuhtuhymangueon hyndequihtsin hapinga achaJesu
xpō angapihti vuandicungani macruz hymbo pahcha paratangarin
hymaquihtsin hucaparaeutinparandieraquarechecadios tata embani=
andangaricutin. huchaeueri thauacurita vehpouatsperantsquaghua
ninetaparini. Cray chuheaes qui euangelio yngui aca carani. S.
lucas hyndequiyyacuhuinchemengahaca. Cayssnoam eumano
hatzingahati vacas hynguncarangani Eratangantstan, ambandohtsin
mitetaparin S. lucas. Ysquicuhchenoam vacas eueriyuririhymbo=

phihpangantsca. nohtu tentzueueri yuriri. cacuhcheyarumendo acha
Jesuxpo eueri chenmaruuatiyuriri hymbo phihpangantsca. Cahih
chaquix thuuiyan vacas eueri yuriri vihyangaritangahanga. hyh
cha no hymbo etaqua mitamengahandi auandaro. Yquix no pa
pahcandoheo hayarahanga. hyniquix vamendo yrepetavexu
rinhayarin votas Ero eronga rihanga Euahpehpentsihini erocani
achaJesuxpõni. cayyaquinqua andahpenoca achaJesuxpõ. notõ.
menvihyangaritahperangahativacas eueri yuriri. cahynguntẽ
tzueueri, yqui no achaJesuxpõ eueri yuriri S. sacramento echan
xachoquarengahaca. hyndequi auandaronapuesca. cahtu animae
ueri yiquayiquaxentsquaesqui. Cayssant lucas eueri Euangelio
thuuiyan mindahatiquepihti Sancta caracatahymbo. hymaquiy
çacuquecacaraqueni. Yssqui Ezechiel prophetadios eueri vequa=
hymbo exerangapihca masiranda. hyndequi nahxan hauaqua
requanhaxepihca. hynguni hymaquihtu nahxan veranguch cha
quan has aquepihca caraqueni. Cahtu xaramequan has, cahtu
hyngun yqui mehperata. Cahyndesirandahyngui Ezechiel p.
phetathuuiyan Exerangapihca, hyndemindaespihti S. lucas
eueri Euangelio, hyndequi teparivera nguch chaquan haxeca.
hyndeesh achaJesuxpõ eueri vecahenchamaquaphameri, hyn=
gui vingatsquareca huchantsihinhymbo etaqua. cahyngunhynde
quiçtu aqueca caraqueni xaramequareta hyndehtuesti acha=
Jesuxpõ eueritzitaquarents qua. hyndequi teparixaramequaxe
taesca. yauanan yxahintsquamisquareta. cahyndequihtu a
queca caraqueni yquimehperata. hyndehtuesti. hynguix axinga
haca thipiquarecha auendiracha ysaringani. Haranquẽ
tsingate thipiquarecha auendiracha tuhchaquiy xuetherendo.
mapauan curempiquarerahaca. Camenxtu ysaringahati. yq
mehchangani ysaringaparini. Haranquentsingatetuhchaquihtsiy
ya amhandireparin cuparahaca. hymbo quihtsiandauantstauaca cal
rimanhyni varichao hayarini. Haranquentsingate tuhchaquihtsi
curuueta rahquaren erendiquaxaratahaca terequareni. hym
bo quihtsingate quaro mariquareuaca vehpequaren vequaãda
chantsparini Eraxanaqueri caraqueni S. lucas eueri Euangelio

hymbo.

hymbo. yquitzimandarequa ambongasquenaca ~~~.

TA NINDAREQVN

tu ambongal quenati yſqui Sant Lucas te parihuren
ga angandaruhvonitani. hyhchaquichenphampz cahaica. CA=
men yſ vecatzemati hyni yretaro antiochia. hyniqui yre tiepihca
Sant Lucas. cahyma antiochia ni pihti x moros echa ahuan ca ca ſ
uan Xpiano echani. cahymax hyhcha moros echa niyarini hymindā
go hqcuhuayati am arihuacuecani. Cahymahcan hyhcha xpiano
echa nahxan hayaquaretix. huriata cahmay taquare maparini. e
rohuatin moros echani. yquixhyhcha v taca hacuhuayaxani. ca
hymbox v ndati nō nomi niti en hangas cani, v anꝯz pingarini, =
Cayſ v ndatix ahtzitzequare quareni. cayſ ahtzitzequare parinx mi
tauantſti. S. lucas ni hyndequihymayretiepihca. cays minā
rinx v ndati veheo uehco marini. ſan angandaruvahquarents
cuecani, hymboqtix cueraxapiringa. cays apaxinx v ndati aran
vandatzequareni minitzitaro hauatahenani. vequayurungariparin
cayquix yachataca aran vandatzequareni. S. lucas ni. hymahcā
cauquan. S. lucas. xaracuno ti macuihxripun yglesia o, hymaq
hanchi yohco hapihca vandatzequareni. ſ cahymahyn cuihxripū
xaracuno rini hāuatanoti cherani. hyndeeuerichechexequa capixira
qpuxarequahymbo. Cahyndecuihxripuche parini hco v ndati cura marin
S. lucas ni. yſ ariparini. Achachencali requa. herexesquitbuquixe
nis xaxachenoca. Ca S. lucas yſ aurahchatini yſ maxyocuntſti yſ ari
parini. Byeca S. lucas. hyquini veheo uehco marihpecuhuahaca. =
xpiano echani. antiochia terungambo. hymboquihtſini vandaſ
paquareca mintzitaro hauatahembarini. ſan angandaruvahqua
rentscuecan. cahymbohtuquini hycanhanguetin vehco uehcoma
xihpecuhuahaca. Cahymbo acha Dios, axahtati vamendo ange
le echani. ca Sanctbochan apostolo echan. camaretixes echani. puſ
recutaxahuani moros echani. Cahymbox yyacuirapatantſti xpi
ano echa antiochi ayretiecha cuihxripuen piquarerantſparini=
cayyax men hyhcha yamahuati. Quandicuhuani moros echani.
Crayſeti. Cahyquini hymbos tzandahaca hymboquixeyni tam

barini cuihripehchauaca Dioseni. hyndequichen xupangari tangata
reca. Otasmendo nirahmapan yseuengua.

DEL AS. ONZE mill virgines.

YXVVNDAVA

tiambongas queni. Sancta Vrsula cuerihangua
cahynguinhyngui hucahuatinhapihca yquix yya
cuhuinche mengantstahaca. Cahymboquiy cez eurangueque-
uaca Taniporo ambongas quenati. Oretatihqui ysqui-
nahvndaca Sancta vrsula hurendahuan. vamendo cuhtsincha-
mapetiechani. hacahcutahuaparini mahco Dioseni. tzimandarequa.
ysquinahmacungaca vuandicunganisanctahacah
cuquathauanurirastangantscuecani Sancta vrsula. hynhu
casangahuatini hyngui hucahuatinhapihca, Tanindarequa. ysquixtuhychamanuquaren nahangandarcuhuantstta
haca hychaquix niyatacuhuahaca mandan Pe. nostre. saxi
cuhuani terupastahuaparini. Cay taniporo ambongastay
peraqua tepastmendo hauaquareta esti.

ORETATYHQVVAM

bongas quenati. ysqui Sancta vrsula hymahcanvndaca
hurendahuan yuritsquechan manetiechani. hymahcanguivndacaPinga-
cuecantembungani. Cahyndequinguacuihripentspihca Sancta vrsulan
hyndehacanguringahandi Notho. Cahynde sancta vrsula tata emba
teparixyrechaepihtihymaquixyrepihcayrechequaroBretanan. hymaqui
francia hynguinyrenguxiquacca. Cahynde sancta vrsula chemendo tzitzi
xepihti. cahtuhecahtsiquarenmimixepi. cahyndecayauacupihti Dioseni.
manetiequapatzacuecanvariquarohameri. Cahyndesancta vrsula no

nani

nanimaro vanatzengapihtitzangan ysquiteparimimixeca. cahtuhyngunhe
cahtsiquarentzitzixe. cahtuhyngunhecahtsiquarenthipiquarerie. Caysizan
gaparin. camitecatarecparin ysthapihti. Caysinguatzandimaeachahynde
quihtuteparizyrechaepiheahynimaroyrechequarohyniquiaringahacayn
glaterra. Cahyndeteparizyrecha cuihripentspihtihtumatzihuereti. Ca
yquihyndeyrechatzangaysquihynde sanctavrsulachentzitzixepihca
cahtueysquimimixepihca. Cahynguny squihtu chen amhapinbihca. Ca
ystzandinihyndeyrechavndatiaranizysquiningauaca curapenganihynde
sanctavrsula. Caysvndatiaxahuarvamendo achaechan curapeta
ran sanctavrsulani, Cayquiningagaca hymaquizyrepihca hyndesancta
vrsula. hyneropetinhyndetataembanahxanhauaquareti yauanan e
raxatantsparini. cahynde sanctavrsulatataembahymbomendosnanãera
xatantspihti. hymboquihychehanomahacaheuchaepihca, cahtuhyngũ
eratzentstiaparini. Yquinino heyahcutauacahucheue vuacheni. noren
derohymahcanhynpitachemanhuuaca arancacani. canihymbomisquaxeua
ysaparini nahxanheratzentstahandi. nahxanhauaquareparin. cahtuya
uananeraxatantsparininiran cutiheamatimisquaxeparini, Cavuah
pasanctavrsulayslitamarintsparin tataembanvndaicuramarini.
ysiaxiparini. **ACHA**. andirengatemisquaxeraquaxehaquihyndẽ
hymboetaqua. hynguinihyhungacacurapengani. cahasmisquaxe. ca
rehcomayocutspentstauavandaqua ayaxahpecuntsparinihynyrechã,
hyndequiaxahpesca. marothzungamhasvandaqua. hynguihtsiniya
tacheuaca hyndeyrechaynolaterrayreti. yquithsiriyxarahacaysqui=
renphiuacatembunhyndeeueri vuahpa. Cayquinguanderohyndey
rechathzungaperauaca nyyatan. hymahcannoambervquaxeuani. ca
caquaresindicembuchaqua. Caysnimauaihynguirechymboyya
misquaxeraquaxehaca. cahymborehcovandaqua ayaxahpecunt
tauacahynachani, ariparini ysquiren yntscuuacatembencuih
ripuyuritsquechan. hyhchaquiteparimendovariecamaneriparini,
cahtumen hyntemben yuritsquechani variechaniyntsuuamandã
cuihriputerupastahuan tzimandanyrepeta. catembeehan cararihu
tarimanatiechani, caxenthuhyndenhyhcommen xanyntscuua ca
uquaniheovretamendo. Caysyyananannivataqueuaritembucha
qua. carenthumen erocaua tanivexurin. hymboquinivretaniuaca=

vandatzequarehtzihcani hyni Roma. hynhucahuarinhynguirenihyntſ
cuuaca maneti echaniyuritsquechani. cahtſinthuryntſcuua namumẽ
doychaxuta hynguiruhchehymbo niuaca paricuni. cahynguntatiya
ta hynguiruhchepaquareuaca. Eraysẽre xan vandaqua axa
rahpecuntſtauaca hayn yrechani yn glaterra yretin. cahyngunhỹ
quihtu hynde yrecha vuahpathuuintani xurinhameri xpiano v
quareuaca. Caynixas vandaqua ynguiarihanga Sancta vrſu
la tataembani noamcumano xarihandi. cariuspiritu vandaratа
handi hynguihco xaripihca tataembani pihtzarimacuecani. Ca
hynde sancta vrſula tataemba yſcurahchaparini. nananpihtzama
ti. Caayſpihtzamarinyyanan vndatitzihuentſtani. Caayſvnda
ti axihuanhyhchaquinipihca vandanguhuantſtani Sancta vrſula
tataemba. yſquihco axipihca vuahpa vandaqua vcuni. Caay
quiyſarihpecahynde sancta vrſula tataemba. Hymahcan cau
quã ẏengahentſtiningantſtani, Caayquinguaninga yantſca
hyni yretaxo ynglaterra. hyhconx yſtzandayantſtihayn yrechani.
ca vuahpani. yſaxiparinx. Acha vretarenga yntſcuuaca saĩ
cta vrſulani tembẽ yuritsquechan ariechãhynio. cahtſingahtumẽ
hyntembe yuritsquechan terupastahuaua yntsuani tzimandã
yrepeta caterabechan catarihucari. Caayſquihtſingahtumẽhỹ
sancta vrſulan hyhcom xanyntſcuuaca. cahynguinyſquihtſino
mendo fan yondauaca axarahpecuhuani. yquirengaruthſirixol
ra haca taxamburicuecani, carengahtu axarahpecuuanamu
mendo ychaxuta hyndequicaheraca. cahynguntatiyata, hym
boquinga tihqui vretaniuaca Roma vandatzequarehtzicani. hỹ
hucahuatini. hynguirenga axarahpecuhuauaca yuritſquecha:
ni. Cahynguynyſquingahtu ſanvinguſquareuaca vuatſitehatã
tani vexurini erocani nonivantembuchani. Caayſquingahtundihqui
tani vexurinhameri christiano euaca. canga yyanannivaraq
ua tembuchaqua. Eraysetiachathuquireeyrechaeca: Caayq
yrechayachatangacaaringan ayangungantſtan. Hymahcan hyn
de yrecha vuahpanahxan xaramequaretẽ parini tzezatamotiaran
vandan, quitihquitataembanoahndanguarehanga aran vanda
ni, quihynde vndaca yſarini tataembani. Chencaſirequatata, ni

yata

yataqueue cauquan hymbo quini hycamendo vechamaxintstahaca ysq=
nitembupiringa hyn vrsulani. nondi atithsirihmarahambiringaheya
ni. ſ Cahymbo cauquan hyringangauex yuritsquechahynguivequa
rehuahaca. has yondacu. cahastumaro thzungaperaniyataeuni, yamẽ
dohcovecauacupa. mendechuhca camendo anguequan has huuanguamẽ
gavandaqua. Crayſeti tata. Cayquihgude emperador yſcurahecha
ca vuahpanhyndehtu cauquan hayapanguentsti curahchatini. Cayſ=
vndati axahpeni hyringa tarahpehuan yuritſquechanĩ hymindango, ca
dios eueri vequa hymbox cauquan noçanthzungam exengapotiyuritſq̃
cha. Maequatze catembenkiman yrepeta catembencatarihuccei. yſ
quiixan vehuahanga Sancta vrsula. cahynguntthu hyhcom cauquan axaſ
petihyndeyrecha hayringatahpeniychacuta. cahyndehtucauquan exen
gatidios eueri vequahymbo. Cayſexengapotinychacuta vndatix pan=
ganhyhchaayuritsquechamaneriechahas cungarini hyn ychacutahymbo.
hynguiſanctavrsulavecuquareca. ſcayquiixlingua hyhcha andaraca hy=
ychacutahymbo. cauquanx vercatini tecutzematiniyaranhymaquiiyre
pihca sanctavrsula. Ca sanctavrsula hynerohuatin nahxanhauaquare
ti. xaramequareparini. hyngun achadios en cuihxi pehchaparin. Ca
yſ erohuatin sanctavrsula hynmaneriechani yuritsquechani, vndari=
chen acuhuantstani yſquix nahchequannirascaandareyarani sancta.
vrsulani. Cayſchen acuhuantſparin vndati hacahcutahuani mite=
tarahuaparin mahcodioseni, hynguihyhchanomitepihca. Cayſarih
uatin vndatix cez hantz quaren nicuecan Roma vandatzequarenni
rani, Cahymahcanangua yantzangapotimandaniyretaroechani
yſquiyſvquarecahymayretaro hymaquiyrepihca. sanctavrsula
yſquix vamendo nica yuritsquecha ynglaterra hauahenaniyſqui=
hynhucahuatin niuacaRoma vandatzequarenni rani. Cayſtzanga
parini nahxan eratzenganttstahandi; yſtzangaparini. Ynguarutepa
rieſhidios eueri vequa. ca ambexamaeſqui. Cayſangaparini hymĩ
dango vengahemboti teparivariecha Sancta vrsula andarengano
ni. cahyngun vamendo obispo echa. ca achaechahameri, hymin
dango vengahemboti hungani Sancta vrsula ahchungama cuecani. hy
quiambandositamaringaca yſqui sancta vrsulan Spũ ſancto hu
carinhaca, yſambando exengaparinihungahandi quehtacz qua

rengani. Cayquiyamendo cahmangano. quixtuhyhchamanetiechav=
taca yamhacahcuponisancta hacahcuqua. hymahcanx cququan vndati
haran haxupon ychavutaco. cayſx haxutinhauahendinirani Romaexacu
mani. Cahynix nirani maro andarayati teparitetungambo hyniquiarin
gahaca colonia. hymaquinohacahcungahangaachadios. Cahymax ã
daratini xaracunoti madios eueri angel sancta vrſulani, tzandaparini
yſquixtihquiniuaca vreta Romaniyarãhimaquix eravanxamban
ga. cayſquixtuhymaniyarin vamendo vecauaca ahchuhuamocuecã
sancto padrehameri. hyndequihymaRoma SanctoPadreeeca. Cayſ
quixtumẽhyngun yſxanhunguauaca hymahutamonguan colonia. yſ
quix hymahcan manutangauacaangan sanctahacahcuquahymbo. hỹ
quix xpianoeca. Cayſtzandatin angel Sancta vrſulan quenchẽs
ti auãdaro. Cahymahcanangua Sancta vrſula yſtzandangarinivñ
datitecauataquacentſtan. Cayſhumenhauahendiniranteruteman=
Romaniyarani, Cayquixſingua çanohararabahanga andaracuecã
hymahcanthuuintzandi Sancto Padre. yſquix nirahaca hymaRoma
niyaranvamendo manetiecha. cahyngunvamendo achaecha. caobi
ſpoecha. yſtzandini Sancto p̃. vndatiyamendo vecuquarehuan ambe
riechani. ca obispoechani. Cayſx yyananmanuquarerinirancuy
uamani. hymaquix andaraca Sancta vrſula, cayarits quecha
teparixaramequareparin. Cahynde Sancto padre hacangurin
gahandi Ciriaco. hynde s.p̃. hynihtniyretiepihti Bretananhymaq
sancta vrſulayretiepihca. Cayquixſinguachyhcha sancta vrſulaniya
caRoma. hymahcan s.p̃. chenarihuantſti erohuani. teparixaramequa
reparini. Cahymahcan ahchuremaquaheo xaracunoti madioseueri an
gel sancto padren. hymahcanguixniyaca hyhcha sancta vrſula hyma
Roma: Tzandani. yſquihtu hyndeniuaca ahchuman Sancta vrſulani
Sancto p̃equa hurahcutini, hymboquixmario angauaca Quandiciũ
ganiachaſeluxpõnghuanimetaparini. Cayſtzandangarin sancto p̃. naq
xanxaramequareti. cahtutzihuehtzaparini yſquivehcondescayrecha
dios. hymboquiyſtzandangaca. Cahynde sancto p̃e noma ayangu=
handihynguitzandangaca. cayſtuſitamarihuati namunyuxitsquechã
hyhchaquitihquinoytſiatahtſipihca, hyncauquanvndatiytſiatahtſicu
uani, Cayſatahuatini, vndatiarihpenhynde sancto padre curatats

peni.

peni. ysquiveca haca hurahe cuecan sancto padre equa. hymbo quiveca-
haca nicuecan ahe huhuamani sancto echani acha Jesu x̃po nghuanimeta
parini. ysquiçan cauquan ~~cauquan~~ mahyringangauaca. hyndequiq̃h
ningangantstauaca sancto padre vnganstani. cayquiysurahchangaca
sancto padre. hymaheanmahxanmisquarengantsti. hymboquihynde
cez mendo hucahpepihca Ciriaco. canoyaruçan pandats pemahandi.
sancto padre. yquinovtascovingavingamuhangahurahcuecan s̃t Pa
dreequa. Cayscurahchangaparinhatzingatimasancto padre vngantst
tani. hyndequihacanguringahaca Anteros. hyndequihtuhyhcom te
pari sancto epihca. CAyst vndatiniran ahchuman sancta vrsulanh̃
dequi sancto padre epihca. Cayquinguaexengaca sancto padre Ciri
aco. ysquiahchuhuamahaca sancto echani, hyndehtumen exengatin-
ningati vamendo ahchungamani achaecha. cahturviecha. catumps-
cacha. cayuritsquecha. CAhymaRomathuuinxhapihtitziman
teparia chaechano hacahcucha. cahyhchano haacheuchatziman. haca
guringahandi Maximo. cahtuma Africano. Cahyhchatzimaran-
vndatithuanstan. l. pi quarevantstan cax vndacuringuehuan sancto
cayscurunguehuaparinx. vndatiacuhuan caracuhuan Colonia angas
tari echani ysarihuaparini. Cratuhcha achaechahyxsinitzandaha
ca yxiRomahatini. Ysquihtsihyniyomiuatinmahuaca erohuantstã
xp̃iano echani. thsimiquihunguahaca yxiRomahaua hentstani. va
mendo vanambetahuaparini, mitetarahuaparinxp̃iano equa. Cahy-
tuhchaez haxantshe. cahtsi ahuaua vuansicuhuani, Yquix andara
nonguauaca hymin Colonia, hymboquix nohymin vanambetahpeua
ca amu//ta hpentsparini. huchaeueritucupachani, miteta rahuaparini
hyndequi exuz hymbo pachchaparataquaca, Crayscetihascanahpche e
ranguini. Cahyhchangua Colonia yteti echa ysizandini. hyniyomiua
tinhapihtierohuantstani. Yancherenguentsrini. Cahymaheanxsingas
tehtru Sancta vrsula vehentsti hunguani Romahauahentstani sancto-
Padrehucahuatin. cavamendo Obispo echani. hyhchaquihtutepari-
sancto epihca. Craxanambongasqueuati. Yvreeta. Sancta
Vrsula euerihangua.

TZY MANDAREQAHY.

ambongaſqueuati. yſquiſanctaurſulahymahcan angaca Quandicúgani yquihunguacaRomahauahenſtani sãctaurſula Cahynde sanctaurſula çanyoretzetihunguani. Quihyndethuuinxp̃iano quarecahyndequi tembucue cahanga sanctaurſulani. Cahỹ gunthuhyndeyrechahyndequi taramburipiringa sanctaurſulã. hyndengua thuuiniti uarini xp̃iano erini. cayſhyndehco menhapihti tataembanghuaningue cunſtaniyrechaeni. Cahyndehacangueri gahandi Ethereo. Cahynde ethereo hacahcutin. menhacahcutahi nanaembani. Cayſxlinguahacahcutintzimarannanaembanhỹ gunhapihti hucahperarini. Cahyma xaracunoti Dios eueri angelhỹ ethereoni. yſariparini. Fhuethereo. cezhaxents. carenuuacumanstã ymanguirequahchacuquareca urſulan. Ymaqui Romahauahẽs tanhunguahacauamendohucahuatin sancto echani. ca sanctaechani. hymbo quihtſimariocarauahperantſtauaca. angan uandicungani. achaſeſuxp̃onhymboetoqua. Canorearuhandiyoniuaca. carepahtauananateni. cahyngunpirentſiteni. Cahyngunhyhchaquixniuecauaca ahchumacuecani. Erayſeti aringuinisca. Cayquinguahyndeyrecha Ethereo yſcurahchacahyn angelni. hymahcan nahxeamendoxaramequareti. Cayſxarame quareparini cauquanpichaquaretinicuecancumantstan sanctaurſulani. Cayſinguayaceqhantzquaretinhynde ethereo uehendiniranhynieracumani Colonianana embanhucarini. capixembani. cauamendo sancto echani. ca sanctaechani cuhtſinchani. nahuuechahyniyo. ca Obiſpo echahameri hucahuatini. hyhchaquihtuhymangueonyſuecahangauuã dicurahquarecuecani. achaſeſuxp̃onghuanimetaparini: sanctahacahcuquauingamhupirini, Cahtuhyrihcothayondasquareparin Cayquixlinguacezhamaca colonia therundayaranihymaquixerauapanxambanganiranihynde Ethereo. camaroteco. Quixhecahtſitaca erohuantſtan sanctaurſulanihyniquixmehtzamonguacahunguani. Cayſx erohuantſrini cauquanghuaneçatiniran

cuhua

cuhua mantstan teparixaramequa reparini. Cayquixsingua cuperãs
ca. hymax nahxanxaramequa repoti tecauatahperantsparinx. Cays=
cuperantstinx. Vndati hunguani manuquaren hymacolonia honõ
guani. Scayquix andarantsca vndatix ventstan ycharutaro nicuecã
colonia yretaroniyarani. Cahymahcanx hyhcha colonia yretiecha
yacez haxantsrini hyniyo miuatin hapihti yamhucaquarepotin ar ca
buz. cacanicuqua. calança. ca espada. yanxhacutzecuhuatini.
Cayquixsingare hyhcha sancta vrsula cayamendo ysquixanhyn=
guihucahuatin xamahanga. yquixnica veran ycharutaro hy
mahcanx hyhcha yquimengaechanohacah cucha Colonia yretie
cha. pihchamariquarepotin cauquan viri parahuayati. popocapa
rini. Caysx vndati ahuan quanihuani arcabuzhymbo. cacanicuqua
hymbo. calançahymbo hymindangothurcumbarihuaponi. Cayqui
xsingua execa sancta vrsulani ysquihyndecamendo tzitzixepih=
ca. Cauquanx phitihynhupicani. cavndatix harahtatantstanihy
maquihapihcahucahuatin yuritsquechani. Cahyhchanohacaheu
chahymbosnoapihti sancta vrsulan vuandicun tzitzixequa execu
ni. hymboquihyhcha eueri yrechapipiringatemburi. hynguixhy
charyrechaenchapihca. hymbox ysaparispipihtihupican. noama
ririni. Cayquixsingua yamahuaca vuandicuhuatiysquix xane
pihca sanctoecha. casanctaecha. Hymahcan hyhcha yquimengaecha
vndatipan x.pan yrechan andangaxitaryarani sancta vrsulani. hyndequi yrechaecu
uapihca, yquimengaechani. Aparinx ysquipihuacatemburi. hym
boquichemendo tzitzixepihca, Cahyndeyrecha eroquarerini hyn sã
cta vrsulan nahxanhayapanguentsti. Exeparinhynguihecahtsiqua
rentzitzixepihca. Caysvndati hyndeyrecha tecauatantstanpiqua
reni. ysariparini, Vari. hasmisquare pamonguhuani yuritsque
chani, hyhchaquiangacavuandicungani. cathurechandiyoheocue
rarasca. Cayyaxaramequarehymboquireno angacavuandicungan
andumuscare. cayyaquinihypiuacatemburi. hyquinixxuryrecha
etspehaca, cayxureno uehcompiquarerauaca. Thurecuhcha aringa
uaca yquiquinipiuacatemburi. carenohayapanguentstahan=

quivaxi, Cahymahcan Sancta vrſula noçan tandahcamaparini: nomendoçan pandacumati, hyngun noçan amerataparini. Cayquin gua hyndeyrecha execa sancta vrſulan yſquinoçan pandacumascaamu tintsparini. Hymahcan nahxamendoyquiuatitzirinzirihtſiparini. Cayſcauquan andaxiquaretini Pihtaquahatipahtſitati canicuquahymbo Caryçacuti ghuaninihyndemendoyrechateruhcuquarerini, Cayſ sã ta vrſula angatitatzequanan vuandicungani. Cahymahcananguamatero yuritſqueri vtaxapihtiycharutaro cutinguenhyriquarenchetahymbo, hymaquisancta vrſulahapihcahaxuni. Cahyndeyuritſqri hacanguringahandi Cordula, cahyndeyſhatinhyriquarenhapiçtimaahcuri handiyohcohymaycharutaro. capauandequavondatinahxanphamondaquareni yſaparini. Nahandinguanihcovondasquihy, hyriquareni, hypamondaquanhaxesca, hyyyaminzitantspiriga auandaxohatini, Yſquixyyaminzitantsca hyngunguicuhchehucahperarinhamahanga, Yſaparini, nahxaniahzihzehandi, cayſvondatizihueraquarentſtani, Cayſatini vondatihuranvéraniychaxutahymbo. ataxahquaxequayenguani, noçanchepariní, Cayſquihcohuca veraní cauquanhungati erauangarini. caryçacungati vuandicũgani tatzequanani, cayſyyanancurehuayatiSanetoechani, casanctaechani auandaxohymaquixhacaryya sancta vrſulahucahuatini, Cahymbo quihynde Cordulanosancta vrſulanhyngunangacavuandicungani. hymaheanihcohuriaqua. Cahymbo no cuhuinchemengantſtahandi Sancta vrſulaahyngunihaynde sancta cordula. Cayſinguahatinamivexurinionomen cuhuinchemengantſtani, cahymbo yſnomẽ cuhuinchemengantſparini xaxacunoti macuxaretini. hyndequitepari penitençia vparinhapihcamaxo ongaquaretini hyhcheniembao. nomen veraparini, Cahymaxaxacuyapihti hynde sanctacordula. Yſaxiparini, Yſquihtuhynde Sancta cordulavomingauacacuhuinchequayquisancta vrſulacuhuinchemengantſtahacapauandequani, Cayſinguayya nanvondaticuhuinchemengantſtanihynde sanctacordulamandan vexurini Sancta vrſulacueuricuhuinchetoo. capauandequanan. yſghcohynde sanctacuxareti aripihcatzandanhyncuxaretini, Cahymaq

canthu

arini xucanhindiabloni, yſaxiparini, yquim[illegible] ihcoſtra
thuquirexarahaca, hihoretereh marasirahaca, ysq[illegible] demer
uacapamequareni, hini cumiehchuquaro, himaquirecyyan[illegible] du
rauaca, Nithuquixarahaca carape, andixenvecahani vehcoma
natachecuecan hindequixenhinden manatachehaca, vandahpa
quareparindeni, Cahimahcandiablo ysarahchatini, echupacun
tſti nomavnihuanſtini, hingun noterocanmauanda3quareparini
yquiteronohinihoxarahanga tzapamuquareni, vequaandanchetas
parini, Caysshimbohco cuhtuuenguepari, andangueyaxanivari
chaovequahimbo, Cahimahcanhindeacha hinxasexeparini, na
nanahchuxenſtihimananmitetini sanctamariani, Caysmite
parini sanctamariani, cauquanvahnangorenguatj cauallo;
himbo quetzenſtani, Caysquetzensrini tihcuiquangaricuticuh
tzuquarecansparini, cavehpouatansparini, Cahimahcan san
ctamariavndatiçanvigampetacumoni, hinguiysvpihca, camen
vndatiysarini, Ahenqua, cahasteromenysv, caninguaninstani
carepimanstaua tembzteni, himaquihaca huchenueyglesiaocuuiini
cahtſliamixaspahpetanstaua, cayquixenguaniyanstauaca tuhchen
detini, cauquanvecatzeyans panahtſitani hinguiquiniyns cupih
cadiablo, noquininah caracuecani, Cahyquinanguayyavndan
vtashihcoambeyns cuhauaca, hinguihtſliuecahauaca, caxsindu
vtashihoangandaxunstahaua, Casancta[a]mysarixrini ambehma
tzecunſti, caysvndatihunguani, cahinipimonguati tembani, hima
quihapihcavtascuuiini yglesiao, Cayquinguaniyanscahindeacha
tembanhinguini, hihcomniyatati hinguiiaxipihca sanctamaria, ca
ysyyanantaxequahindeachaundati cexhamani, tembanhinoun manara
cundioxeni, ca sanctamariani, Caysmenthutaxequa s[a]a[o] m[a] hecahtſliq[ue]
ten avehcondehuahandi, hapinqua, nomendoxanvehcondehuapihti
diablo, Cixaxanambongasqueuati tzimandarequa s[a] m[a] euerricu
uinche[illegible]mengansquia, yquiyxucamacuerinosco

Delaasſumption,

quivaxi, Cahymahco
no mendo çan pand
guahipde xre

ASSVMPCIONDE ÑRA SRA

Tuvndauati ambon

gas queni, Sanctamaria eueri tharanchetangamaquacu vinchequa, hindequi aringahaca, Assumpcion aringani, cahymboqui yce zeuranguiquenuaca tari pozoambongalquenati, ¶ Vretatihqui ysquinahnicauqirini, Sandtamaria, teparixaxa mequaretahymbo, caysquihtunahhatzingaacahiçinganstani, ¶ Tzimandarequahtu ysqui sanctamarianahpangaca auandaro tharanchetangamani, ¶ Canindaqua, ysquihtsinthu Sanctamaria, hini auandaro vandahpachehaca, angadarunsparintsini, xxxx

Vretatihquiambongalq

vati, ysqui sancta mariana cavarini teparixaxamequaretahimbo noyaruhecahtsitanihco, Caruvretatzandati sãt Gabriel, Dios eueri huramuquahy, ysariparini, Hacarecuhcha thuquicenahmintzi eutenderoeca, Cayyareniaxati vuatsitechempamp3 quaachaJesu christo huchaeueriacha, hindequihandiyohcoyancamangarihpexaca erangarihpeni, caeropahtsipeparini, Cahymboquiini vandaquapameuahatj, yni tzandahpetaqua, Caaxasirahati ysquitenqayyaxarinẽchascaniquahiniauandaro, andareyaranbuatsitеachaseluxp̃oni, hymaquireandareyarinhauacavarietsperi, canaraetsperi, ysruhimãqueonxanetangarihpeparini ysquivuatsite. ¶ eropahtsihpeparinte, cahinqunysquirehtuyxuecherendohambarini, nahminitzintzipẽhohãga exenganihatzpangaparini, Cahimanqueondechuhtuhcoysterucutamenganstaua, hini auandaro hayarini, noretero çancueraraspihcayxu, ysquireyaruhiniauandaro yauan hatzicutamengamauaca, xupangaritangani, himboquixsinthuhiniauandaro chenuecahacaexẽguehcha cuecarii yamendo angeleecha ca sancto echa, yyahamerixtas quatahcuquarehati erocanxsini, ysx aparini, Nahcaxamahonouacuhchayxuhindequihtsiniperuacheca achaJesuchristoni, yquihtsinitzi

pequa

LA PRESENTATIO

DE nuestra Seña sancta maria

la Presentar[ia] en el Templo en la yglesia

Chonpham Bquaccha herachehecha cahyngi
thuhcha pirenchehecha curanguheyandihquihucaua
rensparini hynguihtrini nana sanctayglesia ayanguy
ambongastaparintsimi cahtu micatanstan sanctam
Eueri parandi pangaqua hyndequiatingahaca Presentay
aringani Herachehecha hymahcanqui hatireca S.ª M.ª tan
xurini hymahcanqui hauatahendi paniparandi tataemba
Joachin, ysquix ayauaupihca Diosen hucahtiquareni am
hynqunparandihucaratarini, hymboquihymahauaca ma
naracun Diosen hymahameriqui vingongarimoca ysqaiha
marandepihca, cahymanqui hynaqui pangayaca sanctam
M.ª Diosetemplo hucapistitembenyum pisqua, cahym
yqui ningahanga ambeacha vandatequarengan, man
pisqua dtangaparini terupistangahandi mandan psa
atingan, cayquixsingua andandutayaca pisquaro. Sq
M.ª cays thuhquinqhatatix ca angaquiangavitatix mu
hymbo, hymboquiCamendo hucatiepihca, cahynde
tonitiquareti hucrimbehtheo Cararani teruhchupan
curaparini, Cayquingua andahduyaca andave
amberiechanCab bispechan, cahychacrorinx
uaquareti, aparin ysquinanchoesca a

quiva... ini ysqui hyniyohco Xambanga Dios ecueri bue...
no... afa. gracia hucarin, Cahymbo chen amengan...
i tataemba ysaringati, Chequanthsinquaru tzitzi...
aca parandi ychaxani, Craxanx aringati tataemba sã
Joachin chenamengantstan, Caxinqua. Materuhtiuri
Espo, hyndequi hucahpepihca. Vndahi chenarin S.ma ar
riparin, Nuchunde Vuache chemphambqua Cauhcha
uequini yrechachios, hymboquirechequiamendo Vueq...
za titizeni, hymahcan hymaheã S.ma tzegatamati
Vuandan ysquitihquirmendo uiriipen cẽmendo Siripa
Vuandaqua ysaparini, Queyquiyqui tataochan Casireq...
andirenimendo hynden uiriipetahco exacheparini chena
stahaqui hynquinihco cantitizeca, Canouiriipeta euc
titizequica hecahtiquaren uuavehpehaqui, Cahyndeq
u chemuchaca diosen, hynderuhco canhahpanqueuc
henamengantsparini hymboquiaruhyndeueri bqua
noarn uuavehpehaca, nahquianthu noçan exenquanha
xeca uiriipu, Caru hyndeueri anima chequan exenquanha
xati ysesti hyndeuiriipu ysquimaychame, hyndequi no
çanhaxeca caraqueni; noterohco huxenqua xecataen mah
uraqueca, Canoçan bequanhaxe tupuri hyniyohcohas ychandi
xahaqui Caruhyndeychame hyniynchaxen huxahti
axen amhamerihatah hyndequi chuperi maxucatres
tiriipeti, catayacata, nahqui ambesquaxen utas exanga
hambirinihyma hymboquisthu nahxan putinhxumeri
, Caru Vueraquahcos noçan exenquanhaxeti, Cahynde
Vueraqua ambesxaxaxahaca chen titizeni, Caru
ca haxen hyndeueri anima noxaxeti nomendo
pang
quehci
quatah
cuhcha
nquanhangaxiti, ysquimaychame hyndequi ve
xembequan macuqueca caraqueu chen bequan
haxe

quivaxi naracuecaca diosen, nahquiruni has e ratangaua se
qua qua exanengaparini, Cayxuquini xanoca vichani
Dios Euori quiahra, yxuquini me pauan mini quaxeuaca
irinimendo hy terusuaxeca eraquaroni yquinendo chupten
ó thazatangahenga Vechuungan, Cahy xanahua chenasireq
taecha, yquihtsi Vuanendo cambi mechan xachahuasira ha
uvitsquenchan xarati, ysquini hyhaxeca yya, Cayquixsi
Utahaca Vambuchaquica toeni hymaxi ca ntsinga petahuahts
ca Vuambuchatahaani, Cahynguan ayaraacca diosen ys
i nomiteaca curiipeta eueri xararaxequa, Cahastsini
noceseucahehahe, noyaruni amutantatanzarahaca
ueri tembuchaqua, Canahtxquini amuno can mahrasi
ra Hynandiquiaxudios yshira musca Cahihxs Vandon
hui, Cahynandiquiyanthun hy yxmendo ayaaca
Dios en, hymboxuni xarahaca ysquini nocan mitena
xaraquahpenapu tepumbaxequa, Cahynandiquixen
Dios ysipiquaxenquetahaca patararacuecanden, hu
xemanetiequa, Caysarihuatin S.ta m.a Amberiechan. Va
noa
namonguati Eraparahuani hymaquix Pisquaxo vm
Vuuupihca tataemba. San. Joachin ca namaemba S.ta Ana,
maxoptero mitequaembaecha hyhchaquini pihca hakchu
amani Ca Vndatiysarihuani, Ahenqua tataecha
encasirequaecha niheniponguani mentrinchuhca hu
quii, Cayxaxsini huxangarisirahaca curripetahymbo
xuanimahyno amu, hyxsini Vtasmiuanstahauaca
hatini yxuquinihatin manaraxuaca Diosen, Cah
xxinthuhyngun cahauun niuaca manaxacheni, hy
xin cano Vueranda curiperaca. Noxsini mirindiqua
ha
uaca dios andangaricutin, hymboqaihyndeymtspe
pani tiriinguehperanga haca, Cayquihtu pehuahspe
quehia, Cayquihinhangapohaca tipengaparinipara
quatal ahyn hymbomendo ayauaquica resirahaca hu
cuhcha
Heue

[illegible]chonias ni heramba echan hy nguni, [illegible]
[illegible]ia pangapihca pacauatangani, cayqui [illegible]
[illegible]qua yquix honorquaca hymaquix vrepihca, hy tan
nguati. Jechonias. Salatiel ni, ca Salatiel men hymay
isti Zorobabel ni, ca Zorobabel hymaysco cuiripensti
Abiud hymaysco cuiripensti. Eliachim ni, ca Eliachim
maysco cuiripensti. Asor ni, ca Asor hymaysco cuiri
doch ni, ca Sadoch hymaysco cuiripensti. Achim ni,
hymaysco cuiripensti. Eliud ni, ca Eliud hymaysco cu
Eleazar ni, ca Eleazar hymaysco cuiripensti. Natham
Vua vepuirini ni matiro. natham si ruquahy. macuiripsh
hyndequi hacanquiringahambihca. Leui ysquiarahan
matheo Euangelista. Cahynde leui. tsiman cuiripen
mahacanquiringahambihti. panther. Cahynde cuiripens
Joachin. Santa ma. tatae embani, ca yyanantu men hy
nathan cuiripensti. Jacob ni, Cahynde Jacob cuiripensti
Joseph ni hyndequi santanna ni minquarepihca, Cahynde
Joseph. hy si ruquaepihti. S.a ma. ys. tu mahasti tarani
lucas euangelista ysquiri Heli bca sanjoseph ni Casan
euangelista ysaca hati ysquiri Jacob bca sanjoseph ri ah
marandepihti. yombanquequaro yquima cuiripu noma ti
rahanga Vuarini, Cahynde heramba tempucantatahambih
cayqui hynde ma cuiri pentstahambihca heramba mindanh
hambihti hyndequi Vuarica, Cays Sant. Joseph. tatae mba Jacob.
haxampuripihti hyndequi hacanquiringahambihca heli. Ta
denoma Vrini ni ri Vairini, Cahynde tembucunsti heriano
cob. hynquiheli tembupihca Cahyndephenasti Sant. Joseph
mbos ysaringahati San Joseph. ysquihynde vca heli. Caru
mendo Usti. Jacob. ysquihtri curanguca, Cahymboqui y rechu
uid si ruquaepihca. Sant. Joseph. hymbos ysmingua tepihti. Ja
Mathathu. curanguhe heracheheeha S.a ma. tatae mba h
hyndequi hacanquiringahaca. Joachim tembupihti Jo Ca
Anani. ysquihtri hitu curanguca. hyhchiaquix cuiripens p Cam
Cahtri. Santa Ana ma. atymburi pihti Cahyndehacanqu
ysmeria. cahyndeysmeria penasti. Santa. ysabel
Baptista nana embani, Cays hymbo aqimburi pihca
Jabel, Cays niti Vuarini San Joachin. cahymani. Ca
quahy. mentu. Santa Ana ma Vamburi ti pihti

quiva... alpihica. Cleophas. ysqsitu macui ripeni... ...
... mari e Cleophe. —Hymays comiti Vua... mac...
... tanindarequa dios Lueri Vuequar... quaren...
... yambuchanstani symahan piti symdequiha cangu... uaren...
... Salomon. ysqsihinu macui ripentsti hacanquringapiti n...
... Salome. Cays symdequihtini hapinga Jesu̅po. nana...
... mingaxarespihti Sant. Joseph. Ca mari e Cleophe. Vuam...
... ma. hacanquringahanti. Alpheo. Cahychiha thanxcui...
... ontspihti — mahacanquringahanti. Sant diago Vue...
... Lueri symdequimendo. Christo heramburipihica cahtu...
... roxangaxi pihti. Ca masitu hacanquringati joseph. Jus...
... ahtu ma San Simon: Cahtu ma San Judde thadeo: mah...
... ria Salome. Vanbupihti ma hacanquringahanbihti —
... thdeo. Cahychachui ripehuanspihtis — Sant. diago Vueti...
... dequi mayor aringahaca: Cahtu Sant Juan Euangelistani...
... hati sixuqua Santa maria eueri. Cahymbo yyashu xiaqua S.ª...
... dia arasixahati ysqui tanim iuuinche cuhua hacama...
... xquini. yquix pheuangaca. matihqui iuuinche cuhati...
... de Jesu̅. tzimandarequa nanaemba S.ª M.ª tanindarequa...
... mijan baptista. mindahy.º S.ª M.ª Lueri pheuangaqua ysqui...
... ochehuanga haca animahy.º huicha catachecha penitencia V...
... mingitahy.º Santa M.ª an mixansparini: tzimandarequa hti...
... San Juan eueri pheuangaqua huchahtu pheuangahaca ytxiatasi...
... touhsperaqua hy.º ysqui uuche xpiano ecuaca y ttihy.º: tanin...
... Cquahtu Jesuz. Lueri phehuangaqua hy.º huchahtu pheu...
... daca auandaxo niqua S.ª haca hcuqua hy.º hymiquix haca...
... xeleechanomiucata hychaqui yyahuriaqua xaxamequ...
... haca hymboqui ymbanquequaxo yrecha dioshca: camar...
... cuhcapihca cahonen cuhcha ecuhuahanti: Cayyaqui peua...
... S.ª M.ª cuhcha ecuhuasti angek sechan yyamẽ cahtu...
... xtauandaechan cahuriata ca ucttu ca hozqua echa cahym...
... lo mparaqui aspeni yyamendo andandicuzquareni hy...
... yxchiqui nitamaca cahychaquihtu yya haca cahychi...
... gueti yhymiysexaecaca niraxmapan eo Cays arasixa hati...
... quatacuhu glesia Vandanttitani fierachechecha cathuchoch...
... cuhchi uan boquihtti yni mihtauantsparini hamauaca Vt...
... andan ahchini manaracun cuhchas S.ª M.ª Lue...
... iaxmapan y Seuengua — finis de...

ngua, minda hahingatá santa hacahuqueshy°, Catan
ndaequa chuhpiri, tyndegui cuzihaca, minda hahy
gatá ambaqueti Iguashy° Cayantamipora hymbo, ma
ruuati animadiosen andangaricutirini, tayqui anin
caeepiringa nohacahu[illegible]pairini, noanatanehpi
rindi anima, Cayguihtu anima haspiha hacahu[illegible]cu
pairini, angua noamba ambaqua[illegible]tIpiri ni, hyh
prahanthu anima no[illegible]nastrahmen piri ndi, Cayqui
hpacaanima hacahu pairini, aambaquen Ipairim
, hymahcanani chenesto anima, cahyrahh candelaek
cucara hupitahpetangahati, yqui ytiatahhi uhpe
zangahaca, minda hymbo ysqui hacahu pairini
[illegible]pica cadiosen hyhoandcemba tandange
pre[illegible]tatapi, yqui nohtihchuaca yyamentodia
uchoechi ytyngui, cuaytahi herache hecha ytiatahi
stradyperagua hymnacpeagua mendetoyharasi
rahati santa yglesia yrakamiagua hymboquitihh
hu yni embangascauaca quaningarri pairini hyngui
ni yzatapahaca yrahuriagua santa yglesia yhi
lomechuru angapairini. esni. 5°. Pasqua higilia hy°. mu
tauahuriagua. Ca mon Resurrection Vigilia hy°.
mendsabatho. 8°. hy° ysqui nahi Iqueshzahaca hyma
randayocaro[illegible]ahpeagua ato cutanquheyandihqui yathh
ca, cdyndengui[illegible]ysqui nahi tiriagua cutanququa, ihe
zihe haca yhyngui niyatahaca. 5ta yglesia Ychrin la
ingarihahi[illegible]niyahaca anda mucu nneiusalem
haquiningate ang[illegible]arihati ma. Dcatho hymare
hyaquitihpeti ha[illegible]
cutauaca. niyarmiachadios tata odenqu[illegible]
yaeuiai[illegible]acauaca. Shuc[illegible]tauaca[illegible]. Car

[illegible]thanpihel

Joachin Ca

qua hymba niyntaraca, hymqui bixicaca niahaca
ytiatahtii caiperaquato. Cahymaba vaqua, y
zatimi bada hati piremi, capitaparini pomahati y
ro. Cruz. Umaparini, amboquagua hymba, yqui
hymba ytiaiscaca ybo laucana hoaiatenhaqua Jesu
Christo cuori. Cauc ——— hymba. Cahymaba tul y
Cauc. Umahati hymboqui diablo haxandatanqana
tauaca ytiica ——— hymboquixando Spu. S. and mea
nouaca. Catanimaca qua pomangahati. Cruz.
Umangaparini. Vuchoubcho masinqaparini San
ta trinidad ——— siostatacoma, cahuahpa, cadsou
santo. hymboqui ero diablo nomen andaquema
guauaca ytiica hymboqui vhcha curanga parini
petunghuca ytiica ——— hayd aubori pi ——— ini
huauatacaca ——— ini yapaini ——— ne
creaturaaque. Perdeum Vinum - Perdeum Ver
Perdeum sanctu spti. thuytti dios hychcuica
mba uerauacata. Vchauca hacaquam tspen
diosenhq. hymboqui thiurmentos diosca hy
duquiktu sanctaraenta diosca, hymboqui
paraquahpeni. Vuca the henguaca hymba haca
huandaqua hymbotico curtarinca ——— mequi
viamento thangabicaripica ——— tamar
ha taraxaparini paraquahpeni, hymti cayyaqui pe
cautuento huranquemenopitica andahecha cahy
sãmi ji cahymboquixthu. Par
ra anda ——— mdandicusquareni hy
toxupaamitamaki vuecata ——— istuyya haca cahyhu
quaca hymi ni eraautamati pa ——— cayy arasiza hati
quata hymiyspaixthu mara yndai hecha cathuchcho
cuhchuca y glesia vanoamic ——— ini hamaxaca Vt
uamboquixti y ni mitrauan ——— ini hamaxaca Vt
andan ahchini manacaun cuhchas.ma llue
iahmapan y seuenqua ——— finis de

[illegible]ca nquix mandan Curipehpeponquaca, Cathu[illegible]
a nah eranqun xamahaqui, [illegible]
qua toma Curipentrini Carenoxqui mehchacata xamboni [illegible]
y tiqui am Vchacuxangahaca hymboquiretiqui no macuiri[illegible]
i Cahymahcaningate Sant. Joachin noma, mayour[illegible]
nahxan curatepatini piquarcrahandi Caysingate pi[illegible]
quati Ventitami Dioseo nahxan tapetepatini, Camisqua[illegible]
hymboqui yxaringaca, Cabentistini dioseo nomendo co[illegible]
ntipitti hyhcheni enbao, Cahymihca eracumati niani [illegible]
hyniqui curatenqari eranquimengahanga, Cahymahca [illegible]
na yacacuquareti eonstani yxqui no nenenixasca [illegible]
Sant Joachin, Cabndati nahxan misquarcni hyrinqant[illegible]
Cahymbo Vndati ayanququareni achadioseo yxaripi[illegible]
yquiyqui achadios thuquire dios Cuchucaca hica yx[illegible]
paechan Camendechuhca no becasqui maymtsinqan[illegible]
tsi Camondenandios euanti hynquini Vuapupitta, y c[illegible]
can thu hynde San Joachin Vtas hapihti pucurio nahxa[illegible]
quareparini, hymboquinoma curipentahambihca Cahy[illegible]
caracuti ma. angeli hyndequi hecattiquareni pi[illegible]
qa Cahynde San Joachin hyn exaparini angel ni ma[illegible]
huriata camacatequareti cheni Canqua hynde angel[illegible]
exeparini yxqui Sant Joachin chehaca, Cahymbo Vndati[illegible]
rini ✕ thu Joachin has che hynqun hasmento hynde[illegible]
etaqua hauaquare, Ca achadios reni acati hymboqui q[illegible]
y can binqua mutstauaca hymboquire nahxan misquare[illegible]
hymbo hamahaca, caquintu ayanquucata yxquiquini t[illegible]
ueti Vandatequareta Cathuh cheteti parandi hatiqu[illegible]
y Cahtu parandi hatiqua yame yxqui xan curicheru[illegible]
rata, hynquire curitzeuchapoca, yxqui yyam xach[illegible]
reca dios, Cahasyacacuquare hynquire hymbo pax[illegible]
haca, Cadiosquini huncahuanda chepahati noqu[illegible]
qua[illegible] ma Vuatti hynde Sueri xuparanqua hymbo [illegible]
cuhchu[illegible] nan haxasca yondan ma curi[illegible]
[illegible] nan xiparini. [illegible] Abraham temb[illegible]
[illegible] andan ahchi [illegible]
[illegible] ahmapihtti Vehem[illegible] fin[illegible]

akcanquix manenth hapihiti ongaricuni hymbo
a nah erarizihcauaca Echerendo hymahameri
qua ma tuiripetimaca/ca mentheu Erazquesti. Sant Diu
y theu am Vchuen cutsi hyni niyanstani hyniqui Vuehe
J Cahey se auquan yaeati pahpahcahcatapon. Ca Judi
nahxxohco Vtas pahpahcangascahandi. noxcey erapa
quathi acha Jesuxpōni. hymaquixsingate hazipihca
hyx.to pah chaparatan. Caru sanctamaria. Cahym
niroxtero cuhtsincha sancta Echa. Ca S. Juã. hychcha
hyxExehandi. acha Jesuxpōni. Cahychcha Judioecha
n hymbos Vtas. pahpahcangascahandi. hymbogquix
ma patengaritarin xamahanga, Cahychcha nocan
ehonde catarepihti. Sº Euangelio hyndequi tepari
zantiquaesca. Cayyahamerix Vtas anima pahpah
uti. hymahameriqui paraquahpen cahmdcuriuaca
ante xpō. Variuaca hymahcananxhacahuuati. a
cuxpon. Cahymahcananx anima Exranstauati
ndo mitequareparini hychcha Eueri Vuanambequa
x Vananaumarinx acha Jesuxpōni Vndauati. y
ghtsicuca hiquareni hyngun. Sº hacahuquaam bo
hetahquareni ysquinah Eca Sº hacahuquaa
eiya. thandarequaesti. Vandaqua hyngui acaVã
in. hyndequihtsini hapinga Jesuxpō. Cruzi ✠ to.
n hymahcanqui. Vinga chaparinimento. ysarica
embani

hi heli lamaça bathani. Cahyndexas Vandaqua. ysa
lieuxarahati. hucheuedios. hucheuedios. andenã
hymbos quahiniquata ✠. Cahyndequihtsinihapi
hymbongate xarihandi. tataembani ysarini. hy
esporopahmeri. hymbonocan Vingatsquarechanga
etahymbo hynquipihnoca. yEupara quabpeni. hu
a in hymboetagaa. hecahtsiquareni. pahmequarehã
hymbo xarihandi tataembani ayaniququareni. an
quani quata arin. ysquiterupeti arihmaripirin
ysari ntataembani

...ecarqui ysquistiysqui mayyirehperata ...mbo
...a nqbharaxi andamaracaxanspihti S. hoiu
qxa mi aca charani Erayseti tuhcha heiachehechehe
y tuhcha pirenchehecha Echa Canhymbo tekehcuehdi
hynde diablo. Vuandicuhuaciuecan. compadreca
nqua hyma vezcuhendix diablo echa thcini texu
hi paraqueahpeni caaquatero yya huchayimbo
uequara. Espano. aruneahaca. Vuaporohtsini. t
echcuhati diablo Vuandicuecan. Ca hyni hymbo
Exambequarehe. y pupaxaquahpeni. Vuandquarex
tuhcha heiachehecha Cahynqun tuhcha pirenchehe
cha Compadreecha: mari marus pamahe mandani
uxicatequa Ca mandan ahchuii Erayseti Cantsi
mbo caghmauaca manaraxun yruxe. S. ma.

---

tihqui viii Capto

Hymaysco caxcaranquhe tuhcha heiachehecha Cahynqun
chcha pirenchehecha Compadreecha hynde. San. Juo limosnero
vndati noambe atahuani pahmenchachani hymboqui yya
mando cahmacentaqueaxpha tomines Comotexo. ambe
hymbo piuahcuhuahandi hynquc pahmenchacha. vetaxi
hahanqa am accueni Cays San. Juan limosnero Vuchen
i mixani ma ferukticurini andoreyaxani. Obisponi
mines pitxequecani ysariparini. Achahyquini Vueh
vuehco mahaca Canquini tomines pitxpa. y vinixi
tupu Cahyquini. hahicuta chemauata ynsantstani
a Can aripihti Cahynqui thantzitaciapihca cutupu
hauaqua yxapihti. Catzimani anahcuaqua Cobo
Ca hynde acha Obispo. Excacutin vndati axini
anche Cuahcharani Cano Canhati ysquire Can
ixahaca Caysaxiti. Era Vuahche naauinder
hyn caca teruhcan hameri Canququare Exan
yquan. arihmaripirin
ysari nbani

qui[illegible]quire ynınan yxa[illegible]ihpentsca tzi[illegible]
hiquim nahmintzan curiipehcha haca himbo q[illegible]
andahpeneca yxuparaquahpen euahpehuantseuec
curiipuechani hihcha quix a dan eueri thauacurri
ta himbo taqua ahtsinchepihca. Era xan arahā
di Santa Matia curiipehchan Diosen. Ca himah
canx axuni caytzuquiatahpe caiquanx tzicuieu
mah casiren chabacun Acha Jesuxpon cuhuanda
himbo hureperan. Ca himah can ya mi yata queti hi
gui thuuniyan apihca vandan Esayas propheta yr
aparini. Ytzuquatahpe miteti hapimbetini hin
dequi hapiniga. Cahtu axun himamite himaqui che
caquaro ychanguieca acha hindequin hapihuiaca
Ca yssrael yuahpaechahtsini no miteti, hihchae
tix Judioecha. Era ysari vandan Esayas dios
vandaca taparini. Era xan ambongas quieuati y
ta mindarequa yxquiacha Jesuchristo angaca pe
uangan: ℣

TAndarequahtu ambongas q
uati yxquix angelecchia tzandahpeca yx
quii angauaca peuangan acha Jesuxpo
yxquu mazuqueca caraquen Santo Euangelio hix
bo ysaqueparim. Xuratengari eranguchax hupih
h hapihiri himaquix xuratengari eranguhanax
mandan ahchuri ambahtsitaparini mendehchax
vanahcutahperaparini mintziquaztahperapa
rini. Ca himah can Dios eueri angel andahchacu
huanoti piriraqua yam andanbahuanax him Ca
hihcha xuratengari eranguchia hin epevin nak
xan cheti huri yata camauiataquarematin. Ca
Angel sitamarihuantsrini xuratengari eranguchan yxqui chetahuanoca. Cahimbo vndarax
yxarihuan. Era tuhcha xuratengari era[illegible]rini Ca
has chehe. Cahino am cumano xuca[illegible]ahix am ma
tzatanoti
a yxaciasari

a Naturasca teparin xaramequareta hi[illegible]
kamequatepouaca yamendo auiripuecha hi
o quihisi yyapeuamengantsca euahpehpentsi
hini Bethehem Dauid eueri yretaro Cahindegs
peuangaca hindeesti Acha Iesu christo Cahixsini
miutsetabaca minda yntseuparini. Catumah
tsi exeyaraua aca hincharacun axuniro hima ma
tasta himbo paran para aquetini ychanqueti che
aqua himbo hinguiyo axuni himbothirehaca. Ca
ysarihuratini cauquiany o mendero vanequa ange
le echa curenoti avandaro hauahenan Catuh
cha honorin manuquaren vndatiaran pirenys
apetini. Gloria in excelsis deo yquiys
acuecan xarahaca. Eupangaritaque achadios hi
niranan tahtsicuyaquaro avandaro, Caxtu
yxuecherendo amiciras hapoua putepecha
ambaqueti mintsita hucacha. Cahincha xuratē
gari eranguchа ysquixco execa himpiriraqua co
tu curanche hinqui Angel arihuapihca Randah
uan. Cahinguixtu piteca angeleecha yyp xan
exerini eran eran antzipoquaRandi vandana
riquarepatini ysarihperaparinp. Ahuechun
de Betlehem mitaran cacuhche exeua ymva
aqua yngurcuhche aringare yngin acha dios
vca xaratachepatinhisini Cayspaparinp xura
tengari eranguchа cauquan yhimbangataquare
hendi miran Cayquix niyaca Bethehem himap
exeyati Sandta Mtran Casant josephni. Cachа
racun hindequichecaquahimbo virinquepihca
himaquix axunithirehanpa. Cahimap exeyah
ysquihco Angel arihuapihca. Cayspexeyatinp ca
yquan mitetsi vandaqua hinqui arihuapihca An
l characun himbostaquia. Cayspmitetinp acha
Cahriston cauquan viripatayatini himanque
in Zahaiati tihtuixurin himaquihanhca hindegh
hymaca.

quar.
ysarin.

men huamati Yquiua camenthu huramuti
uaca cuiquirengan caraſi himbo hindequi chentipani
tahtahuarati. Ca yſtumen caras hymbo vndatiangan
quirengan nocan pamohanga parini ahngangatangan yſq
Yoſca no can curiipan hahcungantſparini Cahimahtu yſma
cunga parini vndati yſarini emperadorni. Haranguende
thucuh chacuquare Decio care thu piquarera haqui yya yſ
quini hy ym pameri himbo can pamequarahambiringa no
amu thurehcos yſpiquarera haca carenirenhuchene dios
tapari thipintſta hati ymipameri hymbo ynguire thuhuira
mutſpehaca hiri de nah mana tatarahpen. Camenthua
perador yſcurahchatinicamendo yquiuati Cayſtumen
huramuti yſarihpaparini. Ahataromen vndantſtan muh
tuata hymbo hindequi tahuangueraca canotaro thſiris no
mendo can ayarahaca pameri ahechunde ca yquihtſin
qua tuhcha quataparatauaca cahtſingua yyananan men hatpi
cuua tiamu bahtamcata haranguehchacurani ayamahtu hy
de nocan ayarauia canohtundero hym yndenocan aristana
ca. Cahymahcan San lorenço yſcurahchatini emperadorni
hinguihuramuca vndati yſarini. Haranguende thuquira
yarahaca canorenangachuhca cheran yarihaca Cahinomen
do can nahpiquarerahacaquini curahchan hinginteroquini
can thirihnauaringuini curahchan vridapiringa chen noamu
ambendahco yarahaca Caytuhchenueti pamerahperaqua yō
dihco carenirv vingaperauati achaſeſuxpō. Cangua emperador
yſcurahchaparini nahxcan nitaxataquarehandi yſcurahchā
amendo yquiua parini. Cahimbohtu men vndati yſarihpe.
Ahengua hangua ahendi taro cuiquiren tapiomendo vndacun
tſtan has mendo can pamohcuhe Cayſtumen vndati angan
cuiquirengan muhtuata tahtahuarati hymbo vingamendo
hymindango ah tombaringaparini Cahymahcan San loran
co vndati vahco vahcomarini achaſeſuxpōni yſaripatini. Ca
yqui yqui achaſeſuxpō candeni yachoche huchenue animo
Ca yqui yſaca San lorenço hymahcan baracurini tezatamoti
ma dios eueri angel hauaren hatin hyndequi yſaria San

[illegible] naharas
[illegible] ameqi
[illegible] quihis
hini [illegible] thulorenço tecauantsandatihquinahiaquí cahape
rantaropameri hinguire thepparatangauaca carevinga
tuareua vingamanga zuriparini hasyaru hymbo tandah
ama. Eta yseh thulorenço cahimahcananguaempera
dor Decio yscuranchetini vndatiysarihuan Roma yretie
chan hyhchaquije hyma hapihca San lorençon erahpantsta
ysarihuaparini. Zraera tuhcha achaacha cahtsi curanche
hinguije diabloacha arica yn yquimengarin tecauatantsta
Caysarihpatini vndati arihuan pamerahpecha empera dor
Ysarihuan. Tuhcha pamerahpecha pintsche himinguihtsi
hatzipihca horetan cahtsi tiamu cathaacata hymbo ycha
wscumarini ezmendo hatziua hoctzeni catami cahtsin
gua zas aua cuiquiten tiamu cuerapu exatacata huatzu
ta himbo. Cayssan lorenço cauquan zachachangarini ha
tzingati tiamu cathaacata hymbo ycha quoscurgan Ca
himavndati angan cuiquitengan ysquihco hutamuca
Emperador Decio nocan pamohcungaparini. Cayss
macungaparini San lorenço vndati tazaquaren erazma
zaparini nocan aristaparini hin pameri himbo camen
do cuiripchachaparini dioscn. Ca San lorenço ysspame
rangaparini yshapihti. Cahimahcananguama acha Ro
ma yreti hindequi hacanguiringahanga Romano Cahin
de acha himahapihti San lorençon erahpāsstan cangua
hinde acha Romano hanchiyohco ezatima tumpscati chentzi
tzis hindequi sanlorençon angaquatanotini matastra
tzacathaaas hymbo timindango cutzumbarihanga Cahin
da tumpscati chentzitzis hindecspihti Dios seuer iangel
Ca hynde Roma no hin ezaparini nahzain hanaquare
ti cayss vndati haasheum ean hanguetini Cayshohcomati ca
cauquan quitiquatahendiniran piran ytsimacamuquahy
bo Cahin huuarini zas nititandareyaran san lorençon
hin ytsi yrahtatini ysariparini. Cayquiyqui acha lore
co tecauantscurendetaro Ca hinguaru nahzan hanaq
rahaca quini ysezaparini aquá hinquini yyanan ezaca y
ma tumpscati chentzitzis hindequi quini langatatini matastra thu

Ys curahchatin ysmayo cucuntsti xarahaca cah
chan vmuparin vndaca aran vandauritsquequahih
vmuparin vtayari aran vandan. Cannah aca hig
Sansta Cecilia ysmayocucuntsti ysaripi ynhuche
chan vmuparini xarahaca, cahtun no arhtsingan
xarahaqui xas vandan ca aritenchunde na huchcue
tachan vmun, Cayquini no am tachan vmusca ahquare
ni yohco xaca thsirimequa, cathu ano curandi hurah
andirehtu chen vehcomanatahpehaqui. Cahi equah
ys mayocucuntsti. Thure chemendo teparaquar ahtu
haca vandan. Cahimahcan s.ta Cecilia ys may piya
Juezni ys ariparini. Hino am teparaquarechapo tuh
haca, Caruni hiriyohco xarahaca vingam angeno
Cahimahcan Juez ysmayocucuntsti ys ariparisos
guende thu yuritsqueri thuquire xarahaca, care smin
gascahaqui ysquiquini hi vandicuuaca vtacho ari
Cays quiquinthu hihco huramucherini tzipataro tatero
ni hi vecauaca. Cahimahcan thumen Sancta Cecilian
yocucuntsti ys ariparini. Chequandemendo th-por
rehaqui ys aran vandari nahre chequan ys vhin hingu
andiyaru no thureru thsiris vuandicuhua hara ccanmin
noreyaru am tzipetarahuahaca variriechan, cicuecan
cezequa hucarin xarahaca yquinohco en camacu
cano am tzipetarah poraqua. Cahimahcuhaquiyn
yocucuntsti ys ariparini. Carenomendespiringa vuari
ua ys aparini, carechunde hurahcun he ysqui thsi
haca vandan vanambequanhas carel zhrambaringpca
chaeueri tucupacha echan. Cahimarenguini. Cahi
ys mayocucuntsti Juezni ys aripandaqua axarahpa
cheueti equa ahthitan hinguire pihca vehcouehco
thsimi thare siecha hacapu ycat huuaca himbóqui y
cha arihuaparin cassiquihumen tapio hacahcutah
cheuaca pachunde pys handangarin cauquan quiti
guire no exehacsareyaran Sancta Cecilian. &
Juez almac

quihtſi xarahaca hinthſini no vingamuquaren aran-
ſicun. Catuhchahtſi no hangasparin xarahaca cah
ru ambenihca xarahaqui yſquinihy yuritsquequahih
coysco parama ſinga yſquitihquini nomendo gannah aca hig
nistecauaca. Cahi ano ys.arahaua hinandiquini ynthuche
ue yuritsquequa mayopahtſitamengamauaca yntſingan
tiripeti. hinetanguini atſimu yntſpeuaca, yeſh hucheue
curiipeta ynguini yya canhanguetin vuandicurahquare
uaca hitiparin nirahmapaqua hipequa, cahtun yya hurah
cuheriauaca yniquahta atſimu vcata piyacuecan echequah
ta nirahmapaqua hindequi nomen nah vquareuaca. Cahtu
quini yya hurah cuheriaua hzumindi vmivmi cando, piya
cuecan cohcaraqua hindequi no vtayaqua hucaca. Catuh
chahtuhco hangasquihe mimiecha cahtſixama tuhcha pamõ
gupirini matominyquihtſi curamingapiringa namũ peſos
yntſingacuecan mayocuriqua hinetanguihtſi matomin
curamenga piringa cahtſi no tuhcha cauquan hirengari
hambirini yntſpen namumendo peſos hzirini. Caaquatero
curiipuecha xpiano echa hihchaqudino ys canhanguetin
hurah cuua hzipequa vqui yçondihcoeſca acha Jeſu xpõn
himbo etaqua piyacuecan nirahmapaqua hzipequa, cahingũ
andixtu no handaquareua xpiano echa hurahcucuecan nin
demaqua thipiquareta Jeſu xpõ himbo etaqua piyacuecan
cungunahcucata thipiquareta hindequi nonahcan camacu
riuaca. Cahendihe tuhcha cahtſi noça hacahcuhaqui yn
guixſini xarihaca, cahimahcan hihchaqui apiringa vuan
dicun vndati ysarini. Hacahcuhacacuhche yſqui thſi
ris acha Jeſu xpõ dioseſca hindequi quini ehrambarinitſca
thunguini teruparaqua emba era quarenguini. Cahi
mahcan ſanita Cecilia cauquan vandaqua ajarahpa-
cuti ſanito Vrbano ſanito padre epihca vehcouhco-
mariparini yſqui ſan cauquan huuaca himboqui y
tſi atahtſicuhuauaca hinguihtumen tapio hacahcutah
uaca, ca ſº Vrbano ysthandangarin cauquan guitiſ vecaha
tahendi niran andareyaran ſanita Cecilian. ſº quarenti-

mangua hinde Sanſto Vrbano niyarin atahuan
atahiſi cuhuan mayrepeta cuiripuechani canam
cari. Cayquingua hihcha atangaca Vſſi atahiſicu
hihchagui apiringa Vuandicun Sanſta Cecilian, himan
canihumen pihtahquareti Juez almachio Sanſta cecilian.
Cayſtumen Sanſta cecilia cauquan carongatangayon
guapihti Juez eueri huramuqua himbo Cayqui pangaca
Sanſta Cecilia Juez ni andangaritayaran himavndati
curamarin Juez almachio Yſariparini. Neeresqui
thu. Cahimahcan Sanſta Cecilia Yſmayo cucuntſti
Yſariparini, Hinahue vuahpaeca cano am chuhcun
garieca. Cahimahcan Juez almachio Yſmayo cucuntſti
Yſariparini. Hiquini no am yn curamari xarihaca Y
quiquino xanihco curamari xarihaca Nende tucupachan
vandatzequarehaqui. Cahimahcan Sa. cecilia Yſcurahcha
tin Yſmayo cucuntſti Yſariparini. Thure tantongari
chapan arahaca curamarihpen, cahimboguin hy Yyayſ
mayo cuchentſtahaca. Cahimahcan Juez Yſmayo cucuts
ti Yſariparini. Canandendinangua vingamuquare xas
mayo cuchentſtan. Cahimahcanthu Sanſta Cecilia Yſmayo
cucuntſti Yſariparini. Ca andiquini no Yſmayo cuchets
taua hinandiquiren Sanſta hacahcuqua Ca terupeti
xpianaequa tzihuerahaca vingam angaxuzparinden. Ca
himahcanthu mon Yſariti Juez Sa. Cecilian Yſari
parini. Cathu notero no ambongascahaca Yſquini hy
celequa hucarin haca. Cahimahcan Sa. Cecilia Yſma
yo cucuntſti Juez ni Yſſariparini. Caho ambongasca
haca Yſquirethu himangueon Yſſeca Yſquivacas eue
ri Yazragua hindequi vuandicungatin pitangatin vnda
haca puningangan tariyata hatzirangan, Cays hatzi,
rangarin vtahaqui punin punixentſtan tariyatahe
tan henaraparahati pirira parini, cayquingua hinde
vacas Yazragua angahaca ambo thururecungan himah
hin Yſ hinde xanihcamahati Cays notero am xararahati
tahaca quin
ma tumpſcat.

Juez

en canaqua nirahmapaqua tzipequa hinguixsini ynscu
juez hindequi hurimbetimendo eratzeispeticca, canoxsini i
huhchanxsinihco ynscuuati nirahmapaqua tzipequa cana
qua Cayaru hingun manutahuauati ynsshuan yamendo hih
chaqui amiriras eroquarehaca vechamarinsparin hihcheuire
ba sancto andoriqua. Cayquingua yachatu sancta cecilia ys
aran himahcanx cauquan hauatangahendi pangan yamendo
ysquixan hingui Sancta Cecilia hacahcutahuaca himaquix
tharesiecha quatangapihca. Cayquix hima pangayaca quah
taquero hihcha sancta Cecilia cueri hurendaquaembaecha hi
max vndati arzingan ysquix hatzi cuhuauaca curiscatzun
da qhuah sitacuhuan casirehuaparini caxtu huramuimenga
ysquix cauquan pimengauaca caruhchacungan yquix noys
niyatauaca tharesiechan casirehuan cahimahcanx sancto
echa noheyan tharesiechan casirehuan vndatix haran tihcui
xurin caruhchacurahquarecuecan caysx cauquan pimengati
curuhchacungan noçan vehcondenganssparin. Cahimahca
nangua maximo hindequi catangachan quatahuahanga ys
exehuatin sancto echan yquix pimengaca caruhchacungan
cauquan tzezatamoti arihpen thsirimeratspeparin ysquihin
de maximo ambando exehuaca sancto echa cueri animan himah
canguix hararentsca cuiripeta caruhchacungatin xaratimendo
ysqui ytzechecha vuahpaecha yuritsquecha hihchaqui yami
do cezhahcungantstin thzincui thzincuihcungahaca, cax xashu
uangahaqui petangan yquix tembungahaca, cahi chuhcanhi
mangueon ys harati exehua sancto echan hihchaqui nahmin
tzin chechera tsca caxtumen angeleacha mandan pihtzehuano
camauazquarehuan cahihcha angelesecha pahuati auandaro
xaratahuaman xarameztahuaparini. Cayquingua juez al
machio tzanga ysqui maximo xpianoeca, himahcan ysrzan
din cauquan huramuti ysqui angauaca cuiquirengan ca
ras tahtahuaratihimbo. Cayshuramutin juez almachio,
cauquan xachachangarin maximo, vndati hatzingan ma
angandaquahimbo haretangan Cays vndati anganeuia
xingan noçan chehcungaparini cahtu noçan vehcondeng

ica ta. Cayqu

vnda

vndaca huuamengan huuamengan sanfrancisco vaporo thipi
quareta, tiripeti catayacata, nomendo heyo quareti sanfrā
cisco, aripariñ yrechan ysquino hiñ hyringa ramahaca.
Hymahcanangua yrecha exerin ysqui sanfranciſco nohe
ta
yo quareca tiripeti cayacata, nahyran hauaquareti camē
do sancto eratapariñ. Caundati vehcouehcomariñ yre-
cha sanfranciscon, ysquiçan heyo quarepiringa hapinqua,
nahqui yaru has hapimbiringa, ca christiano echaniheo-
yntſhiapirini hyhchaqui vehcompiquarerahaca, nocate
ro ygleſia vrahpentſtan mayamuh pepirini. Ca hymah
can thu nomendo veti sanfranciſco heyoquaren hapin
gua, ysserata pariñiheo ysquiecheri. Cahymahcanangua hu
camati yrecha cey curah chan hingui vandahanga Sanfrancis
co, nahquiyaru nomeniheo hatzihanga mintzita christiano e
cuecan, Caruhahcan vehouehcomariti sanfranciscon, ysq
çan memechan nihtzicahambiringa exetzihcan hiñ yrechā.
Cahtu huramuca sanfranciscon ysquiniuaca vandahtſico
cuhpepani yamendo tata echan hucahuatini mandan yre
ta ysqui hinde yrecha çan yreta exeraca, aripariñ ys
quinonani am azingauaca hyma quinipauaca sanfranciſ
co sancto Quangelio vandahtſicuhpepan. Ca hinde san
franciſco hyhcom ysvti ysquiheo aripihca hinde yrecha
vandahtſi curatahuani hyngui hinde eranguhuaraca.
Cayquingua hyma sanfranciſco execa ysquinochen hacah
cunguehchanga haca, men vndati vandangueuan ysq
hunguauaca hymaqui vehembihca. Vsvndati yamē
do vecuhuaponguan tataechan, hyhchaqui vandah-
tſicuhpepan hama hanga, Cayanx huquapotin tatae
cha, vndatix niran sanfranciſco hucahuatin vanda
nunſtan yrechan ysariparin. Acha, hiquini huras
vandanunſtani hymbo quini niuaca ninſtan çando
qui yzu no chen pichaquarenga haca hacah cunga cue
can. Cahymahcan hinde yrecha ysariti sanfranciſco,
ysaripariñ. Era fray francisco, eahy çan hymbohco-
hupixa quare haca no christiano en thſimin puhrepechā
hymbo eta qua. Cayquix thſimi tzanauaca ysquinihy
christiano eca, cauquan thſini vuandicuuati ca thun

Cſin tu hingū

ys pameraca. Caminuacunſcuecanx vn
dati arini ſandi yagon yſarini. Acha, huramuchehtſini himboqui
cuhche miuacunſtauaca hutha, himboquiqarini yndehandaqua
rehanga thunpuini tampacuecan piquaren yndecueri ſiquarnequa
himbo. Cahimahcan ſanthiago vndati, ys arihuan diablo echan. Ca
ynandihſſi ſileton andi nenah arihaqui, yquixſini andataca. Cahi
mahcanx diablo echa ys nayocurunſti ſanthiago, yſſuiparin. Acha,
canah cezeua, cahuchá noma amarihuahaca ſiruquiechan hiheha
quix hambo haca, yquino aringatinihco, himahcanquihcheha vandare
huauaca. Caaquatero yndeſileto, nanguihche vingacheua amarini yqh
ſſini nohuramucheuaca. Cayſ arinx ſanthiago ambehmatzecunſti. Ca
himahcan ſanthiago, arini hin ſileton ys arini. Thuſileto, nicare cuerás
taiaca hermogenes ni hindequi quitacatapihca, himbequi yſſaca vandá
quin
hindequihtſini hapingaacha Jeſu xpo ſanto Euangelio hinde, yſquino ni
ſan francisco, quenſtauaca. Cahindeſileto yſſcurahchatin curanſti, hinigua
Nihe tuhcha tzimaran- hanhg- nacheehondati curahe parin piquaren ni
lonia niyaran cahiſi yſſi atahiſicuua yſquini nyra
hymbo qui hapinauaca nirahmapaqua tzipequa yſſquimhco a
vica, yſſarihuatin ambeh matzecuhuanſti. Cayſſingua hyh
cha tzimandcuiripu tataecha, vehendix niran paricuri hy
ni Babilonia, caandaratinx, nahxan pihtzangamatix
erongan hinqui yrecha yacacutaquarechua hanga erohua.
Capangatix hymaqui haca yrecha, cahinde yrecha, nahxa
cuirapatati erohuan. Cahyhcha tataecha yam ayancuti
yrechan yſſqui ſan francisco nahnica varin, yſſqui hinde vari
xin men nahxaracuhuanſca acahuani. Hymahcan hinde
yrecha chen tzipequareti cuirahchanayſſarihuaparin. Hen
guatataecha huranthſisca, cahiſſini hurendaua ambaqueti
vandaqua. Ca ychuhcatero eſti hynguireni ayauachapiti
ca ſan francisco, hindequireni yxu ynchacheno pihca. Ca
yſſingua vndatixarini hurendani hurimpeti hacahcuta
parin, Cayſſ yſſi atahiſicuti cathuuin vndati ſan pahmx
chan cahinqui pahmen cha hanga hymboniti terutzeman
va

C.

vndaca hiuuamengan huuamengan sanfrancisco vaporo thipi
quareta, tiripeti catayacata, nomendo heyo quareti sanfrã
cisco, ariparin yrechan yssquino hin hyringa ramahaca.
Hymahcanangua yrecha exerin yssqui sanfrancisco no he
yoquareca tiripeti cayacata, nahyan hauaquareti camẽ
do sancto eratapirin. Lavndati vehcouehcomarin yre
cha sanfranciscon, yssquiçan heyo quarepiringa hapinqua,
nahqui yaru has hapimbiringa, ca christiano echanihco
ynthuapirini hyhchaqui vehcompi quarerahaca, nocate
ra ygleſia vrahpentſtan mayamuh pepirini. Lahymah
canthu nomendo veti sanfrancisco heyoquaren hapin
gua, yſſerata parinihco yſſqui echeri. Lahymahcanangua hu
camati yrecha cey curahchan hinqui vandahanga sanfrancis
co, nahqui yaru nomenihco hatzihanga mintzita christiano e
cuecan, Caruhahyan vehouehcomariti sanfranciscon[illegible] thiren, yss
çan mernechan nihtuca hambirinaa exetzihe[illegible]iynchenti embao, hy
[illegible] vehcondehuaca hinqui acha dios teruparah
uaca. Hymah canangua hinde acha, nahyan hauaqua
reti curahchan, caruçey pandaeumati hinqui aricasa
francisco. Vſſcauquan andangaricuryati matatan cu
rantz tarahquaren, cays curan thingarin, yyamãndati
thirengan, cayamendo angahandi thirengan sanfran
cisco hucahpetin. Lahinde acha, no am arahandi thi
reni, cays hymahco meſſa hymbo mintzitahendi niran
varini. Lanomendo çanme vecandi hendi niran varin
hinqui quehſi tamengapihca. Layſniti avandaro, yſſ
quihco aripitica sanfrancisco. Lahini rachoquaretima
yamuqua, hinqui acha Jeſu chriſto ayauacuh uaca hyh
chaquiy rachohuahaca hyhcheuiremba teruparaqua em
ba echan anche qua emba echan. Lyaran ambongas que
uati yundarequa yſſan francisco cueri hangua

Cuindarequahtu ambongas queuenati ysquiy

dios

ys pameraca. Camiua cuniscuecanx vn-
dati arini sandi yagon ysarini. Acha, huramuchehtsini himboqui-
cuhche miua cunsstauaca huitha, himboquiquini yndehandaqua
rehanga thunquini tampacuecan piquaren yndeeueri siquamequa
himbo. Cahimahcan santiago vndati ysarihuan diablo echan. Ca
vnandikssi fileton andi nonah arihaqui, yquixsini angataca. Cahi-
mahcanx diablo echa ys mayocurunsti santiagon, ysariparin. Acha,
canah rezeua, cahuebanoma amarihuahaca siruquiechan huhcha
quix hambohaca, yquino aringarinihes, himahcanguhchecha vandari
huauaca. Caaquatera yndesfileto, nanguhche vingachaua amarini yghi
sini nohuramucheuaca. Cayxarixinx santiago ambehmatzecunsti. Ca
himahcan santiago, ariti hin fileton ysarini. Thusfileto, ni icare cuerax
tauaca hermogenesni hindequiquini catapihca, himbequi ysaca vanda
hindequihtsini hapiroaacha sesuxpo santo tuanpelohimbo, ysquino ni
uatsperaquanstauaca. Cahindefileto yscurahchatin curanssti, hermoge-
nesni. Cayscuecan canssin hermogenes, vndati curaxparin paquerran,
Cahimahcan ysarin santiago hin hermogenesni. Ahenguq, camendecha
cayyaeueranquistaqui, nimgua quiretero nenni nacurahoca, himbeq
hachaeneti hurendahperain noxaxsica ysquicahche vingapetaw dan
ranaxihperiaustauaca. Cahimahcan hindehermogenes, ysarin san
tiagon. Acha, yquimi rirasinga ninstan xaca, nohisirangua naxi
quandi cuuata diablecha himboquini hy, yam amboxaca ysquix-
chen hutenga miuatsperistan. Acha, care necan vndikma ysquiter-
ambema vnscuuaca, hinquinhimbo euahpequenstauaca. Casan
tiago yscurahchatin vnscuti hindeueri tsiriquamequa. Cahinden
gua hermogenes hinsiriquamequa, hucarin niti ninstan, himaqui haua
tanpahenpa. Cahininqua vecaru mantsparin nahxan handanguapats
tehandi, camendo erahenisparini hinderueri caraperata vqua. Cays-
eratzenisparin hacahcuti santiagoqueri vqua. Cayssni yanisstin cau-
quan pipoti yamendo siranda hindequi caraquepopihca siquamequa,
Cayamendo erahetuz pompaci n santiagon himboqui curirapixinga.
Canpua santiago hin erocuti, sirandahindequi siquamequa caragne
pihca, no heyati caruan himboqui nosirauata nirarehpenaca. Cahim
bo vndati arin hermogenesni ysarini. Hi no ez curirauaca, Cayg ni cururauaca mintzin, sirauata nirarehpenati yndenxas vqua, Cahimbo ni thumendo nisiquaren pan barimahtzicanbaxpindaro. Ca

ys

Yscurahchatin ſanctiago hinde hermogenes ri
ucu yaran, cahini cauquan vapomaruẓpihti vecamanihapundaro.
Cayſparin vndati hunguan, Cahononguatin cauquan ahcapanducun
guati ſantiagon, Cahti thcuixuricuparin yſſariti vandahpanonguan.
&Cayquiyqui atha ſanctiago thuquire dioseuexi apoſtoleeca, thuquire
animaechani pihpahuantſtan xaca, çanden cuiripen xachon-ſſnoma
rozen hin quixauachepatin hinguiquini yſſvehaca andaparata cuecá
guin piquaren, Camenchuhcan yyamenihco mhatzi thunguini ah
churnacuecan vtasmendo variquaro hameri. Cahimahcan ſan
diagoo nombemaronahpiquarepatin xachondi. Cayſ hatihima
hermogenes ſiletonx hinguĩ, caraxaparinx ſandiago no himanerapa
rini. Cayſſsinguavndati hecahtſiquaren tziriraxequan has vni
ſandiagon hinguni. Eraxan ambongasqueuati y himandarequa
ſanthiagoeuerihangua

Tahindarsquahtu ambongarqueuati, Ysquimacungaca ſá
diago vuandicunpan. Cahinde ſanctiago himahcan vnda
ti curunguengan, Yquix Judioecha hanga Ysquihermogenes vah
nanamintſca ſantta hacaheuquahimbo ahthumaparini atha Jeſu
xponi. Cahikthajudioecha himahcá vndati nohxan yquiuan Yſ-
handini. Cahimbox vndatiniran andareyaran ſanctiagon, hecah
ſiquarenx thihsnaripatini xucan, Cahinguintaehan vtaparin yſſ
ariparinx, Thu yquimengari, andire vnanambeta hermogenes ni
hirendaparin hindeeueri hirendahpezatahinguicuheche hucha pah
chaparataca, Cahimahcan ſanctiago Yscurahchahuarin, vndati çon
hangastahuan pizcucuhuahembarini, Yquix apihca vandahembon
prophetaecha acha Jeſu xponhimbo etaqua, hihcheuiremba ſanctto andori
quahimbo, Cahtu hihcheuiremba variqua. Cayſquihtu tzitaqua
ventſtauaca mahuriaequaro, Cayquiyamniyataquepoca. Cahi
mahcan materahtſicuri hindequi obiſpoehanga hindequi abiatar an
papihca Jeruſalem, nomendo çan curahchati. Cayquiuaparin vnda
ti yſſarihua judioechan, Ah ynde an caraſiexarahaqui canahimendo
hucha ynden curahchatin nonahcarina, Caanthſinanga vuapſtan
Xarihaquiſſ, canihe cauquan tzitaqua ghuaniquah chatahe anchuh
catsne aniquarehaqui caeuheche paua yrechan andangaritayaran
herodes ri, Carſſingate ſanctiago pingati hupingan, capangatihe
rodes

cauquan hecahtſi tati ~ ytſſpuri ba pum[illegible]
himindanco himahco pirerini himaqui: iapiti[illegible]
tiamu vahtzaracata Cahinde ytſi ys huiñ veran
havangue hchacumati tiamu vahtzaracatam Ca
ys hinde yam pati veh pa[illegible]ſtan hindequirus
vtapihca chara charaxentſtan vahtzani. Cayqui
qua ys execa yrecha noma vandantſti hauaqua
repatini. Cahinde vari migoniavambapih
ca hinqui yrecha yuhumburipihca hindeho
hetamoti ysarini yrechan. Achathiquire yre
chaeca has himbo mendo miſquareraquarenſ hin
qui ynde thomas vca yndeeueri vanambequa hi
bo Caacauquan huramun ~ yſqui ynde thomas
pangauaca ma hozno himbo pacarengangan hy
maqui chara charaxentſca vahtzani. Cayrecha mi
gonia vambā yscurahchatim cauquan hacahſcuti
Ca ys huramuti yrecha yſqui pangauaca hozno
himbo pacarengangan himboqui yrecha hayapā
quenſſpiringa hinqui himbo piquareuantſta hanga
Ca ys Sando thomas cauquan xacha changatini
pangati pacarengangan ma hozno himbo hindeq
vtapihca chara charaxentſtan vahtzan. Ca Sando
thomas hima ys pangatini pacarengangani ha
pihti paxandequa hameri nonah vquaterini hi
bo qui acha dios ~ ra vehparacunſſpihca hoznohi
dequi chara charaxentſpihca vahtzani Capaxanca
qua huti ventſtan Sando thomas amiricasco iona
m nah piquateraparini. Cahinde migoma vam
ba ysexeparim sando thomasm vndati ysarini ~ re
chan. Qhuanga has himboeta quahco ys paracima
hinqui ynde thomas hozno himbo pacarengangatini
noh nu quaterini ventſca. Ca dixyaru men ~ ys q
hatzicuiaca parandi huriyatan ~ ymanguicul
che camaparaca himboqui yrde thomas para[illegible]
hatzicutim himahcan ahtſipanguiaca a[illegible]

Ysurahi

Ygran yndeeueti tucupacha hinde quitiha
Ciporo himbo quahpentsca Cays yquiuacurini
ihuani quataua notero canmen he ariparimi ma
Ychahchacuntsueecan . Cahinde yrechays curah
chatini hini vndah arini sancto thomasni para
di hatzicutaran huriyataeratacatan . Cayqui
Sando thomas ysurahchaca yrachan vnda
ti ysarimi . Achathuquire yrechaeca andire
mendo vecahaqui amutaquarentsueecan caneta
taparini hindequi hahqui himbo vcataeca chuh
cari vahnandamaparinde maruuanthu him
bo quire thupahaca ezcan , Carehtu curandiha
qui , Carehtu vandahaqui , Carehtu manaquare
haq , Carehtu piquarerahaqui . Cayndenquaera
tacata hutriata ambenihcos thuracz quareti ez
can piquaren caruno amezcatati , Cahtu no curã
di haqui , Cahtu no vandahaqui , Cahtu no mana
quarehaqui , Cahtuno piquarerahaqui , Cahendi
andi tenguathu tandongariuan vhaqui mẽthu
casiren yndequi nunu[illegible]careca . Caandire
thu eratacatahco chen eratahaqui noeratapari
Diosen hinguirerumendo chenhimboepiringa cas
ren Caymaquini andi yari ymanquihtsi tẽ
buchaquaro hingun herambuhperaca ysarimi ys
quiren yquiuache piringa huchcue dios yquimi
Casireuaca huziyata eratacatan ynquihtsi qua
taca . Caymanchuhcaru thsiris yquiuacuua
huchcue Dios tuhcheueti tucupachan Ca ca
chentsspayssini yquimi casireuaca Cayqui hu
cheue dios no cacauaca tuhcheueti Diosen hy
mahcananchuhcan thsiris casireua tuhcheueti
tiecu pachan parandi hatzicuparim . Cayquĩ
Exodo a huchcue dios auaca cacam tuhcheueti Diosen
himahcan hacaheuua casireparin huchcue
Ca sando thomas ysaririmi yrechan ca
uqñ

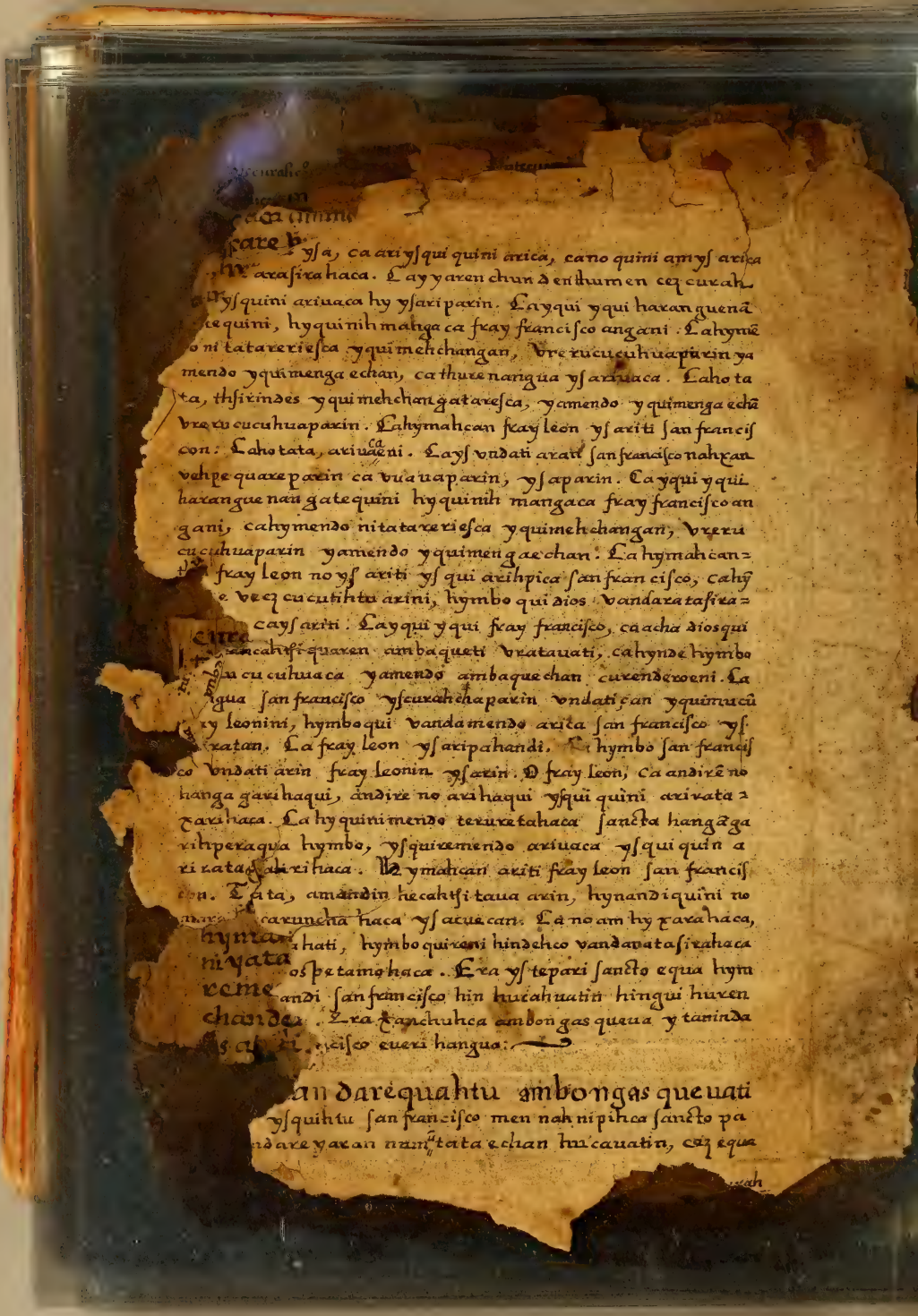
men Sant bartholomen. Acha va
cha, ysquinan Acha Dios hima v
anoaxtimpapiha hauatangarimi yq
Jesuchristo, canquahtu vani ys aqui ysq
quaro vca tepari tziriraxequan has. Ca
Yscuahchatini ysariti. Acaho, caho, aparimi hyngu
ri vahnandamati cez avani. Ca mi
co curamaritzcani ysariparimi. Acha
ro vehenan varichao andanguexaran. Ca hapil
quinquadero nah ariuaca mex mayouchentli
rahchatin ysariti. Denpua acha nipa. Ca
ti tanindavequa. Ca ysquihtu nica andareyara
ysru ariyak. Acha, ca maroquimangatero canicho
ni. Nahnga xan yauane avandaro vehenan
gueyaran himinan cumiehchuquaro hameri. Ca hi
cariri ysmayouicunsti mitatini ysariparimi. Ca
nangua nahcez ariua hyamendo men nipi hini avandaran
cumiehchuquaro quinquandero thsirim nah yauareca au
uahenan himinan cumiehchuquaro miyaran. Erayseti thi
Ca thundihtu vari nah arasira haqui: Cahimahuan Diablo
veratzeyati nana eraxatantsparimi nani nihen hangastparim. Ca
quaren vndati ysaran aroaromets parim. Cayqui yqui han
hy cuhchacuquareri hiquimis curiraneca thuuiyarun hangasqu
ysquini ys vquarenchauaca maro curamarihperaqua himbo
dixamatin hupi. Acha, anquinanqua ariua, ca hinden tapezc
hati hiniqui auandaro hauatapahen himinan cumiehchuqu
andanguetarangayaca. Cayqui yqui haranguen hy hindeni
andaparataca Bartholome. Ca yyaeni nirasinga andangu
himi cumiehchuquaro hiniquitihquini no xarinenchapihca and
yaqua ysquimi andangueyapiringa. Cayqui yqui haranguen h
quini yya vndauaca curirangan himi cumiehchuquaro. Ca y
aromētsparim hinde diablo niti curuuenguepan himinan cumie
quaro andangueyaran. Cayqui ysexeca hinde acha nahxan
quareti, ca vndati himpatahpen acha Sant Bartholomē, C
ni men exengatsti himboqui cauquan quenchuatica auand

Vandarequahtu ambongas Guati ysi
echa hymbo ma ychahcha cungantstauaca ysquix miya
mengauaca vehco vehcomarihpemengan Camissa arihpe
miengan Cahtu himasna hahihpemengaparini hynqui
hymbonan haranguen angantstahaca. Cahymboquixe
hayapanguentstauaca ysquithsiris chequanasca vehco vehcoma
rihpetspecangan Curangu ma vecatzemaquia Cahapihti ma cui
ripu hyndequichen hurembihca animaechan vehcovehcomarih
pecuhuan ysquimirahanga dioseo Cahyndecuiripu vehco cui
ychamanihco vndahandi vehcovehcomarihpecuhuan hymaho
riqui ynchayarahanga Dioseo. Cayssmen vndah am
hyn cuiripun vehcovehcomarihpetspetini hyhchaecu
quaembaecha Cayssmatzipahymiyomuati hapihti
can Dioseo hymiquichen nirahanga Ammaechan vehcove
rihpecuhuan Cayssfingua hyhcha curuhinaquaembaecha eran
guitin hauahandi niran ahchuiman am aricuecan vinganduqua
re aparinx ysquix piyarini cauquan pahinchom pahanmatasa
ca aran varican ysxaparisnipihti Cayssfingua nonani piyati
vataqua yquix no diosemendo equamendo teruniquia piyaca
am aricuecan Ca ysquixco piyaca hymahcanx cauquan hyni
dango pihchamariquatepoti Ammaecha yam hucaquarepotin
hinquix anchetapohanga yquixtero banequarehanga yxua
cherendo Cahynx hucarin hymbo vndah ahuacuecan hyn cui
ripun quahpentstan Cahyhchangua amarihpecha hyn Am
maechan exahuatin tachan quitimariquarehentsti ysparequ
rentstan cheta hymbo. Era ysx hyhcha animaecha quah
ti hyn cuiripun hyndequi chen hurembihca vehcovehcoma
rihpecuhuan ammaechan. ℂ Camenthu ys vcequeqnah
Hapihti matepariacha hyndequi hacanguringahãge Co
dequihtu chemendo cuirithzecuhua hariga vehcom piquesserachã
animaechan hymboetaqua, hymboquix vehcompiquarerachã vehco
vehcomarihpecuhuauaca Ammaechan, hynguntu an
chan Vtarimbe cuirithzecuhuahandi animaechan
Cahyndeachamenx machuyrechaz hynquin amahperan mariotan
hinquihynde achahapimi hca. Cahynde visanchatin,

vndati vapore v[illegible] pecano-
nichan pr̃. nr̃. tanporo miuangantsi-
ni. Cays vaporo pihpah perangantsi-
yseti. y yahuviaqua vie e

Exẽ. HApihti macuripu, hindequi nichapih
varinchan tatacmbani. Ca hindecuiri
teparimendo thauacuririepihti nomendo.
vecahandi hirahcuecani thauacurita
richutaquaretini. Cahindecuripu thauicu
riri, tatacmban varinchatini, vtas vehcouehco
marihpecuhandi thanacurita vparini
tu Carinda hacuhpecuhani, Cahtu hing
vuaquarehpecuhani; Cahtu vehcompi
rera chani, a, vehcondechuahani tatacm
hymbo etaqua, aparini, ysquiracha Dios
hymbo petantspiringa purgatorio pametrẽ
do. Cahtuhinoun vtas pamonguarehani, Ca
xachomuquarehani sanctissimo sacramẽto
Cays vparini, no mendo men yacahandi m
co hirahcuecani amexengaqua thau
ita, hindecueri pindepindexequahym
Cahymahcananqua, hindetatacmba
gatorio hatini, no ambeçan eroquare
di hiriyatenchaqua, no niyarahandi
uahpacueri ma ychahchucurhperants
Cays no ambeeroquareparini, Cacrepa
rini, hindetatacmba, hymbo nahxamen
do cuhchacumchchiahandi vehcondequa
reparini, aparini, ysquitero vuahpah
co mirindiquacrentsrini. no muuharã
biringa. Cays aparini hindetatacmba
condequarani, hymbo vndati
Diosẽni. Cays acha Dios ca
di cutini hymbo cauquan

amhameri hinguiz hapimbihica: Catayacataz yam yiſanbeaa
com piquaxevachan, noz ambeçan pacatati, caztuno amb ceq
monguti thipi quareta. Cayſt yam ynſpetin andarenongui
franciſcon, cayſ taniperaranz hamahandi manaraçuin dio,
mandan ceo habito hucacin, cahtu ſindarihco mandan hong
xevein. Cayſingua ſan franciſco exengaparin yſquinah hama-
hanga hurahuatin maratero tataechan hingui veta vndac
pihuhuan ſanfranciſco, yſquitepacimendo ſancto equa hymbo
hamahanga, cahymboz yſ exceparin menthu vamendo nin
gati ynchangan tataegan ſanfranciſco andarenga yaran clerigo
echa cavamendo achaecha, cahtu hyhchaquiz nani nah atepo
pihea, pihua, noçanz pamonupacin amhapingua. Cahyhchaecha
mahacanguxingahandi frayleon, cahynchemendo pampi cahā
di ſanfranciſco, hymbo quitepari ſancto ehanga hymahara
Caxenz hapihti marohco cuuini ſanfcnciſco frayleon hi
cahauanſixſingate yonequa vandatzequaxe cuecan, Coah
gatz am vheamahandi ſiranda hinguiz hymbo vanaca-
xepiringa. Cayſ ſan franciſco vndati aremi fray leonini yſar
Cxa thu heraehe fray leon, cano am haraſti ſiranda, hyngui
cuhche hymbo vandatzequaxepiringa. Cayſreheo auaca vanda
quaren yſquiquiri yya huvendauaca, curahcharen ceq cayſe
cahy veta. Cayquiyqui haxanguenan gatequini hyquinihma
gaca fray franciſco angani. Nahtunimendo yquimiengaſqui,
cahucheue thaua curita hymbo nitataxeriesca varichaonapu
pameri. Cathuvenangua yſaruaca mayo cuchentſtan. Caho
tata thſirindes nitataxeyreca arini. Cahymahcan fr yleon, yſ
ariti ſan franciſcon. Hiengua tata ariuacaquini. Ariyuda Je
ſuchriſto hyhcheuiremba ſancto hacanguxiqua ghanime
taparin. Cayſ vndati ſan franciſco, yſaparin. Ca
haxanguenangatequini, hyquinihmangaca frean veh
angani, nahtunimendo yquimengaſqui, cahuch ri hy
curita hymbo nitataxeriesca varichaonapu eo que
mahcan frayleon mah vexcuti mayo cuchuniſtica yupo
yſqui ſan franciſco ariratahanga, cahinde handamen
vndati yſaxin hymbo quidios yſvandaxataca, chequa
ni hecahiſiquaren ambaqueti vrataxati, cahinuen
auandaroniuaca. Ca ſan franciſco yſcurahchatin, yſan
ha



miſquarengan meneechan acâ che tyinah tatangaparin ſanſcaa
cisco eratacata, yſquiyacapiringa hupihtan yuriri, caroca
yacahandi. Lauquanihco pacaruno handimen hinguihŷ
bo orucungahanga yuriri. Lanahquiz yanthu zungãta
hazi hanga vmihtaçun, nohtumendo. Lavndati cuca=
mucuh pecangan tataecha, yſ acihperangaparin. Lanah
handigua tataecha, tepacimendo miſquaretaeſti, canah=
yacaua ynde yſ hupihtaran yuriri. Ningauez chunderu
vecungan ſanfrancisco tataecha. Layſz vecungah ſan
francisco tataecha, Caezenotinz nahzan haua quare
tioti. La vndatiz acihpan, nahandi culichengua Vua ta
taecha. Latymahcanz ſanfrancisco tataecha vndati acih
uan ſancto Domingo tataechan, cuera quarezatahuan, yſa
zihuaparin. A hengua tataecha, pihe cuera quarezen yaman
do, ca cuheche manuquareua aran vuaquarezn, vehoviuh
comaxiparin Dioſen, caſanfranciscon, La andiquitero=
yacapiringa ynde yuriri hupihtan. Layſ vndatiz aran
yamendo vuaquarezn, veheouehco maxiparindioſen, caſã
franciscon, yſquiçan vehiendehuanſtaarca. Layquiz
aca vuaquarezn hymahçan cauquarihco ahſipanguh
hupihtan yuriri ſanfranciscq eratacata. Latymahtã
thu hynde tata vndati zinthan, cayſ vndati ſanfran
cisco tataechan andangari cuhuayarin, thcuizuriuh
uaparin. La ayauacuparin dioſen, Ca ſanfranciscon, yſ
quitero nomen yſ vuaca, yſquihymahcanihco vndan
yauandahſi cuhpepauaca; yſquiſanfranciscq thſiris,
zacho quareca yupoco Jeſu chriſto cuzzi aquarequa. La
yſquihtu terupetimendo hacahcuuaca. Layſ nahzan veh
pequarepaxin ara handi vandan hindetata, yuriri hy
ni yohquezenſiuui. Lamen, nipihti hini huuataco que
uacun, hyniqui ſanfranciscq zacho quarepihca yupo
xo chapah chapah pazequa. La tyni hapihti nanun=
huxiya tepari cuhzuquarenſ paxin, nahzan vehpequa
zepaxini. Lamenechan putiriz handi hymaqui thantzi
zamen gapihca, hyma quimendo ynſcuca hindequihſin

ha

hapinga. Layqui vndacaniran niniſtan, yamendo maxangari ua
dahſicuh pepaniſta handi, yſqui thſtis ynſcuca himdequihſini
hapinga ſanfranciscan yuporo hyhcheuiremba aquarequa. La
menthu macuiripu hapihti tepari thipiquareri yrecan, hy
ma Aſſiſio, cahinde tziman cuiripu pi chahuahandi, hyhcha
quihtu hymangueon thipiquarecha epihca. Lahyhcha yauan
hacaretin yrepihti. Lahindengua thipiquareri vndati vzuquare
ni ahngangataquaren, hecahrſiquaren chachataciquarehã
di. Lahymbo vndati petangan hymayreta hacaretangan,
hymboqui noynſirehpeuaca vzuquarequa. Layſingua vn
dati hinde thipiquareri aran vandangueuan, mapihchaqua
emban andareyaeuecan, yſaparin. Narindi quanihco ha
ua, canipachundeni mahucheue pichaquan andareyarã,
andiquirendero yma vehcondenſparin heyo caca. Yſparin
vehendiniran. Lahindengua pichaqua emba noyoti, yſari
parin. Norecel hauaca yzu, nah quihco yaru pichahpera=
haca, mintzinſſini ynſireuaca vzuquarequa. Layquireya
ru vecahaca yſquiquini vehoondeuaca ambe, hyquini cel
ynſcuiuaca, Caleyaru nocel hauaca yzu, hymbo quihſini=
no yncharacheuaca vzuquarequa. Lahindengua vzuqua
rexi men yſcurah chatin pichaquaembani, nahran qua=
tahmanſti. Lavnda tigatehru men niran macuiripun pi
chaqua emba, yſaparin. Nipachundehtun men matero=
pichaquan andareyaran, andiquirenangate tero yma
vehcondenſparin heyocauaca. Layſtu aparin vehendi=
niran, matero pichaqua emban andareyaran, yſqui
tziman pichahuahanga. Lahindehtu pichaqua emba, hyh
cohmariti exotan noheyocan, yſquihtu ma cuiripu axica pi
chaqua emba. Lahymahcanthu yſcurahchatin hynpichaq
emban hiñgui exauas nipihca camendo mintziparin, nah
ran miſquarenſtiz hymboqui nonanimaro heyongaca, hy
ma qui hinde pichahpehanga. Layſ vndati hunguan aſſi
ſio yretaro honõguan nahran nitazata quareparin.
Layquingua hinde vzuquareri yretaro puremu cunõ
guaſ hymacuti ma cuiripun, hindequi vrunda vahãga

ca

Cahini vndati axini hyn vrunda piuacucuecan sirurequahẽ
gun, hymbo qui hinsirurequa hymbo tiripaquarevaca. Layſ
hinde cuiripu vrundapari, cauquan heyati vrunda piuacah
quaren sirurequa hingun. Cahinde thipiquareri, euaxin v
runda pancq auatati, Cahin sirurequahco chere quahirahẽ
dinican. Cahyma exatayati hymaquix tata echa amycaca
quarepihca. Cahymaniyaxin, vndati angatapu hymbo pi
tani sirurequa tiripaquarecuecan. Layſ vndati qhuani
quahcha quaren sirurequa, caxas cauquan tihxingoxiti. Ca
hymahcan vanacuxinihco huti sanfrancisco andarenon
Cahinde caxquan pinisti, yſ axiparin. Oyquimengaxi cuh
cha cuquaxeri, andire xamahaqui tiripaquaren yxuquix
hucheuẽ vuachehecha yreca, carenonixarehuaua hucheue
vuache hechan, tuhcheueti yqui quarecata, hinguire hym
bo cha chataxiquarehaca. Layſ axixin vndatimen yſ axini.
Ahengua, yyaquini hy vehcouehco maxi checa dioſen, tuh
cheueti thauacuxita hymbo. Layyare vehporuamengansa,
nihaſtero men teparaquare, cahaſtundero men niyata=
vaporo thauacuxita, hynguire vris xarenſpihca, hingun ha
pucundicunſ dioſen. Layſ axixin, vndati yam pa apon hyn
maqui vxuquarepihca, pire tayaparin hynguẽ atha Jaſu
christo hatzicuca hyhchenixemba chapah chapah paxequa.
Cabanacuxinihco, yam amba queri quarenisti. Cahinde, yn
chati dioſeotzipare qua. Cahyma vndati ayanguhuanſ
tan tata echan, yſ qui sanfrancisco amba queri taniſca.
Cahyhcha tata echa hinyſ xrepaxin nahxan hauaquare=
handi, yſ qui yam amba queri quarenisca, hymbo qui, yam=
mitengahanga yſ qui vxuquarexiepihca. Layquixtu pu
xepecha exehanga, yſ qui yam amba queri quarenisca, hy
boz vndahandi curamaxin yſ quinahnica amba queri=
quarenistan. Cahinde vndahandi ayanguhpenistan pi
cuſpe hembaxin, yſ qui sanfrancisco amba queri taniſca.
Cahymahcan hyhcha purepecha, yſ curah chaparin nahxã
hauaquarehandi. Cahindengua thipiquareri, minanſ
paxin yſ qui sanfrancisco vehandeca amba queri taniſ

tan

tan, cahtu hynexe quare parin hyngui yam amba queri quarenſca. Cahymbo vndati hapingua yam yinſpe quare ponguan, cahinguihtu hapimbihca tayacata, hynihti yam ynſhuati vehcompi quare rachan. Ca yyananxas ỹ chati tata echao macario vquaren. Cahyma mamara cuhuahandi tata echan vari quaro hameri, miua quare parin hingui ſan francisco amba queri tanſca vxu qua requa. Cra ayſeti——

VXVVNDAHE NAHA

tiyngui vandamenganſta haca ſancta Maria mag dalena yſqui nah hama hanga yxu paraquahpen vda henguaro yqui vuatſiepihca, hymahcan quitihqui nomite hanga acha Jeſuchriſton. Camen yſquihtu na hama hanga acha Juſuchriſton mitetini vari quaro hameri. Ca hymbo qui y cez curan quequaca tanipo ro ambongas quequati. Cltreta yſquinah hama hanga ſancta maria magdalena tepari thzincui ta eparin paraquahpena puhco curuueparin. Ximandarequa yſquinah vndaca vahnana cumaniſta acha Jeſuchriſton yamendo yninã y catzinſparĩ paraquah pena pu. Canindarequa yſquihtund vcapen itencia cayſquihtunahnica varin tepari ſanctaeq̃ hymbo ſano veranda yqui thuuim quenchequarenſca hinde quihtſin hapinga acha Jeſuchriſto. hỹ

ni auandaro

Cretahqui ambongas quequati yſquix nahcuixi penganſca maria magdalena cayſquihtu nah hama hanga mariamag dena yquixeranda hapinga. Ca hapihti matepari thpi quareri ca hyhcha vtas dequaxeparin hamahandi vana quaxen chemu cupa xin dioſen tembunguxixi. Cahinde thpi quareri hacanguxinga handi Siru. Ca temba Eucharia. Cahyhcha cuixi pehuanſti ta nim vuapaechan, hynde eſti Sa lazaro, ca ſancta martha, ca

ſan

Ca yndenquanthu amendo aqui ~ quimen yn
do quinomeni yacantſtahaca ~ ſs hamahacan. ~ ſs
anga parim nonquan dero am aringahandi magdale
na aringan, canquan dehco thauacuriri arin
gahandi himbo qui ~ taspihca andangaringan
muterngan ~ ouachahameri ambetequahim
bo. E ca ycan ambongas queuata ~ vreta san
ta maria magdalena eueri hanqua. ~

TKmandarequshhu ambongos quezrata
ysqui Santa maria magdalena hi
nahcan nica cauquan ~ ahina
namantſtan ~ ysqui huca ſesus e
~ ehpe pon hima ~ retaro honon. Cahima ſe
sus niyarin vndati ~ andahtſicuhpen nahyan
thiuaquan has. Cahymahcan hima hapihti ſs
Maria magdalena eurangun hinguri arihpe
hanga acha ſeſu christo ~ andahtſicuhpen. Ca
hima vndati cantapaicuquaren santa maria
magdalena, cuchichapatin hinguri nen dehco
ſeſu christo nahyan carishantſquan arihpehaga
~ andahtſicuhpen. Cauquan santa maria mag
dalena cuhhcamati ysc uratchatim. Ca vnda
ti curatequaren ca vndatihucan ouan hinguri
ambandehco ~ cauacahanga ca ~ ndatinahyan
era kentſtan menuhco mantzin tez ahi yapa
um. Ca vndati ysca eranarihpen hinguri no
men ezquacazcuhanga. Ca ysca macuriquaro,
vnca ti ninja ponquan. Ca santa maria ma
gdalena niyantſhini, ~ eca tzeyantſti pintſtan
ambaqui ~ yucuparaqua hinguri husa rapih
ca. Cai ys pitima atachehco ~ ehsom ~ nan ti
~ an eratzentſparini. Cai ~ jenomendo nuhpa ca
uantſti hiraqui curatchehca ſeſu christo ~ imom

ria magdalena. Ca Ondati niran hiringapā
tstan. Capaquareti ma cucuche himbo amba
queti puntzumeti hinqui atanducuca acha Je
su christon. Cahimahcan thuuin pangati Je
sus xpo maro thirerangan ma phariseo hihche
miembao hindequi Simon atingahanga Je
dioechao. Cahimahcanangate Tambandi S.
maria magdalena hiringantstan no cheta pita
quarepan curamarihpepan. Ca ys ayanqunga
ti Santa maria magdalena, ysqui Simon
hihchemiembao niyaca Jesus. Cays vehendini
ran Santa maria magdalena Simon hihchemiē
bao niyaran, cahima anda mucuyatin tedun
quepayati ynchan, ca angaqua paracuyati Je
sus ni. Catuhima thuuin ys mitengashi ys
qui thauacuntiesca, hinandiqui thuuin hco ysa
ringahanga thauacuntiaringan, hinandiqui thu
uinihco. Canqua ys angaqua paracuyatin On
dati ynchah chucun mesa himbo himaqui Je
sus hapihca thireni, Ondati nah pani erahē
tsparin vehpequarē pihinde cueri thauacuntita
himbo, hecahtsiquaren veranda ys comen
gatiparini. Ca Ondati veranda himbo hco
hoponducun. Cahtu hindecueri hauiri hi
bohco matoheuriparini cutzunducuntsta
handi putinducsparini Cahtu maruua
ti puntzumarari atanducuntstahandi. Ca
himahca nariqua hinde phariseo hinde
iquis vecupihca thireratan epeparin On
dati ysaran vandanqueuan. Caho yquiy
thsiris pro pheta epirinqa micuriricn Ca a
no matepirini ysquichen thauacuntineca
Ca himahcan Jesus ambando curauacuti hi
dena hyhcha zi hinde vandanqueuahanga Simon. Cahy
cin dioseni ti iti caiquian. Ehu simon naroquin
handi Siru. Catemba Sucracia. Ca
nim vuapaechan, hynde esti Salazaro, ca

canihco. Cahimahcan hinde simon ysari
ti Jesusni. Acha hurendahperi ariren. Cahy
mahcan ysariti Jesus hin phariseon ysaripa
rin. Eracurahcharen, matopthiman cuiri
pu pihpepihti pitzehpen thimanequatze cate
ben tomines. Cahtu macuiripu xam pih
pepihti thimanequatze catemben tomines.
Cahihthangate nonani picuntsti hinquix
hathicuntspiringa. Ysinguahco ynssqua
rehtiantereureti Caanguanchunde marane
can miua quareua hin pampzcan. Cahy=
mahcan aritimayocucuntstan simon Jesusni
ysariparini. Caho acha canengua canohi
dequi vanyntsingaca cahindechuhcaterooa
cha, himboqui hinde vanyntsingaca. Cahy
mahcan ysariti Jesus simon. Caho, hihcore
terohco marasca. Cays Jesus vahnanamon
quati ymiyahcangi sanda maria magdalena
hayapihca. Caysani phariseon. Thu simō
care epahaqui ynsuxaretini. Cahiquim
ynchachenoca, canireni can hoponducuca ys
quiren ymacusirahaca hoponducun yndee
ueri veranda himbohco carenthu men yn
de ueri hauri himbohco cutzunducuntsta=
haqui, canorenthu amerotaca putingaricuh
peraqua, cayexareti ysquihco ynchanoca
norenimendo çan hurahcuquan piquareraha
ti votande nihcos putinduscahati. Canorenthu
can amatahtsicuca azeyte. Cayren atan
ducuhati puntzu marati. Cahinhimboquini ari
sirahaca simon, menchuhca vtavah=
poua mengantstan yndeeueri thauacuri
ta himboquiren chenpampzcahaca, cahi
dequi canihco vehpouamengantstahaca ça
duhco pampzpehati. Caysaririni hin simoni

Vndati Jesus ysarini Santa maria magda
lenan. Hengua, menchuhca vta ya vehpoua
mengantstan thauacurita. Cahimahcanx ystuahcha
parin hihchaqui himahapihca, vndatix ysaran vādā
queuan. Canendinguaesqui yeuiripu, yqui thauacuri
ta vehpouatspentstahaca, canendingua hecahtsitaua
thata vehpouatspentstan yquinohandiyohco dios
Cahimahcan Jesus ysariti Santa maria magdalena
axantstani. Hengua buachemamiriras, mēguchuhco
tuhcheueti hacchca qua pihpantst. Caruthuuin yspāpzh
uastrahati mimiemba salazarō, capipiemba S.ª marthā
himboquix can cez hamahanga. Cayquinquanthu sāda
maria magdalena vehpouamengantsca thauacurita
hinquinanquia ystaniperaran pampzhuahandi Jesus.
Cays hapihnix tamperaran hucahperatin himaBetania
Cahimamiahandi Jesus hurendaqua embaechan hu
cahuatin epehuahtqican, cacan purembehuā. Cahih
thax noghuamquiatahandi Jesusni, vandaqua curāgu
cuecan, Cayquinyatahandi Jesus himaBetania
himaquix hapihca can purembehucan niran hurēda
qua embaechan hucahuatin. Cayquinquia vndahāga
vandahtsicuhpen yeuehpahpen hindequihtsin hapiga
himahcan Santa maria magdalena himahco hacueca
handi vaxanducun himaquihatin Jesus yeuehpah
pehanga, canomendo can carinqua miua handi hin
dihquihco curahchacuecan nocan amataz ta qua
reparini cahindenquahco pipiemba handiyohan
quiatentstahandi anquendan Jesusni. Cahimahcā S.ª
maria magdalenahco ysharahandi Jesusnihco curah
chacuecan, nocanhanquehchahandi, Canqua santa
martha ysepeparin atzimban, Vsquinocan haru
uahaca āqndan Jesusni. Cays angaquangaricunotin
Vndati ysarin Jesusni ysaripariní. Acha, cateno veca
haqui vsquiten vuecę can haruuauaca yyuquini pan
quarehaca hādio. Cahimahcan Jesus ysariti Sandamar

thā

than quahpentſparin Sanda maria magdalenā, hiboq
hincamendo pampꝛcahāga aoha ſuxpō, cahtu vandamēdo
quahpentſti pampꝛparin sanda maria magdalena. Cahimbo
ysariti sª marthā. Ehumartha, cathuꝛc mamaco miſꝛeꝛa
mahaca, caruy vuecete marchco himbopati yꝛuquite epe
parin xarihaca. Era ysariti hindequihtſin hapinga, sª
marthan quahpentſtan Sanda maria magdalenā. yqui
himandarequia ambongas queuaca Sanda maria mag
dalenaeueri hanqua.

Tahin darequia ambongas queuati ysqui sª. maria
magdalena himahcan vndara vꝛalſquarē ahchicha
ribperaquahibo hiquꝛahchuchariqahāga hechetſio la
miperaran. Cahtunamū Sanaocha hingū yqui thuuin quer
chentſca hindequihtſin hapinga, caꝛtu hutedaqembaecha thu
uin ya nipon teruntercunandepon vādahtſicuhpen. Cahimah
canꝛ vtas hapihtu himayretaco salazaro, Casanda ma
tha, casanctamaria magdalena, Cas anda celidonio, Casan
maximino, casª marcela. ys cuipetu tanpterohco hapihtu.
Ca vnaahꝛ judioa chanococꝛ exahuari curiqaquchuaparin
Canoꝛyꝛu vinga chahuati nah mana tahuian, himboquꝛ
chan nahuepopihca, caru has cuhuiatiꝛco ma cha
cuta himbo cuipetaran, sanctaqehan. Cays pasco pa co
rehpahuatiꝛ nema ꝛohtaquia hingū aparinꝛ ysquiꝛ na
ni sarimepiringa, caꝛpꝛ nani nah yquareti himi hamere
ni, dios hinaquꝛ rechcahuri himahundi, Ca ysco amiuras
andaqatiꝛ mara tepari yꝛetaco himaqui hacanqueringahca
ca marcella. Cahimaꝛ ysandaxayarin andahchucuyati
mayco hucahchuquaro, himaquiꝛ thateſiecha quatan
qapihca. Cahimaxſingate ahchucuyatin hapihtu cui
perararu, nahꝛ xan cacimanu andaxantſeiꝛ hinqun thzico
vaparin, amandaꝛ ſingate cacuua hinqun nanqotus pi
ua hinquiꝛ mayocutaruca hiꝛequa himbo quiꝛ ſingate
himbatatiyohco ꝓamahanga ꝓucuparin hco vanꝛ ve
hcon dahperin hapinqua. Cayſinqua sanctamaria mag

dalena eropeparin himaquiyo hapihca thareſiro, yquiphũ
gahanga thareſiecha parandi hatzimengan, ca cauquan
pihchanga taquareti nocan nahhaccuyaparin yquiuaqua
himbo caquatapequarohco vndah arihpen vandaqua exerah
pen, ysqui yacangapiringa parandi hatzimengan thareſiecha,
ysqui caſirengapiringa mahco dios hindequiru thſiris dioseca.
Cayshahyran aſpequan has arihpe handi thiuaq̃n petamopa
rin. Ca andindinqua no ys thiuaquan arihpehambirini s̃.
maria magdalena vandaqua exerahpen hinandiqui hin
de vandamendo putinduscahanga ach a Jesu chriſton
hindequihtſin hapinga. Ca himbomendos ys aſpequã arih
pehandi, Ca himanqua ys curahchangaparin maria hag
dalena nemendo cañ pacataquarengahandi, himboquimen
do ys aſpeq̃n has arahanga vandan. Caysinqua arihpeti
maria magdalena ningah mingaponquan, quihtumen a=
cha hiringa hindequin hima camahchacuhpepihca, paran
di hatzicuhuan huran thareſiechan, ysaparin ysquiyo
uatzimã vehcondengapiringa, himboquiyo no ma curripeſ
ta hangga. Ca himboxmendo xanquarehandi parandiha
tzicuhuan thareſiechan, ambenhco hiuiyata hu ua mhama
karani, hindeamendo dios ehmqui, Ca ambequi hinde
cauquan vehcondehuapiringa ma uatzi, noxſinga
teruhco, ambexamahcan nobnavquaren, Canenan
dixſingatehtu terure papirin, hinandiquixſingate hy
mhco dios eratahuahanga, himbeſis nirahandi btas
parandi hatzicuhuare. Cahinthu hihmeratahuan a=
rihuan santa maria magdalena ysarihuan, ysquixco
ambe xamahaca vandahequaren thareſiechan, ysquixa
piringa mahco diosen vandahequaren nahtzimendo xan a=
rihuati. Ca hihchaxſinquahtu ys curahchahin nocan
pacataquarehandi curanguçian hinquiarihuahanga.
Caysxſinquanitinmtſtan tiurahcuquarepantſparin.
Caysinquahimahcan ahchuri yaracuri santa maria
magdalena hinquiyrecha tembuca, cuuiquaro piyati ysa
riparini. Thucuxareti, ca nahiſhtumẽdo nocancuripeſq

menchahca

chuhca vampte hecahiſi quaren am hapini. La andinguá noçan
maxahaqui, thſima notero cuiripueca thſimaqui çaca aran
canahtumendo vichueſqui. Lahchunde çanihco quepecuri
quirah cutahuan vehcompi quarera chan. Lacuſaneta=
maria magdalenahco çariquarehandi hymbo quix van ha
pihca hyma quahta quero haramequaro, noçan an tanachá
dipaxin. Layſingua hinde cuxareti tzingarinſtin, vndatimi
uanſtan yſqui hangaſca, canomendo ariti vamban hingui
ſaneta maria magdalena aripihca. Lamenthu ahchurema
quahco çara cuti, mivatanſparin yſqui aripiringa vambá
hynquitihqui ma ahchuri aripihca, ſe nohtumendo aciti
nahco çan
hyhcohtuhco nahpati eranguri. Layſingua tanipetan ah
churi tzimaxanimendo hymangueon çaracuhuanati tachá
hangaſtahuaparin, yſſaripari vamban. Thacuiripuhaua,
ande cuuixaqui, thuquire diablo cueri axos quarequaeca,
cahtu temptte acuitze ſiruquae, andiq imendo noçan=
vequi aricuecan, hinguini aripihca tecuretan. Lariachá
dixengua ceppiquarera haqui thuhco am á hica parin, =
cayſingate hyma haem maxo vehcam piquare zacha hyh=
chaqui avandaxo yretin yrechan manara cuſiruhaca,
caxi carimpi quare nehinde quingate am ha rahcuhuan ma
rihuauata ayni arihuan. Lanahrehtumendo vichueſqui,
nahre noça maxahaqui thſima notero cuiripueca thſimaqui
çaca aran. Lanahandi tero çan vari chuengahaqui, ca
thuixenguaxu hucamas yqui cuiripaca, carexaroma çanta
pezehmirahaqui, netero cuxtata men am cuapamu cuqua
xen hexanguende cuhcha equare Carexamaynendo tha
xahcamapirima mim no amatin. Layyuquihſi çaca puinpu
nendo, caxſingate hymahcan maxo vehcompi quarexacha
thyran çangan taxara haqui cahiſinguá tahcha hymah=
can yçaqui yçu anſtacunatiriri, nahti yam mihanga
po. La ande yaru cuiripençaqui çando vatin chundehtu
yam huca yſquire çan hapimboca, norexaxahco yſnimin=
chauaca. Yſſarixin ſanctamaria magdalena, ambahima
tze cuniſti hyn achan, Langua tzipaxequa. Iruaxtiri vn

dati tachan cahranchepan, hymboqui hymanguecon hangastahuaca. Catemba curahchaparin ysqui mernechan pinguequarecha ca arani cahranchen, Catemba vndati curamarini ysqui paxini. Acha, andiremendo pinguequarehaqui cahranchen norcyanthu thu hymanguecon ysereca hinguini hy ereca acha. Hymahcan ysqui tati curacun temban. Cahohã gasca cuuipaxini, Cahinderenimendo cheqtati. Cayanc ayanguhperanssi hinguic hanagasca. Ca vndatic man ysqui rihperan canahandihcungua ambehco vua. Catemba ysqui tini, ãrguitero natiuua acha, hymboscare ysquire niyatauaca sancta mariamagdalena cueri vandaqucata, mintzinguini yquimacauati hinde curri dios, Cahinde vamba ysquichatin, cauquin exahpeti pitarahpehuan, Ca hiuuangatic=yamendo hinguihuahua in hapihca sancto chan, hinde sancta maria magdalena, vndatic excanangapon hymaquichapauaca, Cahanguri vndati hecahrsiquaren chinarihuã thirerataran. Cayspiritu yqui vndahanga vandahrsicuhpen sancta marin magdalena, hymahcan tupde acha tembanc hinguin vndati nahrantzipequarin curatchan, ysquihperapacinc. Canahhandihtumendo thiraquari cura sirahaqui, achuyaru arin vcheo ucheo marin, andiquri tsindero cau vchemdenuca nia vuasi, Cd ysc vndati arin, vcheo uheomarini ysquapuran. Cayqui yqui vari, hyrsini vcheo uchemarihaca, Ca andiquricterco thsirihmã, hãbiringa ysqui tepari cirripeca hinguric xarihaca dios ari ni, non di yanthsin vchemdepiringa vandamia uasi yquihsini, vchco uchco marichaca thu, no cuhchenga te terohco=

thsirimu hurigata hurua xemahara vandatiequa rehua piquaran hynqui cuhidic quatahuaca, cacuhchehchun de cumano hinihco aparin mharmharan vandatiequaxen hinguire thu apacin xaxahaca. Cuxra vari era catatiqui ysqui cuhchetihqui thiratasca hamaharanpa randi hatstahuan. Canahcan hymahcanguihsin yhcandecaca nia vuasi. Ca hymahca a sancta maria magdalena vndati ysquichuasi. Hengua thsiriranga ysqua

veti

ze handi vaciman cahecahiſiquaren mayamuhiua handi paci
cutah pechan noheyan vacimatarahuan. Layſ hangah
pangaci yatiz ma omequa hyma hamereni, ca vndatih
tu yniſhuan mayamuhiuan hyma omequaco anda tata
rah quareni, hymboqui hyma hatzimauaca hini vaciri.
Yſ anda tangati hyma, ca vndati pan petani y chacu
taco; Cayſ vndati hini queuatan Omequaco. La hyma
vin chu quauatati vaciri, cahtu hini chacacu ca mauaz=
quexerati nana emban ytzuqua vecanditarin. La vnda
ti yſ arini ſanſta maria magdalenan yſpi quarerapaxin
nahqui hymahco mhaqui yſaripaxin. Layqui y qui thu
ſanſta cuxareti magdalena ceq patza yni vehco uehco ÷
macihpecu dioſen, hinguire thu vanda tzequare haca.
Yſ aeirin inen cauquan hazuntſti y chacu taco. Layſ te
rutzemati hyni niran Roma; hyniquirru niracamba=
hanga. Laſan pedro nahramendo tzipequareti erocan yſa
ciparin. Nahrehtumendo chequan ceq menihco piras qui.
hacah cutah pera qua, hinqui quini hurendaca pirenche nag
dalena. La hy chuhtum ynihcoz arihpehaqui hurendah
pen hynguihtu pirenche arihpehaca, hurandeseri vuache.
La hindengua hymahcan vndati arini ſanpedron ayangun
vehcon tziquarepaxin, yſquitero vquarenchiasca hinguiz pa
ca temban vaciraman. Layſ yam thze thzendati ayan
gun yſqui has hymbos nica varin. Lahimahcan ſanpe=
dro yſ curahchatin yſariti. Has miſquare vuache, thurce
pimanſtauaca tembq ten tzipetimendo cahtu vuaſiten,
noz manah piquarerahati, caquiniyaru-dios co thzeh=
cuhpera qua hymbos yſ vcheti. Has yaru miſquare v
uache, hurandeyaruseca, yya quini pahtquarahyni Jeru
ſalem, caquini exerapaua ayan guparinguini, yſqui=
taporo thzeparamosa hinde quihſini hapinga, noqui
ni macaro mirungaſtauara. Yſſx haruti tzimaranihne=
may chacuta hymbo niran, hini Jeruſalem. La hyniz ſm
gua ni yarin, vndati yam exerapan hymaqui vanaqua
ze hanga hymaqui peuangaca, hinde quihſin hapinga.

La

Cahima quihtu cuirẽ perangaca, Cahymaqui yſi atahſi=
cungaca, Cahyngun hymahquihtu vandatze quarehanga, =
hymaqui tzitan ganiſca ſanct lazaro hyngun hyma quih
tu vandahiſi cuhpe pahanga, hyndequihſin hapinga.
Cahimaqui hupingaca vtatimendo ambon gaſtanyſ
qui nah thzeparamoca, hyndequihſin hapinga. Layſyſi
gua handi tzima vezurini, quiz hunguaca Roma ho=
nonguan, Ca vndati arini arantſtani yſ ariparin. He
gua vuache nixan guſpihca, camen gu chuh cahtu hũ
guas qui. Caningua ninſtan andareyanſtan piren=
chen magdalenan. Laxe camendo hucauata quarenſta
ua curangu cunj hyngui quirini hurenda uaca, mahco eſti
Jeſu chriſto eneri hurendah perata hingui cuhche huren
dahpe ſirahaca. Layyaquingin gate eronſtahati pirenche
magdalena. Layſtumẽn hazunſti, cavndatihtu hunguã
pari cunſtan, mahcocella hononguan. Cahynihtu hunguã
exenon quati omequa hymaqui hatzimapihca temban.
Cahyma hecahſitati eramutan ma vuaſi, hindequi
hymathuuin chahnahãga thaxexetini tzacapu çambin
chanaxan. Caxo arahandi yſ qui vuahpaeca caru v
uahpacti. Cangua hinde vuaſi, cauquan quitiquata
henſti ninſtan amamban andareyanſtan, yhuarequa
renſtan, hymboqui nonahcan mamiteca cuiripu, yqui
nonanaemba nihco. Yſtu andarati hymaomequaxco
exemanſtan piquaren varini, quitero nahaca hymaqui
hatzimapihca hymboqui varivihco hatzimapihca. Ca
yſ andaratin hecahſitati exeyaxan tzipetimendo yſ qui=
no varini, vuaſi camẽ quaverin vaxauacuti. Cahy=
ma yſ exeyatin nahxamendo pihtzamati exenſtan tem
ban. Layſx vndati nahxan tzipequarep arin cahiman
dah cuhperan. Layſ vndati ayangunſtan hingui exexa
ca ſan pedro hini Jeruſalem, hymaqui vanaquexe=
hanga hinde quihſin hapinga. Cahindehtu temban
vndati arini mayo cucunſtan yſ ariparin. Cahaacha,
cahy chuhtu quirini yam exe hyngui xe exerin xaca'

ha

haca thu. Lamendenchuhca yam vta hangastan sancta-
maria magdalena spiritu sancto piquaq cuhperaqua
hymbo. Layamendo exepoca ysqui quinihco zaparopa
papihca, sanpedro hymaqui vanaquare hanga hinde
quihsin hapinga. Layscurahchatin hinde acha tembā
hymahcan nahxamendo hucamati dioscn cuiripehdā,
ysxiparin. Layqui yqui nahteron chequan exentstas
qui ynguini tembuca thsirimendos vehcondehperietidi
os, hinguihsini sancta maria magdalena mitetaca-
ca. Laysaparin vndatix haxan haxunstan tzimarā
temban hyngun cavuabpan hucarin nahxanxsimē
do cuiripehchaparin dioscn. La andaxanōguatinx
exenonguati sancta maria magdalenan hymaquix hatzih-
ua hembihca hayndahenan. Lahynx tu hyh com yamayā
gunonguati ysquix nah vquarenchenchaca. Langua sac
ta maria magdalena ysscurahchahuaxin nahxamendo
tzipengueti xarame quaxeparin. La hyhchangua ysho
nonguatin, cauquan pu panaxihuati thaxe sichan hyn
guix quatahuapihca. Laysx ysi atahtsicungati san=
maximino atahuati ytsi atahtsi cuhuan. Laysingua
vana cuxinihco pingati exaquaxen gau san lazaro o
bispo vngan. Laysshapihti obispoen, salazaro hymayre
toro marcella. Lahymahatin vndati vandahtsi cuhpen
vamendo hacahcutahuaparin. Laysquihco yamatangacay
tsi atahtsingan hymahcanx vndatiniran maro yretaro=
niyaxan sanctamaria magdalena. Lasancta martha,=
casanct maximino ysx tanipexan niyati hymaqui hacan
guringahaca yretaro Aquis, hymaxniyati. Lahymaxtu
niyaxin yamendo hacahcutahpengueti vndahtsi cuhpe
paxin sanctamaria magdalena, nahquix yacu apostolec
cha quamu cuhpehanga, ysquix no vandahtsi cuhpepiri
ga cuhtsincha. Lahymahcan noyacahandi sancta maria
magdalena vandahtsi cuhpen hymboquiru hindehucex=
mu uxin xacihpehanga hyndequihsin hapinga. Laysx
tu hyma vtati vahnaxacihpemantstan hymayretaro=

aquis

Aquis, cahymahtuyſ yam hacahcungarin pingati ſanct=
maximino eraquarangan obiſpo vngan, cayſ hati obiſpo
en. Layſt hapihti taniperaran hymahucahperarini. Lay
ſingua tzangati maro yretaro, hymaqui chemacuhpenuſta=
hanga ma vſpi yurequaro hyhchaquingate hymanira=
hanga paricuman, cauquanihco ahca pamahpema handi
vacimahpen. Layſ hymayretiechar hecahſiquaren cheraqua
vehandi, noptero ſancuiripequareparin, hymbo vndati hungā
tzangatin, yſquiz hacamaro taninicuiripu ſanctoecha hyma
yretaro aquis. Layſ hungati vehcouehco maringan ſancta
martha, yſqui ſan niuaca hyni yretaro, hyniquis chenmaz
ca hynde vſpi yſaringaparini. Uaxicaxe noſan andihma
pirin ſanihco nipa cutzhcani, hymbo quixe ſan vehcoueh
comariuaca tuhcheueti dioſen, hymboqui vtaſinga cama
cuhpeni ahpenſtan ymavſpi, canguandero mahco ma
cuhpehaqui, noranhco yſ ahpepaſini yſquihco ningahaca
paricungan. Layſingua ſancta martha yſcurahchahpe
rin vehendi niran, cayſquiran haramiu cupahanga era
uayati quithuuin maſſingamuez tahāga anſtan. Caera
uayarin cauquan vhchacurati, Cayſ quihco vhchacura
ca cauquan eutihcamati hinde vſpi. Layſ ſancta martha
vehendi niran andareyaran Jeſuchriſton minthiparin. Ca
hyma andareyarin cauquan hinde ſancta martha hinde
eueri hopacuriqua cuerapacuritin qhaxani quahchatati,
ca vndati huuan yretaro huuanon. Cahyma huuanatini
angati cauquan thurumbaringanti vuandicungan, Ca
yſ macungatin vuandicungan pinandenſti hymaquis che
magpihca hinde vſpi. Layſ vndati hunguan ſancta mar
tha, andarehuanonguan hyma qui hatzihua hembih
ca ſancta maxia magdalena, ca ſan maximino. Cahy
ma noçan yonhanonguati yqui vndaca vandamuhuā
nicuecan hymaniyanſtan ſancta martha hyma qui c
vehembihca. Layſſinguanderohco tzimaran hapihti ſan
maximino, Ca ſanctamaxia magdalena hingun hyma
yretaro aquis. Caſanctamaxia magdalenahtu hyma

ha

hatin vndati miuata quarenustan, ys qui nahran thaua curiries
pihca hymah cangui yuris quepihca, cays quihtu Jesuchristo
hantsiriro hopondu curin. cey andanguca vehpouatsperanis qua,
cays tu atin hinde tam era cumati hyniçan yauan queuacuni,
hyni qui hecah tsiquaren querenda engaricurapoca peniten
çia vni, hyniquinoma cuiripu andauacu yarahanga, cays=
h hyni yndaro maequatze catemben vezurin penitençia
vni, noambe thiraparini, nohtu am ytsimaparin yzu anapu a
qua. La angele echarco thirevahandi, cahtu angele echa paha
ni avandaro tahranchetaman, mia huriyatequa yuntzimã
de chan qhuancy cungahandi pangan, nahran zarame quare
ta hymbo hyngun asperquan haspirequa pirementgahandi sãc
ta maria magdalena. La hin curan guparin sancta maria mag
dalena nahranthiua quatis quarevahandi. La hyningua
yretaro nonemã tzanahandi ysqui hynihaca vitzataro penitẽ
çia vni sanctamaria magdalena. Laystu hymahcan tamatata
Clerigo, vndati harachpen hymayretaro ri cuecan pucurio
queuacun penitençia vni, hermitano vquarenuecan. Cays
harahmarchpetini vehandi nirã queuacuni hyni vitqata
ro hyniqui hecahtsiquaren querenda tzapanari quarepoca=
hyni eracumanã hyniqui hapihca sanctamaria magdalena.
La ays hini andauaruyatin hinde Clerigo, hindemendo eranguts
peti ysquipangahanga sanctamaria magdalena tahranchetan
gamani. Cahtu erõpensti ysquinah anday cungano quahanga,
Cays eroispemstin vehendinirã terutzeman ezetzcan quitero
ambeesca hinguis eroispemsca, Cay quingua, zano hararepã
ga hynde clerigo ysqui cuheche zanpayarahaca matzacapu
qhuanicun hyma vndati nonahnirã yanqua tah tara parini
hyngun nahran cuepa cuepanduraparin. Cahyma ys haya
thco ysquine pingun. Cayqui gua ynimen ghuangatzens
tan nipivinga cemendo cauquan hungua pirindi ysqui
yaru zangarahaca. Caru hymahcos no nah nirahandi,
hymaqui hapihca sanctamaria magdalena. Cayssingua no=
vingamu quareni vndati vehcouchco marin diosen ysari
parin sancta maria magdalenan. Cayqui yqui thu dios eue

xi

xi cueraxacata, hyquini vecauatachehaca tzipeti Jesuchristo, ysquiren aviuaca quiretero ne esca thu. Layssingua sanctamaria magdalena ysscurahchatin ysquitecauatacuscaJesuchriston, cavndati ysarini. Thuquirezarahaca huteroçā care ereua ynguire erecuecazarahaca. Layscuravatin, hinde tata Clerigo cauquan quiti quatahendi niran andareyaran notero çan nahpiquare curiparin hinguirus pipo=pihca curumaripon. Ysquihco curavaca sanctamariacuri vingachaqua cauquanihco vracuriponquati. Layscvndati nirani andareyaran sanctamaria magdalenan.= Lahindengua sanctamaria magdalena cauquan vandocucuti hinitatan ysariparin. Laremiuanstahaqui hinguire arinsca ysquimacurareti thauacuriri hopondu cucaacho Jesuchriston hinde cueri veranda hymbo, cahuhcomen hynde cueri hauiri hymbo cutzundu cunis, cahuspuntzurneti atandu cunstahani. Lahymahcan hindetata mihtacurin hyngui arica sanctamaria magdalena ysqui hinde tata nomenihco arinsca. Lahymbo ysmayocu cunisti ysaviparini. Andino varimiuanstaxaca, hymbo quini hy vandamendo arinsca. Lamenthu ysaritisanctamaria magdalena hintatan ysariparin. Hyduhcanie, cayyatihquini maequatze catemben vezurineti ysquitihquini zanhaca yzumanaçun dioscn. Lathuhtundero nahmendo yyahuqui, yyaquiren dios tzēdaca ysquini haraua cunstauaca yzuuitzatarendo. Huxandesca, Caningua ninistan, caxa ayangupanistaua. Obispon maximinon ysquire ereca. Larengua ariua ysquiyya ydomingo hymbo yquihurahaca ysquihymahcan yonaqua yquimaytines aringapohaca, ysquihymahcan handiyahco ynchauaca dioseo. Lahingun thuni thuuin hyma pangayarauaca angelezchahisinpauati, Cahymarini ereuati. Layscavitin men vndati zucuparaquamacuracun hymbo quitero sanctamaria magdalena hymhas quarohco zamahanga, hauiriterohco etzaparan. Laysingua hinde tata clerigo curapahcharin, cau-

na

macaro paparatin yez angaritahendi cayſquiti quatahez
dinivani niſtan ayanguhzicá obiſpon. Cahyninguañ
yanſtin yan thze thze dati ayangun obiſpon yſqui ezeca
ſanctamaria magdalenan cayſquihtu nah vandangunſca.
Cahindengua ſan maximino yſtzandin nahzan tzipeſreti,
hymbo qui yyanan ymbanguequaroeſca. Cayſ hinde obiſ
po ſanmaximino hyni yomiuatin zapihti yſquihco avin
ganon guaca. Cayquingua honoca domingo hyngui hym
bo thantzimengapihca, hyhcom yſ vti hinde obiſpo ſanma
ximino, yſquihco ceẏ hamaca yaneni niti ynchati dioſco
hymbo qui hyni yohco miuatin zapihca. Cahymaezeya
ti ſanctamaria magdalená quithuuin angeleecha teruh
can hacahuatin haca tziman cutuhcuraqua no andatze
yavin. Cahinde obiſpo maximino Cauquan hauaquave
ti exateyavan yſqui nahzan piviran gari hanga ſancta
maria magdalena yſqui huriyata, Canomendo vingamu
quarehandi eraten tzongaſpavini, cahtu nomendo ſanvi
gamu quarehandi andareyavan, cahymbo vndati zan=
hutu thuruſcan qhuangatzeniſtan. Cahymahcan ſanc
tamaria magdalena yſezeparini yſqui cuhtzuretjehā
ga no vingamu quaren andareyavan, vndati yſarini ſá
hurepeẏ cunſparini. Shutata chencaſipeti has yhuavecu
vuaſiten hyngurechen pampẏ cahaca huren andarenon.
Ca hymahcan yſcurah chatin niti andareyavan ſan maxi
mino. Cayquingua ceẏ hamaca eranden, hymahcan vn
dati tiyamu vuamucungan, hymbo qui cauquin yam
camahta cunganouaca purepecha. Cayquingua yam ca
mahta cunganopihca, yyanan vndati ſan maximino
obiſpo ſancto ſacramendo ataqui ſanctamaria magdale
nan. Cayſ zachoquarerin. ſanctamaria magdalena ẏ
cuhmahſitahendi tatziquiro andah chuyarin. Cayſpa
tiz angeleecha tahranchequman diuandaro ſanctamaria
magdalenan. Cayſ hymá yam ambangaxingati exengan,
Cayſingua ſan maximirio. piti ſancta maria magdalena
eueri cutripeta caſireparin, yam angaremarin atan=

pu

puntzumeti. Lacaſipetimendo hatziti hyçiniſtan, cayſ hatzirin hyçiniſtan vndati arihpen yſquihtu hynde obiſpo = hymamendo hatzinganiſtauaca hiçinganiſtan hymaiquimendo = hianiſca ſanctamaria magdalena yquihtu ſan maximino vari uaca. Era can ambongas quequati tanindarequa yſanctamaria magdalena cuerihangua yqui yzucama curinosca. O curendére ſanctamaria magdalena hindequi yyahaca hymia vandaro hyriqui hatin yyaeruain chemen ganiſta haca higun hymaquihtu hatin nomen ambe hymbo maviçah cuquarenaca hinguimemihca camaquan gari tangaca cungunahcucatá. Avandaronapu thipiquareta hinguiezperin vtasmendo caramequarepauaca nirahmapan. yſcuãgua

YXVNDAHENAHATIH

qui vandamangamſtahaca ſandiago hindequi vreti aringahaca. Lahymboqui y ecy curanguquequaca thaparo ambongas quequati. Ureta quitero ne eſca ſandiago. Lzimandarequa yſquinahnipihca vandahſi cuhpepani. Tanindarequa yſquinahtacungaca Vuandicungan. Lhandarequa yſqui vaparo = tziriyaxequanhas vquarteca yqui huuirinica Varin ſahaga

Ureta tihqui ambongas quaeti yſqui hindeeſca ſandiago vreti, hinguis Juan euangeliſta vretienchapihca, yquizmendo tzimaran hingun tupu caſſinguirin yngui vhuapiltca Zebedeo. Lahinde ſandiago vreti, hindemendo vreta vndati alchuman acha Jeſuchriſtoni. Langua yyanaman niqui mateco ſandiago hindequi alpheovuatpa aringahaca. Hyndequix ſanphilipen hingun cuui

cha

dahhico hunguani maxangari hinihco vandangueuaponguahandi, ys
qui no ambeesca himgui hermogenes hurenga. Cayshononguatin vndati
ayangunistan ysariparini, Caho, Cachuhcatero hhirimesti, himgui
huverindahpehaca santiago, no chuhcatero amuhico vandangaxanga
hati. Cathure cuuaren xamahaca carapendechuh caterohco xama
haca. Cahimendo execa ysquinahxan izitiraxequanhas vhaca.
Ca ambandomendo xararahati ysquinoam vandaquahimboheoxa
mahaca, Carumendo vhati izitiraxequanhas, Cathure vandaquio
himbohco hamasirahaca carapen, Cahimboquini yya hararenista
singa, Caniuaca ahchumaniymam santiago; Carent ymamen hure
daua. Cahimahcan hinde siquame hermogenes, ys curahchatini,
nahxan yquiuati, ysariparini. Ahengua hashunde. Cahimahca
hinde fileto, vndati quangapentstan, himboqui hinde hermogenes ys
curahchatin cauquaniaca siquan, Cahimbos yan quangapenstpibtino
nah manaquareparin. Cahinde hermogenes ys exeparin yquinoh
nah manaquare hanga fileto, vndati terenstan fileton ysariparin.
Hendi, hendi fileto, Caandindiquinino hurahaqui cuerantstani diego.
Cahimahcan fileto axahpeti handatarahpan santiago, ysquiaca
siquan hermogenes ysquinomendo nah manaquare pohaca himbo
qui ysariparisca ayangupanistan hermogenesni, ysqui fileto ahchuma
cuecahaca santiago himboquicaraperata hini yohcos vhaca hermogenes,
Cahin nohe yan aizahquares manatati. Cahimahcan santiago ys
curahchah perini axarahpecutima cutzumuqua, ysarihpeparini, has
misquareue ecq cueraquenistauati pacuhe ymi cutzumuqua; Cayn
himbo cutzungaripatin ysariue ymi verso. Dominus soluit
compe: itos Dominus illuminat cecos. Yquiysacue
caxarahaca. Acha Dios cuerahuanistasizahati hihchaquix catan
gapohaca, Cutu achadios ezrahuaponguaserahati hihchaquixtupa
tengaripohaca. Cahinde fileto huuamenganotin cutzumuqua, hih
com arin verso ysquihco vandangushpentsca santiago. Caysaiuini
fileto hini verso, Cauquan manaquareponguati hingui hermogenes
siquamequahimbs yam curumati popihica ghuangaperanisparin, Ca
ys manaquarenstin vndati terezmaruni hermogenesni hindequime
hurendahanga. Caandareyanth santiago amutunisparin hermoge
nesni. Cai ysingua hermogenes, nahxan charapchusi yquiuan. Ca

himbo vndati siquamequa himbo vecuhuan Diabloechan. Ysarih
uaparini vecuhuan. Ysquix niuaca pihtican santiagon, Casileto,
Ysquix machuparacuhuarin huuahuauaca. Cayyx vehendinira
Diabloecha himaqui santiago hapihca. Cayysquixpingua xanoc
haramucuyapahanga niyaran, himahcan cauquan huti dios eue
ri angel. Cahinde hiyamu vahtzaracatahimbo yamhatzikuati
catahuan. Cangua diabloecha yshatzingatin catangan, nananx
payarahandi vetsiquaren hecahtsiquaren aroaromeparini. Vs
axiparinx santiago. Thu santhiago dios eueri apostol santhsimi vek
condentsian, huchaquitihqui yya vndahaca cuririquaren, nakxa
eteeteriquareparin. No cuhchetihqui honorthatin, himahcanqui
cuhchezu curirangauaca. Cahikchadiabloechahimbo xarahadi
ysaran, no cuhchetihqui honorthatin himahcanqui cuhcheyaru
curirangauaca aran, himboquix yxuhapoca diablo, cuhcha
quihtsini hirungutahaca. Cahikchaquixhutatiyatahimbo hambo
hdca. Hikchaxtihqui no patnerangapohati, himahamerriquina
paraquahpen camacuriuaca. Yyanax vndauati pamerangapo
Cahimahcan santiago ysturakchahuarin, vndati Ysarihuan,
Andihtsixrahani himthsini andareno. Cadiabloechax ymay
cucuntsi, Ysariparin. Cahecana, Cahuchatio pur cumanohecaxu
rahanga cahermogenestsini axapihti, axiparinthsini ysquixna
pamachuparacutin papuringafiletonhinpiu. Cayysquicuhchegua
yxu xanharamucupohanga, Cauquanthsini dios eueri angel hi
amuvahtzaracatahimbo honarin catani. Hecahtsiquarenthsini
pamera parini. Cahimbo cuhches cusquaxchaca achq, Cahimah
can santiago ysturahchahuarin ysarihuati. Hingua dios eueri
angel cueranstauexsini, Cathihengua piran hermogenesni, Ca
huuachehtsinehunde machuparacutini hindequixsini axapihqa.
Cahastihqui yacuamarihe ysehuuake amiriras. Cahibchadia
bloecha yan cueraqiaxponguarinxhinqui angel catahuapihca,
hauahindixninan hermogenesni pihtican. Cahikchangua diablo
cha niyarin, nomedo can vandarati cauquanx hinahtzatuya
ti, Cayyx pan andangarri tayaran santiago, Ysaiparinx. Thuh
tsini axapihca yxu, Ixquricuhche kucha hecahtsiquare par
rangaca catinga paringuhche. Cayyaxsini hi hinniuache
+ naca,

rapi nanindi xſingate piuanna xohtaqua himbo quix xohta piringa
nirani, cays vndatiꝑ vehicouehicomarini dioseni yſaziparin. Ca
yqui yqui achadios ihiquihtſin hapinga, Cathure cezmendo ambꝭ
gascahaca, yſquicuhchengate no ambe huearin xaposca ma xohta
qua himboquicuhche xohta papiringa, Cathuhco vequi acha, na
nindi zetero vecahaqui himaqui cuhche andaraziaca himaquihiz
quenſtauaca ytuhcheueti apoſtol eueri curiꝑeta. Cahirnahcan
cauquan achadios curarandi cuhuati. Cayshuti ma Angel ca hinde
pahuati anda tahuan hinirnaro yrechequaro, himiqui aringahaca
galiçia himieti caſtilla. Cahima yretaro ramahchacuhꝑepihti ma
cuhcha hindequi hacanguringahanga Doña loba, Cays andatanꝑarꝛ
vndati petani ſanthiago eueri curiꝑeta hihcha ſanthiago hurendaqua
embaecha. Cays petarinx hathiti ma tacapu caheri himbo viruquah
tſitani, Canguahinde tacapu yſquihco hatyinga yaca ſanthiago eueri
curiꝑeta viruquahtſitangayarani; Cahinde tacapu cauquan nu
mihcamati yſquihco xan hata yaca ſanthiago eueri curiꝑeta xan
duhco niti numihcaman, Cayſma harata vquiareti yſquimendo hasky
hiꝑerangantſtahaca, Cayshatirinx ſanthiago hurendaquaemba
etha hinqui hurendahuahanga hinde tepari apoſtol ſanthiago. Yya
nanix behendi niran andare yaran cuhchan handan yſariparin.
Era Vari, chen caſirequa menqui nehuhca yya axarah pechenꝭ A
chadios hindequihtſin hapinga ſanthiago Vari, ynguire thuno exer
guehchahanga yreta yqui hupihca hipetin yxu. Cahimboquiri
yya ieſu xpo hindequihtſin hapinga curiꝑetahco axarah pechenthi,
Cahimboxſin xarihaca vari. Ca canthſini thantitzen himaquicuh
chengate quiraquatauaca. Cayſingua hinde cuhcha Doña loba=
yreurahchahuarin vndati hurenguahimbo yſarihuan. Ahengua
huranthſis pihca, cahiyſinangua nah ariua nihe yaru andare yara
yrechan him caſtilla cahindexſini thantitzeuati himaquihtſingate
hatzintſtauaca. Caruhinde cuhcha Doña loba. minati xarihuahadi
axahuanhimboquix himi vuandiringauaca himboqui nomendo veca
hanga mahco dioſen himboquihco amierra yſco nitſiquare pirinpa ſa
thago eueri curiꝑeta, Cahimbeſipetir vandagua axarah pecuti
yrechan; himboqui caug in yreta tauaca catahuan. Cahihchan
gate ſantiago hurendaquaembaecha no piquarentſparin behen
die niran yrechan andare yaran ſanthiago eueri curiꝑeta. Haca

pu

puhimbo viruhtsitarinx himaquix hatsiyapihca, cahihcha himbara
tiyohco xambahandi. Cahindenqua yrecha erohuatin cauquan ero
tahuati hatzihuan catahuan, himboqui thuuin Vandaqua pamenga
ca catzipatzequaxsingate apirindi cueraquarentstan himahcanx picu
papirindi caruhchacungan. Cahimahcan ahchuri yquixco y nchoxa
gaca catangan, hutima Angel a Vandaro vehenan yquri coz hamaca
yonen. Cahinde huuahuati petahuanstan cataperaquaro, Cayss
axahuanssti, Capauandequa yqui yrecha hauanssca Vndati pi
tahquarehuan. Cahimahcan thuuin poromp quarentssti ca catape
raquaro xandenssihco himaquix hapihca, caysx ayangunssti y
rechan yssquix nonenhaca cataperaquaro, Cahimahcan yrecha
Ysstandini Vndati hecahtsiquare yquiuani Vanda vandameparin.
Cayss axahuati tziman curiipu achaechan, hin hizingatarahuats
tan yssquix machuparacuhuarin huuahuanquapiringa. Cahih
cha achaecha ys vndatix niran hizingahuantstan, Cays andamucu
yatix mayurequa hindequi chen coparica. Cahimahucapihti
mahoparicuqua, Ca Vndatix niran Caysquix terohco xan hara
rapahanga andapariyarani. Cauquan hinde paricuqua thzurihca
mati. Caysx menihco tzimaran equandamenti varimē himayu
requaro. Cahimahcan yrecha Ysstandini ysqui Vquareca ysquix
Varimeca. Cahimbo Vndati hecahtsiquaren ahtzitzequaren mis
quarepārin, nahxan cheparin piquarerahandi pamon daquarepa.
rin, hingun nahxan thzendantsrien piquarerahandi, Ysaparin Ge
dixaman axahuahaqui notero thsiris Dioseca hinguix xpiano etha
Vandatzequaresirahaca, thsima noterotsihqui no Varihambirin
cayya, Yquirino axahuapiringa Ysaparini Vndatihtumen
tziman axahuan andanguturahuamani santiago cueri hureda
quaembaechan, Ysstandanguhuaparin ysquix vehcouehcomarih
uauaca hiuahuanquan, himboqui yrecha Pecahaca niyatacuhua
cuecan am hameri vehcondehuan ysquixco vepauaca. Caysxsin
gua vehendi niran pinguhuantstan, cahihcorix marihuapati yquix
andanguhuayaca ysquihco yrecha Vandanguhuapihca. Cahih
changua santiago hurendaquaembaecha cauquanxco curapahchah
petini qhuanczati niyantstani yrechao, Cayrecha himahcancez
miendo erohuantssti. Ca Vndatix hacahcutaran ca cauquanx vah
naēimantsti. Cayss hinde yrecha Vndati Vandatzequarendiosse

Cayss on

cays vndati hinde yrecha niyataeuhuani ysquiheo arihuapikea a[l]
yauacuhuan ysquix xan ambe becahacq, cayssx vahnanarim[a]s
rinx yrechan cahtuhacahcutarin Vndatix nixan men doña lo
ban andareyantstan, cahinx yam ayanguyantsti ysqui yre"
cha xpianoeca ysqui cezmendo kacahcuca. Cahimahcan hinde
Vari Doña lobayscurahchahuarin nahxan teczauayati misqua
reparin, Carumen vndati noçan misquaren piquaren no heyan sita
marirahquareni, Cavtzoco hurenguhuantstahandi, Caysstu
men vndati axahuan hurendaroheo cezarihuan piquaren hini
quichaca yhuquatahpecha hihchaquixtihqui nomen hupinga
pohanga hihchaqui chen yquimengapaca. Cahimbo mendo hinthã
hiracuhuati himboquix hihcha yhuquatahpecha cauquani apin
suxihma piringa, Cahco himahcan ys nitsiquarepirini santiago
eueri cuiripeta. Cays vndati arihuan vandanguhuan ysarihua
parin. Ahengua hunguanthsisca, cahihenguamen hiniquix hapoca
hucheue yhuquatahpecha cahtsi hupihuaua cahtsi himbo vananchatah
uaua hinguihtsixarihaca cuiripeta, Cahtsi pahuaua himaquihtsh
co vecahaca hieinscuecan. Cahihchangate himahcan santiagoeue
ri hurendaquaembaecha no maro piquarentsparin vndatix niran
aparinx no htsindero cezariscá aran, Caanchuh caru quihindetam
has himbos ayahuaca Vuandi curatahpehuacuecan, Caysse vehendi nix
hinxangarihimbo hindequi hini niyaca hiniquix haca Vacas, Ca
hinixsingua Vecarumaparin xangaro, huti ma vecaparucuhuan
ma ssprienhas teparimendo hindequi ysarinpahaca Dragon chehme
quanhas ysquima diablo, Cahinde oporutin chuhpitihco çarimari
handi terurehuamaparini. Cahihchangua xan hararc yarini vn
dari Cruz vhchacuran, ca cauquan catitcuati charauani, ysse teru
hemati hiniquixeru niraxambahanga. Cahihchanguahtu Vacas eroh
uatin hihcomhamahandi, yquiretzeni hucuecan cuhuamon ahuacue
cani yguiscan vtan xerexerengarinstini. Cahihchahtu santiago
hurendaquaembaecha hin vacas hihcom cruz vhchacurahuarin hih
chacauquan ysentsti ysqui xuratengari, hihchaqui no yquimẽpa
ca. Cayssx huti cuhuamoni hupirahquaren. Cayssx pihuati hupihua,
Cabndatix pahuan himaquisanthiago eueri cuiripeta hapihca ma
caheri hacapuhimbo viruhsicuni, ca ysse vndati vananchatahuan
ma xangagua, Cahimax vndati quescun santhiago eueri cuiripeta hapo

capue

capumendo hinqun, Nahqui yaru caherimendo epihca tzacapucez
Xsi yaru vingapztati hinqun quescuni Xangaquaro. Cayssvnda
tix yhuquatahpecha nitsiquareni no nen mavrecuhuaparini, ysx
nirahandi vsqui cuiripecha himamendo niyaran himaqui cuh
cha Doña loba yrepihca, Cahimaxsimendo eratatapati pani san
diago eueri ciiriipeta. Cayquix andantzih cuyaca nahxan haua
quareti hinde Vari Doña loba, hacahcuparin cauquan himboqui dios
piquazcuca spiritu sancto eueri exanguatahperaquahimbo. Ca
yssvndati nahxan vehcouehcomarihuan vehpouatarahquarentsta
sandiago queri hurendatz embaechan, cayss ysi atahtsicungati hinde
vari doña loba terupeti hacahcuparin notziman equarezcuparin.
Cayscauquan vrahpeti ma yglesia, himaqui hatzinganistauacasan
diago. Cays vngati cauquan cahimax hatziti hicintstani nahxan
casireparin, cays hatzirin hicintstan hinde vari doña loba, vndati
hatzini parandi vsqui hima hangauaca dios manaracucha. Cahinde
vari Doña loba, vtas manaracuhandi diosen, hindequimen neçan
aristahanga, cahtuhinde nomenihco xarahandi diosen mañaracun
cahtu hin sandiagon, Vtas vehcouehcomari parin hamahandi, Cacezmē
dohco vtayati manaracun dioſen ca sandiagon variquaro hamexi.
Cavandanuquareti vsqui himahicinganistauaca, himaqui san
diagon vrahpecuca yglesia dioſen qhuanimetaparin, cayssquih
tu himamendo hanistauaca himaqui sandiago hantsca. Era
Exēp. ysseti, Caysingua vqui noçan namū vexurin nimaca, Nqui vn
daca matumpscati nahxan ahtzi tzequaren çan hangas cuecan vsq
nahhamahanga sandiago van aquaren, vndatihimindango ni
pan curahquarepan, cayssquihco axingapahanga ayangungapan
Cauquanihco apahandi carapan. Cays yamendo nipahandi hi
maqui sandiago hambohanga vanaquareni, cayamendo am ayā
gungapoti vsquihco exengapopihca sandiago, Ca cauquanihco=
apahandi carapan Caysqui hinde tumpscati xapecanipahāga
tzancuecan, xaporohtu vehcomanatangati yan ambe amba
xengapoticuangan, Cahinsiran dahco pacatamengahandi noeuā
gan. Cahtu vandamendo varimepihti canohtumendo hurah cugua
rehandi hinsiranda hinqui carapahanga sandiago eueri hāgua,
canohtu am quiacarahandi. Caysingua vndati aran pameda
quaren, himboquitihqui vaporo vehcomanatangaca in amba

rēga

rengaparin cahtu banda Vehcomanataquare Varimeparin Ca
hin himbo bndati eraxatantsparini arani himboquitihqui xãda
behcombouaca Vsaparini. Canah Cahi andimendo xamahaqui,
noteronihco pamangaranihco xamahaca, noxendero dios = no çan
aristahaca cahchundenihco Vacantstan hamaran himboquini no
xanihco behcom houaca, himboquihtũ men curupeca cahimahã
thu yamendo amboxehpeti curini hinqui hapimbihca. Cahindeh
tuhco siranda pacarapihti yurini, himbomendo xan eraxatantspa
rixarahandi quataraquarenstani Vacantscuecan, Vsqui noçan cã
eratacumpiquarehaca hinqui xuhcamahanga aran carani. Ca
Vstemben thauexurimendo hatihanquecani. Cayspinquamen
bndati hangascani cuuirin. Cahima exetimatepari Vrecha
hindequi hecahsiquaren pirirarahanga, cahinde Vsaritiy
recha hin tumbscatini: Huua Vntscuren Vndenguire thipih
cuca cayscurahchatin hirupahcunstin vntscuti. Cayscauquan
Vrecha euarin purenguevantsti vnthantstan. Cahimahcan hih
chaquix hin yrechan bmbatapihca bndatix arin Vsarini.
Thu Vndequiquinis guaca thipihcuqua no nehcoesti, caynde
Vrecha vuahpaesti, cayspuiquini Vma euasca thipihcuqua Vs-
quin chuhtu xachocheua xaramequareparin hinquire caraha
cahindeeueri apostol santiagoeueri hangua hinquire thunoça
chatanguehaca caran. Cayya hinihco mindapi Vsquiquimi
Vsxachocheuaca Vquire camacuuaca. Cahinde tumbscatihin
deesti santo calixto santo padre, hindechuhtu himangueon Vs-
hamahani, Vqui tumbscapihca himah can chuhtu hinde Vshama
hani himindangonipani hangascuecan Vsquinah hamahanga
santiago vanaquareni, Vquitihqui no eraquarengahanga santo
Padre vngan, cahindechuh camendo aqui caranstan santo Ca
lixto papa Vni xapozo hirirahcuquarequan har vquahindeq
Vxu caráquepoca. Camenthu Vsvecatxemati Manx pihperahem
bihti macatari catemben cuiripuecha, nicuecanx hiniqui santi
agoeueri cuiripeta hantsca, çanx Vandatzequarehtxicani. Cayspn
datiye arihperan Thsizimeratsperan, Cauecauatasperaparin y
Vsarihperahandi, Vsquiye nonahcan ma qhuaniquatahperauaca,
nahquixru ma pamenchauaca Vsquixmendo haaatahperauaca
Vsx mendo arihperaparini Thsirimeratsperati. Camangua cui

Excep.

ripu hihchaecha nomendo heyati vecauatani. Cayssẽ vchendi
nirani, Cayssh hayatis maro cuuiyaran, Cahima piquarentsti
ma cuiripu pamenchan hinginix hingun ysxaperaras vecauatats
perapopihca, Caysshati hindepamenchan yumhuria Cavndatix ara
nicuecan hinguix hingun vecauatats perapopihca, himboquix yamats
quarepopihca tatiyata hinguix paquaxepohanga Yssaparinẽ, ahue ya
ru ne teruhemani yxundicuhchengua am aranihmhaua eranũ ca
ruhche hini nanican nahhanguarepayn thirequa hiringaquaren,
Cayyacuhchetihqui temben yumhuria haxasinga yxuhco ynden
eranum piquaren, cayndendingua nahcan vrantstaua. Cahimahã
hindema Cuiripu hindequi noheyaca vecauatani vndati noheyan ni
ran ahchuhuamani Yssarihuaparin Nihe hy noniuaca cahapahih
co eranun, Catuhcha nahqui hssiyaru Ihsirimeratsperapihca yssquih
tsinoma quaniquatah perapiringa, Camenandihtsi yya andixa
rahaqui. Cahihcha yscurahchatini noçan pandacumati, Cayssẽ ve
hendiyiran teruhemani. Cahindenguahindequi noheyapihca
vecauatani vndatingate panihin pamechatini Yatztatapã.
Cayss anidandutayatimaro huuataro himaqui hacanguringaha
ca sant Miquel, Cahima payatini cauquan numahcamati
varini, Caysçan sinchahmando Vndati cheongarini cheingen parin
himboqui himo pinauacurapihca, Cahima nonema Yre
pihti huuataro. Cayss yonhatin hecahtsitati erocan ma achan ca
riallo vrapeti hucarin hindeeti santiago, Cahinde vndati acha cu
ramarini Yssariparin, Andirengate xaqui herache. Cahinden
gate vndati ayangun yssariparini. Acha hingateni yn exents
taxaca Ynguicuhchengate hinguni rahanga vandatzequaren hima
quihantsca santhiago cuiripeta, Caynpate yxu nimoti varimon
, Cahimbo misquaren xaca acha nani himaquini ghuiraquatauaca
xandoqui Yxunoma Yreca. Caambohtuquini çacucuua hara
cuni, Eraxanhimboxaca acha misquareni. Cahimahcanhinde
Acha vndati tecauatantstani Yssariparini. Ahengua herache an
diremendo misquareraquatehaqui, cahas misquare huua Yntss
cureni ynden varini, Carihy ychangaripaua yxu cauallo himbo
pani. Carehtuthu huua yxu caquini chuuihchutapaua. Cahimã
canhinde yscurahchatin pihtzmati, Cayss yntscuti ychaquãpa
zitan hin achan, Cahindehtu hanguarehchu curnati quehchu
cũ

cauallon. Canoth̃qui mitetahquarehandi sanſtiago yſqui
ndeesca, cayſſhauatahuahendi pahuan. Cahimahauahenan
ro xanepihti himaqui sanſtiago hansca, temben yumhuria
niqua himaquixſingate niraxambahianga vandatzequaren. Ca
Yspahuati ma ahchuruihco exantzihcurahuaman temben yumhuriani
qua, Cayſſquihco cezhatzihuamaca pahuayaran, yquix exauo
yaca himaqui hantsca sanſtiago, vndati arin hindearha hindeq
huuahuahaca yſarini. Hungua herarhe quethenſ careni cua
ua yni variri, Cahiminangatethquihco hathi careniua nandah
uan tataechan yſqui vquareca. Cahieca sanſtiago apostol. Cahuuex
çan piyonguan yni variri, Cahucheue pichaquaeſti cax çan capipetihi
cinſtaua, Careariuaua hinguquihtſi mario hurahanga hindegx
ſini exanumoca, yſquixco cuuarexambõga vandatzeguaren hurani,
himboquix no niyataca hinguix vecauatatſperapopihca nomaqhuani
quahtahperacuecan. Cayſſcurahchatin sanſtiagon vchendiyan tãdah
uan tataechan hihchaquix hima hapihca himaqui sanſtiago hantsca.
Cayſſcanquan carotangayonguapihti ca ys capipetimendo hatinpati
hicinganſtan himboqui hinde yamayanguhpepaca yſqui sanſtia
go vandangu pihca. Cayquihtu exehuaca hihchaquix eranuhua
mapihca. Cahinthu hihcomarihuapihti ayanguhuan yſqui sanſti
ago ari pihca vandanguni, yſquixco cuuarexamahaca vanda
tzequaren piquarenhimboquix no niyataca hinguix ayauatſpera
popihca, cahimahcan hihcha yſcurahchatin nanxanhauaquareh
cheparin cavndatix penitencia vni himboxtaqua hinguix noni
Exp. Yatacahinguix ayauatſperapihca noma hurahcuh peracuecan. Ca
menthu yſ vecatzernati hinqui caraponguaca sanſto calixto papa,
yſqui macuiripu nirahanga vuahparhucarin vandatzequaren
nirani himaqui sanſtiago hantsca. Alemã vchenani. Cayſſchonotima
royretaro himaqui hacanguringahaca Toloſa. Cahimaquixſingate
ynchahquare yacamaro cuuihquaren. Cahindehihchen iemboshimaqx
ynchahquare yacahindechen yquimengapihti, Cahinde vndati vã
danguevan, yſqui macurahuauaca cauirahuan himboqui amevan
darihuantſpiringa hinguixſingate paquarepohanga, Cayſſ vndati vin
papetaro atahuan ytſimatahuan vino. Cayſſxſingateatin vndatiçã
querequaren, cayſſx çanquatapetin cuuinteruhzernati cahimahcan
hinde yquimengari hindequi çacurahuaca vino ytſimatahuan yvda
tc

piran hihcheuiremba taça himboqui atahuaca Vtſſimatahuandi
ys cuuiztarin vuahpan himahcan cauquan pacarehtatati çutuſ
ro hin taça. Cahindengate vuahpanan piquarehtaua himboqui
amahcoxaca cuuin ſſmacuriri vino. Cahinhimboxatzicupihti
taça pacarehtatan himboquimeri ſipahpe eratahuauaca cay himbo
etaqua tiripangaua Cahimahcan caraquarenſtaua himqui euan da
rihuanſcuecan çacurahuapihca cauirahuan. Catziparequaxſingate
amboequahmaua no cuhchetero Vxuſſpatin ambe pacarehtatangaca
ain arinqacuecan aran. Cahihchangatezuhco arahandi nocuhchetero
chencuſipen çacurangaca ará. Canoxſingatemendo maro piqua
renſtahandi Vſquix ſſmanatangacuecan çacurangaca, Catziparé
quaxſingate pihchamariquarenſtin vehendix niran himaquix
ſingaterunixamba hanga hiriqui hantſca ſanſtiago vandatzequa
renirani. Cahihchaxſingatetihqui no ahndanguarehandi xanhara
ren Vreta qui vndaca hinde Vquimenga hiringanſtan piquaren
taça himboqui hinio miuati xapihca hin amarihuacuecan, Cayſſ
vehendiniran andanguhuaman. Cahini eranguhua yatin vndati
Vonguhuan xucahuaparin ſſarihuaparin, Himindihqui hahe ſco
tihqui nihetuhcha ſipahpecha handihequan kangari caracha tuhcha
quis ſipahcuraca, cahiſi no curatzehaqui cahtſichuhca ſi pahpe nirá xan
bani cahtſino vanaquarenixambani, Vquimengaecha andihtſini
taça pacheni hinquixſini himbo Vtſſimataran Vnſcupihca vitzindeq̃,
himindihqui hahe arinxſinahaca xaracha. Cahimahcanxſingate
hihcha Vſcuranutini hamehmatzeyati. Cavndatix ſſarini Acha
nahrechuhca apoſirahaqui andixſini pacheua camenthſini, Cuiri
pen macuraua Camenxſini andi pacheua. Cahihchangate nomaro
arahandi nohtſindero Vndeſipatin vxunani hatzitzeti xaponga
arani, Cayſſvndatixſingate ſſarini. Acha hindequiquindero ne pi
checa ſipachen hinde hapimanſtauati Vqui exemenpanſtauaca.
Cayſſvndati hinde Vquimengari cueracuhuan hiringacuhuanſſ
tanpiquaren. Caruhinde thuuin nihcuquareti himaqui hatzicu
pihca vuahpan pacarehtatan, Caruminuatixamahandi nohaxen
piquaren Vſqui hindehatzicuhuaca, Cayſſ vyanana pohpahta
cuti vuahpan. ca vſſexcanſſti himaqui hatzicupihca, cayſſ execuh
uanſtini vndati xucahuan ſſarihuaparin. Hendihe, andih
tſixarahaqui Vſquihtſi no am huuahaca Cayndi ambeeſqui, xaracha

yehcampſ